

### DICTIONARY

OF THE

### TEBELE & SHUNA LANGUAGES

### WITH ILLUSTRATIVE SENTENCES AND SOME GRAMMATICAL NOTES

COMPILED AND PREPARED BY

W. A. ELLIOTT

London Missionary Society

PRINTED FOR THE AUTHOR BY
BUTLER & TANNER FROME AND LONDON



BUTLER & TANNER,
THE SELWOOD PRINTING WORKS,
FROME, AND LONDON.

PL 8723 -4 ESS

### Dedicated

BY SPECIAL PERMISSION TO

THE RT. HON. LORD LOCH, G.C.B. G.C.M.G.

SOMETIME

HER MAJESTY'S HIGH COMMISSIONER IN SOUTH AFRICA

Digitized by the Internet Archive in 2007 with funding from Microsoft Corporation

### PREFACE.

In offering these vocabularies to the inhabitants of Zambesia, I am conscious in very lively fashion of their many imperfections; but I hope, nevertheless, they may be of some service in the new country. Any first attempt at reducing to writing a new language and dictionary-making must necessarily be tentative, and I shall be quite satisfied if my efforts prove of value to future workers in the same field. When one reads the statements of such men as Dr. Worcester, who in the preface to his Dictionary wrote, "No amount of labour, research, care can render such a work free from errors and defects," or of Dr. Young, who, after the publication of his Analytical Concordance to the Bible, involving thirty years labour, and "striving in every way to avoid errors," tells how a critic pointed out to him that the words "Holy Ghost" had been omitted, it may readily be understood that my hopes for the accuracy of my book do not run very high.

The Tebele language is of course only a variety of the Zulu, but the Shuna is practically an unknown tongue. The Rev. A. M. Hartmann's Dictionary and Grammar, printed while this work was under revision, are in what may be called the Gomo dialect, with its strongly marked gutturals. The Matebele call the Mashuna of the Salisbury country AmaGomo—the hill people. Besides this dialect may be mentioned the Loze or Nyai, Kalaña, and Shañgwe, with

many lesser variants. The present reduction to writing of the indigenous speech of Zambesia is an attempt to present a written basis for the Shuna language as a whole, from which the peculiarities of the different dialects may be observed.

In the sentences at the end of the volume and in the Notes on Grammar will be found a few examples of dialect differences, but generally no note has been taken of these on account of inadequate knowledge. The aid of all settlers in Southern Zambesia is requested in the preparation of a really satisfactory dictionary of the language of the Mashuna. Notes in the margin of the vocabularies on any peculiarities of speech, observed and examined with care, would be of great value. Attention may be called especially to the examination of new words, of new meanings and forms of already recorded words, of variations in prefixes of nouns from those here set forth, of the use of double prefixes, of the past and perfect tenses indicative of the verb, and generally the moods and tenses, and idiomatic expressions, in which the Shuna language is believed to be very rich. Interleaved copies of this Dictionary may be obtained from Messrs. Whiteley & Walker. A valuable foundation in grammar has already been laid by Fr. Hartmann.

The orthography adopted here is different in some respects from that used by Fr. Hartmann; but after fourteen years' residence in Matebele Land, I had fixed my spelling before his was printed, and I see no reason to make alteration now.

Different types have been used for the two languages, clarendon for the Tebele, and small capitals for the Shuna, throughout the book. This, it is hoped, will conduce to clearness.

The apposition of Tebele and Shuna words in Vocabulary I. does not imply any correspondence of meaning in those words.

Justification for the use of the terms Tebele and Shuna will be found in their adoption by the Rev. Fr. Torrends in his monumental, Comparative Grammar of the Bantu Languages. Moreover, if Zulu, why not Tebele, Shuna, Kalaña, etc.? Some day we may come to speak of Tebele Land and Shuna Land, just as we now speak of Zululand, Swaziland, and Tongaland; but it is I fear too much to expect for the present. It is hoped, however, that with increasing knowledge such abominations as "the Matebeles," "a Matebele," etc., will cease. Fancy, "the Englishmens"! "an Englishmen"!!

The few notes on grammar, very elementary in character, have been added in the hope that they may be of service to beginners in the study of these languages, so radically different from any of those of Europe.

Some use has been made of Fr. Hartmann's Vocabulary, and a few words taken therefrom, for which acknowledgment is here made. Thanks are also due to the Rev. C. D. Helm for the list, "Colours of Cattle," and other useful help; to F. C. Selous, Esq., for his authoritative revision of the Tebele and Shuna names of the larger game. Grateful acknowledgment also must be made to Mrs. Elliott, Miss Hart, and the Rev. D. Carnegie for much assistance in the wearisome task of the collation of words, and in other ways.

W. A. E.

### FLOREAT ZAMBESIA!

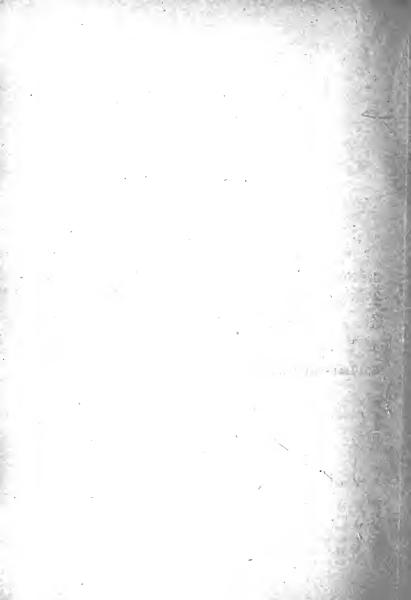
The second secon

· IE land

Per ! (1 ) Test

### CONTENTS.

						PAGE
1.	Notes on Gr.	AMMAR				xi
2.	Vocabulary-	-English, Tebele,	SHU	NA		1
3.	"	TEBELE, ENGLISH				180
4.	"	SHUNA, ENGLISH			٠	258
5.	ILLUSTRATIVE	SENTENCES .				399



### SOME NOTES ON GRAMMAR.

### TEBELE AND SHUNA.

### THE ALPHABET.

With one exception (H in Shuna q.v.), each letter has one sound and one sound only. Every letter of a word is pro-The accent is always on the last syllable but one. nounced.

A A as in father.

B B as in bone. In some Shuna dialects B becomes w, or dis-

appears: e.g. BONA, WONA, ONA = see.

C - a click. It is the familiar sound of pity or vexation so often heard in English. It is produced by pressing the end of the tongue to the root of the front top teeth, and forcibly withdrawing it.

D D as in dale. Some Shuna dialects have a nasal D, as if composed of DN, combined into one sound and spoken

through the nose.

E E as in fête.

F F as in fat. Often associated with P in Shuna (PF).

G G as in get; always hard.

H H in Tebele, aspirate or guttural, apparently according to individual taste. In Shuna, aspirate, guttural only after B, M, R.

I as in machine.

J J as in join. Dz of Shuna becomes J in Loze (a dialect of Shuna).

K K as in kill.

L L as in lot. R of Shuna becomes L in Loze.

M M as in may.

N N as in nail. N N as ng in ki N as ng in king. fig=ng in finger.

O as in no.

P P as in pat.

**Q** — a click. It is produced by pressing the end of the tongue against the arch of the palate and forcibly withdrawing it.

- R as in rat. In Tebele L takes its place.

S as in sat. Note the peculiar hissing sound (sw) in some Shuna words, e.g. swiga.

 $\mathbf{T}$  T as in t at.

U U as oo in fool.

V v as in vat. Often associated with B in Shuna (BV).

W W as in was. Compare B.

X — a click. It is like the sound in a carter's mouth when he urges on his horses. It is produced by pressing the end of the tongue against the side teeth and suddenly withdrawing it.

Y Y as in yet.

 $oldsymbol{ar{z}}$   $oldsymbol{ar{z}}$  as in zone. Often associated with D and with w in Shuna (Dz, Zw).

HL — It is an aspirated L (Welsh LL), not SHL, nor THL. It is imitated by some Mashuna, especially Baloze.

DHL — Let the student try to sound a D before his aspirated L, and he will probably succeed fairly with this combination.

TL — Wholly indescribable, almost unattainable, and very seldom used.

TJ TJ as ch in church.

 ZH as z in azure. Corresponds to the sH in sHE. Among the different Shuna tribes it oscillates between z, zH, and J.

MNW are forms of the syllable MU into which a nasal n

It is very often impossible, both in Tebele and in Shuna, to distinguish between P and B, T and D, K and G, F and V, PF and BV, S and Z. In fact the natives vary in their rendering of the same word. In many cases a new sign for a letter occupying a middle position in each pair given above-would be convenient. Hence when the student hears B, let him not conclude the text wrong because P appears.

### THE CONCORD.

"The concord between the substantive and all verbs, pronouns and adjectives relating to it in any sentence forms a first principle in all Bantu languages. It is established by means of prefixes which are repeated under forms, sometimes identical, sometimes modified before every expression which has to agree with the noun in question. From the following illustration it will be seen that the noun prefix forms the basis of this concord."

Umfana wake wa i bulala inkonyana inhle yenkomo imnyama yako.

MLISANA WAKE (OF WAWE) WA i BURAYA MURU YA KA NAKA

yeñombe itema yako (or yayo).

His son killed the beautiful calf of your black cow.

### THE PREFIXES.

The Tebele and Shuna languages, in common with the other members of the Bantu family, distinguish their nouns by prefixes or classifiers. Variety in these produces classes of nouns, of which there are eight in Tebele and ten in Shuna. The prefixes are, for the singular number, mu, ri or li, n, si or lji, ru or lu, ka; for the plural number, ba, o, mi, ma, zin or dzin, zwi, tu; for both numbers bu, gu, pa.

They may be coupled together to form classes, thus, the

singular being followed by the plural:-

Teb. mu-ba, mu-mi, li-ma, n-zin, si-zi, lu-zin.

Sh. MU-BA, MU-MI, RI-MA, N-DZIN, TJI-ZWI, RU-DZIN, KA-TU. Some few irregularities and differences occur, but they need

not be noticed here.

### THE ARTICLE.

The article is represented in Tebele by one of the vowels a, i, or u, standing immediately before the prefix, thus—

u-mu, i-li, i-n, i-si, u-lu; a-ba, i-mi, a-ma, i-zin, i-zi; u-bu, u-gu.

The article is absent in Shuna, but traces of it or its influence remain, e.q.—

NDA BONE TJINU=NDA BONA ITJINU, the A of BONA coalescing with the lost article I of ITJINU, to form E.

### THE NOUN.

### TABLE OF NOUN CLASSES.

PREFIX.	Tebrie.		SH	English.	
S. P.	Singular.	Plural.	Singular.	Plural.	
mu-ba mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin ka-tu bu gu pa	u-mu-ntu u-mu-dwa i-li-kuba i-n-komo i-si-ja u-lu-hlobo u-bu-tjani u-gu-dhla	a-ma-kuba i-zin-komo i-zi-ja i-zin-hlobo	MU-NU MU-HWE RI-BADZA N-GOMBE TJI-DYA RU-DZI KA-NA BU-HWA GU-DYA PA-ZWIMBO	BA-NU MI-HWE MA-BADZA DZIN-GOMBE ZWI-DYA DZIN-DZI TU-NA	person crack hoe beast vessel species child grass food wale

### Notes on Noun Classes.

Mu-Ba.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

Sing. Umu, um, u. Plur. Aba, o.

MU, MO, U, MÑU, MÑR. BA, WA.

The Tebele u-o may be considered a sub-class.

This class mainly comprises names of persons, nouns relating

to persons, with a few names of animals.

In Tebele, when a common noun is taken as the name of a person, the article (not the whole prefix) is changed, if necessary, to u, that being the prefix used for all personal names, e.g. A-ma-zwi (words), being taken as a name, becomes U-mazwi.

### Mu-Mi.

Various forms of prefix—

SHUNA.

Sing. umu, um.

MU, MO, M, MÑU, MÑR.

Plur. imi, im. MI, M.

Hence in Shuna singular and plural forms are sometimes alike, e.g., sing. M(U)0YO, heart; plur. M(I)0YO, hearts.

Many names of trees, and generally things like trees in form, or connected with vegetable life, belong to this class.

### LI-MA.

Various forms of prefix-

TEBELE. Sing. ili, li, i. Plur. ama, ma,

SHUNA. RI, I, and absent.

The notion of hardness or unproductiveness is supposed by some to characterize nouns of this class.

### N-ZIN.

Various forms of prefix-

TEBELE. Sing. in, im.

SHUNA.

N, M, I.

izi, zi, izin, zin, izim, Plur. DZI, ZI, DZIN, ZIN, DZIM, ZIM, zim, in, im. N. M. JI, JIM, JIN.

"Many names of animals and artificial objects belong to this class."

### LU-ZIN.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

Sing. ulu, lu. RU, RHU.

Plur. Same as plural of n-zin class.

A notion of length is ascribed to nouns of this class.

### TJI-ZWI.

Various forms of prefix—

TEBELE.

Sing.

SHUNA.

181, 81. TJI. Plur. izi, zi. ZWI, DZI,

This class often has a diminutive signification, e.g. TJI-GOMO, a little hill.

TJI is used as prefix to the imperative to give additional emphasis to an order or direction.

TJI is sometimes used as a prefix to denote the language of the country referred to by the root word.

### KA-TU.

Not belonging to Tebele. It has a diminutive meaning, e.g. MU-ANA, a child; KA-NA (= KA-ANA), a little child.

Father Torrends, in his Bantu Grammar, says: "We must con-

sider as belonging to the class ka such words as KAMUE=once. For though from an European point of view we might consider them adverbs, they are nevertheless true substantives from the Bantu standpoint. In Kaffir (and Tebele) the classifier ka has been retained exclusively for such words."

Bu.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

Sing. and Plur. Ubu, bu. Bu, BH(U), HU, U, WU. Names of qualities and abstract nouns belong to this class.

Gu.

Various forms of prefix-

TEBELE.

SHUNA.

Sing. and Plur. Ugu, uku, Gu, Hu, u. gu, ku.

In this class are all verbal nouns, or such as are formed of the infinitive of the verb. Gu. Gu is frequently used of any class as an indeterminative prefix.

### PA.

Not belonging to Tebele. PA, GU and MU are locative classifiers, hovering, as it were, between substantive prefixes and prepositions; e.g. PA MUSHA PANGU, at our (my) town.

### CASES OF NOUNS.

In Tebele and Shuna there are five cases in nouns:—Nominative, Accusative, Vocative, Genitive, and Locative.

The Nominative and Accusative, the cases of the subject and object of a sentence respectively, are one in form always. It is this form which appears in the vocabularies, and comprises the substantive proper and its prefix.

The Vocative, the case of calling attention, is the same as the Nominative with the initial vowel of the prefix (if any) elided.

The Genitive, the case of possession, is formed by prefixing (1) a part of the pronoun denoting the thing possessed, to (2)

the noun denoting the possessor, by the aid of (3) the Genitive particle A (= of).

e.g. inkomo zenkosi = the cattle of the king, where

(1) z, a part of the pronoun zi, denoting izinkomo, the thing possessed is prefixed to

(2) inkosi, the noun denoting the possessor by aid of

· (3) a, the Genitive particle thus—zenkosi = z-(a-i)-nkosi. Ingubo yomfana, where yomfana = i-(a-u)-mfana.

INOMBE DZASHE = the cattle of the king, where DZASHE =

DZ-A-SHE.

MUSHA WOMUNU = the village of a person, where WOMUNU =U-(A-U)-MUNU. Note the survival of the lost Shuna article (U)MUNU.

In Tebele when the word denoting the possessor is a proper noun, ka (=g(u)-a=it of), is placed before the word standing for the possessor, e.q.—

umfo ka Lobengula=umfana ka Lobengula=child (son or

daughter) of Lobengula.

The Locative, the case denoting "place where," and represented in English by the prepositions to, at, from, by, in, etc., is formed in Tebele by changing the initial vowel to e or o, and the final vowel if a to eni, e to eni, i to ini, o to eni, or weni, u to wini, with the necessary euphonic changes in the heart of the word:

e.g. abantu becomes ebantwini = among (etc.) the people. unyawo onyaweni = on (etc.) the foot. inkomo enkomeni = with (etc.) the cattle. umuti emutini = in (etc.) the medicine. elizweni = in (etc.) the country. ilizwe iguma egumeni = in (etc.) the yard.

In some proper names the initial vowel only is changed, and sometimes the Locative case is replaced by the use of prepositions.

> e.g. Enduba = to (etc.) Induba. Gu Bulawayo = to (etc.) Bulawayo.

In Shuna the prepositions PA, GU, MU, supply the place of the Locative case. Yet notice PAMUSHA PANGU = to my town. ESIKU=at night.

THE PRONOUNS.

### TABLE OF TEBELE PERSONAL PRONOUNS.

Class.	Sing	ular.	P	ural.
La Lacone	Simple.	Emphatic.	Simple.	Emphatic.
mu-ba, 1 pers. 2 pers. 3 pers. mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin bu gu	u (acc. gu) u (acc. mu) u li i si lu bu gu	wena yena wona lona yona sona lona bona gwona, or kona	ba i a zi zi zi	nina bona yona wona zona zona

Except in the two instances indicated above, all forms are alike in both nom. and acc. cases. For the 3rd pers. sing. acc. the contracted form m is used before a vowel.

TABLE OF SHUNA PERSONAL PRONOUNS.

Class.	Sing	ular.	Plural.		
	Simple.	Emphatic.	Simple.	Emphatic.	
mu-ba 1 pers. 2 pers. 3 pers. mu-mi ri-ma n-dzir tji-zwi ru-dzin ka-tu bu gu pa	NDI U (acc. GU) U,A (acc.MU) U RI (JI) I TJI GU (RU) KA BU (HU, GU) GU (HU)	IMI IWE IYE UYO IRO (IJO) IYO ITJO UGO (URO) IKO UBO (UHWO)	TI MU BA (WA) I A DZI (JI) ZWI (DZI) DZI (JI) TU	ISU, ISI IMÑWE IBO (IWO) IYO AWO IDZO (IJO) IZWO (IDZO) IDZO (IJO) ITO	

There are many varieties of form in the Shuna pers. pron., but these may be regarded as fundamental. A few other forms are given in brackets.

### POSSESSIVE PRONOUNS.

Possessive Pronouns are composed of three parts, connected in the following order:—

(1) A part or whole of the personal pronoun denoting the

thing possessed.

(2) The possessive (genitive) particle A.

(3) A part of the pronoun denoting the possessor. This is generally in Tebele the first syllable, and in Shuna the second syllable of the emphatic form of the personal pronoun, with exceptions.

umuzi wabo=their town, where wabo=u-a-bo.

(1) u, the pronoun denoting the thing possessed.

(2) a, the possessive particle.

(3) bo, the first syllable of the emphatic personal pronoun, in Shuna

MUSHA WABO=their town, where WABO=U-A-BO; BO being the second syllable of the emphatic personal pronoun.

TABLE OF POSSESSIVE PRONOUNS.

TEBEI.E.					SHUNA.			
	Sing	ular.	Plu	ıral.	Sing	gular.	Plu	ral.
Class.	ı	2	1	2	1	2	1	2
mu-ba $\begin{cases} (1) \\ (2) \\ (3) \end{cases}$	wa	mi ko ke	ba	itu inu bo	WA	NGU KO KE	ВА	IDU INYU BO
mu-mi	wa	wo	ya	yo	WA	wo	YA	YO
li-ma	la	lo	(a)a	wo	RA	RO	(A)A	WO
n-zin	ya	yo	za	ZO	YA	LO	DZA	DZO
si-zi	sa	80	za	ZO	TJA	TJO	ZWA	ZWO
lu-zin	lwa	lo	za	ZO	GWA	RO	DZA	DZO
ka-tu					KA	KO	TA	TO
bu	ba	bo			BA	во		
gu	gwa	ko			GWA	ко		

In column 1, singular and plural, is found the part of the

pronoun standing for the thing possessed, with the genitive particle a attached; in column 2 is found the part standing for the possessor.

Thus any part in column 1, singular or plural, may be joined to any part in column 2, singular or plural, according to the

class and number of the "possessed" and "possessor."

e.g. lazo is a possessive pronoun, indicating that something singular of the class li-ma is possessed by something plural of

either of the classes n-zin, si-zi, lu-zin.

And in Shuna YARO means that something, either singular of

N-ZIN or plural of MU-MI, is possessed by something singular of RI-MA or RU-ZIN. In each column 2 is given the forms for the three persons of MU-BA class.

Note that in column 2, plural, Tabala and Shuna, the i of its

Note that in column 2, plural, Tebele and Shuna, the i of itu, inu, IDU and INYU, coalesces with the possessive A to form e, E.

Thus-

isibaya setu = our kraal, where setu = sa-itu. BANU BENYU = your people, where BENYU = BA-INYU.

### CONJUNCTIVE PRONOUNS.

Sometimes called Prepositional Pronouns. They are used with conjunctions and prepositions, and except in the three persons MU-BA class, they are the same as the "possessor" (col. 2) pronouns of the last table.

TEBELE.			SHUNA.		
Class.	Sing.	Plural.	Singular.	Plural.	
(	mi	ti	IMI	ISU (IDU)	
ıu-ba 🚶	we	ni	IWE (URI)	INI (IMÑWE)	
(	ye	bo	IYE (ARI)	IBO (BARI)	
nu-mi Ì	wo	yo	IWO (IRI)	IYO (ARI)	
i-ma	lo	wo	IRO (RIRE)	IWO (WARI)	
-zin	yo	zo	IYO `	IDZO (DZIRI)	
i-zi	so	zo	ITJO	IZWO (DZIRI)	
u-zi	lo	zo	IRO (RURI)	IDZO (DZIRI)	
ra-tu			тко `	ITO	
u	bo		IBO		
çu	ko		IKO	•	

Gu compounded with mi, ti, ni, bo generally makes gimi, giti, gini, and gibo.

e.g. Buya lazo = Return with them (cattle). Wa figa giti = He arrived at home (lit. to us).

Na sigwa nayo = I was cut by it (knife).

Generally that form of the preposition is used, in Shuna, to which NA is suffixed.

BA NO BUYA PANEMI (=PA-NA-IMI) They are coming to me. ENDA NAYE=Go with him.

NDA ROBHA NA IYE=I was hit by him.

GARA PARIRE=Stay by it (hoe).

NDI NENDA NEMNWE=I am going with you.

Not no by a gune two=I come from it (garden).

### DEMONSTRATIVE PRONOUNS. TEBELE.

### SINGULAR NUMBER.

Class.	This.	That.	That over there.	That far away
mu-ba	10	lowo	lowaya	lowayana
mu-mi	lo	lowo	lowaya	lowayana
li-ma	leli	lelo	leliya	leliyana
n-zin	le	leyo	leya	leyana
si-zi	lesi	leso	lesiya	lesiyana
lu-zin	lolu	lolo	loluya	loluyana
bu	lobu	lobo	lobuya	lobuyana
gu	logu	logo	loguya	loguyana

### PLURAL NUMBER.

Class.	These.	Those.	Those over there.	Those far away
mu-ba	laba	labo	labaya	labayana
mu-mi	le	leyo	leya	leyana
li-ma	la(wa)	lawo	lawaya	lawayana
n-zin	lezi	lezo	leziya	leziyana
si zi	lezi	lezo	leziya	leziyana
lu-zin	lezi	lezo	leziya	leziyana

### DEMONSTRATIVE PRONOUNS. SHUNA. SINGULAR NUMBER.

Class.	This.	That.	That over there.	That far away.
mu-ba	UYU, IÝE	UYO	UYA, OYA	IYEUYA
mu-ni	UYU, IYE,	UYO, 1YOYO, 1HOYO	OYA	IYOUYA IHOHUYA
ri-ma	IRI, IRIRE, IRORI	IRO, IRORO	ERIYA	IRORIYA IJOJIYA
	ILOLI, IJI	ILOLO, IJO	EJIYA	ILOLIYA
n-zin	IYE, IYOYE,	140, 14040	EYA	IYOIYA
tji-zwi	ITJE, ITJOTJE, ITJETJIYA	ітјо, ітјотјо	ETJIYA	ITJOTJIYA
ru-zin	URU, IRURI, UGU, IGURI,	URO UGO	URUYA UGWIYA	UYARUGO
bu	IGOGU HUGU, IGOGU	IRUGO HUGO	HUGUYA	IGOGUYA
	neae, race	IGOGO		1GOGUYA
		ІНОНО		IHOHUYA
gu	ugu igogu	ugo	UGUYA	IGOGUYA

### PLURAL NUMBER.

Class.	These.	Those.	Those over there.	Those far away.
mu-ba	ABA	ABO, 1BO	BAYA	
	IBABA	IBOBA		IBOBAYA
mu-mi	IYI	IYA, AYA	140	
	IYOYI	IYOYO		IYOYIYA
ri-ma	AYA	AYA	AYO	IWAWAYA
	IWOWA, AWO	IWA		IWOWAYA
n-dzin	IDZI, EDZI	IDZO	EDZIYA	
	IDZODZE	IDZODZO		
	ПОЛ	11010	IJIYA	IJOJIYA
tji-zwi	IZWI, EZWI	IZWO	EZWIYA	
-	IZWOZWI	IZWOZWO		1ZWOZWIYA
	IDZI, EDZI	IDZO	EDZIYA	
	IDZODZE	IDZODZO		
ru-dzin	IDZI, EDZI	IDZO	EDZIYA	
	IDZODZE	IDZODZO		
	IJOJI	іјојо	1	IJOJIYA

In the above tables where several forms are given, the first

placed is the most usual.

### PREDICATIVE PRONOUNS.

Class.	Singular.	Plural.
mu-ba mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin	nañu (umuntu) nanku (umfula) nanti (ikuba) nansi (inkomo) nansi (isija) nantu (ukezo)	nampa (abantu) nansi (imifula) nanka (amakuba) nanzi (inkomo) nanzi (izija) nanzi (inkezo)
bu	nampu (utjani)	nanzi (inkezo)
gu	nanku (ugudhla)	

e.g. nafi(u) umuntu = here (is) a person. namp(u) utjani = here (is) the grass.

Class.	Singular.	Plura <sup>1</sup> .
mu-ba mu-mi ri-ma n-zin tji-zwi ru-dzin bu gu	HOYA, HOYU (MUNU) HOYA, HOYU (MUNDA) ERI, EJI (BADZA) EYE, EYI (IÑOMBE) ETJI ITJISHU (TJIDZA) EGO, HOGO; HOGU (RUGWAKU) EGO, HOGU, HOHU (BUHWA) EGO, HOGA (GUDYA)	ABA, AWU (BANU) IYO, EYI (MINDA) AYA, OWA (MABADZA) EDZI, EJI (IÑOMBE) EDZI, EZWI (ZWIDZA) EDZI, EJI (DZIGWAKU)

e.g. EYE INOMBE = here (is) a head of cattle. EZWI ZWIDZA = here are the vessels.

The final vowel in the above forms may be changed to "o," with the meaning, "there it is."

## VERB.—ACTIVE VOICE.

Ugu hlala=to stay, sit. INFINITIVE MOOD. GU GARA=to stay, sit.

### Indicative Mood.

Present Tense. Affirmative—I am sitting.

Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
ni ya hlala	si ya hlala	mu-ba1	NDI NO GARA	TI NO GARA
n ya hlala	li ya hlala	, 23	U NO GARA	MU NO GARA
u ya hlala	ba ya hlala	က	U NO GARA	BA NO GARA
u ya hlala	i ya hlala	mu-mi	U NO GARA	I NO GARA
li ya hlala	a ya hlala	ri-ma	RI NO GARA	A NO GARA
i ya hlala	zi ya hlala	n-zin	I NO GARA	DZI NO GARA
si ya hlala	zi ya hlala	tji-zwi	TJI NO GARA	ZWI NO GARA
lu ya hlala	zi ya hlala	ru-zin	GU NO GARA	DZI NO GARA
bu ya hlala		ka-tu	KA NO GARA	TU NO GARA
gu ya hlala		pa	BU NO GARA	
		ng n	GU NO GARA	

The Shuna tense is often contracted thus NDO GARA, O GARA, O GARA, TO GARA, MO GARA, BO GARA, etc.

Present Tense. Negative-I am not sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plaral.
mu-ba 1	ka fii hlali	ka si hlali	mu-ba 1	A NDI GARI	A TI GARI
C)	ka u hlali	ka li hlali	. 2	A U GARI	A MU GARI
: :	ka a hlali	ka ba hlali	es	A U GARI	A BA GARI
nu-mi	ka u hlali	ka i hlali	m-mi	A U GARI	A I GARI
i-ma	ka li hlali	ka a hlali	ri-ma	A RI GARI	A A GARI
n-zin	ka i hlali	ka zi hlali	n-zin	A I GARI	A DZI GARI
i-zi	ka si hlali	ka zi hlali	tji-zwi	A TJI GARI	A ZWI GARI
u-zin	ka lu hlali	ka zi hlali	ru·zin	A GU GARI	A DZI GARI
no	ka bu hlali		ka tu	A KA GARI	A TU GARI
nS	ka gu hlali		pa	A BU GARI	
			gu	A GU GARI	

The ka of the negative forms is very often softened into simple a.

localities it seems I, E or A. The I is taken as standard as baing perhaps more in accordance The final vowel of the stem here printed I, is very variable, In different mouths and with general Bantu usage. See Torrend's Comparative Grammar of Bantu, p. 230.

Another form of negative in this tense should be noted. Sing, a NDI TO GARA; Plur, a It is specially used in the verb to be; e.g. a I TO BA IYO = it is not it. TI TO GARA.

# Present Tense. Indirect Negative-I am not sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1	ńi ńa hlali	si na hlali	mu-ba 1	NDI SINGA GARI	TI SINGA GARI
, 5	u ña hlali	li na hlali	.,	U SINGA GARI	MU SINGA GARI
; ;	a na hlali	ba na hlali	es 	U SINGA GARI	BA SINGA GARI
mu-mi	u na hlali	i na hlali	mu-mi	U SINGA GARI	I SINGA GARI
li-ma	li na hlali	a na hlali	ri-ma	RI SINGA GARI	A SINGA GARI
n-zin	i na hlali	zi na hlali	n-zin	I SINGA GARI	DZI SINGA GARI
si-zi	si na hlali	zi na hlali	tji-zwi	TJI SINGA GARI	ZWI SINGA GARI
lu-zin	lu na hlali	zi na hlali	ru-zin	GU SINGA GARI	DZI SINGA GARI
nq	bu na hlali		ka·tu	KA SINGA GARI	TU SINGA GARI
ng	gu na hlali		pn	BU SINGA GARI	
			ng	GU SINGA GARI	

 $\label{eq:loss_problem} \begin{tabular}{ll} Indicative Mood. \\ Present Tense. Aftermative—I still sit. \\ \end{tabular}$ 

Plural.	TI TJA GARA MU TJA GARA BA TJA GARA
Singular.	NDI TJA GARA U TJA GARA U TJA GARA
Person.	mu-ba 1 ,, 2 ,, 3
Plural.	si sa hlala li sa hlala ba sa hlala and so on for all classes.
Singular. Plural.	fi sa hlala u sa hlala u sa hlala and so on for all classes.

Present Tense. Negative.- I do not still sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural,
mu-ba 1	ka fii sa hlali ka u sa hlali ka a sa hlali	ka si sa hlali ka li sa hlali ka ba sa hlali	mu-ba 1 ,, 2	A NDI TJA GARI A U TJA GARI A U TJA GARI	A TI TJA GARI A MU TJA GARI A BA TJA GARI
		and so on for all classes.			

INDICATIVE MOOD.

## Present Tense. Aftirmative-Now I sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular,	Plural.
mu-ba 1	se fii hlala	se și hlala	mu-ba 1	mu-ba 1 NDI NO GARA	SI NO GARA
23 00	u se hlala u se hlala	se ii niala se ba hlala		Same as the simple Present.	e Present.
•		and so on for all classes.			

(

Present Tense. Negative-I do not yet sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plaral.
mu-ba 1 ,, 2	a fii ka hlali a u ka hlali a u ka hlali	a si ka hlali a li ka hlali a ba ka hlali	mu-ba1 ,, 2	A NDI BERU NDA GARA A U BERU WA GARA A U BERU WA GARA	mu-ba 1 a fii ka hlali a si ka hlali a li ka hlali a, 2 a u ka hlali a ba ka hlali a, 3 a u ka hlali a ba ka hlali a, 3 A U BERU WA GARA A BA BERU BA GARA.
		and so on for all classes.			

There is great variety in this tense. The BERU may be replaced by ANU, DI, TJA.

INDICATIVE MOOD.

Present Tense. Affrmative—Until I sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 ,, 2 ,, 3	ni ze ni hlale u ze u hlale u ze u hlale	mu-ba 1 fiizefii hlale si ze si hlale ". 2 u ze u hlale li ze li hlale ". 3 u ze u hlale baze ba hlale and so on for all classes.	mu-ba1 ,, 2	mu-bal ndi jime ndi gare ", 2 u jime u gare ", 3 u jime u gare	TI JIME TI GARE MU JIME MU GARE BA JIME BA GARE

# Present Tense. Affirmative-I sometimes sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
nu-ba 1 " 2 " 3	fiige fii hlale u ge u hlale u ge u hlale	si ge si hlale li ge li hlale bege ba hlale and so on for	mu-ba1 " 2 " 3	mu-ba 1 fiige fiihlale si ge si hlale "2 u ge u hlale bege bahlale "3 u ge u hlale bege bahlale "3 u ge u hlale and soon for all classes	TI TI TA GARA MU TI MWA GARA BA TI BA GARA

## Present Tense. Negative-I never sit.

nu-ba 1 a fii ge fii hlale a si ge si hlale "nu-ba 1 a NDI TI NDA GARA A TI TI TA GARA", 2 a u ge u hlale a ba ge ba hlale ", 3 a u ge u hlale a ba ge ba hlale ", 3 a U TI WA GARA A BA TI BA GARA	Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
, 3 augeuhlale abagebahlale " 3 autiwagara abatibagara	ba 1	a fii ge fii hlale a u ge u hlale	a si ge si hlale a li ge li hlale	mu-ba 1	A NDI TI NDA GARA A U TI WA GARA	A TI TI TA GARA A MU TI MWA GAR
	33	a u ge u hlale	a ba ge ba hlale	z co	A U TI WA GARA	A BA TI BA GARA

INDICATIVE MOOD.

Past Tense. Affirmative=I sat.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 " 2 " 3	na hlala wa hlala wa hlala	sa hlala la hlala ba hlala and so on for all	mu-ba 1 " 2 " 3	NDA GARA WA GARA WA GARA	TA GARA M(W)A GARA BA GARA

Past Tense. Negative, I did not sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
nu-ba 1 ,, 2 ,, 3	nu-ba l a fii hlalafia a si hlalafia ". 2 a u hlalafia a li hlalafia a ba hlalafia and so on for classes.	a si hlalaña a li hlalaña a ba hlalaña and so on for all classes.	mu-ba 1 " 2 " 3 " 3 " 3 "	nu-ba 1 A NDI NA GU GARA " 2 A U NA GU GARA " 3 A U NA GU GARA	A TI XA GU GARA A MU NA GU GARA A BA NA GU GARA

## Past Tense. Affirmative-I once sat.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
nu-ba 1 22 3	mu-ba 1 fa ge fa hlala a ge sa hlala a ge wa hala la ge la hlala a wa ge wa hlala ba ge ba hlala and so on for all classes.	sa ge sa hlala la ge la hlala ba ge ba hlala and so on for all	The second secon	mu-ba 1 NDA KA NDA GARA " 2 WA KA WA GARA " 3 WA KA WA GARA " BA KA BA GARA	TA KA TA GARA MWA KA MWA GARA BA KA BA GARA

## Past Tense. Negative-I never sat.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1	a hi zaha hi hlale	a si zaña si hlale	mu-ba 1	mu-ba 1 afii zafia fii hlale a si zafia si hlale mu-ba 1 A NDA NU NDA KA ATANU TAKA	A TA NU TA KA
C1	" 2 a u zana u hlale a li zana li hlale	a li zafia li hlale	"	" 2 A U NU U KA GARA	N V
:	a u zaña u hlale	3 a u zana u hlale a ba zana ba hlale		" 3 A U NU U KA GARA A BA NU BA KA	A BA NU BA KA
		and so on for all classes			CAKA

# Imperfect Tense. Affirmative—I was sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.	
mu-ba 1 " 2 " 3 mu-mi li-ma n-zin si-zi lu-zin bu gu	mu-ba 1 (fii) be fii hlala  " 2 u be (u) hlala  " 3 u be (e) hlala mu-mi u be (u) hlala li-ma (li) be li hlala n-zin i bi (= be+i) hlala si-zi (si) be lu hlala bu bu be (bu) hlala gu be (gu) hlala	(si) be si hlala (li) be li hlala ba be (ba) hlala i bi (be+i) hlala a be (a) hlala (zi) be zi hlala (zi) be zi hlala (zi) be zi hlala (zi) be zi hlala	mu-ba 1  " 2 " 3 mu-mi ri-ma n-zin tji-zwi ru-zin bu gu	mu-ba 1         NDA NDI GARA         TA TI GARA           " 2         WA U GARA         MWA MU GAIA           " 3         WA U GARA         BA BA GARA           mu-mi         WA U GARA         YA I GARA           ri-ma         RA RI GARA         A A GARA           n-zin         YA I GARA         DZA DZI GAR           tij-zwi         TJA TJI GARA         ZWA ZWI GARA           tu-zin         TJA TJI GARA         ZWA ZWI GARA           kwa ku Gara         DZA DZI GAR           bu         KWA KU GARA         DZA DZI GARA           gu         BA BU GARA         TA TU GARA           gwa GU GARA         GWA GU GARA         TA TU GARA	NDA NDI GARA	

Plural.	sa si hlala la li hlala ba be hlala	and so on for all	classes
Singular.	na ni hlala wa u hlala wa e hlala		
Person.	mu-ba 1 " 2		

## Negative-I was not sitting.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
nu-ba1 ", 2	ha hi ha hlali wa u ha hlali wa e ha hlali	sa si fia hlali la li fia hlali ba be fia hlali	mu-ba1 ", 2	mu-bal fia fii fia hlali as si fia hlali al mu-bal nda ndi singa gari al mu-bal nda ndi singa gari al ma hlali al ma ha fia hlali al ma ba fia hlali al ma ba fia hlali al ma ba singa gari al ma ba singa gari al ma ba singa gari	TA TI SINGA GARI MWA MU SINGA GARI BA BA SINGA GARI
		and so on for all classes.			

### INDICATIVE MOOD.

. Perfect Tense. Affirmative-I have sat.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural,
mu-ba 1 " 2 " 3	fii hlezi u hlezi u hlezi	si hlezi li hlezi ba hlezi and so on for all classes	mu-ba 1 " 2 " 3	NDA KA GARA WA KA GARA WA KA GARA	SA KA GARA MA KA GARA BA KA GA

In Tebele this verb is Irregular. The Regular Perfect is in ile, e.g.,-Person.

Singular. fii bonile, etc.

Plural. si bonile, etc.

The Negative Perfect is the same as the Negative Past,

Future Tense. Affirmative—I shall sit.

		Dlural	Person.	Singular.	Plural.	
Person.	Singular.					
mu-ba 1 " 2	nu-ba 1 fi ya gu hlala " 2 u ya gu hlala " 3 u ya gu hlala	si ya gu hlala li ya gu hlala ba ya gu hlala	mu-ba1 " 2 " 3	mu-ba 1         NDI NO NO GARA         TI NO NO GARA           " 2         U NO NO GARA         MU NO NO GARA           " 3         U NO NO GARA         BA NO NO GARA	TI NO NO GARA MU NO NO GARA BA NO NO GARA	
		and so on for all classes				

The Shuna Future is often contracted thus:--NDI NO GARA=NDI NO GARA=NDI NO GARA=NDO GARO.

Future Tense. Negative—I shall not sit.

Plural.	mu-ba 1 a nddino no gara a ti no no gara " 2 a u no no gara a mu no no gara " 3 a u no no gara a ba no no gara
Singular.	A NDINO NO GARA A U NO NO GARA A U NO NO GARA
Person.	mu-ba 1 ,, 3
Plural.	mu-bal ani yi gu hlala a si yi gu hlala " 2 a u yi gu hlala a li yi gu hlala " 3 a u yi gu hlala a ba yi gu hlala and so on for all classes.
Singular.	a ni yi gu hlala a u yi gu hlala a u yi gu hlala
Person.	n-ba1 " 2 " 3

### SUBJUNCTIVE MOOD.

## Present Tense. Aftirmative-If I sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 " 2 " 3	(uba) fii hlale (uba) u hlale (uba) u hlale	(uba) si hlale (uba) li hlale (uba) ba hlale and so on for all classes.	mu-ba 1 ,, 2 ,, 3	mu-ba 1 (NJENE) NDI GARE (NJENE) TI GARE " 2 (NJENE) U GARE (NJENE) MU GARE ", 3 (NJENE) U GARE (NJENE) BA GARE	(NJENE) TI GARI (NJENE) MU GARI (NJENE) BA GARI

## Present Tense. Negative-If I do not sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.	
u-ba 1	(uba) ni na hlale	(uba) si na hlale	mu-ba 1	mu-ba 1 (uba) fii fia hlale (uba) si fia hlale   mu-ba 1 (njene) ndi singa (njene) Ti singa	(NJENE) TI	SING
c3	2 (uba) u na hlale (uba) li na hlale	(uba) li na hlale	2	GARE GARE (NJENE) U SINGA (NJENE) MU SINGA	GARE (NJENE) MU	SING
	3 (uba) a na hlale (uba), ba na hlale	(uba), ba na hlale		GARE GARE  3 (NJENE) U SINGA (NJENE) BA SINGA	GARE (NJENE) BA	SING
		and so on for all		GARE	GARE	

POTENTIAL MOOD.

Present Tense. Aftrmative—I may sit.

			2		
Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba.1 ,, 2 ,, 3	ñi ña hlala u ña hlala u ña hlala	si fia hlala li fia hlala ba fia hlala and so on for all classes.	mu-ba 1 " 2 " 3	NDI NGA GARA U NGA GARA U NGA GARA	TI NGA GARA MU NGA GARA BU NGA GARA
			-		

# Present Tense. Negative-I may not sit.

		8		•	
Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 ,, 2	mu-ba 1 a fii fie hlale ,, 2 a u fie hlale ,, 3 a a fie hlale	a si nge hlale a li nge hlale a a nge hlale and so on for all classes.	mu-ba 1 ,, 3	a singe hlale a linge hlale a a nge hlale , 2 A U NGA GARE a a nge hlale , 3 A A NGA GARE and so on for all classes.	A TI NGA GARE A MU NGA GARE A BA NGA GARE

### IMPERATIVE MOOD.

## Affirmative-Let me sit.

Person.	Singular.	Plural.	Person.	Singular.	Plural.
mu-ba 1 " 22 " 3	a fii hlale hlala a a hlale	a si hlale hlalani a ba hlale	mu-ba 1 3	A NDI GARE GARA A A GARE	A TI GARE GARAI A BA GARE
		and so on for all classes.			

### Negative.

Plural.	REGAI GU GARA
Singular.	REGA GU GARA
Person.	mu-ba 2
Plural.	mu-ba 2 musa ugu hlala musaniugu hlala mu-ba 2 REGA GU GARA
Singular.	musa ugu hlala
Person.	mu-ba 2



Attention is specially directed to the following table of derived verb forms. They are all conjugated like the Active Voice (examples of which have been given), with the following exceptions. In the Passive form, the perfect tense becomes iwe, instead of ile; and in the negative tenses a. A, replaces the final i. 1.

Radical form.	Passive.	Conditional, i.e. Be in the condition of being.	Causative, i.e. Cause, help or urge to	Intensive, i.e. Applicative, Cause, help or i.e urge exceed-for, from, ingly to in, on, etc.	Applicative, for, from, in, on, etc.	Reciprocal, i.c.	Reflexive, i.e. or for oneself)
bona	bonwa	bonagala	bonisa Bonisa (ESA)	bonisisa	bonela	bonana	zibona
dhla	dhliwa	dhlega	dhlisa	dhlisisa	dhlela	dhlana	zidhla
loba	lojwa	lobega	lobisa	lobisisa	lobela	lobelana	zilobela
bopa	botjwa	bopega	bopisa	bopisisa	bopela	bopana	zibopa
hamba	hanjwa	hambega	hambisa	hambisisa	hambela	hambisisa hambela hambelana zihambela	zihambela
tuma	tunywa	tumega	tumisa	tumisisa	tumela	tumana	zitumela
BATA	BATGWA (HWA) BATEGA	BATEGA	BATISA	BATISISA	BATIRA	BATANA	ZWIBATA
REBA	REBH(W)A	(REBEGA)	REBISA	REBISISA	REBERA	REBANA	ZWIREBERA
RIMA	RIMNWA	RIMEGA	RIMISA	RIMISISA	RIMIRA	RIMIRANA	ZWIRIMIRA

.

•

### VOCABULARY

(No. 1.)

### ENG.-TEB.-SHUNA.

### Α

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Abandon, v. Tjiya. SIYA. Ability, n. Ama-ndhla. MA-SIMBA. N-JERE. Able, adj. Lamandhla. NAMASIMBA. NESIMBA. Abolish. v. Qeda. PEDZA. Abound, v. int. Vama. About, prep. Ña. NA. Above, prep. Pezulu gu... PEZHUGU PA... Pezu gu... PAZURU PA... PAMSORO PA... GU DENGA GU... MU DENGA MU... Abroad (in other Ezizweni. GU NEMNWE INVIGA. lands). Abscess, n. I-tumba. I-мота (ri-ma). Absent, adj. Ka a ko. A A PO. Ka ba ko, etc., ac- A BA PO, etc., etc. cording to class of subject. Absorb. v. Nata. MÑWA. Abstain, v., see "Fast." Absurd, to be, v. intr. Hlegisa, v. tr. SEGIDZA. Abundance, n. Ubu-nefii. BU-ZHINZHI. WANDA, v. intr. Gu-neñi. Abundance of food. I-nala. to obtain, v. Tjaya inala. Abundant, adj. ZHINZHI.

TOTAL TOTAL	TEBELE.	SHUNA.
ENGLISH.		Tuga.
Abuse, $v$ . $see$ "Scold."	Teusa.	
Accept, v.		GAMUTJIRA.
		Tambira.
Accident, n.	In-gozi.	G
, to be hurt	du buluna	GU BURAIWA MU-
by, $v$ .	ñedhlozi.	DZIMO.
Accompany, v.	Pelegezela.	Peregedza.
• • •	Hamba la.	ENDA NA.
		FAMBA NA.
According to, prep.	Ña, njeña.	SE.
Account (of an inci-	1-puno $(li-ma)$ .	Ма-ѕноко.
dent), $n_*$	in-aaba.	I-DAMA (ri-ma).
Account for (goods),	Landa.	Ronda.
27		TEBERA.
Account of, onof.	Ŋa.	NA.
Account, on that,	Nako, Nalogu.	NA-IZOZO.
adv., see "Because."		NEZO.
see "Because."		NEKOKO.
		NDOZWA.
Accoutre, $v$ .	Hloma.	BATA MAPFUMO.
		BATA MASWIMBO.
		Buda.
		Ronga.
Accoutrements, $n$ .	Izi-kali.	MA-SWIMBO.
		MA-PFUMO.
Accusation, $n$ .	I-cala $(li-ma)$ .	I-MOSWA.
,, false, $n$ .	I-cebo (li-ma).	I-NEMA.
•		MA-ROTO.
		MA-KUWA.
		MA-NYEPO. Budza moswa
Accuse, $v$ .	Niga icala.	
	1 1 1-	PA MOSWA. BUDZIRA MOSWA.
" a person	Nigela icala.	TJETA.
falsely, $v$ .	Cena.	DZIBIRA.
Accustomed, to be,	v. Jayela.	Korobera.
_	<b>7</b> 1 1	Dunaya a tr
Ache, $v.\ intr.$	Bulala, v. tr., e.g. Isisu si ya ni bu	GWADZA 21 tr
	Isisu si ya ni bu	b DANDA
	lala = the stomac	n Danda. Dzimba
	kills me=I have	e Daimba.
7	the stomach-ache	Bu-gwadzi.
Ache, $n$ .	Ubu-hluñu.	DU-G WADEL

ENGLISH.	THEBELE.	Buyer as
Acid, adj.	Luma, v.	Ruma, v.
	Tjisa v.	Pisa, v.
4.3 3.3	Baba v.	BABA, v.
Acknowledge, v.	Vumela.	BVUMIRA.
Acquainted with, to	Um-gane.	I-shamñwari.
be, see Know.	_	***
Acquire, v.	Zuza.	WANA.
Acquit, v.	Yegela.	REGEDZA.
		PEMBEDZA.
		SUNUNGURA.
Across, to be, v.	Pambana.	Pesana.
		TJINJIGA.
" place, v.	Pambanisa.	PESANIDZA.
" .		TJINJIGIDZA.
" prep.	Petjeya gu	PAMIRI PA
n P. F.		Gumiri Gu
Act, v.	Enza.	ITA.
Add, v.	Engeza.	PAMIDZA.
Add to, v.	Engezelela.	PAMIDZIRA.
Add to, c.	Elegela.	Kwirigira,
Adden Duff n	I-bululu.	M-VUMBI.
Adder, Puff, n.		REBA.
Address, in public,	I Jumayera.	
v.		REBETEGA.
4.33	37 4 - 1	TAURA.
Adhere, v.	Namatela.	NAMATIRA.
Adjacent, adj.	Akelana, $v$ .	BAKIRANA, v.
		PANUPANU,
	Eduze gu.	PEDHLU.
	Hlanana la, v.	SHANGANA NA, v.
Adjust, v.	Lunisa.	GADZIRA.
		NATSIDZA.
		RURAMIDZA.
Administrator, n.	In-duna.	SHE $(mu-ba)$ .
		M-KURU (mu-ba).
		M-TJINDA (mu-ba).
Admirable, adj.	Hle.	NAKA, v.
Admire, v.	Buga.	TARISA.
Admit, v.	Ngenisa.	Pinza. Ngunidza.
Adopt (a child), v.	Ondhla.	RERA.
Adorn, v.	Vunula.	SIMIRA.
240111, 0.	Ceca.	Byara.
	Cecisa.	SHONGA.
	CCCIsa.	DHUNGA.

	•	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Adulterate, v.	Hlañanisa la	SHANGANIDZA NA,
Adultery, to commit.	Feba.	Mombora.
Adulterer, $n$ .		I-MOMBO. I-MOMHRE.
Adulteress, $n$ .	Isi-febe.	
ria di teress, j		I-GERERE, m.
	1	I-ZENGEA, f.
Advance, $v$ .	Hamba pambili.	FAMBA PAMBERI.
		TUNGAMIRA.
Advise, $v$ .	Lulega.	BUDZA.
		RURAMIDZA.
Adze, n.	Is-anceli.	М-вехно.
Affair, n.	In-daba.	I-MAKA.
•	Um-landu.	I-moswa.
Affirm, $v$ .	Tjo.	Reba.
,	•	Daro.
Afflict, $v$ .	Bulala. Hlupa.	Buraya. Dzidza.
iiiiiou, o.	Kataza.	NETSA. TAMIDZA.
		TAMBUDZA.
Afflicted, to be, v.,	Hlupega.	Dzira.
see "Distressed."	Hlutjwa.	TAMBURA.
see Distressed.	Bulawa.	NETSEGA.
	Bulana.	BURAIWA.
		"NDA BONA INAMU."
A Mistian M	In-hlupego.	I-NAMU.
Affliction, n.	Saba. Esaba.	Hya.
Afraid, to be, $v$ .	Daba. Esaba.	TSHKA.
A 21	Emuva.	SHURE.
After, $prep$ .		Diff 1121
	Emva gu In-tambana.	MA-DEKO.
Afternoon, $n$ .		PAMA.
Again, $adv$ .	Pinda=repeat, v.=	Dzoga.
	Buya=return, v.=	MA-KORE (AKE).
Age (of a person), v.	Imi-nyaga (yake).	SHAKARA.
Aged, to be, $v$ .	$\mathbf{Guga}$ (= worn out).	
	Lupala.	TANA.
	Dala, adj.	TJEMBERA.
	Daladala (emph.).	Kuru, adj.
Agitated, to be (men	- Papatega.	FA NESHUNGU.
tally), v.	Pisega.	VUNDUGA.
.,,	Papazega.	TOTOMOGA.
	Didega.	NDI NEHANA=NDI N
	_	vunduga = I a
		agitated.

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Agree (together),	Vumelana.	BVUMIRANA.
v. intr.		Dabirana.
		GARANA.
		TENDERANA.
Agree (to a thing),	Vumela.	BYUMIRA. TENDERA
v. tr.		DABIRA.
Agreeable, adj.	Hle.	NAKA, v.
Agreement, n.	U-vumelano (lu-zi).	M-VUMIRANO.
Ague, n.	U-quqo (lu-zi).	Byunda, v.
	Quqa, v.	DEDERA, v.
Ahead, adv.	Pambili.	PAMBERI.
,	Pambi gu	MBERI. GUMBERI.
Ahoy! int.	Mina!	IWE!
22		NANDIWE!
Aim, to take, v.	Komba.	TENDEGA.
221111, 00 00110, 01	Qonda.	TONDEGA.
Air, n.	Um-oya (mu).	Mñw-ando
,	om of a (mai).	(Mu-andu).
		MÑW-EYA (MU-EYA).
Air (clothes, etc.), v.	Cava	NIGA.
	U-valo $(lu)$ , $e.g.$ Ni $lovalo = I$ am	
	alarmed =	NDI NEHANA.
,, an, $n$ .	Um-kosi.	I-MERE.
" to raise an, v.	Hlaba umkosi.	BURA MERE.
		RIDZA MERE.
		KUWA MERE.
		Ridza guwo.
		VUNDUDZA.
Alarming, to be, v.	Sabega.	Hyiga. Hyisa.
	•	TSKWIGA. VUNDUGA
Alert, to be, v.	Qapela.	TJENJERA.
11	Xwaya.	TARISISA.
	Twala amehlo.	TARAMUGIRANA.
	"U ya kitjimisa amehlo ake."	"U nenjere."
Alight, v.	Ehla.	Buruka.
		DERUKA.
,, on, $v$ .	Ehlela.	BURUKIRA.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		DERUKIRA.
" from (as from	Ehliga.	BURUKA.
horseback), v.		DERUKA.
Alike, to be. v.	Fanana.	FANANA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Alive, to be, $v$ .	Zwa. "U se zwa" =he is alive=	Hwa. Nswa. Nskwa. U tja hwa.
		U TJI RI MPENYU =
		he is still a living
		being.
All, $adj$ .	Onke, with prefix	COSE. BANU BOSE=all
	according to class	people. Ti RI TOSE
	as sonke, lonke	
	bonke, etc. S sonke=we are al	
		•
Allaniamas to own a	(here).	
Allegiance, to own, $\imath$ Alleviate (pain), $v$ .	Tambisa (ubuhluñu	) Nyorobedza
Alleviate (pain), o.	Zumbion (dountain	(BUGWADZI).
Allied, to be, $v$ .	Hlañana.	SHANGANA.
Allot, $v. tr.$	Abela.	GOBERA. GOBERERA
111100, 0.0.0	Ahluganisela.	Dimurira.
	9	Paradzanidzira.
		TSAURIRA.
Allow (permit), $v$ .	Vumela.	BVIRIRA. BVUMIRA.
Almost, $adv$ .	Posa, $v$ ., $e.g.$ N	a Ka, Kanga, Posa.
	most died.	l- $e g$ . NDA KANGA NDA FA=I almost died.
Alone, $adj$ .	Edwa. Odwa.	OGA.
	Ba bodwa =	BARI BOGA = they are alone.
	Ni nedwa =	NDI RI NDOGA=I an alone.
Also, $conj$ .	Njalo. La.	KAKARE. NA.
Alter, $v. tr.$	Pendula.	SHANDURA.
Altered, to be.	Penduga.	Shanduga.
Although, conj.	Kona. Lakona.	Dayy Days
Altogether, $adv$ .	Endawonye = in on	ne Panu Pannwe.
	place, $e.g.$ si sed dawonye=we a	
	all in one place	= TA NGA TI RI PAN
	an in one place	PAMÑWE.
	Onke, e.g. si sonk	
	or si sonkana	===
	14 41	er. Ti ri tose.
	we are altogethe	/1
	Kanye, $e.g.$ sa fig	ga Kamñwe.
	Kanye, $e.g.$ sa fig	ga Kamñwe.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Always, adv.	Insuku zonke.	MAZUBA OSE.
220 25 2, 2 2		MISI YOSE.
	Iminyaga yonke.	MAKORE OSE.
Amaze, v. act.	Mañalisa.	SHAMIDZA.
	Manuficus.	TJENAMISA.
Amazement, to ex-	Azisa	VUNDUDZA.
press, v.	Babaza.	ZIBISISA.
Ambush, to lie in, $v$ .		Zibisisa.
		Digañwa.
Amiable, to be, $v$ .	Tandega.	Digas wa.
A . 17.4	Lomusa, adj.	
Amidst, prep.	Pagati gu	MKATI MA
		PAGATI PA
Ammunition, n.	Izi-poso.	MA-BARA.
Among, prep.	Pagati gu	MKATI MA
		PAGATI PA
Amputate, v.	Siga.	DIMURA.
Ancestor, n.	U-koko, pl. O-koko.	MA-TATEGURU $(pl.)$ .
,		BA-MKURU (pl.).
Ancients, n.	Ab-endulu.	BA-NTORONTORO.
Ancient, adj.	Daladala.	KAREKARE,
inoione, acc.	Zuruduru.	Kurukuru.
And, conj.	La.	NA.
	U-laka (lu).	I-HASHA (ri-ma).
Anger, $n$ .	O-laka (eu).	M-BAYU.
		I-MANDA (ri-ma).
		BU-TJENYE.
	m 4.3	Ru-TSANYA.
Augry, to be. $v$ .	Tugutela.	TSAMÑRA.
	Lolaka, adj.	<b>N</b> ЕНАЗНА.
Animal, wild (strictly of antelope tribe	1	I-MUKA.
not carnivorous),		I-GOGORA.
Ankle, n.	Isi-hlagala.	
Announce, v.	Biga.	SUMA.
	Tjumayela.	Rева.
		TAURIRA.
Annoy, $v.$ , $tr.$	Duba.	NETSA.
	Hlupa.	DZIDZA. TAMBUDZA TAMIDZA.
Annoyance, n.	In-hlupego.	I-NAMU.
Annoyed, to be, v.		NETA. NETSEGA.
see "Distressed."	Hlupega.	Dzira. Dzidziwa.
Distributed.	zzza PoBra-	TAMBURA

TAMBURA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Annually, adv.	Iminyaga yonke. Neminyaga.	MAKORE OSE.
Anoint, $v$ .		
" a sore.	Tela umuti.	DIRA MUTI.
" the body.	Coba umzimba.	ZHORA MBIRI.
Another, adj.	Nye, e.g. umu-nye umuntu.	MÑWE, e.g. MUNU-
Answer		
,, a question, $v$	. Pendula.	Shandura.
, a call, $v$ .	Sabela.	Dabira.
Ants, small black, n.	Ubu-nyonyo.	Hu-nyunyu.
		Ru-menyo.
" large black.	Izim-polompolo.	Ma-sweswe.
	-	Bu-sweswe.
		MA-SURIRA (lit. the stingers).
" red, or sugar.	Izin-tombe.	MA-SOSEMKANKE.
		Ka-dzishaba.
" white.	Umu-hlwa.	MI-TJENYE.
		MI-JURU.
" the "soldiers."	Ama-teza. Ama-geña.	Bu-kashaba.
Ant-bear, $n$ .	Is-ambane.	I-DIGITA (ri-ma).
,, -heap, $n$ .	Isi-duli.	TJ-URU.
Antelope, $n$ .	I-nyamazane.	I-MUKA.
Antiquity, n.	In-dulu.	Bu-kuru.
,		In-torontoro.
Anvil, n.		I-NERA.
Anxiety, n.	U-valo (lu-zi).	I-HANA.
2		I-HANYA.
		M-oyo.
		MA-PAPU.
Anxious, to be, $v$ .	Papazega.	Vunduga.
,	Damba.	NEHANYA.
	Papama, Papatega.	Тотомода.
Anything, n.	Ulu-to.	I-NUMBI.
0 0,		TJI-NU.
Aperture, n., see "Opening."	In-tuba.	I-BURI.
Appear, v.	Bonagala.	Bonagara.
	3	BONEGA.
Appease, $v$ .	Bindisa.	Nyararidza.
	Tulisa.	

TERELE.

ENGLISH.

Appetite, n., see "Hunger."

Applaud, v. tr. Boña.

Bega. Appoint, v.

Misa.

Approach, v. Sondela.

Za.

Apron (of girl's Isi-bipi.

dress), n.

Incubula. Pigisana.

Argue, v.

see also " Discuss.

Arise (from sleep), v. Vuga. " (stand up). Suguma.

Arm (for war), v. Hloma.

,, (of body), n. I-ngalo.

" (forearm). U-galu (lu-zi). I-sono (li-ma). Armlet, n.

Arm-pit, n. see "Axilla."

Army, n. I-mpi.

" call together, v. Memeza impi. Around, be, v., see "Surround."

Arouse, v. Vusa.

Lunisa. Arrange, v.

Arrest, v. Bamba. Arrive, v. Figa.

Arrogant, to be, v. Zigaja. Zigabisa.

Um-tjoko. Arrow, n. Um-tambo. Artery, n. As (like as), adv. Njeña.

Ascend. v. Kwela.

Ascent, n. see "Slope."

SHUNA.

BOKA. OMBERA.

PEMBERA.

BIGA.

MISA.

GADZA. ISKA.

SEDERA. SEDZERA.

SONERA.

BUYA. UVA.

HWENERA.

KWAMIRA.

I-HABI (ri-ma).

I-GUPO (ri-ma).

I-NERE. I-SHASHIGO.

ITA NYAYA.

ITA MAKA.

GWISANA.

MUGA.

MIRIGA. SIMUGA.

BATA MAPFUMO.

RONGA.

Ru-Boko, plur. Ma-

воко.

Ви-воко.

I-JOTI (ri-ma).

I-HONDO. TJ-ITA. I-PFUMA (ri-ma).

RONGA IPFUMA.

MUTSA. GADZIRA. RURAMIDZA.

NATSIDZA. BATA.

SWIGA.

DADA. ZIKUDZA. MU-SEBE. N-GOBE.

RII-TSINGA. SE. SA.

KWIRA. TANA.

ENGLISH.

Ashamed, to be, v.

Ashes, n.

Ask for (beg), v. (demand).

Asleep, to be, v.

TERELE.

Hlajwa ñenhloni. .lenhloni, adj. Ni lenhloni=I am ... NENYADZI, adj.

ashamed.

to make, v. Hlabisa inhloni. Hlaba ñenhloni.

> Um-lota. Cela. Kulega.

Biza.

Butana.

Butisa. Memeza.

Vuma.

Tio.

Siza.

Vumela.

Hlañula.

Mañalisa.

Locative Case.

Zama.

Lahlega.

Tuha.

Lwa.

Qala.

Tiaya.

Liña.

Buza. Lala ubutoño. SHUNA.

NYARA. ... NESHONI, adj.

Dana nenyadzi.

Nyadzisa. I-DOTA (ri-ma). HURA MADOTA.

Kumbira. DANA. SHOBEDZA.

BUIINZA. Вата норе. Enzera hope.

KWEZERA HOPE. RARA HOPE.

I-PFUMO (ri-ma). I-BARO (ri-ma).

BUÑKANA. Buñkanidza.

KOKA. BYUMA.

BUIIMIRA.

Reba. Daro. Naro. PONISA. BATIDZA.

TJIDZA.

And by Verb in Causative Voice. SHAMIDZA.

RASHIGA. DZIMIRA.

Na. Gu and by the Gu. PA. GIINA.

PANA. GWA. TANGA. Roba.

Edza. Nyemudza.

Perega. Peregedza.

DABIRA. TARISISA. KAKATA MESO.

KWEBA MESO. KAKATA. KWEBA.

HWIGWA. HWIGA. NZWIGA.

to clear away. Hola umlota.

Ask a question, v.

Um-konto. Assegai, n. Um-konto umkulu.

large. Assemble, v. int. v. tr.

Assent, v.

Assert, v. Assist, v. tr.

Astonish, v. Astray, to go, v.

At, prep.

Attack, v.

Attempt, v. Attend, v. tr. (accom- Pelegezela.

pany). Attention, to give, v. Sabela. Qapela. to attract. Tonsa amehlo.

Attract, v. Audible, to be, v.

Tonsa. Zwagala.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Auger, n.	Um-piselo.	M-BURURIDZO.
	I-ncugutu.	M-URURU.
		M-BURURU.
Aunt, n.	U-mama (my aunt).	MAI (sing. and pl.).
	U-nyoko (thy aunt).	AMAI.
	U-nina (his aunt).	
	U-dade wabo ka.	I-HAZWADZI YADADE.
	baba, etc., or ka.	I-HAZWADZI YAMAI.
	mama, etc.	
Authority, n.	Ubu-kosi.	BU-SHE.
	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Autumn, n.	Ugw-indhla.	Ма-ревне.
Avaricious, to be, $v$ .	Lomhau, adj.	NETJIBA, adj.
	U lomhau = he is	NEMOYO WA KA IPA.
	avaricious.	NEMESO A GUGUTU.
Avenge, v.	Pinda. Pindisa.	Pama. Pamidza.
Avoid, v.	Ceza. Nqweta.	NYENYEREDZA.
	Nqeta.	REYA. TSABUGA.
Await, v. tr.	Hlalela. Linda.	GARIDZA. GARIRA.
Awake, v. int.	Vuga, e.g. U vugile	MUGA.
see also "Alert"	= he is awake (has arisen).	
Awaken, v. tr.	Vusa	MUTSA.
Away, to get, v.	Suga	MIRIRGA. SIMUGA.
, to drive.	Xotja.	TANDA, TATA, DZINGA,
" to run.	Balega. Muga.	MANYA, POYA, TIZHA
., to take.	Susa.	BISA. DUSA.
Awful, to be, v.	Sabega.	Hyiga, Hyisa.
Awl, n.	U-sunulu (lu-zi).	Ru-nzhi. I-sono.
Axe, n.	I-hloga (li-ma).	I-SHANU (ri-ma).
Axilla, n.	I-kwapa (li-ma).	I-ABHA (ri-ma).
ALAINE, III	L-Kuapa (te-ma).	Tabha (re-ma).

### B

Baboon, n.

In-dwańu.

I-GUDU.
I-BVENE (ri-ma).

MŃW-ANANA.

Um-ntwanyana.

RU-SHIEL.

MATJETIANA (mu-ho

Back (of the body) n. Um-hlandhla (mu-ba). M-SHANA. (mu-ba). Mu-SANA. Mu-SANA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Back, small of the, $n$ .	I-golo (li-ma).	TJI-BUNU.
,, go or come, $v$ .		DZOGA. DZOGERA.
" give.	Buyisa.	Dzosa.
" send back to.	Buyisela.	Dzosera.
" turn, v. tr.	Tinta.	Dzosa. Tina.
"turn one's back	Fulatela.	FUGATIRA.
to, $v. tr.$		FURATIRA.
•		PA GUSHURE.
		WA NDI PA GUSURE=
		he turned his back on me.
dv.	Ñasemva.	SHURE.
Backbite, v. see "Slander."	Ceba.	TJETA.
Backbone, $n$ .	Um-gogodhla	M-ZONGOSA (mu-mi).
•	(mu-mi).	M-SHANA.
Backwards, adv.	Nyovane.	MASUNDA.
see "Step backwar	ds. <sup>3</sup> '	MZONGOGA.
Bad, adj.	Bi.	IPA, v., e.g. MUNU WA
Bad luck to it! int.	Imhlolo!	Mashura!
Badly, $adv$ .	Kabi.	ZWA KA IPA.
Baffle, v.	Ahlula.	Kona. Kunda.
Bag (small), n.	Is-amba.	N-GWANIRO,
3 ( //		І-номворо.
" (large).	Um-godhla.	І-номо. І-номй WE.
<i>II</i> ( - 3 / -		I-KABA $(ri-ma)$ .
		I-NABA (ri-ma).
		M. BANGA. I TSAPO.
" (made of bark).	I-guza (li-ma).	I-GUMBO (ri-ma).
,, (of powder).	Isi-jumba.	І-кава.
Bake, $v$ .	Osa.	Отја.
Bald, adj.	"Ka a lanwele"=	NEMANJE.
, ,	He is bald.	

Ball, n.

Im-buluña. Im-bumbuluzana. Isi-gaxa.

shines.

I-BUMBURO.
TJIM-BUMBURUNGWANA.
TJIM-BURUNGWA.
TJI-PUNDU.

Kanya, v., e.g. Gu Penya, v., e.g. Mu no ya kanya ikanda Penya msoro wawe. lake = his head

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Bamboo, n.	Um-hlañamalambo.	M-SHAGADZENZWE $(mu \cdot mi)$ .
		M-SENGERE (mu-mi).
Band (for binding), $n$ .	Um-tando.	M-sungo (mu-mi).
Bank (of earth), n.	Ulu-boba (range). Um-bundu. In-dunduma.	М-тека (ти-ті).
	I-dundula (li-ma).	
" (of a river), n.	Lu-kumbi.	I-MIRI.
,, (00 % 21, 02), 10	Okunjini = on the bank.	I-PIRIPIRI.
Bar (to close kraal), n.	Um-gogo.	I-BANGO. I-HORO.
	8-1	M-ZARIRO (mu-mi).
		M-TANDA (mu-mi).
" of a door, n.	Um-goqo. Isi-pago.	
,,	Isi-xabo. Um-nxibo.	M-TJINJIKO. M-TJIGO.
		TJI-PIYO. M-FIGO.
Bare, adj., see "Nake	ed."	
Bark (of dogs), v.	Konkota.	BUGURA. HUGURA.
,, of a tree, n.	I-xolo (li-ma).	HW-ATI. GW-ATI.
" strips of (for		Ru-godzi.
tying purposes).		MA-KABI.
Barm, n. see "Leaven."	Um-tombo.	I-TSIME.
Barren female, n.	I-fambele.	I-SHENJERE.
see also "Cow."		I-MANJE.
Barren, country, n.	Ama-halihali.	MA-ÑAIÑAL
		MA-RENJE. MA-TUNU.
Barrel (cask), n.	I-fatji (Dutch).	
,, (of a gun), n.		І-мемве.
,, ( g),	Um-luli.	I-PFUTIGA.
	Um-pobo.	M-SANA.
Barter, v.	Teña=buy.	TENGA.
241001, 01	Teñisa=sell.	TENGISA. SHAMBADZA
Basin, n.	Isi-ja.	TJI-DYA.
Duoin, iii	I-ngai.	TJI-NDIGWANA.
	r-nqui.	M-BIYA (mu-mi).
		I-MARE.
	Um-ganu (of wood).	
Basket, large, plaited	, I-dengu.	I-DENGU.
" small, "	I-hwanda.	I-HWANDA (ri-ma). TJI-NOGORO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Basket, flat (for winnowing).	U-komane $(lu-zi)$ .	Ru-sero.
" (sewn).	Isi-ja.	I-DENGU.
,, , ,		TJI-TUNDU.
Bat, $n$ .	I-lulwane.	KA-M-RENGWA.
Bath, $n$ .	I-gapa elikulu.	I-GAPA.
	I-gapa logugeza.	N
Bathe, v. int.	Geza.	NGURA. SHAMBA. GU-GWA. GU-RHWA.
Battle, $n$ .	In-hlabano.	Gu-gwa. Gu-rhwa. Gu-baya.
// TD // 12 11	Im-bemba.	BU-KANU.
"Battle-axe," $n$ .	Im-pemba.	Ни-вна.
Do as	Ba. Ba be kona =	BA. WA. A TO BA
Be, $v$ .	They were there.	IYE = It is not he.
	As a copulative. ñ.	As a copulative, RI,
	and v. Gu num-	NDI. GU RI PO=it
	untu = it is a per-	
	son. Gu yinkomo	It is I.
	= it is an ox.	
Beads, n.	Ubu-hlalu.	TJ-UMA
·		Тл-тімві.
" chalk.	I-tambo.	TJ-UMA TJUMKAKA.
		T-JUMA TJITJENA.
"red, white eye	. Um-gazı.	TJUMA TJITSUKU.
3 *4 3	I-malimaduna.	TJUMA TJONGAZI. TJ-UMA TJENTOTOVI-
" white, red	1-mammaduna.	YANE,
stripes.		TJ-UMA TJIMALIMA-
		DUNA.
" white, blue	In-totoviyane.	TJ-UMA TJENTOTOVI-
stripes.	In-botovijamo.	YANE.
minle -	In-kiwane.	TJ-UMA TJISWITA.
,, рик.		MA-TOYINYEMBA.
,, yellow.	Ubuhlalu obuganu.	Duzwi romnaba.
" black.	Ubuhlalu obumnya ma.	- TJ-UMA TJIDEMA.
	I-santimane.	
" pigeon-blue.	Ubuhlalu obujuba.	TJ-UMA TJENJIBA.
" clear red.	Um-lilo.	ТЈ-ИМА ТЈІМОТО.
" green.	I-buma.	TJ-UMA TJIBUMA.
., large round.	Ama-nxonxo.	Ма-внуе.
,, a bunch of, $n$ .	I-hluguzo yobuhlali	1. MUNDENDE WETJUMA
n, a string of, $n$ .	Ulu-cu lwobuhlalu.	MUNDENDE WETJUMA
,, to thread, $v$ .	Tuñela ubuhlalu.	Sonira tjuma.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Beak (of a bird), n.	Um-lomo.	М-комо.
Beam, n.	Isi-godo.	MU-DANDA.
Doulin, 70.	Isi-bonda.	TJI-TANDA.
	Isi-bonua.	TJI-GUTSA, TJI-TSIGA.
Pagna (samman) a	In-dumba.	I-NYEMBA.
Beans (common), n. (round).	In-dhlubu.	I-NYIMO.
		SENGA.
Bear (carry), v.	Twala.	
" (in hand).	Pata.	Вата.
,, (support), $v$ .	Segela.	TAGURA.
	-	DZIGIDZA.
,, (forbear).	Begezela.	Dzigama. Bigidzira.
		BATIDZIRA.
" young.	Beleta umntwana.	Berega mňwana.
	Zala umntwana.	ZWARA MÑWANA.
" child at back.	Beleta umntwana.	BEREGA MÑWANA.
" fruit.	Tela abantwana.	BEREGA BANA.
"	Va abantwana.	ZWARA BANA.
	Veza abantwana.	DIRA BANA.
	Zala abantwana.	
Beard, n.	In-devu.	N-DEBYU.
, when long.	Isi-devu.	.,
Beast, n. (i.e. head of		I-ÑOMBE.
cattle).	Tu lamai	Twows
,, (bull).	In-kunzi. See "Bull."	I-HONO.
()		N
,, (ox).	In-kabi.	N-DUME.
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		N-ZOMBE.
" (ox, draught		N-ZOMBE.
or pack).	I-bopa.	-
,, (cow).	In-sikazi.	I-HADZI.
see also "Cow."		
Beast, (heifer). see "Heifer."	I-tokazi (li-ma).	I-TSIRU (ri-ma).
" (old cow).	Is-alokazi.	TJI-TJEMBERE.
,, (calf, big).	I-tole (li-ma).	I-MURU.
(anlf amnall)	In-konyana (plur.	
" (can, sman).	ama-nkonyana).	I Manual
Beat, v. tr.	Tjaya.	ROBA. PFURA.
/ +1 - 1	Digiza.	PEURA.
,, (as the heart).		I FUICA.
	Fuqa.	
" (overcome), see		Drogs vacus
" a drum.	Tjaya ngoma.	RIDZA NGOMA.
,, (a carpet), $v$ .	Tintita.	Byubyudza.
		VUGUDZA. ZUZA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Beautiful, adj.	Hle, e g. Umuntu muhle=	NAKA, v.  MUNU WA KA NAKA=
Because, $prep$ .	Ñoba. Ñoguba.	a beautiful person. GUBA. NDOZWA. NAMBUGWI.
Poolson a	Qweba.	Nambuzwi. Kwenya. Nyenga.
$egin{array}{ll}  ext{Beckon}, v. \  ext{Become}, v. \end{array}$	Ba.	BA.
Bed, n. see also "Mat."	I-cansi (li-ma).	I-BONDE $(ri-ma)$ .
, of a river.	Um-fula.	M-HOMBA YOKWIZI.
"Bedstead," n.	In-galana yogulala.	
Bee, $n$ .	I-nyosi.	I-nyotji.
" underground.	Um-boñulwane.	I-MUNGA.
_		I-BOROMA.
Beer, $n$ .	U-tjwala $(bu)$ .	$\mathbf{B}$ н-авна $(bu)$ .
	Isi-hahadhla (very	
	strong).	Bu-sugwa.
	Isi-haxa (of a bad	
Door healtet a	taste). Im-beñi.	I-SEME.
Beer-basket, $n$ .	I-ncebetu.	N-DEÑA.
"-skimmer, n.	Isi-ketu.	TJI-SARURO.
", -strainer, $n$ .	Isi-hluzo.	TJI-SWINU.
Bees' wax, $n$ .	I-ncino.	I-NAMO. I-MORA.
2005 11421, 771	2 11011101	I-DENDU.
Beetle, $n$ .	<b>Li-buñayezi.</b> Varieties—	I-TUNJE (ri-ma).
	Um-kumbazeze.	N-DERE.
	Li-gwotjubane.	
	In-komoyamas- wazi.	
" dung beetle.	In-kubabuloñwe. Isi-dhlonono.	
Before, $prep$ .	Pambi gu	PAMBERI PA
	Pambili gu	Gumberi gu
, ,	11	
,, adv., render	red by circumlocution	, e.g.
Do as you did be	ed by circumlocution - Enza njeñaloku u	, $e.g.$ Ita se wa ka ita
Do as you did be fore.	red by circumlocution - Enza njeñaloku u enzi le gugala.	, e.g. Ita se wa ka ita Gutanga.
Do as you did be fore. Before I was born	red by circumlocution - Enza njeñaloku u enzi le guqala. 1. Ñi ña ka zalwa.	, e.g. Ita se wa ka ita gutanga. Ndi singa zwarwa.
Do as you did be fore.  Before I was born I will do this be	red by circumlocution - Enza njeñaloku u enzi le guqala. 1. Ñi ña ka zalwa. - Ñi za gu enza log	, e.g. Ita se wa ka ita gutanga. Ndi singa zwarwa. uNdi no ita koko.
Do as you did be fore. Before I was born	red by circumlocution - Enza njeñaloku u enzi le guqala. I. Ñi ña ka zalwa Ñi za gu enza log andubana ñi za g enza logo.	, e.g. Ita se wa ka ita gutanga. Ndi singa zwarwa.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Beget, v.	Zala.	ZWARA.
Begin, v.	Qala.	TANGA.
" in the beginning.	Eguqaleni.	PA GUTANGA.
Behaviour, see " Mar	ner."	
Behind, prep.	Emva gu	PASHURE PA
72 2	Emuya.	GUSHURE GU
		MUSHURE MU
" one's back.	Esipundu.	MUSHURE MENYU= behind you.
Belch, v.	Bodhla.	Dzoba.
Believe (be satis-	Kolwa.	Kogwa.
fied), $v$ .		GUTA.
Bell, n.	In-simbi (i kalayo).	
Bellow, $v$ .	Bovula. Konya.	DZOBA. RIRA. KUMA,
Bellows, n.	Im-vuta.	М-гито, Ма-новоро,
Below, prep.	Pansi gu	PASI PA MUSI MU
,,,	8	Gusi gu
		NYASI MU
" south, or down	Ezansi.	GU-ZASI.
river.		GUJO. GU-NYASI.
Bench, n.	U-gwembe lwoguse	I-GONI. BH-ATO.
	benza.	GW-ATO.
	In-galane yoguse- benza.	
Bend, v. tr.	Gobisa.	Kombamidza.
	Pensisa.	KONDAMISA.
" v. intr.	Goba.	Комвама.
	Zombazomba (of a	Kondama.
	river, or road).	Mona.
,, (straighten), v.	Fusa.	LAYA.
Beneath, prep.	Pansi gu	PASI PA
see "Below."		NYASI MU
Berry, $n$ .	Um-twana wesihla- hla.	Mñw-ana womuti.
	In-hlamvu yesihla-	TJI-NU TJOMUTI.
	hla.	I-SHANGA YOMUTI.
Beseech, $v$ .	Nceña.	NYENGETEDZA,
		NYENGETERA.
Beside, prep.	Eceleni gu	GU GWEYA GU
	Enxenye gu	Gu jo gu
		MU NYASI MU
		PA RUPO PA
		C

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
	Ñapandhle gu	PANZHE PA
Besides, prep.	Pandhle gu	TANZHE PA
Bestow, v.	Niga. Nigela. Pa.	PA.
Betray, $v$ .	Ceba. Nigela.	Тјета.
Between, prep.	Pagati gue.g. Pa-	
, 1	gati gwetu = be-	MUKATI MU
		RUTIBI GU
		PAKATI PEDU = be-
		between us.
Beware, $v$ .	Bona. Pepa.	Bona. Berenga.
		TARISA. TIZA.
Bewitch, v.	Loya. Tagata.	Rowa. Roya.
Beyond, $prep$ .	Petjeya gu	<b>T</b>
	Pambili, Pambi gu	PAMIRI PA
70.11	Nale gu	Gumiri gu
Bible, $n$ .	U-gwalo lwo-Mlimo	•
$\operatorname{Big}$ , $adj$ .	Kulu.	Kuru.
Bile, $n$ .	I-nyoño.	N-TURU. N-TURURU
$\operatorname{Bin}_{n}, n.$	Isi-pala.	I-DURA (ri-ma).
Bind, $v$ .	Tanda.	Pomba. Pomberedza.
D. 1	Bopa.	Sunga.
Bird, n.	I-nyoni.	I-shiri.
Birth, n.	Gu-zalwa.	Ru-zwaro.
Bit, $n$ .	Isi-hlepu.	TJI-BANDE.
see also "Piece."	To simpli makema	
Bit (of a bridle), n.	In-simbi yetome,	M number
Bitch, n.	I-njakazi.	M-BHAKADZI,
Bite, v.	Luma.	Ruma.
Bitter, to be, v.	Baba.	BABA.
Black, adj.	Mnyama. Li-lala.	DEMA. NEMA. TEMA.
Blacksmith, $n$ .	m-iaia.	U-MAISIDI (mu-ba). I-BOMBARUMI (ri-ma)
		I-BUMBARUMI (11-ma)
Dladden n	Isi-nye.	
Bladder, $n$ . Blade (of assegai), $n$ .	IIm konto	TJI-NENA. I-FURIDZO I-PFUMO. I-MANDO.
(-f l:f-)	I-ngamu.	I-MARA. TJI-PANGA.
,, (of knile), $n$ . (of grass), $n$ .	Um-kwane wotjani.	
,, (or grass), $n$ .	om-kwane wotjani.	I-SWINGA (ri·ma).
Plame n	Sola, Solela,	RAMBIRA. NYUNYA.
Blame, $v$ .	Doras Dororas	RURUMÑRA,
Blanket, n.	In-gubo.	N-GUBO.
of olvin	In-gubo.	І-ревнуе,
" white cotton		I-SHEZHU.
" white cotton.	I-bai (old word).	I-TSORO.
	- was (ora mosa).	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
	I-santubane (li-ma). I-kombese (old), (li-ma).	I-RAMBAGUSONA.
" coloured	Um-poswa.	
striped, light	. I-kombese (li-ma).	
of coling	I-ngubo yempi.	NGUBO YOMTJEGA.
Blaspheme, v.	Tetisa (Mlimo).	Tuga (Mñwali).
Diaspirome, v.	Hlamba.	POPOTERA.
Blaze, v.	Vuta.	PFUTA.
n.	I-lañabi.	Hu-TSI.
,, ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	I-Iulia 51.	I-RIMI (ri-ma).
		TJ-EDZERA.
		I-PFUTE (ri-ma).
Bleat, v.	Kala.	RIRA. TJEMA.
Bleed, v. tr.	Lumega.	Rumiga.
. 22004, 0. 0.	Opisa igazi.	BVISA MAROPA.
	Caba.	TEMA NYORA.
		DONIDZA MAROPA.
" v. intr.	Opa igazi.	BVA MAROPA.
11	Transport	BUDA ROPA.
		Dona Maropa.
, from the nose	. Hukutia.	NOMBE I NO BUDA.
	3	MUKA I NO BUDA.
Bless, $v$ .	Busisa,	ENDISA ZWA KA NAKA.
		GARISA ZWA KA NAKA.
Blind, adj.		Boru.
" person, n.	Isi-pofu.	I-BOFU (ri-ma).
Blister, n.	I-tjatjaza (li-ma).	Ru-Tswa.
(F)		I-MONE $(ri-ma)$ .
Blood, $n$ .	I-gazi. In-gazi. Bleed," "Stanch."	MA-ROPA.
,, to let, v. see "	Bleed," "Stanch."	
" clot, n.	I-hluli (li-ma).	I-ково ( $ri$ - $ma$ ).
	I-hlwili (li-ma).	I-ROPA $(ri \cdot ma)$ .
		MA-VAI.
" serum.	Ulu-bende.	M-SHIYA.
" (from nose).	Umu-ñula.	
Bloom, n.	Im-poko,	I-RUBI (ri-ma).
see also "Flower."		_
Bloom, v. intr.	Kahlela.	TUMBUGA.
Blow of the wind, v.		PFURA.
,, hard ,,	Vuñuza.	PUPUDZA.
" away, v. tr.	Petjula.	PFURIDZA PEPURA.

LISH.

TEBELE.

Blow, (with mouth). Pepeta.

" out fire.

Cima umlilo. Citja umlilo. Vutela umlilo.

, the fire.

,, (pant) v. int. ,, the nose, v. tr. Blue, adj.

Blunder, v.

v. int. Pefumula. se, v. tr. Finya. Luhlaza. Juba. Pambega.

Blunt, a·lj. Butundu.
,, of a point, v. int. Qundega.
,, to make, v. tr. Tundubala.
Board (plank), n. Ulu-kwembe.

Boast, v.

Boat, n.

Body, n., (dead), Bog, n.

Boil, v. tr.

. over.

" n. (abscess). Boisterous, adj. see also "Noisy." Bold, adj. Zikulisa. Zikukumeza.

Um-kolo. Isi-kepe. U-kwembe (lu-zi). Um-zimba.

Isi-dumbu. Ama-xapozi, Ama-tete.

Bilisa. Bila.

Pupuma.

I-tumba (li-ma). Lomsindo.

Lesibindi.

SHUNA.

PFURA.
PFURIDZA.
DZIMA MOTO.

PFUTA. PFUSA.
PFUSIRA. PFURIDZA.
PFUTIDZA.
PFUTIRA (all with MOTO).
FEMA. FEMEDZA.
PFURA MADZIBHA.
DEMA (dark blue).
JIBA (slate).
POSEGA.
KANGANA.

Komedza. I-goni (ri-ma). Gw-ati. Zwikudza. Zwikurdza. Gw-ato. Hw-ato. Bh-ato.

Koma, v.

M-BIRI (mu-mi).
M-TUMBI (mu-mi).
MA-TEWE. MA-SHAWE.
MA-TJWAKEI. MA-TORO. MA-ROBE.
M-DOBI.
BIRIDZA.
BIRIDZA.
BIRA. FAZHA. SHA-PAIRA. VAIRA.
TUTUMA.
TUTUMA.
TUTUMA.
I-MOTA (ri-ma).
NEZHOBA.

NEMEREMERE. Dzigama, v.

SUNGA MOYO. SUNGARARA, v.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Bold man, n.	I-qawe $(li-ma)$ .	U NEMAZI. I-MAZI.
Bolt (of a door), n., se	ee " Bar."	
Bone, n.	I-tambo (li-ma).	I-PFUPA $(ri-ma)$ .
Book, $n$ .	U-gwalo (lu-zi).	І-муемво
Boot, n.	Li-nyatelo.	I-SHANGO (ri-ma).
Border (of garment, etc.), n.	Um-peto.	M-PETO (mu-mi). M-PENDERO (mu-mi).
Borders (of a country), n.	Ama-petelo ( $pl.$ ).	M-GANU WENYIGA (mu-mi).
Bore, v. tr.	Poboza.	BURURA (BOORA).
2010, 0. 17.	Pehla.	Tusura. Byuguta.
in the second	Pisela.	Siga.
Born, to be, v.	Beletwa.	Beregwa.
Dorn, to be, c.	Zalwa.	ZWARWA. ZWARHWA.
Borrow, v.	Bolega.	Kumbira.
Borrow, c.	Dolega.	KUMBIDZIRA.
Both, pron.	Bobabili (ba).	Bose BA BIRI $\{ba\}$ .
	Yombili (mi).	BARI BA BIRI (Oa).
	Omabili (ma).	OSE MA BIRI $(ma)$ ,
	etc.	A RI MA BIRI etc.
Bother, v. tr. see "Annoy."	Duba.	Dzidza,
Bottle, n.	I-bodhlelo (li-ma).	
Bottom (of a vessel).	Isi-bunu.	TJI-TAKO. I-GARO.
n.	, 202 5424.	I-BATO (ri-ma).
		TJI-GADZIKO.
Bough, n.	In-gatja.	Ru-tabi, I-nabi.
Boundary, see "Bor		100 TABLE T NABLE
Bow, (for shooting)		Bu-dade.
n.	I-cacu lomtjoko.	I-DANTIRE.
***	In-gobelo.	I-DANTIKE.
Bow down (make		Kondama
obeisance), v.	Kotamela.	TSIBAMA. KOMBAMA.
Bowels, n.	Ama-tumbu.	Ma-Bu-Ra.
Bowl, n.	Um-ganu.	N-DIRO.
see also "Basin."	om-ganu.	M-BIYA.
Box, n.	U-gwembe (lu-zi).	I-goni (ri-ma).
20A, 16.	o Bacuroc (su-ze).	GW-ATI.
Boy, n.	Um-fana.	M-KOMANA.
Dog, n.	om-lana.	M-LISANA.
" big boy.	Lijahha	_
" big boy.	Li-jahha.	І-кавејача. М-зануа. Ты-комва
		ALTEROM BA

(loaf).

Hlepuna.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Boy, small boy. Um-fanyana. M-KOMANANA. Bracelet, n. I-soño (li-ma). I-JOTI (ri-ma). MI-NDARIRA, pl. N-тлоко. Brack, adj. Baba, v. intr. BABA, v. Letjwai. MUNYU. ground, n. Isi munyu. Bradawl, n., see "Auger." Ubu-copo. Brain, n. Bu-ruru. Bu-rupi. Bu-ruzwi. Brake (of a wagon) n. Isibopo samasoño. BU-TARI HWAMAJOTI. ZWI-SUNGO · ZWAMA-JOTI. to put on, v. Bopa amasoño. SUNGA MAJOTI. Kumula amasoño. to take off. SHOMORA MAJOTI. Tugulula amasoño. SUNUNGURA MAJOTI. Bran, see "Husks." Bran-sickness, n. Isi-kwekwe. Ru-kundu. GW-EMBE. Branch, n., see "Bough." Branches (for fenc- Ama-hlahla. MA-SHAZHU. ing), n. MA-SHIZHA. Brand (fire), n. Isi-kuni (somlilo). TJI-KUNI. RU-KUNI. TJI-TSIGA. (mark), n. U-pau (lu-zi). Brass, n. T-tnsi. MU-NDARIRA. M-SAFURI (mu-mi). M-KOKONI. Brave, adj., see "Bold." Bravery, n. Isi-bindi. I-MAZI. Brawl, v. Xabana. GWA. GWISANA. see "Contend." TANGANA. Bread, n. Isi-nkwa. TJI-NGWA. TJI-PAPATA. Breadth, n. Ubu-banzi. GU-WANDA. GU-FARA. GU-SHANA. BU-SHANA. Break (a vessel), v. tr. Apula. Punza. Hlora. TSKORA. (a law). Eqa. TJURUGA.

TJIRIRA.

MÑWAURA. PEMURA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.		
Break in two.	Dabula.	DIMURA. PARURA.		
		BVARURA. VUNA.		
" open, or into.	Poboza.	BHANYA. PUBURA.		
" - '		PODHLORA.		
" in pieces.	Pahlaza.	BHANYA.		
" out (of a kraal)	.Fohla.	POYA. BURIGA.		
"		Pruga. Budidza.		
" a promise.	Kohlisa.	NYENGEDZERA.		
" - 1		TJENGEDZA.		
Break, v. intr.	Apuga. Hlepuga.			
,	Dabuga, Poboga,	BHANYIGA. BUDIGA.		
	Pahlazega. Fohle-			
	ga.			
Break up new	Qata.	RIMA. PEMURA.		
ground, v.		SEBURA. TIMBA.		
Break in (tame), v. tr.	Tambisa.	NYOROBEDZA.		
(,,		PINGUDZA.		
Break out in sores, v.	Bidhliga. Pihliga.	MNWAUGA, MOMONA.		
,	Qubuga.	Внавната. Ритіда.		
	Mugelega.	MERA MARONDA.		
Break fast, (to take	Break fast, (to take Ncama.			
the morning meal)		Shushura.		
Breast, n.	Isi-fuba.	TJI-FUBA.		
	201 14000	TJI-HLU (of meat, and		
		of animals).		
" (of woman).	I-bele (li-ma).	I-ZHAMU. I-SAMU		
,, (===,,	<b>- - - - - - - - - -</b>	(ri-ma).		
Breath, n.	Um-pefumulo.	M-FEMERO. M-FEMO.		
	om poramero.	MÑW-EYA.		
		Mñw-ando.		
Breathe, v.	Pefumula.	FEMA.		
short.	Hehezela.	FEMEDZA.		
see also "Pant."	Actionolius.	1 13.11.12.11.		
Breeches, n.	I-bulukwe.	I-HANZU.		
Breed, n.	U-hlobo (lu-zi).	RU-DZI.		
Bribe, v., see "Buy."	o moso (etc se).	200 1/21.		
Brick, n.	I-gade (li-ma).	I-VINGA (ri-ma).		
	U-bombo lwompu-			
and a the hose, in	mulo.			
Bridge, v.	Gungubala.			
Bridle, n.	I-tome.	I-TOME.		
Brief, adj.	Fitjane.	FUPL.		
Bright, adj.	Kanya, v.	TJENA, v.		

Brown, adj.

Bruise, v. tr.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Brighten, v. tr.	Kanyisa.	TJENIDZA.
Brilliant, adj.	Kazimula, v.	ÑAIMA, v.
		PENYA, v.
Brim, $n$ .	Um-peto.	М-РЕТО (ти-ті).
	U-dini (lu-zi).	M-комвено $(mu \cdot mi)$ .
	,	M-PENDERO $(mu-mi)$ .
		M-SUMBO $(mu-mi)$ .
Bring, $v. tr.$	Leta.	Isa. Buya na
		Buza.
" back.	Buyisa.	Dzosa.
" in, see " Adn	nit."	DZOSA.
" near.	Sondeza.	GWAMIDZA. HWE-
•		NEDZA. SEDEDZA.
		SONEDZA.
" out.	Pumisa.	Buridza.
" down.	Ehlisa.	BURUDZA.
Brink, n.	U-cino (lu-zi).	M-PENDERO $(mu \cdot mi)$ .
<b>'</b>	C 01110 (ta 50).	M-PEREREDZO
		(mu-mi).
		PA-MGANU.
Bristle, n.	U-boya (lu-zi).	Bu-kusi.
,	c soja (ta zi).	Ma-kushi.
Broad, adj.	Banzi.	
,		SHANA, v. FARA, v.
Broil, v. tr.	Osa.	WANDA, v. OTJA.
Broken be, v.	Apuga.	Vuniga.
in pieces, be	Pahlazega.	BHANYIGA.
Brook, $n$ .	Um-fudhlana.	Ru-koba.
,	Isi-fudhlana.	GW-IZANA.
Broom, $n$ .	Um-tanyelo.	
Broth, $n$ .	Um-hluzi.	M-TSWAILO (mu-mi).
,,	om muzi.	$\left\{\begin{array}{c} M_{\text{U-TO}} \\ U_{\text{N-TO}} \end{array}\right\}$ of meat.
		ON IO
		N-DUBHYE—of vege- tables.
Brother, $n$ .	Um-zalwane.	tables.
,, my elder.	Um-ne wetu.	M. KOWA WANGE
,,, cract.	O-MI THO WOUL,	M-KOMA WANGU.
my vonnoer	. Um-na wami.	M-KURU WANGU.
" my younger	· Om-na wann.	Mu-nu wangu.

Nsundu. Nzoto.

Limaza.

M-koma wangu.
M-kuru wangu.
Mu-nu wangu.
U-nu wangu.
U-nuñuna wangu.
Tsuku. Mpimbiri.
Shaba.
Kubadza. Remadza.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Brush, n., see "Broom." of a tail. Ubu-luña. Mñw-isi. Mu-skwi. BU-ZUNDE. Tanyela. TSWAILA. Brush, v. tr. NINA. TANDA. away flies, v. Puña. Buña. FANZA. TUTUMA. Bubble (as of boiling Xapazela. SHAPAIRA. VAIRA. Pupuma. water), v. BUIRIRA. Bubble out (of water Kopoza. ERERA. from a spring), v. Buck, see "Goat." I-gapa (li-ma). I-GAPA (ri-ma). Bucket, n. Hluma. Mila. Bud, v. intr. TUNGA. Buff (colour), adj. Lutuli. MOFU. SHABA, v. I-NYATI. Buffalo. n. I-nyati. I-SABABA (ri-ma), Bug, n. In-sigizi. I-sigizi. I-TSIGIDZI. U-pondo (lu-zi). I-HWAMANDA. Bugle, n. I-NYERE. Build, v. Aka. BAKA. Inkunzi. N-KONO. Bull, n. I-HANDIRA. I-HONDOKWE. I-HUNZI. I-BARA (ri-ma).

Bullet, n.
Bullock, n.
Bunch of beads, n.
Bundle, n.

U-hlamvu (lu-zi). In-kabi, I-hluguzo. Um-twalo. I-nyanda.

Um-nyaba.

M-DENDE.
M-SHENGO (mu-mi).
M-SAMBO (mu-mi).
M-SHUNJE (a packet),
(mu-mi).
I-SWINGA (ri-ma), (of

firewood).

N-ZOMBE.

Burn, v. int. (of fire). Vuta. Beba, e.g. Byira.

Umlilo u ya vuta = Moto u no byira.

= the fire is burning.

Tja. e.g. Inkuni i Tsa.
ya tja = the firewood is burning. = Ht

wood is burning. =HUNI I NO TSA.

Tjela, e.g. Isijeza si TJERA. TSWA.

ya tjela=the por-TSIRIRA. e.g. SHADZA
ridge is burning. RI NO TSWA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Burn $v. tr.$	Tjisa.	TJERA. PISA.
	Babela, e.g. Ba y	
	babela umuzi =	= Ba no babidzir.
	they are burnin	
	the grass round their kraal.	d -
Burst (as a pod), v		Dimers Des
int.	. Cacampa.	PATUGA. BUTIGA. TEGENYURA.
Burst out, v., see "]	Breek out"	IEGENYURA.
Bury, v. tr.	Mbela. Fihla.	BIGA, TAYA.
, ,	Lahla.	RASHA. TJERERA.
Bush, $n$ .	I-sandhle (li-ma).	TJI-TONDO.
_ 0.53.,	Isi-kowa (clump).	Ishaka.
,, thick, or thorn	v Tei-naña	Mu-nanga.
,, 5111011, 01 5110111	y . Est-mana.	Ru-Katu.
Bushes, small cut, n	Ama-hlahla	
_ 451165, 511tdil Ctte, 76	. Ama-mania.	I-DENI $(ri\text{-}ma)$ . MA-KWEDZI.
Business, n.	In-daba.	I-MOSWA.
_ 4511055, 76	Um-landu. Plur	
	Ama-landu.	•
Busy, to be, v. int.	Kutala.	Simbarara.
= 1.25, 20 20, 0. 1760.	Lomsebenzi, adj. U	NAMASIMBA adi
	lomsebenzi = he is	NEWADASA adi
	busy.	s HEMADASA, uuj.
But, conj.	Kodwa.	Koga.
see "Except."	man and a second	ROGA.
Butt end (of pole), $n$ .	Isi-dindi.	GU-MATA.
" " (of grass).	Isi-dindi.	TJI-TAKO. GU-NAKO.
Butter, n.	Ama-coba ocago.	MA-FUTA MKAKA.
,, to make, $v$ .	Pehla amacobo.	SIGA MAFUTA.
Butterfly, $n$ .	Lu-vemvane $(lu-zi)$ .	I-SHABI (ri-ma).
<i>y</i> ,	=u romvano (ta zt).	I-VIVIRIRI (ri-ma).
Butter-milk, $n$ .	Um-bobe.	M-RIRI (mu-mi).
Buttock, n.	Isi-bunu.	I-BATU (ri-ma).
•		Ма-тако.
Button, n.	Isi-kopelo.	TJI-DZIBIRO.
,	Aman-tiya (brass).	TJIN-DORO.
,, v:	Kopela. Pica.	PETELA. ZUNA.
Buy, $v$ .	Teña.	TENGA. SHAMBAD-
• •		ZIRA. SHUZHA.
By, $prep$ .	Gu. La. Na, and	NA. Mu. PA.
	locative case.	THE LAN
By means of, $prep$ .	Ña.	
, ,		

### C

ENGLISH.		TEBELE.	SHUNA.		
Calabash		Li-komane.	I-GABVU (ri-ma).		
	table), n.		I-PUDZI (ri-ma).		
"	(the vessel)	.Isi-xiña.	I-DENDE $(ri-ma)$ .		
			M-TEPO $(mu-mi)$ .		
			Ты-каво.		
"	(large, for beer).	I-qaga (li-ma).	I-DENDE $(ri\text{-}ma)$ .		
"	(dipper).	U-kezo (lu-zi).	M-комве (mu-mi). Ru-gwaku.		
Calf, n. (l	arge).	I-tole (li-ma).	I-MURU. M-BOTANA.		
,, (sm		I-nkonyana (li-ma).			
	the leg), n.	Isi-tumbu.	I-TSAPFO.		
Calico, n.		I-lembu (li-ma).	M-TJEGA (mu-mi).		
	strip of, n.	I-qele (li-ma).	Ru-ndaza.		
,,	our por, in	In-daza.	M-TJEGANA (mu-mi).		
9	length of	U-qoto (lu-zi).	M-TJEGA (mu-mi).		
	ull width.	o quo (tto se).	in Isban (ma me).		
	square.	I-dukwe (for head).			
,,	1	Isi-bipi (apron).			
Call, v. tr		Biza.	DANA. SHOBEDZA.		
" toget		Memeza.	Koka.		
	name = to	220110200	220201		
give a		Ta.	DANIDZA. TUMIDZA.		
Calm, v. t		Tulisa.	Nyararidza.		
	v. int.	Tula.	NYARARA.		
,, 50,	o. the.	z uzu.	Dzigama (in spirit).		
Calve, v.		Zala.	ZWARA.		
Camelopa	rd a	In-tudhla.	N-swiza.		
Cameltho		Umu-ohlo.	M-NYUNGA (mu-mi).		
Camereno	111, 16.	Oma-onio.	M-PUMPU (mu-mi).		
Camp a		Caba.	BAKA.		
Camp, v.		Caba.			
**		Tai hanga	TEMA MSHASHA.		
,, n.		Isi-hongo.	M-SHASHA.		
Can, v.		lamandhla, and by Potential mood.			
" n. (v		I-gapa (li-ma).	I-GAPA (ri-ma).		
Cancel, v.		Esula.	Pisiga.		
Candle, n		Isi-banego.	M-VENEGO		
		Isi-bane.			

ENGLISH.	TEBELE.	0	
Candlestick, n.		SHUNA.	
,	zor-arna sestbaneg	O. TJI-DENDE TJOMVENI GO.	
Cannibal. n.	I-zimu (li-ma).	do.	
Cannon, $n$ .	Um-baimbai.	I-PFUTI HURU.	
	Isi-bamu.	M-ZINGA (mu-mi).	
Canoe, n., see "Boat	." Isi-kepu.	I-GWA (ri-ma).	
		Вн-ато.	
Canter, v.	Gada. Kitjima.	BANGA. MANYA.	
		DURUMA.	
Cap, $n$ .	In-guane.	I-HUSI. TJI-TUNDU.	
		TJI-PEPE. TJI-PESU	
" percussion, n.	In-kohlo.	N-KOHLO.	
Capability, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.	
• • • •	Ugw-azi.	Gu-dziba.	
Capable, be, $v$ .	Azi.	Dziba,	
- , , .	Lamandhla (adj.).	NESIMBA (adj.).	
Capacious, adj.	Kulu.	KURU.	
Captive, take, v.	Tumba.	TAPA. TORA.	
Caracal, see "Lynx	red."	TAPA. TORA.	
Carcase, n.	Isi-dumbu.	М-тимы (ти-ті).	
		M-TUMBU $(mu-mi)$ .	
Care, to have, $v.\ in$	t. Dubega.	Dzira. Netsega.	
, ,	• <b>8</b>	TAMBURA.	
		TAMBUDZIGA.	
,, takeof, v. tr	· Londoloza.	TJENGETA.	
Carefully, adv.	Gahle.	ZWA KA NAKA.	
Careless, to be, $v$ .	Delela.	A U NEHANYA.	
, , ,	U na nanzeleli=he	A A NO PANCABIDA	
	is careless.	II A NO RANGARIRA.	
Caress, $v.\ tr.$	Gona. Siñata	TJINGA. TJINJIGA.	
see also "Embrace	a.''	IJINGA, IJINJIGA,	
Carnivora, n.	Izi-bande.	M-BADA,	
Carpenter, $n$ .	Um-bazi.	I-MIZHA (ri-ma).	
Carriage, $n$ .	In-kolo.	N-KORO.	
Carry, v.	Pata. Sa.	BATA. ISA.	
,, (a load).	Twala.	SENGA,	
see "Transport."		DERGA,	
" an infant.	Beleta umntwana.	Berega MÑWANA.	
,, on the shoulder. Etjata.		PIGURA.	
" away.	Susa.	BISA. DUSA.	
Cart, n.	Inkolo incinyane.	NKORO IDUKWANA.	
Carve. $v$ .	Baza	BEZHA.	
Case, see "Box," "	Affair."	Dunie,	
,			

-				
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.		
Cash, n., see "Money."	I-mali.	N-DARAMA.		
	TC-421 (D + 1)			
Cask, n.	Ifatji (Dutch).	75 #		
Cast away, v. tr.	Lahla.	RASHA. TAYA.		
" (throw).	Posa.	KANDA. Posa.		
" the skin.	Hluba isikoko.	SUBURA GANDA.		
see "Change Coa		PFENYURA.		
" lots.	Enzela imfumbi.	ITA MAJENYA.		
		ITA MFUMBI.		
" out.	Xotja.	TANDA. DZINGA.		
" (young).	Punza.	Sodza.		
Castor oil tree, n.	Um-hlafuto.	M-FUTI (mu-mi).		
Castrate, v.	Pagula.	TJEGA (of cattle).		
,	Tena.	SUNURA (of sheep).		
Cat, n.		U-NEMANGE (mu-ba).		
,	kazi).	O ABMANGE (mee oce).		
" wild.	I-gola $(li-ma)$ .	U-SAMANGA (mu-ba).		
•		N-DAMBI.		
,, (polecat).	I-qaqa (li-ma).	TJI-DEMBU.		
" (tiger cat).	In-dhlozi,	N-ZUNZA.		
Cataract (of eye), n.	Um-laña.	I-SHANGA.		
		M-RANGA.		
" (waterfall).	Im-popomo.	І-ворома.		
,,	Popolitic.	I-FURERE (ri-ma).		
" (rapids).		Ma-ngondo.		
Catarrh, n. see "Cold	,,	ALA MOMPO!		
Catch, v. tr.	Bamba.	Вата.		
" (foot in a hole),		PINGWA.		
see "Stumble."	Kubega.	Guñwa.		
(a ball)	Gama.			
		GAMUTJIRA.		
,, rain water.	Begezela izulu,	BIGIDZIRA MVURA.		
		GADZIGIRA MVURA.		
	m:	TJINGIDZIRA MVURA.		
" in a trap.	Tiya.	TEYA.		
" (a disease).	Tata. Tatela. Tonsela.	TORA.		
Caterpillar, n.	Isi-buñu.	TJI-PUGA.		
P	Isi-lwanakazana.	TJI-PUGANANO.		
Cattle, n.	In-komo.	I-ÑOMBE.		
	I-hulahula (li-ma).	T-NOMDES.		
	I'm logo	Managua		
	Um-lago.	M-SHASHA.		
" -post, to send	Tamina in Laure	m		
cattle to a, v. tr.	Lagisa inkomo.	TEMERA NOMBE.		

EX	C	f . T	SI	4	

### TEBELE.

SHUNA.

Cattle dung (dry, in

dust), n.

(dry, in clods). fresh.

,, kraal, n. •• path, n. ,,

Cause, v. tr.

Cautious, be, v.

Cave, n.

see also "Den." Cavil, v.

Caw, v. Cease, v. int. (leave Yega. off)

an end) Centipede, n.

Centre, n. Certain, be (sure), v. Qina.

(one), adj.

Certainly, adv.

Chance, v.

Chafe, v. tr.Chaff, see "Husks." Chain, n. Chair, n. Challenge, v. Chameleon, n.

Um-quba.

Ama-gade. Ubu-lonwe.

Isi-baya. Um-zila. Enza. Baña.

Use causative form of the verb—e.g. Tula=be quiet=

Hlaganipa. Xwaya.

**U**-balu (lu-zi).

Piga inkani.

see also "Raise a quarrel." Kala.

> Yegela. (be at

> > Pela. Inyoga yabafazi.

I-pagati. Qoto, adj. Nxolozela Tile, tileyo, e.g.Umuntu o tile = acertain\_person =

Sibili. Noqoto.

Pocula.

I-ketane. Isi-hlalo. Qala. U-nwaba (lu-zi). Hla, e.g.

Wa hla wa figa = he chanced to come.

M-Fudzi.

N-DOBE.

I-danga (ri-ma). N-GWARA. ITA. GWISANA.

NYARA. Tulisa = make quiet = NYARADZA.

NYENYEREDZA. TJENJERA. TARA-MUGA. REYA.

I-BAKO (ri-ma).

ITA DARO. TJEMA. RIRA.

REGA.

Pera. I-MAMBARIZE. I-SUTJESUTJE.

M-KATI. SIMBA. SIMBARARA. DAMA GWAZO, n. REBA ZOKWADI.

TJI-PUGA TJITSUKU.

NINGINIGI. GWAYE. MUNU GWAYE.

ZWANGU, GWAZO. Zokwadi.

SUBURA. SOTORA.

MA-NDARIRA. TJI-GARO. TANGA. RU-AIVE.

ENGLISH.

Change, v. tr. v. int.

mals).

TEBELE.

Penduga.

coats (of ani- Hluba uboya = lose MENYA MAKUSI. the old hair.

the new hair.

of the moon. Twasa.

see "Moon." Channel, n., large, U-doña (lu-zi). deep and worn, Um-hotja. a natural wa-

ter course. small, an arti- Um-sele.

ficial furrow.

Pendula.

colour, v. int. Fipala. Fupala.

Hluma ubova=gain Bya Makusi.

Chant, v. tr.

Chapped, be, v. Chap, n.

Character, n. Charcoal, n. Charge of powder, n. I-gavu (li-ma). " a gun, v.

(a price). Charitable, adj., sec "Kind." Charm (amulet), n.

Chase, v., see "Hunt." Chasm. n. see "Channel." Chaste, adj.

Chatter, v.

Cheap, adj.

Hlabela. Huba (of war song). Dabuga. Um-kenki. Umu-dwa.

Um-dabugo. Ama-lahle. Gava umpopo.

Biza. Diña. Lomusa.

In-tebe. In-teme.

Landela. Landa.

Umhotja.

Cuma, v. Luña, v.

Xoxa. Xogozela.

Ka gu dhli iluto.

SHUNA.

SHANDURA. Shanduga. KOPORA.

GUBURA MAKUSI.

TUNGA MAKUSI. MIRA NENGA. GARA.

I-KORONGA. M-HORONGA (mu-mi). Ru-Koba.

I-BIRIPIRI.

M-BUNDU (mu-mi). М-номва (ти-ті). M-PANZHE (mu-mi).

M-TSETSE (mu-mi).

IMBA.

DIMUGA. PARUGA. I-NA (ri-ma). M-TSETSE. MU-HWE.

M-GARIRO (mu-mi). MA-KARA, MA-ZIMBE. I-KARAGA.

KARAGA PFUTI. PAGA PFUTI. DANA. SHAGA.

NOMKOWA.

І-новоро. I-ZANKU. I-META.

RONDA. TEBERA. TOBERA.

I-KORONGA.

RURAMA, v. NAKA, v. Nyoro.

BOPOMA. ZUWA. ITANA MAKA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Cheat, v. tr.	Kohlisa	TJENGEDZA.
charge	110111100	NYENGEDZERA.
", (in selling), $v$ .	Dhla (umuntu), e.g.	Dya.
,, ( ),,	U ni dhlile - you	
	have cheated me=	WA KA NDI DYA.
Cheek, $n$ .	Isi-hlati.	Ru-shaya.
Cheer (applaud), $v$ .	Boña.	Tenda. Bonga.
also see "Comfort."	'Kuza.	BURA MERE.
Cheerful, $adj$ .	lenhliziyo imhlope	э.Вімва, <i>v</i> .
	Jabula, $v$ . Taba, $v$ .	TAMBA, $v$ . TENDA, $v$ .
61 1	Togoza, $v$ .	U ne meso a ka naka.
Cheetah, n.	I-hlozi (li-ma).	I-DIDINGWE (ri-ma).
Cherish, $v. tr.$	Ondhla. Isi-fuba.	RERA.
Chest, $n$ .  see "Box."	Isi-iuba.	TJI-FUBA.
Chew, $v. tr.$	Hlafuna.	TSENGA.
v, the cud, $v$ .	Etjisa.	ZEYA.
Chicken, $n$ .	I-zinyane lenkuku.	Ru-tjiyo gwehuku.
Chicken, 76.	2 2mjane lemauku.	Mñw-ana wehuku.
		Ка-тічо кеники.
		Ка-на кеники.
		I-HUKWANA.
Chide, v., see "Scold.	,,,	
Chief, $n$ .	In-kosi, pl. ama- kosi.	SHE, pl. BA-SHE.
,, petty.	In-kosana.	I-TJINDA $(ri-ma)$ .
" man of a town.	In-duna.	SHE.
**	Um-ninomuzi, $pl$ .	MW-ENE WOMUSHA.
	omninomuzi.	
	Um-ninokazimuzi.	M-KURU.
,, wife.	In-kosikazi.	I-nosi ( $pl$ . ba-hosi).
		I-wosiashe. I-hosiashe.
		M-RONGO.
Chieftainship, $n$ .	Ubu-kosi.	Bu-she.
Child, $n$ .	Um-ntwana.	$\underline{\underline{M}}$ $\underline$
	Um-hadhlana,	TJI-BHYERE.
" female.	Isi-tandana,	M-sigana, I-danana.
" infant.	In-gane.	M-TJETJE.
ho with "	Mita.	M-TJETJANA,
,, be with, $v$ .	Tata isisu,	U NEMIMBA. U NENUMBU.
	U lesisu.	U NETJISU.
	O regisar.	O VEINISO

	( /	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Childhood, n.	Ubu-ntwana.	BU-TJETJANA.
Chin, n.	Isi-levu.	TJI-REBVU.
Chip, v. tr.	Hlepula.	Mñwaură.
omp, or or	mopula.	MÑWEPFURA.
		BANZURA.
,, (wood).	Cezula.	KWATURA.
" (wood).	Cezura.	TSEMURA.
stone a	Condula	TJENYURA.
" stone, v.	Candula.	BANDUDZA.
,, of wood, $n$ .	I-bazelo (li-ma).	I-BEZERO (ri-ma).
a. ·	I-xozelo (li-ma).	I-TESWO $(ri-ma)$ .
Chirp, v.	Kala.	RIRA. TJEMA.
Chisel, n.	Is-anceli.	М-вехно.
Chocolate colour, adj.	Mpofu.	Tsuku.
Choke (in eating), v.	Kanywa.	DZIPIWA.
int.	Hitjwa.	
Choke, v. act.	Kama, Hitja.	KAPITA, DZIPA,
Choose, v. tr.	Keta.	SHARA. SHARUDZA.
Chop, v.	Quma.	DIMURA.
- 02	Qamula.	DIMURA, GURA.
,,		
" up meat.	Hlahla inyama.	TEMA NYAMA.
3 (	01	DZANYIRA NYAMA.
" down trees.	Gamula izihlahla.	TEMA MITI.
" (firewood).	Banda.	BANZURA. KWAMURA.
		KWANZURA.
		KWATURA.
" (mince).	Cobela.	TJEGERA.
	Qobela.	TJEGERERA.
Churn, v.	Pehla.	SIGA. PUSHIGA.
Churning-stick, n.	Lu-pehlo.	Ru-siga.
8,	_ Pomoo.	M-PUSHIGO.
Cinders, n.	Ama-lahle.	MA-KARA. MA-ZIMBE,
Circle, n.	Isi-ziñelezi.	TJI-MONERERE.
011010, 74	ISI-Zinciczi.	
to make a st to	Enna isisisalari	TJI-TENDEREDZI.
,, to make a, $v$ . $tr$ .	Eliza isizinelezi.	MONEREDZA.
	Tid alama	TENDEREDZA.
" go round in a, v.	Zinelega.	POTEREGA. POTERERA
G: 11 1	-	TENDENEGA.
Civil, be, $v$ .	Cuma.	DZIGAMA.
		MTJENE $(adj.)$ .
Clad, be (in clothes), $v$ .	Qoga.	PFEGWA HANZU.
see also "Clothe.	,, _	
" (in a blanket).	Ambeswa.	FUGA.
.,		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Claim, $v$ .	Baña.	
Clamber, $v$ .	Qansa.	KWIRA.
Clap the hands, v.	Qageza.	OMBERA.
- ,	Tjaya izandhla.	<b>R</b> ова мавоко.
	-July 20	Ірга мавоко.
		BUTJIRA MABOKO.
Class (kind), $n$ .	U-hlobo (lu-zi).	Ru-dzi.
Claw, $n$ .	U-zipo $(lu-zi)$ .	RU-NZARA.
,	C zipo (ete ze).	U-GWARA (ru-zi).
Clay (for pots), $n$ .	I-bumba (li-ma).	I-vu (ri-ma).
eray (ref petty), it.	2 Sumsa (ee ma).	I-DABHYE.
		M-TAPO $(mu-mi)$ .
, red, $n$ .	Li-bomvu,	IVU TSUKU. TJI-SIRA
,, red, $n$ .	m-somva.	M-TJUKU $(mu-mi)$ .
		М-КИТИ.
Clean be (weeked)	Wlengers as	MI-KUTU.
Clean, be (washed), v. int.		Many ali Cross
v. m.	Gu hlanzegile=it	TJENA, adj. SUGWA
(muna)	is clean.	e.g. ZWA KA SUGWA
,, (pure).	Hlambuluga.	TJENA, adj.
,, (of water), adj.	Mie.	NAKA, v. TJENA, adj
Cleanse (clothes), v.	Mezisa.	NGUDZA. SHAMBIDZA
tr.	IIIamaa IZaniaa	Suga.
" (of vessels).	Hlanza, Kezisa.	NGUDZA. SHAMBIDZA
(1)	Hlambulula.	Suga.
,, (boots).	Esula. Hlanza.	Pushiga.
(knives).	Gudhla. Pucula.	Rodza. Kusha.
Clear off (grass), v. tr.	Centa.	Kuma. Sebura.
,, (bush).	Caba.	TEMA. DIMURA.
" away.	Susa.	MIRIDZA. BISA.
" out rubbish.	Tanyela izibi.	TSWAILA MARARA.
	Hola izibi.	KAKATA MARARA.
2	Susa izibi.	HURA MARARA.
" a road.	<b>Q</b> ala indhlela.	PANDA NZIRA.
	Vula indhlela.	BANZURA NZIRA.
		HWAIRA NZIRA.
" to make (i.e.	Cansisa. Kanyisa.	TJENISA. DZIBISISA.
elucidate).	Qondisa.	Ruramidza.
		VENEGIDZA.
	Cetula. Cweba. Sa.	Idza.
int.		MAKORE A PARARA.
Clever, be, $v$ .	Hlaganipa.	TJENJERA.
Cliff, $n$ .	Ili-wa.	Ru-ware.
•		I-WERE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Climb (hills), v. tr.	Kwela.	KWIRA.
, , , , ,	Qansa (of steep hills	).
" (of plants).	Tandela.	MONERERA.
	Kwela.	KWIRA. POMBERA.
Clinch, v. tr.	Gobisa (izikonk- wana).	Комвамидиа (ноко).
Cling to, v.	Bamba.	Вата.
	Tandela.	Monera. Pomba.
Clinkers, n.	Ama-nyeli.	MA-NYERI. MA-ZAYA.
Clod of earth, n.	I-gade (li-ma).	I-VINGA $(ri-ma)$ .
Close (a door, etc.), v		Zharira. Pfiga.
" the eyes.	Cimeza amehlo.	TSINZIRA MESO.
" the hand.	Fumbata isandhla.	Peumbatira ruboko.
" (a clasp knife).	Peca.	Kombamidza.
	_	TSIBIGIRA. FONYORA.
", in (surround),	Hanqa.	Komba.
v. tr.		PIYA.
" up (a pot).	Namega.	Buwa. Nama.
		FUDIGA.
" together, to be,	Minyana.	MANIGANA.
v. int.		TSOGANA.
", adv.	Eduzana.	PEDHLUPEDHLU.
Close weather, n.	Isi-kudumezi.	DZI-TUGUTA.
~		DZIYA, $v$ .
Clot of blood, $n$ .	I-hluli (li·ma).	I-кова $(ri-ma)$ .
	I-hlwili (li-ma).	I-ROPA (ri-ma).
C1 .1		MA-VAI.
Clothe, $v.\ tr.$	Qogisa.	PFEGA HANZU.
		ISA HANZU.
		NGUNA HANZU.
		MBARA HANZU.
01 . 1		SENYA HANZU.
Clothes, n.	Izi-qogo.	I-HANZU.
" take off, v. tr.	Susa iziqogo.	BISA HANZU.
,, -line.	Um-gibe.	I-TJANDA.
Cloud, n.	Ili-fu. Ama-yezi.	I-KORE $(ri\text{-}ma)$ .
Club, n.	In-duku.	I-SWIMBO (ri-ma).
Cluck (of fowls), v.	Kekeza.	KEKEDZA.
CI)		KEREKERA.
Clump of trees, n.	Isi-xugu sezihlahla.	
Coarse, be (of calico),	Kamisa.	SHAMA.
v. int.	Kanya.	Peperenga.
•	Lula (light).	

	TEBELE.	SHUNA.
ENGLISH.	I-batji (li-ma).	I-HANZU.
Coat, n.	Nceña.	NYENGETERA.
Coax, $v$ .	Nocha.	NYENGETEDZA.
		TETEDZA.
Cob (of mealies), n.	Isi-qu.	TJI-GWENJERE.
COD (OI MOMITED); 10.	201 44.	I-GURINWA. I-GURI
		(ri-ma).
Cobra, n.	Li-pimpi.	I-PFUNGAHORE
	• •	(ri-ma).
Cobweb, $n$ .	Ubu-lembu.	I-DANDEMTANDE.
•		I-DANDIRA.
		I-DANDADZI.
$\operatorname{Cock}$ (bird), $n$ .	I-qude. I-qudebe	I-KUKURUMI (ri-ma).
	(li-ma).	I-HUKURUMI (ri-ma).
,, (of a gun), $n$ .	I-laulo $(li-ma)$ .	N-GOBONO.
	Is-andhla sompopo.	I-KANU (ri-ma).
, ,	Tambo	Ru-kunga. Kanura. Kunga.
$a_{n}$ , (a gun), $v$ .	Laula.	
Cock-crow, $n$ .	Gu-kala gwenkuku. Gu kala inkuku.	Gu-rira gwehuku. Gu kukuridza huku.
Caffee as	Ikofi.	GU KUKUKIDZA HUKU
Coffee, n.	Isi-boño.	М-тиро (ти-ті).
Cognomen, $n$ . Coil, $v$ . $tr$ .	Soña.	MONEREDZA.
", v. int.	Zisoña.	Mona (of a snake).
,, 0. 1100.	2150114.	Monera.
Cold, adj.	Lamakaza,	NETJANDO.
0014, 443.	43003110031003100	NEMBAWA.
	Qanda, v.	TONORA, v.
	,	NEMEPO (cold from
		wind).
,, n.	Ama-kaza.	І-меро.
"	Um-qando.	TJ-ANDA.
		M-BAWA.
" (the disease).	Um-kuhlane.	BU-GWERE. I-GWARA
		TJI-GWADZI.
	** · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	TJITENDA.
	head and chest.	I-koshoro.
, to be, $v. int.$	Godola.	Tonogwa.
•	- 5.	DEDERA.
Colic, $n$ .		In-yoga.
	yoga=I have the	
	colic=	NDI NENYOGA.

ENGLISH.	TEBELE.
Collect, v. int.	Butana.
" v. tr.	Buta.
"	Butisa.
" (rubbish), v.	Kukula. Kucula.
Colour, n.	Um-bala.
Colt, n.	I-tole lepiza.
Comb, $n$ .	Um-vitjo.
,	Izi-nti zoguvitja.
" v. tr.	Vitja.
Combine, v. int.	Hlañana.
" v. tr.	Hlananisa.
Come, v. int.	Za.
" (arrive).	Figa.
" near.	Sondela.
" see "Approach."	
,, in.	Ngena.
" out.	Puma.
" down.	Ehla.
" see also " Descen	d."
" down to.	Ehlela.
" up (of seeds).	Mila.
,, -F ()	
to life.	Vuga.
" from (a place).	Vela.
together	Hlanana.
(of hutter in	Figa.
churning).	8
un with lover-	Fica.
take).	
book	Buyela.
off (og hair)	Hlutuga.
" on (as nair).	
" out from (the	Kumuga.
handle).	Punyuga.
	- many many

out (of teeth).

after, v. tr.

a child. Comic, to be, v.

Comfort, v. tr.

Kumuga. away from, v. tr. Tjiya. Landela. Vusa inhliziyo. Lolozela umtwana. Hlegisa, v. tr. Soma, v. intr.

SHUNA. BUNKANA. Kokorodzana. BUNKANIDZA. NONGA. PARA. M-BARA (mu-mi). I-MURU YEMBIZI. I-METU. I-FETO (ri-ma). META, FETA, PETURA. SHANGANA. SHANGANIDZA. UYA. BUYA. SWIGA. SEDERA.

NGUNA. PINDA. Buda. Buriga. BURUGA.

BURUGIRA. BUDA. DENERA. MERA. MUGA. ByA. SHANGANA. SWIGA.

WANA.

DZOGERA, JOGELA. BYURIGA. MENEGA. HUDUGA. GUGA. SHOMOGA. SOTOGA. GUGA, SHOMOGA. SIYA. RONDA. TEBERA. MUTSA MOYO. NYARADZA MÑWANA. SEGEDZA, v. tr. SANGADZA, v. tr. NEMA, v. int.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Command, v.	Laya.	RAYA. RAYIRA.
Community of		Budza.
,, $n.$	Um-layo.	I-DAMA (ri-ma).
,,	Ili-zwi.	I-нwi (ri-ma).
		M-RAYIRO.
see also "Law."		М-ѕноко (ri-ma).
Commence, $v$ .	Qala.	TANGA. BVIRA.
Commend, $v$ .	Babaza.	KUNGURA.
	Hauza.	NYEMURA.
Commit, v. tr.	Enza.	Іта.
'min 000 % Ci	- 11	
Compact, be (close),	v. Hlanana.	SHANGANA.
	Qina.	Simba.
Companion, $n$ .	Um-na gwetu.	M-KWANYINA
companion, in	Um-fetu (= umfo	(WANGU).
	wetu).	(1,111,111,11)
Company, n.	I-bandhla (li-ma).	I-danga (ri-ma).
company, in	Isi-qetjana.	
" of soldiers,		I-BIGO (ri-ma).
" or soluters,	$\mathbf{I}$ -xiba $(li$ - $ma)$ .	I-MANA (ri-ma).
Compare, v. tr.	Fanisa.	FANANIDZA.
compare, or or	Liñanisa.	RIDZANISA.
		Idzanisa.
Compassion, n.	Umu-sa.	M-TSWENE (mu-mi).
see "Kindness."	Isi-hau.	Ru-dzibo.
Compel, v.	Quba.	TINA.
compet, or	4454.	TAGURA.
Complain, v.	Sola.	Kurumñra.
complain, or	201	TSAGAMÑWA.
Complete, v. tr.	Qeda,	Pedza.
Complicated, be, $v$ .	Nxibana.	REYANA.
comprised, se, se	Nxaganxaga.	Pisaniskwa.
		KOREGANA.
		PIYANA.
		POTANA.
Compress, v. tr.,	Bandezela.	BANDIDZIRA.
see "Squeeze."	Cindezela.	DZWANYIDZIRA.
Comrade, $n$ .	Umna gwetu.	M-KWANYINA
00111111110, 101	Umfetu.	(WANGU).
Conceal, $v. tr.$	Fihla.	BANDISA, BANZA,
	Sita.	Biga.
Conceited, be, v.	Zibabaza.	ZWIZUWIDZA.
232302004, 50, 0.	Zikukumeza.	ZWIKUDZA.
	212 VALUATION .	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Conceited, be, v.	Kukumala.	ZWIDUNGUMIDZA,
, , ,	Zigaja.	ZWIKURISA,
	Zikulisa.	ZWIKURUMIDZA.
Concerning, prep.	Ña.	NA. TJA.
Conciliate, v. tr.	Lamula.	RAMURA.
	Tulisa.	NYARADZA.
	Ncibiligisa.	RANDUDZA,
Condemn judicially,		BURAYA.
v.	Lahla.	RASHA.
	Zania.	TAYA.
Condition (state), n.	Ugu-hlala.	Gu-GARA.
Condition (state), n.	Ugu-ma.	Gu-mira.
	ogu-ma.	
hair and a dut	None	M-тово (mu-mi). Kora.
,, be in good, $v$ . int. Conduct, $n$ .		GW-ITA.
	Ugw-enza.	
" (guide), v. tr.	Pelegezela.	Perega.
	Tuñamela.	TUNGAMIRA.
	Quba.	RATIDZA.
		SUNDAIDZA.
0 ""	D 111. 11	TONDEDZA.
Coney, n., see "Rock		_
Confess, v. tr.	Vumela izono.	TENDA MOSWA.
	Vumela umlandu.	BVUMIRA MOSWA.
Confidence in, to have		Moyo u no gara gu
or put, v.	Kolwa gu	MOYO U NO GADZA
		GU
		Pfunga gu
Confine, v. tr.	Bopa.	SUNGA.
Confirm, v. tr.	Qinisa.	SIMBISA.
Confiscate, v. tr.	Dhla. Qeda. e.g. In-	DHLA DYA, PEDZA,
	kosi ya mu dhla	SHE WA M PEDZA =
	=the king confis-	the king confiscated
	cated all his goods.	
Conflict, n., see "Bat		
" (domestic), n.	Um-baño.	M-PABARIRA.
., (// ***		I-GWIRANA (ri-ma).
Confluence, n.	In-hlaño.	MA-DIRO.
,		PA NO SHANGANA.

m-pabarira.
I-gwirana (ri-ma)

Confluence, n.

In-hlaño.

Ma-diro.
Pa no shlangana.
Confound, confuse, v. tr.
Pazamisa.

Pazamisa.

Pasazega.

Piya.
Piya.
Piyeda.
Dzidziga.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Congratulate, v. tr.	Enza "amehlo am	- Ita "Matjena" (on
	hlope."	return from war)
	U hlalelani u na ni	I ТА "МАКОВООТО"
	enzi amehlo am	- (on return from
	hlope = why de	
	you not congratu-	- ITA " MAKUNI"
	late me?	ITA "MADZOGA DZI
		BUYA."
Congregate, v. int.,	see "Collect."	20111
Connect, v. tr.	Hlañanisa.	SHANGANIDZA.
Conquer, v. tr.	Ahlula. Nqoba.	Kona. Kunda.
,	manual angood.	
Conscience, n.	U-valo $(lu-zi)$ .	TADZA. KURIRA. I-HANA.
Consent, $v$ .	Vuma.	
consent, v.	vuilla.	BVUMA.
Consider, v. int.	Nomana	DABIRA.
consider, c. inc.	Nagana.	PFUNGA.
		KARAKANA.
		EREKANA.
Concelo 4	77	RANGARIRA.
Console, $v. tr.$	Kuza (only used to	NYARADZA.
	the king).	_
	Kalela.	RIRIRA.
a	Lilela.	TJEMERA.
Conspicuous, adj.	(S)obaleni.	(GU RI) PATJENA.
	Kanya, $v$ . Gu ya	TJENA, v.
	kanya=it is con-	•
~ .	_ spicuous=	ZWI NO TJENA.
Conspire, $v$ .	Baña umbaño.	GWIRA NAKA.
		RANGANA.
Constipated, be, $v$ .	Qumbela isisu.	DZIMBIGWA.
	Isisu si lukuni.	MANIGWA
		TADZIWA GU BUDA.
Consult, $oldsymbol{v}$ .	Kulumana.	BVUNZANA.
Consume (of fire), $v$ . $tr$ ., see also "Eat."	Tjisa.	PISA.
Contact, place in, v.	Hlañanisa.	SHANGANIDZA.
Contempt, show, v.,	Kafulela amate.	PFIRA MATE.
Contempt, show, $v$ ., see also "Despise."		SWIPIRA MATE.
Contend, v., see "Dis	pute."	CHAIRA MAIE.
Contented, be, $v$ .	Kolwa.	Kogwa.
	(Dela).	TENDA.
	(2020).	
		GARIGANA.
e		GUTA.

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Continually, adv.	Njalonjalo.	ZWAKARE.
	Insuku zonke.	MAZHUBA OSE.
	Jiña (v.) wa jiña wa	
		PAMA, v. RAMBA, v.
	ally came=	WA PAMA WA SWIGA
Contradict, v.	Landula.	RAMBA.
see "Deny."	Dandula.	Manda.
Contrast, v. tr.	Liñanisa.	RIDZANISA.
,		IDZANISA.
Control, $v. tr.$	Bamba. Tinta. Qila.	BATA. TINA.
., n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Convalescent, be, v.	Totoba, Dondolozela	
	Ncibiliga inhliziyo.	
	(Ugu-ba) Ncono.	
Convenient, be, v.	Fanela.	FANIRA.
Convert, v. tr.	Pendula.	SHANDURA.
Convey, v. tr.	Sa.	Isa.
see "Transport."	Twala.	SENGA.
Convince, v. tr.	Pendula.	SHANDURA.
Coo, $v$ .	Kala.	RIRA. TJEMA.
Cook (by boiling), v.		BIGA.
		Otja.
", (by roasting), $v$ . Cooked, be, $v$ .	Osa. Vutwa.	
		IBVA.
Cool, adj. see also "Cold."	Qanda (v.) Lamhla	Tonora, v. Pora, v.
see also "Cold."	gu ya qanda=it	N
01 4	is cool to-day=	NASI ZWI NO TONORA.
Cool, v. tr.	Polisa.	PORODZA.
see also "Fan."	Qandisa.	TONODZA.
Coop, $n$ .	Isi-xaxa.	TJI-ZENGWE.
	Lu-hlaga.	Ru-GWANGA.
C	.,	I-DENDERE (ri-ma).
Copper, n., see "Bras	SS	
Copse, $n$ .	Isi-kowa.	TJI-TONDO. I-DZESE.
	Isi-kowana.	
	Isi-xugu sezihlahla.	
	I-sandhlana.	TJI-SHAKA.
Copulate, v.	Lala la Sata.	SWIRA.
" (of cattle).	Zega.	KWIRA.
, (of dogs).		KWIRA. SHETERA.
Cord, n.	In-tambo.	M-sungo (mu-mi),
Cork, n., see "Stoppe	r."	,
Corn, Indian, see "M		

ENGLISH. Corn, Kafir, n. Ama-bele. ear, or head Isi-kwebu. of, n. boiled, n. In-kobi.

wet from the Um-ncatia. hole, n.

to rub in the Hlosa amabele. hand, v., see also "Stamp." Corn field, see "Garden." Corner, n. In-gosi. In-goxo.

Corpse, n. Corpulent, be, v.

Correct, v. tr.

Cost, v. tr.Cotton (raw), n.

(sewing).

Cough, v. n.

Count, v. Countenance, n.

Country, n. wooded.

open.

between99 towns, n.

Courage, n.

Court (a girl), v. Cover (a pot), v. (the eyes). (in a grave). TEBELE.

In-goxwana. Isi-dumbu. Nona.

Umkaba = pot belly. MTUMBU MKURU. Luñisa.

Dhla. U-tjinda (lu-zi).

Kwehlela.  $\mathbf{U}$ -pepa (lu-zi).

Um-nxeba.

Bala. Ubu-so. Ame-hlo. Ili-zwe (pl. izizwe). I-NYIGA. Ama-sandhle. Ama-hlati. Ama-cege. I-gaña (li-ma). U-maño. Isi-kala. Ubu-qawe. Isi-bindi. Kombisa. Sibegela. Gubuza. Qibela.

SHUNA.

MA-PFUNDE. ZWIYO. I-HURA (ri-ma). I-PFUNDE (ri-ma). M-TAKURA (mu-mi). TJA-NYOROBERA. ZWIYO ZWA KA NYO-ROBERA. PUNGA MAPFUNDE.

PA MADZIBO... PA KA SHANGANA.

M-TUMBI. Kora. RURAMIDZA. NATSIDZA. GADZIRA. Dya. U-TJINDA (ru-dzi). I-DONJE (ri-ma). Ru-dzingo. RU-TJINGA. Koshora. I-козокозо (ri-ma). I-GWOSHORO (ri-ma). BARA. BERENGA. I-MAZHA (ri-ma). ME-so. I-dondo (ri-ma). I-SHAKA (ri-ma). MA-RENJE.

M-shangu (mu-mi). I-DUNU (ri-ma). I-MAZI. GUGUTU, adj. NYENGA. RUMA. FUDIGA. FUNUGIRA. FUGIDZA. FUGANYIRA.

Fusira.

Create, v.

ENGLISH.	TEBELE.	
Cover (in seeds).	Fulela.	
cover (in socus).	Qibela.	
Corret at	Haugela izinto.	
Covet, v.	Lomhau.	
Covetous, adj.	Lomnau.	
Cow, $n$ .	In-komokazi.	
	In-sikazi.	
" (barren), n.	I-nyumbakazi.	
,, (,,	I-fambele.	
Cow's udder, n.	I-bele (li-ma).	
" teat, n.	Um-bele.	
Comand a	Li-gwala.	
Coward, n.	In-kala.	
Crab (land), n.	III-Kala.	
Crack, $v. tr.$	Dabula.	
, v. int.	Dabuga.	
,,		
,, n.	Um-kenki.	
	Umu-dwa.	
" (a whip), v. tr.	Kalisa. Qansula.	
(-F	Ququmba.	
v, (or a whip), $v$ , $intr$ .	Kala.	
Crafty, be, v.		
Crafty, be, v.	Hlaganipa.	
Q	I-qili $(n.)$ , $(li-ma)$ .	
Cramp, n.	In-kantju.	
Crane, white, n.	I-hemu.	
	I-heme $(li-ma)$ .	
n, blue, $n$ .	Umu-dwa.	
Crawl (of children), v	. Kasa. Gaqa.	
" (of insects).	Hamba. Gaqa.	
	• ,,	
Crazy person, $n$ .	Lu-hlanya.	
0	II lane (tex)	
Cream, n.	U-laza $(lu)$ .	
Cream of tartar tree,	Um-hlali.	

Bumba.

Dabula.

Pehla.

SHUNA. PEURIRA. FUGIDZA. TJIBA. NETJIBA. NEMOYO. NERUSWINU. I-ÑOMBEHADZI. I-MOU. N-GOMHA. I-MANJE. I-SHENJERE. I-SENZE. I-ZAMU (ri-ma). MU-NYATSO. HYA, v. KA-KADZAMBA. KA-KANJE. PARURA. BANZURA. DIMURA. BYARURA. Paruga. Banzuga. DIMUGA. BVARUGA. MU-TSETSE. I-ÑA ri-ma). MU-HWE. M-PARURU. MU-TSKWE. RIRIDZA. RIDZA. DAGWIRA. RIRA. TJENJERA, VEYA. NENJERE, adj. I-MONKO. I-нового (ri-ma). I-HOROWANE (ri-ma). I-JORKWE (ri-ma). GWAMBAYIRA. KWABARIGA. ENDA. FAMBA. GWAMBAYIRA. M-PENGO (mu-mi). I-BENZI (ri-ma). PENGA, v. RU-BOMBO. M-TUMBA (mu-mi).

BUMBA.

PARURA, SIGA.

n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Creator, n.	Um-bumbi. Um-dabuli.	M-bumbi. M-sigi. M-paruri.
Creep, v., see "Craw	1."	
" (of plants).	Naba. Enaba.	TANDABARA.
Crest (head orna-	In-dhlugula.	I-NYUMBU. N-GUNDU
ment), n.		TJI-GURU.
Cricket (the insect), $n$ .	•	I-NYENSE.
Crime, see "Sin."		
Crimson, adj.	Bomvu.	TSUKU. SHABA, v.
Cringe, $v$ .	Kokoba. Kotama.	Kombama. Tsibama
0.7		Kokobara.
		GWAMBAYIRA.
Croak (of frogs), v.	Kala. Xoxa.	RIRA. TJEMA.
Crocodile, n.	In-gwenya.	I-GAMBINGA $(ri-ma)$ .
a		I-GARGWE.
Crocodile River, n.	U-beñwana.	_
Crook, n.	Isi-gwegwe.	Тл-коково. N-дово
		Тл-коковано.
Crooked, be, v. (of	Goha	Тл-комвамо. Комвама.
sticks, etc.).	doba.	KOMBAMA.
	Zombazomba.	Kombiriga. Pota
and walking).		KONDAMA. MONA.
Cross (a river), $v$ .	Capa. Wela.	AMBUGA.
" (a country).	Dabula.	DIMURA. PARURA.
" the arms.	Pambanisa ingalo.	TJINJIGA MABOKO.
" out, see "Erase	."	_
Crosswise, be, v.	Pambana.	PESANA. POTSANA.
Cross, $n$ . Crow, $v$ .	Isi-pambano.	M-TJINJIGO $(mu-mi)$ .
Crow, v.	Kala.	Тјема.
., n.	Li-hwabai (li·ma).	KUKURIDZA.
$\operatorname{Crowd}, n.$	Isi-jiyo.	I-GUNGUBO (ri-ma). I-DANGA (ri-ma).
	Isi-xugu.	Mu-dungwe.
		I-NUMBU (ri-ma).
,, (crush), $v$ .	Bandezela.	BANDIDZIRA.
		DZWANYIDZIRA.
/ /2	D (	TSAMBIDZIRA.
" (gathering to-	Butana.	Bungana.
gether) v.	Buñazela.	NYIGINYIRA.
Crown (of the head),	Enkanda (toc.).	I-NONGOMA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Cruel, adj.	Lolunya.	NETJINYA. NEHASHA- NEGODO. GUGUTU (hard).
Cruelty, n.	Ulu-nya.	I-HASHA. I-TJENYA. I-GODO (ri-ma).
Crumbs, $n$ .	Im-vutu.	MI-FUNGA. MA-RARA.
Crush, v.	Kanda.	BHANYA.
" stones.	Xoba amatje.	BHANYA MABHE.
" under foot as	Bulala nenyawo.	BURAYA NEGUMBO.
	Cibigeza nenyawo. Piciza nenyawo.	BHANYA NEGUMBO.
,, (as an egg), $v$ .		BHANYA.
,, ( 5,5,7	Bulala.	BURAYA.
" corn, see "Sta	mp."	
Cry.	Kala. Lila.	RIRA. TJEMA.
" (lamentation), n.	Isi-lilo.	GU-TJEMA.
Cub, n.	I-undhlu.	Mñw-ana(na).
Cud, to chew, v.	Etjisa.	TSENGA. ZEYA.
Cultivate, v.	Lima.	Rima.
Cunning, n.	Um-lembezi.	I-NJERE.
	Ubu-qili. Ubu-kali.	VEYA, v.
	Li-qili. =	M-TJENJEBVU = a cunning one.
Cup (let blood), v.	Lumega.	Rumiga.
" (vessel), n.	I-ncebetu.	I-SEME (ri-ma).
" ( - //	Im-beni.	N-DEÑA.
	Isi-ja.	M-BIYA.
Cupping horn, n.	U-pondo (lu-zi).	M-RUMIGO.
Curdle, v. int.	o pondo (ste ne).	ITA MAPUNDU.
Cure, v. tr.	Elapa. Polisa.	RAPA.
0410, 01011	Diapa. Tollow.	TONODZA.
	Silisa, Siza,	TJIDZA.
Curl, v. tr.	D-1-10-01	Kosha.
,, (of hair of head), n.	Um-banqo.	I-MUZE (ri-ma).
Current of a stream,	Ugu-hamba gwa- manzi.	GW-ERERA GWEMVU-
	Ugu-kitjima gwa- manzi.	
Curry skin, v.	Tjuga isikoko.	SUGA GANDA.
	Tetisa.	
Curse, v.	1 61.183.	POPOTERA.

EN		

Custom, n.

Cut, v.

TEBELE.

Um-kubo.

off, or across, v. through (length- Siga. Dabula. ,, wise), v.

a skin down the Qaza isikoko.

middle, v.a skin in strips, v. Beña isikoko.

down trees, v. hair, v. ,,

corn, v. up meat, v. "

hole in ear lobe. ,, the head open Hlahla ikanda.

(fighting). 11 in two.

Ugu-ma. Ugu-hamba. Ugw-enza.

Siga. Quma.

Gamula izihlahla. Hula ikanda. Siga inwele.

Vuna amabele. Hlahlela inyama. Tletla indhlebe.

Coba ikanda. Qamula pagati. SHUNA.

M-GARIRO. HU-GARA. Gu-mira. Mu-ko. Ru-TSI. I-GUTA. Hw-ITA. GW-ITA. I-TSIGA (ri-ma). TJEGA.

TEMA. PARURA. DIMURA. BVARURA.

TJEGA GANDA PA-GATI.

BEDZENGA GANDA. TEMA MITI. TJEGA MA-VUDZI.

TJEGA MA-PFUNDE. TEMERA NYAMA. TJEGA NZEBE. Tema msoro.

DIMURA MKATI. GURA.

Daily, adv.

Dam (of water), n. see "Pond."

Damage, v. tr.

Damp, adj. see "Sprinkle " "Soak."

Dance, v.

" twisting the body. Tjotja. Danger, n. Dare, v.

Dark, adj. become, v. Dash down, v. tr

Amalaña onke. Ñamalaña onke. I-cibi (li-ma).

Apula (break). Bulala (general). Onisa (spoil). Manzi.

Gida. Sina.

Ugu-fa. In-gozi. Liña. Mnyama.

Hlwa. Pahlaza. NEMAZHUBA OSE. NEMISE YOSE. I-GAWA (ri-ma).

Vuna. HLORA. Buraya. TJINYA. Nyoro.

DZANA. TAMBA.

GU-FA. Edza.

RIMA. HALIMA. SWIBA.

Bhanya.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Daub, v., see "Plaster	r.''	Punza.
Daughter, n.	Umntwana o yi- nkazana.	Mñwana msigana.
	In-dodakazi.	TJI-BHERE.
Dawdle, v.	Libala.	FARA. RONDA.
2011010, 01	Puza.	Nonoga. Baraigwa.
Dawn, v.	Sa.	Edza.
,, very early.	U-vivi (n.) (lu).	MANGWANANA.
Day, n.	I-laña (li-ma).	I-ZHUBA (ri-ma).
	U-suku (lu-zi).	M-si (mu-mi).
,, (to day) $n$ .	Lamuhla.	NASI.
" yesterday, n.	I-zolo.	I-zhuro.
" before yester-	Gutani.	IZHURURIYA.
day.		MARIMÑWE ZURO.
" after to-morrow	. Umhlamunye.	Mñw-esi. Mu-si.
	•	Mu-mñwe musi.
		I-ZHURURIYA.
		MA-RIMÑWE ZURO.
" that day when.	Umhlana.	M-si, or Mu-si. N-si.
" by day.	Insuku nensuku.	MAZHUBA OSE.
		MAZHUBA MAZHUBA.
		MISI YOSE.
Deaf man, n.	Ka a landhlebe.	I-MAURI.
Dear, be (loved), v.	Tandega.	DIGA.
	Tandwa.	DIWA.
" (costly).	Gudhla imali=it is dear.	
	Gu ni dhla=it eats me=	GU NDI DYA.
Death, n.	Ugu-fa.	GU-FA.
,, be at the point of, v.	Layela.	
Debate, v., see "Disci	155 "	
	Ubu-tagataga.	Bu-nyoronyoro.
Debt, n.	Um-landu.	Mu-RANDU, I-MOSWA.
Decay, v. (grow old).		SHAKARA.
,, v. (rot).	Bola.	BORA.
Deceive, v. tr.	Kohlisa, Yeña.	TJENGEDZA.
,	Gubuzela.	NYENGEDZA.
Decide, v., see "Acqu Declare, v., see "Tell,	it," "Condemn."	
Declare, v., see "Tell.	""Announce."	
Decline, v., see "Refu	ise."	
Declivity, n.	Um-tezugo.	MA-HWERE.
	-	

ENGLISH.

Decorate (the per-Cecisa. son), v.

Decoy, v. Decrease, v. int.

Dedicate, v. Deep, adj.

Defeat, v.

Defend, v.

Deficient, be, v. Defile, v. tr. (pollute). Onela. see also "Stir up," "Foul." Defraud, v., see "Cheat."

Degrade, v. tr. Dejected, be, v.

see also "Sorrowful." Delay, v. tr. v. int. see also "Dawdle." Puza. Deliberate, v.

Delight, v. int.

Delineate, v. tr.Deliver, v.

Deliver up, v. Delude, see "Deceive." Demand, v. Demolish, v. tr., see "Destroy."

Den, n.

TEBELE.

Vunula. Tiya. Ncipa.

Abluganisela.

Tiona v. Ngoba. Ahlula.

Linda. Vigela. Swelega.

Kupa.

Dabuga.

Libazisa. Libala.

Kulumana. Patana.

Jabula. Taba. Togoza. Dweba. Kulula. Kupa. Siza.

Nigela. Biza. Diliza.

Cita.

U-balu (lu-zi). Um-hume.

SHUNA.

SIMIRA. MBARA. TEYA. Dukwana. SHOMA. Swiba. DIMURIRA. REFU. Kure. Dziga, v. Reba, vNYURA, v. Kona. Kunda.

KURIRA. RINDA. Dzibira. SHAYIGA. BUONGODZA.

BVISA. BURIDZA. Dusa. PARUGA.

BARAIDZA. FARA. Nonoga. Rebana. REBEREGANA. TAURANA. BIMBA. FARA. HIYA. TARA. SUNUÑGURA. PONESA. TJIDZA. PA.

SHOBEDZA. Dana. Koromora. Peurunyura. Putsa. I-BAKO. M-SIMA (mu-mi). M-PATA (mu-mi).

MW-INA.

The state	TEBELE.	OMETN I
ENGLISH.		DAMBA PAGANA
Deny, v. persistently.	Ala. Landula. Piga. Badazela.	MANADZIRA,
Depart, v.	Kupuga. Muga.	MIRIGA.
	Suga.	MUGA. MURUGA.
	Hamba.	FAMBA. TAMA.
Depend on, v. see "Confidence in	Temba gu	Prunga gu
Dependent, a, n.	In-konzo.	
Depth, n.	Ubu-de.	BU-REFU. GU-DZIGA.
_ op,	0.000	GU-NYURA.
Deride, $v$ .	Hlega. Liñisa. Kolo- dela. Tlolodela. Tlinela. Hena.	
Descend, v.	Ehla. Ehlela.	BURUKA.
		BURUKIRA.
	Ehliga.	DERUKA.
" of the ground, v.	Teznoa	DENDELUGA.
"see also "Slope."	Tours and	z in z in cont
Describe, v.	Landisa.	BUDZIRA.
Desert, v. tr.	Tjiya.	SIYA.
Dosert, c. tr.	Lahla.	RASHA.
" a post, v.	Balega.	NYERUGA.
" a post, v.	Muga.	TIZHA.
23	Ama-halihali.	MA-RENJE.
see "Barren."	Ama-naimaii.	MA-KENJE.
Deserted kraal, n.	Li-nxiwa.	I-DONGO (ri-ma).
gardens, n.	Ama-fusi.	MA-KURA.
Deserve, v.	Fanela.	FANIRA.
Desire, v.	Fisa. Kanuga.	DISA. ZWIMBA.
Desire, c.	Kalela.	TJEMERA.
Dooning at	Delela.	ZWIDZA. SODZA.
Despise, $v$ .		
	Eya. Kafulela amate.	NYENYA. RAMBA.
	Kalulela amate.	PFIRA MATE,
		SWIPIRA MATE.
		"U no ndi bona, ndi
D : are s	D 1 1.	RI BUDUKU."
Destroy (life), v.	Bulala.	BURAYA.
" (property).	Bulala.	PARADZA.
	Cita.	PURUMURA.
D		TJENYA.
Devastate, v.	Cita.	PARADZA.
Devil, n.	Hlasela. Hasa. Umoya mubi.	TEBURA.
		13

Dirt, n.

SHUNA. TERELE. ENGLISH. Devour, v. (eat ra- Minza. Dhlisa. "U NENIYO." venously). "U NENUMBU." I-doba (ri-ma). Ama-zolo. Dew, n. I-BETA (ri-ma). I-KAWA (ri-ma). Hlaganipa. TJENJERA. Dexterous, be, v. Huda. Tjega. Panza. Diarrhæa, to have, v. (of people). PANZA. (of cattle). Tjega. FA. Fa. Die, v. Ka ba fanani=they Different, adj. are not alike= A BA FANANI in length. Dhlulana, v. PINDANA, v. Guguru. Difficult, adj. Lukuni. Difficulty, a great, n. In-kalagata. I-hofori. Mba (imper. Mbana). TJA. TJERA. SENDA. Dig (a hole), v. RIMA. " (cultivate). Lima. Rima. SEBURA. up fresh soil, v. Qata. Kuliswa. Kuriswa. Dignified, be, v. Dilatory, be, v. FARA. Libala. see also " Dawdle." NAMASIMBA, adj. Diligent, be, v. Kutala. SIMBARARA. DUGWANISA. Ncipisa. Diminish, v. tr.SHOMANISA. Dhla. TETEPA. PEDZA. Qeda. I-ZHOBA (ri-ma). Din, n., see "Noise." Um-sindo. TEGA. TJERA. TSERA. Dip (ladle), v. tr. Ka. " into water, v. tr. Cwilisa. Nyura. Faga emanzini. NYUDZA. Tondega. Direct, go, v. int. Qonda. RURAMA. (point out), v. tr. Komba. Tondega. see also "Conduct." RAYIRA. (order), v. Lavela. Tiela. Budza. GUBENU. ZWINU. Katesi. Directly, adj.

I-ncegeza.

GWENU. I-SWINA (ri-ma).

I-domba. I-shamha.

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Dirty, adv.	Lencegeza.	NESWINA.
" make, v.	Onela.	BVONGA.
see also "Foul."	Ninda.	NAMA.
Disagree, v.	Ahlugana.	PARADZANA,
see also "Discuss."	Xabana.	PARARANA.
	Pigisana.	TSAUGANA,
	8	GWISANA.
Disappear, v. int.	Catja.	BIRA. BANDA. BHATA.
	Sitega. Tjona.	DZIGATIRA. NYURA.
Disappointed, be. v.	Dana.	SWABA.
Disappointed, be. e.	Tiwaba.	TJENAMA.SUNGAMIRA.
Discharge, n., see "P		
" (as a wound), v	Poboga.	PUBUGA. PUTIGA.
" (dismiss from		TANDA. NYERUDZA.
employ).		DZINGA. TIZIDZA,
" (a gun).	Tjaya. Posa.	RIDZA, ROBA, KANDA,
,, (- 8)		Pfura.
Discontented, be, v.	Kalala. Sola. Eya.	RAMÑRA. TSAMÑRA.
,		Rurumñra.
Discover, v. tr.	Kupulula.	Nunga.
	Vumbulula.	FUMBUNYURA,
	Tola. Bona.	WANA, BONA,
	Total Bona.	Dusa.
Discuss, v.	Pigisana.	ITANA MAKA.
Discuss, c.	Piga inkani.	ITANA NYAYA.
	Patana.	ITANA NAWU.
	Kulumelana.	ITANA DARO.
	Autumetana.	PAGANIDZANA.
		REBEREGANA.
		REBEREGEDZANA.
Disease, n.	Ugu-fa.	Bu-gwadzi.
Disease, n.	Im-fa.	TJI-DZIMBO.
	Isi-fo.	TJI-RONDA.
ess list of discourse	in the "Sentences."	131-RONDA.
Disentangle, $v$ .	Sumbulula.	FUMBUNYURA.
Disentangle, o.		POMBONORA.
	Tugulula.	
	Luñisa.	RURAMIDZA,
Diametal La c	Commune int	SUNUNGURA
Disgusted, be, $v$ .	Cunuga, int.	Moyo u no mira, int.
	Nenga (with food),	
*	int.	GU NO GWADZA MOYO,
		Gu no Rusa Moyo, tr.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Dish, $n$ .	Isi-ja.	N-DIRO.
,	Um-ganu.	М-ѕнокоѕна.
Dish up, $v. tr$ .	Pagela.	PAGURA.
Dishonest, be, $v$ .	Eba. Ba.	Ba. Kwiba.
,	Kohlisa.	TJENGEDZA.
	Yeña.	TJENGA.
Dishonour, v. tr., s		Toman.
Dislike, v.	Zonda.	Benga.
Dislocate, v. act.	Apula.	Vuna.
Dislocated, be, v.	Nyela.	HLOGA. TJWAGA.
,,	Apuga.	Sonyoga. Vuniga.
Dismiss, v., see "Di	ischarga"	SUNTUGA. VUNIGA.
Dismount, v.	Ehliga.	BURUKA.
Disobey, $v$ .	Ala.	RAMBA.
Disorder, be in, $v$ .		
	Hlagazega.	PARARA.
Disorderly, to be, $s$ Disown, $v$ .		7
Disown, v.	Bandhla.	ZUBULULA.
Dianama a ta	Bandhlulula.	m 5
Disperse, v. tr.	Cita.	TEBURA. PARADZA.
v. int.	Citega.	TEBUGA. PARARANA
Displeased, be. v., s	ee "Discontented."	
Dispute, v., see " Di		
Disregard, v., see "Despise."	Delela.	NYENYA.
see "Despise."		
Dissolve, $v$ .	Ncibiliga.	Nyoroba.
	Minciga.	NYAUGA.
Distance, $n$ .	Isi-baña.	I-NANGWENANGWE
		(ri-ma).
		TJI-GARA.
	U-maño.	I-SHANGU.
	Um-kati.	I-DUNU.
Distant, adj.	Katjana.	REFU. KURE.
Distended, be, $v$ .	Qumba.	Dzimbigwa.
Distinct, $adj$ .	$\dots$ odwa, $e.g.$	OGA.
	logu gu kodwa ==	ITJI TJI RI TJOGA.
	this, it is distinct.	
Distressed, be, $v$ .	Dubega. Dabuga.	NETA. NETSEGA.
, , , ,	Hlupega. Katazega.	
	Fa (e.g. ni file=I am	
	much distressed).	"NDA BONA INAMU."
Distribute, v.	Abela.	GOBERA.
	Ahluganisela.	
	ALIMUS AMISCIA.	DIMURIRA.

ENGLISH.

Disturb, v. tr.

Ditch, n. see "Channel." Dive. v. int.

Diverge, v. int.

Divide, v. tr. see also "Allot." Divide down the Dabula pagati. middle, v. tr. Divided in opinion, Tjilana.

to be, v. int. Division gardens, etc.), n.

Division (of army or I-xiba (li-ma). of town), n.

Divorce, v. tr.

Do, v. tr.hurriedly, v.

quickly, v.

gently, v.

again, v.

evil, v. see "Sin."

earnestly, v. not, v. imper.

Doctor, n. Dodge, v., see "Avoid." Dog, n.

TESELE.

Pasaza. Pazamisa. Duña (of water). Um-sele.

Cwila. Buguda. Pambuga.

Dabula.

Dandabula.

(between Um-ncele.

Isi-gaba.

Lahla. Xotja. Enza.

Walazela. Enza amawala. Tjetja.

Kauleza. Pata gahle. Enza gahle.

Pinda.

Ona.

Enza lamandhla. Musa, pl. musani. Musa ugu-enza= do not do (it)= I-nyaña. Pepa.

Viga. In-ja. SHUNA.

KANGANISA. KURUMIDZA. BYONGODZA. Ми-номва. MU-TSETSE. NYERERA. NYURA. TSABUGA.

PAMBUGA. DIMURA. PARURA.

BVARURA.

M-GANU (mu-mi).

I-кота (ri-ma). I-віко (ri-ma). I-DANGA (ri-ma). I-MANA (ri-ma). RASHA.

TAYA. ITA. BATABATA. TJIMBIDZISA. TJIMBIDZIGA.

BATA ZIBUYANA. TSA (e.g. TSA NO ITA, TSA NO BATA). PAMA. PAMIDZA.

ITA ZWI. TJINYA.

ITA NAMASIMBA. REGEDZA.

REGA GU ITA. I-ÑANGA. DZIBA. REYA. М-вна. М-вода.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Dog, wild, $n$ .	I-ganyana.	І-виме.
Dominion, n. see also "Country	Um-buso.	I-NYIGA.
Done, be, $v$ .	Enzega. Enziwa.	ITIGA. ITIWA.
Donkey, $n$ .	U-babemi, plur.	M-BIZI.
Door, n. see also "Board."	Isi-valo.	I-GONI (ri-ma).
Doorway. n.	Um-nyaño.	M-кова (mu-mi). M-subo (mu-mi). M-suwo (mu-mi).
Dot, $n$ .	In-hlamvana. I-badhlanyana ( <i>li-ma</i> ).	I-TSANGA. MÑW-ANA. KA-NYEREKETE.
Double, v., see "Fold	d." `	
Doubt, n.	U-honono (lu-zi).	(MOYO U NO) MIRA, v. (MOYO U NO) SUNGA- MIRA, v. (MOYO U NO) TSAMÑRA, v. (MOYO U) GUGUTU, adj.
Dough, n.	In-hlama.	I-BOTA (ri-ma). I-SUSU (ri-ma). MA-SHAKADA.
Dove, n.	I-juba.	N-JIBA.
ringdove, $n$ .	I-celegwana $(li-ma)$ .	
black round eyes	, In-kombazana.	I-nondoro.
Down, adv.	Pansi.	Pasi.
" south, or lower		EZASI GU, SI GU, MU SELE MU, e.g. MUSELE MU KWIZI = down the river.
" go down, or go	Euka.	Gu јо gu
	U-boya (lu-zi).	MA-KUSI. BU-KUSI.
Doze, v. int.	Ozela.	Godzira. Kotsaira. Tjomñwaila. Vuruwata

rubbish, n.

SHUNA. ENGLISH. TERELE. Mdaga. Drab, adj. the Hola. ZUBA. KWEBA. Drag along KAKATA. ground, v. KAKATA. (a wagon). Tonsa. KWEBA. Kama. SWINA. Drain, v. Bija. the cup, v. Draught, n., see "Wind. Draw, v., see "Drag." Ka(na) " Hamba TJERA MVURA. Draw water. yoka amanzi "= TEGA MYURA. "Go fetch water." water through Hubula amanzi. PUTA MVURA. SWETA MVURA. a pipe, v. out (from a Tulula. DURURA. 99 Catega. NYESWURA. cask, v. blood, see "Bleed." 22 a knife (from Kumula inqamu. DUSA PANGA. SHOMORA PANGA. the sheath). SOTORA PANGA. Caza. Obula. Ebula. Subura. out (fibres), v. Finyela imilenzi. GONYA MAGUMBO. up the legs. 11 BUUNYA MAGUMBO. (delineate), v. Dwebela. TARA. Saba. Esaba. HLA. HYA. Dread, v. Sabega. HLIGA. HYIGA. Dreadful, be, v. ROTA. Dream, v. Pupa. I-pupo (li-ma). GU-ROTA. Dregs of beer making, see "Grains." Drench, v. tr., (by Neta. NA. NISA. Netisa. rain, or water). Dress oneself, v. Qoga iziqogo. Pfega hanzu. see "Clothe." MBARA HANZU. Elapa izilonda. RAPA MARONDA. wounds, v. SUGA MAGANDA. skins. Tjuga izikoko. Ama-dumbu. I-MAPA. N-GUBO. n. (native). see for details under "Skin." Dribble, v. Pumisa izindende. BVINZA MATE. BVIRA MATE. Dona Mate. SWIPA MATE. Drift, v. ENDA. Hamba. TORWA. Tatwa.

Izikukula (zomfula). MARARA (EKWIZI).

MARONGWE (EKWIZI).

Izibi (zomfula).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Drift (a ford), $n$ . Drill (perforate), $v$ .	Ili-zibugo ( <i>li-ma</i> ). Pehla.	I-ZHAMBUGO (rima). SIGA.
see also "Bore."	20110.	DIGA.
Drink, $v$ .	Nata.	Mñwa,
	Puza (Zulu), used only of beer.	
,, (of dogs), $v$ ., give or take a.	Xapa.	Kasa.
" to give to.	Natisa.	Mñwisa,
" finishing the	Bija.	
Duin	m. 1	_
Drip, v.	Tonda.	Dona.
Drive, $v$ .	Quba.	TINA.
, back, $v$ .	Tjayela. Tinta.	TAGURA. ROBERA.
" васк, у.	Qubula.	TINA.
	aubuin.	TAGURA. Dzora.
" waggons, v.	Tjayela inkolo.	Robera nkoro.
,, 35 ,	-July 0100 111110101	TAGURA NKORO.
,, away, $v$ .	Xotja.	TANDA.
	Qubula.	TATA.
v, (flies) $v$ .	Buña (impugane).	TANDA NUNZI.
		NINA NUNZI.
: (· · · · · · · · · · · · · · · · · ·	75 4 7	Kuzwa nunzi.
" in (pegs, etc.)	Betela.	Komera. Robera.
cattle out to	Almoine	KOMEDZA.
,, cattle out to pasture, v.	Alugisa. Alusa.	FUDZA.
(of the wind)	Panata	RISA.
of the wind). Driver of wagon, n.	IIm-tiaveli	Pfura.
Drizzle, $v$ .	Kiza.	Nyanyaidza.
,		Pruna.
Drizzling rain, $n$ .	Um-kizo.	Pruna, v.
Droop (wither), $v$ .	Buna.	SWABA. PUTA.
Drop, v. int. (of water)		Dona.
	Wa.	WA.
,, medicine, $v. tr.$	Tondisaumuti.	DONEDZA MUTI.
m	T Annual (7)	SURUDZA MUTI.
Drought, $n$ .	I-tonsi (li-ma).	I-DOÑWE $(ri-ma)$ .
Drove, n., see "Herd.	,Um-hau.	I-NYOTA. I-MANGA.
Drown, v. int.	Minza.	NYURA.
,,	Tatwa namanzi.	Togwa nemvura.
	and was manual.	TOOWA NEMVURA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Drowsy, be, v., see "!	Doze."	
Drum, n.	In-kuñu.	I-DUMBA (ri-ma). N-GOMA.
Drunk, be, $v$ .	Dagwa.	Kogwa. Batwa nedoro,
Dry, v. tr.	Omisa.	OMISA. NIGA (=spread to dry).
, be, $v.$ int.	Oma.	OMA.
" be, v. int.	Omela (= dry for, =thirsty).	0.000
Duck, n.	I-dada (li-ma).	I-SHAMBIRA (ri-ma).
Dull, adj.	Butundu.	Koma, v.
Dumb, be, v.	Tula.	NYARARA.
, person, $n$ .	Isi-tulu.	М-вевеве.
,, person, m	Isi-muñulu.	TO DEBEDES.
Dun (coloured), adj.	Mpofu.	Mofa.
Dun (coloured), any.	in porti.	TSUKU. SHABA.
Dungo n	Isi-tuta.	TJI-REMA.
Dunce, n. see also "Fool."	Isi-tuta.	IJI-KEMA.
	II town (love)	M. morro
Dung, $n$ . (fæces).	U-tuvi (lu-zi).	Ма-токо.
(-1-44)-)	The lesses	MA-TUZWI,
" (of cattle).	Ubu-lonwe.	N-DOBE.
	I-lonwe (li-ma).	N-DOBE.
in lumps.	Ama-gade.	N-ровна.
" dry and broken.		M-FUDZI $(mu-mi)$ .
" (of dogs, etc.).		MA-TUZWI.
,, beetle, $n$ .	Isi-giqatuvi.	TJI-TORAMATUZI.
	In-kubabulońwe.	TJI-TUTAMATUZI.
		MU-KUMBADZETSE.
Dusk, become, v.	Hlwa.	SWIBA.
	21	Kopora.
Dust, n.	U-tuli $(lu)$ .	I-HURUBA $(ri-ma)$ .
" v. tr.	Esula.	Pushiga.
Duyker, n.	Im-punzi.	І-мемвне.
Dwarf, n.	Um-fitjane.	M-FUPIFUPI.
Dwell, v.	Aka.	Вака.
	Hlala.	GARA.
Dwelling, $n$ .	Umu-zi.	I-NUMBA.
0,	In-dhlu.	I-MBA. MU-SHA.
Dysentery, have, v.	Huda igazi.	PANZA MAROPA.
	Tjega igazi.	PAMBUGA MAROPA.
" to strain in.		GOMERA.

## Ε

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Each, pron.	Ilowo.	
	Ilelo, etc., etc., ac-	
	cording to class of	
1	noun referred to.	37
" one by one.		NA UMNWE UMNWE.
Each other.	for Class, mu-ba.	Bamñwe nebamñwe.
Each other.	Expressed by verb form in Ana.	
	form in Ana, e.g. Tjayana.	= ROBANA = hit each
	e.g. <b>1jayana</b> .	other.
Eager, adj.	Lamawala.	KURUMIDZA, v.
8,9	Walazela, $v$ .	izenemban, e.
Eagle, $n$ .	$\mathbf{U}$ -kozi $(lu$ - $zi)$ .	I-GONDO (ri-ma).
Ear, n.	In-dhlebe.	N-zhebe.
" to clear with a	Goqoza indhlebe.	
feather, $v$ .		
,, (spike of corn), $n$	. Isi-kwebu.	I-HURA (ri-ma).
Fouler Government		I-PFUNDE $(ri-ma)$ .
Early (in the day), $adv$ .	Eguseni.	MANGWANANA.
Earn, $v$ .	Sebenzela.	BATIRA. SHINGIRA.
	Zuza.	WANA.
73	Copelela.	NANGATIRA.
Earnest, be, $v$ .	Kutala.	Babarira.
	Enza lamandhla.	BATA NAMASIMBA.
Fouth (alaba) as	II blaba	ITA RUNO.
Earth (globe), $n$ .	Um-hlaba.	I-NYIGA ZOSE.
,, (the soil).	IIm-hlahati (may mi)	MA-SHANGO OSE.
	Um-hlabati $(mu-mi)$ . In-hlabati.	I-vu (ri-ma).
" wet (mud).	Um-daga.	I-DOBE $(ri-ma)$ .
,, wet black.		I-DOBORO (ri-ma).
,,		I-KAKATA (rima).
		I-BANE $(ri-ma)$ .
,, red,		Ivu dzuku (or tsuku).
		TJI-SIRA.
		Mu-tjuku.
		Mu-guta.

	( 00 /	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Earth worm, n.	Inyoga yomhlaba.	INYOGA I SI NA- MROMO.
		I-HANDABULIMI.
		I-sugubiri.
Ease, be at, $v$ .	Naba. Enaba.	TANDABARA.
Fact of	Im numalaga	FARA (mentally).
East, n.	Im-pumalaña.	I-BUDAZHUBA.
Form adi	Lula.	I-BVAZHUBA.
Easy, adj.		RERU. RERUGA $(v.)$ .
Easy-going person,	. Isi-ueleli.	
Fot a	Isi-nyemfu.	Dere Dere T.
Eat, v.	Dhla.	DHLA. DYA. LA.
" with hand, v.	Kuma.	BHIRA.
,, early in day, $v$ .		SHUSHURA.
" ravenously, v.	Minza.	DHLISA, DYISA.
,, (of ulcers), $v$ .	Dhla.	Momona. Dya.
73 . 13 . 11		GWADZA.
Eatable, adj.	"Gu ya dhliwa." Dhliwayo.	"Gu no dyiwa."
Eaves, n.	Ama-kupavila.	I-GUMBIGUMBI( $ri$ - $ma$ ).
Eclipsed, be, v. see "Disappear."	Sitega.	Dzigatirwa.
Edge (of a blade), n.	Ubu-kali.	GU-PINZA.
<b>g</b> - (	0 4 11 11 11 11	Dzi-minzo (of an asse- gai).
" (of a vessel), see	e "Brim."	8/.
", (border), $n$ .	Um-peto.	М-рето (ти-ті).
,, (501401), 76.	om pete.	M-PENDERO (mu-m i).
Effervesce, v.	Bila.	BIRA.
Egg, n.	I-qanda (li-ma).	1-ZAI (ri-ma).
Egg-shell, n.	Lugweqwe lweqa-	
565 311011, 11.	nda.	I-BEPE (ri-ma).
Egg, white of, $n$ .	Im-hlope yeqanda.	M-TUMBU MTJENA.
egg, white or, n.	Im-mope yeqanda.	
" yolk of n.	T conn wocondo	MA-TJENA.
,, york or n.	I-ganu yeqanda.	MÑWANA WEZAL
Fight m	Um-tubi weqandaficamnembili.	MU-NYEPFU.
Eight, n.	ncamnemoni.	TSERE.
		Dziba minwembiri.
Fland a	Ton mofer	SWIYA MEMÑWEMBIRI.
Eland, n.	Im-pofu.	1-MOFU. I-SHABA.
Elastic, be, v., see "I		T
Elbow, n.	I-dololwane (li-ma).	
		I-BVI ( <i>ri-ma</i> ).

ENGLISH.	mun	
Elephant, n.	In-kubu.	SHUNA.
(trunk of)		N-zhowu.
,, (trunk of).		Ru-воко.
Floorsham (tusk of).	U-pondo $(lu$ - $zi)$ .	Ru-nyanga.
Elsewhere, adv.	Enye indawo.	Pamnwe. Zwimnwe.
Elucidate, to, v. see also "Clear, m	Cansisela. ake."	Dzibisisera.
Embers, n.,	Izi-kuni.	ZWI-TSIGA.
see also "Firebran	ıd."	MA-SIGALALA.
Embrace, $v$ .	Gona.	TJINGA.
•		FUNGATIRA.
,, a child, $v$ .	Siñata.	PAGATIRA.
,,		TJINJIGA.
Empty, adi.	A gu laluto.	A TJI NETJINU.
Empty, adj. see "Naked."		A 131 ME131MU.
Empty, v. tr.	Tulula.	Durura.
Encamp, $v$ .	Caba.	Вака.
		TEMA MSHASHA.
Encircle, v., see "Su	rround."	
Enclose with a fence,	Biyela.	BAKIRA.
v.	•	SHOSHERA,
Enclosure, n.	Um-daña.	
•	I-guma (li-ma).	RU-BAZHE.
Encounter, see "Mee	t." "Fight."	200 Ditalia
End, $n$ .	Ugu-cina.	GU-PERA.
,	Ugu-pela.	G C I Elia.
,, (boundary).	Um-kaulo.	M-DZIBO (mu-mi).
cf. "Borders."	Um-ncele.	M-GANU (mu-mi).
cy. Bordors.		M-PENDERO (mu-mi).
	ders).	M-PENDERO (mu-mi).
77 7 7 7 11 1	Petela, $v$ .	
Ends (of calico when tied round the		
waist), $v$ .		
End (of a stick, etc.),	Isi-dindi.	M-DZIBO (mu-mi)
n., thick end, or butt.	Um-cino.	I-NESWI.
(of a stiple ota)	Tsi-hlogo	M-shoro (mu-mi).
thin end, point.	IIm-cino	M-DZIBO.
omin ond, pomo.	CILL OILLO.	_
0	T. 1 1 141 . 3	I-NESWI.
(of a raim) this!		
,, (of a reim), thick end, or butt.	Isi-nitjelo.	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
End (to come to an).	Pela (of an action).	PERA.
v. int.	Kaula (of space).	Dziba.
	Cina (of length).	
" (to finish), v. tr.		PEDZA.
Endeavour. v.	Zama.	NYEMUDZA.
Endure, v.	Begezela.	TJINGIDZIRA.
Enema, to give, v.	Pozisa.	Soniga.
Enemy, n., see "Foe."	'Um-fo.	I-TJITA.
Energy, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Englishman, n.	I-ngisi (li-ma).	I-NGISI (ri-ma).
Enlarge, v. tr.	Andisa (in space and	
8-1	number).	
	Kulisa (in size).	KUDZA.
Enormous, adj.	Kulukazi,	KURUKURU.
thing n	In-kalagata.	
Enough, adj.	Neñi.	ZHINZHI.
Enquire, v.	Buza.	Byunza.
Entangled, be, v.	Nxibana.	REYANA.
manuagroup set et	Nxaganxaga.	Koregana.
see also "Entrapp		
Enter, v.	Ngena.	NGUNA. PINDA.
Entrails, n.	Ama-tumbu.	MA-BU-RA.
Entrance (to house),		М-кова (ти-ті).
n.	·	M-subo (mu-mi).
Entrance (to cave).	Um-lomo.	М-кова.
Zarerance (so care).	om romo.	M-ROMO (mu-mi).
(to village	I-saño (li-ma).	M-subo.
or kraal).		I-PINDAÑOMBE(ri-ma).
small.	In-tuba.	I I III DILIO LI DID (10 MG).
Entrap, v. tr.		TEYA.
Entrapped, be, v. int	Tivega	TEYIGA.
Entreat, v.	Nceña.	NYENGETEDZA.
Littleau, c.	riccha.	TETEDZA.
Envious, adj.	Lomhau.	NETJIBA.
see also "Covetous		TIBITIDA.
Epilepsy, n.	Isi-tutwane.	TJI-FAIFAI.
Epitepsy, n.	Isi-tutwant.	Тл-мона.
		I-DZUNGU.
Equal he w	Linana.	IDZANA.
Equal, be, v.	Gu ti Banqa, e.g.	RIDZANA.
	Zi ya liñana, zi ti	
	banqa = they are	LINGANA.
	quite equal.	
	quite equal.	

Erase, v. tr. Esula. Pushiga. Erect (build), v. Aka. Misa. Baka.  "(set up). Misa. Misa. Sendega. Err, v. Pambega. Fosega. Kangana. Eruption on skin. Bidhliga. Misauga. break out into, v. Qubuga. See also "Break out in sores." Escape, v. Fohla. Poya. Poya. Escort, v. tr. Pelegezela. Fespecially, adv. Establish, v. tr. Misa. Misa. "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Um-hlonhlo. Liñana. Edzania. Evening, n. Gu-sihlwa. Ma-deko. I-nyamasasa. Evering, n. I-celankobe. I-nyamasasa. Every adj. Onke. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Os			
Erect (build), v. Aka. Misa.  " (set up). Misa.  Err, v. Pambega. Posega.  Eruption on skin. Bidhliga. Mixauga.  break out into, v. Qubuga.  see also "Break out in sores."  Escape, v. Fohla.  see also "Break out."  Escort, v. tr.  Especially, adv. Kakulu.  Estate " of a deceased person, n.  Euphorbia, n.  Euphorbia, n.  Even, to be, v.  " to make, v.  Evening, n.  " star, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Evil, do, v.  see "Sin."  Evil, adj.  " eye, to look with, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Exaggerate, v.  Exaggerate, v.  Everydaya.  Err, v.  Pambega.  Baka.  Misa.  Misa.  Misa.  Bhabilata.  Bhabilata.  Bidhliga.  Misa.  Mixa.  Bhabilata.  Bidhliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bidhliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bidhliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bidhliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bialliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bialliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bialliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bialliga.  Bialliga.  Mixau.  Bhabilata.  Bialliga.  Bialliga.  Mixauga.  Bhabilata.  Bialliga.  Bialliga.  Mixauga.  Bhabilata.  Bialliga.  Bialliga.  Mixauga.  Bhabilata.  Bialliga.  Bialliga.  Mixauga.  Bhabilata.  Byalla.  Braged da.  B	ENGLISH.		4
misa.  mi	Erase, v. tr.		tents.
misa.  Err, v.  Pambega.  Err, v.  Pambega.  Bidhliga.  break out into, v. Qubuga.  see also "Break out."  Escape, v.  see also "Break out."  Escort, v. tr.  Especially, adv. Establish, v. tr.  "Estate " of a decased person, n.  Euphorbia, n.  Euphorbia, n.  Even, to be, v.  " to make, v.  " to make, v.  Everyday, n.  Evil, do, v.  see "Sin."  Evil, do, v.  see "Sin."  Even, n.  Even, n.  Evel, adj.  Ever, adj.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Misa.  Tizha.  Poya.  Gwadzogwadzo.  Misa.  Gwadzogwadzo.  Misa.  Even in pl.  I-NAKA (ri-ma).  M-KONDE (mu-mi).  Edzanisa.  I-nyamasasa.  I-nyamasasa.  Edzanisa.  I-nyamasasa.  I-nyamas	Erect (build), v.	Aka.	
Err, v. Pambega. Posega.  Eruption on skin. Bidhliga. Mñwauga.  break out into, v. Qubuga. Bhabhata.  see also "Break out." Poya.  Escape, v. Fohla. Poya.  Escape, v. Pelegezela. Peregedza.  Especially, adv. Kakulu. Misa. Mira.  "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Um-hlonhlo.  Even, to be, v. Liñana. Liñanisa. Edzanisa.  Evening, n. Gu-sihlwa. I-celankobe. I-nyamasasa.  Every, adj. Onke. Ose. Ose. Ose. Ose. Onkana. In-suku zonke. Ama-laña onke. Ma-zhuba ose. Matibi ose. Sonegwa, v. Gu sobaleni=it is Gu ri patjena.  Evil, do, v. See "Sin." Enza gubi. Enza gubi. Enza gubi. Even, n. Exaggerate, v. Examine, v. Tarisa.  Evenyada. Tarisa. Enza puza. Posega.  Everywhere, adv. In-sikazi. Kuridza marebo. Buza. Powasa.  Enza guba. Evenya. In-sikazi. Kuridza marebo. Posega. Popaga. Tarisa. Enza gubi. Enza	(+)	Misa.	
Eruption on skin. Bidhliga. break out into, v. Qubuga. see also "Break out in sores."  Escape, v. Fohla. See also "Break out."  Escort, v. tr. Pelegezela. Ferre Geased person, n. Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Um-hlonhlo. Even, to be, v. Liñana. Liñanisa. Edzanisa. Edzanisa. Edzanisa. Evering, n. Star, n. I-celankobe. In-suku zonke. Ama-laña onke.  Every adj. Onke. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Os	,, , _,,		
Eruption on skin. Bidhliga. Mñwauga. Bhabhata.  break out into, v. Qubuga. Bhabhata.  see also "Break out in sores."  Escape, v. Fohla. Poya.  Escort, v. tr. Pelegezela. Peregedda. Gwadzogwaddo. Mira.  Especially, adv. Misa. Mira.  "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Um-hlonhlo. Even, to be, v. Liñania. Liñania. Eddanisa.  Evening, n. Gu-sihlwa. H-Naka. (ri-ma). M-Konde (mu-mi).  Even, to make, v. Liñania. Eddanisa.  Every, adj. Gu-sihlwa. H-Nakasa.  Every adj. Onke. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Os	Err, $v$ .	Pambega.	
break out into, v. Qubuga.  see also "Break out in sores."  Escape, v. Fohla.  see also "Break out."  Escort, v. tr.  Escort, v. tr.  Especially, adv. Establish, v. tr.  "Estate" of a deceased person, n.  Euphorbia, n.  Euphorbia, n.  Even, to be, v.  "to make, v.  Evening, n.  "star, n.  Every adj.  Every adj.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every adj.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every adj.  Everywhere, adv.  Indawo zonke, and Inyiga Dzose.  Ma-zhuba Ose.  Matibi Ose.  Bonegwa, v.  Gu ri patjena.  plain.  Ona.  see "Sin."  Enza gubi.  Enza		9	KANGANA.
break out into, v. Qubuga.  see also "Break out in sores."  Escape, v.  see also "Break out."  Escort, v. tr.  Escort, v. tr.  Especially, adv.  Establish, v. tr.  "Estate" of a deceased person, n.  Euphorbia, n.  Euphorbia, n.  Even, to be, v.  "to make, v.  "star, n.  Every, adj.  Everyday, n.  Everyday, n.	Eruption on skip.	Bidhliga.	Mñwauga.
See also "Break out in sores."  Escape, v. Fohla. See also "Break out."  Escort, v. tr. Especially, adv. Establish, v. tr. "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Euphorbia, n. Even, to be, v. n. to make, v.  Gu-sihlwa. Liñanisa.  Evening, n. star, n.  Every adj. Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every daj. Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every daj. Everywhere, adv.  Everywhe			Внавната.
Escape, v. see also "Break out."  See also "Break out."  Pelegezela. Especially, adv. Establish, v. tr.  "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Even, to be, v.  "to make, v.  Evening, n.  "star, n.  Every adj. Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every adj. Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every adj. Everywhere, adv.	see also "Break ou	t in sores."	
See also "Break out."  Escort, v. tr. Especially, adv. Establish, v. tr. "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Even, to be, v. , to make, v.  Evening, n.  Every, adj. Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everyday, n.  In-suku zonke, and loc. Endaweni Lozimba Dzose.  Ma-zhuba Ose.  Ma-zhuba Ose.  Ma-zwara Ose.  Inviga Dzose.  Matibi Ose.  Bonegwa, v.  Gu Ri Patjena.  Evil, do, v.  See "Sin."  Enza gubi.  Enza gub		Fohla.	TIZHA.
Escort, v. tr. Especially, adv. Establish, v. tr. "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Even, to be, v. " to make, v.  Evening, n. " star, n.  Every adj. Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everyday, n.  In-suku zonke, and lose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zwara ose.  Inviga dzose.  Inviga dzose.  Inviga dzose.  Bonegwa, v.  Gu ri patjena.  Evil, do, v.  See "Sin."  Enza gubi.  Evil, adj.  PEREGEDZA.  Gwadzogwadzo.  Mira.  H-KONDE (mu-mi).  Edzana.  Enzana.  Enzana.  Enzana.  Enzana.  I-NYAMASASA.  OSE.  OSE-OSE.  Ma-zwara ose.  Matibi ose.  Bonegwa, v.  Gu ri patjena.  Tadza.  Tjinya.  Enza gubi.  Enzana a.  Enzana	eas also "Break on		Poya.
Especially, adv. Establish, v. tr.  "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Euphorbia, n. Even, to be, v.  "to make, v.  "star, n.  Every, adj. Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Evident, adj.  Evil, do, v.  see "Sin."  Evil, adj.  p.  p.  Even, n.  Even, n.  Even, n.  Every, adj.  Everyday, n.  Everyday.  Everyda			PEREGEDZA.
Establish, v. tr.  "Estate" of a deceased person, n. Euphorbia, n. Euphorbia, n. Even, to be, v.  "to make, v.  "Star, n.  Every, adj. Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Every daj. Everywhere, adv.  Every adj.  Everywhere, adv.  Everywhere, ad			GWADZOGWADZO.
"Estate" of a decased person, n. Euphorbia, n. Euphorbia, n. Even, to be, v. Liñanisa.  Evening, n. To make, v. Liñanisa.  Every, adj. Onke. Ose. Ose. Onkana.  Everyday, n. In-suku zonke. Ama-laña onke.  Everywhere, adv. Indawo zonke, and Inyiga dzose. Loc. Endaweni zonke.  Evident, adj. Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu ri patjena.  Evil, do, v. see "Sin." Enza gubi.  Evil, adj. oye, to look Joja.  Even, n. Exaggerate, v. Examine, v.  Ili-fa, gen. in pl. I-NAKA (ri-ma). MA-TSA.  MA-TSA.  M-KONDE (mu-mi).  H-KONDE (mu-mi).  M-KONDE (mu-mi).  Enza zansa.  MA-DEKO.  I-NYAMASASA.  OSE-OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MATIBI OSE.  BONEGWA, v.  Gu RI PATJENA.  Ipa, v.  TJOLA.  WICH DZA  MAREBO.  BUNNZA.  TARISA.  M-KONDE (mu-mi).  Enza zansa.  Enza zansa.  I-NYAMASASA.  I-NYAMASASA.  I-SEDZANISA.  RIDZANISA.  BI-NAKA (ri-ma).  M-KONDE (mu-mi).  Enza zansa.  I-NYAMASASA.  I-NYAMASASA.  I-NSI YOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MATIBI OSE.  BONEGWA, v.  Gu RI PATJENA.  Ipa, v.  TJOLA.  WICH DZA  MAREBO.  BUNNZA.  Enza gura.			
ceased person, n. Euphorbia, n. Euphorbia, n. Even, to be, v. Liñanisa. Edzanisa.  Evening, n. Gu-sihlwa. I-celankobe.  Every, adj. Onke. Ose. Ose. Ose. Ose. Onkana. Everyday, n. In-suku zonke. Ama-laña onke.  Everywhere, adv. Indawo zonke, and Inyiga dzose. Inyiga dzose. Evident, adj. Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu ri Patjena. Plain. Ona. Tadza. Enza gubi. Evil, adj. gye, to look Joja. With, v. Exaggerate, v. Examine, v. Insuku zonka. Buran.	Establish, v. tr.		
Euphorbia, n. Um-hlonhlo. M-konde (mu-mi).  Even, to be, v. Liñana. Edzansa.  Evening, n. Gu-sihlwa. MA-DEKO.  I-celankobe. I-nyamasasa.  Every, adj. Onke. OSE.  Everyday, n. In-suku zonke. Ama-laña onke. MI-SI YOSE.  Everywhere, adv. Indawo zonke, and loc. Endaweni zonke. MA-ZWARA OSE.  Evident, adj. Gu Ri Patjena.  Everywhere, adv. Indawo zonke, and loc. Endaweni zonke. Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu RI PATJENA.  Evil, do, v. See "Sin." Enza gubi. Tjinya.  Evil, adj. Plain. Ipa, v.  Even. Exaggerate, v. Ewe, n.  Exaggerate, v. Examine, v.  Euiñanisa. Edzansa.  M-KONDE (mu-mi).  MA-DEKO.  I-NYAMASASA.  OSE-OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZWARA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OZOSE.  MATIBI OSE.  BONEGWA, v.  Gu RI PATJENA.  IPA, v.  TJOLA.  With, v.  Even. Kulisa indaba.  Exaggerate, v.  Examine, v.			
Even, to be, v.  " to make, v.  Liñana.  BDZANA.  RIDZANISA.  RIDZANISA.  RIDZANISA.  MA-DEKO.  I-NYAMASASA.  I-MASASA.  Every, adj.  Onke.  OSE.  OSE-OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZWARA OSE.			
make, v. Liñanisa.  Evening, n.  make, v. Star, n.  Every, adj.  Everyday, n.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Indawo zonke, and Inyiga dzose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba dzose.  Ma-zhuba dzose.  Ma-zhuba dzose.  Ma-zhuba dzose.  Ma-zhuba dzose.  Sonegwa, v.  Gu sobaleni=it is Gu ri patjena.  plain.  plain.  Ona.  see "Sin."  Enza gubi.  Enza gubi.  Enza gubi.  Enza gubi.  Enza, v.  Tjola.  Evil, adj.  meye, to look Joja.  Everywhere, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  Enza Buza.			
Evening, n.  "star, n.  Every, adj.  Everyday, n.  Everywhere, adv.  Everywhere, adj.  Everywhere, adj.  Everywhere, adj.  Everywhere, adv.  Everywhere, adj.  Everywhere, adv.  Indawo zonke, and Inyiga dzose.  Inyiga dzose.  Ma-zhuba ose.  Ma-zhuba dzose.  Gu ri patjena.  Full, do, v.  See "Sin."  Enza gubi.  Enza gubi.  Enza gubi.  Enza gubi.  Enza gubi.  Ipa, v.  Tjola.  With, v.  Ewe, n.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Buza.  Enza Buza.			
Evening, $n$ .  "star, $n$ .  I-celankobe.  I-nyamasasa.  Every, $adj$ .  Everyone, $adj$ .  Everyday, $n$ .  In-suku zonke.  Ama-laña onke.  Everywhere, $adv$ .  Indawo zonke, and Inyiga dzose.  Bonagala, $v$ .  Gu sobaleni=it is Gu ri patjena.  Evil, $do$ , $v$ .  See "Sin."  Enza gubi.  Evil, $adj$ .  "eye, to look Joja.  With, $v$ .  Ewe, $n$ .  Exaggerate, $v$ .  Exaggerate, $v$ .  Exaggerate, $v$ .  Examine, $v$ .  Buza.  I-nyamasasa.  MA-DEKO.  I-nyamasasa.  MA-ZHUBA OSE.  I DZIMBA DZOSE.  TADZA.  TJINYA.  IFA, $v$ .  TJOLA.  With, $v$ .  Ewe, $n$ .  Exaggerate, $v$ .  Ewe, $n$ .  Examine, $v$ .  Buza.	", to make, $v$ .	Liñanisa.	
star, n. I-celankobe. I-NYAMASASA.  Every, adj. Onke. OSE.  Everyone, adj. In-suku zonke. Ama-laña onke. Ma-zhuba OSE.  Everywhere, adv. Indawo zonke, and loc. Endaweni zonke.  Evident, adj. Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu Ri Patjena.  Evil, do, v. See "Sin." Enza gubi. Tjinya.  Evil, adj. Bi. Ipa, v. see "Sin." Enza gubi. Tjinya.  Evil, adj. Bi. Ipa, v. with, v. Ewe, n. In-sikazi. I-hadzi. Exaggerate, v. Examine, v.  Everywhere, adv. I-NYAMASASA. I-MASASA. OSE. OSE-OSE. MA-ZHUBA OSE. MI-SI YOSE. MA-ZWARA OSE. INYIGA DZOSE. Gu RI PATJENA. Gu RI PATJENA. Ipa, v. Tjinya. Ipa, v. Tjola.  Kuridza Marebo. Byunza. Tarisa. Evinza Buza.			
methodology star, n. I-celankobe.  Every, adj. Onke. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Ose. Os	Evening, $n$ .		Ξ
Every, adj.  Everyone, adj.  Everyday, n.  In-suku zonke.  Ama-laña onke.  Everywhere, adv.  Everywhere, adv.  Evident, adj.  Evident, adj.  Evil, do, v.  see "Sin."  Evil, adj.  y eye, to look with, v.  Ewaggerate, v.  Ewaggerate, v.  Examine, v.  Onke.  Oose.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZWARA OSE.  Indawo zonke, and Inviga dzose.  MATIBI OSE.  MATIBI OSE.  MATIBI OSE.  MATIBI OSE.  MATIBI OSE.  Gu RI PATJENA.  Gu RI PATJENA.  Full, adj.  plain.  Ipa, v.  TJOLA.  KURIDZA MAREBO.  BVUNZA.  TARISA.  OSE.  M-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZHUBA OSE.  MA-ZHUBA OSE.  MI-SI VOSE.  MA-ZWARA OSE.  MA-ZWARA OSE.  MA-ZURA  MA-ZHUBA  MA-ZHUBA  MA-ZHUBA  MI-SI VOSE.  MA-ZWARA OSE.  MA-ZUMA  MA-ZHUBA  MA-ZURA  MA-ZHUBA  MA-ZHUBA  MA-ZHUBA  MA-ZUR	otor a	I-celankobe.	
Everyday, n.  Everyday, n.  In-suku zonke. Ama-laña onke.  In-suku zonke. Ama-zhuba ose. Ma-zhuba ose. Ma-zwara ose. Indawo zonke, and Inyiga dzose. Ioc. Endaweni zonke.  Evident, adj. Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu ri patjena.  Evil, do, v. see "Sin." Enza gubi. Evil, adj. yeye, to look Joja. With, v. Ewe, n. Exaggerate, v. Examine, v.  See "Sin." In-sikazi. Kuridza Marebo. Buyunza. Buyunza. Enza guba.  In-sikazi. Kuridza Marebo. Buyunza. Buyunza.  Enza Buyunza.  Enza Buyunza.  Enza Buyunza.  Enza Buyunza.  Enza Buyunza.	"		I-MASASA.
Everyone, adj.  Everyday, n.  In-suku zonke. Ama-laña onke.  Ma-zhuba ose. Ma-zwara ose. Mi-si yose. Ma-zwara ose. Inviga dzose. Matibi ozose.	Every, adi.	Onke.	Ose.
Everyday, n.  In-suku zonke. Ama-laña onke.  Mi-SI YOSE. Mi-SI YOS	Everyone, adi.	Onkana.	OSE-OSE.
Everywhere, adv.  Indawo zonke, and Inyiga dzose. loc. Endaweni Idzimba dzose. loc. Endaweni Idzimba dzose. Matibi ose. Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu ri Patjena. plain.  Evil, do, v. see "Sin." Enza gubi. Evil, adj. yeye, to look Joja. with, v. Ewe, n. Exaggerate, v. Examine, v.  Indawo zonke. Matibi ose. Bonegwa, v. Gu ri Patjena. Tadza. Tjinya. Ipa, v. Tjola. With, v. Tjola. Kuridza Marebo. Buza. Buza.  Hadzi. Kuridza Marebo. Buza.		In-suku zonke.	MA-ZHUBA OSE.
Everywhere, $adv$ . Indawo zonke, and Inyiga dzose. $loc$ . Endaweni Idzimba dzose.  Evident, $adj$ . Bonagala, $v$ . Gu sobaleni=it is Gu ri patjena.  Evil, do, $v$ . See "Sin." Enza gubi. Tjinya.  Evil, $adj$ . Bi. Ipa, $v$ .  Tyinya. Bi. Ipa, $v$ .  with, $v$ .  Ewe, $n$ . In-sikazi. I-hadzi.  Exaggerate, $v$ . Examine, $v$ . Buza.  MA-ZWARA OSE.  Matiga dzose.  Tadza.  Tadza.  Tadza.  Tjinya.  Ipa, $v$ .  Tjola.  Kuridza Marebo.  Byunza.  Byunza.  Tarisa.  Exaggerate.  Examine, $v$ .	Hvery day, m		MI-SI YOSE.
loc. Endaweni Idzimba dzose.  zonke.  Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu ri Patjena.  plain.  Evil, do, v. see "Sin." Foil, adj. peye, to look Joja. with, v. Ewe, n. Exaggerate, v. Examine, v.  loc. Endaweni Idzimba dzose. Matibi ose. Gu ri Patjena. Tadza. Tjinya. Ipa, v. Tjola. With, v. Ewe, n. Exaggerate, v. Examine, v. Buza.  In-sikazi. Kuridza Marebo. Byunza. Byunza. Byunza. Byunza.		222200 2002200 0000000	MA-ZWARA OSE.
loc. Endaweni Idzimba dzose.  zonke.  Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu ri Patjena.  plain.  Evil, do, v. see "Sin." Foil, adj. peye, to look Joja. with, v. Ewe, n. Exaggerate, v. Examine, v.  loc. Endaweni Idzimba dzose. Matibi ose. Gu ri Patjena. Tadza. Tjinya. Ipa, v. Tjola. With, v. Ewe, n. Exaggerate, v. Examine, v. Buza.  In-sikazi. Kuridza Marebo. Byunza. Byunza. Byunza. Byunza.	Francischore adv	Indawo zonke, and	INVIGA DZOSE.
Evident, adj.  Evil, do, v. glain.  Evil, adj.  Evil,	Everywhere, aac.	loc Endaweni	IDZIMBA DZOSE.
Evident, adj.  Bonagala, v. Gu sobaleni=it is Gu RI PATJENA.  plain.  Plain.  TADZA.  TJINYA.  Evil, adj. Bi. TJOLA.  TOLA.  TOLA.  TOLA.  TADZA.  TJINYA.  IPA, v.  TJOLA.  With, v.  Ewe, n.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  Buza.  Bonegwa, v.  Gu RI PATJENA.  TJOLA.  TJINYA.  IPA, v.  TJOLA.  KURIDZA  MAREBO.  BUUNZA.  TARISA.  BUUNZA.  TARISA.  BUNNZA.  TARISA.  BUNNZA.  TARISA.  BUNNZA.  TARISA.  BUNNZA.  TARISA.			
Gu sobaleni=it is Gu RI PATJENA.  plain.  Plain.  TADZA.  TJINYA.  Evil, adj.  Evil, adj.  y eye, to look Joja.  With, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  Gu sobaleni=it is Gu RI PATJENA.  TADZA.  TJINYA.  IPA, v.  TJOLA.  TJOLA.  KURIDZA MAREBO.  KURIDZA MAREBO.  BUZA.  BUZA.	77 + 2 - 4 72		
plain.  Evil, do, v. see "Sin."  Enza gubi.  Evil, adj. plain.  Enza gubi.  Enza gubi.  Ipa, v. Ipa, v. TJOLA.  TJINYA.  Ipa, v. TJOLA.  TJOLA.  TJOLA.  With, v. Ewe, n. Ewe, n. Exaggerate, v. Exaggerate, v. Examine, v.  Buza.  TABZI.  KURIDZA MAREBO. BVUNZA.  TAISA.  ENVINZA.  ENVINZA.  BUZI.  ENVINZA.  BUZI.  ENVINZA.  BUZI.  ENVINZA.  ENVINZ	Evident, aaj.	Ou ashaloni—it is	
see "Sin."  Enza gubi.  Evil, adj.  ", eye, to look Joja.  With, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  Enza gubi.  Ipa, v.  TJINYA.  Ipa, v.  TJOLA.  L-HADZI.  KURIDZA MAREBO.  BUZI.  EVILIZA MAREBO.  BUZI.  EVILIZA MAREBO.  BUZI.  ENTARISA.  ENTARISA.  BUZI.  ENTARISA.  ENTARISA.  BUZI.		du populous	
see "Sin."  Evil, adj.  "", eye, to look Joja.  "", eye, n.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Exagmine, v.  Enza gubi.  IpA, v.  TJINYA.  IpA, v.  TJOLA.  WITH, v.  L'HADZI.  KURIDZA MAREBO.  BVUNZA.  BVUNZA.  TARISA.  BVUNZA.  BUZI.	Evil. do. v.	Ona.	TADZA.
Evil, adj.  " eye, to look Joja.  With, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  Buza.  IPA, v.  TJOLA.  TJOLA.  KURIDZA  KURIDZA  MAREBO.  BVUNZA.  BUZA.  BUZA.	see "Sin."	Enza gubi.	TJINYA.
with, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  In-sikazi.  Kuridza Marebo.  Buza.  Franca.			IPA, $v$ .
with, v.  Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  In-sikazi.  Kuridza Marebo.  Kuridza Marebo.  Buza.  Buza.  Evanisa.  Buza.  Buza.  Buza.		Joia.	TJOLA.
Ewe, n.  Exaggerate, v.  Examine, v.  In-sikazi.  Kuridza Marebo.  Buza.  Byunza.  Byunza.  Byunza.  Byunza.  Byunza.  Byunza.	,, ,		
Exaggerate, v. Kulisa indaba. Kuridza Marebo. Buza. Buza. Buza. Buza. Buza. Buza. Buza. Buza.		In-sikazi	I-HADZI.
Examine, v. Buza. Bvunza. Tarisa.			
Examine, c. Duza.			
	Examine, v.	_	

Qaza.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Mba pansi. TJERA PASI. Excavate, v. Exceed, v. Dhlula. PINDA. NYANYA. PINDIRIRA. Exceedingly, do a Huma. e.g. Ba ya huma ugulwa= BA NO NYANYA GU thing, v. GWA = They fight exceedingly. Excel, v., see "Surpass." Except, conj. Uba with neg. verb. Kunge, with verb. cf. "Unless." also expressed by circumlocution, e.g. Take all ex- Tata zonke, i yege- Tora Dzose, Shiya cept that one (ox) = la yona le. = IVOVO. Exchange, v. Enana. PESANIDZANA. Enanisana. TSINANA. TANGA. MUTSA. Excite (a quarrel), v. Qala. Vusa. Duda. cf. "Tease." Excited, be, v. Dudega. PARUGA IHANA. Exclaim, v. dis- Hoza. expressing belief. expressing disgust. Hwapa. Valela napandhle. ZARIRA PAZHE. Exclude, v. BUIGIRA PAZHE. Landulela. PAGANIRA. Excuse, v. RAMBIRIRA. NETA. Exhausted, be, v. Pela. Se ni pelile=I am NDA KA NETA. done up.= Exist, v. Ba. BA. Gu kona = it is here. Gu RI PO. Kafiela. TARIRA. Expect, v. Hlalela. GARIRA. Expectorate, v. Pumesa. PEA MATE. SWIPA MATE. expressing con- Kafula amate. PFIRA MATE. tempt. Kafulela amate. SWIPIRA MATE. Expectoration, n. Ulu-denda (mucus). Ama-te (saliva). Expedition, n. (for I-mpi. I-PPUMA. war).

SHUNA. ENGLISH. TEBELE. Experienced, be, v. Azi. TJENJERA. Expert, be, v. Hlaganipa. DZIBA. Ziziba. Expiate, v. Ripa. Hlaula. Expire (die), v. Fa. Fa. (breathe out) Pefumula. FEMA. Ñi Dzibisisera. Explain, v. Cansisela. e.q.cansisela loku= explain this to me. see also "Clear, to make." PFUTA. Explode, v. int. Vuta. Ambula. Fudugura. Expose, v. Fugura. Extend, v. Elula. Tambanudza Tasanura. Cima. DZIMA. Extinguish, v. Citja. Kupa. Bisa. Dusa. Gura. Kumula. Extract (a tooth), v. Bañula. Tombora. (a thorn). Pisa. Extravagant, be, v. Pana. Dusa. Bisa. Extricate, v. tr. Kupa. ZISO, pl., MESO. Eye, n. Ili-hlo. be struck in eye Pandhlwa. Tiwadziwa. Tosorhwa. by dust, etc., v. blow dust, etc., Pepeta. PFURA. PFURIDZA. out of eye, v. In-tuba. I-Buri. (of needle). In-tujana. Ama-tjiya, pl. I-TSIYE (ri-ma). Eyebrow, n. Ama-tjiya, pl. I-TSIYE. Eyelash, n. In-kope. In-kope. I-KOPE (ri-ma). Eyelid, n. Inyama yelihlo. NYAMA DZEMESO.

## F

Face, n.
Fact, n.
Fade, v.
Fæces, n.
Faggot, n.

Ubu-so. I-qiniso (li-ma). U-qoto (lu-zi). Buna. U-tuvi (lu-zi). Um-nyaba.

I-MANZHA. GWAZO, adv. ZOKWADI, adv. SWABA. MA-TUZWI. I-SWINGA (ri-ma). I-DUMBA (ri-ma).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Fail, v. int.	Ahlulega.	KONEGWA. KUNDI- GWA. TADZIGA. TADZIWA.
Faint, v. (swoon).	Jamalala. Qalega. Fa.	FA.
Fair, adj. (beautiful). ,, (just). ,, weather, n.	Hle. Lufia, v. Sa, v., e.g. gu sile gu beta umoya umnandi = it is	NAKA, v. RURAMA, v. GU NO PENGENUGA GU NO PFURA MÑRANDO WA KA
Faith in, have, $v$ .	fine weather, there blows a pleasant wind.  Temba gu, e.g. Ñi ya temba guye=	GADZA MOYO.
Faithful, adj.	I have faith in him Qoto. Luña, v.	<ul> <li>WANGU = he satis fies my heart.</li> <li>NYORO.</li> <li>TJENE. DZIGAMA, v.</li> </ul>
Fall, v. see "Stumble."	Wa.	RURAMA, v. WA.
" down (a cliff), v. " " (of a hut or fence), v.	Wela pañsi. Diliga.	WIRA PASI. KOROMOGA.
,, backwards, $v$ . False, $adj$ .	Hlehla. Kohlisa, v. Lamanga.	SUDUBUGA. TJENGEDZA. NENEMA.
Family, $n$ . (class). Famine, $n$ .	In-dhlu. U-hlobo (lu-zi). In-dhlala.	Nemanyépo. I-ñumba. I-mba. Ru-dzi. N-zhara.
Famous, adj.	Dunyiswa, $v$ . He is famous =	Zibisiswa, v. (U netjilumbi. (U nendumbi.
Fan, v.  see also "Cool," "I  Fang (of a tooth), n.  " (of snake), n.	Pepeta.	Pfuridza, Resa mepo, Mu-dzi, Zino (pl. Meno).
Far, adv. Rather far. Farewell, bid, v.,	Katjana. Katjanyana. Valelisa.	KURE. REFU. HONEGA.
see "Good-bye."		Onega.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Farther, adv.	(Ña)pambili.	PA-MBERI.
Fashion, n.,	Um-kubo.	M-GARIRO (mu-mi).
see also "Custom."		
Fast, be, $v$ , $int$	Qina.°	SIMBA.
see also "Strong."		SIMBARARA.
Fast, make, v. tr.	Qinisa.	Simbisa.
" see "Swift."	Lejubane.	NEDOBO.
v. (abstain).	Zila.	IRA. ZWINYIMA.
n.	Li-zila.	TJI-SI.
Fasten, v.	Bopa.	SUNGA.
,	Qinisa.	
_ ,, (a door).	Vala.	ZHARIRA.
Fat, $n$ .	Ama-cobo.	MA-FUTA.
" (inside of animal).		I-MANDA (ri-ma).
,,		I-JII.A (ri-ma).
, be, $v$ .	Nona.	KORA.
Father, my, $n$ .	U-baba.	U-DADE WANGU.
" thy.	U-yihlo.	U-DADE WAKO.
his or har	U-yise.	U-DADE WAKE.
Fault, n.	Um-landu.	I-moswa.
<b>–</b> 4,	I-cala (li-ma).	Ru-poswa.
, find, $v$ .	Sola. Solela.	RAMBA. SODZA.
,,, 。	20101	Rurumñra.
Fear, n.	U-valo $(lu-zi)$ .	I-HANA.
v.	Saba.	НГА. НУА. ТУА.
Fearful, be, v.	Sabega.	HLIGA, HYIGA.
2 0.022 0.1	paroga.	Tyiga.
Feast, v.	Dhla.	DHLA. DYA.
,, of first fruits, to		Ruma.
partake of, $v$ .	Zumu. Ombu.	2002220
Feather, n.	In-siba.	I-nenga.
_ = = = = = = = = = = = = = = = = = = =		M-NENGA (mu-mi).
,, of tail, $n$ .	Isi-sila.	TJI-PESU. MU-SKWI
Feeble, $adj$ .	Butagataga.	Nyoronyoro.
_ 55525, 555.01	Guga, v. Pela, v.	SHAKARA, v. PERA, v
	"A ñi lamandhla."	"A NDI NAMASIMBA"
Feed, $v. tr.$	Niga ugudhla.	PA GUDYA.
2004, 0	(Dhlisa = poison =	
,, (a child).	Funza.	PATJIGA. PAKA.
" (a chia).	Munyisa = give suck	
" (cattle).	Alusa.	FUDZA, RISA.
" (cathe).		EMBERA.
" (nourish).	Ondhla.	RERA.
" (nourish).	V W444W1	

TEBELE.	SHUNA.
· Zwa	HWA. NZUWA.
. 2 11 44	Nskwa.
Pata	Вата.
	TUBVUNYISA.
Zwa.	Тјамватјамва.
Dumnuta	Ватавата.
	TSWATSWADZIRA.
•	
Zamaina	TJWANGADZIRA.
Zenzisa.	TJENGEDZA.
0 1	ZWITISA.
	TEMA.
	RIGA.
	M-KADZI.
	I-HADZI.
I-fitjane (li-ma).	
U-tano (lu-zi).	Ru-gutu.
	Ru-zhowa.
	Ru-manda.
Um-denga.	Ru-swingo.
Um tañala.	
Aka. Biya.	BAKA. SHOSHA.
	DZIBIRA.
8	DZIBIRIDZA.
	LEYA.
Bila.	BIRA.
	VAIRA.
	Borera.
	Mñwauga.
t in sores "	MANUALUA.
	Buza.
	WANA.
	TJI-GWADZI.
Uni-kumane.	I-HOSHA.
Tutmono	TJI-TENDA.
	SHOMANA.
	Ru-ji gwegwadi.
	I-GAPARA (ri-ma).
	Pata. Zwa.  Pata. Zwa.  Pumputa.  Zenzisa.  Gamula.  Wisa. Isi-fazana. In-sikazi. I-fitjane (li-ma). U-taño (lu-zi).  Um-denga.

Field, n.
Fierce, adj.

(of cotton).

In-simu (pl. Amasimu). Lolaka. Luhlanya, n. RU-DZINGO. RU-TJINGA.

U-NDA (pl. LUWA).

MU-NDA.

NEHASHA.

NEDZENYE.

Umnxeba.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Fifty, adj.	Amatjumi mahlanu	MAGUMI MASHANU.
Fig-tree, $n$ .	Um-kiwane.	M-KUYU.
Fight, $v$ .	Lwa.	Gwa.
n.	In-hlabano.	I-MALAJE.
		M-BABARIRA.
File, $v$ .	Gudhla.	KWEZHA.
		TJEGA.
,, n.	Isi-hlabo.	I-TJEGO $(ri\text{-}ma)$ .
also see "Train of		TJI-BAYO.
Fill, $v$ .	Cwalisa.	ZHARISA.
1 16		Zadzisa.
" half, $v$ .	Enza isiqinti.	ITA IGASWA.
1 16 611 111	Enza isikexe.	ZIYAMISA.
· ·	Tela amanzi u enze	
water.	isiqinti.	GASWA.
v, in (with earth), $v$ .		FUGAIRA.
Find (the lost), $v$ .	Tola.	Nunga.
	Finyana.	WANA.
" one at home.	Finyana. Fica.	WANA.
,, fault, v., see "F		<b>TD</b>
Fine, be (not coarse), $v$ .	Colega.	TSEDZEGA.
11	7.1.11	NANIWA.
" weather, see " I		Dense
v.	Hlaulisa.	RIPIDZA.
Finger, n.	Umu-nwe.	Mu-ñwe.
n $n$ $n$ .	U-zipo $(lu-zi)$ .	RU-NZARA.
Finish, $v. tr.$	Qeda.	PEDZA.
Fire, $n$ .	Um-lilo.	M-ото $(mu-mi)$ .
,, (flame), $n$ .	I-lañabi $(li-ma)$ .	I-PFUTE (ri-ma).
1-1 31	Paga umlila	TJ-EDZERA,
,, kindle, $v$ .	Basa umlilo.	BESA MOTO (BATIDZA. KUWA. HWIDZA).
wandanish a	Kwezela umlilo.	'
,, replenish, $v$ .		KUNIDZIRA MOTO,
" produce by fric-	rema ummo.	Pushiga moto. Siga moto.
tion, v.	Vutela umlilo.	Ten.
,, blow, $v$ .	v utera ummo.	PFUTIRA MOTO. PFUTIDZIRA MOTO.
mut out as	Cima umlila	DZIMA MOTO.
,, put out, $v$ .	Cima umlilo. Citja umlilo.	DZIMA MUIU.
boot out a	Bula umlilo.	DZIMA MOTO.
,, beat out, $v$ .	Posa umpobo.	RIDZA PFUTI.
, a gun, $v$ .	Dubula umpobo.	ROBA PFUTI.
	Tjaya umpobo.	Prura pruti.
	LJaya umpono.	TECHA PEUL

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Firebrand, n.	Isi-kuni.	TJI-TSIGA.
		M-WENJE (mu-mi).
		I-SIGALALA (ri-ma).
Firefly, n.	Um-snndu.	TJI-ÑAIÑAI.
Fireplace, n.	I-zigo (li-ma).	I-тлото (ri-ma).
_ 110p.mos,	- 11go (** *********************************	TJI-BESO.
Firewood, n.	In-kuni.	I-HUNI.
	Um-nyaba.	I-SWINGA (ri-ma).
$\int_{0}^{\infty} \log \operatorname{of}_{n} (n, n)$	U-godo (lu-zi).	I-DANDA.
,, 108 01, 10.	o godo (ta st).	I-TSIGA (ri-ma).
" gather, v.	Teza inkuni.	KWASHA HUNI.
" gather, c.	1020 IIIAUIII.	TSAGA HUNI.
" chop up, v.	Banda inkuni.	BANZURA HUNI,
see also "Chip" as		TEMA HUNI.
Firm, be, v.	Qina.	SIMBA.
make a	Qinisa.	SIMBISA.
First, adj. and adv.	Guqala, e.g. Umuntu	GUIANGA.
	woguqala = the	Mary wageners
	first person =	MUNU WOGUTANGA.
	Mandulu, adv., eg.	
	Dhlana mandulu	Devise greens
Dina ham a	= eat first =	Dyana Gutanga.
First-born, n.	Ili-zibulo.	MU-DANGWE.
Fish, n.	In-hlanzi.	1-нове.
, $v$ .	Gola inhlanzi.	Вата нове.
T2: 11 1	Bamba inhlanzi.	Кира нове.
Fishhook, n.	In-gobelo.	N-GOBO. TJI-RABURO
Fishing net, n.	Li-mbuli.	MA-BURL
Fist, n.	Isi-dubulo.	TJI-TSIBA.
Fit, n., see "Epilepsy		
,, be, v.	Fanela.	FANIRA.
Five, adj.	Hlanu.	Shanu.
Fix, v.	Qinisa.	SIMBIDZA.
" stakes in the	Hloma izigodo.	BAYIRIRA ZWITANDA.
ground, v.	Qibela izigodo.	SIMIGA ZWITANDA.
cf. "Fill in."		TSINDIRA ZWITANDA.
Flag, n. (reed).	I-buma (li-ma).	M-PUNGWE.
		I-TSANGADZI.
Flame, v.	Vuta.	PFUTA.
n.	I-lañabi.	I-PFUTE (ri-ma).
see also "Blaze."		Hu-Tsi.
see also "Blaze." Flank (of an animal),	Um-hlubulo.	Hu-TSI. M-BABVU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Flank (of an army), n	. U-pondo (lu-zi).	RU-PINGO.
Flap (as wings), v.	Papa.	Pururuga.
Flash of lighting, $n$ .		M-VENEGO.
v.	Pazima.	PENYA. VENEGA.
Flask of powder, n.	Isi-xiña sobuhluñu.	TJI-TEPA TJOBUNGA.
This of powder, in	I-kankili.	I-GARAFA.
		I-KARAGA.
Flat, adj.	Li-bala, n.	Rubazhe, n.
Trac, aag.	Gu libala = it is flat.	I-GOBA, n.
		Ru-Bare, n.
,, country, n.	Icege eli ñe lantaba	
,, country, n.	20080 011 110 1111111111111	GOMO.
		PA-GWENGA.
Flatter, v.	Toboza. Tobisa.	BATABATA. PONYA
i iacter, o.	Tambisa.	PONYA. VUNIDZA.
Flatulent, be, $v$ .	Qumba.	DZIMBIGWA.
Flavour, v. tr.	Tjeba.	
Flavouring, n.	Isi-tjebo.	
Flea, $n$ .	I-tjegetje $(li-ma)$ .	I-NATA (ri-ma).
1 1011, 111	In-dwebundwebu.	, , ,
Flesh, $n$ .	I-nyama.	I-NYAMA.
(dood mont)	I-ncuba.	I-NYAMA.
Fling, $v$ .	Posa.	KANDA.
,, a kerry, $v$ .	Jigijela.	KANDA SWIMBO.
,,	-8-3	Posha swimbo.
,, a spear, $v$ .	Ciba umkonto.	KANDA PFUMO.
,,,	Posa umkonto.	Posha pfumo.
,, away, $v$ .	Lahla.	RASHA.
Flint, $n$ .	Ili-tje lomlilo.	І-внує комото
<b>- - - - - - - - - -</b>	In-senetja = flint	(ri-ma).
	knives.	,
Float, v.	Ndanda. Ntjeza.	ERERA.
	Hlamba.	Shamba.
Flock, n.	Um-hlambi.	MU-DUNGWE.
2 2002,		I-DANGA.
Flog, $v$ .	Tjaya.	Roba.
Floor, n.	Isi-za.	Bu-siri.
, make, $v$ .	Bigiza.	DZURURA.
11	Lida.	Robera.
,, injure, $v$ .	Tjudula.	PFUGUDZA.
,, injuite, o.		TSINDINYURA.
, smear, $v$ .	Sinda. Tlinta.	DZIRA. DZURURA.
Flour, n.	Im-pupu.	Bu-pfu.
,	F F	•

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Flow, $v$ .	Hamba. Kitjima.	ERERA.
Flower, v.	Kahlela.	TUMBUGA.
z.onci, e.	Tjagaza.	FURURA.
., n.	Im-poko.	I-RUBI (ri-ma).
27 11.	Um-tjagazo.	1 110 111 (1 0 11111)1
Fly, v.	Papa.	Bururuga.
	Balega.	TIZHA.
-1		MIRIGA. SIMUGA.
,, about (of dust), v	. Duga.	BHITITIGA,
,, off (of sparks), v	Citerra	Pariga.
", on (or sparks), t	. Citega.	Paradziga.
		PUTIGA.
		MÑRAYIGA.
(hauna) u	Tom murana	I-NUNZI.
,, (house), <i>n</i> .	Im-pugane.	
,, (tsetse), $n$ .	Im-pugane.	N-ZIMBHA.
721 - 3.1	Ton motor	I-MESWI.
Fly-blow, n.	Im-petu.	I-HONYE.
Foal, n.	Inkonyana lepiza.	MURU YEMBIZI.
Foam, n.	I-gwebu.	I-FURO.
	U-denda (lu-zi).	G -
$\overline{}$ ,, $v$ .	Pehla igwebu.	Siga furo.
Foe, $n$ .	Um-fo.	I-TJITA.
	(N.B.—Umfo wetu=	· 1-HONDO $(ri\text{-}ma)$ .
_	my friend.	_
Fog, $n$ .,	In-kuñu.	I-BUTE.
see also "Mist."		_
Fold, $v. tr.$	Goqa.	Peta.
Follow, $v$ .	Landela.	TEBERA. RONDA.
Foment, v.	Tambisa. Toba.	Pisa. Namiga.
		Nyadziga.
Food, $n$ .	Ugu-dhla.	GU-DHLA. GU-DYA.
" when scarce.	Um-puño.	
" for a journey.	Um-pago.	M-BUBA.
Fool, n.	Isi-tuta.	TJI-REMA.
,		I-DUNUNGUDZA.
Foot, $n$ .	U-nyawo (lu-zi).	I-GUMBO (li-ma).
" go on, $v$ .	Hamba pansi.	ENDA PASI.
11 81	Hamba nenyawo.	FAMBA NEMAGUMBO
Footmark, n.	U-nyawo (lu-zi).	Ru-Tsoga.
Footpath, n.	I-ndhlela.	N-ZIRA.
For coni	No(cru)ha	Voora Cura

For, conj. No(gu)ba. NGOBA. GUBA. ", prep., expressed ... ela, e.g. A gu fii ... ira, by the verb in enzela = do it for me. = NDI ITIRA.

ENG		

Forbid, v. tr.

Force, n. " Forceps, n. Ford, n.

,, n.Forehead, n. Forenoon, n.

Forest, n. see also "Bush."

Forge, v. Forget, v. Forgive, v.

Fork (of stick, etc.), n. I-baxa (li-ma). Form (shape), n. " bricks, v. Formerly, adv.

Alela.

Ama-ndhla. Quba. Isi-banjana. I-zibugo (li-ma). Capa. Wela. Ubu-so.

I-hlati (li-ma).

Kanda. Kohlwa. Yegela.

Gu-sasa.

Ugu-ma. Bumba. Kade.

TEBELE.

RAMBIDZA. DZIBIDZA. MA-SIMBA. TINA. М-вато.

I-ZAMBUGO (ri-ma), AMBUGA.

SHUNA.

I-MANZHA. MANGWANA. I-SHAKA (ri-ma). I-DZESE (ri-ma). Pfura. Kangañwa.

Rega. REGEDZA. I-MANDA. GU-MIRA. Bumba.

TANGA (v). TORO. KARE.

Kade wa jayela ugu Gutanga wa ka koza = formerly heROBERA GU BUYA. used to come.

Forsake, v. tr.

Fort, n.

Fortunate, adj.

Forty, adj. Forward, adv. Foster, v. Foul, adj.

see also "Dirt."

Foul, to make, v. tr.

Ledhlozi. Lonyanya. Lenhlanhla. Amatjumi amane. Pambili. Ondhla.

Lencegeza.

Onela. Onisa. Ninda.

Tjiya.

Lahla.

Alela.

I-nqaba.

Um-tombo.

SIYA. RASHA. RAMBIRA. I-GOMO (ri-ma). I-ромво (ri-ma). NAMADZIMO. NOMTJENA.

MAGUMI MANA. Pamberi. Rera. NESWINA.

TADZIRA. TAGANI-SIRA. BYONGA. BOMELA. DZONGA. Zadza. Nama. BVUMBURUDZA. I-TSIME  $(ri \cdot ma)$ .

I-SHAWE (ri-ma).

Fountain, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Four, adj.	Ne.	NA.
Fowl, n. "Fox," n., see "Lyn:	In-kuku.	І-ники.
"Fox," n., see "Lyn:	x.''	
Fragment, $n$ ., see "B	111.	
Framework, $n$ . (as of a roof).	U-pahla $(lu-zi)$ .	I-DENGA.
Francolin, n.	Isi-kwehle.	I-KWARI.
Free, to set, v.	Kulula.	SUNUNGURA.
Frequently, adv.	Kaneñi.	KAZHINZHI.
Fresh, adj.	Tja, e.g. Amabele	Tsa.
, ,	amatja = fresh	
	corn =	MAPFUNDE MATSA.
Friend, n.,		I-SHAMÑWARI.
cf. "Relation."	gane).	
Frighten, v. tr.	Etusa.	Hyisa, Totomosa,
z z z g z z z z z z z z z z z z z z z z	2300000	Vundudza.
birds from	Kuza inyoni.	TANDA SHIRI.
corn.	22 12 20 21 21 3 0 11 21	Dzinga shiri.
Frightened, be, v.	Etuga.	TOTOMOGA.
see "Agitated."	Papatega.	VUNDUGA.
Frog, n.	I-xoxo (li-ma).	I-TATJA (ri-ma).
1106, 11.	I AOAO (tt-mtt).	I-ZURA (ri-ma).
		N-zwidzi.
Frolic, v.	Dhlala.	DZANA. TAMBA.
	Gu, and locative case.	
From, prep. Front, in, adv.		PAMBERI PA
	Pambi(li) gu Ubu-so.	_
n, n.		I-MAZHA.
Frontier, n.	Um-cino.	M-GANU (mu-mi).
Frost, n.	I-nqoqwane.	TJ-ANDO.
n - 1144 1 - 1	m:	M-BABA.
Frost-bitten, be, v.	Tjaza.	Robha netjando.
Froth, n.	I-gwebu.	I-FURO.
Frown, $v$ .	Hwaqa. Tjwaqa.	TSAMURA. FINYAMA.
	Joja. Nyonkoloza.	TJOLA. SINAMA.
		NYUNYUMA.
Fruit, n.	Um-ntwana.	$M\tilde{n}w$ -ANA ( $mu$ - $ba$ ).
	In-hlamvu.	M-RIBO $(mu-mi)$ .
	Im-bita.	M-TJERO $(mu \cdot mi)$ .
Fruitful, be, $v$ .	Vunda.	Borera, Berega.
Full, be, $v$ .	Cwala.	Zhara.
" half, adj.	Lesiqinti.	NEGASWA.
	Dilifono	Dimension
" of the moon,	Diliñana.	BURUNGANA.

Full grown, to be, v. Depa. Fun, n. Dhlal

Fur, n. Furrow, n.

### TEBELE.

Dhlala, v. Soma, v. U-boya (lu-zi).

Um-seli.

Furrows, to make, v. Mba imisele. Enza imisele. Future, n. Umu-so.

#### SHUNA.

Soma, v. Tamba, v. Nema, v. z $\dot{v}$ ). Ma-kusi.

M-TSETSE (mu-mi).
M-BUNDU (mu-mi).
M-PANZHE (mu-mi).
M-HOMBA (mu-mi).

PARARA MIPANZHE.

## G

Gain, v. tr.

Gale, n.

Gall, n. Gallop, v.

Gambol, v. (of lambs). Dhlala.

Game, n.

,, (animals), n. Gap, n.

Gape, v. Garden, n.

" boundary, n. hut, n.

,, deserted, n. Garment, n. Gash, n.

Gather, v. tr.

" up rubbish.

Zuza. Isi-pepo. Isi-vuñuzana.

Isi-zuñuzana. I-nyoñgo. Mata.

Dhlala. Jagala. Um-dhlalo.

I-nyamazane. Isi-kala. Um-kandhlo. Zamula

Zamula. In-simu (pl. ama-

simu). Um-nceli. I-dumba. I-fusi (*li-ma*). Isi-qogo.

Buta.

Wola izibi.

Umu-dwa.

WANA.
I-MEPO.
I-TJAMPUPURI.
KA-MUNGWE.
N-TURURU.

N-TURURU. Banga. Tamba.

I-FUBA, a game
I-TSORO, played
with stones in rows
of holes.

I-muka. Tji-buri.

Sham(eny)a. Mu-nda (mu-mi).

M-GANU (mu-mi). TJI-RINDO. I-KURA (ri-ma). I-HANZU.

M-TSETSE (mu-mi). I-BENDE (ri-ma). Kokorodza.

Bunkanidza. Para marara.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Gather crops.	Vuna amabele.	TJEGA MAPFUNDE.
" fruit.	Ka imbita.	TANA MIRIBO.
	Fula imbita.	VUNA MIRIBO.
by day.	a title illioites.	TOMA MARIENO
	Gu hloma amayezi.	MAKORI A BUDA.
n ( 7,		MVURA U NO MISA
		MAKORI.
" (of people), v. int.	Butana.	BUNKANA.
Gathering (abscess), n		I-MOTA (ri-ma).
Gaze, v.	Buga.	TARISA.
Gemsbok, n.	In-kukama.	Unknown to the
,		MASHUNA.
Generous, adj.	Pana, v.	PA. PANA, v.
Gentle, adj.		NYOROBA, v. NYORO,
	- united to the contract of th	adj.
Germinate, v.	Hluma. Mila.	BUDA. MERA. TUNGA.
~		KWINIRA,
Get, v.	Zuza.	WANA.
" up (from sleep).	Vuga.	MUGA.
" " (from sitting).		MIRIGA. MURUGA.
,, in.	Ngena.	Nguna. Pinda.
,, out.	Puma.	BUDA.
,, ,, of the way.		Bya Panu.
,, ,,	Xega.	27711 7711101
" away.	Muga. Suga.	Bya Panu. Miriga.
,,		SIMUGA.
" down, v.	Ehliga.	Buruga.
,, better, v.	Pola. Sila.	Pona. Tjira.
,, through(a fence)	Fohla.	BHANYA. PFUGA.
" 8 (***********************************		Poya.
Ghost, $n$ .	Isi-tuhwane.	TJ-ERO.
•	Um-kobo.	TJI-BANDU.
Giddiness, $n$ .	Isi-yezi.	I-DZUNGU.
Gift, n.	In-tuso.	Тл-Ро.
Giraffe, n.	In-tudhla.	N-SWIZA. I-SOMA.
Girdle, n.	Isi-focelo.	I-GASHU (ri-ma).
Girl, n.	In-tombi.	I-MANDARA (i-dzi).
		M-SIGANA (mu-ba).
" little, n.	In-kazana.	M-SIGANA.
,, very little, n.	Isi-tandana.	TJI-BHYERI.
		M-PHILI (where ph =
		an aspirated p, and
		not f).
		2.00 3 /1

	, , ,	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Give, $v$ .	Niga. Nigela. Pa.	PA.
" back.	Buyisa.	DZOSERA,
" over and above	. Elegela.	KWIRIGA.
	9	KWIRIGANYISA.
" more.	Engezelela.	Wedzera, Pamidza
" in, or up.	Dela.	REGA. REGEDZA.
" presents.	Tusa.	PA.
,, ,, liberally.	Pana.	Pa gwazo
Glad, be, $v$ .	Jabula.	Вімва,
	Taba.	MOYO WANGU U NO
		TJENA = my hear
		_is glad (white).
Glance off (of a bul-		KWARADZURA.
let), $v$ .	Tjitjiliza.	GWIINGIRA.
~.	Siga.	TJEGA.
Glass, $n$ .	Isi-bonebone.	RINGIRIRO.
Glen, $n$ .	Isi-hotja.	I-KORONGA.
Glide, v. int.	Tjelega.	TEDZEMUGA.
Glisten, \ v.	Cwazimula.	PENYA.
Officer, )	Kazimula.	
Globe, n., see "Ball."		
Gloom, $n$ .	Ubu-mnyama.	I-RIMA.
Gloomy, adj. (of the	Hloma, $v$ .	Misa, v.
sky).	Gu hloma amayezi =	ZWI MISA MAKORE.
see "Gather"	The sky is gloomy.	
,, (dispirited).	Inhliziyo imnyama.	SWIBA, $v$ .
Glow, $v$ .	Kihliga.	ROTA. NYENGA.
Glow-worm, n.	Um-sundu.	TJI-TAITAI.
Glutinous, adj.	Namfuzega, $v$ .	KWEKWEMUGA.
Glutton, $n$ .	Isi-minzi.	Dyisa, $v$ .
0 1 "125	• • • •	"U NEGURU."
Gnat, v., see "Mosqu		
Gnaw, $v$ .	Kukuza.	TETENA. ÑUÑUNA.
C	<b>-</b> 1 1 .	BANDA.
Gnu, n., blue brindled.		I-VUMBA.
	Hamba. Ya.	FAMBA. ENDA.
" in Indian file.	Landelana.	TOBERANA.
for planers	TT	TEBERANA.
" for pleasure.	Hambela (nje).	Endera.
(atomina: Land)	Mataha	FAMBIRA (ANGU).
" (stooping, bent).		NANGAIRA.
" from.	Suga.	Muga.
see "Depart."		-

	ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Go	in. see "Enter."	Ngena.	PINDA.
22	out.	Puma.	Buda.
27	up. see "Climb."	Kwela.	KWIRA.
"	down. see " Descend."	Ehla.	BURUKA.
"	near. see "Approach."	Sondela.	SEDERA.
22	quickly.	Tjetja.	TJIMBIDZIGA.
		Pañisa.	MANGISA.
		Kauleza.	KURUMIDZA.
		Kitjima.	MANYA.
,,	aside.	Pambuga.	TSAUGA.
"	through a coun-	Dabula ilizwe.	DIMURA NYIGA.
	try.		PARURA NYIGA.
"	back. see "Return."	Buya.	Dzoga.
"	astray.	Lahlega. Tuhiga.	RASHIGA.
"	with (a person). see "Escort."	Pelegezela.	Perega.
"	"round there."	Beta nale.	Рота накоко.
22	round (make the	Nguma la	PIYA NA
	circuit), v. tr.	Ngumisa.	Piriga.
17	round and round, v. int.	Ziñelega.	TENDEREGA.
22	round (like a	Ndenda.	POTEREGA
.,	wheel), v. int.	Zineleza.	Piririga.
"	beyond.	Dhlula.	Pinda.
99	out of sight.	Tjona. Sitega.	BIRA. NYURA.
;;	out (of fire).	Cima.	DZIMA.
27	off (of a gun), v int.	Kala.	RIRA.
,,	backwards.	Hamba nyovane.	SUDUBUGA.
92	out (as cattle to		Buda.
	pasture).		FURA.
11	out (early before		Dya ikawa.
	being milked).	Caga.	Dya ibeta.
301	at, n.	Im-buzi.	M-BUDZI.
300	1, n.	Um-limo.	Mñw-all.
iol	d, n.	Imali ebomvu.	N-DURAMA.
			I-HABU I-TJEREG

ENGLISH.	TEBELE	SHUNA.
Good (right), adj.	Luña, v.	RURAMA, v.
	Gu luñile = it is good.	ZWA KA RURAMA.
		Ruramāra, v.
,, (nice), $adj$ .	Mnandi.	NAKA, v.
,, (mee), $aaj$ .		Buyana, adj.
,, (kind), $adj$ .	Lomusa.	DISA, $v.tr.$ ZIBA, $v.tr.$
", (sound).	Qina, v.	SIMBARARA, v.
Goodbye!	Sala(ni) guhle!	TSARA(I) ZWIBUYANA!
doodbye.	sing. and pl.	TJISARA, sing.
	orny. and pu	TJISARAI, pl.
	Hamba(ni) guhle!	ENDA(I) ZWITSWENE!
		ENDA(I) ZWAKO!
	sing. and $pl.$	FAMBA ZWA KA
		NAKA!
	Alest Alessit	
	Aka! Akani!	BAKA! sing. BAKA!!
	Aka guhle!	pl.
	Akani guhle.	0
", , to bid, $v$ .	Valelisa.	ONEGA.
Good day!	Sa gu bona, sing.	GWAZIWA, sing.
	Sa li bonani, $pl$ .	GWAZIWAI, pl.
Good fortune, $n$ .	In-hlanhla.	I-MANZHA.
	I-nyanya.	
Good natured, be, $v$ .	Cuma. Lomusa, adj	. Disa (banu) $v$ .
		Ziba, $v$ .
		GWAI, adj.
Goodness, $n$ .	Ugu-luña.	GU-RURAMA.
Goods, n.	Im-pahla.	I-NUMBE.
Goose (wild), $n$ .	I-dada elikulu.	I-SHAMBIRA.
00050 (1114), 101		I-SEKWE $(ri-ma)$ .
Gore, $v$ .	Hlaba.	BAYA.
Gormandize, v. int.		Dyisa.
Gormandize, e. em.	Hahamela (?)	211011
Consist of	Xoxa.	REBETEGANA. ZUWA.
Gossip, $v$ .		GARA, GARIGANA.
Govern, $v$ .	Busa.	Byunza,
~	TT bassi	SHE.
Governor, $n$ .	Um-busi.	SHE.
	In-duna.	N
Gradually, $adv$ .	Gahle.	NAKA, v.
	Enza gahle=do it gently.	ITA ZWA KA NAKA.
		ZIBUYANA.
Grain (single), $n$ .	$\mathbf{U}$ -hlam $\mathbf{v}$ u ( $lu$ - $zi$ ).	I-TSANGA.
" Kaffir corn.	Ama-bele.	MA-PFUNDE. ZWI-YO.

EN	GLISH.
5447	CI ALL COLLE

Grain, mealies.

like millet. like canary seed, I-nyauti. but green.

(of wood). Grains (after brew- In-sipo. ing), n. Grand, adj.

Grapple (wrestle), v. Bambana. Grasp, v. Grass, n.

,, old and dry.

short green.

very long. Grasshopper, n.

(locust). Grateful, be, v. int.

Grave n.

Gravel (or sandy Isi-hlabati. ground), n.

Gravy (of meat), n. (of vegetable). Um-hluzi. Graze, v. (the skin, etc.). Pucula.

Grease, n. 12. Greasy, adj.

Great, adj. thing, n.

make, v. How great? Greed, n.

TEBELE.

Umn-mbn.

U-poko (lu-zi).

Um-zila.

Kulu. Hle. Bamba. U-tjani (bu).

In-kota.

U-hlaza (lu-zi). Ama-hluñu. U-quñu (lu-zi). U-jeje (lu-zi).

U-gutu (lu-zi). In-totoviyane.

In-tete. Bonega.

I-liba (li-ma).

the graves of great = I-coba.

Um-hluzi. Dhla. Ama-cobo. Coba.

Lamacobo. Kulu. Um-huma. In-kalagata.

Ngaganani. Um-hau.

Kulisa.

SHUNA.

TJI-BAKWE. TJI-MANGA. RU-KWEZHA. I-MUNGA.

MA-KWARA, MI-TSETE. MA-SETJE. MA-SIWA. MA-SWISWINWA.

KURU. NAKA, v. BATANA.

BATA. BU-HWA.

I-DIHWA. I-BONDO. I-SORA (ri-ma). Ru-skwiskwi.

I-GUNGUTSA (ri-ma). I-SHABAHURU.

I-MASHU. BOKEGA.

TENDEGA. I-LINDA (ri-ma).

I-GUBA (ri-ma). the DZIM-BAKWE.

ZIM-BABYE. RU-SHETJE. I-DZUTSE.

I-VUVUMÑRE (ri-ma). MU-то. N-то.

N-DUBHYE. DHLA. DYA. Subura. Sotora.

MA-FUTA. ZHORA.

NEMAFUTA. KURU. HURU.

KUDZA. KURISA. DINI. I-TJIBA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.		
Greedy, $adj$ .	Lomhau.	NETJIBA. TJOTJORA, $v$ .		
Green, adj.	Luhlaza.	KARA, v. MBISHE. MFUMPU. ZERERE. NYORO (tender).		
Greet, $v. tr.$	Biñelela (on arr.). Valelisa (on dep).	GWAZISA.		
Grey, adj.	Tuli.	MTJENA.		
"hair.	Izi-mvu ezimhlope.	I-mvi.		
Grieve, v. int.	Kala. Lila.	TJEMA. RIRA.		
Grievous, adj.	Nzima.	Rema.		
Grin, $v$ .	Boizela.	NANA.		
O.11.1, 0.1	Hlegela indhlela. Sinisa insimi.	SEGER(ER)A.		
Grind corn, snuff, $v$ .	Cola igwai.	GWIYA MAPFUNDE.		
orma corn, snan, s.	Sila amabele.	GWIYA FODYA.		
knife.	Lola inqamu.	Rodza Bangu.		
" boiled corn	Potula isicaba.			
Grindstone, $n$ .	Um-lalaza.	TJI-RODZERO.		
OTTHUSIONE, 761	<b>Can</b> 200200	I-KUSHO.		
Gripe, $v. tr.$	Luma isisu.	Ruma mtumbu.		
oripe, e		TJEGA MTUMBU.		
		Dzkwa mabura.		
Groan, $v$ .	Bubula.	GOMERA.		
Groin, $n$ .	Im-bilapo.	Mñr-ambabvu.		
Groove, $n$ .	Um-sele.	M-PANZHE $(mu-mi)$ .		
G100 ( c, n.	<b>C</b> 222 2 2 2 2 2	M-TSETSE $(mu-mi)$ .		
Grope, $v$ .	Pumputa.	TSWANGADZIRA.		
see also "Feel one				
Ground, $n$ .	Um-hlaba.	M-SETJE $(mu-mi)$ .		
Ground, 100	Um-hlabati.	I-vu (ri-ma).		
Group, n.	I-xugwana (li-ma)	TJI-TSAMA.		
Grow, $v$ .	Kula.	Kura.		
af bain mool	Mila.	MERA.		
-13	Guga.	Shakara.		
fotos	Nona.	Kora.		
Growl, $v$ .	Hahamela.	Dzoba.		
Growi, e.	Hwapela.	VURUMIRA. OMBA.		
Grub, $n$ .	Isi-buñu.	TJI-PUGANANO.		
(edible large	Jecimbi (li-ma).	I-DORA (ri-ma).		
hairy, found	1	I-RABA (ri-ma).		
on trees).	-	I-SHODHLA (ri-ma).		
on 01003).				

G

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Grub (a variety that		
encases itself		
in small bits		
of dry grass,		
and is fatal		
	U-mahambañe-	
when eaten	ndhlwana.	
by them).	pl. Omahambana.	
,, (maggot).	Im-petu.	I-HONYE $(ri-ma)$ .
Grudge, $v. tr.$	Ncitja.	NYIMA.
Grumble, $v$ .	Sola. Kalala.	TSAMÑRA. RURUMÑRA.
", at a gift.	Cona.	
Grunt, v.	Вопаропа.	Dzoba. Omba.
Guard, v. (watch).	Linda.	Rinda.
	Londoloza.	TJENGETA.
" (fence).	Viga.	Dziba.
Guardian, n.	Um-lindi.	
•	Um-londolozi.	M-RINDI $(mu-ba)$ .
Guess, v.	Qambela. Qandelela	REBA.
Guide, v. tr.	Tuñamela.	TUNGAMIRA.
Guilty, be, v.	Ona.	TADZA. TJINYA.
Guinea-fowl, n.	I-tendele (li-ma).	I-HANGA (ri-ma).
Gully, n. see also "Channel."	U-doña (lu-zi).	I-KORONGA.
Gum (from trees), n.		I-NAMO.
Gums (of teeth), $n$ .	In-sini.	MA-DZININI.
Gums (or teetin), it.	Inyama yamazinyo.	
Gun, n.	Um-pobo.	I-PFUTI (ri ma).
brooch loading		I-PFÖNYEGWA.
homest as	Um-hlandhla wom-	
", -barrer, n.	pobo.	I-MEMBE REFFUII.
	Um-luli wompobo.	I-PFUTIGA YEPFUTI.
	Um-pobo.	M-SANA WEPFUTI.
look a	Ubu-doda bompobo.	
,, -lock, $n$ .		
anale es	Um-hlati wompobo.	
" -cock, n. see also "Coc		
,, -trigger, $n$ .	Isi-tojwana som-	M-BORO WEPFUTI.
	pobo.	RU-KUNGISO GWEP-
", -nipple, $n$ .	Isi-tojwana som-	M-BORO WEPFUTI.
,,	pobo.	
	Um-toto wompobo.	
		4.9

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Gun-stock, $n$ .	Isi-dugu sompobo.	I-GARU REPFUTI.
,, -sight, $n$ . Gunpowder, $n$ .	Ili-hlo lompobo. Ubu-hluñu. Um-sili.	I-daku yepfuti, Ziso repfuti. U-nga. Bu-nga. Ru-kweza, Ma-bikwa.
" bag of.	Isi-jumba sobu- hluñu.	I-KABA ROBUNGU.
,, tin of.	Isi-xiñi sobuhluñu. I-kankili (li-ma).	TJI-KABA TJOBUNGA,
Gun-cap, $n$ .	In-kohlo.	I-gadzu ( <i>ri·ma</i> ). N-конуо.
,, -shot, $n$ .	Isi-fefe.	MA-BARA MADUKU. MA-BHYE.
,, -bullet, $n$ .  Gush, $v$ .  Gut, $n$ .	U-hlamvu (lu-zi). Putjuga. Puma namandhla. I-tumbu (li-ma).	I-BARA (ri-ma). FOSHOGA. BUDA NESIMBA. I-BURA (ri-ma).
Gutter, $n$ .	Umsele.	M-BUNDA.

# Н

	• •	
Habit, n. Habitually, adv.	Ugu-ma.	GUGARA. GU-MIRA. KOROBERA. DZIBIRA.
Habituariy, aut.	jayela ugu bema = they habitually	
	smoke=	SUTA (FODYA).
Hail, $n$ .	Isi-qoto.	TJI-PFURAMABHYE.
Hair, n. (human).	U-nwele $(lu-zi)$ .	MA-VUDZI.
n (animal).	U-boya $(lu\cdot zi)$ .	MA-KUSI.
", stand on end, $v$ .	Tjwaqa, $e.g.$ Gwa	
	tjwaqa inwele	
	zami = my hair stood on end.	*
, split, $v$ .	Cezula, e.g. Musa	
77	ugu cezula inwele	
	=don't split hairs.	
Half, n.	$\mathbf{U}$ -cezu $(lu$ - $zi)$ .	I-BANDE $(ri-ma)$ .
Halfskin (of ox), $n$ .	I-bambo.	
Half cooked, $adj$ .	Luhlaza.	Візні.
Half dead, be, $v$ .	Fa.	FA.

Hatch, v.

	,	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Half-fill, v. tr.	Enza isi-kexe.	ZIYAMISMA.
224.2	Enza isi-qinti.	ITA IGASWA.
Halt! int.	Mana!	MIRA!
1144	Manabo!	MINA.
Halve, v. tr.	Banda pagati.	TSEMURA MKATI.
220210, 01111	Dabula pagati.	DIMURA MKATI.
	Siga pagati.	TJEGA MKATI.
Halloa, to, v.	Heya.	IJEGA MKATI.
Hammer, v.	Betela.	ROMERA. PFURIDZA.
22	I-sandu (li-ma).	I-NYUNDU.
"	I sanda (et mee).	I-TSINU=sledge ham-
		mer.
Hand, n.	Is-andhla.	RU-BOKO. TJ-ANSA.
mi mla k	Is-andhla esogunene	
loft	Is-andhla esokohlo	Ru-воко кимон <b>we.</b>
Handle, v.	Pata.	BATA.
(of a knife) n	Isi-landa. Um-pini.	
,, (of hoe).	Um-pini.	M-PINI.
Handsome, adj.	Hle.	NAKA, v.
Hang up, v. tr.	Panyega.	TURIGA.
" down, v. intr.	Leña.	REMBERA.
over (a cliff).	Engama.	TEMBERA.
" out to dry, v.tr.	Cava	NIGA.
her the moole	Bonela	SUNGIRA.
v, tr	Panyega.	TURIGA.
Happen, v.	Hla.	ByA.
Happy, adj.	Busa, v. Taba, v.	GARA, v. BIMBA, v.
	Busa, c. Taba, c.	FARA, v. GUTA, v.
Hard, adj. (not soft).	Lukuni	GUGUTU.
" (difficult).	Lukuni.	GUGUTU.
Hare, n.	Um-vundhla.	I-TSURA.
Harm, v. tr.	Limaza.	REMADZA, KUBADZA,
Harsh, adj.	Lukuni.	GUGUTU.
Harvest, v. tr.	Vuna.	TJEGA.
", -time, $n$ .	Ugw-indhla.	І-гигил (гі-та).
,,	og " munia.	MA-SUTSO.
Hasten, v. int.	Kauleza.	TJIMBIDZIGA.
	Pañisa.	MANYISA.
	Tjetja.	KURUMIDZA.
Hat, n.	In-guane.	I-HUSI, N-GUANE.
1	buuno.	TJIPEPE. TJI-TUNDU.
		TJI-PESU.
Hatah a	Comments	TI A AMOUNT

Camusela.

TJETJENYA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Hatchet, n.	I-hloga ( $li$ - $ma$ ).	I-SHANU (ri-ma).
Hate, v.	Zonda.	BENGA.
Haul, v.	Hola.	Каката.
Have, $v$ .	La, prep.	NA, prep.
, , , ,	Ni lehloga=I have	NDI NESHANII
	an axe.	TOT MISHARO.
Hawk, $n$ .	Um-zwazwa.	N-JERERE.
,	U-kozana $(lu-zi)$ .	N-GAVI.
" (sparrow-hawk)	Lu-helwane	Ru-bangu.
,, (1	I-matebene.	KA-GONDAMASWINO.
	= material.	KA-RUKODZI.
Haze (morning).	In-kuñu.	Bu-tsi.
" (heat).	U-fasimbe $(lu$ - $zi)$ .	Bu-Tsi.
He, pron.	U. Yena.	U. Uyo. Iye.
Head, $n$ .	I-kanda (li-ma).	
,	In-hlogo.	M-soro $(mu-mi)$ .
" in assent, nod, a	Leguza ñekanda.	Cuput t w copo
,, === assem, noa, e	. neg uza nekanua.	GUDULA M-SORO.
in dissent to	Nigina ikanda.	Dabira msoro.
shake, v.	Nigina ikanua.	
hools of the	Isi-pundu.	I-GODZI.
ton of	Isi-hlogo.	M-soro.
n, of cattle, $n$ , $n$ .	In-komo.	
-ache to have	Bulawa ikanda.	I-ÑOMBE,
, -ache, to have, $v$	Kwelwa ikanda.	Buraiwa msoro.
	Aweiwa ikanda.	KWIRIWA MSORO.
,, man, $n$ .	IIm nummana	Temñra msoro.
,, man, $n$ .	Um-numzana. In-duna.	M-KURU.
	In-uuna.	M-NWENE. M-TJINDA.
" ornament, n.	In dhimmile	M-RIDZI.
,, ornament, $n$ .	In-dhlugula.	I-NYUMBU.
" " of mar-	Um-goqo (of women).	TJI-GURA.
ried women.	Toi colo	D (D)
	ISI-COIO.	Ru-zhumo (Bu-mu).
Headstrong man, n.	Isi-uniounio.	TJI-DANGA.
redustrong man, n.	Isi-poxo.	I-BENGO (ri-ma).
Heal, v. int.	Dala	I-BENZI $(ri \cdot ma)$ .
Healthy, to be, v.	Pola.	Pora.
ricariny, to be, v.	Hamba, e.g. Ni sa	
Hean n	hamba=I am well.	
Heap, $n$ .	I-nqumbi.	M-ogwi ( $mu$ - $mi$ ).
v. tr.	D ' 1'	I-DUTO.
" v. tr.	Bega inqumbi.	ITA MOGWI.
	Enza inqumbi.	

### TEBELE.

#### SHUNA.

Hear, v. Heard, be, v. Heart, n. Heart-broken, be, v.

Zwa. Zwagala. In-hliziyo. Dabuga inhliziyo.

Hwiga, Nskwiga. M-oyo. Paruga Moyo.

see also "Sorrowful." Heartburn, n.

Isi-luñulela.

TJI-NUNGURIRA.

Hwa. Nskwa.

Hearth, n.

I-zigo (li-ma).

Ama-sego.

Kudumeza.

Sotwa, v. І-тлото. TJI-BESO. MA-PFIWA. DZISA. PISA. I-DENGA (ri). REMA, v.

Hearthstones, n. Heat, v. act. Heaven, n. Heavy, adj.

I-zulu (li). Nzima. Sinda, v. U-taño (lu-zi). to make a, v. Biyela utaño.

RU-GUTA.

Heed, v, Heel, n. Heifer, n.

Hedge, n.

Sabela. Isi-tende. I-tokazi (li-ma).

Bakira ruguta. SHOSHERA. DABIRA. TJI-TSINO. M-ROMBE. I-TSIRU (ri-ma).

Height, n. Held, be, v. int. Help, v. tr.

Ubu-de. Banjwa. Bambega. Batiwa. Siza.

BU-REFU. TJIDZA. Ponisa.

Hlanula. Causative mood for "help" to do a thing,

e.g. Help me to hold, friend != Ni

bambisa mfete!=Ndi batidza mrumi! Um-sizi. M-TJIDZI.

Helper, n. Helpless, adj. see "Unable."

Um-peto.

Peta.

Ahlulega, v.

KONA, v.

MU-TL

Helter-skelter, run, v. Pilizela.

Hem, v. Hemp, Indian, n. to smoke, v. Hen, n.

I-sango. I-daha. Bema isango. In-kukukazi.

NYONGANA. PETA. M-рето (mu-mi). M-BANZHE. SUTA MBANZHE. I-hukukadzi. I-HUKWADZI. M. Uyo. IYE. I-GWENZI (ri-ma).

PESANAPESANA.

Her, pron. Herb, n.

M. Yena. Umu-tikazana.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Herb, edible, like spinach.	Im-buya.	I-mowa (ri-ma).
" edible, another kind.	Ulu-de.	I-SUNGWA. I-NYEVI.
Herd, v. tr.	Alusa.	FUDZA.
" 'n.	Um-hlambi.	I-DANGA (ri-ma). Mu-dungwe. (N-JI)
" -boy, $n$ .	Umfana wenkomo. Um-alusi.	M-KOMANA. WEÑOMBE.
Here, $adv$ .	Kona(pa). Lapa.	No. PANO. PANU. PA. PAPA.
Here it is! adv. For other classes so	Nanku (impersonal).	Ego. Oko.
Hesitate, v. int.		TIYIGA.
Hew, v. tr.	Bambega. Tiyega. Gamula.	TEMA.
Hiccough, n.	Intwabi.	I-NIGWI. M-NIGWI.
21	U ya tjaya intwabi.	
Hide, v. tr. see "Conceal."	Fihla.	Banza.
Hide, v. int.	Catja.	BHATA. BANDA.
Hideous, adj.	Sabega, $v$ .	HVICA 2
High, adj.	De.	HYIGA, v. REFU. REBA, v.
High (of meat), v.	Vunda. Bola.	VUVA. BORA.
Hill, $n$ .	In-taba.	I-GOMO (ri-ma).
" a little.	In-tajana.	TJI-GOMO.
,, rounded, not rocky, n.	U-qaqa, $pl$ . Amaqaqa $(lu-ma)$ .	I-NANA, pl. MA-TANA.
Him, pron.	M. Yena.	M. Uyo. Iye.
Hinder, $v.\ tr.$		BARAIDZA.
Hip, $n$ .	U-kalo (lu-zi). I-ngalu.	TJI-BUNU.
,, joint, $n$ . Hippopotamus, $n$ .	Im-vubu.	M-VUBU.
His, $pron$ .	ke, see "Notes."	
Hiss, $v$ .	Tjipa.	KE. Shona.
	Hwapa.	Sinyira.
Hit, v.	Tjaya.	Roba.
v, (not miss), $v$ .	Tuza, e.g. u kutile! atji, u tuzile!=he has missed! No, he has hit!	IIOBA.
", (a bird on the wing), $v$ .		Enduriga.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Hoar-frost, n.	I-nqoqwane	TJ-ANDO.
Hoarse, be, v.	Ilizwi li ya tja.	IHWI RI NO TSWETER.
Hoax, v.	Kohlisa.	TJENGEDZA.
Hobble, v. int., see "		
22 tr 200 "	Knee halter."	
Hoe, v.	Lima.	RIMA.
see "Dig."		
n.	I-kuba (li-ma).	I-BADZA (ri-ma).
$\operatorname{Hog}, n.$	In-gulube.	N-JIRI.
Hoist, v.	Pagamisa.	MIRIDZA.
Hold, v.	Bamba.	Вата.
	Kańeza.	TJINGA. TJIZA.
receive, v.		TAMBIRA.
Hole (in ground), n.	Um-lindi (mu-mi).	Mñw-ina.
aroto (in ground), is	Um-godi.	I-GOMBA (ri-ma).
	I-godi (li-ma).	2 ( 7 1111)
" (a mine).	Um-lindi.	I-BIRI (ri-ma).
,, (for corn).	Um-lindi.	I-GOMBA.
" (animal's den).		M-SINA.
" (in a tree, a cave		I-BAGO (ri-ma).
" (in a tooth).	Um-holo.	I-BAGO.
,, ( 11 33 5 5 1 1 )	Um-lindi.	
" (in a garment		TJI-BURI.
or fence).	,	
" (in a piece o	f Isi-pobo.	TJI-BURI.
wood), $n$ .		
" to make, v.	Pehla (in wood).	BURURA.
"	Mba (in the ground).	
Home, n.	I-kaya (li-ma).	MU-SHA (mu-mi).
,, at home, adv.	Ekaya.	GU MUSHA.
,,		PA MUSHA.
" our, my home.	Giti.	GWEDU.
· " your home.	Gini.	GWENYU.
" their, his home		GWABO.
Honest, adj.	Luña, v.	RURAMA, v.
Honey, n.	I-nyosi.	I-NYOTJI.
5,		BU-TJI.
" bee, n.	I-nyosi.	I-NYOTJI.
,, bear, n.	U-linda.	TJI-TSERERE.
" bird, n.	I-sehlo.	I-TJEZHU.
,,,,	In-sedhlu.	I-TSORO.
,, comb, $n$ .	I-ncino.	I-NAMO.
" to take, v.	Tapa inyosi.	MORA NYOTJI.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Honour, v. tr.	Dumisa. Azisa.	RIRIDZA.
see also "Praise."	Hlonipa.	REBEREGESA.
	<b>F</b>	KURUMBIRA.
Honour, n.	U-dumo (lu-zi).	TJI-RUMBI.
Hoofs, $n$ .	Ama-nqina.	MA-GUMBO.
· ·	•	MA-ZONDO.
Hook, $v. tr.$	Gwegwa.	Кокова.
		NGOBORA.
" n. see "Crook," "F	Isi-gwegwe.	Тл-коково.
Hope, v.	Tombo cu	Downer
see also "Confide	Temba gu	Pfunga gu
41	In-temba.	
Horn, $n$ .	U-pondo (lu-zi).	RU-NYANGA.
" for smoking.	I-gudu	I-GONAÑOMBE.
,, cupping.	U-pondo lwogu-	M-RUMIGO.
	lumega.	m-romido.
Hornet, $n$ .	Umu-vo.	I-GO $(ri-ma)$ .
Horse, $n$ .	I-piza $(li-ma)$ .	M-BISI.
		I-BISI $(ri-ma)$ .
", get on, $v$ .	Kwela ipiza.	KWIRA MBISI.
", get off, $v$ .	Ehliga epizeni.	DERUKA NEMBISI.
Hot, be, v. int.	Kudumala. Tja, e.g.	DZIGWA. DZIYA.
	Lamhla gu ya kudu-	TUGUTA.
	mala=to-day it is	ZWI NO DZIYA NASI
40 mm - 1-0 m 4m	hot.	D D
,, to make, $v$ . $tr$ .	Kudumeza. Tjisa.	DZISA. PISA.
	Ilana li ya tjisa	ZHUBA RI NO PIS
	lamhla=the sun	NASI.
House 4	burns to-day.	Two
House, $n$ .	In-dhlu. Isi-haisi (white	I-MBA.
	man's house	1-NUMBA.
Household, n.	man's house). Aben-dhlu.	Powers
How, adv.	Kanjani. Njani.	BOMUMBA.
110 W, aac.	Nani.	IJINI. DEI.
How shall I do it?	Ni za gu enza kan- jani?	NDI NO ITA SEI?
How great? adv.	Ngaganani.	NGAPANI. DINI.
How big is the tree	Isihlahla esi ngaga-	MUTI MIL DINI 2
	nani?	TITOTI MO DIMIT
How many? adv.	ngake.	NGANI.
How many men?	Amadoda mangake?	BARUMI BANGANI?
	warman Parto !	DANGAMI:

EN		

TERELE.

SHUNA.

How often? adv.

Kangake. How often did you Wa pinda kangake? WA KA

KANGANI. PAMA

(do it)? However, adv. Howl, v. see "Whine."

Kodwa. Bubula.

NGANI? KOGA.

Hug. v. see also "Embrace."

Gona.

GOMERA. TJINGA.

Huge, adj.

Kulukazi.

KURUKURU.

Hum, v.

In-kalagata, n. Tjitja. Huba. Humuzela.

HUNGA.

Humane, adj. Humble, adj.

Lomusa. Tobega, v.

NEMKOWA. TSAMBIGA, v. NYORO.

Humiliate, v. tr.

Tobisa. I-lunda. GWANATIDZA. PISISA.

Hump of an ox, n. Hundred, n. Hunger, v. · 12.

Li-kulu. Lamba. In-dhlala. I-NYUNDWA. I-ZANA (ri-ma). ZIYA. N-ZHARA.

Hunt, v. Hunter, n.

I-paño (li-ma). Juma. Ziñela. Um-jumi.

VIMA. SHABA. M-VIMI. M-JIMBA. M-GOBERL

Hurl, v. Hurry, v. act. see "Hasten." Hurt, v. tr.

Posa. Tjetjisa. KANDA. TJIMBIDZISA.

. v. int. Husband, n. Bulala. Limaza. Limala. In-doda

doda).

BURAYA. KUBADZA, REMADZA. KUBARA. REMARA.

(pl. Ama- M-RUMI.

Hush! v. Husk, v.

Tula! I-kasi (li-ma). Ingubo. Ama-foñosi.

NYARARA! М-внізни. M-BHISHU. MA-ZUNGU.

of corn.

of mealies.

Umu-li. I-HUNDI (ri-ma). MU-RI.

Ama-koba = corn and MA-FUFU. husks before the MA-кото. second threshing.

Hustle, v.

Sunduza.

SAYIRA.

FX	G	Τ. Ι	15	11	

Hut, n. temporary.

boys'.

" girls'. Hyæna, n. Hymn, n. Hypocrite, n. Hypocritically, to act, v.

#### TEBELE.

Indhlu. In-dumba.

I-xiba (li-ma).

I-xiba. Im-pisi. In-goma. Um-kohlisi. Zenzisa. Kohlisa.

### SHUNA.

I-(ÑU)MBA. I-NYEMBA. I-DUMBA. I-GOTA (ri-ma). I-nagwa. I-DIYE. TJI-PERE.

I-gwiyo (ri-ma). M-TJENGEDZI. ZWITIRA. TJENGEDZA.

I, pron. Ice, n.

Idiot, n.

Idle fellow, n.

If, conj.

Ignite, v. tr.Ignorant, to be, v. Iguana, n. Ill, to be, v. Illuminate, v. Image, n. Imitate, v. tr. Immediately, adv. Ñi. Imi. Mina. Lu-qweqwe manzi.

Isi-tuta.

Li-vila, n. Aluba(na), bana, uba. Nxa. Lumatisa. Ugu na (gw)azi. Im-bulu. Gula. Kanyisa.

Liñisa. Katesi. Masinyane. Gubenu.

Isi-fanegiso.

Immense, adj., see "Great." Immerse, see "Plunge." Improve, v. tr.cf. "Correct."

Impudent, adj.

In, prep.

Luñisa.

he is impudent. By the use of the

Locative case, e.g. endhlini=in the house.

Pagati gu...

NDI. IMI. INI. lwa- MA-ZAYIRA.

> TJI-REMA. I-DUNUNGUDZA. I-BENZI (ri-ma). I-SIMBE (ri-ma). KANA. NJENE. Kunge.  $_{\mathrm{Pisa.}}$ Gu sa dzibi. M-PUGWA.

GWARA.

Venegisa.

Edzesera. GWENU. GWAZO.

Ruramidza.

Gaña, v., U gañile = BIRIMA, v. TAPATA, v.

Mu. Mkati mu... PAGATI PA...

Ins

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Incense, n.	Um-tombote.	
Incision, n.	Umu-dwa.	M-TSETSE (mu-mi).
Incite, v. tr.	Vusa.	MUTSA.
Thorte, c. v.	Lwisa.	GWISA.
	Qala.	TANGA.
Include, v. act.	Bega pagati.	BIGA MKATI.
Thorago, e. dec.	Bega endawonye	
Increase in number.		ANDA.
Increase in number, v., see also "Grow."	,,	
Indeed, interj.	Lembala!	Dzako!
adv.	Sibili.	GWAZO. ZOKWADI.
Indian corn, n.	Umu-mbu.	T.II-BAKWE.
Indistinct, adj.	Ka gu zwagali.	A GU HWIGI.
The source, cong.	Ka gu bonagali=it	
	is indistinct.	II TO DOMESTI
Individual (thing), s	ee "Imit"	
Industrious, adj.	Kutala, v.	NAMASIMBA.
Industrious, taej.	Rusara, o.	SIMBARARA, v.
Infant, n.	In-gane.	M-TJETJANA.
Infect, v. tr.	Telela.	DIRA. ZADZA.
Infirm, to be, v.	Guga. Lupala.	NGANUGA. TJEMBERA.
Thirm, to be, a.	duga. Lupaia.	HARABHA, adj.
person 2	Li-xegu (li-ma).	I-HARABHA.
,, person, $n$ .	m-xegu (ee-mee).	M-TANA (mu-ba).
Inflated to be a	Qumba.	Dzimbigwa.
Inflated, to be, v.	Qumbisa.	Dzimbicwa. Dzimbidza.
Inflate, v. act.		REBA. BUDZA.
Inform, officially, v.		BAKA. GARA.
Inhabit, v.	Aka. Hlala. Dhla mafa.	
Inherit, v.	Dila mara.	Dya homñwe.
		DYA MAKA.
Inhaultanes a	Ama fa	GARA INAKA.
Inheritance, n.	Ama-fa.	I-NAKA.
Inject, v. (enema).	Pozisa.	Soniga.
Injure, v. (bodily).	Limaza.	KUBADZA. REMADZA
,, (verbally).	Ceba.	ТЈЕТА.
Innocent, adj.	A fii lacala = I am	
Incominate or	innocent.	A NDI NEMOSWA,
Inoculate, v.	Caba. Tuna.	Pruma. Sona.
Inquire, v.	Buza.	Byunza.
Insane, adj.	Hlanya, v.	Penga, v.
Inside, prep.	Pagati.	MKATI.
Inspan, v.	Bopela.	SUNGIRA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Instead of.	Gu loguba.	
Instruct, v. act.	Fundisa.	Dzidzisa.
		RAYIRA.
Instructor, n.	Um-fundisi.	M-RAYIRI.
		M-DZIDZISI.
Insult, v. tr.	Ţuga.	TUKA.
Intentionally, $adv$ .	Nabomu.	Mñwaza.
		KATJIZIBA.
Intercede for, $v$ .	Lamulela.	RAMURIRA.
	Kulugela. Celela.	KUMBIRIRA.
Interfere, $v$ .	Ngena.	PINDA MKATI.
Interpret, $v$ .	Humutja.	
_	Kulumela.	Rebera.
Interrupt, v.	Vimbela.	Dzibirira.
", conversation.	Dela (dissenting).	
Interval, $n$ .	Um-kati.	I-dunu.
see "Distance."	Isi-baña(na).	TJI-GARA.
Intestine, large, $n$ .	Ulu-su.	I-guru.
Intestines, $n$ .	Ama-tumbu.	MA-BU-RA.
Intertwined, to be, $v$ .	Nxebana.	Koregana.
see "Entangled."		
Into, $prep$ .	Pagati gu	Мкаті м
Intoxicated, to be, $v$ .	Dagwa.	Kogwa.
see "Drunk."		
Intrude, $v$ .	Ngena. Qala.	PINDA MKATI.
Invade, $v$ .	Hlasela.	SHAMBIRA. BAYA.
Invalid, n.	0 gulayo.	MU-GWERE.
Invent, v.	<b>D</b> :	Rumba.
Invite, $v$ .	Biza.	DANA.
1ron, $n$ .	In-simbi.	I-dari.
Iron-ore, $n$ .	Amatje ensimbi.	I-MANGURA.
Tourism to a	37 - 4 *	I-HONA.
Irrigate, $v$ .	Natisa.	Mñwisa.
Innitable adi	Talaka	Diridza.
Irritable, adj.	Lolaka.	NEHASHA.
Irritate, v. see "Tease."	Huga.	Kweza.
see lease.	T-1 1.1. # !	_

Ivory, n. U-pondo lwenkubu. Ru-nyanga gwezho-

Isi-hleñi.

Im-puza.

Luma.

Island, n.

Itch, v.
, n. (Scabies).

WU.

I-TJIWI.

RUMA.

I-MEZI. I-MIZI.

### J

ENGLISH.
----------

Jackal, n ,, silver. Jacket, n.

Jar, n.
see also "Pot."
Jaw, n.
Jelly, n.

" v. int. Jerk, v. tr. Join, v. tr.

Joint, n.

Joke, v.

Jolt, v. int. Journey, n.

Joy, n.

Judge, v.

Jump, v.

Junction, n.

Just, to be, v., adv.

,, so, adv.

now, adv.

TEBELE.

I-kanka (li-ma). U-nga (mu-ba).

I-batje. Isi-qogo. Isi-ja.

U-diwo (lu-zi). Um-hlati.

I-tegetege. Nquma. Juqula. Hlañanisa.

I-luña (li-ma).

Soma. Dhlana.

Eqa. In-dhlela. Ugu-hamba. Ugu-jabula.

Ugu-jabula. Ugu-taba. Ugu-togoza.

Tonisa indaba.

Eqa.

Eqela pansi. In-hlañano.

Luña. Nje. Sandu.

Nankoge.

SHUNA.

Mu-ngugwe. I-gava. I-hanzu.

TJI-DYA.
TJI-RONGO.
RU-SHAYA.

GWAMBA. Agura. Shanganidza. Pfumanidza. Pa ka s(h)ang.

PA KA S(H)ANGANA. (=where joins...) TAMBA. DZANA.

TAMBA. DZANA,
ITA JEYE,
AGUKA. TJURUGA.
N-ZHIRA.
GW-ENDA.

Gu-bimbira. Gu-boga. Gu-fara. Gu-tenda.

Taura nawu. Tonga imaka.

Aguga. Tjuruga. Dzitiga. I-shangano. I-mararano,

RURAMA.
TJETE.
TJANGU. ZWANGU.

ZWINU. Ezo(GE).

## K

Kaross, n. Keen, adj.

I-xaba (li-ma). Bukali. I-dabuna (ri-ma). Pinza, v.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Keep (hold), $v$ .	Bamba.	Вата.
,, (preserve).	Londoloza.	TJENGETA.
" (support with food).	Ondhla.	Rera.
" (animals).	Fuya.	Pruwa.
Keeper, $n$ .	Um-londolozi.	M-TJENGETI.
Kernel (of a nut), $n$ .		
Key, $n$ .	Isi-vulo.	
Kick (of men), v. tr.	Kahlela.	Pfura.
,, (of oxen, etc.).	Kaba.	
$\mathrm{Kid}, n.$	Li-zinyane.	M-BUDZANA.
Kidney, $n$ .	In-so.	I-so.
Kill, $v$ .	Bulala.	Buraya.
" many.	Huma ugu bulala.	
" (slaughter as a		
butcher).	Hlaba.	BAYA.
Killed, to be, $v$ .	Bulawa (hence	Buraiwa.
	u Bulawayo=the killed one).	BAYWA.
	Hlajwa.	
Kind, $adj$ .	Lomusa.	NOMTJENA. NOM-
		KOWA. NOMBUYA.
,, n.	U-hlobo $(lu-zi)$ .	Ru-dzi.
Kindle, v., see "Fire."	Basa.	Besa.
Kindness, $n$ .	Umu-sa.	M-kowa ( $mu$ - $mi$ ).
		RU-DZIBO. M-BUYA
		Gu-disa.
Kindred, $n$ .	Aba-zalwana.	BA-ZWARANA.
King, $n$ .	In-kosi $(pl.$ ama-	SHE (MU-BA).
	kosi).	
Kingdom, $n$ .	Um-buso.	RU-GARE.
Kinsman, $n$ .  see "Relation."	Isi-nini.	І-нама.
Kiss, $v$ .	Anga.	Ruma.
Kite, see "Hawk."		
Klipspringer, $n$ .	I-goka (li-ma).	N-GULUTU.
Kloof, $n$ .	Um-hotja.	Ru-koronga.
Knead, $v$ .	Cuba.	VANGA. KANYA.
Knee, $n$ .	I-dolo (li-ma). Ili-vi.	I-BVI ( <i>ri-ma</i> ).
, -halter, $v$ . $tr$ .	Bopa.	Sunga.
Kneel, $v.$ intr.	Guqa ñamadolo. Guqela amadolo.	PFUGAMA NAMABYI.
	Guyora amauoro.	

Knife, n. Knit, v.

brows. Knob, n.

-kerry, n. Knock, v.

down. Knot (in wood), n.

" (in thread).

Know, v. " well.

Known, to make v. Knowledge, n. Koodoo, n. Kraal (town), n.

for cattle. " goats, etc. TEBELE.

In-qamu. Aluga.

Hwaqa. Tjwaqa. Isi-hlogo. In-duku.

Qoqota. Qoqa.

Wisa. I-guzo (li-ma). I-qwala (li-ma).

I-findo (li-ma). Azi. Azisisa. Qeda.

Azisa. Ugw-azi. Im-palapala.

Umu-zi. outer fence of. U-taño (lu-zi).

> Isi-baya. Isi-lugu. Isi-bayana.

SHUNA.

I-PANGA (ri-ma). RUGA.

TSAMÑRA. SINAMA.

TJI-MSORO. I-SWIMBO, see "Stick." GOGODZA. GUDZA.

RIGA.

I-BUNDU (ri-ma).

I-PFUNDO (ri-ma). DZIBA.

DZIBISISA. PEDZA.

KOKA. Dzibisa.

GU-DZIBA. I-NORO. MU-SHA.

RU-MANDA. RU-ZHOWA.

I-DANGA (ri-ma).

I-DANGA.

I-GORE (ri-ma).

Labour, n.

v.

Labourer, n. Lack, v. Lad, n.

Ladder, n. Ladle, v. , n.

Lake, n.

see also "Pond." Lamb, n. Lame, be, v. int.

Um-sebenzi. Um-beleko. Beleka. Sebenza.

(in birth), v. Beleta. Zala. Um-beleki. Isi-beleki.

Swela. Um-fana.

Ama-kwelo. Ka.

In-debe. In-kezo. I-cibi (li-ma).

Li-zinyane lemvu. Qula.

MU-RIMO. I-BASA (ri-ma).

SHINGA. ZWARA.

SHAYA. M-KOMANA. M-LISANA. I-PANDA (ri-ma). TEGA. TJERA. М-комве.

RU-GWAKO. I-GAWA (ri-ma).

M-BUDZANA YEHWAL. KAMINA.

Lament, v. Lamp, n.

Lance, v.

Land, n. see also "Earth." Language, n. Languid, adj. Lap (of a dog), v.

Large, adj. Larynx, n. Last (endure), v. , adj.

Late, adj. Lath, n. Lather, n. v. int. Laugh, v. Law, n.

,, to keep, v. to break, v. 77 Lay down, v. tr.flat. "

eggs, v.

waste. hold of. Lazy person, n. see "Idle," "Dawdle."

Lead, v. tr. astray. n.

Leader, n. of a wagon.

Leaf, n. see "Put forth." Leak, v. Lean, see "Thin."

TEBELE.

Lila. Kala. Isi-banego. Isi-bane. Hlahla. Poboza.

Qumbusela. Ili-zwe (pl. izizwe).

Ul-imi (lu-zi). Butagataga. Capa. Xapa.

Kulu. I-qoqoqo (li-ma). Hlala.

...peliyo e.g. umuntu Dzibo. opeliyo = the last MUNU MUDZIBO.

Puza, v.

In-tando. **I**-gwebu (li-ma). Pupuma igwebu. Hlega. Bibitega.

Um-layo. Vuma umlayo. Eqa umlayo. Bega pansı.

Lalisa pansi. Zalela amaqanda.

Cita. Bamba. Li-vila.

Hola. Tonsa. Tuhisa. Um-kamu. In-duna. Um-holeli.

I-hlamvu (li-ma). I-kasi (li-ma). Vuza.

SHUNA.

TJEMA. RIRA. MW-ENJE (mu-mi).

TEMA. PUBURA.

IN-YIGA.

RU-RIMI. Nyoronyoro. KAPA.

Kaswa. Kuru.

I-GURUGURU (ri-ma). GARA.

Nonoga, v. M-BARIRO.

I-PFURU (ri-ma). Siga ipfuru. Sega.

M-RAYIRO. TJI-REBO. TENDERA M-RAYIRO. TJURUGA M-RAYIRO.

BIGA PASI. ISA PASI. ZWARA MAZAI.

KANDIRA MAZAI. Paradza. Вата. I-SIMBE (ri-ma).

KWEBA. KAKATA. Rasha. М-товуи (?) ти-ті. SHE. M-KURU.

M-KWEBERI. M-KAKATI. I-SHIZHA (ri-ma).

BVINZA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Lean against, v. int.	Evama,	SENDAMA.
Leap, v.	Eqa.	TJURUGA. AGUKA.
" as a "brave."	Giya.	PEMBERA,
Learn, v.	Funda.	DZIDZA.
Leather, n.	U-zwezwe (lu-zi).	RU-ANDA.
Leave (quit), v. int.	Puma. Tuta.	BUDA. TAMA.
" (abandon), v. tr.	Tiiva.	SIYA.
" off, v. tr.	Yegela.	REGEDZA. REGA.
Leaven, n.	Isi-biliso.	TJI-RIBA. BU-DIRO.
2000,000,000	Imi-tombo.	I-TSIME. M-BIDZO.
	Um-vubelo.	MU-MERA.
		I-TSIPITI (a very small
		quantity).
Leech, n.	Um-zogo.	N-DIMANSWIPILI.
Left, adj.	Nasekohlo.	BOHWE. MOHWE.
2010, 0003.	Nenxele=to the left.	
" out, to be, v.	Sala.	TSARA.
Leg, n.	Um-lenzi.	TJI-DHLA. TJI-DZWA.
2308,	om ronza.	I-GUMBO (ri-ma)=leg
		and foot.
n, below knee, $n$ .	Um-bala.	M-PIMBIRA $(mu-mi)$ .
Lend, v. tr.	Bolega.	PA.
Length, n.	Ubu-de.	BUREFU. GU-REBA.
Leopard, n.	In-gwe.	IN-GWE.
	Li-hwanqana.	M-BADA.
Leprosy, n.	Isi-diliga.	
Less, to become, v. int.	Ncipa.	SHOMA. SWIBA.
Lessen, v. tr.	Ncipisa.	SHOMANISA.
Let (permit), v.	Vumela.	BVUMIRA.
" out.	Pumisa.	BUDIDZA. BURIDZA.
" go, or alone.	Yegela.	REGEDZA.
" in.	Ngenisa.	PINZA.
" down.	Ehlisa.	BURUTSA.
Letter, n.	U-gwalo (lu-zi).	RU-GWARO.
Level, adj., see "Flat	**	
Levy, v., see "Raise	troops."	
Liar, n.	I-helehele (li-ma).	
	U lamanga=he is	U NONYEPO.
	(or thou art) a liar	U NENEMA.
	=(lit. he with lies).	U NEMAGUHWA.
Liberate, v. tr.	Kulula.	SUNUNGURA.
Lick, v.	Kota.	NANZWA. NAMZA.
Lid (of a pot, etc.), n.	Isi-sibegelo.	TJI-FUNIGO.
•		н

Limp, adj.

Line (string), n.

" (a mark).

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Lie down (to rest), Cambalala. BADA. v. int. " down (to sleep). Lala. KWEZERA. " sprawling. Enaba. TANDABARA. in wait for, v. tr. Lalela. Bandira. TERERA. Qapela. (deceive), v. Qamba. NYEPA. Qamba amanga. Rebenema. Kuluma amanga. GUHWA. Heleza. Lies, n. Ama-nga. MA-ROTA. Ama-yamaya. I-GUHWA (ri-ma). I-NEMA (ri-ma). Life, n. GU-PONA. RU-PENYU. Ugu-sila. Fugula. Pagamisa. Lift, v. tr.MIRIDZA, SIMUDZA. Ligament, n. Um-sipa. I-GADHLAMPU (ri-ma). I-GANYU (ri-ma). Ru-Tsinga. Light, n. Ugu-kanya. GU-TJENA. Kanyisa, e.g. Ni kan-Tjenisa. ,, (give light), v. MUNIGA. yiselage = please VENEGA. give me light= NDI TJENISE. (a candle), v. tr. Lumatisa, NANGATIDZA. Tungidza. Basa umlilo. a fire. Besa moto. heavy), Lula. (not RERU. RERUGA, v. adj.Lighten (of lightn- Banega. Pazima. VENEGA. BAIMA. PENYA. ing), v. M-VENEGO. Lightning, n. Um-bane. Inyoni yezulu. TJI-VENEGO. Fana. Fanana. Like, to be, v. FANA. FANANA. Tanda. DA. v. Njeña. SE. adv.Likeness, n. Um-fanegiso. Limb (of the human Isi-to. Тл-то. body), n. I-kalake. Lime, n. I-suko. Limit, n. Um-kaulo. M-GANU (mu-mi).

Butagataga.

In-tambo.

Umu-dwa.

Nyoronyoro.

M-sungo (mu-mi).

M-TSETSE (mu-mi).
M-PFENYUGWA
(mu-mi).

Line of people on the march.

" facing. to stand in, v.

Linger, v. Lion, n.

Lip, n.

Listen, v.

Little, adj. Live, v. int. see also "Dwell."

Liver, n. Lizard (common), n.

Load (a gun), v. tr. ., (a burden), n. "Loaf" about, v.

Loathe (food), v.

Lock (of a gun), n.

" (of a door).

" (a door), v.

Locust, v. Log, n.

Loin (human), n. Loiter, v. see " Dawdle." Loneliness, n. Lonely, adj. Long, adj. ago, adv.

Look, v.

see "Stare."

TEBELE.

I-hele (li-ma). Lu-dwendwe. Lu-hlu.

Qela.

Enza uluhlu. Libala. Isi-lwana.

In-debe.

In-kamanzi. Lalela.

" Bolega indhlebe." Ncinyane.

Sila. Zwa.

Isi-bindi. Um-bankwa.

Gava. Um-twalo. Baca. Panza. Isi-nkwa. Kauza ugudhla.

Ubu-doda. Um-hlati. Insimbi yoguvala. Insimbi yoguqinisa. Kinatela. Kopela. Qinisa. In-tete. U-godo (lu-zi). U-kuni (lu-zi). U-kalo (lu-zi).

Isi-zuñu. Lesizuñu. De. Kade. Ekadeni. Bona. Kanela.

Libala.

SHUNA.

RU-SALA. MU-DUNGWE. Ru-nda. ITA RUNDA.

FARA. I-MONDORO. I-SHUMBA.

M-ROMO (mu·mi).

HWIRIRA. TERERA. DUKWANA. PONA. HWA. NSKWA. NSWA. TJI-ROPA. M-SWINI (mu-mi). I-TJWINYA (ri-ma).

PAGA. M-SENGWA (mu-mi).

Тлі-тламна. "Moyo u no MIRA GUDYA." I-BAVA (ri-ma). BU-KADZI.

Priga. SUNGIRA. Piringidza. I-MASHU. I-DANDA (ri-ma).

T.H-BUNU. FARA.

SHURIGIRWA. REFU. REBA, v. KAREKARE. NTORO. BONA. TARIRA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Look at (examine), v	. Qaza.	TARISA.
		Nanganidza.
,, a distant object, $v$ .	Holela. Siña.	KWEBERA. PENA.
,, carefully all round, $v$ .	Ciña.	Tsaga.
Look for, v., see "Sea	arch."	
" out, v., see "Be	eware."	
Looking-glass, n.	Isi-bonebone.	I-RINGIRIRO (ri-ma).
Loop, n.	In-kintjo.	M-SUNGO (mu-mi).
	Isi-hitjelo.	I-HWE (ri-ma).
Looped, to be (like a		KOREGANA.
chain), v.	zino sunu.	Pingana.
Loose, to be, $v$ . (not	Xega	Dzunga.
tight).	nogu.	SUNUNGUGA.
tigitt).		NGANUGA.
Loosen, v. act.	Kumula.	NGANUGISA.
zoosez, e. det.	Kulula.	SUNUNGURA.
	Tugulula.	SHUGURA. SHOMORA.
Lord, $n$ .	I-nkosi (pl. Ama-	
2011, 11.	kosi).	SHE.
Lose, v. act.	Lahla.	Rasha.
	Lahlega.	RASHIGA. TAYIGA.
", ("clean gone").	Nyamalala	Dzimigwa, Shayiga.
Loud, adj.	Lomsindo.	NEZHOBA. NORUZHA.
Boud, adj.	Months in the control of the control	NETJIYA. NEMERE.
	Zwagala, v.	HWIGA, v.
Louse, n.	In-twala.	I-NDA.
Love, v.	Tanda.	DA.
Low, adj., see "Short	t" "Small"	DA.
Low-spirited, to be, $v$ .	Dahuga).	Paruga.
230 tr spirited, to se, e.		SWIBA.
	Pela (fect tense.	SWIBA.
	"A ñi lasiga."	" A ndi nomoyo."
	"A ñi lanhliziyo."	H NDI ROMOTO,
Low (of cattle), v.	Kala.	RIRA.
	Kalima.	Kuma.
Lower, v. act.	Ehlisa.	Burugisa.
		BURUTSA.
, of the sky.	Pehla imvula.	SENGA. SIMUDZA.
" of the sky.	Pehla izulu.	Siga.
	Twala izulu.	MAKORI A NO BURUT-
		MARORI A NO BURUT-

SA.

Luck, good, n.

bad, n.

Luggage, n.

Lull to sleep, v. Lumbar regions, n.

Luminous, adj. Lump (of earth), n. Lung, n. sickness, n. Luxuriant (of vege- Ena, v.

tation), adj.

Lynx, red, n.

TEBELE.

In-hlanhla. Lu-nyanya. "Ni ledhlozi." Inhlanhla imbi. Lu-nyanya lubi.

"A ñi ladhlozi." Im-pahla. In-tuntu.

Lalisa. I-qolo (li-ma).

Kanya, v. I-gade (li-ma). .I-papu (li-ma). In-dalimane.

In-twane.

SHUNA.

I-MANZHA (ri-ma).

"NDI NEMDZIMU." MANZHA RA KA IPA.

"A NDI NEMDZIMU." I-NUMBE.

ZWI-NU. Badisa.

M-SANA (mu-mi).

TJI-BUNU. TJENA, v. I-VINGA (ri-ma). I-BAPU (ri-ma). N-GONDA, I-TIRIMANE.

MUNDHWA, v.

I-TSWANE (ri-ma).

## M

Mad, to be, v. Madness, n. Madman, n. Maggot, n. Magic, to work, v. Maiden, n.

Maize, see "Mealies." Make, v.

Male (of beasts), n.

" (of birds). Malign, see "Slander." Mallet (for shields), n. Um-kandu. Malt, n. Man, n.

young.

old.

Hlanya. Ubu-hlanya. U-hlanya (lu-zi). Im-petu. Loya. Tagata. In-tombi.

Enza. In-duna. In-kunzi.

I-qude (li-ma).

Imi-tombo. Indoda (pl. doda).

In-sizwa. Li-jahha. Li-xegu.

PENGA. I-PENGO. I-BENZI (ri-ma). I-HONYE. Rowa. I-MANDARA.

UM-SIGANA.

ITA. N-DUME. M-KURU. I-HANDIRA. M-KONO. I-HONDOKWE. I-KUKURUME.

BU-DIEO. ama- M-RUM.

> N-ZUMA. I-SOGANA (ri-ma). I-HARABHA, M-TANA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Manage (an affair), v.	Pata.	Вата.
Mane, n.	Um-hloña.	M-ZZEE, $(pl. \text{ MAZEZE})$ .
Mange, n.	Isi-kwekwe.	Ru-kundu.
Manger, n.	Lu-gwembe lwo-gu-	
g,	dhlela.	M-TJOGOTJA (mu-mi).
Manner, n.	Um-kubo.	Ми-ко.
see "Custom		MU KO.
	Ugu-hamba.	GU-FAMBA.
,, (5011171511271	Ugu-hlala.	GU-GARA.
		GU-MIRA. GU-ENDA.
Many, adj.	neñi.	ZHINZHI.
" times, adv.	Kaneñi.	KAZHINZHI.
March, v.	Hamba.	FAMBA. ENDA.
Mark, v.		
mark, e.	Bega upau.	ITA MUTSETSE.
the feet with	Enza upau.	TARA MUTSETSE.
,, the face with	Siga inniana.	TEMA NYORA.
tribal marks, v		T)
" the face with	Coba ubuso.	Dzora mazha.
clay.	Dweba. Qondula.	TARA.
for a house).	Dweba. Gondula.	1 AKA.
n.	Um-dwebelo.	MU-TSETSE.
,, (sign).	Upau $(lu-zi)$	20 102102.
Marks, to make (as	Xatula	TJUNDUNYURA.
on clay pots), v.	2200000	IJONDONI ORA.
Marrow, n.	Um-kantjo.	M-ongo (mu-mi).
Marry (of a man), v. tr	· Tata	WANA MKADZI.
in the state of th		Mont Marries & F
		TORA MGUMBO TIZISA MGUMBO BATA MGUMBO
		Tizisa mgumbo
(of a woman)	Fndo	ENDA GU MRUMI.
,, (of a woman). Marsh, n., see "Bog."	, Enua.	ENDA GU MRUMI.
Master, n.	In-kosi.	Sur (mar ha)
master, n.	U-baba.	SHE $(mu-ba)$ .
	o-papa.	DADE (mu-ba).
Mat m	T compi (li)	M-RIDZI (mu-ba).
Mat, n.	I-cansi (li-ma).	I-BONDE (ri-ma).
	isi-tene (eating mat).	Ru-gugwe. I-nobo.
to make a	Aluga isangi	Ru-pasa. Ru-sazara.
,, to make, v.	Aluga icansi.	RUGA IBONDE.
Matter (affair), n. also see "Pus."	In-daba. Um-landu.	1-MAKA. 1-MOSWA.
	Ñi. Mina.	No. Terr
Me, pron.		NDI. IMI.
Meal (of corn), n. see "Food."	Im-pupu.	BU-PFU.
see roou.		

Mercy, n., see "Kindness."

Merry, to be, v.

Message, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Mealies, n.	Umu-mbu.	TJI-BAKWE.
" old.	Ama-gwadhla.	TJI-MANGA (?)
" flower of.	Um-nyane.	M-ZARARA (mu-mi).
,,		I-HUNYA.
		M-TJEGETJERA
		(mu-mi).
" cob of.	Isi-qu.	I-GONE (ri-ma).
,,	zor qu.	TJI-GURI. I-GURINWA.
Mean, adj.	Ncitjana, v.	NYIMA, v.
v.	Ti, e.g. U tini = What	Ti. Di. Ni.
,,	do you mean? =	U NO DII (=DINI).
Measles, n.	Isi-muñumuñwana.	N-DIÑINDI.
242045105, 711	zor munumunwana.	Mu-KA (mu-mi).
Measure, v. tr.	Linanisa.	EDZANISA.
22	Isi-liñaniso.	TJI-RIDZANISO.
Meat, n. "dead."	I-nyama.	I-NYAMA.
"dead"	I-ncuba.	I-NYAMA.
Mediate, see "Conci		I-MIAMA.
Medicine, n.	Umu-ti.	MU-TI. MU-RIMO.
raculorne, in	omu vi.	M-SHONGA (mu-mi).
,, to give, $v$ .	Elapa.	RAPA.
Meditate,	Nagana.	Prunga.
see "Consider."	набана.	Tronda.
Meek, adj.	Tamba, v.	NYARA, v.
Meek, titij.	Cuma, v.	NYOROBA, v.
	Butagataga, adj.	Nyoronyoro, adj.
Meet, v. tr.	Hlanana.	SHANGANA.
,	Hlanabeza.	SHANGANIDZANA.
" go to.	manaucza.	TJINGURIRA.
Molon a	I-kabe (li·ma).	MÑW-IWA.
Melon, n.		
Melt, v. int.	Ncibiliga.	Nuna. Nunisa.
w, v. tr.	Ncibiligisa. Luñisa.	
Mend, $v. tr.$	Lunisa.	GADZIRA, NATSIDZA
Manaiful adi	Tomuso	RURAMIDZA,
Merciful, adj.	Lomusa.	NEMKOWA.
see "Kind."	Talmman	Nagara
Merciless, adj.	Lolunya.	NEGODO.

Umu-sa.

Jabula.
Etaba. Taba.
Ili-zwi.
U-daba (lu-zi).
BIMBA. "MOYO WAKE
MTJENA."
I-DAMA (ri-ma).
MA-SHOKO.

M-KOWA.

Moggan con	TEBELE.	SHUNA.
Messenger, $n$ .	Isi-tunywa. Isi-kitjimi.	MU-TUMÑWE.
Mew, $v$ .	Kala.	RIRA. TJEMA.
Mid-day, n.	Imi-ni.	MASIGATI.
Middle, adj.	Pagati, prep.	Мкаті, ргер.
Mild, adj., see "Meel	τ.", με της το	zakari, prep.
Mildew, n.	Imi-tombo.	M-ROBE.
Milk, n.	Lu-cago.	M-KAKA $(mu-mi)$ .
" sour	Ama-si.	MKAKA MGOBVU.
" butter	Um-pobe.	M-RIRI.
" (biestings).	Um-tubi.	MA-HONYA.
,, , , , , ,		I-DOMÑWE.
v.	Seña,	KAMA.
,, into the mouth.		Mñra.
,, give (of cows).		BURUTSA. SISISA.
Milking-vessel, n.	I-tuña (li-ma).	I-HWEDZA (ri-ma).
Tanana Toppon, 70.	2 vana (ee-mee).	N-DIRO.
Milky-way, the, $n$ .	Um-tala.	IV-DIKO.
Mill (grinding), n.	Ili-tje logusila.	Gw-1yo.
" small hand- stone of.	Um-poboto.	Hw-iyo.
Millipede, $n$ .	I-tjoñololo.	I-zhongororo
		(ri-ma).
Mimic, $v$ .	Liñisa.	Edzesera.
Mimosa, varieties of,	Um-pafa $(mu-mi)$ .	M-TJETJENE (mu-mi)
n.	Um-kaya (mu-mi).	M-FUMIRA (mu-mi).
	Um-kamanzi $(mu-mi)$ .	M-KAMBA (mu-mi).
	Umu-nga (mu-mi).	Mu-unga (mu-mi).
	Isi-nga.	,
Ine, $n$ .	Um-lindi.	Mñw-ina (mu-mi).
		I-GOMBA (ri-ma).
Mine, $pron$ .	ami.	ANGU.
Mingle, $v$ .	Hlañanisa.	SHANGANISA.
Mirage, n.	Ama-jakalatji.	I-DZANGARADZIMU (ri-ma).
Iischievous, adj.	Gaña, v.	BIRIMA, v. PATA, v.
, ,	<b>,</b>	SHINWA, v.
		TAPATA, v.
Iislead, v. act.	Pambugisa.	PAMBURA.
see also "Deceive."	Tuhisa	TSAUGISA.
	Ceba. Hlanegela.	TJETA. PINIGA.
risrepresent, o. tr.	Tranchora.	SHANDIGIRA.

EN	20	T	-	2	2.5	
40.0	10	L	4	a	11	

Miss aim, v. int. 22 fire. the way.

Missionary, n. Mist, n.

" of morning. Mistake, v. Mistress, n.

Mix, v. act.

Moan, v. Mock, v. Model, v. act. Modest, adj. Moist, adj. Mole, n.

Molest, v. see also "Annoy."

Money, n.

Monkey, n. cf. " Baboon,"

Monkey-nuts, see "Nuts." Month, n.

Moon, n. change of, v. before Kula.

full. change, after Hlepuga. 11 full. to be full.

Morass, see "Bog."

Morning, n. Mortar, n. Mosquito, n.

### TEBELE.

Kuta. Kuta. Tuha. Lahlega. Um-fundisi (mu-ba). I-dzidzisi (ri-ma). U-fasimbe (lu-zi). In-kuñu.

Pambega. U-missisi. In-kosikazi. Hlañanisa. Pitigeza. Vuba. Bubula.

Hlega. Linisa. Bumba. Cuma, v. Manzi. Im-vuguzana.

Um-vuguzi. Duba.

I-mali.

In-kau.

I-nyana. I-nvaña. Twasa.

Selwa. Dilinana.

Ubu-yane.

Gu-sasa. very early. U-vivi (lu-zi). U-daga (lu-zi). Imi-yane.

SHUNA.

POYA. Prusa. Poya. Poya. Tsabuga.

Rashiga.

I-BUTE (ri-ma). I-BUTE.

KAÑGANA.

Shañganidza. VANGA. GOMERA. SEGA. BADA. Nyoro. NYORO. I-NUTA.

DZIDZA.

N-DARAMA. I-TJEREGE (ri-ma) I-нави (ri-ma). І-ѕноко.

Mñw-edzi (mu-mi). MÑW-EDZI. GARA. KURA.

EDZEGWA. MÑRAUGA. BURUNGANA. GADZIGANA. TJENA KURU.

MANGWANA. MANGWANANA. I-DOPE (ri-ma). MW-IYE. BU-NYUNYU.

ENGLISH.	TEBELF.	SHUNA.
Moth, $n$ .	I-nondo.	TJI-WUNDUDZI.
Mother, my, n.	U-mama (pl. oma-	
doction, my, w.	ma).	20222
" thy.	$\mathbf{U}$ -nyoko ( $pl$ . onyoko	MAI WAKO
1 1 1 -	TT mine / ml amine)	MAI WAKO.
,, his, her. Mould, see "Earth,"	U-nina (pl. onina).	MAI WARE.
mould, see "Earth,"	Mildew.	Dama
Moult, $v$ .	Dumba.	BADA.
Moult, v.	Hluba.	GUBURA.
Mound, see "Heap,"		_
Mountain, $n$ .	In-taba.	I-GOMO.
Mourn, $v$ .	Kala. Lila.	TJEMA. RIRA.
Mouse, n.	U-ntswebe ( $pl$ . onts	- М-вева.
•	webe).	
Mouth, $n$ .	Um-lomo.	M-ROMO $(mu-mi)$ .
to onen a	Kamisa umlomo.	SHAMA MROMO.
Move, $v$ . $tr$ .	Susa,	BVISA.
house	Tuta.	TAMA.
"	Gwedhla.	Bya.
//		SEDERA EKO.
,, on.	Xega.	TJEGA. KUMA.
Mow, $v$ .	Siga.	
Much, $adj$ .	neñi.	ZHINZHI.
,, adv.	Kakulu.	GWAZO.
	Verb in "isa."	Verb in "ISA."
Mucus (from nos	- Ama-kovula.	І-вемво.
trils), n. see "Expectoration	on."	MA-DZIBHA.
Mud, n.	Um-daga $(mu-mi)$ .	I-DOPE.
Mule, n.	Im-boñolo.	M-BIZI.
Murder, v., see "Ki	11 "	
Musele a	I-nyama.	I-NYAMA.
Muscle, $n$ . Mushroom (edible),	T rows (lima)	BHOWA (Bu-uwa).
Mushroom (edible),	n. 1-Kowa (it-mii).	Hwowa (Hu-uwa).
** • • • • • • • • • • • • • • • • • •	TI sibe (7., mi)	Ru-nenga.
Music, instrument	s U-sipa (tu-zt).	
of, $n$ .	Um-hlana.	Ru-Tsanga.
	I-cacu $(li-ma)$ .	N-DIMHA.
	Im-bila.	MA-RIMBA.
Must not, $v$ .	Musa.	NASA. REGA.
Mustache, n.	In-devu.	N-DEBVU.
Muzzle (of a gun),	n. Um-lomo.	M-ROMO $(mu-mi)$ .
(- 0 //	Li-kala.	I-SHAMIRA (ri-ma).
	ami.	ANGU.
My. pron.		
My, pron.		~
My, pron. ,, place. ,, people.	Giti. Bagiti.	GWEDU. BAGWEDU.

# N

ENGLISH.

Nail (or peg), n. " (of finger). " v. tr. Naked, adj.

TEBELE.

U-zipo (lu-zi). Betela. Ze, particle affixed to Ngu, Hongo, Ngo. verb, as u hambaze = henaked = he is

Nqunu.

Isi-konkwane. І-ноко. RU-NZARA. ROBERA.

Prefixes to principle verb, e.g. U goes NO NGUFAMBA = he is naked. naked.

NGANU.

MBUDHLU, adv., following verb ENDA, e.g. U NO ENDA

SHUNA.

MBUDHLU. Shugusha. I-ZITA (ri-ma). TUMIRA.

I-GOTSE (ri-ma).

Budza mashoko. DUKWANE. MANIKANA, v.

I-NYIGA. Ru-dzl. MIRA, e.g. SHADZA RA

KA IPA, MOYO WAN-GU U NO MIRA = the porridge is bad, I am nauseated.

TJI-NGOMA. I-GUVII.

PEDYU. PAFUPI. PANUPANU.

iliary verb. Na posa na fa=I NDA KANGA NDA FA.

NAKA, v.

M-TSIPA (mu-mi).

see also "Strip Naked."

I-bizo (li-ma). Name, n. v. tr. (= give Biza. a name to). Ta.

Nape of neck, n. Isi-nyonkolo. Isi-jiño.

Landisa. Tjela. Narrate, v. Narrow, adj. Ncinyane. Minyana, v.

Nation, n. Isi-zwe. U-hlobo (lu-zi). Kauza. Nenga.

Nauseate, v.

Nave (of a wheel), n. Isi-dindi. Navel, n.

Near, adj.

Nearly, adv.

Neat, adj. Neck. n.

In-kaba.

Eduze. Eduzana.

Posa, as an aux- KANGA, as an auxiliary verb, e.g.

nearly died. Hle.

In-tamo.

TEBELE.

SHUNA.

Need, v. tr." to be in. Needle, n.

Neglect, v. tr. Neigh, v. Neighbour, n. "Nek" (a pass amongst hills), n. Nervous, adj. see "Agitated." Nest, n.

Swela. Swelega. U-suñulu (lu-zi).

Tjiya. Kala. Akelana, v. U-kalo (lu-zi). Um-pata. Didega, v. Papatega, v. I-lalo ( $\bar{l}i$ -ma). In-dhlu yenyoni. Shaya. Shayiga. Ru-nzhi. I-sono. SIYA. TJEMA. BAKIRANA, v. M-PATA (mu-mi).

Vunduga, v. FA NESHUNGU. TJI-RO. I-mba yeshiri, I-dendere (ri-ma). Bu-tasa (very large colony nest). I-nyumbenyiba (hanging nest).

" hen's. Net, n.

Nettle, n. Never, adj.

New, adv. News, n.

Isi-kundhla. Ama-mbuli.

MA-DO. Um-gwadi. Zaña, baña, as aux- Go. Nu. As auxiliary iliary verbs, see verbs, see "Notes." "Notes."

A ni zana ni m bone A nda nu nda ka m =I never saw him. Tja.

In-daba. I-puño (li-ma).

Gahle.

Next, adv., see "Near." Mnandi. Nice, adj.

Nicely, adv. Niche, see "Corner." Night, n.

Nine, adj.

TSA. I-NAWU. Ма-ѕноко. МА-ТАМА.

BONA.

Bu-swaswi.

MA-BURI.

NAKA, v. Buyana, adj. Zwa ka naka.

Ubu-suku. Bu-siku. Ficamnomunye. nje. Little finger of the right hand only down.

FUMBAMÑWE. swela munye Gu no swiwa mum-ÑWE TJETE.

Nipple (of gun), see under "Gun."

ENGLISH,	TEBELE.	SHUNA.
Nipple, (teat), n.	Um-bele.	M-NYATU (mu-mi).
No. int.	Atji(bo).	GWETE.
Nobody, $n$ .	A gu lamuntu = there is nobody.	A PA NOMUNU.
Nowhere.	A gu landawo = there is no place.	A PA NA PAPARI.
Noise, n.	Um-sindo.	I-MEREMERE.
		RU-ZHA.
		I-zнова ( $ri$ - $ma$ ).
" to make a. v.	Baña umsindo.	ITA MEREMERE.
		TIPA TJIYA,
		TITIRA TJIYA.
		ITA RU-ZHA.
Noisy, adj.	Lomsindo.	NETJIYA.
		Noruzha.
		NEMEREMERE,
		<b>N</b> еzнова.
Noon, n. Noose, see "Loop."	Imi-ni.	MASIGATI.
North (? north wind).	I-nyagata.	PAMDUMBU PEZUBA.
Nose, n.	Im-pumulo.	MI-NO.
" cord in cow's, n.		GW-AHURI.
Nostril, n.	I-kala (li-ma).	Mu-no.
		TJI-MIRO.
Notch, v.	Siga.	TJEGA. NYORA.
" (in a knife), n.	Isi-keu.	I-BENDI (ri-ma).
" (in ears of cattle).		Benda, $\dot{v}$ .
Nothing, to have.	A fii laluto = I have nothing.	A NDI NETJIRO.
" that is.	A si luto.	A ZWI NENU.
		A ZWI NEI.
" there is.	A gu laluto.	A GU NETJIRO.
Notice, v.	Bona.	Bona.
	Nanza. Nanzelela.	ZIBISISA.
Not so!	Amanga!	INEMA!
Nourish, v.	Ondhla.	Rera.
Now, adv.	Katesi.	GUBENU. GWAZO. ZWINO.
Numb, adj.	$\mathbf{Fa}, v.$	FA, v.
, ,	Ka gu zwa=it is nu	
Number, n.	Ubu-neñi.	
Numerous, adj.	neñi. Guneñi.	Zhinzhi.

SHUNA. TEBELE. ENGLISH. MÑWISA. Nurse a child, v. tr. Munyisa. (=give suck). NANGANIDZA. Londoloza. Nurse the sick, v. KONGA. RINDA. Onga. TJENGETA. N-ZUNGU. Ama-zambane. Nuts, ground, n. (monkey-nuts). Piga. Oath, to swear an, v. Fuña. HWIRIRA. Lalela. Obey, v. Buumira. Vumela. TERERA. RAMBA. Ala. Object, v. PAGANA. Landula. Piga. PENGA. Obstinate. adj. Hlanya. I-BENZI (ri-ma). U-hlanya (lu-zi). person, n. WANA. Obtain, v. Zuza. I-suwo (ri-ma). In-tuba. Occasion, n. see also "Opportunity." Bya. Swiga. Vela. Figa. Occur, v. Ulw-andhle. Ocean, n. U-hlofu (lu-zi). Odour, bad, n. GU NO NUHWA GWA Gu nuga ogubi. KA IPA. Nuhwa. Nuga. Odorous, to be, v. Imi-bilini. Offal, n. Tz-oso. (=e-za- Zomkati. Ezapagati pagati). Um-landu (mu-mi). I-MOSWA. Offence, n. ISA. TADZA. Ona. Onisa. Offend, v. tr. TJINYA. see also "Annoy." PA. Niga. Offer, v. see also "Sacrifice. SHE (mu-ba). Officer, n. In-duna. M-KURU (mu-ba). Um-lisa (mu-ba). KAZHINZHI. Kaneñi. Often, adv. MISI YOSE. Insuku zonke. MA-FUTA. Ama-cobo. Oil, n. KURU. HARABHA. Dala. Old, adj.

	( 111 )	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Old, to be, $v$ .	Guga.	SHAKARA.
0.4, 10 00, 0.	o aga.	TJEMBERA.
Olive tree, $n$ .	Um-nquma.	10134171
Ominous, adj.	Lemihlolo.	NAMASHURA.
Omit, v. tr.	Eqa.	TJURUGA.
Omre, e. er.		SIYA.
	Tjiya.	REGEDZA.
On (about) muses	Yegela.	
On (above), prep.	Pezu gu	Pamsoro pa
" purpose, see "Pu		**
Once (at once), adv.	Kanye.	KAMNWE.
		KAMÑWE PERA.
		KAMNWE TJETE.
One, n., see "Unit."		
adj.	Nye.	Mñwe.
,, by one.	Nabanye nabanye.	BAMÑWE NABAMÑWE
Only, adj.	edwa ) with pro-	OGA, with proper
3, 0	odwa ) per prefix.	prefix.
,, adv.	Kodwa. Nje.	KOGA
Ooze, v.	Minciga. Vuza.	BVINZA.
Open (a door), v. tr.	Vula.	ZHARURA.
, (a book).	Pendhla.	PENYENGURA.
,, (a book).	Vula.	ZHARURA.
(a paraol)	Sumbulula.	ZHARURA.
,, (a parcel).		Тема.
,, (an abscess).	Hlahla.	
" (the mouth).	Kamisa.	SHAMA.
Opening, $n$ .	Isi-kala.	TJI-BURI.
0 1 1	In-tuba.	I-subo (ri-ma).
Openly, adv.	Obaleni.	PATJENA.
Opportunity, $n$ .	Isi-kala.	TJI-BURI.
	In-tuba.	I-subo.
Opposite, adj.	Kańelana, $v$ .	TARIRANA, v.
Or, conj.	Iñabi.	KANA. NA.
Orange (colour), ad	i. Ganu.	Byumburupfum-
., .		BURU.
Order (command), 1	ı. Ili-zwi.	I-HWI $(ri-ma)$ .
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		MA-SHORO.
v. tr.	Laya. Layela.	RAYA. RAYIRA.
, to put in.	Lunisa.	RURAMIDZA.
,, co par im	234244	GADZIRA.
Oribi, n.	I-sinza.	I-SINZA.
Orifice, see "Openin	no 11	I-SINZA.
Originate a int		Derry
Originate, v. int.	Puma.	BUDA.
v. tr.	Qala. Lumba.	TANGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Orion (the constellation), $n$ .	Izi-nja=the stars in Orion's belt.	Ім-вна.
1401011), 700	In-gulube (the stars in Orion's sword).	N-GURUBE.
Ornament, $n$ .	I-ceci (li-ma).	I-SHONGO (ri-ma). N-GWERENGWERE.
of	In-dhlugula. Isi-budu (of red clay).	I-NYUMBU.
,, ,, ,, or married		
v. tr.	Ceca. Vunula.	SHONGA, SIMIRA.
Orphan, n.	In-tandana.	I-NERERA.
Ostrich, $n$ .	In-tje.	I-MOU.
Other, pron.	Nye.	Mñwe.
Otter, n.	In-tini.	M-BHAKWIZI.
0002,700		N-dzwidzi,
Our, pron.	. <u>.</u> .etu.	EDU.
Outside, adv.	Napandhle.	GUNZHE.
Outspan, v.	Kumula.	SHOMORA.
1 ,	Tugulula.	Sunuñgura.
Over, $prep$ .	Pezu gu	Pamsoro Pa
Overcome, v. tr.	Ahlula. Nqoba.	Kona. Kunda.
,	-	Kurira.
Overflow, $v.\ int.$	Pupuma.	TEFURA. ZERA.
Overhang, v. int. Overlook, see "Forgi	Engama.	ITA BAGO.
Overlook, see "Forgi	ive," "Neglect."	
Overpower, v., see "	Overcome."	_
Oversee, $v. tr.$	Bona. Bonisa.	Bona. Bonesa.
	Londoloza.	TJENGETA.
Overtake, $v$ .	Fica.	WANA.
Over there, adv.	Lapaya(na).	GUYA. PAPO. PAYA.
Overthrow, $v$ .	Cita.	PARADZA.
		SAYIRA.
	(Ñ) landande en	TEBURA.
Owe, $v$ .	(Ni) lomlandu gu-	
0.1	(ye).	(NEYE).
Owl, n.	Isi-kova.	TJI-GUNDA. I-SIZI.
Own, see "Acknowle	IIm nini (nlum am	Mw-myn
Owner, $n$ .	Um-nini (plur. om-nini).	M-RIDZI (mu-ba).
Ov. n	In-kabi.	N-DUME.
Ox, n.	III-Ravi.	N-ZOMBE.
" (for draught).	Im-belesi.	N-ZOMBE.
(neek ox)	I-bopa.	N-ZOMBE.
" (pack ox).	z voba.	TI TOMETHE

1

## P

ENGLISH. TEBELE,		SHUNA.
Pacify, v. tr.,	Lamula.	Nyaradza.
see also "Conciliat		D
Pack up, v. tr.	Buta.	Buňkanidza.
Dealest	Faga.	Isa. Rongedza.
Packet, n.	Um-funza (mu-mi).	M-SHUNJE $(mu-mi)$ .
Pail, n.	I-gapa (li-ma).	I-DENDE REDARE.
Pain, n.	Ubu-hluñu.	Gu-dzimba.
( 4 11:	T-1111	Bu-gwadzi.
,, (stabbing pain in the side).		TJI-NU. TJI-BAYO.
,, $v$ .	Bulala.	BURAYA.
" (gnawing).	Luma.	Ruma. Banda.
" (aching, severe).	Kwelwa, v. pass.	GWADZA. DZIMBA.
	, -	Pishana.
" (burning).	Qaqamba.	VAIRA.
" (throbbing).	Futa.	
,, ( )	Sagaza (of the head).	
Painful, adj.	Lobuhluñu.	NEDZIMBO.
Paint, v.	Pendula.	SHANDURA.
		Dzudzura.
., n.	Um-pendulo.	M-SHANDURO.
Pale, adj.	Mpofu.	TSUKU.
,	Mhlope.	TJENA.
	Fipala, v.	
Palm tree, n.	I-lala (li-ma).	M-LALA (mu-mi).
Palsy, n.	I-dumbi.	I-TEMA.
	z uumon	NETEMA, (adj.).
		TETEMA $(v.)$ .
Pancreas, n.	Ulu-bende.	Ru-Bengo.
- 4301040, 74	ora benue.	GW-ATATA.
Pangolin, n.	In-kaka.	I-AMBAGUBYU.
Pant, v.	Hehezela.	FEMEDZA.
	Pefumula nama-	FEMA NAMASIMBA,
D	ndhla.	TJIYA.
Paper, n.	U-gwalo (lu-zi).	
Parcel, n.	Um-funza.	M-SHUNJE.
Parch (of the sun), v.		Pisa.
" (cook).	Osa.	OTJA.
Pardon, v.	Yegela.	REGEDZA.

"Pardon! I beg." Pare, v. tr.

see also "Peel." Parrot, n.

Part, v. tr. ,, v. int.see also "Separate."

n. see also "Piece."

Partridge, n. Pass by, v.

through, v. tr.

in the hills, n.

Passion, n.

Pasture. n. green, n.

Pat (caressing), v. gar- Isi-cibi. Patch (in a ment), n.

of garden ground.

Path, n. Patient, adj. Paunch, n. Pauw, n. Paw, n.

Pay, v. tr. " a debt.

> a fine. attention, v. int. Sabela.

Pea, n. Peace, n.

to make, v. to be at. Peak (of a hill), n.

Peel, v. tr.

TEBELE.

"Pepa!" Hluba.

I(si)-hwenka. Ahluganisa. Ahlugana.

Isi-hlepu.

In-kwali. Dhlula. Dabula. Isi-kala.  $\mathbf{U}$ -kalu (lu-zi).

I-dhlelo (li-ma).  $\mathbf{U}$ -hlaza (lu-zi). Ama-hluñu. Bambata.

 $\mathbf{U}$ -laka (lu-zi).

Isi-vande.

In-dhlela. Begezela, v. Ulu-su. I-tjeme (li-ma). Lu-nyawo.

Tusa. Pa. Kokela umkonto.

Hlaula.

Ugu-tula. Lamula. Tula. In-qone. Isi-hlogo. Qotula. Hluba. Ebula.

SHUNA.

MENYA.

I-HWENKA. Paradzanisa. Paradzana.

TJI-BANDE.

I-RENGE. PINDA. Dimura. Tji-buri. М-РАТА. I-HASHA. BU-TJENYE. MA-FURO. Ru-skwiskwi.

PURUDZIRA. TJI-REMU. TJI-NGURE. TJI-MUNDA. TJI-PINDU. N-zhira. TJINGIDZIRA, v. I-GURU. N-GOMÑWANYONI. RU-SHOKA. I-GUMBO (ri-ma).

PA. BVISIRA M-RANDU. Ripa m-randu. RIPA MOSWA. Dabira. N-DOTSE. GU-NYARARA. Nyaradza. Nyarara.

M-soro (mu-mi).

MENYA.

12.7	25	a	LI	8	37	

TEBELE.

SHUNA.

Peel potatoes. pumpkins by a Xoza itaña. peculiar chop-

ping motion.

Peelings, n.

Peep, v. Peg, n. Pelt with stones, v. Penalty, n. Penetrate, v. tr.

(white).

Percussion cap, n.

Perform, v.

People, n.

Perfume, v. tr. n. Perhaps, adv.

Peril, n., see "Danger." Perish. v. Permit, v. tr. Perpetual, adj.

Persecute, v. tr. see also "Annoy." Persavere. v.

Persist in denial, v.

Person, n. Perspiration, n.

Perspire, v. int.

Persuade, r. tr. Petticoat (of married Isi-dwaba. woman), n.

Pala amagwili.

Ama-kasi. Im-beño. Luñuza.

Isi-konkwane. Kanda namatje. In-hlaulo.

Poboza. Aba-ntu. Ama-kiwa. Abelungu.

In-kohlo.

Enza. Nugisa mnandi.

Ama-ka. Kumbe. Iñabi.

Fa. Vumela. Napeliyo. Hlupa.

Pigelela.

Badazela.

Enza amabada. Umu-ntu. Um-hali. Isi-tugutugu.

Ginga. Juluga. Tuguta.

Vumisisa. I-pahu (li-ma). SESA DANGA.

MA-RARA. MA-GANDA. SHOZHERA. I-ноко (ri-ma).

TJI-RIPO. BURURA. BA-NIL BA-RUMBI.

I-GADZU. N-конуо. ITA.

NA. KANA.

FA. BYUMIRA. SINGAPERI. DZIDZA.

BABARIRA. RAMBA as an auxiliary verb, e.g. WAKA RAMBA TJI BUYA = he persevered in coming. MANADZIRA.

MU-NU.

I-DIGITA (ri-ma). ZIYA. NURUGA. TUGUTIRA.

BYUMIDZA. I-NERE. I-NAKU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Pheasant, n., see "Fr	ankolin."	
" Piano" (native	Im-bila.	MA-RIMBA.
musical instru-		an umba.
ment), $n$ .		
Pick, n.	I-kuba (li-ma).	I-BADZA (ri-ma).
,, up, $v. tr.$	Dopa.	Nuñga.
" (grain, as fowls).		TJOBORA.
,, (select).	Keta.	SHARURA.
,, fruit.	Ka imbita.	TANA MTJERO.
", the teeth.	Vuñula amazinyo.	TSWAIRA MENO.
" garden ground.	Lima insimu	RIMA MUNDA.
,, 8	Qata insimu.	IUMA MUNDA.
Picture, n.	Isi-fanegiso.	TJI-FANISO.
= <b>-,</b>	Um-fanegiso.	IJI-FANISO.
Piece (of meat), $n$ .	I-qata $(li-ma)$ .	I-NINDI (ri-ma),
	- quota (ee ma).	
		(large piece).
		I-NANGO (ri-ma), (small piece).
" (of broken	Lu-cezu	TJI-KWANZU.
stick).	24 0024.	
	U-deñezi (lu-zi).	RUBANZU (splinter). I-GANGU.
,, (or pottery).	o-defical (in-zi).	I-GANGU.
" (of broken	In-gepezi.	I-DEME.
gourd).	3.1	
" (chip of wood)	. <b>I</b> -xozelo ( $li$ - $ma$ ).	I-BEZERO (ri-ma).
" (broken off	Isi-gepu.	I-BENDE (ri-ma).
anything).	Isi-hlepu.	TJI-ÑWAWU.
,	F	TJI-PEMU.
Pierce, $v.\ tr.$	Hlaba. Gwaza.	BAYA.
" the ear.	Tletla indhlebe.	TJEGA NZEBE.
,,		Byowora nzebe.
" (as a needle).	Suñula.	DIOWORK REEBE.
Pig, n.	In-gulube.	N-ZHIRI.
Pigeon, $n$ .	In-kwilimba.	N-JIBA.
large variety.	I-fugudu (li-ma).	I-VIGITIWA (ri-ma).
,,	= -uguau (or mee).	I-GULULU (ri-ma).
Pile up, $v$ .	Enza inqumbi.	ITA MU-GWI.
Pillow, n.	Isi-camelo.	M-TSAGO (mu-mi).
,	$\underline{\underline{\mathbf{U}}}$ m-qamelo $(mu-mi)$ .	M-TSAMIRO (mu-mi)
Pimple, $n$ .	In-sumba.	I-MOPO.
£ ,	I-tjumba.	M-OTA $(mu-mi)$ .
Pin, n.	U-suñulo (lu-zi).	RU-NZHI.
,, together, $v$ .	Pica.	TO-NZHI,
,,		

ENGLISH,	TEBELE.	SHUNA.
Pinch, v. tr.	Nceba.	SHUNYA.
Pipe (for water), n.	Um-pobo (mu-mi).	I-HURO.
" flexible.	Um-ninzo.	I-HURO.
4.1	In-giti.	TJI-NANA. TJI-HWE-
"		PA.
" musical.	Um-hlaña (mu-mi).	RU-TSANGA.
Pit, n., see "Hole."	Um-godi (mu-mi).	I-GOMBA (ri-ma).
" (from small pox).	Ama-nxeba esikwa- lipane.	MA-BANGA ENOMBA.
" (game trap).	I-hopo.	I-HUZHA.
" (of stomach).	U-cabañu (lu-zi).	I-HANA.
,, (,-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	RU-NIKWANIKWA.
Pitch, v., see "Throw	7. <sup>11</sup>	200 1112 111111111111111111111111111111
" a tent.	Misa itente.	MISA ITENTE.
		SENDEGA ITENTE.
Pith, n.	Um-kantju (mu-mi).	
,	<b>3</b> (	Moyo womuti.
Pitiful, adj.	Lesihau.	NORUDZIBO,
Pitiless, adj.	Lolunya.	GUGUTU.
see "Cruel."	Zoruny u.	0.000.01
Pity, v. tr.	Haugela.	Dzibisa.
,, n.	Isi-hau.	Ru-dzibo.
see "Kindness."	ISI Maa.	Teo Datio.
Place, n.	In-dawo.	I-DZIMBA,
- 1200, 711	211 411 11 01	Bu-garo.
v. tr.	Bega.	Biga.
" 1		SHANGANISA.
" close together. " across.	Pambanisa.	PESANISA.
Placenta (of beasts), n.		M-SANA (mu-mi),
Plain (flat country), n.		MA-RENJE.
		BONEGA, v.
,, (distinct), adj.	Obaleni.	PATJENA.
Plainly, adv.		
Plait, v. tr.	Aluga.	Ruga.
Plank, n.	$\mathbf{U}$ -kwembe $(lu$ - $zi)$ .	I-GONI. BH-ATI,
Plant, v. tr.	Xumega.	SIMA.
71, n.	Umu-tikazana.	I-GWENZI (ri ma).
Plaster, v. tr.	Bada. Namega.	Buwa. Nama.
Plate, n.	Isi-ja.	N-DIRO.
Play, v.	Dhlala.	Тамва.
" (a musical in-		ROBA , the instru-
strument).	ment).	RIDZA, \ ment.
" tricks.	Gaña.	BIRIMA.
see "Mischievous."		

UN	CI	TC	17

Pleasant, adj. Please (satisfy), v. tr. Kolisa. (gratify), v. tr. Tabisa.

" (of courtesy). "Pleiades," n.

Plentiful, adj. Plenty, to have, v. of food, n. Plot, v. tr.

n.

Plough, v. tr. Pluck a fowl, v. tr.

Plug, v. tr.n. Plunder, v. tr.

Plunge, v. tr.

v. int.

Pocket, n.

Point, v. int. out, v. tr.

(sharpen), v.tr. Cija.

n. (as of a Um-cijo (mu-mi). pointed stick).

of an assegai). Poison, n.  $v.\ tr.$ 

Poke, v. tr.

(as an ox), v. tr. Hlaba. Pole, n.

Pole-cat, n.

TEBELE.

Hle. Togozisa.

A gu...(=ge+u)Isi-limela.

...neñi. Vama.

I-nala (Tjaya inala). I-GUTA. Ceba. Baña umbaño.

I-cebo (li-ma). Um-baño (mu-mi).

Lima. Cuta insiba. Ncotula insiba. Vimba.

Isi-vimbo. Paña. Tumba. Cwilisa.

Bugutja (the spear). Buguda (dive).

Cwila. Is-amba.

Komba. Jeñisa.

 $\mathbf{U}$ -tjefu (bu). Telela utjefu. Dhlisa. Hlogoza.

Isi-bonda. Isi-godo.

I-qaqa (li-ma).

SHUNA.

NAKA, v. Tendisa. BIMBISA.

Bogesa. Тјијо... M-TANATU.

TJI-TUMBU. ...ZHINZHI.

TJETA.

I-NEMA (ri-ma). MA-RUTU. RIMA.

DZURA MINENGA. SHOMORA MINENGA. Dzibira. TJI-DZIBIRO.

Pamba. TAPA. TORA. NYUDZA.

NYURA. N-gwaniro. І-номворо. Tondega. Tondedza. RATIDZA. TESA.

N-TESWI, M-ROMO.

M-ROMO WEPFUMA. Bu-rowi. DI-RIRA BUROWI.

Dyisa. GOFA.

BAYA.

I-BANGO (ri-ma). TJI-GUTSA.

TJI-TANDA (dry). I-DEMBU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Polish, v.	Kanyisa.	TJENIDZA.
Tonsu, c.	Kazimulisa.	MANYADZISA.
	Cwazimulisa.	MANIADZISA.
Polite, adj.	Cuma, v.	Nyoro, adj.
Torre, aaj.	Hlonipa, v.	NYARA, v.
Pollute, v. tr.	Onela.	Byonga.
see "Foul."	Oneia.	DYONGA.
Pond, n.	I-cibi (li-ma).	I-GANGWE (ri-ma)
20114, 11.	2 orbi (et mea).	I-GAWA (ri-ma).
Ponder, v. int.	Nagana.	PEUNGA.
Pool, n., see "Pond.	,, magana.	11 Unum
" in a river bed.		I-DZIBA (ri-ma).
Poor man, n.	Um-yaña.	М-комво.
" condition, see	"Thin"	M ROMDO.
Pop (as mealies in	Quanmba	
the fire), v. int.	auqumba.	
Porcupine, n.	I-nuñu.	I-nungu.
:11 - £	U-nuñu (lu-zi).	M-SEBE (mu-mi).
" quili or.	Ame-va, pl.	MU-NSKWA.
Porridge, n.	Isi-jeza.	I-SHADZA (ri-ma).
Portion, see "Part.'		I-SHADZA (re-ma).
Portuguese, n.	Um-zuñu, plur. Abe-	
z oz tug nese, m	zuňu.	
Possess, v. tr.	Fuya.	Pruwa.
2 055000, 01 01	"Ni lako"=I have	
	it (lit., 1 with it).	2101 2111001
Possessions, n.	Imi-fuyo.	Dzi-pfuwo.
1 03003310113, 70.	Im-pahla.	I-NUMBE.
	In-tuntu.	I ACMBIA
Post, n., see "Pole."		
/ 441 41	Um-lago.	M-SHASHA.
	Lagisa inkomo.	M-BICABITA.
to, v.	Lagisa inkomo.	
ω, ε.		I-HARI
Pot, n.	Im-biza.	M-RIMO
	Im-biza.	I-GATI.
amall mak	U-diwo (lu-zi).	TJI-RONGO.
for storing com		191-10.400.
from off the fine	, Opula imbiza.	BURA HARI.
	Susa imbiza.	DURA HARL
11.1	Isi-si begelo.	TJI-FUNIGO.
alass m	I-bumba.	I-RONDA.
,, -clay, n.	r-bampa.	M-NAMWE $(mu)$ .
		M-NAMWE (nett).

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA,
Potsherd, $n$ .	U-deñezi (lu-zi).	I-GANGU.
_	(,	TJI-YENGA.
Pot, unburnt, n.	Um-kañu.	I-JEGWA.
_		GW-AGUGWA.
Potato, n.	I-gwili (li-ma).	5.11 II. (C. 11.12)
" sweet.	Um-bambayila.	M-BAMBAYIRA.
_ ,, purple.	Um-hlaza.	I-SHEZHA.
Pot-belly, $n$ .	Um-kaba.	M-DUMBA KURU.
Poultice, v., see "I	Coment."	III DOMBA KUKU.
Pound, v. tr.	Kanda.	Pfura.
" corn.	Giga amabele.	DZURA MAPFUNDE.
Pour, v. tr.	Tela.	Dira.
" out.	Tulula.	DURURA.
,, away.	Cita.	TEBURA.
	ng Ceña.	MIMINA.
_ sediment)	John.	MIMINA.
Poverty, $n$ .	Ubu-yaña.	Bu-ñañga.
	obu-yana.	Bu-rombo.
Powder, n, see "G	unnowder"	DU-ROMBO,
Power, $n$ .	Ama-ndhla.	Maguana
Powerful, adj.	Lamandhla.	MA-SIMBA.
Powerfully, adv.	Namandhla.	Namasimba.
Practice, $n$ .	Um-kubo.	36
see "Custom."	om-kubo.	M-GARIRO.
Practise, v. tr.	Townlo	77.
Praise, $v. tr.$	Jayela.	KOROBERA.
114156, 0.11.	Boňa. Dumisa. Kuz	
	Kweza. Azisa.	REBEREGESA.
Proise m	77 3 (7 5	TENDA. OMBERA.
Praise, $n$ .	$\mathbf{U}$ -dumo ( $lu$ - $zi$ ).	M-biribiri.
Pray, v.	Tetela.	Kumbira.
Preach, v.	Fundisa.	Dzidzisa.
Precede, v. tr.	Hamba pambili.	Tuñgamira pambiri.
Precious, adj.	I-gugu, $n$ . (=pro	e- Ma-nyemñwe, n.
Precipice, $n$ .	ciousness). Ili-wa.	T
Prefer, $v$ .	Keta.	I-WERE (ri-ma).
Pregnant, v.		SHARA.
Prepare for, $v$ .	Mita.	"U-NEMIMBA."
. ropare ior, o.	Luñisela.	NATSIDZIRA.

Present (here), adj.

Kona. Ko. Po. Gu kona=it is here. Zwi Ri Po. A gu ko=it is not A zwi Po. here.

GADZIRIRA.

	,	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Present (gift), n.	Isi-hle. In-tuso.	on on a
, (give), $v$ . $tr$ .	Pa. Tusa.	PA.
" a gun, v. tr.	Kombisa umpobo.	TONDEDZA PEUTI.
,,,,	Qondisa umpobo.	TOMBEDIA TIVIT.
Preserve, v. tr.	Londoloza.	TJENGETA, DZIGA.
Press, v. tr.	Bandezela,	Dzigidzira.
see also "Squeeze,"		
Pretend, v.	Zenzela.	ZWITIRA.
see also "Deceive."	Zenzisa.	ITA MANUMANU.
Pretty, adj.	hle.	NAKA, v.
Prevail, v.	Ahlula.	KUNDA.
see also "Overcom	e.''	
Prevaricate, v.	Hahalaza.	NEMAGUHWA, adj.
Prevent, v. tr.	Vimbela.	DZIBISA.
Price, n.	In-teño.	I-NENGO.
Prick, v.	Hlaba.	BAYA.
Prickle, n.	Ame-vanyana.	BU-MI-WA.
Prince, n.	In-kosana.	I-TJINDA (ri-ma).
Princess, n.	In-kosazana.	M-BONGA.
Print, v.	Nyatelisa.	TSAMBIDZA,
Privately, adj.	Egusitegeni.	Кавната,
3, 11.3	Ensiteleni.	Pesa, v.
	Nensita.	BANDA, v.
Probably, adv.	Iñabi. Kumbi.	NA. KANA.
Procession, n.	Lu-dwendwe.	N-DUNGWE.
	I-hele (li-ma).	RU-NDAZA.
Proclaim, v.	Memeza.	Кока.
	Tjumayela.	DANIDZA.
Procure, v. tr.	Zuza.	WANA.
Produce, v. tr.	Kupa.	Dusa. Bisa.
	Va. Veza. Tela. Zala.	
table life)	Tiava	ZWARA. TUNGA.
24010 1110)	. Ljaya.	TJERA.
" n. (vege-	Aba-ntwana.	BA-MÑW-ANA, BA-NA
,, n. (vege- table).	Izi-telo.	DA-MAW-ANA. DA-NA
table).	Im-bita.	MU-RIBO.
Profit, n.	In-zuzo.	Gu-wana.
Prohibit, v.	Alela.	RAMBIRA.
- 101110111, 01	Landulela.	Dzibisa.
Prop, v. tr.		TSAMIRA.
- 10pg 0. 01.	Segela.	Dzigira.
n	In sign	M-BIRU.
Proposito u to	In-siga.	
Propagate, v. tr.	Zala.	ZWARA.

ENGLISH.	TEBELE,	SHUNA.
Proper, adj.	Fanela, $v$ .	FANIRA, $v$ .
Property, n.	Im-fuyo. essions," "Riches."	I-NUMBE.
see also " Posse	essions," "Riches."	_
" ("estate"	of Ama-fa.	I-NAGA (ri-ma).
deceased person).		
Propitiate, v. tr.	Hlaulela.	RIPIRA.
Prosper, v. int.	Busa.	GARA.
Prostrate, to lie, v.	Lala.	Bada.
	Badalala (on the stomach).	e
Protect, v. tr.	Londoloza.	TJENGETA.
" (defend).	Vigela.	DZIBIRA.
Proud, adj.	Zibabaza.	Zwikudza.
Prove, v. tr.	Qinisa.	SIMBISA.
Provide, v. tr.	Begela.	BIGIRA.
Provision, n., see "	Food "	Diotka,
Provoke, v. tr.	Qala. Duda.	TANGA.
210,0me, e	Vusa umoya.	SIMUDZA MOYO.
Prowl about, v.	Hambahamba.	
1 Town about, e.		KWENDAKWENDA.
Puff (with the	Nyenyela.	<b>Г</b> АМВА <b>Г</b> АМВА.
	Putja.	TUTUMA.
mouth), v.	T harlandar	m
Puff-adder, n.	I-bululu.	TJI-BA. M-VUMBI.
Pull, v. tr.	Tonsa.	Каката. Кweba.
" up (by the	Sipuna.	Dzura.
roots).	70.11	
" down.	Diliza.	Koromora.
see "Demolish,"		
" out.	Kupa.	Buridza.
,, $,,$ a tooth.	Kumula izinyo.	SHOMORA ZINO.
", ", a thorn.	Bañula ameva.	Bisa miwa.
		TOMBORA MIWA.
", ", feathers.	Ncotula insiba.	DUSA MINENGA.
		DZURA MINENGA.
Pulsate, v. int.	Digiza.	PFURA.
Pulverize, v. tr.	Colisa. Xobisa.	GWISA. TSETSA.
Pumpkin, n.	I-taña (li-ma).	I-NANGA (ri-ma).
" wild.	I-joto $(li-ma)$ .	I-SHAMBA.
boon."	In-taña.	I-DANDA. MU-DZI,
" sheet	In-taña.	MU-DZI.
,, Shoot.	Um-libo.	M-TJEBO.
Puncture, v.	Hlaba. Poboza.	
Puncont ali		BAYA. BURURA.
Pungent, $adj$ .	Baba, v. Luma, v.	Вава.

		IS	

Punish, v. tr.

Pupil, n. of the eye.

Purchase, v. tr. Pure, adj.

" (as water).

Purge (persons), v. tr.

(cattle). Purify, v. tr. see "Wash."

Purposely, adv.

Purse, n.

Pursue, v. tr. Pus, n. see "Suppurate." Push. v. tr.

" gently (helping). Hleña. " down.

Put, v. tr. down.

in. on a hat. 29

in a handle. fire out.

down a load. out the tongue.

(one thing) on Eleganisa. 22 (another).

on clothes.

TEBELE.

Tjaya. Tambisa. Um-fundi.

In-hlamvu yelihlo.

Teña. Mhlope. Cwenega (v.). Mnandi (adj.). Hudisa.

Tjegisa. Cumisa (of morals). Cwenegisa (liquids).

Hlambulula(vessels). Nabomu, e.g.

he did it on pur-

pose. Is-amba.

Landa. U-bovu (lu-zi).

Sunduza. Quba. Wisa. Bega.

Bega pansi.

Faga. Twala inguane. Pisela umpini. Cima umlilo. Citja umlilo. Etula umtwalo. Veza ulimi.

Faga iziqogo (on Pfega hanzu. self). Qoga.

Qogisa (on another). SENYA HANZU.

SHUNA.

ROBA. Pingudza.

MÑW-ANA WEZISO. I-SHANGA YEZISO. TENGA. SHUZHA.

TJENA. TJENA. NAKA, v. PAZHIDZA.

Pazhidza. TJENISA.

MÑWAZA.

U enzile nabomu = Wakaita mnwaza.

N-GWANIRO. І-номворо. RONDA. TEBERA.

BU-GWA.

SAYIRA. TINA. NANGANIDZA, RIGA. WISA. BIGA. ISA. BIGA PASI, ISA PASI. ISA MKATI. Dziga husi. BURURA MPINI. DZIMA MOTO.

TURURA MSENGWA. Bvisa rurumi. Buridza rurimi. GWIRIDZA.

TEBELE.

SHUNA.

Put by. off,

Begela. Libala. see "Dawdle."

BIGIRA. FARA.

forth (leaves). .. flowers. 11

in order.

Hluma. Mila. Kahlela. Tjagaza. Luñisa.

Buda. TUNGA. Tumbuga. FURURA. RURAMIDZA. GADZIRA.

VUMVIRA.

Putrefy, v. tr. Puzzle, n. Python, n.

Bola. I-ngaba. I-hlatu.

Quack, v. Quagga, n. (Bur- I-dube (li-ma). chell's zebra).

Quail, n. Quake, v.

Quality, n. Quantity, small, n.

large. Quarrel, v. see also "Raise a Quarrel."

with. Quarrelsome, adj. Quartz, n.

Queen, n.

Question, v. tr. Quick, to be, v.

Quickly, adv.

Quiet, to be, v. int. Quill, n. (of feather).

Kala.

In-swempe. Isi-kwaca. Tutumela. U-hlobo (lu-zi). Gu lutwana.

Gu neñi. Xabana.

Xaba la... Lolaka.

Ama-tje amhlope. Ama-tje a kanyayo.

Inkosikazi amakosikazi).

Buza. Kauleza. Pañisa. Tjetja. Masinyane.

Tula. U-siba (lu-zi). TJEMA. RIRA. M-BIZI.

N-SWEME. KA-MTAWATSWA. BUUNDA. Ru-dzi. Zwi shomana. Sнома, v. Zwi zhinzhi. GWA. ITANA NAWU.

Nehasha. MA-BHE MA-TJENA.

(plur. I-WOSIASHE.

BVUNZA. TJIMBIDZIGA. KURUMIDZA. ITA RUNO. GWAZO. ZWINOZWINO. NYARARA. M-NENGA (mu-mi).

TEBELE.

SHUNA.

and see "Porcupine."

Quill of porcupine, . U-nuñu (lu-zi).

M-SEBE (mu-mi).

Quite, adv.

Pela. Mpela (after PERA, v.

Quiver, v.

the verb). Nyiginyega.

Zununguga.

Rabbit, rock, n.

Rags, n.

Rage; n. Railway, n.

Rain, v.

drops, Seula. (large and at the commencement of the rainy season).

(drizzle).

the first rains.

fine.

heavy. Rainbow, n.

Rainy season, n. Raise, v. tr. dust.

> (set up). a quarrel.

an alarm see also "Alarm

troops.

In-teletja. Ama-dabudabu. Ama-nikinikane. U-laka (lu-zi).

In-dhlela yenkolo vomlilo.

Na, e.g. Li ya na = it NA. rains=

Kiza.

I-zulu (li-ma).

Um-kizo (mu-mi). Um-vimbi (mu-mi). wenkosi-Um-cilo kazi.

Um-xitja (mu-mi).

I-hlobo (li-ma). Pagamisa. Baña utuli.

Misa. Piga inkani.

Hlaba umkosi.

Butisa abantu. Memeza impi.

N-GUBHYE.

MA-SHAGASHAGARA. MA-BVEBVE. I-HASHA.

I NO NA.

TURUGA.

Gasa. Pfuna. M-VURA (mu-mi). MU-NURUGA (mu-mi).

M-VUMBI (mu-mi). MA-PARADZA MYURA.

M-RARABUNGU (mumi).

I-ZHIZHA (ri-ma). MIRIDZA. SIMUDZA. DIRA GURUBA.

PFUMBURA HURUBA. MIRA.

ITA MANDA. ITA NAWU. ITA DARO.

RIDZA MERE.

BUNKANIDZA BANU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Rake together, v. tr.		PARA.
Ram, v. (as corn in	nionia.	PAGA.
a sack).	Oibele	TSOGERA.
" (as ground in a hole).	Qibela.	TSINDIRA.
n (of sheep).	I-nqama.	I-GONDOBHYE.
" (of goats).	Im-poño.	I-GONDORO.
Ramble, v.	Hambahamba.	GWENDAGWENDA.
,	Hambela nje.	FAMBAFAMBA.
Ramrod, n.	In-duñulo.	I-SHAMU,
Rancid, adj.	Nuga, v.	Nuhwa, v.
attended, and	Bola, v.	
	Vunda, $v$ .	Bora, v.
Rank (of men facing).		Vuva, v.
n. cf. "Line."	ora-ma.	Ru-Bizho.
n. cj. Line.		RU-NDA.
(0]000)	TI blaba (7	Ru-ndaza.
,, (class).	U-hlobo $(lu-zi)$ .	Ru-dzi.
,, vegetation.	Ama-tjotjo.	-
Ransack, v. tr.	Tumba.	TAPA.
Ransom, v. tr.	Hlaulela.	RIPIRA.
Rap (at a door), v.	Qoqota.	GOODZA.
" (sticks on	Guba.	
shields).	"Ba guba umgubo."	
Rapid, adj.	Lejubane.	Noruno.
		Norubiro.
		Nomshoka.
Rapids (of a river), se	ee "Cataract."	
Rapidity, n.	I-jubane.	RU-NO. RU-BIRO.
1 0,	•	М-ѕнока.
Rare, $adj$ .	Nqaba $(v.)$ .	
Rascal, n.	Um-tagati (mu-ba).	M-royi.
,	Li-qili.	1011
Rash (on the skin), s	ee "Break out in sores	2 19
Rasp, $v. tr.$	Gudhla.	Rodza.
	Isi-gudhlu.	TJI-RODZO.
Rat, $n$ .	I-gundwane $(li-ma)$ .	IGONZO (ri-ma)
as arroton not	I-buzi (li-ma).	
Rattel, n.	$\mathbf{U}$ -linda $(lu$ - $zi)$ .	I-DAPI (ri-ma).
Rattle, v. tr.	Gogoza.	I-SERERE (ri-ma).
		Roba нозна.
,, (as a wagon over	Geunicza,	TEDZEMUGA.
stones), v. int.	Cita.	Denim
Ravage, v. tr.	UIDA.	Paradza.
see "Devastate."		

ENG		

### TERELE.

## SHUNA.

Ravenously, to eat, v. Minza. Ravine, n. Raw, adj.

Luhlaza.

Razor, n. In-siño. Reach, see "Arrive," "Stretch," "Take."

Read. v. Bala. Ready, to be, v. int. to make, v. tr. Luñisa.

see also "Prepare."

Really, adv.

U-doña (lu-zi).

Luña.

Sibili. Nogoto. Vuna.

Eqa.

Xwala.

Tanya.

Jubuluga.

Kalimela.

Amugela.

Kańeza.

Bala.

Lala.

Azi.

Cambalala.

Kumbula.

Kulumela.

Hlaulela.

Lamula.

Babaza.

Kokela.

Buyela emva.

Reap, v. tr. Rear a child. v. (of a horse). Rebel, v. Rebound, v.

Rebuke, v. tr. see also "Scold."

Recede, v. int. Receive, v. tr.

hold hands so as to.

Reckon, v. tr. Recline, v. int.

Recognize, v. tr. Recollect, v. tr. see also "Think." Recommend, v. tr.

Recompense, v. tr.

Reconcile, v. tr. see also "Conciliate."

Recover, v. tr. Tola. health. Lulama. see also "Convalescent." Rectify, v. tr. Lunisa.

Red, adj.

Bomvu.

Dyisa. I-KORONGA. BISHE. TJI-TSO.

BERENGA. RURAMA. RURAMIDZA.

GWAZO, DZAKO. ZOKWADI. ZOKWADI. TJEGA. Ondhla umntwana. RERA MÑWANA. TJURUGA. PENGA. EPUGA. DZUNGURUGA. KANYIRA. DZOGERA SHURE.

GAMUTJIRA. TAMBIRA. TAMBIRA.

BERENGA. BADA. TANDABARA. DZIBA. KARAKANA. PEPUGA. REBERA. DZIBISISA. RIPIRA. DUSIRA. NYARADZA.

NUNGA. NANGAIRA.

RURAMIDZA. TSUKU. SHABA.

Red clay, n. ,, buck, n. Redeem, v. tr.

Reduce, v. tr. (in number).

Reed, n.

sweet, n. buck, n. Reedy place, n. Among the reeds. Reflect, v. int. Reform, v. tr.Refuge, n. Refuse, v. tr.

Regiment, n. Reign, v. Reim, n. Reins (of harness), n. Imi-cilo. Reject, see "Refuse." Rejoice, v.

valescence).

Relate, v. tr. Relation, n. (kins- Isi-nini. man).

Release, v. tr.

Relent, v. int. Relieve, v. tr. see "Help."

pain. see also "Foment." Reluctant, adj. Remain, v. int.

TEBELE,

Li-bomvu. Im-pala. Hlaulela. Ncipisa.

in size, v. tr. Finyeza. Quma. Um-hlaña (mu-mi). Imi-zi (pl). I-buma (li-ma). Im-fe. Um-zigi. Ama-hlaña. Em(a)hlañeni. Nagana. Luñisa. I-nqaba. Landula. I-buto (li-ma). Busa. Um-cilo (mu-mi).

Jabula. Colana. Taba. Togoza. Relapse, v. (in con- Buya, e.g. Wa buya Dzoga. wa gula = he had a WA KA DZOGA relapse. Landisa.

> Um-zalwane (mu-ba). Um-hlobo (mu-mi).

Yegela. Kulula. Ncibiliga. Siza.

Tulisa ubuhluñu.

Donda (v.). Sala. Hlala.

SHUNA.

M-KUTU. М-тлики. I-MARA. RIPIRA. SHOMANISA.

Dukwanisa. DIMURA. RU-SHANGA. М-торота. M-PUNGWE. I-MHE. I-BIMA (ri-ma). Dzi-Shanga. PA DZISHANGA. PFUNGA. Ruramidza. I-DOMBO. RAMBA.

GARA. I-GASHU (ri-ma). MA-GASHU.

BOKA. TENDA. BIMBA.

GWARA. Budza mashoka. I-HAMA. RU-DZI.

REGEDZA. SUNUNGURA. FARA. TJIDZA.

NYARARISA BUG-WADZI. Nobusimbe,

SARA. GARA.

Remainder, n.

see also "Piece." Remember, v. int. cf. "Think." Remind, v. tr. Remorse, n.

Remonstrate, v. Remove, v. tr. house.

pot from the fire.

Remunerate, v. tr. see "Recompense," "Pay." Renown, n. Repair, v. tr.

Repeat, v. tr. Repent, v. int. Reply, v. int. Report, v. tr.

n.

false.

of a gun, n. Repose, v. int.

Represent, v. (stand Mela. for).

Reproach, v. tr. Reprove, v. tr.

Repulse, v. tr. see "Overcome." Request, v. tr. see " Ask." Require, v. tr. Rescue, v. tr. see "Help." Resemble, v. tr.

TERELE.

Isi-bebetu.

Isi-caba (of cooked food).

Kumbula.

Kumbuza. U-valo (lu-zi).

Laya. Susa. Tuta.

Epula imbiza.

Tusa.

U-dumo (lu-zi). Lunisa. Pinda.

Penduga. Penduga. Biga.

In-daba. I-puño (li-ma). Ama-yamaya.

Ama-pico. Ugu-kala. Lala.

Pumula.

Tetisa. Kalimela. Jeza. Xotja.

Cela.

Biza. Hlanula.

Fana la... e.g. U fana lave=he is like him =

SHUNA.

TJI-PEMU.

KARAKANA.

KARAKANISA. I-HANA. RAYA.

BISA. TAMA. BURA HARL

PA.

TJI-RUMBI. GADZIRA. PAMA. SHANDUGA. SHANDUGA. REBA. SUMA.

Ма-ѕноко. I-NAWU. I-NEMA.

GU-RIRA. BATA. ZORORA. MIRIRA

TUGA. KANYIRA. TSIBURA. TANDA. TINA.

KUMBIRA. DANA.

PONISA.

FANA NA...

U FANA NA-IYE.

K

Rice, n.

Rich, adj.

Riches, n.

SHUNA. TEBELE. ENGLISH. Begela. BIGIRA. Reserve, v. tr. Ramba. Ala. Resist, v. tr.SIMBA, v. Resolute, adj. Qina, e.g.U va gina=he is re-U no simba. solute= TINIRA. Resound, v. int. Duma. KURUMBIRA. Respect, v. tr.Hlonipa. Pefumula. FEMA. Respire, v. int. Zorora. Pumula. Rest, v. int. (lean against). Eyama. SENDAMA. BIDIRIGA, v. Restless, adj. Nyagaza, v. Buyisela. DZOSERA. Restore, v. tr. BATA. Bamba. Restrain, v. tr. ZIBATA. Zibamba. one's self. Retain, v. tr. BATA. Bamba. Libazisa. BARAIDZA. Retard, v. tr. RUDZA. Retch, v. int. Gonyula. Retire, v. tr. DZOGERA SHURE. Buyela emva. Retreat, J Dzoga. Return, v. int. Buya. Bonagalisa. Bonesa. Reveal, v. tr.Pamidza. Revenge, v. tr. Pindisa. Kurumbira. Hlonipa. Revere, v. tr.Riridza. Dumisa. Tuga. Tetisa. Revile, v. tr. Muga. Vuga. Revive, v. int. TJIRA. Sila. Poterega. Revolve, v. int. Ziñelega. TENDENEGA. PA. Tusa. Reward, v. tr. Mu-Mudza (mu-mi). Um-vuzo (mu-mi). n. In-tuso. Um-kombo (mu-mi). I-NEMA. Rhinoceros, n. Varie- { Um-hofu. <u>I-tjanganya.</u> I-bejane. Ibuñane (li-ma). Rhinoceros-beetle.  $\mathbf{U}$ -bambo (lu-zi). M-babyu. Rib, n. Um-hlubulo(mu-mi). M-BABVU. Ribs (of meat).

Im-punga.

Nota (v.).

Izi-noto.

M-PUÑGA (mu).

PFUWA.

Dzi-pfuwo.

******	munut D	CHILL
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Ride horseback, v. see "Gallop," "Tro	Kwela ipiza. ot,'' " Canter.''	KWIRA MBIZI.
Ridge, n., see" Bank.	'Úlu-boba.	М-тека.
Ridicule, v. tr.	Hlega.	Sega.
Rifle, n.	Um-pobo $(mu-mi)$ .	I-PFUTI (ri-ma).
"breech-loading.	Um-hlohlo (mu-mi).	I-PFONYEGWA (ri-ma).
Right, adj.	Luña $(v.)$ , e.g.	RURAMA.
	Gu lunile=it, or	
	that is right=	ZWA KA RURAMA.
see also "Side."	Into i lunileyo=a	
		TJINU TJA KA RURAMA-
Rind, n.	I-hlubo (li-ma).	
,	I-kasi (li-ma).	MA-GANDA.
Ring, n.	I-soño (li-ma).	I-JOTI $(ri-ma)$ .
" (head-ring).	Isi-dhlodhlo.	TJI-DANGA.
,, a bell, $v. tr.$	Tjaya insimbi.	RIDZA BUTARI.
	Kalisa insimbi.	
,, (of a bell), $v.int$	.Kala.	RIRA.
Ring-dove, n.	I-celegwana $(li-ma)$ .	
Rinse the mouth, v.	Xupa umlomo.	SUKA MROMO.
,, (a vessel).	Hlanzisa isija.	NGUDZA TJIDYA.
Rip, $v. tr.$	Dabula.	PARURA.
Ripe, adj.	Vutwa, $(v.)$ , $e.g.$	IBVA, $v$ .
	Gu vutiwe = it is	7
71 1 1	ripe=	ZWA IBVA.
Ripples (on water),		77
Rise, v. int.	Kwela.	KWIRA.
	Pagama.	TANA.
" (in indigestion).		DZOBA.
,, (of the sun).	Puma.	BUDA.
	-	Bva.
,, (of smoke or dust).	Tunqa.	Pfungaira.
,, (from lying down).	Suguma.	MIRIGA.
" (from sleep).	Vuga.	MUGA.
" (of dough).	Kukumala.	Kura.
. , , , ,	Vubela.	TUTUMA.
,, (of the water in a river).	Cwala.	Zhara.
" (of a river at its	Puma.	BUDA. BVA. ZWAR-
source).		GWA

ENGLI-H.

River, n. Rivulet, n. (dry).

Road, n.

Rock, n.

(cattle path). to make a. Roam, see "Wander." Roar (of a lion), v. v. (of water). Roast, v. tr. Rob, v. tr.see also "Plunder."

v. int. Rocky-place, in a.

Rod (switch), n. (thick, with knob).

thick, knob.

long, knob.

Roll along, v. tr.

Rogue, n.

, up, v. tr.

Roof (framework), n. **U-pahla** (lu-zi). Room, n.

to make, v. int. Xega.

Root, n. to take, v.

up, v. tr. of a pig, Rope, n.

TERFLE.

 $\mathbf{Um}$ -fula (mu-mi). Um-fudhlana. Isi-fudhlana. In-dhlela. Um-zila. Um-zila. Hlahla indhlela.

Konva. Boña. Duma.

Osa. Ba.

> I-dwala (li-ma). Ili-tje.

Zamazama. Emadwaleni. Ematjeni.  $\mathbf{U}$ -swazi (lu-zi). In-duku.

without In-toña. Um-qwai (mu-mi). without Um-qwai. U-dondolo (lu-zi). Um-tagati. Li-qili. Giqa. Dayela. Goga.

> Sona. In-dhlwana. Ili-ci.

Sunduga. Im-pande. Mila impande.

Sipuna. Panda. In-tambo. SHUNA.

Kw-izi (gu). Ru-koba. Ru-Koba. N-ZHIRA.

M-GWARA, N-GWARA. TEMA NZHIRA.

**Момва.** DZOBA. Noonga. OTJA. BA.

Ru-Wari (ma-wari). I-DOMBE (ri-ma). I-вне (ri-ma).

PA-MAWARI.

I-SHAMU (ri-ma). I-SWIMBO (ri-ma).

M-donzo. M-harako. М-вата. M-DONZO. M-ROYI.

Bumburugisa.

Peta. KWINYA. I-DENGA (ri-ma). I-dzimba.

SEDERA.

Mu-dzi. Bata mudzi. Dziga mudzi. DZURA. TJERA. M-sungo (mu-mi).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Rot, v. int.	Bola.	Bora.
Rotate, v. tr.	Ziñeleza.	POTEREDZA.
,	Gava.	TENDENEDZA.
Rough (of a surface), adj.		Mara, $v$ .
Round (like a ball), adj.	Bulunga, v. Diliña, v.	Burunga, v.
" in a circle,		Poterega.
to go, v. int.		TENDENEGA.
Rouse, v. tr.	Vusa.	MUTSA.
Row (of things), n.	Um-kumbi (mu-mi).	
to w (or energy), w	• — — — ().	KA-RUNGWA.
" (of people-	I-hele (li-ma).	RU-SALA.
Indian file).	Lu-dwendwe.	MU-DUNGWE.
" (facing front).	Ulu-hlu.	Ru-NDA.
Row (uproar), n.	Um-sindo (mu-mi).	І-гнова (ri-ma).
now (uproar), n.	Om-sinuo (ma-ma).	I-TJIYA (ri-ma).
Rub (wipe, brush), v.	Fenlo	Pisiga.
(* 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.		PISIGA.
" (in medical treat-	Hilginia.	
ment).	N	Kwiza (=rub hard)
,, the body (" a dry rub.")	•	Pokotora.
" (chafe).	Pucula.	Sotora.
" a skin (curry).	Tjuga isikoko.	SUGA GANDA.
" " with a stone.	Kuhla isikoko.	KWIZA GANDA,
Rubbish, n.	Izi-bi.	MA-RARA.
to collect	Kucula izibi.	PARA MARARA.
together,		
Rude, adj.	Gaña, v.	Рата, $v$ .
Rug, n.	Umposwa (mu-mi). Is-antubane.	In-gubo.
Ruin, v. tr.	Cita.	TEBURA. TJINYA.
Rule, v. tr.	Busa.	GARA.
Ruler, n.	Um-busi.	SHE.
Rumble (of a	Gedhleza.	KUNGURUGA.
wagon), v		TEDZEMUGA.
(at + 1, a	Ñi lenyoga.	NDI NENYOGA.
bowels).		
Ruminate, v.	Etjisa.	TSENGA. ZEYA.
Rumour, see "Report	t."	zan i A

Sabbath, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Rump, $n$ .	Isi-nqe.	TJI-BUNU.
Run, v. int.	Kitjima.	MANYA.
,	Gijima.	Banga.
" away.	Balega. Hema.	TIZHA.
"	Muga.	
Run over, v. tr.	Nyatela.	TJAMBA. TSIGA.
,, after.	Landela.	TOBERA.
, (of water), $v$ . in	. Hamba.	ERERA.
_,, out ,,	Vuza.	Vunza.
Runner (a messen-		
ger), $n$ .		
" of a pumpkin, r	n. Umlibo $(mu-mi)$ .	М-тјево.
	In-taña.	Mu-dzi.
Rupture (umbilical)	, Isi-bono.	I-GUVU $(ri-ma)$ .
n.		
Rushes, n.	Imi-zi.	MI-ZI.
Rust, n.	Imi-tombo yensimbi	M-ROBE WA BUTARI.
Rustle (of trees), v int.	. Nyiginyega.	Zunuñguga.

## S

Lizila lomlimo.

Zhuba rikuru.

Tjisi tja mñwali.

Ilaña elikulu.

	Liziia iomiiimo.	IJISI IJA MNWALI.
Sable antelope, $n$ .	Um-tjwayeli.	I-MARAPARA.
	In-gwalati.	
Sack, n.	Um-godhla.	І-номо.
see also "Bag."	_	
,, (of bark). Sacrifice, v. tr.	I-guza $(li-ma)$ .	I-GOMBO $(ri-ma)$ .
Sacrifice, v. tr.	Hlabela.	BAYIRA.
	Tetelela.	PIRA. TEBURA.
,, $n.$	I-zaba ( $li$ - $ma$ ).	
Sad, $adj$ .	Gu dabuga inhliziyo.	GU PARUGA MOYO.
	Dana.	GU DIMUGA MOYO.
	" A ñi lanhliziyo."	Gu swiba moyo.
	Inhliziyo imnyama.	MOYO MTEMA.
Saddle, $n$ .	Isi-hlalo sepiza.	TJI-GARO TJEMBISI.
v. tr. Safe, $adj.$	Bega isi-hlalo.	Biga tji-garo.
Safe, $adj$ .	Hlala $(v.)$ , $e.g.$ Gu	
	hlezi = it is here	
	all right =	
	Luña $(v.)$ , $e.g.$ Gu	Rurama, v.
	lunile=it is safe=	ZWA KA RURAMA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Sagacious, adj.	Hlaganipa, v.	TJENJERA, v.
Saliva, n.	Ama-te.	MA-TE.
Salt, n.	It-jwai (li-ma).	MU-NYU.
Salute, v. tr.	Biñelela.	GWADZISA.
Sand, n.	Isi-hlabati.	IVU. M-SHETJE.
" in a river bed.	Isi-tjebitjebi.	М-ѕнетје.
Sandal, n.	Ili-nyatelo.	I-SHANGU (ri-ma).
Sap, n.	I-nciño.	I-ROPA (ri-ma).
Sash, to wear as a, v.		•
Sassaby, n.	In-kolome, In-ko- mozane.	I-nondo.
Satisfy, v. tr.	Kolisa. Sutisa.	GUTISA.
Satisfied, to be, $v$ .	Dela. Kolwa.	GUTA. TENDA.
, with food, to be, $v$ .		
Saturate, v. tr.	Netisa logu netisa.	DONIDZA.
	Tondela.	
Saturday, $n$ .	In-pegelo.	
	Um-qibelo.	
Saunter, v.	Libala.	FARA.
Savage, adj.	Lolunya.	NEGODO.
Save, v. tr.	Silisa.	TJIDZA.
,	Siza.	PONESA.
,, (put by), v. tr.	Begela.	TJENJERA.
Saviour, n.	Um-silisi.	
, , , , ,	Um-sizi.	
Say, v.	Ti.	NI.
-uj, -:	Tjo; pft., Tjilo; im- per., Tjono; pass., Tjiwo.	
Scab (of a sore), n.	U-xwexwe $(lu-zi)$ . U-koko $(lu-zi)$ .	I-GANDA (ri-ma).
" to tear off, v. tr.		
Scald, v.	Tjisa namanzi.	PISA NEMVURA.
Scales (of a fish), n.	Ama-selo.	
" (for weighing).		
Scandal, n.	Ama-cebo.	MA-NEMA.
Scapula, n.	Isi-paña.	I-BANDABUKO (ri-ma)
Scar, n.	Li-nxeba.	I-RONDA (ri-ma).
Done, 16.	an macous,	I-BANGA (ri-ma).
Saaraa adi	Swalara a	SHAYIGA.
Scarce, adj.	Swelega, v.	SHOMA.
S	Nqaba, $v$ . (=rare).	
Searcity (of food), n.	In-aniaia.	N-ZHARA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Scare birds from the corn, v. tr.	Linda inyoni.	DZINGA SHIRE.
Scarify, v. tr.	Caba.	TEMA NYORA,
Scarlet, adj.	Bomyu.	Tsuku.
Setting.		SHABA.
Scatter, v. tr.	Cita.	PARADZA. MÑRAYA. TEBURA. DZINGA.
., v. int.	Citega.	Mñraiga. Tebuga.
Scent (of dogs), v. tr.		Nuhwa.
" (of perfumes).	Nugisa.	Nuhwidza.
,, n.	Ama-ka.	Gu-nuhwa.
Scheme, n.	In-daba.	I-DAMA.
Scissors, $n$ .	Isi-kelu.	
Scold, $v$ .	Tetisa. Halada.	TUGA. KANYIRA.
	Kalimela. Kuza.	Popotera. Tsibura.
_ =	Hlamba.	Vundusira.
Scoop (carve out	Kupa.	KWENYA.
wood), $v. tr.$	**	~
., (out calabashes).	Kupa.	Shokosha.
,, (earth by hand).	Panda.	TJERA. MBA.
Scoren, v. tr.	IJISa.	PISA.
Score (with a knife),		Bedzenga.
v. tr.	Tlola. Delela.	Zween er
Scorn, v. tr. see "Despise."	Delela.	ZWIDZA.
Scorpion, $n$ .	U-fezela $(lu-zi)$ .	I-MANI (ri-ma).
Scorpion, n.	0-16261a (ttt-2t).	TJI-NYABADA,
Scoundrel. see "Rasc	al "	131-NI ABADA.
Scout, v.	Hlola.	Shora.
n.	I-hloli (li-ma).	I-SHORI (ri-ma).
see also "Spy."	_ 111011 (00 11010).	2 3110111 (10 11101).
Scrape, v. tr.	Kucula.	Para.
,, (a hide).	Pala.	Рака. Сокота.
Scratch, v. tr.	Enwaya.	GWENYA. PARA.
" (with nails).	Dhlepuna.	GWENYA.
,, ,	•	KWARADZURA.
,, (as a fowl).	Panda. Qwitja.	TJERA.
Scream, v. int.	Kala.	ТЈЕМА.
Screen from sight,	Sita.	Dzigatisa.
$v.\ tr.$		
Scriptures, $n$ .	In-gwalo zo Mlimo.	
Scrub, v.	Esula.	Pisiga.
Scuffle grass off, v.	Centa utjani.	Sebura buhwa.

TERELE.

SHUNA.

Scum, n.

Ubu-lembu. Lu-qweqwe (only when thick and hard).

on water in I-gwebu (li-ma).

cooking.

to cover with, v. Gubuza. Scurvy (of goats), n. Isi-kwekwe.

Sea, n. Seal, n.

v. tr. Seam, n. Search, v. tr.

Seasons, Spring, n. Summer, n.

Autumn, n. Winter, n.

Seat, n. Second, adj. Secret, n. Secretly, adv. Secret, in.

Secretary bird, n.

Secure, v. tr.

Seduce, v. tr.

See, v. Seed, n. " of grass, n. Seek, v. tr. Seize, v. tr. Select, v. tr. Self-conceit, n. Self-denial, n. Self-love, n. Selfish, to be, v.

Sell, v. tr.

Ulw-andhle. U-pau (lu-zi). Bega upau. Um-peto. Ciña. Diña. Nxoloza. TSAGA.

I-hlobo. Ugw-indhla. Ubu-siga. Isi-hlalo.

Isi-bili. Ugu-sita. In-sita. Nensita.

Ensiteni. Egusitegeni.

U-dwai (lu-zi).

Qinisa, e.g. Gu qinile Simbisira. =it is secure = Kohlisa) deceive. Yeña Tiya (entrap). Kanela. Bona.

In-hlanyelo. In-zalo. Diña. Bamba. Keta. Ugu-zikulisa. Ugu-zincitja. Ugu-zitanda.

Zitanda.

Teñisa.

Fugidza. GW-EMBE. Ru-kundu.

TJI-FURU.

MU-TSETSE (mu-mi). ITA MUTSETSE.

М-РЕТО.

Gu hluma izihlahla. Gu tunga miti.

I-ZHIZHA. MA-PEBHE. TJI-RIMO. TJI-GARO.

BU-BIRL BANDA, v.

DZIGATIRA, (v), e.g. WA KA M BURAYA WA KA BANDA = he

killed him secretly. I-WAHLA (ri-ma). I-WATA (ri-ma).

ZWA KA SIMBA. NYENGEDZA.

TJENGEDZA. TEYA.

BONA. TARIRA.

M-BEU. I-SINE. TSAGA. BATA. SHARA.

GU ZWIKUKUMIDZA. GU ZWINYIMA.

GU-ZWIDA. ZWIDA. TJIBA.

TENGISA. SHAMBADZA.

	( /	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Send, $v. tr.$	Tuma.	TUMA.
· 4	Tumela.	TUMIRA.
" book	Buyisa.	Dzogisa.
often	Landisa.	TEBERA.
		Endisa. Pamidza.
,, away.	Mugisa. Dhlulisa.	Prubudza.
" forward.	Diliulisa.	PINDISA.
C (.1	TTom nervo	GU-NSKWA.
Sense (physical), $n$ .	Ugu-zwa.	
	TT1	GU-HWA
Sensible (wise), $adj$ .		TJENJERA, v.
Sent, $v. pass$ .	Tunywa.	Tumñwa.
Separate, v. tr.	Ahluganisa.	PARADZANISA.
		PARARANISA.
		TSAURA.
		TSAURANISA.
v. int.	Ahlugana.	PARANA.
,	Tjilana.	PARARANA.
	•	PARADZANA.
		TSAUGANA.
" fibres of barl	a. Ebula inxoza.	
v. tr.	Jobulula inxoza.	SUBURA GODZI.
Seraglio, $n$ .	Isi-godhlo.	
Serpent, $n$ .	I-nyoga.	I-NYOGA.
Serval, $n$ ., $see$ "Tige	r Cat."	
Servant, $n$ .	Um-fogazana.	M-RANDA.
servant, n.	Isi-beleki.	20 10111211
Cours as to	Sebenzela.	BATIRA.
Serve, $v. tr.$	Belekela.	SHINGIRA.
/food boo		PAGURA.
" out (food when	rageia.	I AGURA.
cooked).	7 22	
Service, $\hat{n}$ ., $see$ " Wo	ork.	Drai
Set down, $v. tr.$	Bega.	BIGA.
" free.	Kulula.	SUNUÑGURA.
,, dogs at.	Nigela inja.	TSOGIDZIRA IMBHA.
., on fire.	Tjisa.	Pisa.
" to work.	Sebenzisa.	BATISA. SHINGISA.
,, (of the sun), $v$ . $ii$	$\imath t.\mathbf{Tjona.}$	BIRA.
Settle, v. tr.	Misa.	MIRA.
Seven, $adj$ .	Nonye.	Nomnwe.
Sew, $v. tr$ .	Tuña.	Peuma. Sona.
Shade, $n$ .	Um-tunzi.	M-BURI ( $mu$ - $mi$ ).
, (shelter), $v$ . $t$		PFURIRA.
"Shades of the dead	" Ama-dhlozi.	MA-DZIMO.

	( 100 )	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Shadow, n.	Isi-tunzi.	M-BURI.
Shaft (pit), n.	Um-godi.	I-GOMBA (ri-ma).
,, (handle).	Um-pini.	M-PINI.
" of an assegai.	Um-pini womkonto.	RU-GWIRIKO GWE-
,,	ran range	PFUMO.
Shake, v. int.	Nyiginyega.	Zununguga.
	Zamazama.	
" with fear.	Tutumela.	BYUNDA.
, v. tr.	Xegisa (= loosen).	Zunungusa.
,,	Zamazamisa.	NGANUGISA.
" (a blanket, etc.)		Zuza. Bvubvudza.
,, (a blanket, etc.),	Nigina ikanda.	Dzungudza msoro.
Shaky, to be, v.	Xega.	NGANUGA.
onaky, to be, e.	Acga.	ZUNUÑGUGA.
Sham, v.	Zenzisa.	ITA MANUMANU.
see also "Pretend,	" "Doggive"	IIA MANUMANU.
Shama n	In blani	I-shoni.
oname, n.	Wlobe Soubleni	NYADZISA.
Shamalasa adi	Hlaba nenhloni.	
Shame, n. ,, v. tr. Shameless, adj. Shape, n. ,, v. tr.	Ma a lannioni.	A A NESHONI.
Shape, $n$ . $v$ . $tr$ .	Ugu-ma.	GU-MIRA.
see "Mould," "Cur	Enza. Fanisa.	ITA. NYORA. TARA.
Shows at	Abele	Vonen .
Share, v. ,, n. Sharp, adj.	Aueia.	KOBERA.
Sharp adi	Is-abelo.	TJI-KOBERO.
onarp, aaj.	Dukaii.	PINZA, $v$ .
see also "Acid," "	narsh."	Donas
Sharpen (a knife), v.	Loia.	Rodza.
,, (a pencil).	Cija.	TESA.
Shave, $v$ .	Siña.	Gusa.
She, pron.	U. Yena.	U. IYE. UYO.
Sheath, n.	Isi-landa.	I-HARA.
Shed (of branches), $n$ .	Um-belo $(mu-mi)$ .	M-SHASHA ( $mu$ - $mi$ ).
" tears, v.	Kala inyembezi,	TJEMA MISODZI.
v, blood, $v$ .	Cita igazi.	BUDA IROPA.
Sheep, $n$ .	Im-vu.	I-HWAI $(ri-ma)$ .
,, ram.	I-nqama.	I-GONDOBHYE.
" wether.	Um-tena (mu-mi).	HWAI RA KA TJEGWA.
,, kraal.	Isi-bayana.	I-DANGA (ri-ma).
	Isi-lugu.	TJI-DANGA.
Sheet, n.	In-gubo yempi.	M-TJEGA.
Shell mealies, v. tr.	Hulula umumbu.	NONGORA TJIBAKWE.
" beans.	Hluba indumba.	MENYA NYEMBA.
" ground nuts.	Cacata amazambane	
,, 6	The state of the s	

	·	
PAGLICH	WEDELE	SHUNA.
ENGLISH.	TEBELE.	
Shell (of a snail), $n$ .	In-kumba.	Маівеномва.
,, (of an egg).	Ama-kasi.	MA-GANDA.
Shelter, v. tr.	Fulela.	PFURIRA.
,, take, $v$ . $int$ .	Catjela.	SHAYIGA.
,, n.	Um-tunzi (mu-mi).	M-BURI ( $mu$ - $mi$ ).
see also "Shed."		
Sherd, $n$ .	<b>U</b> -denezi ( $lu$ - $zi$ ).	TJI-YEÑGA.
see "Potsherd."		
Shew, $v. tr.$	Jeñisa.	RATIDZA.
Shield, v. tr.	Vigela.	DZIBIRA.
, (war), $n$ .	Isi-hlañu.	I-NOBO.
" (small).	I-hau (li-ma).	2.02.01
see also "Fence."	I mad (to mea).	
Shin, $n$ .	Um-bala.	M-PIMBIRA.
		TJENISA.
Shine, v. int.	Kanya.	~
Ship, $n$ .	Um-kolo (mu-mi).	GW-ATO.
	U-kwembe $(lu-zi)$ .	
G1.1	Isi-kepu.	m
Shirk work, $v$ .	Balekela umsebenzi.	
Shirt, $n$ .	I-hembe $(li-ma)$ .	I-HANZU.
Shiver (with cold), $v$ .		BVUNDA.
Shoe, $n$ .	I-nyatelo $(li-ma)$ .	I-SHANGU.
Shoot (of a pumpkin),	Um-libo $(mu-mi)$ .	Mu-dzi ( $mu$ - $mi$ ).
n.	In-taña.	M-TJEBO ( $mu$ $mi$ ).
,, (sprout), $v$ .	Hluma.	TUNGA.
,, (- <b>P</b>	Mila.	MERA.
" (with a gun).	Dubula. Posa. Tjaya	
(resith a horse)	Tjoga.	Fura.
Short, $adj$ .	Fitjane.	FUPI.
Shorten, $v. tr.$	Finyeza.	KWINYIDZA.
Shorten, e. er.	Quma.	GURA.
Chat m	Izi-fefe.	GURA.
Shot, $n$ .		I printed (mi ma)
Shoulder, $n$ .	I-hlombe (li-ma).	I-PFUDZI (ri-ma).
G1 11 11 1	Um-kono (mu-mi).	I-BIPITO (ri-ma).
Shoulder-blade, $n$ .	Isi-paña.	I-BANDABUKO $(ri-ma)$ .
Shout, $v$ .	Memeza (call).	DANIDZA.
	Hlaba umkosi	SHOBEDZA.
	_ (alarm).	RIDZA MERE.
Shovel, $n$ .	Um-hlagulo (mu-mi)	TJI-MWANGO.
Show, $v$ ., see "Shew.	,,	
Shower of rain, $n$ .	Um-kizo $(mu-mi)$ .	Pfuna, v.
see also "Rain."	•	•
Cl	Tilomonino "	TTTTTTT A 41

Hlaganipa, v.

TJENJERA, v.

Shrewd, adj.

Sinew, n.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Shriek, v. int.	Kala.	RIRA.
omiten, c. the.	2202101	TJEMA.
Shrink, v. int.	Ncipa.	SHOMANA.
Shrub, n.	Isi-hlahlana.	Mu-TI.
	Hloba amahlombe.	ZUZUMA MAPFUDZI.
v.	, moda amamom se.	Ment Maria Civili
Shun, v. tr., see "Av	oid "	
Shut, v. tr.	Vala. Vimba.	Zhura. Bviga.
Sick, to be, v. int.	Gula.	GWARA.
	Ugu-gula. Bu-hluñ	
Sickness, $n$ .	Um-kuhlane.	U.IJI-GWERE.
Siel- nergen a		My-cwepe
Sick person, n.	O gulayo.	MU-GWERE. N-TOME.
Side, n.	I-nxanye.	
	I-cele (li-ma).	Ru-Tibi.
" on one, adv.	Nanxanye gu	PA RUTIBI PA
,, on this.	Naneno gu	Guno gu
,, on that.	Nale gu	GUYA GU
	Napambili gu	Nакоко Gu
	Napetjeya gu	PAMIRI PA
., on the right.	Nagwesogunene gu	NORUDHLI.
., ,, left.	Nagwesokohlo gu	
" of, by the.	Eceleni gu	PA RUTIBI PA
n, of the body, $n$ .		
" of meat.	Um-hlubulo (mu-m	i).M-babva.
" with, v., see "!	Take part with."	
Sieve, n.	U-komane (lu-zi).	Ru-sero.
Sieve )	Hlunula.	KULUSA.
Sift, v. tr.	Seseta.	Zungura.
Sigh, v. int.	Pefumula.	FEMA.
Sign, $n$ .	U-pau (lu-zi).	MU-TSETSE.
Signal, v.	Qweba. Biza.	DANA.
Silence, v. tr.	Tulisa.	NYARISA.
, n.	Ugu-tula.	GU-NYARARA.
Silent, adj.	Tula, v.	NYARARA, v.
,, person.	Umuntu o tulayo.	MUNU U NO NYARARA
Similar, adj.	Fanana, v.	FANA, v.
Sin, v. int.	Ona. Enza gubi.	ISA. TADZA.
121119 6. 6766.		TJINYA.
93	Eqa umlayo.	GU-IPA.
, n. Sincere adi	Is-ono. Ugu-bi.	
Sincere, adj.	Luńa, $v$ .	RURAMA, v. GADZA MOYO.
		CADAA MUIU.

Um-sipa (mu-mi).

I-GANYU (ri-ma).

RU-TSINGA.

Sing, v. int.

Singe, v. tr. Single, adj.

Sink, v. int,

Sister, n. Sit, v.

" comfortably. " huddled up.

,, cross-legged. ,, (of hens). Site, deserted, n.

Six, adj. Size, n.

Skarum, n. Skilful, adj.

Skill, n. Skim, v. tr. Skin, n.

,, cast off, n.

" v. tr. " hurriedly.

,, to cast (its).

,, to scrape a. Pala isikoko. ... to rub with a Kuhla isikoko.

stone. ,, to curry. ,, -scrapings, n.

,, (apparel).

" (men's dress).

see also "Tails."

TEBELE.

Hlabela. Huba (monotonous

chant).

Haya Hlogoma

Tjisa. ...edwa. ...odwa.

Tjona. Cwila.

U-dade, pl. Odade. Hlala, pft. Hlezi.

Enaba. Qotjama.

Fugamela. I-nxiwa (li-ma). U-nxiwa (lu-zi).

Tantatu.
Ubu-kulu.
Ubu-ncinyane.
Isi-hongo.
Hlaganipa, v.

"U leminwe."

Ugu-hlaganipa. Ongula. Isi-koko.

I-kasi (li-ma). Hlinza. Huhuza.

Ebuza isikoko. Pala isikoko.

Tjuga isikoko. Ama-palo. Amadumbu.

Ama-betju. Um-subelo. SHUNA.

Імва. Омва.

PISA.

...mñwe. Bira.

Bira. Nyura.

I-HANZWADZI. GARA, pft. GERE. TANDABARA.

TANDABARA. TUMBA. TUNUMARA.

FUNYA.
FUGIDZIRA.

I-KURA (ri-ma). I-DONGO. TANATU.

Tanatu. Bu-kuru. Bu-dukwane.

M-shasha (mu-mi). Tjenjera, v.

Nenjere. Ita madana.

N-JERE. URURA.

I-GANDA (ri-ma). I-GUGUTA (ri-ma). I-ZUBURWA (ri-ma).

VIYA.

SUBURA GANDA. PARA GANDA. KWIZA GANDA.

SUGA GANDA. MA·KUSERO. I-MAPA. I-NEMBE. I-MEMHYE.

WWG I I GOV		
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Skin (girl's dress).	Isi-pipi (or Isi-bipi).	
/ 11	I-ncubula.	I-HABI. I-GUPO.
" (women's dress)		I-NERE.
11	I-pahu (li-ma).	I-NAKU.
" blanket, n.	In-gubo.	I-DEBHYE.
" sack, n. see also "Sack."	Um-godhla (mu-mi)	. 1-номо.
,, thong, n.	Um-cilo (mu-mi).	M-sungo (mu-mi).
,,	0110 (1100 (1100))	I-GASHU (ri-ma).
Skip, v. int.	Eqa.	TJURUGA.
outp, or the.	Qolotja.	IJUNUWA.
Skirt a hill, v.	Ngumisa intaba.	Piya negomo.
Skull, n.		
okum, n.	U-kakayi $(lu$ - $zi)$ .	I-DEHENYA (ri-ma).
Claulle or dock	Name	I-TETENI.
Skulk, v. int.	Nyenya.	NYANGA.
Skutter (as rats), v.		T
Sky, n.	I-zulu (li-ma).	I-DENGA (ri-ma).
Slack, adj. see also "Loose."	Xega, v.	NGANUGA.
Slander, v. tr.	Ceba. Hleba.	TJETA.
,	Hula amanga.	REBA MAKOWA.
37	Nyeya.	70
Slaughter, v. tr.	Hlaba.	BAYA.
Slave, n.	Um-sutu.	M-RANDA.
	I-tjifia ( <i>li-ma</i> ). Li-holi.	I-NAВНА ( $ri$ - $ma$ ).
Sleek, adj.	Nona, v.	KORA, v.
Sleep, n.	Ubu-toño.	І-норе,
" v.	Lala ubutoño.	Вата норе.
see also "Doze,"		GODZIRA.
" to start in.	Papama.	TOTOMOGA.
Sleepy, adj.	Lobutono.	NEHOPE.
Total de la constant	Nzima.	ATEMACK ES
Slices, cut in, v.	Tlaya. Tlola.	BEDZENGA.
Slice of meat, n.	I-qata (li-ma).	I-NINDI (ri-ma),
once of meat, n.	I-yava (ii-ma).	(large
		I-NANGO (ri-ma), (small
Stide a dat	mi alama	Constant

Slink, v. int., see "Skulk." Slip, v. int., see "Slide." , from the hand. Punyuga.

Slide, v. int.

Tjelega.

PUDZUMUGA.

SODOMOGA. TEDZEMUGA.

L	200	1	121	11

Slippery, be, v. int. Slit, v. tr. Slope, v. int.

(of a hill), n.

Slow (dilatory), adj. Slowly, adv.

see "Convalescent."

Slug, n. Sluggishness, n. Sluggard, n. see "Idle." Sly fellow, n. Smack the lips, v. a whip. Small, adj.

Smallpox, n.

Smart, v.

(clever), adj.

Smash, v. tr. Smear the body, v.

the floor.

a skin (with Ela isikoko. grease).

Smell, v.

Smelt iron, v. Smelting furnace, n. Smile, v. int. Smith (blacksmith) n. I-lala. Smoke, n. see also "Rise." Smoke tobacco, v.

TERELE.

Tjelega. Dabula. Tezuga.

Um-tezugo. Um-genquga. Libala, v. Bega nempe.

Um-nenke. Isi-densi. Li-vila. Isi-danda. Li-qili. Hlabusa umlomo. Kalisa umcilo. Ncinyane.

Banzana. Isi-kwalipane. Isi-kwalimbane.

Tjotjozela. Luma. Tja. Bukali. Hlaganipa, v. Pahlaza. Coba umzimba. Gudula umzimba. Tlinta umzimba. Sinda pansi. Tlinta pansi.

Nuga. Zwa. Futela insimbe.

Hlega. In-tutu.

Bema igwai.

SHUNA.

TEDZA. Dimura. Dendeluga Kunguluga. DERUGA. MA-HWERE. M-GOBA. I-DUNO. I-DENDELUGO.

FARA, v.

ITA MAZHUBA. Konyedanga(ri-ma).

I-SIMBE (ri-ma).

I-VEYA (ri-ma). ITA ITSO. Ridza Gashu. DUKWANE.

I-NUMBA. I-nombana. TJI-KWANGWA. BANDA. Ruma. TSA.

TJENJERA, v. BHANYA. ZHORA MBIRI.

BUWA PASI. DZURURA PASI. DZURA GANDA.

NUHWA. Widza. PFUTA BUTARI. I-BIRA. M-BIRI. SEGA. I-MIZHA. Bu-TSL

SUTA FODYA.

Smoking horn, n. Smoothe, v. tr.

adi. Smother, v. tr.

Smudge, v. tr. see also "Soil."

Snail, n.

shell, n. Snake, n.

Snap fingers, v. " (break), v. int.

Snare. v. tr.

n.

pit 22 game).

(twigs 22

noose birds).

Snarl, v. int. see also "Growl."

Snatch. v. tr. Sneak, v. int.

Sneeze, v. Sniff (of dogs), v.

(up snuff, etc.).

Snore, v. int.

Snort, see "Sneeze." Snout, n.

Snuff. n. to take, v. tr.

up remains of

a "pinch." to grind.

to give, v. tr. 99

box, n. 22

small. 2.2

23

TERELE.

I-gudu (li-ma). Loloña. Tielezega, v.

Kama. Hitja.

Ona. Ninda.

Um-nenki (mu-mi).

In-kumba. I-nyoga.

Tjaya umu-nwe.

Dansula. Tiya.

Um-tivo.

for I-hopo.

for

(falling block). Um-kuhla (mu-mi). Mu-kuni. and Um-jibila (mu-mi).

Hwapela.

Tatela. Nyenya. Timula. Tuñata. Bema igwai.

Fola igwai. Hotja igwai.

Hoga.

Im-pumulo. I-gwai (li-ma). Fola igwai. Kwica igwai.

Cola igwai. Sila igwai.

Bemisa. Tjiyela. Um-fugo (mu-mi). Um-fece (mu-mi).

SHUNA.

I-GONAÑOMBE (ri-ma).

DZURA. BUYANA. TEDZA, v.

DZIPA. FUMBA. ISA.

І-номва.

Мајвеномва. I-NYOGA.

RIDZA MABOKO.

TEYA.

I-HUZHA.

RU-GOMBE.

VURUMIRA.

TORERA. BUILTIRA. NYANGA. TSIMURA, HOTSIRA. FEMEDZA. FEFETA. SUTA FODYA.

NOÑWA FODYA. PFUTA FODYA. MA-KWIRIRI (n.), e.q.

U NAMAKWIRIRI = he snores.

MI-NO. I-FODYA (ri-ma). SUTA FODYA.

FEFETA FODYA. GWIYA FODYA.

SUTIDZA. TJI-BAKO. M-FEHLE (mu-mi).

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
So, adv.	Njalo, e.g. Gu	KAKARE, DARO.
50, 440.	njalo=it is so=	ZWA KA DARO.
" great.	Ngaga.	NGAPA.
" small.	Nganana.	NGAPANA.
" many.)	Ngaga.	NGAPA.
" much.	Ti.	Di.
"A boy so big!	Umfana ungaga!	MKOMANA U RI
(showing).	0	NGAPA
So many cattle!	Inkomo zi ti!	Nombe dzi di!
(showing).		
Soak, v. tr.	Enya.	Shasha.
" v. int.	Neta.	NA.
"see also "Steep."		
Soap, n.	Um-lota ( $mu$ - $mi$ ).	I-ROTA $(ri-ma)$ .
Soft, adj.	Butagataga.	Nyoro.
Soften, v. tr.	Tambisa.	Nyorobisa.
Softness, $n$ .	Ubu-tagataga.	Bu-nyoronyoro.
Soil, v. tr.	Ninda. Ona.	ISA. BOMA. ZADZA
n, $n$ .	In-hlabati.	M-SETJE $(mu-mi)$ .
,,		I-vu (ri-ma).
,, (sandy).	Isi-hlabati.	M-SETJE. ÍVU.
" (sandy).		M-KUTU $(mu \cdot mi)$ .
,, (red).	Isi-bomvu.	M-KULA (mu-mi).
(blook)	Isi-daga.	I-KAKATA. I-DOBOR
	I-nuso.	
Solder, n.	I-buti (li-ma).	
Soldier, $n$ .	"I-soji."	
California add	odwa,edwa.	OGA.
Solitary, $adj$ .	Lesizuñu.	Shurigirwa, v.
	e.g., I only=Ni fie-	Dife to diff (11)
	dwa =	NDI RI NDOGA.
Samo adi	nye. Abantu ban-	
Some, $adj$ .	ye, some people=	BANU BAMÑWE.
G 1-1- m	Umu-ntu.	Mu-nu.
Somebody, $n$ .		I-NUMBI. TJI-NU.
Something, $n$ .	Ulu-to.	1-NUMBI. IJI-NU.
Son, $n$ .	In-dodana.	35
	Um-fana.	M-LISANA.
	"Umfo ka Mhlaba."	M-KOMANA.
	=son of Umhlaba.	
Song, $n$ .	Isi-hlabelo.	RU-OMEO.
	In-goma.	Ru-iyo.
" war song.	I-hubo (li-ma).	I-NGONDO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Soon, adv.	Masinya, e.g. Come back soon=Buya	GWAZO. ZWINU.
	masinya =	DZOGA GWAZOGWAZO
Soot, n.	Umu-li.	TJI-ÑAI.
Soothe, v. tr.	Tulisa.	NYARADZA.
,	Ncibiligisa.	NYOROBEDZA.
Sorcerer, n.	Um-tagati.	M-ROYI.
Sore, n.	Isi-londa.	TJI-RONDA.
" (blister).	I-tjatjaza (li-ma).	I-MONE (ri-ma).
,, adj.	Lobuhluñu.	NE-DZIMBO.
Sorry, to be, v. int.	Dabuga.	DIMUGA.
Sorrowful, to be, v.		DZIRA.
,,		SWIBA.
	Kala (cry).	TJEMA (cry).
Sort out, v. tr.	Ketisa.	SHARADZA.
Sort, n.	U-hlobo (lu-zi).	Ru-dzi.
Sot, n.	Isidagwa. Isi-dagi.	
Soul, n.	U-moya (mu-mi).	M-oyo (mu-mi).
	Um-pefumulo (mu-	
	mi).	MA-FEMERO.
Sound (as rushing		RIRA.
water), v. int.		
" (as the voice or	Hlogoma.	TINIRA.
a bell).	Kala.	RIDZA.
,, (as of bees, etc.).		NGA.
,, 72.	Um-sindo.	I-ZHOBA $(ri\text{-}ma)$ .
	U-dumo (lu-zi).	I-TJIYA. RU-ZHA.
		I-MEREMERE.
Soup, $n$ .	Um-hluzi (mu-mi).	MU-TO.
		N-DUBHYE.
Sour, become, v. int.	Hloba.	TJIRUGA.
, milk, $n$ .	Ama-si.	M-KAKA MGOBVU.
Source of a river, n.	Lapa gu zalwa um- fula.	PA NO ZWARGWA KWIZI.
South, adj.	Ezansi.	Zasi.
Sow, v.	Isi-neñisimu, n. Hlanyela. Kukuba (to sow a second sowing).	ZWARA.
Space, n. see! Interval," "D	Um-kati (mu-mi).	TJI-GARA.
	Indawo e cajwayo.	I-GOMBO (for a
ground), n.		garden)

EN	G	١.	IS	и.

Space (left vacant, or enclosed). within a space, Ili-ci.

Spade, n. Span in, v. tr. out, v. tr.

as a bridge, v.i. Spark (of fire), n.

Sparkle, v. int. Sparrow, n.

Sparrow-hawk, n.

Spasm, n. Speak, v.

Speak for, v. slowly, v.

> imperfectly as Kiliza. in a foreign language.

Spear, n. v. tr.to throw, v. tr. Ciba umkonto. Species, n.

Speck, n. Speech, n.

Speed, n. see also "Quick," "Rapid." Spider, n. Spider's web, n.

Spill, v. tr.

Spin (cotton, etc.), v. Pota. Spinach, wild, n.

TEBELE.

In-dawo. Um-daña (mu-mi).

I-kuba elamakiwa. Bopela. Kumula.

Tugulula. Gungubala. In-hlansi.

Kazimula. In-taga. I-fefe (li-ma). Lu-helwane. I-matchene.

In-kwashu. Kuluma.

Kulumela. Kuluma u

nempe.

Um-konto. Gwaza.

U-hlobo (lu-zi). In-hlamvana. Ugu-kuluma.

UĬ-imi (lu-zi). I-jubane (li-ma).

Is-ayobe. Ubu-lembn.

Cita.

Im-buya.

SHUNA.

BU-GARA.

RU-BAHE. I-BADZA (ri-ma). Sungira. SHOMORA. Sunuñgura.

I-BARI (ri-ma). I-SASI (ri-ma). NAIMA. PENYA. KA-NZWIDHLA.

Ru-bangu. Ka-rukodzi. KA-GONDAMASWINO. I-SWOTO. SWOTEWA, v. Reba. Reberega. REBETEGA. BHERE-

GETA. REBERA. bega Reba u ita mazhuba.

> I-PFUMO (ri-ma). BAYA.

Kanda Pfumo.  ${
m Ru}$ -dzi.

GU-REBA.  ${
m Ru}$ -rimi. Ru-no. I-DOBO.

M-SHOKA. Ru-biro. Tii-bube. TJI-FURU. I-TANDEMTANDE  $(ri-ma)_{i}$ 

I-dandadzi (*ri-ma*). TEBURA.

MÑRAYA: Kosha.

	( 110 )	- Opi
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Spine, n.	Um-gogodhla (mu-	M-shongoshongo.
	mi).	M-zongosa.
Spirit, n., see "Soul,"	"Shade," "Ghost."	
Spirt (as from the	Dzaga.	PFIRA.
mouth), v.		SWIPA.
Spit, v.	Kafula.	PFA MATE.
•	Kafula mate.	PFIRA MATE.
see also "Expector	ate."	
Splash water, v. tr.		TSATSIRA MVURA.
	<b>-JJ</b> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	DIRA MVURA.
through mud. v	.Daxazela esidageni.	
Splice, v. tr.	Tanda.	Ромва.
Splinter, n.	U-vamva (lu-zi).	RU-BANZU.
opinion, in	$\mathbf{U}$ -cezu $(lu$ - $zi)$ .	I-KWANZU.
Split (wood), v. tr.	Banda.	KWAMURA.
Spire (wood), v. iv.	Dunua.	BANZURA.
" (feathers), v tr.	Daza	PARURA.
Spoil, v. tr.	Ona.	ISA. TADZA.
Spon, e. er.	Onisa.	TJINYA.
Snoon w	U-kezu $(lu-zi)$ .	Ru-go. Ru-gwaku.
Spoon, n.	Ama-sonda.	Ru-shoga.
Spoor, n.		
,, to follow, v.	Landa amasondo. Dhlala.	Ronda Rushoga. Dzana. Tamba.
Sport, v. int.		VIMA,
,, (hunt), v.	Juma. Ziñela.	VIMA.
9 1 1 n.	I-jumo.	
Spot, n., see "Dot,"		6
Spout out, v act.	Dzaga.	SWIPA.
Sprain, v. tr.	Apula. Nyela.	VUNA. KUBADZA.
Spread (increase), v.i.	Anda.	WANDA.
" (of a sore).	Anda.	Mñwauga.
	Pipidhla.	RANYENGA.
" news.	Caya indaba.	NIGA MASHOKO.
" blanket todry.	Caya ingubo.	NIGA NGUBO.
	Enega ingubo.	
,, a mat.	Andhlala icansi.	WARA BONDE.
,, out grass (to dry).	Andhlala utjani.	Pasanura buhwa.
Spring, v. int.	Eqa.	TJURUGA. AGUGA.
" forth of water,		Byirira.
,, back, rebound,	Jubuluga.	Dzunguruga.
,,	Tanya.	TINUGA.
" a leak.	Vuza.	Byinza.
(the season). n		I-NAGA.

(the season), n. Isi-limo. I-NAGA. Gu hluma izihlahla. Gu tušga miti.

(149)

EN		

Spring (of water). (of a trap). hare, n. Sprinkle (water), v.t.

,, (salt, etc.), v. tr. Tjwaya.

Sprout, v. int. Spur (of a cock), n.

Spurn, v. tr. see also "Despise." Xotja. Sputter (as boiling Xapazela.

water), v. Spy, v, tr. ,, n.

Squall, v. int. of wind, n.

Squash,  $v_i tr$ . Squat, v. int.

Squeak, v. int. Squeeze, v.tr.

" (wring). Squint, v. int.

Stab, v. tr.

Staff, n. see "Rod," "Stick." U-dondolo (lu-zi). Stage (for watching In-galane.

corn), n.Stagger, v. int.

Stake, n.

Stale, adj. Stalk game, v. tr.

### TERELE.

Um-tombo (mu-mi). I-TSIME. Um-tjibila (mu-mi). Ru-gombe.

U-mayelane (lu-zi). I-NIRE. I-KWIZU. Fafaza.

MÑWAMÑWAZA. Nyenyira. Runga. Hluma. Tunga. TJIM-BE. Im-nondo.

 $\mathbf{Um}$ -qogodo (mu-mi).

Delela. Zwidza. TANDA. GWATA. Fanza. Pupuma. Hlola. SHORA.

I-hloli (li-ma). Kala. Rira. Tjema. Isi-vuñuzane.

KA-MUNGWE. Bohloza. BHANYA. Qotjama.

Tunumara. Kala. Bandezela. Bandidzira.

Cindezela. Dzanyidzira. TSAMBIDZIRA. Kama. SWINA.

Amehlo a ya tjilana. Meso a no reyana. I-nxwala=a person

who squints. Hlaba. Gwaza.

Buguda.

Um-qwai (mu-mi). M-HARAKO. I-DARA (ri-ma).

Daizela. Tatazela.

Quqazela. Isi-bonda.

Isi-godo. Dala.

Nyenyela inyama- Nyanga muka.

zane.

SHUNA.

Shasha. Mñraya.

Sodza.

SHAPAIRA, TUTUMA.

I-SHORI (ri-ma).

І-меро. TJ-AMPUPUDZI.

Funya. Tumba. Tiema. Rira.

BAYA.

M-DONZO.

DZUGUNYIGA.

I-BANGO (ri-ma). I-DANDA (ri-ma).

KARE.

EN			

TERELE. Stalk (dry, of mealies, U-hlaña (lu-zi). SHUNA.

etc.), n.

U-hlana lwotjani. of grass, n. Ubu-tjani.

of pumpkin, n. Stallion, n. Stammer, v.

Ingono yetana. In-kunzi yepiza. Kakamela.

Stammerer, n. Stamp corn, v. tr.

gle).

Stamping block, n. pole, n. Stanch blood, v. tr. Stand, v.

firm. up. (endure). ••

in line. 22

Star, n. morning. evening.

Stars, "Pleiades," n. Isi-limela. in "Orion's In-gulube.

sword." " Orion's Izi-nja.

belt." Stare at, v. tr.

Start (on a journey),

v. int. in fright. see also "Sleep."

up (as game). Startle, v. tr.

Starve, v. int.

Im-bebebi.

Giga amabele. clothes (=man- Nyatela amalembu. In-giga. Um-gigo.

Vimba igazi. Ma, imper. mana MIRA. and ema.

Suguma. Begezela. Enza uluhlu. Qela. up for a person. Mela umuntu. In-kanyezi. In-kwekwizi.

Qina. Simana.

I-celankobi.

Buga. Talaza. Suga.

Qoña (suddenly). Etuga.

Vuga. Etusa.

Fa fiendhlala. Bulawa ipaño. RU-SHANGA. I-GONJE (ri-ma.) RII-HWA.

M-GONYO YENANGA. I-HANDIRA. NETJIRIMI, adj. KAKOMA. Ми-кокоми. DZURA MAPFUNDE. TSAMBA JIRA. TSIGA JIRA. I-DURI. Mu-sl. DZIBA ROPA.

SIMBA. SIMA. MIRIGA. NYARARA. ITA RUNDA. TALABUGA. MIRIRA MUNU. I-NYENYEDZI. I-NYAMASASA. I-MASASE. M-TANATU. N-JIRI.

Ім-вна.

NANGANIDZA. TARISA. MIRIGA. SIMUGA. Vunduga. TOTOMOGA. MUGA. VUNDUDZA. TOTOMODZA. FA NEZHARA. BURAWA ZHARA.

State, n., see "Condition."

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Station, n.	Umu-zi.	MU-SHA.
•	In-dawo.	BU-GARU.
Stay (sit, abide), v.	Hlala.	GARA.
,, (wait).	Sala.	TSARA.
n, (prop), $n$ .	In-siga.	M-BIRU.
Steadfast, adj.	Qina, v.	SIMBA, v.
Steal, v. tr.	Eba. Tata. Huga.	BA. TAPA. TORA.
Stear, o. or.	Qwaga (of children). Hwita (when owner	DA. TAPA. TORA.
Steem n	sees).	Mrs mar syrmeny
Steam, $n$ engine, $n$ .	Intutu yamanzi. I-sitima.	Mu-tsi wemvura.
Steep in water, v. tr.		NVICA MIMUIDA
Steep in water, e.er.	Netisa namanzi.	NYIGA MUMVURA. NYURIDZA NEMVURA.
	Tambisa ñamanzi.	TOTAL NEMY ORA.
" place, n., see "S	Slope."	
Steinbok, $n$ .	I-nqina.	I-MENE.
" Gry steinbok.	Is-aĥluñwane.	TIMBA (ri-ma).
Stench, $n$ .	U-hlofu $(lu-zi)$ .	Gu-nuhwa.
see "Odour."		
Step, $v. int.$	Nyatela.	TSIGA.
,, up.	Kwela.	KWIRA.
" down.	Ehlela.	Buruga.
3 3	Ehliga.	DERUGA.
" backward.	Hamba nyovane.	ENDA NESHURE.
·		FAMBA MZONGOGA.
Storility a		SUDUBUGA.
Sterility, $n$ . Stew, $v$ . $tr$ .	Dogg	I-MANJE (ri-ma). BIGA.
Stick, n.	Pega. Ulu-ti.	TJI-KUNI.
"Shillalagh"	In-toña.	I-SWIMBO $(ri-ma)$ .
" korrer" writh	In-dugu.	I-SWIMBO.
knob.	In augui	I-BWIMDO.
" long walking.	U-dondolo (lu-zi).	N-DONZO.
	Um-qwai $(mu-mi)$ .	М-вата.
., of shield.	$\underline{\mathbf{U}}\mathbf{m}$ -gobo $(mu$ - $mi)$ .	37
	I-pini (li-ma).	M-GOTI.
the pot.	Isi mha	Mar Garra
,, for digging holes.	Isi-mbo.	TJI-GAWA.
in a correla	Um-kala (mu-mi).	TJI-RAYA. Gw-AHURI.
,, in a cow's nose.	om-Kaia (ma-ma).	GW-AHURI.
110.50.		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Stick (adhere), v. int.	Namatela.	NAMATIRA.
" in (of a needle)	, Hlaba.	BAYA.
,, in the soil, $v.i$ .	Hlomega.	SIMIGA DZIGA.
	Hloma.	BAYIRIRA SIMIRA.
,,		TSINDIRA.
,, (in the throat) v. int.	, Hitja.	KAPITA.
,, (in the mud, or a wagon), v.		BATWA.
Sticky, adj.	Lunama, v.	NAMBUGA, v.
Stiff, adj.	Lukuni.	GUGUTU.
Stifle, v. tr.	Kama.	DZIPA.
Still, adv.	Sa used as an aux. v.	TJA. TJI.
,	e.g. Ñi sa gula, $=$ I	
	am still ill=	NDI TJA GWARA.
Sting, v. tr.	Luma.	NDURIRA.
8,		SURIRA.
,, n.	U-donsi (lu-zi).	M-BORA.
Stingy, adj.	Ncitjana, v.	NYIMA, v.
Stink, v. int.	Nuga.	NUHWA.
Stint, v. tr.	Ncitja.	NYIMA.
Stir the pot, v. tr.	Bonda imbiza.	KODZONGA HARI.
,, the fire.	Kwezela umlilo.	KUTSIDZIRA MOTO.
" up water.	Duña amanzi.	BYONGODZA MYURA.
" up a row.	Piga inkani.	ITA DARO.
	Xabanisa.	ITA NYAYA.
		GWISANISA.
Stirring stick, n.	I-pini (li-ma).	M-GOTI.
Stitch, v. tr.	Tuña.	PFUMA. SONA.
,, in the side, $n$ .	Isi-hlabo.	TJI-BAYO.
Stock (handle), n.	Um-pini (mu-mi).	M-PINI.
Stomach, n.	Isi-su	I-MIMBA.
		I-NUMBU.
		BU-RA.
,, contents of slaughtered animal's.	Um-swani (mu-mi).	
Stone, n.	Ili-tje.	I-BHYE (ri-ma).
, for the hearth,	n.Ama-sego, $pl$ .	MA-PFIWA, pl.
" of corn mill,	208017	Gw-140.
lower large.		O 4401
" upper small.	Um-poboto (mu-mi)	Hw-ivo.
Stony, adj.	Lamatje.	NAMABHYE.
o tong,	Zama oj o.	A 1 C 2 O A 6 3 3 7 4 4 8 4 7 9

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Stool, v. int.	Ya napandhle.	ENDA GUNZHE.
otoor, or the	Ya etafeni.	ENDA GUNZHE.
n.	Isi-hlalo.	TJI-GARO.
Stoop, $v$ . $int$ .	Kotama.	KONDAMA.
Stooping, to go, $v.int$	Totoba	NANGAIRA.
Stop (hinder), $v. tr.$	Tinta.	Dzora. Dzibisa.
otop (mmaor), e. t	Vimbela.	TINA.
a hole or gan.	Vimbela isikala.	Dzibira tjiburi.
,, a road, $v. tr.$	Vimbela indhlela.	Dzibira nzhira.
,,,	· IIII our III union.	SHOSHERA NZHIRA.
,, cease to go, $v.i.$	Ema.	MIRA.
", cause to, $v. tr.$		MIRIDZA.
", (at a place), $v.tr$		GARA. TSARA.
", (leave off)."	Yegela.	REGA.
" (leave off). " (put an end to),	Pelisa. Qeda.	PEDZA.
Stopper, $n$ .	Isi-vimbo.	TJI-DZIBIRO.
	Im-palane.	zui Daibino.
shields, $n$ .	paramo.	
Stork, n.	Ili-ngabuzane.	I-DAMBIDZAMROBI
,	8.00 0.20.20.	(ri-ma)
Storm, $n$ .	Isi-pepo.	I-MEPO.
see also "Gale."	and popo.	I Marie
Story, $n$ .	I-puño (li-ma).	I-NAWU.
3,	In-daba.	Ма-ѕноко.
Stout (strong), adj.	Qata.	SIMBA, v.
(**************************************	Lamandhla.	Gobyu.
" (corpulent).	Nona, v.	Kora, v.
Straddle, $v.\ int.$	Gabela.	TASWA.
Straggle, v. int.	Citega.	PARARA.
Straight, adj.	Qonda, v. Ti tlwi. e.a.	RURAMA, v., TI TASA
g, <b>j</b> -	Indhlela i va gonda.	NZHIRA YA KA RU
	i ya ti tlwi. The	RAMA I TI TASA.
	road is straight.	
Straighten a stick, v.		
Strain (beer), $v$ . $tr$ .		SWINA. MIMINA.
" in vomiting, v.i		Rutsa.
" in dysentery.	Kanula.	GOMERA.
Strainer, n.	Isi-hluzo.	TJI-SUNGURO.
,		TJI-SWINU.
Stranger, n.	0 wemizi.	
3,	0 wezizwe.	
	~ VMAM II VI	
Strap, n.	Um-cilo (mu-mi).	I-GASHU (ri-ma).

Straw. n. see "Reeds." Stray, v. int. Streak, n.

Stream, n.

Strength, n. Strengthen, v. tr. Stretch, v. tr., see "Pull."

out hand.

at one's ease, Enaba. v. int.

after sleep. Strew, v. tr. Strife, n.

Strike. v. tr. (of the sun). String, n.

Strip off skin, v. tr. off hair.

off bark.

off thatch. off mealies.

naked.

of calico, n.

(of a garden). Strips, to cut into, v. tr. Strive, v. int. Stroke, v. tr.

Strong place, a, n. Struggle, v. int.

Strong, adj.

TERELE.

U-tiani (bu). Ama-hlaña. Tuha. Umu-dwa. Isi-fudhlana.

Ama-ndhla. Niga amandhla.

Elula isandhla.

Lulama. Cita. In-kani.

Beta. Kanda. Tjaya. Bonda. Pfura. Roba. Beta. Balela. In-tambo.

Fusa ubova. Ebula inxoza. Hluba inxoza. Fusa inxoza. Xebula inxoza.

Hlinza inkomo.

Fuza indhlu. Hulula umumbu.

Hlubula iziqogo.

In-daza. I-qele (li-ma). In-dima. Beña (isikoko). Tlava (invama). Zama. Liña. Esula. Lamandhla. Qata. v. I-ngaba. Tjibiliga.

SHUNA.

BU-HWA. MA-SHAÑA. TSABUGA. M-TSETSE. KWI-ZANA. Ru-кова. MA-SIMBA. SIMBISA.

TAMURA BOKO. TASANURA BOKO. TANDABARA.

TAMBANUDZA. TEBURA. I-MAKA, I-DARO. I-NYAYA. PISA.

M-sungo. Mu-koshi (mu-mi). VIYA NOMBE. BUURA MAKUSI. BUURA GODZI. Subura Godzi.

Peurunyura imba. TJOGONYORA THRAKWE. BISA HANZU. SUBURA HANZU. RU-NDAZA. N-JIRA. N-DIMA. -BEDZENGA.

IDZA. NYEMUDZA. PISIGA. NAMASIMBA. Gobvu. SIMBA, v. I-GOMO. DZUGUNYIGA.

TERELE.

SHUNA.

corn), v. tr.

Stuff (as a bag with Hlohla.

PAGA.

Stuffed up (as the Vimbana

TSOGERA. (impu- Dzirira.

nose with a cold), v. int.

mulo).

Kuñwa.

BUUMIRA.

TEBERANA.

M-BIRL

Stumble, v. int. Stump of a tree, n.

Kubega. Isi-punzi sesihlahla. TJI-GWENZI TJOMUTI. Isi-qu sesihlahla.

GUDZA ROMUTI. MUDZI WEZINO.

of a tooth. Im-pande yezinyo. Stupid (person), n., see "Fool."

Stutter, see "Stammer."

Subdue, v., see "Overcome."

Submit, v. int. Konza. Vumela. Substance, n. Um-zimba.

Succeed, v., see "Obtain," "Overcome." one another Elamana.

in birth. Landelana. Suck (of infants), v. Munya.

" (of calves, etc.), Anyisa. as through a Hubula.

pipe), v. tr.(as a sweet), v. Mumuza. Suddenly, adv.

Kanve.

Suffer, v. int. Sufficient, adj. Suffocate, v.

Suitable, be, v. int.

Sulk, v. int.

Sultry weather, n. Summer, n. Summit, n. Summon, v. tr.

Sun, n.

Sunbeams, n. Sunday, n. Sunset, n. Sunrise, n.

Mñwa. Mñwa. PUTA. SWETA.

Ñuñuña. KAMÑWE. Hlaluga, v. (=to ap-

pear suddenly). Hlagazega. Neñi. Hitja. Kama. Fanela.

Donda. Sinama. Isi-kudumezi. I-hlobo (li-ma). I-hlogo.

Biza. Memeza. I-laña (li-ma).

Indhlela zelaña. Ilaña elikulu. Intjonalaña. Impumalaña.

TSOTSOMERGWA.

Zhinzhi. FUMBA. DZIPA. FANIRA.

Enzana. Nobusimbe, adj. Tsamñra.

MA-DZIYA. I-ZHIZHA (ri-ma). M-soro. DANA.

SHOBEDZA. I-ZHUBA (ri-ma). I-ZWARI (ri-ma).

MISEBE YEZHUBA. I-ZHUBA KURU. GU BVIRIRA ZHUBA. GU BUDA ZHUBA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Superintend boys, v.	Linda abafana	RINDA BAKOMANA.
tr.	(or izibeleki).	
,, work.	Pata umsebenzi.	Bata basa.
Superior, adj., see	"Surpass."	
Supply, v. tr.	Pa.	PA.
	Niga.	
Support (as a pillar),	Segela.	Dzigidza.
$v.\ tr.$		
" a feeble person.	Pata umuntu.	NANGAIDZA MUNU.
see also "Bear."	0.111	D
" (nourish).	Ondhla.	RERA.
" n.	In-siga.	M-BIRU.
" (forked pole).	I-baxa (li-ma).	I-MANDI.
Suppose, v. int.	Ti.	TI.
	Ahlula.	Kona.
Suppress, v. tr. see also "Overcome		KONA.
Suppurate, v.	Bibidhla.	Вовора.
see also "Discharg		DOBODA.
Sure, adj.	Qina, v.	SIMBA, v.
see also "Certain."	Gn ginile=it is	ormon, c.
see also cortain.	sure=	ZWA KA SIMBA.
Surely, adv.	Noqoto.	Zokwadi.
	Sibili.	GWAZO.
Surgeon, n.	I-nyana.	I-ÑAÑGA.
Surly, adj.	Lolaka.	NEHASHA.
Surname, n.	Isi-boño.	M-TUPO.
Surpass, v.	Dhlula.	PFUBURA, PINDA.
The comparative de	egree is expressed in s	several ways, especially
by the use of "g	u," "GU," see "Sente	ences," section 9.
Surprise, v. tr.	Manalisa.	SHAMIDZA.
Surrender, v. tr.	Nigela.	PA.
" oneself.	Zinigela.	ZI-PA.
Surround (as an im-	Hanqa.	GWASHA. PIYA.
pi), v. tr.		_
" (as people sitting		PIYA.
round an in-		Komba.
duna).		m
" (as with a rope).	Zunelezela.	TENDENEDZA.
0 11	TT benjama //	Poteredza.
Swallow, n.	U-konjane $(lu-zi)$ .	Mana
,, v. tr.	Ginya.	MEDZA.
Swamp, n.	Ama-xapozi.	MA-TETE,
see "Bog."		

EN	a	Τ.	TC	TT

Swarm of bees, n. Sway to and fro, v.

int.

Swear, v. int. Sweat, v. int.

Sweep, v. tr. Sweet, adj.

potato, n., see "Potato." reed, n. Swell, v. int.

Swerve, v. int. Swift, adj. see also "Rapid." Swim, v. int.

Swindle, v. tr. Swing, v. tr.Switch, n. Swoon, v. int.

Sympathize, v. int.

Syringe, v. tr.

### TERELE.

Isi-xugu senyosi.

Fuña. Ginga. Juluga.

Tuguta. Isi-tugutugu. Tanvela. Mnandi.

I-mfe. Vuvuga. Swelling (tumour), n. I-tumba.

> Pambuga. Lejubane.

Hlamba.

Tsagisa.

Dhla. **Ү**еñа. Leña. U-swazi (lu-zi). Fa. Qalega. Kuza(=comfort).Zwela buhluñu.

# SHUNA.

I-NUMBU YENYOTJI. NEMBERERA.

PIGA. Dziya. NURUGA. I-DZIYA (ri-ma). TSWAIRA. NAKA, v.

I-BHE (ri-ma). ZWIMBA. M-OTA (mu-mi); pl. MOTA.

TSABUGA. No-mshoka.

SHAMBA. ITA MTJAYIRA. Dya. TJENGEDZA. NEMBERERA. I-SHAMU (ri-ma).  $\mathbf{F}_{\mathbf{A}}$ .

BATWA NEDZWIYO. TETA.

NSKWIRA BUGWADZI. SWIPA.

# Т

Table, n. Tail, n.

> between legs, to put v.

male attire), n.

Take, v. tr.(receive). "

> away. ,, off some fire. Susa mlilo. off the pot.

In-galane. Um-sila. Isi-sila (of a bird). the Subela umsila.

(ornamental Imi-nenyezane.

Tata.

Epula imbiza.

Amugela. Susa.

I-DARA (ri-ma). Mñw-isi. Mu-skwi. Bindira mñwisi.

Ma-mbyabya. Ма-тлово. TORA. GAMUTJIRA. BISA. BURA MOTO. BURA HARI.

ENGLISH.	mpant n	STITIVA.
Take leave.	Valelisa.	SHUNA. ONEGA.
" heed.	Qapela. Pepa. Bona.	
A A L	Banula ameva.	
"		TOMBORA MIWA.
" part with.	Hlananyela.	SHANGANIRA.
has famous	Mata Samon Ibla	KUTSIRA.
,, by force.	Tata namandhla.	PAMBA.
	Sana. Isa.	Isa.
" down.	Ehlisa.	BURUTSA.
Tale, $n$ .	In-daba.	Ма-ѕноко.
<b></b>	I-puño (li-ma).	I-NAWU.
Talk, v. int.	Kuluma.	Reba.
see also "Speak."		_
" in sleep.	Pupa.	Rota.
" nonsense.	Badalaza. Beda.	
	Enza amabada.	-
"to oneself.	Nyingiza.	Nuñuna.
Tall, adj.	De.	REFU. KURU.
,, person or animal.	In-dekazi.	
Talon, $n$ .	U-zipo $(lu-zi)$ .	RU-NZARA.
"Tambootie grass."	U-qunu (lu-zi).	I-SHABAHURU.
Tame, adj.	Tamba, v.	Nyoro.
" v. tr.	Tambisa.	NYOROBA, v.
Tan, v. tr.	Tjuga.	PINGUDZA. SUGA.
Tarantula, n.	I-masuzela.	I-DZWADZWADZWA.
Tassel, n.	I-gele (li-ma).	I-NYERE.
Taste, v. tr.	Zwa.	HWA. NSKWA.
" v. int.	Zwagala.	HWIGA. NSKWIGA.
" in the mouth,		BABA.
to have a bad.	Daba.	DADA.
Tasteless, adj.	"Ka gu zwagali."	"A ZWI NSKWIGI."
Tatters, n.	Ama-dabudabu.	MA-BVEBVE,
see also "Rags."	Ama-dabudabu,	MA-BYEBYE.
		NYORA.
Tattoo, v. tr. Taunt, v., see "Tease	, ,,	NIORA.
	Mpofu.	TSUKU.
Tawny, adj.	Ketisa.	ISUKU.
Tax, v. tr.	-	Carry Drong
" to pay a.	Keta.	SHARA. PETA.
	Tela.	DIRA.
n. n.	Ama-keto.	Ма-рето.
Teach, v. tr.	Fundisa.	Dzibisisa. Dzidzisa.
Teacher, n.	Um-fundisi.	M-RAYI. M-DZIDZISI,
Tear (in two), v. tr.		PARURA.
	Dazula.	BVARURA. DIMURA.

### TERELE.

### SHUNA.

Tear into strips.

Daza. (with claws or Dhlepuna.

nails), v.

Tears, n. Tease, v. tr.

Teat, n. Tedious, adj. Teethe, v. int.

Tell, v. tr." lies. tales. Temper, good, n.

bad, n.

I-nyembezi. Ganugisa.

Huga. Um-bele. Libala, v. Mila amazinyo. Puma amazinyo. Tjela.

Qambamanga. Ceba. Inhliziyo imhlope. Inhliziyo imnandi. Inhliziyo imnyama.

Inhliziyo i lolaka. Inhliziyo imbi.

Temperate, to be, v. Zibamba. Temples (of the head), n.

Tempt, v.

Ten, adj. Tender, adj., see "Soft," "Sore," "Young." Um-sipa (mu-mi).

Tendon, n. see also "Sinew." Tent, n.

of a wagon. Terminate, v. tr. v. int.see also "End." Terrible, adj.

Territory, n.

Terror, n. Test, v. tr. Testify, v. tr. Than, conj.

Yeña. Kohlisa. Tiya.

Tonsa. Tjumi.

I-tente. U-pahla lwenkolo. Qeda. Pela.

Sabega (v.), e.g.Gu ya sabega=it is terrible=

Um-hlaba (mu-mi). Ili-zwe. U-valo (lu-zi). Liña. Fakaza.

Gu.

MI-SODZI. NYEMUDZA.

KWIZA. M-NYATSO (mu-mi). FARA, v. MERA MENO.

BUDZA. Nyepa. Rebenema. TJETA.

MOYO MTJENA. Moyo wa ka naka. Moyo u nehasha. Moyo wa ka ipa.

Zibada. MA-TJOMBE.

NYENGEDZA. TJENGEDZA. TEYA. Каката. GUMI.

I-RONDA (ri-ma). I-GANYU (ri-ma). Imba yejira.

PEDZA. PERA.

HLIGA. HYIGA.

ZWI NO HYIGA. I-NYIGA.

I-HANA. I-DZA, NYEMUDZA. BUDZIRA. PA. Gu.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Thank, v.	Boña.	TENDA. BOKA.
·	Njeya (half-	
	heartedly).	
That, conj.	Uguba. Uguti.	GUTI.
" pron.	Logo, etc.	Ugo, etc.
	strative pronouns in	
"That's all."	Gu pela Gup elile	, Ndizozo.
"That's true."	Kanti.	
Thatch, v.	Fulela.	Peirira.
Thatching board, n.		-
	u. <b>U</b> -suñulu ( $lu$ - $zi$ ).	RU-NZHI.
Thee, pron.	Gu. Wena.	Gu. IWE.
	le of possessive prono	
Them, pron.	Ba. Bona.	BA. ABO. $WA$ .
Then, adv.	Nkona.	
"and then."	Andubana.	NDIKO.
see also "Afterwa		
There, adv.	Konapo.	Ко. Ікоко.
"Over there."	Le. Lapo.	Po. IPAPO.
"There it is."	Nanko, etc.	Ego, etc.
see table of demor	astrative pronouns in	
Thereabouts, adv.	Nakona.	Ko.
Therefore, adv.	Nako.	NDOZWA. NEKOKO.
These, pron.	Laba, etc.	ABA, etc.
	nstrative pronouns in	"Notes."
They, pron.	Ba. Bona.	BA. WA. ABO.
Thick, adj.	Qata.	Gobvu.
,, (of vegetation)	Ena, v.	MUNDHWA.
Thicken, (as of por	- Jiya.	Kora.
ridge), v. int.		T
Thicket, n.	Is-andhle.	I-DONDO $(ri-ma)$ .
Thief, $n$ .	I-sela (li-ma).	I-babya $(ri\text{-}ma)$ .
Thigh, n.	Um-lenzi (mu-mi).	TJI-DHLA.
Thin (slight), adj.	Lula.	RERU.
,, (lean), $adj$ .		ONDA, v.
,, out (as growin mealies), v. t		TAPUDZA. TARANGA
Thine, pron.	ko (suffix).	ко (suffix).
	sive pronouns in "No	otes."
Thing, n.	In-to.	TJI-NU.
Think, v. int.	Ti.	Ti. Ni.
" (ponder, q v.	). Nagana.	PFUNGA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Thirsty, to be, v. int.	Oma. Lomhau, adj.	OMA. NENYOTA, adj.
Thirst, n.	Um-hau.	I-NYOTA.
This, pron.	Logu, etc.	Ugu, etc.
see table of demon	strative pronouns in "	Notes."
Thong, $n$ .	Um-cilo (mu-mi).	1-GASHU (ri-ma)
Thorn, $n$ .	Ame-va, $pl$ .	Mu-wa.
	Bañula ameva.	Tombora MI-WA.
Those, pron.	Labo, etc.	ABA etc.
see table of demon	strative pronouns in '	'Notes.''
Thou, $pron$ .	U. Wena.	U. IWE.
Thought, $n$ .	Um-kumbulo.	
Thousand, $n$ .	Isi-giti.	
Thrash, $v$ .	Tjaya.	Roba.
Thread (a needle), $v$ .	Hloma (umnxeba).	TUNGIRA (RUDZINGO).
Note the native id	iom substituting "thr	ead" for "needle."
,, beads.	<u>T</u> uñela ubuhlalu.	-
,, n.	Um-nxeba.	Ru-dzingo.
m1 .		I-GANYU (ri-ma).
Threaten, $v. tr.$	<u>L</u> ayela.	RAYIRA.
Three, $adj$ .	Tatu.	NATU.
Thresh (corn), $v$ .	Bula.	Pura.
Threshing-floor, $n$ .	Isi-za.	Ru-ware.
Threshold, $n$ .	Um-nyaño ( $mu$ - $mi$ ).	
m1 · 7	77 - 4 - 4	M-subo $(mu-mi)$ .
Thrice, adv.	Katatu.	KANATU.
Thrive, $v. int.$	Kula (in growth).	KURA.
TT1	Nota (in wealth).	Fuma.
Throat, n. see "Windpipe."	, Um-pimbo (mu-mi).	1-HURO.
", to stick in, $v$ .	Hitja.	KAPITA.
Throb (of the heart),		Pfura.
$v.\ int.$	,	
" (of a wound).	Futela.	GWADZA.
	Qaqamba.	DZIMBA. VAIRA.
,, (of headache).	Sagaza.	
Throttle, $v. tr.$	Kama.	KAPITA. DZIPA.
Through, $adv$ .	Ña.	
see also "Go throu	igh."	
Throw, $v. tr.$	Posa.	Kanda.
,, at.	Posela.	KANDIRA.
" in (wrestling).	Wisa.	Ripa.
" away.	Cita.	TEBURA. TAYA.
•	Lahla.	Rasha.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Throw down.	Diliza.	KOROMORA.
	Wisa.	RIGA.
" the kerry.	Jigijela.	KANDIRA SWIMBO.
" down a load.	Tinsila umtwalo.	KANDA SWINGO.
,, off (as an attack of fever).		
,, the spear.	Ciba umkonto.	KANDA PFUMO.
Thrust, v. tr., see "I	Push." "Poke."	
Thumb, n.	Isi-tupa.	TJI-KUKURARE.
Thunder, $v$ .	Duma.	TINIRA.
Thus, adv.	Njalo.	KAKARE. DARO.
Thwart, v. tr.	Tinta.	TINA.
Thy area see table	of possessive prono	
Tiek (og a wetch)	Digina	PFURA.
Tick (as a watch), v.	Digiza. Um-kaza.	
n, (of sheep), $n$ .		TJI-SHAMÑRE.
Tickle, v. tr.	Cambaza.	TUBVUNYISA.
m· 3·	Qumbaqumba.	
Tidings, see "News.'		C ~
Tie, $v. tr.$	Bopa. Kulega.	Sunga.
" a knot.	Tegeleza.	SUNGURIRA.
Tiger, see "Leopard.	" <del>-</del>	
Tiger-cat, n.	In-dhlozi.	N-ZUNZA.
Tight, $adj$ .	Qina, $v$ .	SIMBA, $v$ .
Timid, adj.	Saba, $v$ .	HYA, $v$ .
Tin, $n$ .	I-nuso.	
Tinder-box, n.	Im-fugo yomlilo.	INYERE YORUNSHE.
Tip, n.	Isi-hlogo.	M-soro. M-romo $(mu-mi)$ .
Tiptoe, to stand, $v$ .		TANUGIRA.
Tired, to be, $v$ .	Katala. Dinwa.	NYARA. NETA.
I am tired=	Ni diniwe=	NDA NETA.
To, prep.	Gu.	Mu. Gu. Hu. PA
Toast, v. tr.	Osa.	Отја.
Tobacco, n.	I-gwai (li-ma).	I-FODYA (ri-ma).
To-day, n.	Lamuhla.	NASI.
Toe, $n$ .	I-zwane (li-ma).	TJI-KUÑWE.
Together (place), adv.		PANU PAMÑWE.
rogother (place), the	Ziidis ii oli j c.	PAMÑWE TJETE,
,, (time).	Kanye.	KAMÑWE.
To-morrow, n.	Umu-so.	MANGWANA.
io-moriow, n.	Gusasa.	MANGWANA.
Tongs, n.	Isi-bambo.	М-вато,
1 (11197S. 77.	1 % ( = ( 104 111 111 )	
Tongue, n.	Ul-imi (lu-zi).	Ru-rimi

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Tooth, $n$ .	I-zinyo $(li-ma)$ .	Zino (ri-ma). pl. Meno.
to extract a. v.	Kumula izinyo.	GURA ZINO.
Top, $n$ .	Isi-hlogo.	M-soro $(mu-mi)$ .
,, of a hill, $n$ .	In-hlogo yentaba.	M-soro.
,, 02 & 2112, 111		WEGOMO.
Top-knot of a mar-	Isi-colo.	TJI-DODSO.
ried woman, $n$ .		-
Forch, $n$ .	Isi-banego.	TJI-VENEGO.
Torment, $v.\ tr.$	Hlupa. Bulala.	TAMBUDZA.
		BURAYA.
Tortoise, $n$ .	<u>I</u> -fudu.	I-AMBA.
Toss, v. tr.	Posa.	KANDA.
Totter, $v.\ int.$	Totoba.	NANGAIRA.
Touch, $v. tr.$	Pata.	Вата.
Toward, $prep$ .	Na gu	Gu.
Town, $n$ .	Umu-zi.	Mu-sha.
Frack (spoor), $n$ .	I-sondo lenyama- zana.	Ru-shoga gwemuka
,, (wagon), $n$ .	Um-zila wenkolo.	Ma-kwara enkoro.
Train of people, $n$ .	I-hele $(li-ma)$ .	Mu-dungwe.
riam or people,	Lu-dwendwe.	
,, (railway), $n$ .	Inkolo yomlilo.	
anttle a ta	Tambisa inkomo.	Nyorobedza iñombe
" cattle, v. 11.		PINGUDZA IÑOMBE.
Trample under foot,	Nyatela.	TSIGA. DINIDZA.
v. tr.	,	
" clay or mortar.	Cuba udaga.	KANYA DOPE.
Translate, v. tr.	Kulumela.	Reberegera.
<b>,</b>	Pendulela.	
Transplant, v. tr.	Xumega.	Sima.
Transport (goods), v.	Tuta.	TAMA.
Trap (entrap), v. tr.	Tiya.	TEYA.
" n. see "Snare."	Um-tiyo.	Mu-kuni. Ru-gombe
Travel, $v$ .	Hamba. Ya.	FAMBA. ENDA.
Traveller, $n$ .	Um-hambi.	М-ғамві.
Tread, $v$ .	Nyatela.	TSIGA.
Treasure, see "Prope	rtv."	
Tree, $n$ .	Isi-hlahla.	Mu-TI.
Tremble, $v$ .	Tutumela.	BVUNDA.
Trench, $n$ .	Um-sele.	Ми-номва.
see "Channel."	J	
occ Chaminon		

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Tribe, $n$ .	U-hlobo (lu-zi).	I-NYIGA (properly the country of the tribe).
	Isi-zwe.	Ru-dzi.
Tributary, to be, v.int.	Konza.	PETA.
Tribute, to pay, v.	Keta.	Peta.
1 . 3 ,	Tela.	DIRA.
Trick, v. tr.	Gaña.	TAPATA.
,	Kohlisa.	TJENGEDZA.
Trifle, v. int.	Dhlala.	TAMBA.
Trigger, n., see "Gun		
Trim, $v. tr$ .	Luñisa.	Gadzira.
Trip up, v. tr.	Hitja.	Pinga.
Tripe, n.	Ulu-su.	I-GURU.
Troop (of soldiers),n.		I-BIGO (ri-ma).
see also "Company		T BIGO (16 ma).
	Um-hlambi (mu-mi).	L-DANG A
Troops, to raise, v. tr.		Bunkanidza.
Trot (of horses), v.int.		NZENZENZERA.
Trouble, $v. tr$ .	Duba. Hlupa.	DZIDZA. NETSA.
see "Annoy."	Duba. Hupa.	DZIDZA. NEISA.
" to take.	Kutala.	SIMBARARA.
Trough (of wood), n.	Um-ganu (mu-mi).	N-DIRO.
0 1		M-sноgosha $(ri-ma)$ .
Trousers, $n$ .	I-bulukwe (Dutch).	I-HANZU.
True, adj.	Qoto. Qina, v.	SIMBA, $v$ .
It is true=	Gu ginile, or Gu goto:	
Truly, adv.	Nogoto.	Zokwadi.
see also "Really."	- require	
Frumpet, n.	U-pondo (lu-zi).	I-HWAMANDA.
Trunk (of trees), n.	Um-zimba (mu-mi).	I-HUNDI (ri-ma).
(of boda) as	Um-zimba.	M-BIRI (mu-mi).
(alambantia) m	Um-boko (mu-mi).	I-TANDAMINO.
Frust, v. int.	Temba.	"Moyo u no gara."
Fruth, n.	I-qiniso (li-ma).	N-DURAMO.
114611, 76.	U-qoto (lu-zi).	IV DURAMO.
Fry (test), $v. tr.$	Liña.	IDZA.
" (strive), v. int.	Zama.	NYEMUDZA.
, judicially.	Tonisela indaba.	TONGERA MAKA.
Tube, n., see "Pipe."		
Fumble, v. int.	Wa.	WA.
	Wela.	WIRA.
", into.	W CIA.	WIKA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Tumult, n. see also "Noise."	Um-sindo $(mu$ - $mi)$ .	I-MEREMERE.
Turbulent, adj.	Hlanya, $v$ .	Penga, $v$ .
		NEPENGO, adj.
,, person, $n$ . Turkey, $n$ ., $see$ "Pa	U-hlanya (lu-zi).	"U nepengo."
Turn, v. tr.	Pendula.	Shandura.
a int	Penduga.	SHANDUGA,
$\cdot \cdot $	Buyela emva. Buya endhleleni.	Dzogera shure.
,, the back or $v. tr.$		FURATIRA.FUGATIRA
" round like	a Tiila.	TENDEREGA.
" top, $v.int.$	3	Shatuga.
, round, $v$ . $tr$ .	Tjila.	TENDEREDZA.
,, round in a cir cle, as a mi	r- <b>Ziñeleza. Gaya.</b> Il	TENDEREDZA.
handle, $v$ . $tr$ .  handle, $v$ . $tr$ .	r. 1, Gomonqisa.	MIMINA (=drain off) GUDIMIRA. SHUNAMISA.
insideout v.t	r. Hlanegela.	SHANDUGIRA.
", out of the road v. int.	d, Pambuga.	Tsabuga.
v. tr.	), Xotja.	TANDA.
anttle a ta	Tinta.	TINA.
,, cautie, <i>v. or</i> .	Nqanda.	Dzora.
Tusk, $n$ .	$\mathbf{U}$ -pondo $(lu$ - $zi)$ .	RU-NYANGA.
Tweezers, $n$ .	Isi-banjana.	М-вато.
Twice, $adv$ .	Kabili.	Kabiri.
Twig, $n$ .	In-gatjanyana.	I-BARIRO (ri-ma).
Twilight, a.m.	Gu-sa.	GU-DZA.
0		MANGWANANA.
,, p.m.	Gu-sihlwa.	MADEKO.
,, ,		GU-SWIPA.
Twins, n.	Ama-pahla.	MA-WAMBE.
Twine about o	or Tandela.	Monera.
${ m around}, v.in$	at.	
" n.	In-tambo.	M-sungo ( $mu$ - $mi$ ).
Twinkle a int	Pazima	PENVA

Pazima.

M·sungo (mu-mi). Penya.

n. In-tame Twinkle, v. int. Twirl (as a feather in the ear), v. tr.

TEBELE.

SHUNA.

Twist (fibre, etc.), v. Pota.

the body in Tjotja. dancing, v.

Twitch, v. int. Two, adj.

Bili.

KOSHA.

PEAGANYIGA. BIRL

Udder, n. Ugly, adj. Ulcer, n. Umbilicus, n.

Umbrella, n. Unable, v. int. Unanimous, adj. Unbind, v. tr.

Uncle, n. Unclouded, adj.

It is a clear sky.

Uncoil, v. tr. Uncork, v. tr. Uncover, v. tr.

Bi. Isi-londa. In-kaba. Um-tunzi (mu-mi). Ahlulega. Lenhliziyonye. Sumbulula. U-baba.

I-bele (li-ma).

Cweba, v. Sa, v. Gu cwebile, or Gu

sile. Sumbulula. Vumbulula. Ambula (of cover- FUNURA.

ings). Sibugula (of a pot) FUDUGURA.

Undecided, to be, v. Bambega. int. Tiyega. Under, prep. Pansi gu... Underdone, adj., see "Raw." Undergo, v., see "Patient."

Underhand, adj., see "Secret." Undermine, v. tr. Understand, v. tr.

Undertake, v. tr. Undress, v. tr. Undulate (of water),

v. int. Undulating (of the Dundubala, v. country-side), adj.

Mba pansi. Azi. Zwa. Qeda. Enza. Hlubula.

I-ZHAMU (ri-ma). IPA, v.

TJI-RONDA. I-GUVU. M-BURI (mu-mi). Konega. Kundiga. NOMOYA MUMÑWE.

SUNUNGURA. U-DADE. IDZA, v.

"GU SI NAMAKORE." ZWA KA IDZA. SUNUNGURA. VUMBUNYURA.

TIYIGA. PASI PA...

TJERA PASI. Dziba. Nskwa. PEDZA. ITA.

BISA. SUBURA. SEGERERA.

DUNUMARA, v.

Undulation (as above), n.  Uneasy, to be, v. int. Papazega.  Unfasten, v. tr.  Unfeeling, adj.  Unfold, v. tr.  Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj. Unintelligibly, speak, v. int. Unite, v. tr. Unite, v. tr. Unload, v. tr. Unload, v. tr. Unload, v. tr. Unload, v. tr. Unite, v. tr. Unload, v. tr. Undoad, v. tr			
above), n. Uneasy, to be, v. int. Papazega.  see "Anxious."  Unfasten, v. tr.  Unfeeling, adj.  Unfeeling, adj.  Unfold, v. tr.  Unfortunate, adj., see "Luck."  Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj.  Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu),  Unintelligibly, speak, v. int.  Unit, n.  Unit, n.  Unit, v. tr.  Unless, conj. see "Sentences," seet. 9.  Unload, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unlucky, adj., see "Luck."  Unravel, v. tr.  Sumbulula.  Unravel, v. tr.  Sumbulula.  Untie, v. tr.  Tugulula.  Untie, v. tr.  Tugulula.  Sunuñgura.  Fura.  Sunuñgura.  Fura.  Sunuñgura.  Bi.  Ipa, v.  Undesonora.  Bi.  Ipa, v.  Undesonora.  Bi.  Ipa, v.  Undesonora.  Bi.  Unravel, v. tr.  Sumbulula.  Unravel, v. tr.  Tugulula.  Sunuñgura.  Bishe.  Sunuñgura.  Gott, aux. v.  see verb paradigm in "Notes."  Untrue, adj. see "False."  Unwilling, to be, v. Ala.  Ramba.			SHUNA.
Uneasy, to be, v. int. Papazega.  see "Anxious."  Unfasten, v. tr.  Unfeeling, adj.  Unfold, v. tr.  Unfold, v. tr.  Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj.  Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu),  Unintelligibly, speak, v. int. Union, n.  Unite, v. tr.  Unite, v. tr.  Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unlucky, adj., see "Luck."  Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Until, adv. See "Luck." Unture, adj. Sunuñgura.  Sunuñgura.  Ulness, Comj. Sunuñgura.  Ulness, Comj. Sunuñgura.  Vundea. Sunuñgura.  Unlananisa. Shanganidza. Shanganidza. Gugutu. Sunuñgura.  Fura. Sunuñgura.  Fura. Sunuñgura.  Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Bi. Unravel, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura.  Inpa, v. Sunuñgura.  Ilpa, v.	Undulation (as	I-dundulu ( <i>li-ma</i> ).	I-DUNUMABYU
Unfeasy, to be, v. int. Papazega.  see "Anxious."  Unfasten, v. tr.  Kumula.  Tugulula.  Unfeeling, adj.  Lukuni.  Lolunya.  Unfold, v. tr.  Nabulula.  Unfortunate, adj., see "Luck."  Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj.  Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu),  Unintelligibly, to Kiliza. speak, v. int.  Unite, v. tr.  Unite, v. tr.  Unkind, adj. see "Unfeeling."  Unless, conj. see "Sentences," sect. 9.  Unload, v. tr.  Unloose, v. tr.  Kulula.  Kumula.  Unlucky, adj., see "Luck."  Unpleasant, adj. Unravel, v. tr.  Unripe, adj. Untie, v. tr. Until, adv. see "Gentances" Untree, adj. Until, adv. See "Sunbema.  Until, adv. See "Sunbema.  Until, adv. See "Gott, aux. v. See "False."  Unwilling, to be, v. Ala.  RAMBA.	above),	n.	(ri-m)
Unfasten, v. tr.  Unfeeling, adj.  Unfeeling, adj.  Unfold, v. tr.  Unfold, v. tr.  Nabulula.  Sumbulula.  Unfortunate, adj., see "Luck."  Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj.  Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu),  Unintelligibly, to Kiliza. speak, v. int.  Union, n.  Unite, v. tr. Unite, v. tr. Unless, conj. see "Unfeeling."  Unless, conj. see "Sentences," seet. 9.  Unload, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unloose, v. tr.  Kulula. Kumula.  Unlucky, adj., see "Luck."  Unravel, v. tr.  Sumbulula.  Unripe, adj.  Untie, v. tr.  Tugulula.  Untie, v. tr.  Tugulula.  Sunuñgura.  Ipa, v.  Pombonora.  Bi.  Ipa, v.  Undenonora.  Bishe.  Unravel, v. tr.  Tugulula.  Sunuñgura.  Sunuñgura.  Gott, aux. v.  see verb paradigm in "Notes."  Untrue, adj. see "False."  Unwilling, to be, v. Ala.  Ramba.	see "Anxious,"	nt. Papazega.	VUNDUGA.
Unfeeling, adj.  Unfold, v. tr.  Nabulula. Sumbulula.  Unfortunate, adj., see "Luck." Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj. Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu), Unintelligibly, to Kiliza. speak, v. int. Union, n. Unite, v. tr. Unkind, adj. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Kulula. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unrie, adj. Untie, v. tr. Unrie, adj. Untie, v. tr. Unload. Unloose, v. tr. Sumbulula. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Until, adv. See verb paradigm in "Notes." Unturvel, adj. Sunuñgura. Vera Cott, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Unturvel, adj. Sunuñgura. Vera Cott, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Unturvel, adj. Sunuñgura. Vera Cott, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Unturvel, adj. Sunuñgura. Vera Cott, aux. v. See "False." Unwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Unfasten, v. tr.		Sunuñgura.
Unfold, v. tr.  Unfold, v. tr.  Sumbulula.  Unfortunate, adj., see "Luck." Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj. Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu), Unintelligibly, speak, v. int. Unite, v. tr. Unite, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unrie, adj. Until, adv. Sumbulula. Until, adv. Sumbulula. Sunuñgura.  Undaza. Bi. Unravel, v. tr. Until, adv. See "Gott, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Until, adv. See "False." Unwilling, to be, v. Ala.  Euuck." Unwingura. Gugutu. M-Sangu (muculu) N-Sangu (muculu) N-Sangu (muculu) Shangan (li-ma) Un-Baña (lu-baña (lu-baña) Un-Baña (lu-baña) Un-Baña (lu-baña) Un-Baña (lu-baña) Un-Baña (lu-baña) Un-Baña (lu-baña) Un-Baña (lu	Unfeeling adi	Luguiua. Lukuni	Nugara
Unitold, v. tr.  Unfortunate, adj., see "Luck." Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj. Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu), Unintelligibly, speak, v. int. Unite, v. tr. Unite, v. tr. Unkind, adj. See "Unfeeling." Unless, conj. See "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unloucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unrie, v. tr. Unrie, v. tr. Unloucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unrie, v. tr. Untie, v. tr. Unrie, adj. Unravel, v. tr. Unrie, adj. Unravel, v. tr. Until, adv. See "False." Unwilling, to be, v. Ala.  Pombonora. Sunuñgura.  Unsanga Sunuñgura.  Pombonora. Sunuñgura.  Pura. Sunuñgura.  Pombonora. Sunuñgura.  Rumula. Sunuñgura.  Vintil, adv. See verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. See "False." Unwilling, to be, v. Ala.  Ramba.	omiconing, auj.	Lolunya	
Sumbulula. Unfortunate, adj., see "Luck." Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj. Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu), Unintelligibly, to Kiliza. speak, v. int. Union, n. Unite, v. tr. Unite, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Kulula. Unloose, v. tr. Kulula. SHANGANIDZA. GUGUTU. SHANGA. FURA. SHANGANIDZA. GUGUTU. SHANGA. SHANGANIDZA. GUGUTU. SHANGA. SHANGANIDZA. GUGUTU. SHANGA. SHANGANIDZA. GUGUTU. SHA	Unfold, v. tr.	Nahulula	Powneyer 4
Unfortunate, adj., see "Luck." Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj. Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu), Unintelligibly, to Kiliza. speak, v. int. Union, n. Unit, n. Unit, n. Unit, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Kulula. Unloose, v. tr. Kulula. Shomora. Kumula. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Jnravel, v. tr. Sumbulula. Unrie, v. tr. Sumbulula. Unloose, v. tr. Sumbulula. Unloose, v. tr. Sumbulula. Unloose, v. tr. Sumbulula. Unloose, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Unloose, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Unloose, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Unripe, adj. Unlaza. Bishe. Sunuñgura.	Cinora, e. e.		
Unhealthy (of a (Li) lomkuhlane. country), adj.  Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu),  Unintelligibly, to Kiliza. speak, v. int.  Union, n. Unit, n. Unit, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling."  Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Kulula. Unlucky, adj., see "Luck."  Unpleasant, adj. Bi. Unravel, v. tr. Sumbulula. Unripe, adj. Until, adv. See werb paradigm in "Notes." Unture, adj. See "False." Unwind v. tr. Lamanga. Unwilling, to be, v. Ala.  (I)NEHOSHA. (I)NUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUMUM	Unfortunate, adj.,		SUNUNGURA.
Uninhabited country. I-gaña (li-ma) U-maño (lu),  Unintelligibly, speak, v. int.  Union, n.  Unit, n.  Unite, v. tr.  Unkind, adj. see "Unfeeling."  Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr.  Unloose, v. tr.  Unlucky, adj., see "Luck."  Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untie, v. tr. Sumbulula. Unripe, adj. Unripe, adj. Sunuñgura.  Unripe, adj. Until, adv. See "Sunences," Sumbulula. Unripe, adj. Sunuñgura.  Unripe, adj. Sunuñgura. Sunuñgura.  Unripe, adj. Sunuñgura.	Unhealthy (of country), adj.	a (Li) lomkuhlane.	(І) менозна.
Unintelligibly, speak, v. int. Union, n. Union, n. Unite, v. tr. Uniote, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Sumbulula. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untie, v. tr. Sumbulula. Unripe, adj. Untie, v. tr. Sumbulula. Unripe, adj. Untie, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Unripe, adj. Unripe, adj. Unripe, adj. Untie, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura.	Uninhabited countr	ry. I-gaña (li-ma)	M-SANGU (mu-mi).
Union, n. Unit, n. Unite, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Unripe, adj. Until, adv. See "False." Union, n. In-hlañano. Il-shanga. Shanganidza. Gugutu. Shanganidza. Shunge, with neg. verb. Kunge, with neg. verb. Shanganidza. Shanganidza. Shanganidza. Shanganidza. Shanganidza. Sunuñgura. Sunuñgura. Sunuñgura. Goti, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Until, adv. See "False." Lamanga. Nenema.		to Kiliza.	
Unit, n. Unite, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unloucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Unripe, adj. Until, adv. See verb paradigm in "Notes." Untiln, adj. Sunungura. Until, addv. See "False." Unwilling, to be, v. Ala.  In-hlamvu. Il-shanga. Shanganidza. Shunge, with neg. verb. Kunge, with neg. Shanganidza. Shunge, with neg. Shanganidza. Shunge, with neg. Shanganidza. Shunge, with neg. Shunge, with neg. Shanganidza. Shunge, with neg. Shunge, with neg. Shunge, with neg. Shunge, with neg. Shanganidza. Shunge, with neg. Shanganidza. Shunge, with neg. Shunge		In-hlanana	"DA NO GANGANA
Unite, v. tr. Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untie, v. tr. Untie, v. tr. Sumbulula. Untie, v. tr. Sumbulula. Untie, v. tr. Sumbulula. Untie, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Unravel, v. tr. Sumbulula. Unripe, adj. Untie, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Bishe. Unravel, v. tr. Sumbulula. Sunuñgura. Bishe. Sunuñgura.	Unit. n.		L.SHANGA
Unkind, adj. see "Unfeeling." Unless, conj. where we see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untie, v. tr. Until, adv. Sumbulula. Sunuñgura. Bishe. Bishe. Bishe. Sunuñgura. Bishe. Sunuñgura. Bishe. Sunuñgura. Bishe. Sunuñgura. Sunuñgura. Sunuñgura. Sunuñgura. Sunuñgura. Sunuñgura. Sunuñgura. See werb paradigm in "Notes." Untie, adj. see "False." Unwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Unite, $v$ , $tr$ .	Hlananica	
see "Unfeeling."Unless, $conj$ .Uba, with neg. verb.Kunge, with neg. verb. $see$ "Sentences," sect. 9.Unload, $v. tr$ .Etula.Fura.Unloose, $v. tr$ .Kulula.Shomora.Kumula.Sunuñgura.Unlucky, $adj$ ., $see$ "Luck."Unpleasant, $adj$ .Bi.IPA, $v.$ Unravel, $v. tr$ .Sumbulula.Pombonora.Unripe, $adj$ .Luhlaza.Bishe.Untie, $v. tr$ .Tugulula.Sunuñgura.Until, $adv$ .Ze, $aux.v.$ Goti, $aux.v.$ $see$ verb paradigm in "Notes."Nenema.Intrue, $adj$ .Lamanga.Nenema. $see$ "False."Nenema.	Unkind, adi.	Lukuni	
Unless, conj.  see "Sentences," sect. 9. Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Unloose, v. tr. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untile, v. tr. Sumbulula. Untile, v. tr. See verb paradigm in "Notes." Untile, adj. See "False." Unwilling, to be, v. Ala. Unite, see "Sentences," sect. 9. Etula. Fura. Sunora. Fura. Fura. Sunuñgura. Sunuñgura. Bishe. Sunuñgura. Sunuñgura. Goti, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Nenema. Ramba.	see "Unfeeling."		Guarre.
Unload, v. tr. Unloose, v. tr. Kulula. Kumula.  Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untile, v. tr. Until, adv. See verb paradigm in "Notes." Untile, adj. Lumanga. Untile, adj. Lumanga. Lumanga. Lumanga. Sunuñgura. Goti, aux. v. See "False." Unwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Unless, $conj$ .	Uba, with neg. verb	. Kunge, with neg. ver
Unlucky, adj., see "Luck."  Unravel, v. tr. Sumbulula. Untie, v. tr. Tugulula. Untie, v. tr. Tugulula. Until, adv. Ze, aux. v. see verb paradigm in "Notes." Unting, adj. Lamanga. Untilling, to be, v. Ala.  Kunula. SHOMORA. SHOMORA. SHOMORA. SHOMORA. SUNUÑGURA. GOTI, aux. v. SHOMORA. SUNUÑGURA. GOTI, aux. v. SHOMORA. SUNUÑGURA. GOTI, aux. v. RAMBA.	Unload w tr		77
Kumula. Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Unripe, adj. Untie, v. tr. Until, adv. see verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. see "False." Lumula. Sunuñgura. Bishe. Sunuñgura. Goti, aux. v. Goti, aux. v. Nenema. Nenema. Ramba.			
Unlucky, adj., see "Luck." Unpleasant, adj. Bi. IPA, v. Unravel, v. tr. Sumbulula. Pombonora. Unripe, adj. Luhlaza. Bishe. Untie, v. tr. Tugulula. Sunuñgura. Jntil, adv. Ze, aux. v. Goti, aux. v. see verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. Lamanga. Nenema. see "False." Inwilling, to be, v. Ala. Ramba.	Cinouse, v. ii.		
Unpleasant, adj. Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untie, v. tr. Untie, v. tr. Until, adv. see verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. see "False." Unwilling, to be, v. Ala.  BISHE. SUNUNGURA. SUNUNGURA. NENEMA. RAMBA.	Unlucky adi see	Tundr ?	SUNUNGURA.
Unravel, v. tr. Unripe, adj. Untipe, v. tr. Untipe, v. tr. Until, adv. see verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. see "False." Unwilling, to be, v. Ala. Unravel, v. tr. Sumbulula. Pombonora. BISHE. SUNUÑGURA. GOTI, aux. v. Nenema. Nenema.	Unnleasant adi		To
Unripe, adj. Untile, v. tr. Intil, adv. See verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. See "False."  Luhlaza. Tugulula. Sunuñgura. Goti, aux. v. Soti, aux. v. Lamanga. Nenema. RAMBA.	Unravel $v$ $tr$		Downson
Untile, v. tr. Tugulula. Until, adv. Ze, aux. v. See verb paradigm in "Notes." Untrue, adj. Lamanga. See "False." Unwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Unripe, adi.		
Jntil, adv. Ze, aux. v. Goti, aux. v. see verb paradigm in "Notes."  Jntrue, adj. Lamanga. NENEMA.  see "False."  Jnwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Untie. $v. tr$ .		
See verb paradigm in "Notes."  Intrue, adj. See "False."  Inwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Intil. adv.	Ze gur n	COMPLEMENTAL
Intrue, adj. Lamanga. NENEMA. see "False."  Junwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	see verb paradion	n in "Notes"	dom, uux. v.
Inwilling, to be, v. Ala. RAMBA.	Intrue, adj.		NENEMA.
		. Ala	RAMBA
		Donda.	NOBUSIMBE, adj.
Jnwind, v. tr. Sumbulula. Sunungura.	Inwind, v. tr.		SUNINGURA
Tandulula. Pombonora.	,,	Tandulula.	
p, adv. Pezulu. Gu Denga	Jp, $adv$ .		
Upon, prep. Pezulu gu PAZURU PA	Jpon, prep.		
Pezu gu PAMSORO PA	+ /4 -4·	Pezu gu	

TEBELE.

SHUNA.

Upright, be (as a

post), v.

Gu kañela pezulu. Gu qonda pezulu, Gu ti ngo.

Upset, v. tr. Up (river), adv. Cita. Wisa. Enhla.

Urge, v. tr. Urine, n.

to pass, v. Us, pron.

Use, v. tr. Used, see "Accustomed."

Useful, adj. Useless, adj.

Quba. Um-tondo. Tunda. Si. Tina. Pata.

Lomsebenzi. Gu ne lamsebenzi. GU TARIRA GUDENGA.

TEBURA. RIGA. GU MSORO. GU NYASI. TINA.

M-TUNDO (mu). TUNDA. TI. ISI. ISII. BATA.

Vacant, adj. Vaccinate, v. tr.

Vain, adj., see "Conceited." Valley, n.

Valuable, adj.

Value, n. Van (of an army), n. Um-lomo. Vanish, v.

Vary, v. int. Vegetable, n.

marrow. Vein (of the body), n. Um-tambo (mu-mi). Veldt, n. Venereal disease, n.

Vengeance, n.

Venom, n. Venture, v. int. Verandah, n.

A gu laluto. Tuña. Caba.

Ili-gisi. Lemali.

Legugu. I-gugu. Tiona.

Sitega. Catja. Penduga. Um-bida (mu-mi).

I-komane (li-ma). U-maño.

Isi-joli. U-laka (lu-zi). Ugu-pindisa. Umu-ti.

Liña. Ama-kupavila. Ama-kotamo.

A MU NETJIRIMO. PEUMA.

Ми-номва. NEMANYEMÑWE.

MA-NYEMÑWE. М-комо (ти). NYURA. DZIGATIRA. BIRA. SHANDUGA. Mu-ribo (mu-mi). I-BUDZI (ri-ma). RU-TSINGA. N-SKWL I-SHONGO.

I-HASHA. GU-PAMA. MU-TI. EDZA. MA-BERERE. MA-GUMBIGUMBI.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
	Kakulu.	GWAZOGWAZO.
Very, adv.	Kanenineni.	KAZHINZHIZHINZHI.
great adv	Kakulukulu.	KURUKURU.
amall adv	Ncinyanyana.	DUKWANANA.
" sman, <i>aav</i> .	Ncu-ncu-ncu.	2011 (1111111111111111111111111111111111
Vossel a	Isi-ja.	TJI-DYA.
Vessel, n. see also "Basin," "		2012/111
Vex, v. tr.	Duba.	Dzidza.
see "Annoy."	Daba.	2 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 2
Vibrate, v. int.	Digiza.	Pfura.
	Isi-bambo.	М-вато.
Vice, $n$ . Vicious, $adj$ .	Bi.	IPA, $v$ .
Victory, to gain the,		Kona.
v. tr.	Ahlula.	Kunda.
Victuals, n.	Ugu-dhla.	GU-DYA.
	Qapela, $v$ .	TJENJERA, v.
Vigilant, $adj$ .	Xwaya, v.	TARISISA, v.
	"U kitjimisa ameh-	
	lo."	
Vigour, n.	Ama-ndhla.	MA-SIMBA.
Vile, adj.	Bi.	IPA, v.
Village, $n$ .	Um-zana.	TJI-MU-SHA.
, 111age, 101	Um-zanyana.	TJI-SOTI.
Villain, n.	Um-tagati.	M-ROYI.
Violence, $n$ .	Isi-dhlwadhlwa.	
to do with v	Enza ñamandhla.	ITA NAMASIMBA.
Virtue, $n$ .	Ugu-luña.	GU-RURAMA.
, 11 0110, 111	Ugu-cuma.	Hu-rurama.
	- B	Bu-nyoro.
Viscera, $n$ .	Ama-tumbu.	MA-BURA.
see "Offal."		
Viscous, to be, v. int.	Jiyega.	Korega.
Visible be, $v$ .	Bonagala.	Bonagara.
		Bonegwa.
Visit, $v$ .	Tegela.	Kumba.
		SHANYA.
Voice, n.	Ili-zwi.	І-нуі. І-яноко
		(ri-ma).
Vomit, $v. int.$	Hlanza.	RUTSA.
Voracious, to be, $v$ .	Minza.	DHLISA.
Vow, $v$ .	Fuña.	Piga.
, o, o .	Hon-fuña.	Gu-Piga.

Minza. Fuña. Ugu-fuña. Ili-nqe.

n. Vulture, n.

Gu-PIGA. I-GORA (ri-ma).

Wade (through water), v.

" (through bog). Wag (the tail), v. int. Wages, n.

Wagon, n. Waist, n. Waistcoat, n. Wait, v. int.

for, v. tr.

to lie in, v. Wake, v. int. see "Rouse."

Wale, n.

Walk. v. int. " feebly, with a Dondolozela. stick.

backwards. Walking stick, n. see "Stick."

Wall (of stone), n. Wallet, see "Bag." Wander (stray), v. about, v.

Wane (of the moon), Selwa. v. int.

Want (need), v. (desire).

War, n.

to prepare for, Coba. v. int.

Capa. Wela.

Xapoza. Tjigiza umsila. Um-vuzo (mu mi). In-tuso.

In-kolo. U-kalu (lu-zi). I-nolebatie (Dutch). Hlala.

Sala. Hlalela. Linda. Qapela. Vuga.

Um-vimvinva (mu-mi).

Um-qubu (mu-mi). Hamba. Ya. Totoba. Hamba nyovane.

U-dondolo (lu-zi).

Um-tañala (mu-mi). Ru-swingo.

Tuha. Hamba endawo zonke. Hambela.

Swela. Kanuga. Fisa. Ugu-lwa. In-hlabano.

Hlomela.

SHUNA.

AMBUGA.

PINIMIDZA MUSKWE. MA-PFUMO. M-BAIRO. N-KORO. T.II-BUNU.

GARA. TSARA. GARIRA. MIRIRA. RINDA. BANDIRA. MUGA.

PA-ZWIMBA.

FAMBA. ENDA. NANGAIRA.

ENDA SHURE. M-BATA.

TSABUGA. POYA. FAMBA MA-TUNU OSE.

EDZERHWA. MÑRAUGA. SHAYA. DA. ZWIMBA. GU-GWA.

BUDA.

War to go to, v. War-dress, n. War-shield, n. Ward off, v. tr. Warm, to be, v. int. to make, v. tr. Kudumeza. oneself at the Ota um-lilo. fire.

Warn, v. tr. Warped, to be, v. int. Goba. Wart, n. Wash, v. int.v. tr.

Wasp, n. Waste away, v. int. Waste, v. tr. see also "Scatter," "Spill." Watch, v. tr.

Watchman, n. Water, n. Water-buck, n.

Water-melon, n. Water-course, n. Water-fall, n.

Im-popoma. see also "Cataract." Wave to and fro, v.tr. Puña. (=beckon). Waves, n.

Wax of the ear, n. (beeswax), n. Way (method), n. see "Road."

We, pron. Weak, adj. Weaken, v. tr.

Wealthy, to be, v.

### TEBELE.

Hlasela. Izi-ntje. Isi-hlañu. Viga. Kudumala. Laya. In-sumba (isumba). Keza. Kezisa. Hlanzisa.

Hasa.

Caga. Cita. Linda. Qapela.  $\overline{\mathbf{Londoloza}}$ . M-londolozi. Ama-nzi. Isi-dumuga. In-simba. I-piva.

I-kabe (li-ma).

Isi-fudhlana.

Im-pugane.

Qweba. Amaza. Isi-koko sendhlebe. I-ncino. Ugw-enza.

Si. Tina. Butagataga. Tambisa. Qeda amandhla. Nota.

SHUNA.

Robera. SHAMBIRA.

I-NOBO (ri-ma). Dziba. DZIYA. Dzisa.

Zidzisa. Thungurira moto. Rayira. Kombana. І-моро. Ñgura. NGUDZA. SUGA. I-GO (ri-ma). Onda. TEBURA.

RINDA. BANDIRA. TJENGETA. M-TJENGETI. M-VURA. Mu-muwa. I-TJANKE.

Mñw-iwa.  ${
m Ru}$ -koba. I-FURU.

NINA. KWENYA. SEGERERA, v. MA-KOKO ENZEBE. I-NAMO. GW-ITA.

Tr. Isr. Isu. Nyoronyoro. Nyorobisa. Pedza masimba Fuma.

Wean, v.

Weapons of war, n.

Wear clothes, v. tr.

(a blanket). ornaments.

away, v. tr. 99 " (of a floor), Tjudula. v. tr.

Weary, adj.

Weather, n.

cold. sultry. Weave, v. tr. Web, spider's, n. Wedding, n.

Weed, v. tr. 22.

Weep, v. int.

Weevil, n. Weigh, v. tr. Well, adv. Well (of water), n. Well (in health), adj. Hamba, v. Are you well?

Well! adv. (it is well). Gu luñile! West, n. Wet, adj.

.. to make, v. tr.

to be (by rain), Netwa nezulu. Wether, n. What, inter. pron. Ini, ...ni. What's the news? Indaba? What is it? sort?

TERELE.

Alela ugw-anyisa. Izi-kali.

Faga iziqogo. Qoga.

Ambata. Ceca. Vunula.

Dhla.

Dinwa, v. Katala, v. Ama-yezi.

Ama-kaza. Isi-kudumezi. Aluga.

Ubu-lembu. Um-timba. Hlagula.

Sipuna. Izi-bi. U-tjani (bu).

U-kula (lu-zi). Kala inyembezi. Lila.

Im-bovane. Liñanisa. Gahle.

Um-tombo.

U sa hamba na? In-tjonalaña.

Manzi. Enza gu be manzi.

Netisa.

Um-tena. Gu ini logu?

...njani? d'ye call it. Nansiga. SHUNA.

DZIBISA GUMÑWA. MA-PFUMA. MA-SWIMBO.

ISA HANGU. PFEGA HANZU. FUGA.

SIMIRA. DYA. DHLA. PFUGUDZA.

NYARA, v. ROMBERA, v. MA-KORE. I-TJANDO. MA-DZIYA.

RUGA. I-TANDEMTANDE.

SHAGURA. DZURA.

MA-RARA. I-SHANJE.

I-SORA (ri-ma). TJEMA MISODZI.

RIRA. TJI-PFUTO. I-NYENYE. EDZANISA.

ZIBUYANE. NAGA, v. I-DZIME (ri-ma).

ENDA, v. U no tj'enda?

ZWA KA RURAMA. GU-BIRIRAZUBA. Nyoro. NYORODZA.

DONIDZA. NIWA NEMVURA. I-GONDOBHE.

...NI, ...I. Маѕноко?

TJINI? TJINI ITJO? ...SEI ?

Ninginigi.

	·	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Wheat, n.	Amabele amakiwa.	MAPFUNDE
		ABARUMBI.
Wheel, $n$ .	I-soño $(li-ma)$ .	I-JOTI (ri-ma).
Whelp, $n$ .	I undhlu.	Mñw-ana (mu-ba).
When, adv.	Nxa. Lapa.	PA. By circumlocu-
Wholly date.	Time. Dupa.	tion, e.g. the day
		when, $q.v.$
adv. inter.	Nini.	NINI. RINI. RIYI.
When he returns		PA TJI DZOGA.
When will he =	U za gu buya =	U no dzoga rini?
return?	nini na	o no paodii mini
Whence, adv.	Ñapi Pi.	Pı.
Where, adv.	Lapa, Lapo.	Ко. Коко.
ada inton	Pi. Napi.	Pr.
Wherefore, adv.	Ñako.	Nекоко.
Whet, v. tr.	Lola.	Rodza.
Whetheror, adv.	Lanxalanxa.	HODEA.
	Um-laza $(mu \cdot mi)$ .	
Whey, $n$ . Which, $pron$ .	Pi.	Pı.
Whine, v. int.	Bubula.	SHKWINYA.
willine, c. the.	Dubula.	GOMERA.
Whin a tr	Tiore	Roba.
Whip, $v. tr.$	Tjaya. Um-cilo ( <i>mu-mi</i> ).	I-GASHU (ri-ma).
,, n.	Kalisa umcilo.	RIDZA GASHU.
",, to crack a, $v$ .	Qansula umcilo.	IIIDZA GASHU.
Whin stielt a	Ulu-ti lwomcilo.	Rw-irigogwegashu.
Whip-stick, $n$ . Whirl, $v$ . $tr$ .	Ziñeleza.	TENDEREDZA.
Whirlwind, n.	Isi-zuñuzane.	TJ-AMPUPUDZI.
Whiskers, n.	In-devu.	N-DEBVU.
Whisper, v. int.	In-devu.	M-VERI.
	Nyenyeza.	ITA SEBESEBE.
Whistle, v. int.	Enza mloze.	Mñridza. Dana mbha.
,, (=call) dogs.		TJENA.
White, $adj$ .	Mhlope.	LJENA.
TIT1: : 4	Mhlotjana.	M priser (may ba)
White man, $n$ .	Ili-kiwa.	M-RUMBI (mu-ba).
	Um-lungu.	M-zungu (Portu-
Whitemah at 4	Enga on hamblens	Daupaupa Nesuko
Whitewash, v. tr.	Enza gu be mhlope.	Dzudzura nesuko. Pi.
Whither, adv.	Napi. Pi.	
Who, pron. inter.	Bani.	YANI. ANI.
Who is it?	Nubani.	NDIYANI.
Whole, adj. suffix.	onke.	OSE.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.		
Why? adv.	Nani na? Ini na?	TJINI?		
	Ela form of verb,	ERA form of verb,		
	followed by ini.	followed by INI. (II).		
Wick, n.	Utjindo lwesibane.	UTJINDA		
,	0 0,1110 1 01111	GWETJIVENEGO.		
Wicked, adj.	bi.	I PA, $v$ .		
Wide, adj.	Banzi.	SHANA.		
zao, aag.		WANDA. ANDA.		
Widow, n.	Um-felokazi.	"WA KA FIGWA		
	0 1010111111	NOMRUMI."		
		MU-FIGWE.		
Wife, $n$ .	Um-fazi.	MKADZI.		
**************************************	Um-kami.	MKADZI WANGU.		
// Al	Um-kako.	MKADZI WAKO.		
1.2	Um-kake.	MKADZI WAKE.		
of a abiof	Inkosikazi.	I-WOSIASHE.		
,, to buy a, v.	Lobola.	ROBORA.		
	maño. $e.g.$ inyama			
adj.	zane zomaño=wild	1		
aaj.	animals.			
(of mania) adi		Drava		
" (of people), adj. see "Mad."	Pada (in talla)	Penga, $v$ .		
see Mad.		N		
,, cat.	I-gola (li-ma).	N-DAMBI.		
Wildebeest, n., see "	Gnu."	35 ( )		
Wilderness, n.	U-maño (lu-zi).	M-SHANGU $(mu)$ .		
Wilfully, adv.	Nabomu.	MÑWAZA.		
Will (intending), $v.tr$ .	Tanda.	DA.		
" (agreeing).	Vuma.	Byuma.		
For the future ten		***		
Win, $v$ . $tr$ .	Zuza.	WANA.		
Wind, $n$ .	Um-oya.	Mñw-eya.		
	Isi-pepo.	MNW-ANDO.		
	Isi-vuñuzane.			
	Isi-zuñuzane.	I-MEPO.		
see "Gale," "WI	hirlwind."			
" to break, v.	Suza.	SURA.		
" to belch, v.	Bodhla.	Dzoba.		
Wind up (of string),	Zoñolozela.	Pombera.		
v. tr.				
" about (as a	Zombazomba	Kondama.		
		Mona.		
river), v. ent.				
river), v. int.				

ENGLISH.

Windpipe, n.

Wing, n. of an army. Wing-feather, n. Wings, to flap the, v. Wink, v. tr.

Winnow, v. tr.Winter, n. Wipe, v. tr.the nose. Wire (bracelets), n. Wise, adj. Wish, v.

Witch, n. -doctor, n. -craft, n. With, prep. Withdraw, v. Withdrawn, to be. Wither, v. int. Within, prep. Without, prep. Witness, v. Wizard, n. Wolf, see "Hyæna." Woman, n.

> barren, n. old, n. 22

Wonder, v. Wonderful, adj. Woo, v. tr.Wood, n., see "Pole," "Plank," "Firewood.' (a wood), n.

TEBELE.

Um-ninzo (mu-mi). I-GURUGURU (ri-ma). Um-pimbo (mu-mi). I-qoqoqo (li-ma).

I-piko (li-ma). **U**-pondo (lu-zi). M-NENGA. **U**-piko (lu-zi). Papa. Pururuga.

Fica ilihlo. Qweba ilihlo. Ela.

Ubu-siga. Esula. Finya amakovula. Ama-soño. Hlaganipa, v.

Tanda. Fisa. Umtagati. Is-anusi.

Ubu-tagati.

La. Suga. Suswa. Buna. Pagati. Pandhle. Fakaza. Um-tagati.

Isi-fazana. Um-fazi. **U**m-halikazi. I-nyumbakazi. Is-alukazi.

Mañala. Sabega, v. Kombisa.

I-hlati. Isi-kowa. Isi-naña. T-sandhle. SHUNA.

Woo

I-PAPIRO (ri-ma). MU-DUÑGWE(mu-mi).

NYONYUMA ISO. Rudza. TJI-RIMO. Pishiga. Fura madzibha. MA-JOTI. Tjenjera, v. Da.

M-ROYI.

Bu-royl. NA. BVA. Bviskwa. SWABA. M-KATI. Gu-zhe. Budzira. M-ROYI.

M-KADZI.

N-GOÑWA. TJI-TJEMBERE. I-GWEGURU. TJI-KADZIKURU. Shama. Hyiga, v. Nyeñga.

I-dzese. I-SHAKA. TJI-NANGA.

TJI-TONDO. I-TONDO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHILM			
Woodpigeon, n.		SHUNA.			
Woodpecker, n.	I-celegwana (li-ma). N-JIBA.				
	Isi-qoqoto.	M			
Wool, n.	U-boya, (lu-zi).	MA-KUSI.			
Word, $n$ .	Ili-zwi.	I-HWI (ri-ma).			
Work, $v$ .	Sebenza.	BATA BASA.			
	Beleka.	SHINGA.			
,, n.		i). M-RIMO (mu-mi).			
	Um-beleko (mu-mi).	I-BASA $(ri-ma)$ .			
Workman, $n$ .	Um-beleki.				
	Isi-beleki.				
World, $n$ .		Pa-setje.			
Worm (earthworm),	In-hlamva.	I-PONGWE. I-GARA.			
n.					
" (intestinal), n.	Izi-lo.	I-nyoka.			
	Duba.	NETSA.			
Worry, v. tr. see "Vex," "Bothe	r."	21232322			
Worried, to be, v. int.	Dubega	Netsega.			
Worship, $v$ .	Boña.	KURUMBIRA.			
see also "Praise."		Tenesania,			
Worth, adj.	Dhla, v.	Dya, $v$ .			
Worthless, adj.	Dhla, in negative.	DYA, in negative.			
Worthy, adj.	Fanela, v. Limaza.	FANIRA, v.			
Wound, $v. tr.$	Dimaza.	KUBADZA.			
	T: w-she	REMADZA.			
", n.	Li-nxeba.	I-RONDA ( $ri$ - $ma$ ).			
Wrangle, see "Quarr	el."	D			
Wrap up, $v.tr.$ (as in a blanket).	Faga.	PFEGA. FUGA.			
,, (as a parcel)	Soña. Bopa.	Peta.			
., .		Suñga.			
Wrench off, $v. tr$ .	Apula.	Vuna.			
Wrestle, v. int.	Bambana.	BATANA.			
Wriggle (as worms), v. int.	Layela. Zuñgana. Binxiga.				
Wring clothes, v. tr.		SWINA MAJIRA.			
Wrinkle (on the brow), n.		I-WUMA (ri-ma).			
Wrist, $n$ .		TJIPFUNDO			
11 2 200, 16.					
Writhe, see " Wriggl	2 11	TJORUBOKO			
Write "		Nypapa			
Write, $v$ .	Loba. Gwala.	NYEMBA.			

SHUNA. TEBELE. ENGLISH. I-NYEMBO. In-gwalo. Writings, n. IPA, v. Bi. Wrong, adj. Tadza. Wrong, to do, v. Enza gubi. TJINYA. Ona. ITA ZWA KA IPA. to be, v. int. Pambega. TPA. SINAMA. Wry face, to make, Hwaqa. Yam, n., see "Sweet Potato." Yard (an enclosure), I-guma (li-ma). RU-BAZHE. Um-daña (mu-mi). n. Yawn, v. int. Zamula. SHAMENYA. Um-nyaga (mu-mi). I-KORE (ri-ma). Year, n. MA-KEL Invagenve. next. ) " last. § ,, before last. ) I-kore rimñwe. Um-nyaga munye. MAKANYURA. after next. " Makei uya. Neminyaga. Makore ose ose. Yearly, adv. Iminyaga yonke. MISE YOSE YOSE. Um-tombo (mu-mi). I-DZIME (ri-ma). Yeast, n. see also "Leaven." TJEMA. Yell, v. int. Kala. Peumburu. Yellow, adj. Ganu. TJEMA. Yelp, v. int.Kala. Hoño, Hoñoze. Ye, Yebo. Yes, adv. Yesterday, n. I-zolo. I-zhuru. day before. Gutañi. IZHURURIYA. Marimñwezuru. Ka. TIA. WANU. Yet, adv. see under Verbs in "Notes." Yield fruit, v. tr. Tela imbita. Dira miribo. see "Produce." Zala imbita. TUNGA MIRIBO. ZWARA MIRIBO. Veza imbita. BVUMIRA. Vumela. to, v. tr.see also "Give in," "Surrender." I-jokwe (li-ma). Yoke, n.

I-bomvu yeqanda.

MÑWANA WEZAI.

see also "Inspan."

Yolk, n.

	G			

Yonder, adv. You, pron. Young, adj.

of animals), n.

Your, pron. suffix. "Your place." "Your people." Youth, n. see "Lad." TEBELE.

Lapayana. Li. Nina. Ncinyane. Tja.

I-zinyane (li-ma). I-undhlu.

...ako. Gini. Ba gini. Ubu-tja. Ubu-jahha. SHUNA.

Paya. Papo. Mu. Imñwe. Ini. Dukwane. Tsa. M-budzana.

...AKO.

GWENYU.
BA GWENYU.
BU-TSA.
BU-KOMANA.

Z

Zealous, adj.

Lamandhla. Copelela, v. Kutala, v.

Kutazela, v. Zebra (Burchell's),n. I-dube (li-ma).

NAMASIMBA.

M-BISI.

# ${f VOCABULARY}$

(No. 2)

#### TEB.-ENG.

## Δ

A (1) pers. pron., they (standing for ama); (2) Imperative particle, with sense of Let... e.g. a si hambe = let us go.

Abela, v. tr., allot, distribute, divide amongst,

share.

is(i) Abelo, n., a share.

Abo, poss. pron., their, its, see "Notes."

Ahlugana, v.i., differ, disagree, part company, separate (from one another).

Ahluganisa, v. tr., divide, part, separate.

Ahluganisela, v. tr., allot to, dedicate to, distribute amongst, divide for, set apart for, separate for.

**Ahlula**, v., conquer, defeat, overcome, prevail, repulse, subdue, suppress, baffle.

Ahlulega,  $\dot{v}$ ., be unable, exhausted.

Ahlulwa, v. pass. of Ahlula.

is(i)Ahluñwane, n., grys steinbok.

is(i)Ajoli, n., see isi-Joli.

Ake, poss. pron., his, her, its, see "Notes."

Ako, poss. pron., thy, its, see "Notes."

Aka, v., build, inhabit. It is sometimes used in place of Sala in bidding farewell.

Akelana, v., build near one another, be neighbours, be adjacent to one another.

Ala, v. i., refuse, reject, resist, object, be unwilling.

Alela, v. tr., forbid, prohibit, wean from.

Alo, poss. pron., its, see "Notes."

Alubana, bana, uba, Alubana, conj., if.

Aluga, v int., (1) plait, weave; (2) go out to pasture as cattle.

Alugisa, see alusa.

is(i)Alukazi, n., old woman, old cow.

Alusa, v. tr., lead out to pasture, herd.

um(u)Alusi, n., herd boy.

Amanga, see ama-Nga.

is(i)Amba, n., small bag, pocket, purse, wallet.

is(i)Ambane, n., ant bear.

Ambata, v., clothe oneself in blanket, wear a blanket, wrap up oneself in a rug.

Ambesa, v. tr., clothe in a blanket, cover a person with a blanket or rug.

Ambeswa, v. pass. of Ambesa.

Ambula, v. tr., uncover, reveal.

Ami, poss. pron., my, mine, see "Notes."

Amugela, v., accept, receive.

...Ana, ...Anyana, the diminutive suffix.

is(i)Anceli, n., adze.

Anda, v. int., spread of a people, or of a sore, increase in number.

is(i)Andhla, n., a hand.

Isandhla sompobo = guncock, cf. i-Laulo.

Andhlala, v. tr., spread out (as a mat).

uluAndhle, n., sea, ocean, Zambezi river.

Andisa, v. tr., (1) cause or help to spread or increase, to increase greatly; (2) be ready to do a thing, alert to do, e.g. u ya andisa ugu piga inkani = he is always ready to quarrel.

is(i)Andu (isando), n., hammer.

Andubana, adv., and then.

Anga, v., kiss.

is(i) Antubane, n., a coloured, figured blanket.

is(i)Anusi, n., witch doctor. Anyisa, v., (cf. munya), suck (of animals).

Apuga, v. int., be dislocated, broken, sprained.

Apula, v. tr., damage, break, snap, dislocate, wrench off.

Apula uguzila, break a fast.

Aso, poss. pron., its, see "Notes."

Atji, interj., no! Atjibo, emphatic.

Awo, poss. pron., its, their, see "Notes."

is(i)Ayobe, n., spider (esp. trap-door variety).

Ayo, poss. pron., their, see "Notes."

Azi, v. irr., know, understand, recognise.

uguAzi. n., knowledge.

Azisa, v. tr., magnify, praise, make known.
Azisisa, know very well.

Azo, poss. pron., their, see "Notes."

### B

Ba, (1) v., be; (2) v., steal, rob; (3) pers. pron., they; (4) past tense form of personal pronoun Bu for Bwa. uguBa, adv., see Uguba.

Baas, n. (Dutch), master. Baba, v., be bitter, acrid, pungent to taste.

uBaba, n., my father, my uncle.

Babaza, v., (1) command, recommend; (2) express amazement.

Babela, v., burn the grass round a kraal, e.g. Ba ya babela umuzi.

uBabema, n., pl. oBabema, donkey.

Babo, poss. pron., their, its, see "Notes."

Baca, v., "loaf," driven by hunger.

Bada, v., plaster, daub. Badalala, v., lie prostrate on the stomach.

Badalaza, v., talk nonsense.

Badazela, v., persist in denial.

Enza amabada, v., persist in denial.

(il)iBadhlanyana, n., dot, speck.

(il)iBai, n. (obsolete?), white cotton blanket.

Bake, poss. pron., his, her, see "Notes."

Bako, poss. pron., thy, thine, its, see "Notes."

Bala, v., read, count, reckon.

umBala, n., (1) colour; (2) number; (3) shin, leg below knee.

(i)liBala, n., (1) a letter of alphabet; (2) flat piece of country. Balega, v., run away, desert.

Balela, v., strike hot, of the rays of the sun.

oBaleni, adv., in the open, plainly, conspicuously.
Balo, poss, pron., its, see

Balo, poss. pron., its, see "Notes."

(ul)uBalu, n., cave, hole in a tree.

Bamba, v., hold, seize, arrest, keep, lay hold of, retain, catch, control, restrain, sustain.

Bamba umsindo wako=hold your noise. Zibamba, restrain oneself.

Bambana, v., wrestle, hold one another; hence be parallel. Indhlela zi ya bam-

bana = the roads run side by side.

Bambata, v., pat caressingly.

isiBambato, a kind of mallet used to beat a newly-made floor.

umBambayila, n. (pl. imi B...), sweet potato.

Bambega, v., be undecided, hesitate.

(ul)uBambo, n., rib.
iBambo, n., half skin of
an animal.

isiBambo, n., vice, pincers. Bami, poss. pron., my, mine, see "Notes."

isiBamu, n., cannon.

Bana, conj., see Alu-BANA.

Baña, v., cause.

Baña umbaño, conspire, plot.

Baña umsindo, make a noise.

Baña utuli, raise a dust.

Baña, (zaña), adv. never, see paradigm of the verb in the "Notes."

isiBaña, n., a distance, time. There is no word for "Time," this being only an inadequate adaptation.

isiBañana, n., a little distance, or time.

Banda, v., split wood, chop up firewood,

isiBande, n., a carnivorous animal.

Bandezega, v. int., be in a crowded, pressed condition.

Bandezela, v. tr., crowd around, press, press down or against, squeeze.

Bandhla, v, disown.

(il) iBandhla, n., company, host, troop.

Bandhlulula, v., disown. isiBane, n., torch, candle, a light.

umBane, n., lightning.

Banega, v., lighten, of lightning.

isiBanego, n., torch, candle, a light.

Bani, pron. interj., who, what, e.g. Inyamazane le i bani?= what antelope is that? Ubani lo?= who goes there? isiBanjana, n., tweezers.

Banjwa, v. pass. of Bamba.

umBankwa, n., lizard.

umBaño, domestic strife, civil war, a plot.

umBanqo, n., curl of human hair or wool.

Bañula, v., extract, pull out a thorn.

Banzana, adj., dim. of banzi, moderately broad, rather narrow.

Banzi, adj., broad, wide. ubuBanzi, n., breadth, width.

Basa, v., kindle a fire. Baso, poss. pron., its, see

"Notes." (il)iBatje, n. (Dutch), a coat

jacket. Bawo, poss. pron., its

their, see "Notes." isiBawu, n., (1) the gad-

fly; (2) a grey ox.

isiBaya, n., a kraal, enclosure for cattle.

isiBayana(na), n., a small

Bayo, poss. pron., their, see "Notes."

(il)iBaxa, n., forked stick, or support.

Baza, v., carve.

(il) iBazelo, n., chip, shaving of wood.

umBazi, n., carpenter.

Bazo, poss. pron., their, see "Notes."

Beba, v. int., burn, of the fire itself, e.g. Umlilo u ya beba=the fire burns.

imBeba, n., see imBiba. isiBebetu, n., remainder.

umBebebi, n., stammerer.

Beda, v., be wild in talk, talk nonsense.

Bega, v. tr., put, place, set down, appoint to an office.

Beganempe, see under Nembe.

Begela, v., reserve, put by, provide for the future.

Begelela umkumbi, put in a row.

Begezela, v., (1) endure, undergo, be patient; (2) catch rain water.

iBejane, n., black rhinoceros.

amaBele, n., native corn. (il)iBele, n., breast, udder.

umBele, n., teat, nipple. Beleka, v., work.

Belekela, v., work for,

isiBeleki, \ n., worker, serumBeleki, \ \ vant.

umBeleko, n., work, service. umBelesi, n., draught or pack ox.

Beleta, v.,(1) bear young;
(2) carry child at the back.

Beletwa, v. pass., be born.

umBelo, n., shed of branches.

Belo, interj., used to emphasize, e.g. lnkosi i kona belo=the king is there indeed.

Bema, v., smoke tobacco, take snuff, sniff medicine.

imBemba, n., "battle-axe."

Bemisa, v., give snuff, or a whiff of tobacco.

Beña, v., cut into strips.
uluBende, n., (1) serum of
the blood; (2) pancreas.

imBeñi, n., beer basket.

imBeño, n., cf. amakasi, peelings of sweet reed.

Benu, poss. pron., your, see "Notes."

uBeñwana, n., Crocodile river.

Beta, v., strike, hit; used also of the sun's rays.

Beta nale, go round that way.

Betela, v., drive in, hammer.

amaBetju, n., tails, or skins forming men's dress.

Betu, poss. pron., our, see "Notes."

Bi, adj., bad, ugly, unpleasant, vicious, vile, wicked, wrong.

Kabi, badly.
Gubi, it is bad.

Bi, aux. v.,=be+i; e.g. i bi lalo=i be i lalo=it had it; it was with it. ubuBi, \( \) n., wickedness, sin,

uguBi,  $\int$  evil, badness. iziBi, n. pl., rubbish.

weeds, etc.

hola izibi, kucula ,, susa ,, rubbish.

imBiba, n., mouse.

Bibidhla, v. (Hlihla) suppurate, e.g. Gu bibidhla inxeba = the wound suppurates.

Bibitega, v., laugh.

imBida, n., an edible vegetable.

Bidhliga, v., (Pihliga), break out in a rash or sores.

Biga, v., report, tell, announce.

Bigizela, v., splash through water.

Bija, v., drain the cup, finish the cupful.

Bila, v. int., boil.

imBila, n., (1) "piano," a musical instrument; (2) rock rabbit; (3) imbilayotjwala, small quantity of beer.

imBilapo, n., groin. Bili, adj., two.

Bobabili, both. isiBili, n., two.

imiBilini, n. pl., offal. Bilisa, v. tr., boil.

isiBiliso, n., yeast, leaven. Binda, v., be quiet.

isiBindi, n., (1) liver; (2) courage.

lesibindi, valiant.
Bindisa, v., appease.
Biñelela, v., salute, greet.

Binxiga, v., wriggle like a snake.

isiBipi, n., (isipipi), skin apron of girl's dress.

imBita, n., vegetable, fruit.
Biya, v., fence, enclose.

Biyela insimu, enclose a garden.

Biza, v., (1) call, name, summon, invite; (2) demand, require, charge a price.

imBiza, n., pot for cooking, or carrying water.

(il) iBizo, n., name.

Bo, particle of emphasis and suffix, e.g. Hlalabo = sit down, pronounced authoritatively.

uluBoba, n., ridge, bank of earth.

Bobabili, see Bili.

imBobo, n. (or Bopo, or Pobo, or Popo), pipe or tube, hence gun, prop. a hole made through a thing.

umBope, n. (umPobe), but-

ter-milk.

Bodhla, v., rise as in indigestion, belch flatulence.

iliBodhlelo, n., bottle.

Bohloga, v., be crushed, squashed.

Bohloza, v. tr., crush, squash.

Boizela, v., grin.

umBoko, n., elephant's trunk.

Bola, v., decay, rot, be rancid, be "high."

Bolega, v., borrow, lend.
Bolega indhlebe =
lend me your
ears.

uluBombo, n., brink, edge.

Ubombo lwompumulo = bridge of
the nose.

ñaBomu, adv., on purpose, wilfully.

Bomvu, adj., red, scarlet. iBomvu, n. (1) a red ox;

(2) yolk of an egg. iliBomvu, n., red clay.

iBomvu, n., red ground.

eBomvu, in (or on) the red ground.

Bona, v., see, observe, notice, beware, take heed, oversee.

Bona, pron., they, them, it; see table of pronouns in "Notes."

Boña, v., thank, praise, applaud, cheer, roar of a lion.

Bonagala, v. i., be plain, be visible, appear.

Bonagalisa, v. tr., reveal. Boñapoña, v. (boñaboña), grunt.

Bonda, v., stir (the pot). isiBonda, n., pole, post,

stake.
isiBoniboni, n., glass win-

Bonisa, v., shew, oversee. isiBono, n., rupture (umbilical).

isiBoño, n., cognomen, surname.

imBoñolo, n., mule.

umBoñulwane, n., underground bee.

Bopa, v., tie, bind, splice, wrap up.

Bopa amasoño, put on the brake.

iBopa, n., packox, draught

Bopela, v., span in (oxen), tie for.

isi-Bopo, n., a fastening (of whatever material), a lock.

Isibopo sepiza, a halter.

IsiBopo samasoño, brake of wagon.

Botjwa, v. pass. of Bopa. imBovane, n., weevil.

(ul)uBovu, n., pus.

Bovula, v., bellow.

(ul)uBoya, n., wool, down of geese, bristle, animal hair, human hair (of head=unwele).

Bu, pron., it, see table of pronouns in "Notes."

Bubula, v., moan, whine, groan.

isiBudu, n., ornament of red clay to cover isicolo, q.v.

iBudunu, n., a white faced ox, black or red in body.

Buga, v., (1) stare; (2) admire.

Buguda, v. int., plunge, dive.

Bugutja, v., plunge the assegai, stab.

Bukali, adi. (phu-kali).

Bukali, adj. (ubu-kali), keen, smart.

Bula, v., thresh corn, beat clothes.

Bulala, v., kill, slay, destroy life, damage, spoil, afflict, torment, hurt, break.

Bulawa, v. (pass. of Bulala).

Bulawa idhlozi, be hurt by accident (lit. hurt by a spirit).

imBulu, n., cf. uxamu, animal said to bite and suck cow's udders (? iguana).

(il)iBulukwe, n. (Dutch)

(il) iBululu, n., puff adder.

Buluña, v., be round like a ball.

umBuluña (or umBuluñga), n., something round, a ball.

(il) iBuma, n., (1) reed; (2) green beads.

> Bumba,  $v_{\cdot,\cdot}(1)$  create; (2) mould, model, cast, knead.

iBumba, n., pot clay. umBumbi, n., Creator.

umBumbulusa, n., kernel of nut.

imBumbuluzana, n., a ball. Buna, v., wither, fade.

Buna, v., (1) crowd Buňazela, v., around like flies; (2) drive away flies.

(il) iBuñane, v., rhinoceros beetle.

(i)liBuñayezi, n., beetle. umBundu, n., ridge.

isiBunu, n., bottom of a vessel, buttock.

isiBuñu, n., worm, grub, caterpillar.

Busa,  $v_{\cdot,\cdot}$  (1) rule, reign; (2) prosper, be happy.

umBusi, n., ruler. Busisa, v. tr., bless.

umBuso, n., dominion, kingdom.

(ul) uBuso, n., forehead, brow, face, countenance.

> Buta, v. tr. and int., gather, collect, pack up, raise troops.

Butagataga, adj. (Tagataga), languid, meek, soft, weak, limp.

Butana, v. i., assemble.

(il)iButi, n., see liButo. Butisa, v. tr., gather, collect.

(i)liButo, n., soldier, regiment.

Butundu, adj. (Tundu), blunt.

Buya, v. i., return, turn back, relapse (Pinda).

Wa buya wa ni tjaya = he hit meagain.

Buyela emva, turn back, retire, recede, retreat.

imBuya, n., wild spinach.

Buyisa, v. tr., give back, restore, send back.

Buyisela, v. tr., restore to, give back to.

Buza, v., ask a question, question, inquire.

iliBuzi, n., water rat. imBuzi, n., goat.

Caba, v., (1) scarify, let blood; (2) vaccinate, inoculate; (3) clear off bush, encamp.

isiCaba, n., remainder, especially of cooked food.

Potula isicaba, grind boiled corn.

(ul)uCabanu, n., pit of the stomach.

Cacamba, v. i., burst as a pod.

Cacata, v. tr., shell peas, ground nuts, etc.

(il)iCacu, n., a musical in-

strument, resembling a bow, with small calabash attached.

iCacu lomtjoko, bow for shooting arrows.

Caga, v., (1) be thin; (2) go out to pasture early, returning to be milked = dhla amazolo.

(u)luCago, n., milk.

Cajwa, v., pass. of Caba.
(il)iCala, n., (1) accusation,
charge; (2) fault.

niga icala, accuse.
a ni lacala, I am
innocent.

tola icala, get blame. Cambalala, v., (1) lie on stomach; (2) repose, lie down, take siesta, recline.

Cambaza, v., tickle. isiCamelo, n., pillow. Camusela, v., hatch eggs. Candula, v., renew (?).

(il)iCansi, n., mat, bed. Cansisa, v., make clear,

elucidate.

Capa, v., (1) wade, cross a river; (2) lap water, of dogs (Xapa).

Catega, v., draw out liquor (as from a cask). Catja, v. i., hide, disap-

pear, vanish.

Catjela, v., take shelter from, hide from.

Caya, v., spread to dry, to air (clothes, etc.).

Caya indaba, spread news.

Caza, v., draw out fibres of bark or sinew.

Ceba, v., slander, misrepresent, tell tales, betray, accuse falsely, plot.

(il)iCebo, n., false charge, scandal, a plot.

Ceca, v. i., wear ornaments, be decorated.

(i)liCeci, n. (iceco), an ornament for the person.

Cecisa, v. tr., adorn, decorate the person.

iliCeco, see Ceci.

(il)iCege, n., open country, a plain.

Cela, v., (1) beg, ask for, apply for, pray, request; (2) sprinkle (as with salt).

iCelankobi, n., evening star.

(il)iCele, n., side.

(il)iCelegwana, n., ring-dove, wood-pigeon.

Celela, v., beg on behalf of another.

eCeleni gw...loc. of icele, by the side of.

Ceña, v. (Cweña), strain a liquor, pour off (leaving the sediment).

Centa, v., clear off grass with a spade, scuffle off grass.

Cetula, v., be clear (of the sky), unclouded.

Ceza, v., avoid, dodge, shun.

(ul)uCezu, n., splinter, piece of broken stick, half of a thing broken in two.

Cezuga, v. i., wane of the moon.

Cezula, v. tr., chip wood, etc., "split hairs."

iliCi, n., a space partitioned off, an enclosure within an enclosure, room.

Ciba, v., throw the spear.
(il)iCibi, n., dam of water,
pool, pond, lake.

isiCibi, n., a patch for a garment.

Cibigeza, v., crush under foot.

umCibitjelo, n., bow (for shooting).

umCilo, n., thong, rein, whip. skin rope, strap.

umCilo wenkosikazi, rainbow. imiCilo, reins.

Cija, v. tr., sharpen to a point.

umCijo, n., a sharpened point (of stick, etc.).

Cima, v. (Citja), blow out, put out a fire.

iCimbi, n., large edible grub found on trees.

Cimeza, v., close the eyes tightly.

Cina, (1) v.i., terminate, come to an end; (2) v. tr., put gum (inhlaga) to a spear to fix it firmly in the shaft.

cina, v., search, look carefully all round.

Cindezela, v., press,

squeeze, compress, cf.
Bandezela,

umCino, n., end of anything.

(ul)uCino, n., brink of a pit or precipice.

Cinsa, v., (1) spirt out

from the mouth; (2) partake of the feast of first fruits.

Cita, v., spill, scatter, strew, throw away, waste, upset, overthrow, disperse, defeat, devastate.

Citega, v., be spilled, etc., straggle.

Citja, v., blow out, or put out fire.

Coba, v., (1) anoint, smear, mark the face with clay; (2) prepare for war.

> Coba ikanda lake, = break his head.

iCoba, n., gravelly or sandy soil.

Cobela, v., chop up, mince.

amaCobo, n., fat, oil.

amaCobo ocago, butter.

Cola, v., (1) grind corn or snuff; (2) make happy.

Colana, v., rejoice.

Colega, v. (1) be ground (of corn, etc.); (2) be happy.

Colisa, v., pulverize, grind very fine, help to grind.

isiColo, n., topknot of married women.

Cona, v., grumble at a gift.

Copelela, v., be zealous, earnest.

ubuCopo, n., brains.

Cotja, v., pick up grain, of fowls.

uluCu, n., string of beads. Cuba, v., trample clay, knead dough. inCuba, n., see iNcuba. inCubula, n., see iNcubula. Cuma, v., be chaste, modest, meek, polite. uguCuma, n., virtue. Cumisa, v., purify (morally). Cunuga, v., be disgusted. Cuta, v., pluck (a fowl). Cwaiza,  $v_{\cdot \cdot}$ , flash, as the eve with anger. Cwala, v. int., fill, rise (of a river). Cwalisa, v. tr., fill. Cwazimula, v., see Kazimula. Cweba, v., be clear, unclouded. Cwele, pft. of Cwala. Cweña, v., see Ceña. Cwenega, v., be pure, as

plunge, sink. Cwilisa, v. tr., dip, etc.

water.

Cwisa,

inDaba, n., matter, affair, news, a report, tale, story.

Cwenegisa, v. tr., purify (of liquids).

Cwila, v. int., dip, dive,

Tonisa indaba,  $v_{\cdot}$ , judge.

(ul)uDaba, n., message. amaDabudabu,  $n_{\cdot,}$ rags, tatters.

Dabuga, v. int. (Dabula), (1) be broken, torn, spoilt, chapped; (2) penitent, sorry, lowspirited, sad; (3) be created, made.

Wa dabuga e nialo = he was made (created, born) so.

umDabugo, n., character. Dabula, v. tr., (break, rip, slit, tear, spoil; (2) divide, pass through a country; (3) create.

umDabuli, n., Creator. (i)liDada, n., duck.

idada elikulu,

goose. isiDada, n., long extent (of something), a group.

isidada semizi, a chain, or group of

towns. **Dade**, n., sister.

uDadega, v. (Didega), be in a nervous, trembling condition.

Daga, adj., drab, dun. isiDaga, n., black soil, or

mud. umDaga, n. (1) a dun coloured ox; (2) mud, mortar.

Li nile amadagadaga, it has rained excessively making much mud.

isiDagwa, n, a sot.

**Dagwa**, v., be drunk, intoxicated.

iDaha, n., Indian hemp. iDaimone,  $n_{\cdot \cdot \cdot}$  diamond fields.

Daizela, v., stagger as a drunken man.

Dajulwa, v. pass. of dabula.

Dala, adj., old, stale.

Daladala, adj., very old. inDalimane, n., lung-sickness.

Damba, v., be anxious.
Dana, v., be disappointed,
sad.

umDaña, n., yard, enclosure, a space left vacant.

isiDanda, n., sluggard.

Dandabula, v., divide down the middle.

Danisa, v., be sorrowful.

Dansula, v. i., snap, as a stick breaking.

inDawo, n., place, station, a space.

nenDawo, adv., on account of.

enDawonye (loc. of indawo+nye), in one place, altogether.

Daxazela, v., splash through rain or mud.
Daya, v. tr., roll a Dayela, thing along.
Daza, v., split feathers.

etc., tear into strips. inDaza, n., strip of calico.

Dazula, v., tear. De, adj., deep, tall, high. ubuDe, n., depth, length,

height. uluDe, n., an edible herb.

inDebe, n., lip, ladle. inDekazi, n., very tall person or animal.

Dela, v., (1) be satisfied,

give up, give in; (2) interrupt, dissenting.

Delela, v., spurn, set at nought, despise, scorn; be reckless.

isiDeleli, n., lazy, careless, easy-going person.

(u)luDenda, n., expectoration, foam.

(ul)uDeñeli, \ n., crock, pot-(ul)uDeñezi, \ sherd.

umDenga, n., fence of a town.

iDengu, n., large plaited basket.

isiDensi, n., sluggishness. Depa, v., be full grown, or old.

(iz)inDevu, n., beard, moustache, whiskers.

(ul)uDevu, one hair of the beard.

isiDevu, n., long beard.

Dhla, v. tr., eat, consume, wear away, cost, confiscate, cheat, overreach, rust.

Ipiza, li ya zidhlela nje=the horse is just eating.

Ka gu dhli iluto, be cheap.

Dhla amafa, inherit.
Dhla amazolo, eat
the dew, i.e. cattle
going out to pasture very early,
before being
milked.

uguDhla, n., food, victuals.
Dhlala, v., play, frolic,
trifle, sport.

inDhlala, n., hunger, famine, scarcity of food.

um Dhlalo, n., game, play.

inDhlebe, n., ear.

Dhladhla, v., trot, of horses.

Dhlega, v. (Dhla), get eaten, cheated, rusted. in Dhlela, n., path, road.

Hlahla indhlela, make a new road.

(il)iDhlelo. n., pasture.

Dhlepuna, v., scratch off with nails, tear. Dhlisa, v. tr., poison.

isiDhlodhlo, n., head ring of amadoda.

in Dhlondhlo, n., a variety of snake.

umDhlopo, n., a black ox, spotted white.

umDhloso, n., a tree having white close-grained wood.

(il)iDhlozi, n., "spirit" of the dead; in plural, "shades of the dead."

a ñi ladhlozi, I've no luck.

bulawa ñedhlozi, hurt by accident (=by the idhlozi).

inDhlozi, n., tiger cat; serval.

inDhlu, n., house, hut. indhlu enyoni,bird's nest.

abendhlu, household.

in Dhlubu, n., round bean. (u)lu-Dhlubu, n., a red ox, with white spots small on the flank.

> inDhlugula, n., head ornament, a crest.

Dhlula, v., pass on, pass by, surpass, excel.

Dhlulana,  $v_{\cdot \cdot \cdot}$  surpass one another.

> iminwe i ya dhlulana, the fingers are of different lengths.

Dhlulisa, v. tr., send forward.

Dhluñela, v., surpass in strength.

isiDhlwadhlwa, n., (1) violence, warning of violence; (2) a kind of food.

inDhlwana, n., dim. of indhlu, room.

inDidazana, n., the king's month, introduced every third year, in order to rectify the calendar.

Didega, v., be nervous. Digiza, vibrate, beat of the heart, tick, pul-

sate, throb. Diliga, v., be ruined. thrown down.

isiDiliga, n., leprosy. Dilina, v., be round, full. Diliñana, v., be full (of moon).

Diliza, v. tr., pull, or throw down, ruin.

in Dima, n., (1) strip of garden ground; average, or general height, or size of a rank of men, or of men generally.

> u va dhlula indima =he is above the

average.

Diña, v., want, search, seek, charge a price.

isiDindi, n., (1) butt end of a stalk of grass, or stick; (2) nave, hub of a wheel.

(u)luDini, n., edge of cup, etc., brim.

Dinisa, v. tr., tire.

Dinwa, v., be tired, worried, weary.

(u)luDiwo, n., small pot. inDoda, n. pl., amadoda, man. husband.

ubuDoda, n., lock of a gun, inDodakazi, n., daughter. inDodana, n., son.

(il)i Dolo, n., knee.

(il)iDololwane, n., elbow. (ul)uDoña, n., see uDoñwa.

Donda, v., sulk, be unwilling, be reluctant.

(ul)uDondolo, n., long walking stick, rod for walking, staff.

Dondolozela, v., go with a stick, be infirm, walk feebly.

(ul)uDonsi, n., sting of bee.

(u)luDońwa, n., (uDońa), ravine, chasm, deep channel; steep bank of a ravine.

Dopa, v., pick up.

Duba, v., worry, molest, annoy, trouble, vex.

inDuba, n. (intuba), opening, gap; occasion, opportunity.

(il)iDube, n., Burchell's zebra.

Dubega, v., (Duba), be annoyed, etc.

(i)liDubego, n., annoyance,

trouble, the thing that gives the trouble.

Dubula, v., shoot with a gun.

isi Dubulo, n., fist.

Duda, v. tr., excite, provoke.

Dudega, v., be excited.

in Duku, n., knobkerry. isi Dugu, n., gun-stock.

iDukwe, n., square of calico for head.

isiDuli, n., ant-heap.

in Dulu, n., antiquity.

Abendulu, the ancients.

Duma, v., thunder, resound, roar, sound.

(ul)uDuma, n., a swelling on some part of the body, result of violence or disease

iDumba, n., garden hut, a temporary hut.

inDumba, n., bean.

iDumbi, n., palsy.

isiDumbu, n., carcase, corpse.

amaDumbu, n., skins for dress.

inDume, n., a black, or red ox with spotted or marked lower face.

Dumisa, v., cause to resound, publish abroad; praise, revere, worship, honour.

(ul)uDumo, n., (1) sound of rumbling, or roaring, thunder; (2) praise, renown.

isiDumuga, n., water-buck. inDuna, n., (1) head man, administrator, leader, officer; (2) male of beasts.

Duña, v., defile, pollute, disturb water, stir up the sediment.

iDundulu, n., bank of earth, ridge, undulation of rolling country.

Dundubala, v., rise, of the land, undulate.

inhlabati i dundubele, the land is undulating.

inDunduma, n., see iDundulu.

in Duñulo, n., ramrod.

Dunyiswa, v. pass. of dumisa.

umuDwa, n., (1) crack, split, gash, a long line or mark; (2) blue crane

isiDwaba, n., skin petticoat of married woman.

(ul)uDwai, n., secretary bird. (il)iDwala, n., rock.

ema Dwaleni, in a rocky place.

inDwañu, n., baboon. Dweba, v., mark out, draw, delineate.

Dwebela, v., mark out for, draw for, etc.

um Dwebelo, n., a mark, drawing.

in Dwebundwebu, n., flea.

inDwendwe,n.) procession,
(u)luDwendwe,n.) a row of
people or things, Indian file; a line of
people on the march.

Dzaga, v. (Tsaga), spirt from mouth, spout out,

syringe.

# E

Eba, v. (Ba) steal.

Ebula, v., strip bark from a tree, peel, separate strands of bark.

Ebuza, v., cast its skin (as a snake).

Ecegeni, see iCege.

Eceleni gu... loc. of icele, beside, by the side of.

Eduze gu, adv., near, adjacent.

Eduzana, adv., rather near, very near, close to.

Edwa, adv., only, single, solitary.

Egusitegeni, adv., in secret.

Ehla, v., descend, step down, come down, go down.

Ehlela, v., descend on to, come down from, step down from or to.

Ehliga, v., come down, descend, step down.

Ehlisa, v. tr., (1) let down, lower, bring down; (2) give milk (of cows).

Ekadeni, adv., long ago. Ekaya, adv., loc. of ika-

ya, at home.

Ela, v., (1) winnow; (2) smear a skin with grease to render it supple.

Elama, v., follow in order of birth. e.g. Wa ñi

elama = he was born after me.

Elamana, v., be of the same family, following one another in order of birth.

Elanya, v., pass. of Elama.

Elapa, v., administer medicine either medically or ceremonially.

Elega, v., add.

Eleganisa, v., put one thing on another.

Elegela, v., add to. Elula, v., stretch out, ex-

tend as the arms. Ema, v., see Ma.

Emahlabatini, see ama-Hlabati.

Emini, adv. (imi-Ni), at midday.

Emnyaño, adv. (umNyaño), at the gate, or door.

Empumalaña, adv., in the east.

Emuva gu..., } prep., after, behind.

Ena, v., be thick, rank, luxuriant (of vegetation).

Enaba, v., see Naba.

Enana, v., change, Enanisana, exchange. Enda, v., go to a husband, marry (of a woman).

Endawonye, adv. (en-Dawonye), in one place, together, altogether. Endulu, adv. in Dulu, in ancient times.

Enega, v., spread out as the arms, grain, or garment to dry.

Engama, v., overhang, hang over a cliff, etc.

Engeza, v., add to.

Engezelela, v., add to. Engula, v. (ongula),

skim.
Enhla, adv., upwards, up

river, northwards, or westwards.

Ensiteni, adv. see en-Ensiteleni, Siteleni, privately.

Enwaya, v., scratch (where it itches).

Enu, poss. pron., your;

Enxenye gu..., prep., beside.

Enya, v., steep in water. Enyagenye, see under umNyaga.

Enyanya, v., abstain from certain foods.

Enyela, v., be dislocated. Enyuga, v.i., go up, ascend.

Enyula, v. tr., (1) lift up; (2) select, choose.

Enyusa, v., help or make to ascend.

Enza, v., do, perform, practise, make.

Enza amabada, persist in denial.

Enza mloze, whistle. Enza uluhlu, stand in line.

Enza namandhla, do violently.

uguEnza, n., way, method.
Enzisa, v., do earnestly,
carefully.

Enzela, v., do for.

Enzela umfumbi,

Epula, v., remove, as a pot from fire, or a person from an epidemic.

Eqa, v., jump, spring, jump over, omit.

Eqa umlayo, break the law.

Esaba, v., be afraid.

Esipundu, adv., behind one's back.

Esula, v., (1) wipe, scrub, stroke; (2) cancel, erase, rub out.

Etaba, v., see Taba.

Etafeni (ugu ya...), (to go) to stool.

Etjata, v., carry on the shoulders,

Etjisa, v., ruminate.

Etu, poss. pron., our, see "Notes."

Etuga, v. i., start in fright, be frightened.

Etula, v., unload, put down or take down a load.

Etusa, v. tr., startle, frighten.

Euka, v., make to go down, move down south.

Eya, v., despise, reject, scorn, be discontented.

Eyama, v., lean on, rest against.

Ezansi, adv., down south, down river.

Ezapagati, n., in the loc.

uluEzi, n., tenth month after the dance,

# F

Fa, v., die, perish, be sick, swoon, be mumb, be downcast, lowspirited.

uguFa, n., death, danger,

sickness.

 $\mathbf{imFa}$ , n.. disease.

iliFa, n., estate of diseased person.

dhla amafa, inherit. umFaba, n., blighted corn which shakes out.

Fafaza, u., sprinkle with water.

Faga, v., put in, pack up, put on clothes, hat, etc., wear clothes, wrap

Fakaza, v., testify, witness.

iFambele, n., barren female of animals.

Fana, v., resemble, be like, similar.

umFana, n. (contracted umfo), boy, son, child.

Fanana, v., be alike, similar, be like each other.

umFanegiso, n, picture, isiFanegiso, n, figure image, appearance.

Fanela, v., be suitable, proper, worthy, convenient, to deserve.

U fanela ugu hamba = he ought to go.

Fanisa, v., make like, compare.

umFansimbe, n., see Ufasimbe.

umFanyana, n., dim. of umfana, small boy.

(ul)uFasimbe, n. (umfansimbe), heat, mist.

iFatje, n. (Dutch vaatje), cask, barrel.

isiFazana, n., human female, especially a girl.

umFazi, n., woman, wife. umkami, umkako, umkake=my,thy,

his wife.
imFe, n., sweet reed.

Feba, v., commit adultery. isiFebe, n., adulterer,

adulteress, harlot.

umFece, n., small snuff box.

(il)iFefe, n., sparrow.

iziFefe, n., shot.
Fela, v. (fa), die for, die at, in. e.g. Wa fela abantu=he died for men, Wa fela ekaya

= he died at home. umFelokazi, n., widow.

umfetu, n. (=umfo wetu= umfana wetu), comrade.

(ul)uFezela, n., scorpion.

Fica, v., find, come up with, meet with, overtake.

Fica ilihlo, wink.

Ficamnambili, adj., eight (8).

Ficamnomunye, adj., nine (9).

Figa, v., arrive, reach, occur, "come" as butter in churning.

Fihla, v, hide, conceal, bury the dead.

iFindo, n., knot in string. Finya, v., blow the nose. Finyana, v., (fica), find. Finyela, v., draw up

Finyela, v., draw up limbs.

Finyeza, v. tr., shorten, reduce.

Fipala, v., be pale, change colour, be obscured.

Fisa, v., desire, want a thing, wish for a thing. Fitjane, adj., short.

umFitjane, n., dwarf. iFitjane, n., femur.

umFo, n., enemy. umfo wetu = my friend.

isiFo, n., sickness.

Fohla, v., burst out from, escape, break through a fence.

umFogazana, n., servant.

Fola, v., take snuff, sniff medicine.

amaFoñosi, n., bran of mealies, chaff.

iliFu, n., cloud.

isiFuba, n., chest, breast bosom.

umFudhlana, n., rivulet, isiFudhlana, stream, watercourse.

iFudu, n., tortoise.

Fudumala, v., see Kudumala.

Fugamela, v., sit on eggs as a hen, sit waiting for some one or something in one place.

umFugo, n., large snuff-box. iFugudu, n., large pigeon.

Fugula, v., lift.

Fula, v., gather fresh vegetables for daily consumption.

umFula, n., river.

Fulatela, v., turn one's back on.

Fulela, v. tr., shade, shelter, thatch, cover up seeds in the ground, harrow.

Fumbata; v., close the hand.

imFumbe, n., lots, a thing held in the closed hand to be guessed.

enzela imfumbe, cast

umFumfu, ninth month after the dance, the generaldigging month.

Fuña, v, seek.

Fuña, v., swear an oath. uguFuña, n., an oath.

Funda, v., learn.

umFundi, n., learner, pupil. Fundisa, v., teach, per-

suade, instruct.

umFundisi, n., teacher, missionary.

Funyana, v. (finyana), find, recover, come up to.

Funza, v., feed child. umFunza, n., packet, parcel. Fupala, v. (Fipala), change colour.

Fuqa, v., (1) throb, beat as heart; (2) push.

Fusa, v., strip hair from skin, or bark from stick by heating, make stick straight by heating.

amaFusi, n., old, deserted gardens.

Futa, \( v.,(1) \) throb painFutela, \( fully \); (2) smelt.
Fuya, \( v., \) own, possess, keep animals.

im(i)Fuyo, n., possessions, property.

Fuza, v., strip off old thatch.

# G

isiGa, n., used in the phrase a fii lasiga, I have nothing to do with it, it is not my business, it is no fault of mine.

isiGaba, n., company or troop of soldiers, a division of a town.

Gabela, v., straddle. inGabuzana, n., see ili-Ngabuzana), stork.

Gaca, v., find out a thief, find out a man by his speech.

Gada, v., canter, ride horseback.

(il)iGade, n. lump of dry earth, dung, a brick.

amaGade, n. dry lumpy mud.

isiGaqa, n., a very stout person.

Gahle, adv. (Hle) gradually, nicely, gently, well.

(ul)uGaku, n., name of a tree. inGalane, n., stage, scaffold, bedstead.

inGalo, n., arm of the body.
(ul)uGalu, n., forearm, and
leg below the knee,
shin.

Gama, v., catch (a ball).
Gamula, v., chop down trees.

Gaña, v., be mischievous, rude, saucy, impudent, play tricks, trick.

(il)iGaña, n., uninhabited country, desert.

umGane, n., an acquaint-

inGane, n., baby.

Ganu, adj., yellow, orange colour.

iGanu, n., a light brown, cream-coloured, or yellow ox.

iGanu yeqanda, yolk of an egg.

umGanu, n., (1) the tree;
(2) wooden bowl, vase,
trough, vessel made
from the tree.

Ganugisa, v., tease, tantalize.

iGanyana, n., wild dog.
(il)iGapa, n., can, bucket,
pail.

igapalogukeza, bath. Gaqa, v., crawl, creep. inGatja, n., bough, branch. inGatjanyana, n., twig.

Gaula, v., see Gamula.

Gava, v., load a gun.

iGavu, n., a charge of gunpowder.

Gaxa, v., wear sash fashion over the shoulder, or wear a blanket with one shoulder out.

isiGaxa, n., ball.

Gaya, v., grind (corn).

iliGazi, n., blood.

opa igazi, bleed.

umGazi, n., red-white eye beads.

Ge, (1) aux. v., giving the sense of having done a thing once, e.g. Wa ge wa hlala lapo

= once he lived there; (2) a suffix of courtesy = please. e.g. Tulage = kindly be quiet. cf. Tulabo=Shut up.

amaGebe, n., ends of calico to hang down, tassels. Gedhleza, v., rattle, rum-

ble over stones.

amaGeña, n. (amaTeza), soldier ants.

umGenquga, n., steep place. inGepezi, n., piece of broken calabash.

Geza, v. (Keza), wash.
umGibe, n., anything on
which clothes are hung
to dry, clothes line,
clothes horse.

Gibo, pron., to them; at their, his, her home.

Gida, v., dance.

Giga, v., bruise, crush, pound in mortar, stamp

inGiga, n., wooden mortar.

inGigo, umGigo, n., wooden pestle. Gijima, v., see Kitjima.

isiGijimi, n., see isiKitjimi.

Gimi, conj. pron., to me. Gini, conj. pron., to you; your place.

Bagini, your people. Ginqa, v., perspire, sweat. Ginya, v., swallow.

Giqa, v., roll along. isiGiqatuvi, n., dung beetle. iliGisi, n.. valley.

Giti, conj. pron., to us; our place.

Bagiti, our people. inGiti, n., tobacco pipe. isiGiti, n., thousand.

Giya, v., leap as a brave," displaying prowess.

Goba, v., be bent, crooked, warped, stoop.

Goba ikanda, bend the head.

inGobelo, n., bow, fish-hook.

Gobisa, v., bend, clinch, make crooked.

umGobo, n., stick for the shield.

umGodhla, n., bag, sack. isiGodhlo, n., royal enclosure, seraglio.

umGodi, n. pit, shaft, a iGodi, hole in the earth. isiGodo, n., pole, beam,

stake.
(ul)uGodo, n., log of firewood.
Godola, v. int., be cold.

iGogo, n., klipspringer. umGogodhla, n., backbone, spine. Gojwa, v. pass. Goba. iGoka, n., klipspringer.

Gola, v., catch (fish).
(il)iGola, n., common grey
wild cat.

iGolo, n., anus.

inGoma, n., song, hymn. Gomonqisa, v., turn a

vessel upside down.

Gona, v., caress, embrace. inGono, n., stalk of a pumpkin.

Gonyula, v., strain in vomiting, retching.

Goqa, v., double, fold, roll up.

umGoqo, n., (1) bar to close kraal gate or hut door;(2) head ornament of women.

Goqoza, v., (1) scuttle (of rats), rattle; (2) stir the pot that the food does not burn, twirl feather in ear to clear wax.

inGosi, inGoxo, inGoxwana, niche, corner. inGozi, n., accident, danger,

peril.

Gu, pron., thee, thou, it; see table of pronouns in "Notes." It is used as a pronoun for all classes of nouns.

Gu, prep., by, at, from, to; used in comparison, see "Sentences."

inGuane, n., hat, cap.

Guba umGubo, v., rattle on shield with a stick.

Gubo, conj. pron., Gibo, to them.

inGubo, n., blanket, skin covering, chaff of mealies, husk.

inGubo yempi, cot-

Gubuza, v., cover, cover eyes with the hand, cover as scum covers water.

Gubuzela, v., deceive. Gudhla, v. tr., wear away by friction, rasp.

isiGudhlu, n., a rasp.

iGudu, n., smoking horn.
Gudula, v. tr, smear the
body with grease, etc.

Guga, v., be old, aged, decayed, worn out.

iliGugu, n., preciousness. legugu, valuable, precious.

Guko, conj. pron., to it. Gula, v., be sick, ill.

Gulo, conj. pron., to it.
inGulube, n., (1) pig; (2)
in plur., the three
stars in Orion's sword
sheath.

iGuma, n., yard, enclosure. (il) iGundwana, n., rat.

Gungubala, v. i., to span as a bridge.

inGupane, n., (1) a disease of the lower bowel and rectum (perhaps imaginary); (2) a variety of ant, large black, emitting a bad odour.

Gupela, v., (guPela), only, "That's all!"

Guqela, v., (1) cringe, stoop forward; (2) to slander secretly in whispers. Guqa namadolo, v., Guqela amadolo, v., bow knees, kneel down.

Gusasa, n., see guSa, early morning, twilight, a.m., to-morrow. eGuseni, adv., early in day.

Gusihlwa, n., see Hlwa, evening, gloaming, twilight, p.m.

Guso, conj. pron., to it. Gutañi, n., day before yesterday.

Guwe, conj. pron., to thee.

Guwo, conj. pron., to it, to them.

Guye, conj. pron., to him, to her, to it.

Guyo, conj. pron., to it, to them.

iGuza, n, bark sack.

Guzo, conj. pron., to them.Gwa, past tense form of p. pron., Gu.

Gwabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

amaGwadhla, n., old mealies. umGwadi, n., nettle.

(i)liGwai, n., tobacco, snuff. Gwake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Gwako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Gwala, v., write. iliGwala, n., coward.

inGwalati, n., sable antelope.

Gwalo, poss. pron., its; see "Notes."

(ul)uGwalo, n., letter, book, paper, calico when very stiff. Ingwalo zomlimo, the Scriptures.

Gwami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

Gwaso, poss. pron., its. Gwawo, poss. pron., its,

their; see "Notes."

Gwayo, poss. pron., its,
their; see "Notes."

Gwaza, v. tr., pierce, stab, spear.

Gwazo, poss. pron., their; see "Notes."

inGwe, n., leopard.

(il)iGwebu, scum, froth, inGwebu, n., foam from mouth; lather.

pupuma igwebu, lather; see pehla. Gwedhla, v., move on,

move away.

Gwegwa, v. t., hook.

isiGwegwe, \ n., a hook, inGwegwe, \ \ crook.

uluGwembe, n., plank, box, anything made of plank.

ugwembe lwogudhlela, table, manger.

Gwenu, poss. pron., your; see "Notes."

inGwenya, n., crocodile.

Gwetu, poss. pron., our; see "Notes."

inGwevu, n., a black or red ox, speckled face, throat, and belly.

(i)liGwili, n., potato.
iliGwotjubane, n., kind of
beetle, black with
yellow transverse
stripes.

## H

Ha, int., exclamation of wonder.

Haba, v., take food before the others begin.

umHadhlana, n. (dim. of umhali), a child.

isiHahadhla, n., strong beer.

Hahalaza, v., prevaricate, beat about the bush, tell lies.

Hahamela, v., (1) gourmandize, gorge; (2) growl, snarl.

isiHaisi, n. (house), white man's house.

Haka, v. (Haga), steal. (i)liHaka, n., a thief.

Halada, v. (cf. Kuza), scold, abuse, blackguard.

umHali, n., a person, a male person.

ama Halihali, n., barren country, a desert.

umHalikazi, n., a female person.

Hamba, v., go, move, in any manner, walk, travel, flow.

Hamba guhle, (1) farewell greeting to a person leaving; (2) be in good health.

Hamba lamandhla, go quickly.

Hamba nyovane, go backward, walk backwards. uguHamba, n., going, manner, practice, journey.

Hambela, v., ram-Hambahamba, v., ble about aimlessly, go for a walk, wander.

um Hambi, n., traveller.

Hambisa, v., help o make to go, send.

Hanqa, v. tr., surround,

close in on.

Hasa, v., raid, devastate. iHatañana, n., one who speaks in a strange language.

Hatjehatje, adj., rough. umHau, n., (1) thirst; (2)

greed.

lomhau, thirsty, greedy.

isiHau, n., pity, compassion.

lesihau, pitiful, compassionate.

ili Hau, n., small shield used in herding or on a journey.

Haugela, v. tr.

Haugela umuntu, pity a person.

Haugela izinto, covet things.

Hauza, v., commend. isiHaxa, n., beer of a bad

taste.

Haya, v. t., sing war songs.

Hebeza, v., whisper.

iHehe, n, a black and white ox, the colours running into one another.

Hehezela, v., breathe short, pant.

(il)iHele, n., train or row of people on the march, Indian file.

uHelehele, n., liar.

Heleza, v., tell lies, deceive.

(u)luHelwane, n., sparrowhawk.

Hema, v. t., hurry away from, run away from.

(il)iHembe, n., shirt. (i)liHeme, n. (or Hemu),

(1) In teme, n. (or

white crane. Hena, v. t., laugh at, de-

ride. Hetja, v., mow, cut grass.

Heya, v., halloa.

Hihiza, v., speak, being imperfectly understood.

Hitja, v. t., (1) choke, suffocate, smother; (2) catch foot in hole, trip up, tie in knot, stick in the throat.

isiHitjelo, n., noose.

Hla, v. i., chance, happen.

umuHla, n., day.

umHlana lo, n., that day, when.

lamHla, n., to-day. Hlaba, v., stab, poke, pierce, prick, puncture, kill an animal for

meat, slaughter. Hlaba umkosi, raise

an alarm.

Hlaba fienhloni,
shame (act).

Hlabisa inhloni, v., shame (act).

umHlaba, n., land, country, territory, world.

in Hlabano, n., battle, conflict, war.

in Hlabati, n., mould, soil.

isiHlabati n., sandy

umHlabati ground, sand.

Hlabela, v., (1) sacrifice; (2) sing, chant,

isiHlabelo, n., song, hymn. isiHlabo, n., (1) a file; (2) stitch in side, stabbing

pain in chest.

Hlabusa, v., smack lips.

Hlafuna, v., chew, masticate.

umHlafuto, n., castor oil

(u)luHlaga, n., fowl doop. inHlaga, n., gum.

isiHlagala, n., (iQagala), ankle.

Hlaganipa, v., be clever, cautious, wise, dexterous, sensible, smart, skilful, sagacious, shrewd.

uguHlaganipa, n., wisdom.

Hlagazega, v. int., (1) be in disorder; (2) be in pain.

Hlagula, v. tr., weed. umHlagulo, n., shovel.

Hlahla, v., chop up meat.
open, lance an abscess.
Hlahla indhlela.

Hlahla indhlela, make a new road.

isiHlahla, n., tree.

isiHlahlana, n., shrub. amaHlahla, n., bushes cut

for fencing.
(ul)uHlahlalinye, n., name of
a tree.

Hlajwa, pass. of Hlaba.

Hlala, v, sit, stay, remain, stop, wait, last, endure.

Hlala naye, malign him.

Hlala emanzini, wait for death, be in the last extremity, medicine, etc., of no avail.

uguHlala, n., behaviour, custom, habit, manner. Hlalela, v., wait for, wait on.

umHlali, n., "cream of tartar" tree.

isiHlalo, v., seat, stool, chair.

isiHlalo sepiza,

ubuHlalu, n., beads.

Hlaluga, v., appear, or do a thing suddenly, e.g. Wa hlaluga wa suga = he suddenly left.

inHlama, n., dough (mealy meal and honey mixed).

Hlamba, v., (1) swim; (2) blaspheme.

umHlambi, n., flock, herd, troop of animals. Hlambuluga, v. int., be

cleansed, pure.

Hlambulula, v. tr., cleanse, purify.

umHlamunye, n., day after to-morrow.

inHlamvana, n., earth-worm. inHlamvana, n., speck, dot.

inHlamvazana, n., a red heifer.

inHlamvu, n., one, an unit, an individual.

inHlamvu yelihlo, pupil of eye.

inHlamvu yesihlahla, berry of a tree.

(ul)uHlamvu, n., bullet.

amaHlamvu, n., leaves of a tree.

inHlamvukazi, n., a red cow or ewe.

umHlana, n., that day, when.

umHlaña, n., (1) reed; (2) pipe or reed used for musical purposes.

(ul)uHlaña, dry stalk.

amaHlaña, in loc. Emhlañeni, among the reeds.

Hlanabeza, v. tr., go to meet some one.

umHlañamalambo, n., bam-

Hlañana, v. int., meet, be allied, be in contact.

Hlananisa, v. tr., place together, mix, mingle, splice, join, connect, unite.

inHlafiano, n., union, meeting, confluence, junction.

Hlananyela, v., take part with.

umHlandhla, n., (1) back of the body; (2) barrel of a gun.

Hlanegela, v., (1) turn inside out; (2) misrepresent.

inHlanhla, n., (1) good luck; (2) superiority. inhlanhla imbi, bad luck.

isiHlaño, n., name of a tree.

(ul)uHlañoti, n., side of the body.

(iz)inHlansi, n. pl., sparks of fire.

Hlanu, adj., five (5).

isiHlañu, n., war shield. Hlañula, v., (1) help, assist, rescue; (2) sift.

uHlanula, n., fifth month after the dance, the harvest month.

Hlanya, v., be obstinate, wild, turbulent, mad, crazy, insane.

(u)luHlanya, n., obstinate, wild, mad person.

Hlanyela, v. (cf. Kukuba), sow seed.

inHlanyelo, n., seed.

Hlanza, v., (1) wash or rinse vessels, etc.; (2) vomit.

Hlanzega, v., be in a cleansed condition.

inHlanzi, n., fish.

Hlanzisa, v., clean thoroughly, help or make to clean.

Hlasela, v., go to war, raid, devastate, invade.

umHlati, n., (1) jaw; (2) lock of a gun.

iHlati, n., thick bush or wood.

isiHlati, n., cheek. iHlatu, n, python.

Hlaula, v., ransom, recompense, pay penalty, fine, propitiate, redeem.

in Hlaulo, n., penalty.

umHlaza, n., sweet purple potato.

(u)luHlaza, n., green pasture. Hle, adj., good, nice, pleasant, pretty, neat, clean.

isiHle, n., gift, present.

Hleba, v. tr. (ceba), slander.

Hlega, v., laugh, ridicule, deride, mock, smile.

Hlegela indhlela,

Hlegisa, v., cause to laugh, hence be comic, absurd, mimic.

in Hlegwana, n., a black ox with small white flameshaped spots.

Hlehla, v., (hamba inyovane), walk backwards.

Hleña, v., push along gently.

isiHleñi, n., island.

isiHlepu, n., bit, piece broken or chipped off.

Hlepuga, v., (1) be broken, chipped; (2) wane of moon.

Hlepula, v. tr., chip, Hlepuna, break off.

Hligihla, v., rub, rub in medicine.

Hlihla, v. i. (or Hlwihlwa), suppurate.

Hlinza, v., (1) skin an animal; (2) slander a person.

in Hliziyo, n., heart, temper.

vusa inhliziyo,

cheer, comfort.
inhliziyo imhlope,
good spirits or
temper, well disposed, happy.

a fii lanhliziyo, depressed, dejected, downhearted.

lenhliziyonye, unanimous.

iliHlo, n. (amehlo, pl.), (1) eye, in pl. countenance; (2) foresight of a gun.

> amehlo amhlope! the usual form of congratulation on an escape, or recovery. Literally "white eyes."

enza amehlo amhlope, congratulate. fica ilihlo, wink.

twala amehlo, \\
kitjimisa amehlo, \\
be vigilant, on the \\
look out.

tonsa amehlo, at-

Hloba, v. i. and tr., (1) turn sour; (2) shrug shoulders.

(ul)uHlobo, n., class, quality, kind, sort, breed, species, tribe, nation, rank.

umHlobo, n., a relation.

(il)iHlobo, n., summer rainy season.

(u)luHlofu, n., bad odour, stench.

(il)iHloga, n., axe, hatchet.

in Hlogo, n., head, summit.
isi Hlogo, n., top of the
head, vertex, tip, thin
end or tip of a stick
or pole, peak of a hill,
knob.

Hlogoma, v., to make a great swelling sound, as war-song, sing, resound.

Hlogoza, v., poke, thrust. Hlohla, v., ram corn in a sack, etc., stuff tight.

umHlohlo, n., rifle, B. L. Hlola, v., spy, scout, explore.

uHlolanja, n., first month after the great dance.

iliHloli, n., spy, scout.

imiHlolo! interj., bad luck! lemiHlolo, adj., ominous.

Hloma, v. t., (1) stick upright in the ground; (2) arm for war.

Hloma umnceba, thread needle.

Hloma amayezi, lower (of the clouds).

(il)iHlombe, n., shoulder. Hlomela, v., arm for war.

um Hloña, n., mane.

umHlonhlo, n., euphorbia

in Hloni, n., shame.

Hlabisa inhloni, make ashamed.

Hlonipa, v., respect, revere, honour; be polite, modest.

inHlonzi, n., wrinkles on brow, etc.

Hlosa, v., rub corn in hand.

i Hlozi, n, cheetah.

uluHlu, n., rank of men, line of people facing front.

si hlezi uluhlu, we are sitting in line.

Hluba, v., pare, peel, shell beans, strip bark, cast skin, change coats.

iHlubo, n., rind.

Hlubula, v., undress, strip naked.

umHlubulo, n., ribs of meat, flank of an animal.

iHluguzo, n., bunch of beads.

(il)iHluli, n., clot of blood.

Hluma, v., (1) bud, sprout, shoot, come up, put forth leaves; (2) moult.

guHlumizihlahla,n., spring.

amaHlunu, n., green pasture, after the old grass is burnt off.

ubuHluñu, n., (1) pain; (2) gunpowder.

lobuhluñu, painful. zwela ubuhluñu, sympathize.

Hlunula, v., sift.

Hlupa, v. (pass. hlutjwa), annoy, vex, torment, trouble molest, oppress, persecute, afflict.

Hlupega, v. int., be annoyed, etc.

inHlupego, v., affliction annoyance.

Hlutuga, v., come off, as hair.

Hluza, v., strain liquids. umHluzi, n., broth, soup. isiHluzo, n., strainer.

umuHlwa, n., white ants.

termites.

Hlwa, v., become dark,

at evening.

gusiHlwa, at twilight.

umHlwazi, n., a variety of snake, non-poisonous, with longitudinal stripe.

elilomblwazi, striped

calico.

Hlwihlwa, v. (Hlihla), suppurate.

(il)iHlwili, n., clot of blood. umHofu, n., rhinoceros, large white variety.

Hohoba, v., stalk game. Hola, v., drag along the ground.

Hola impi, lead an impi.

Hola umlota, clear away ashes.

Hola izibi, clear away rubbish.

Holela, v., (1) drag or draw for; (2) shade the eyes, looking at a distant object.

umHoleli, n., leader, as of a wagon, or impi.

(i)liHoli, n., one who drags his blanket, i.e. a liSwina, a slave.

umHolo, n., hole of a hollow tooth.

umHome, n. (umHume), hole opening upwards, as in ants' nest, or a chimney. (u)lu Honono, n., doubt.

isiHonqo. n., camp, shelter for sleeping, skarum.

iHopo, n., pit, a trap to catch game.

Hoqa, v., snore.

Hotja, v., sniff, as medicine.

umHotja, \ n., chasm, ravine, isiHotja, \ gorge, kloof.

Hoza, v., express unbelief by exclamation. Huba, v., sound as swarm

Huba, v., sound as swarm of bees, chant, sing.

(il)iHubo, n., war song. Hubula, v., draw liquid

through pipe, suck up. Huda, v., have diarrhea.

Huda igazi, have dysentery.

Hudhlula, v., glance off as a bullet, graze.

Hudisa, v. t., purge.

Huga, v., (1) steal; (2) tease, irritate.

Huhuza, v., skin an animal hurriedly.

Hukutja, v., bleed from the nose.

Hula, v., cut the hair, shave.

u ya ñi hula amanga = you slander me.

iHulahula, n., ox without horns.

Hulula, v., shell mealies, strip off mealies.

Huma, v., do a thing much or for long.

ba huma ugugwaza = they killed very many.

umHuma, n., anything very great.

umhuma wekuba = a very big hoe.

umHume, n. (umHome), den, hole, cave. Humutja, v., interpret.

Humutla, v., interpret. Humutela, v., hum as voices in distance.

Hutja, v., see Huma. (i)liHwabai, n., crow.

amaHwahwa, n., inside fat of an animal.

Hwama, v., be thirsty. iHwanda, n., small plaited basket.

(i)liHwanqa, n., a black and white ox, the colours being in large spots.

(i)liHwanqana, n. (inGwe), leopard.

Hwapa, v., (1) express disgust, ugh! (2) hiss. Hwapela, v., snarl.

Hwaqa, v., make wry face, frown, knit the brows.

isiHwenka, n., green iHwenka, parrot.

Hwita, v., steal when owner sees.

ļ

I, pron., it, them; see
Table of Pronouns in
"Notes." "I" is sometimes used as a general
pronoun for all classes
except the first, or personal class.

ul(u)Imi, n., tongue, language.

veza ulimi, put out

the tongue.

Imi, (1) p. pron., I; (2) conj. pron. for ñami, by me, e.g. wa bulawa imi=he was killed by me.

Iñabi, adv., perhaps probably, or.

ugwIndhla, n., autumn.
Ini, pron., what (=I+
ni q.v.):

Ipi, adv. (pi), where. Isa, v. (Sa), take.

Iti, conj. pron. for Naiti, by us, on account of us.

Izolo, adv., yesterday.

## J

isiJa, n., vessel, basin, basket, bowl, plate. isija sensoga, dish.

Jabula, v. i., be cheerful be merry, rejoice, delight.

uguJabula, n., joy.

**Jagala**, v., gambol of lambs, etc.

(i)liJahha, n., youth, grown boy, a young man not having yet received the head-ring.

ubuJahha, n., youth, young manhood.

amaJakalatje, n., mirage. Jamalala, v., faint.

Jayela, v., be accustomed, in the habit of, to practise, e g. jayela uguza, come frequently.

Jayeza, v. tr., accustom.

(ul)uJeje, n., a variety of grasshopper.

umJeli, n., old bull elephant. Jenisa, v., show, point out.

Jeza, v., reprove. isiJeza, n., porridge.

umJibila, n., snare for birds of twigs and string.

Jigijela, v., throw the kerry, to strike with the kerry.

Jigiza, v., suffer. Jila, v., see Tjila.

Jiña, v., continue.
isiJiño, n., nape of the neck.
Jiya, v., become thick,

as porridge. **Jiyega**, v., be viscous.

isiJiyo, n., throng, crowd.
Jobulula, v. tr., separate
strands of bark or
fibre.

**Joja**, v., look at with evil eye (hate).

(il)iJokwe, n., yoke.

iJoli, n., black or red ox with a white tail or brush.

iliJoli fiomsila, white brush of a tail, the tail itself being red or black.

isiJoli, n. (? isAjoli), venereal disease.

(il)iJoto, n., wild pumpkin. inJovela, n., venereal disease.

Juba, adj., blue, slate-coloured.

(il)iJuba, n., dove.

(i)liJubane, n., swiftness, rapidity, speed. lejubane, rapid.

Jubuluga, v., rebound, spring back.

Juluga, v., sweat, perspire.

Juma, v., hunt.

isiJumba, n., bag of gunpowder.

umJumi, n., hunter.

iJumo, n., the hunt, sport.
Juqula, v., jerk.
Jwayela, see Jayela.

# K

Ka, v., pass. kiwa, (1) pick, gather fruit, etc.; (2) dip, ladle, fetch water.

Ka, aux. v., (1) yet; (2) sign of negation; see "Notes."

amaKa, n., perfume, scent. Kaba, v., cf. Kahlela, kick, of animals.

(i)liKaba, n., plants of mealies or corn before the ear is shown.

inKaba, n., navel, umbilicus.

umKaba, n., pot belly.

(i)liKabe, n., water melon. inKabi, n., ox, bullock, any

castrated animal.

Kabili, adv., twice.

Kade, adv., long ago.

Kafula, v., expectorate, spit.

Kafulela amate, spit at one in sign of contempt. Kahlela, v. (1) bloom, of flowers, put forth flowers; (2) kick, of human beings, cf. Kaba,

inKaka, n., pangolin, or scaly manis.

Kakamela, v., stutter.

(ul)uKakayi, n., skull. umKake = umfazi wake,

his wife.
umKako = umfazi wako,

thy wife.
Kakulu, adv., very,

much. Kakulukulu, verv

much, very great.

Kala, v., (1) call, cry, scream, shriek, squall, yell, ring of a bell. bang of a gun, all cries of animals may be so rendered: (2) mourn, lament.

Kala inyembezi,

weep.

umKala, n., cord, or stick fixed in a cow's nose.

isiKala, n., pass in hills, gap in a fence, open space between towns, opening, opportunity.

(i)liKala, n., nostril, muzzle of a gun.

inKala, n., crab.

inKalagata, n., a great, huge, or very difficult thing.

iKalake, n. (Dutch), lime. Kalala, v., be discontented.

Kalela, v., console, mourn for.

Kali, adj. (1) sharp; (2) smart, quick.

**ubuKali**, n. (1) sharpness, also edge; (2) smartness.

izi Kali, n., weapons.

Kalima, v. (1) turn cattle; (2) low, of cows.

Kalimela, v., chide, rebuke, reprove, scold.

Kalisa, v., crack whip, fire gun, ring bell.

Kalipa, v., be bold, brave.

(ul)uKalo, \( n., \) (1) a pass, a (ul)uKalu, \( \) nek; (2) waist, hip, loin.

Kama, v., (1) press, squeeze, wring clothes, drain dry; (2) throttle, smother, stifle, suffocate.

inKamanzi, n., cf. upigo, lower lip.

umKamanzi, n., variety of mimosa, the first in leaf.

umKami = umfazi wami, my wife.

Kamisa, v., open the mouth wide.

Indhlela i kamisile = the road is very plain (or clear).

umKamu, n., lead.

Kancinyane, adv., for a little while.

Kanda, v., strike (of a smith), forge, pound, crush.

Kanda hamatje, pelt with stones.

(il)iKanda, n., head.

Goba ikanda, bow the head.

Leguza ńekanda, nod the head.

Nigina. ikanda. shake the head.

inKanda, n., crown of the head.

umKandhlo, n., gap or opening in the bush.

Kañela, v., look, see, examine.

> Kañela pezulu, be upright, of a pole,

**Kańelana, v.,** be opposite to one another.

Kaneñi, adv., often.

Kanenineni, very often.

Kañeza, v., hold hands to receive.

Kangake, adv., how often.

Kangaga, adv., so much, so great.

Kanganana, adv., little.

inKani, n., strife.

Piga inkani, stir up strife.

Kanjalo, adv., so. Kanjani, adv, how.

(il)iKanka, n., silver jackal. iKankili,  $n_{\cdot \cdot}$ , tin powder.

Kanti! interj., that's true, of course, however, you know, etc.

umKantju, n., marrow, pith.

in Kantju, n., cramp.

umKanu, n.; see umGanu. umKanu, n., (1) new pot not yet burnt or baked;

(2) birth mark.

Kanuga, v., want, desire.

Kanula, v., strain at stool.

Kanya, v., (1) shine, be bright, luminous, conspicuous; (2) be coarse, of calico.

ugu Kanya, n., light.

Kanye, adv., altogether, at once, together, suddenly.

inKanyezi, n., star.

Kanyisa, v., make luminous. illuminate, polish.

Kanywa, v. pass. of Kama, be choked, stifled.

iKapa, n.; see iGapa.

Kasa, v., crawl of children.

iKasi, n., rind, shell of egg, cast skin of snake, leafy envelope of mealy cob, peelings, husk, chewed refuse of sweet reed.

Katala, v., be tired, weary.

Katatu, adv., thrice. Kataza, v. tr., trouble,

tire. Katazega, v., be tired.

Katesi, adv., already, directly, now, immediately.

isiKati, n., time, distance, business.

> a ni lasikati, I have no business=it is no affair of mine.

Katjana, adv., far, distant.

inKau, n., monkey.

Kaula, v. i., terminate, come to an end.

Kauleza, v. i., be quick, hurry.

umKaulo, n., end, boundary. Kauza, v., retch, have feeling of nausea.

umKaya, n., a thorn tree, a variety of mimosa with small hooked thorns, the "wait-a-bit" thorn.

(il)iKaya, n., abode, home. eKaya, loc., at home. amaKaza, n., cold.

Gu makaza, it is cold.

um Kaza, n., sheep tick. in Kazana, n., girl.

... Kazi, the feminine and intensive suffix.

unKazi, n., wild cat.

Kazimula, v., (Cwazimula) shine, glitter, sparkle.

Kazimulisa, v. tr., polish. Ke, poss. pron. suffix,

his, her.

Kehla, v., give the headring, thus admitting to manhood (ubudoda).

Kekeza, v., cluck of a

isiKele, n., scissors.

Keleza, v., rain heavily. umKenki, n., a crack, a chap.

isiKepe, n. (isiKepu),

Keta, v., (1) choose, select, prefer; (2) pay tax, tribute.

iKetani, n., chain.

Ketisa, v., (1) sort out; (2) tax, collect tax, tribute.

am(a)Keto, n., tax.

isiKetu, n., beer skimmer. isiKeu, n., notch in a knife blade.

isiKexe, n., a half-filled condition.

enza isiKexe, half

Keza v. (Geza), wash oneself.

Kezela, v., (1) wash for, wash another colour; (2) malign another, self being guilty.

Kezisa, v, wash clothes, dishes, etc.

(ul)uKezu, n., spoon, dipper, ladle.

Kihliga, v., glow.

Kiliza, v., speak imperfectly a foreign language.

Kinatela, v., lock a door in Kintjo, n., noose.

Kitjima, v., run, rush of water.

isiKitjimi, v., runner, messenger.

Kitjimisa, v., run fast, race.

Kitjimisa amehlo, be on the alert.

iliKiwa, n., white man. umKiwa(ne), n., fig tree.

inKiwane, n., pink beads. Kiza, v., rain slightly, drizzle.

umKizo, n., a shower, fine rain, "Scotch mist."

Ko. (1) pron. suffix, thy; (2) for Kona q.v.

amaKoba, n., chaff of Kaffir corn, bran.

inKobe, n., boiled corn.

 $\mathbf{umKobo}$ , n, a ghost.

Kodwa, adv., but, only, however.

iKofi, n., coffee.

Kohlisa, v., deceive, cheat, seduce, tempt, trick, break a promise, neglect, pretend.

umKohlisi, n., hypocrite, a

deceiver.

inKohlo, n., percussion cap.

iKohlo, n., left side.

nasekohlo gu... on

the left side of.

Kohlwa, v.t., forget, neglect.

Koka, v., (1) pay; (2) pull out, as a stick from a fence.

Kokela, v., pay a debt, pay for, remunerate, recompense.

Kokela umkomto,

pay a debt. isiKoko, n., skin.

isikoko sendhlebe, wax of ear.

uKoko, n. (pl. oKoko), ancestor.

(ul)uKoko, n., scab.

Kokoba, v., cringe. umKokodhla, n., spine.

Kolisa, v., please, satisfy. inKolo, n. (pl. izinkolo and amankolo), wagon,

cart.

inkolo yomlilo, railway train.

umKolo, n., canoe, boat, ship.

Kolodela, v., laugh at, deride.

in Kolome, n., sassaby.

Kolwa, v., be satisfied, believe, have confidence in, be contented.

(i)liKomane, n., vegetable marrow, calabash.

(ul)uKomane, n., flat basket used for sifting purposes.

Komba, v., point, take

aim, direct.

umKombazana, \( n.\), variety iKombazana, \( \) of dove, black about eyes, small.

(il)iKombese, n., white woollen blanket.

Kombisa, v. (1) point, present a gun; (2) court a girl, woo.

imKombo, n., rhinoceros, both black and white

varieties.

inKomo, n., head of cattle, sometimes used fig. of sheep, goats, and to magnify any article for sale.

inKomokazi, n, cow.

inKomoyamaswazi, n., a variety of beetle.

inKomozane, n., sassaby.
Kona, pron., it; see table
of pronouns in
"Notes."

Kona, adv., present, here, there.

Konapa, adv., here.

Konapo, adv., there.

inKoni, n., a black or red ox with white back.

(ul)uKonjane, n., swallow.

inKonkoni, n., wildebeest.
Konkota, v., bark (of
 dogs).

isiKonkwane, n., peg, nail. umKono, n., shoulder, fore leg of an animal.

umKonto, n., spear, assegai, properly the blade.

Kokela umkonto, pav a debt.

Konya, v., roar of bull, lion, etc.

inKonyana, n. (pl. aman-Konyana), calf.

Konza, v., be tributary, be vassal, own allegiance, submit to.

inKonzo, n., a dependent subject, not a slave nor a paid servant.

inKope, n., eyelash, eyelid.

Kopela, v., to button, lock a door.

isiKopelo, n., button.

Kopoza, v., spring of water, bubble up or out.

inKosana, n., prince, or petty chief.

inKosazana, n., princess. inKosi, n. (pl. amaKosi),

ubuKosi, n., kingship,

royalty, majesty. umKosi, n., an alarm.

Hlaba umkosi, raise an alarm.

inKosikazi, n. (pl. ama-Kosikazi), queen, king's wife, European lady.

Kota, v., lick.

inKota, n, dry grass.

Kotama, v., bow down, cringe, stoop.

Kotamela, v., bow down before.

amaKotamo, n., verandah,

isiKova, n., owl.

amaKovula, n., mucus from the nostrils.

(i)liKowa, n., edible mush-room.

isiKowa, n., a wood, copse. isiKowana, n., dim. of isi-Kowa, a clump of trees.

(ul)uKozana, n., hawk. (ul)uKozi, n., eagle.

(il)iKuba, n., native hoe, spade, pick.

Kubega, v., stumble.

umKubo, n., custom, manner, practice.

inKubu, n., elephant.

inKububulonwe, n., dung beetle.

Kucula, v., (1) scrape up, collect dirt or rubbish, rake together; (2) scrape with the feet.

Kudumala, v., be warm. Kudumeza, v. tr., make warm.

isiKudumezi, n., sultry, close weather.

Kuhla, v., rub skin with a stone in order to make it thinner.

um Kuhla, n., a falling stick trap to eatch small animals. Usually placed in fences.

umKuhlane, n., catarrh, cold, chill, fever. lomKuhlane, un-

healthy.

inKukama, n. (Sechuana), gemsbok.

inKuku, n., fowl.

Kukuba, v., sow a second time, first sowing having failed.

inKukukazi, n., hen.

Kukula, v., see Kucula. iziKukula, n., drift-rubbish of a river.

Kukumala, v. i., rise, as

dough.

Zikukumala, proud, conceited.

Kukumeza, v. tr., make proud.

Kukuza, v., gnaw.

(u)luKula, n., a kind of weed. Kula, v. (cf. Anda), grow, increase, thrive, wax of the moon.

Kulega, v., (1) ask, beg, pray; (2) bind, tie.

Kulegela, v., intercede. Kulisa, v., make big, in pass., be dignified.

(i)liKulu, hundred (100).

Kulu, adj., big, great. Kulu kakulu, very great.

ubuKulu, n., greatness, size. Kulukazi, adj., huge, very great.

Kulula, v., deliver, rescue. set free, liberate, loosen, release.

Kuluma, v., speak, talk. uguKuluma, n., speech.

Kulumana, v., converse. Kulumela, v., speak for, recommend, translate, interpret.

Kulunywa, pass. of Kulumā.

Kulumelana, v., discuss a topic, deliberate on.

Kuma, v., eat with fingers.

umKumbazege, n., variety of beetle.

inKumba, n., shell, esp. of snail.

Kumbe, or Kumbi, adv.,

perhaps, probably. umKumbi, n. (cf. ulu-hlu), row of things, not of

> people. enza umkumbi. stand or place in line.

(u)luKumbi, n., bank of a river.

Kumbula, v., remember, recollect.

 $\begin{array}{c} \mathbf{umKumbulo}, \\ \mathbf{inKumbulo}, \\ \end{array}$ isiKumbulo, ) memory,

idea, thought, thing remembered.

Kumbuza, v., remind. Kumuga, v., come loose, come off the handle, as

an axe-head.

Kumula, v., make loose, unfasten, untie, outspan, take off brake, draw knife from sheath, pull out a tooth.

isiKundhla, n., hen's nest. inKungu, n., see In-kuñu.

isiKuni, n., firebrand, in pl. "embers."

inKuni, n., firewood.

inkuni ezi lomlilo= good firewood = firewood that burns well.

(ul)uKuni, n., a dry stick or log.

Kunjulwa, v. pass. of Kumbula.

inKunu, n., morning mist, a wet mist.

inKunzi, n., bull, male of beasts, stallion.

Kupa, v., pull out, take out, scoop out, degrade from office, deliver up, produce,

isiKupa, n.

m bega isiKupa, put him on his trial.

amaKupavila, n., eaves, verandah.

Kupuga, v., depart, start on a journey.

Kupulula, v., discover. Kuta, v., miss the mark.

miss fire.

Kutala, v., be diligent, zealous, busy, take trouble.

Kutazela, v., be diligent, zealous.

Kuza, v., (1) applaud, praise; (2) condole, cheer, sympathize (applied only to the king); (3) scold; (4) stop, turn cattle.

Kuza inyoni, keep birds away from the standing corn.

isiKwaca, n., quail. inKwali, n., partridge.

isiKwalimbane, n, partinge. n, small isiKwalimbane, n pox.

umKwane (wotjani), n.,
blade (of grass).

(i)liKwapa, n., axilla, armpit. in Kwashu, n., spasm.

isiKweble n francolin

isiKwehle, n., francolin. Kwehlela, v., cough.

isiKwekwe, n., mange, scurvy.

inKwekwizi, n., (1) morning star; (2) fourth month after the dance.

Kwela, v., climb up, rise, climb (of plants), step up.

Kwela ipiza, ride horseback.

Kwelwa ikanda, be overcome by the head=bad head-ache.

amaKwelo, n., ladder.

(u)luKwembe, n., (1) plank, box, bench, board, box; (2) ship; (3) Zambesi River.

Kweza, v., praise.

Kwezela, v., stir fire, mend the fire.

Kwica, v., snuff up remains of snuff left in the palm.

inKwilimba, n., pigeon.

### L

La, (1) prep., with; (2) conj., and, also; (3)

past tense form of pers. pron. Li.

Laba, dem. pron., these; see "Notes."

Labaya, dem. pron., those over there.

Labayana, dem. pron., those over yonder.

Labo, (1) poss. pron., their, its, see "Notes"; (2) conj. pron., with them; (3) dem. pron., those.

Lagisa, v., send cattle away to grass to a "post."

um Lago, n., cattle post.

Lahla, v., throw away, lose, desert, bury, divorce, condemn judicially.

ama Lahla, n., cinders, char-

coal.

Lahlega, v., be thrown away, strayed, lost, miss the way.

(ul)uLaka, n., anger, bad temper, passion, rage.

gu ya vuga ulaka, be out of temper. lolaka, quarrelsome, irritable.

Lake, poss. pron., his, her, its, see "Notes."

Lakona, conj., although. Lako, poss. pron., (1) thy, thine, its, see "Notes"; (2) conj. pron. with it.

Lala, v., rest, recline, be prostrate, lie down, repose.

lala ubutoño, be a-sleep.

lala la, have sexual intercourse with.

(il)iLala, n., (1) palm tree; (2) blacksmith.

umLalaza, n., grindstone. Lalela, v., listen to, obey,

lie in wait for.
Lalisa, v., lull to sleep.
isiLalo, n., bird's nest.

Lalo, (1) poss. pron., its, see "Notes"; (2) conj. pron., with it.

Laluto, adj. (la+iluto), vacant, empty.

Lamandhla, adj., strong, energetic, zealous.

Lamatje, adj., stony, rocky.

Lamba, v., be hungry.

Lami, (1) poss. pron., my, mine, see "Notes"; (2) conj. pron., with me.

Lamuhla, n. (lamHla),

to-day.

Lamula, v., mediate, pacify, make peace, soothe, conciliate, reconcile.

Lamulela, v., intercede. umLaña, n., cataract in the

eye. (il)iLaña, n., (1) sun; (2) day. ilaña elikulu, Sunday.

amalaña onke,daily. nigelaamalaña,give one a day.

(il)iLañabi, n., flame.

Landa, v., (1) pursue, trace spoor; (2) render an account of, account for.

isiLanda, n., (1) sheath; (2) handle of a knife.

Landela, v., follow, pursue, walk behind, come after, succeed, run after.

Landelana, v., follow, succeed one another.

Landisa, (1) send after; (2) relate, narrate.

umLandu, n. (pl. amalandu),
(1) business, affair,
case; (2) offence, debt.
fii lomlandu guye,
I am his debtor.

Landula, v., refuse, deny, decline, contradict, object.

Landulela, v., prohibit. Lani, conj. pron, with you.

Lanxa... lanxa, conj., whether... or.

Lapa, adv., here, when. Lapaya, adv., there, yonder.

Lapayana, adv., over there, yonder.

Lapo, adv., there.

Laso, (1) poss. pron., its; (2) conj. pron., with it. Lati, conj. pron., with us. Laula, v., cock a gun.

iLaulo, n., a gun-cock. Lawa, dem. pron., those; see also La.

Lawaya, dem. pron., those over there.

Lawayana, dem. pron., those yonder.

Lawe, conj. pron., with

Lawo, (1) poss. pron., its, their, see "Notes"; (2) conj. pron., with it, with them.

Laya, v., direct, command, order, warn, threaten, remonstrate.

Laye, conj. pron., with him.

Layela, v. (1) direct, warn; (2) wriggle, writhe; (3) be at point of death. Layo, (1) poss. pron., their, see "Notes"; (2) conj. pron., with it, with them.

umLayo, n., law, order, authority.

Eqa umlayo, break law.

umLaza, n., whey. (ul)uLaza, n., cream.

Lazo, (1) poss. pron., their, see "Notes"; (2) conj. pron., with them.

**Le**, (1) *dem. pron.*, these; (2) *adv.*, there.

ñaLe, over there, on that side.

Legugu, adj., vaiuable, precious.

Leguza, v., nod, toss the head of people and cattle.

Leguza ñekanda, nod consent.

Lejubane, adj., swift, rapid.

Leli, dem. pron., this. Leliya, dem. pron., that (over there).

Leliyana, dem. pron., that (over yonder).

Lelo, dem. pron., that. Lemali, adj., valuable, precious.

Lembala, interj., indeed! wonderful!

(il)iLembu, n., calico, linen. ubuLembu, n., (1) cobweb; (2) spider; (3) scum on standing water.

Lefia, v. i., hang down, swing.

Lenhliziyonye, adj.,

Lenu, poss. pron., your; see "Notes."

umLenzi, n., thigh, leg. Lesi, dem. pron., this.

Lesiya, dem. pron., that over there.

Lesiyana, dem. pron., that over yonder.

Leso, dem. pron., that. Letu, poss. pron, our; see "Notes."

isiLevu, n., chin.

Leya, dem. pron., those over there.

Leyana, dem. pron., those over yonder.

Leyo, dem. pron., those. Lezi, dem. pron., these.

Leziya, dem. pron., those over there.

Leziyana, dem. pron., those yonder.

Lezo, dem. pron., those. umuLi, n. (1) soot; (2) husk of corn.

Li, pron., you, ye, it, see "Notes."

(il)iLiba, n., grave.

Libala, v.i., delay, loiter, saunter, procrastinate, be dilatory, slow, tedious

u libele nabanye he is not alone, lit. he is dawdling with others.

Libalisa, v.t., retard, cause to delay, put off. Libazisa, v.t., put off, retard.

umLibo, n., a shoot of pumpkin plant, applied figuratively to children, calves, etc.

Lida, r., make a floor.

Lila, v., weep, mourn, lament.

isiLilo, n., mourning.

Lilela, v., condole with, console, mourn for.

umLilo, n., (1) fire; (2) a variety of beads, clear dark red.

Ota umlilo, warm oneself at the fire.

Lima, v., dig, pick garden, cultivate, hoe the ground.

Limala, v.i., be wounded, bruised, injured.

Limaza, v. tr., wound, bruise, injure.

isiLimela, n., (1) Pleiades;
(2) a kind of calico
with lozenge-shaped
clusters of spots on a
navy blue ground.

(ul)uLimi, n., see ulu-Imi.

umLimo, n., God.

isiLimo, n., spring, the season for digging and sowing.

Liña, v., try, test, venture, attempt, strive.

umLiña, n., cataract, the disease of the eyes.

Liñana, v. i., be equal. Liñanisa, v. t., measure, compare, contrast, weigh, make equal to or level with, regulate.

isiLiñaniso, n., a measure, scales.

Linda, v., await, wait for, wait upon, watch, tend, defend, superintend.

Linda inyoni, scare birds from corn.

(ul)uLinda, n., rattel, or honey bear.

umLindi, n., pit, corn pit, hole in the ground, old mine workings, antbear's hole, hole in a tooth.

Liñisa, v. tr., imitate, mock, mimic.

Linywa, v. pass. of lima. umLisa, n., under-induna; subordinate officer.

Lo, dem. pron., this. iziLo, n. pl., intestinal worms.

Loba, v., make marks;

Lobela, v., write to, or for, draw for.

Lobo, dem pron., that. umLobo, n., marks, writing.

Lobola, v., pay for a wife.

umLobokazi, n., bride. Lobu, dem. pron., this.

Lobuhluñu, adj., sore, painful.

Lobuya, dem. pron., that (over there).

Lobuyana, dem. pron., that (yonder).

Logo, dem. pron., that. Logu, (Loku), pron., this.

fialogu, on this account.

Loguya, dem. pron., that over there.

Loguyana, dem. pron. (Logwiyana), that yonder.

Lola, v., sharpen knife, spear, etc., whet.

Lolaka, adj., see uLaka, surly, angry.

Lolo, dem. pron., that. Loloña, v., make smooth,

**Loloňa**, v., make smooth as wet plaster.

Loloza, v., nurse a child, comfort a child crying. soothe.

Lolu, dem. pron., this. Lolunya, adj., see Nya,

merciless, savage, unfeeling.

Loluya, dem. pron., that over there.

Loluyana, dem. pron. that over yonder.

Lomkuhlane, adj., unhealthy,fever-stricken.

umLomo, n. (1) mouth, beak of a bird, muzzle of a gun; (2) van of an impi.

Lomsebenzi, adj., useful.

Lomusa, adj., see umu-Sa, humane, kind.

Lona, pron., it; see table of pronouns in "Notes." isiLonda, n., sore, ulcer.

Londoloza, v., take care of, preserve, protect, nurse the sick, watch, oversee.

umLondolozi,n., watchman, keeper.

ubuLońwe, n., fresh dung. amaLońwe, n., lumps of dry fresh dung.

umLota, n., ashes, soap.

Lowa, dem. pron., this. Lowaya, dem.pron., that over there.

Lowayana, dem. pron., that yonder.

Lowo, dem. pron., that. Loya, v. t., bewitch, work magic.

umLoze, n., an individual of the Baloze.

umLozi, n., a whistling.

enza umlozi, whistle. Lu, pron., it; see table of pronouns in "Notes."

isi-Lugu, n., sheep kraal, small kraal for lambs.

umLugulu, n., a bush bearing a black berry eaten by the people.

Luhlaza, adj. (1) raw, unripe, green, underdone; (2) blue colour.

iLuhlaza, n., a black and white ox, the colours being in small spots or patches.

Lukuni, adj. hard, stiff, difficult, harsh, unfeeling, unkind, constipated.

Lula, adj., thin, light. Lulama, v. (1) stretch limbs, as after sleep; (2) recover health.

Lulega, v., advise. umLuli, n., barrel of a

iLulwane, n., bat.

Luma, v., bite, sting, smart, itch, be pungent, to smell or taste, gripe.

Lumatisa, v. int., ignite. Lumatisa, v. tr., cause to ignite, light a candle.

Lumega, v., let blood. Luña, v., be straight, right, well, sincere, chaste, ready, safe. uguLuña, n., virtue, righteousness.

ubuLuña, n., brush of the

iliLuña, n., a white and black ox, chiefly white.

iLuña, n., (1) a kind of snake, poisonous, with transverse stripes in brown and black; (2) joint.

Lunama, v., be sticky. iLunda, n., hump of an

umLungu, n. (pl. Abelungu), white man.

Lunisa, v., make right, ready; repair, arrange, trim, adjust, rectify, correct, disentangle, improve, prepare, put in order, reform.

Luñisela, v., prepare for.

isiLuñulela, n., heartburn. Luñuza, v., peep.

Lupala, v., to be aged. Lutuli, adj., reddish brown.

Lutwana, adj., few.

Lwa, (1) v., fight, strive against; (2) past tense form of pers. pron. Lu.

uguLwa, n., war.

Lwabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Lwake. poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Lwako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Lwalo, poss. pron., its; see "Notes."

Lwami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

isiLwana, n., lion.

isiLwanakazana, n., in-

Lwaso, poss. pron., its; see "Notes."

Lwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Lwayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Lwazo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Lwela, v., fight for.

Lwenu, poss. pron., your; see "Notes."

Lwetu, poss. pron., our; see "Notes."

## M

M, pron. (acc. of u), him, her.

Ma, v., or Ema, (Imp. mana), stand, stop (= cease to go).

uguMa, n., state, condition, shape, manner (behaviour).

uMabasa, n., third month after the dance.

uMahambañendhlwana, n. (pl. oma...) a grub that gathers a house of grass or sticks around itself, and when eaten

by cattle is fatal.

iMali, n., money, cash,
gold.

imali imhlope, silver. lemali, valuable. iMalimaduna, a variety of beads, chalk with red stripes.

uMama, n. (pl. omama), my mother.

iMamba, a variety of snake.

Mañala, v., wonder, be surprised.

Mañalisa, v. tr., amaze, surprise.

Mandulo, adv., at first, before, formerly.

uMaño, n., the veldt, wilderness, open country between towns.

emanweni, in the veldt.

uManwendhlala, n., name of a tree.

Manzi, adj., see ama-nzi, damp, moist, wet.

Masinyane, adv., quickly, soon, immediately.

(ul)uMasuzela, n., iMasuzela, tarantula.

Mata, v., gallop.

iMatebene, n., sparrow-hawk.

(ul)uMayelane, n., spring hare.

Mba (Imba), v., pick ground (not of a garden), dig a hole or furrow.

mba pansi, under-

Mbana, imp. of Mba.

iMbaimbai, n., cannon.

Mbela, v., dig for=bury.

isiMbo, n., sharpened stick or iron point for digging holes. umuMbu, n., Indian corn, mealies.

(i)liMbuli, n., net for catch-

ing game.

Mdaga, adj., (Daga), drab coloured.

Mela, v. t., stand for, represent, stand up for.

Mema, v., summon, call.

Memeza, v., proclaim,
shout, announce, call,
summon aloud.

Mhlana, adv., on the day when, at the time

when.

Mhlope, adj., white, pure, pale.

iMhlope, n., a white ox.iMhlope yeqanda, n.,white of an egg.

Mhlotjana, adj., nearly white.

iMhlotjana, n., a white heifer.

Mila, v., sprout, shoot, take root, put forth leaves.

Mina, pron. and inter., (1) I, me, emph.; (2) used in attracting attention, ahoy!

Minciga, v., ooze up from below, ooze out of.

iMini, n., day, midday. eMini, loc., by day.

Minyana, v., be narrow, too small for contents, close together.

(i)li**Minyela**, n., name of a tree, a variety with, and another without thorns. Useful for fences, readily takes root.

Minza, v., (1) eat ravenously, stuff, be voracious; (2) int., drown.

isiMinzi, n., glutton.

Misa, v., set up, raise, make to stand, establish, appoint, pitch (a tent).

Mita, v. (pf. miti), be

pregnant.

Miza, v., see Minza.

Mnandi, adj., nice, good, sweet, pleasant.

Mnyama, adj., black, dark, gloomy.

iMnyama, n., a black ox. ubuMnyama, n., darkness, blackness.

Monali, n. (Mnali), Mr., sir, master.

uMongoi, n. (pl. omongoi), wild cat.

uMoya, n. (prop. umuoya), (1) air, wind flatulence; (2) human soul.

umoya mubi, devil.

Monyula, v., come off,
come loose, as an axehead.

Mpela, see Pela.

Mpofu, adj., pale buff, tawny.

iMpofu, n., eland.

iMpompoma, n, wateriMpopoma, fall.

Mu, pron., see M.

Muga, v. int., quit, go away, run away, desert a post.

Mugelega, v., fester.

Mugisa, v. tr., dismiss, send away.

Mumata, v., have mouth full, keep the mouth shut, it being full.

Mumuza, v. tr., suck (sweets).

Muncana, v., press, compress.

press.
isiMuñulu, n., dumb per-

Munya, v. int., suck the breast, as an infant.

Munyisa, v. tr., nurse an infant, give suck.

isiMuñumuñwana, n., measles.

Munyu, adj., brack, salt. isiMunyu, n., brack ground.

Musa, sing., v., an im-Musani, pl., perative present, do not, must not, used with the infinitive of the principal verb, e.g. musa uguhamba, musani uguhlega.

iMvemve, n., a black ox with large white flameshaped spots or patches.

### N

N, copulative particle
(Y) e.g. Gu numuntu,
it is a person.

Na (1) v., rain; (2) interrogative particle; e.g. U ya hamba na = are you going?

Na (1) prep., at, by, on account of, through, by means of, according to; (2) aux. v., can; (3) past tense form of pers. pron. Ni.

Na gu, prep., towards.

umNa wami, n., my younger brother.

um Na gwetu, n., comrade, friend.

Naba, v., creep of plants (not climb), stretch out legs or arms, taking it easy, be happily circumstanced.

Nabanye nabanye, one by one.

Nabo, conj. pron., by them, on account of them.

Nabomu, adv., on purpose, wilfully, intentionally.

Nabulula, v., unfold. Nafuzega (Namfuzega), v., be glutinous.

Nagana, v., meditate, ponder, consider, think, reflect.

Naka, v, see Jina.

Nako, fiakona, (1) adv., therefore, on that account, wherefore; (2) conj pron., by it, on account of it.

iNala, n., (1) plenty of food; (2) a black and white ox, chiefly black.

tjaya inala, obtain abundance.

Nale gu... prep., on other side, round there, beyond.

beta fiale, go round that way.

Nalo, conj. pron., by it, on account of it.

Namandhla, adv., powerfully.

Namatela, v.. (1) touch; (2) stick, adhere.

Namega, v. t., plaster, daub.

Namfuzega, v., see Nafuzega.

Nami, conj. pron., by me, on account of me.

Nampa, pred. pron., here they are! see "Notes."

Nampu, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nampo, pred.pron., there it is! there they are! isiNaña, n., thick bush,

properly of thorn wood. **Naneno gu**, prep., on this

side.
Nani (na?) (1) by what?
why? how? (2) conj.
pron., by you, on

account of you.

Nanka, pred. pron., here
they are! see "Notes."

Nanko, pred. pron., there it is! see "Notes."

Nankoge, "there you are!" "just so!" "that's the way!"

Nanku, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nansi, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nansiga, pron., what d'ye call it.

Nanso, pred. pron., there it is!

Nanti, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nantu, pred. pron., here it is! see "Notes."

Nanto, pred. pron., there it is!

Nanxanye gu, prep., at, on, by the side of, on one side.

Nanza, v. t., notice, take notice of.

Nanzelela, v. t., take notice of.

Nanzi, pred. pron., here they are! see "Notes."

Nanzo, pred. pron., there they are!

Napambili gu, prep., farther, on that side, before, in front of.

Napandhle gu, prep., outside.

Napansi gu, prep., underneath.

Napeliyo, adv., perpetually, without end.

Napetjeya gu, prep., on the other side, on that side.

Napi, adv, where, whence, whither.

Nasemva gu, prep., back of, behind.

Naso, conj. pron., by it, on account of it.

Nasogunene gu, prep., on the right side of.

Nasokohlo gu, prep., on the left side.

Nata, v. i., drink, absorb. Nati, conj. pron., see Iti. Natisa, v. t., give to drink, irrigate.

Nawe, conj. pron., by thee, on account of thee. Nawo, conj. pron., by it, on account of it; by them.

Naye, conj. pron., by him; on account of him.

Nayo, conj. pron., by it or them, on account of it or them.

Nazo, conj. pron., by them, on account of them.

Ncama, v., take morning meal.

umNcatja, n., wet corn from hole, having a very peculiar odour and flavour.

Nceba, v., pinch, take pinch of snuff.

umNceba, see umnxeba.

iNcebetu, n., beer-basket, drinking-basket.

iNcegeza, n, dirt. lencegeza, unclean, dirty.

umNcele, n. (umnceli), a division, boundary.

Nceña, v., beseech. Ncibiliga, v. i. (1) dissolve, melt; (2) be pitiful, relent.

> gu ncibiliga inhliziyo = be convalescent.

Ncibiligisa, v. t., comfort, pacify, soothe.

iN cine, n, (1) sap; (2) iN cino, bees' wax.

Ncinyane, adj., small, young, narrow.

Ncinyanyana, adj., very small.

ubuNcinyane, n., smallness, small size,

Ncipa, v., shrink, decrease, become less.

Ncipisa, v. tr., diminish, lessen, reduce.

Ncitja, v. tr., stint.

Ncitjana, v. int., be stingy, mean.

iNco, n., a white and red ox, chiefly white.

Ncono, adj., less of a bad quality or thing, as of a sickness, milder, less deadly.

gwa buya gwa ba
ncono = it (the
sickness or epidemic) returned
and became less
deadly = it declined.

Ncotula, v., pluck a fowl, pull out feathers, or a stick from a hole.

Ncu-ncu, adj., very small.

iNcuba, n., dead meat, meat of an animal that has died (not slaughtered).

iNcubula, n., apron.

iNcwabakazi, n., seventh month after the dance.

Newenega (Cwenega), v., be clear, of water.

Ndanda (Ntanta), v., float.

Ndenda, v. i., go round like a wheel.

amaNdhla, n., strength, ability, authority, energy, vigor, force.

> lamandhla, strong, able, quick, fast. fiamandhla, power-

fully, quickly.

(ul)uNduño, n., fibula.

Ne, adj., four.

umNe, n., umne wetu, elder brother.

Nemba, v., hit a bird on the wing.

Nembe, adv., slowly, in the phrase,

Kuluma u bega nembe, = speak slowly (that I may hear).

Neminyaga, adv., annually.

Nendawo, adv., on account of.

uguNene, n., right hand side. isiNeñisimu, n., south.

Nenga, v. t., excite disgust, nauseate, loathe. Neni, adj., plentiful,

numerous, much, sufficient.

ubuNeñi,) n., abundance, in uguNeñi, ) quantity, and in number.

umNeńke, n., slug, snail. Neno (Naneno), adv., on this side.

Nensita, adv., privately, underhand, secretly.

Nenxela, adv., to the left side.

imiNenyezane, n., tails dangling to the ground, worn by men in full dress.

Neta, v., let wet, let in rain, leak, of a roof; be wet, get wet, be soaked.

Netisa, v. tr., make wet, properly by rain, saturate.

uNga, n. (mu-ba), silver jackal, side-striped jackal.

isiNga, n. (and Umu-nga), a variety of mimosa found on the banks of rivers, having a black bark.

amaNga, n., falsehood, lie.

Kuluma amanga,
Qamba amanga,
deceive, lie.

U lamanga, he is, or thou art a liar. Much depends on the tone and manner of the speaker. He may mean either "you are a liar," or merely, "you are wrong, mistaken."

iliNgabuzane, n., stork.

Ngaga, adj., so great, so many, so small, so few (showing by hand).

Ngaganani, adj., how great, how many.

Ngake, adj. suff., how

Nganana, adj., so small.
Nganani, adj., how
small.

iNgane, n., infant. umNgane, n., friend, ac-

quaintance.

Ngena, v., enter, interfere, intrude.

Ngenisa, v. tr., admit, cause to go in, put in. iNgwe, see inGwe.

iNgwenya, n., crocodile. Ni, pron., I, me. Ni, suff. inter., what. Ini na? What is it?

Niga, v., give, supply, offer, present.

niga icala, accuse.

Nigela, v., cede, betray,
give up, bring calf to
cow.

nigela inja, set dogs at (=give to the dogs).

Nigina ikanda, v., shake head, dissenting.

amaNikinikane, n., rags. uNina, n. (pl. Onina), his

mother.
Nina, pron., you, ye.
Ninda, v., daub, plaster.

soil, smudge. Nini, adv., when.

isiNini, n., relation, kinsman.

umNini, n., owner, master.
umNinomuzi, n., head
umNinikazomuzi, of the

umNinzo, n., windpipe, a flexible pipe, hose.

iNja, n., dog.

izinja, the three stars in Orion's belt.

iNjakazi, n., bitch.

Njalo, adv., thus, so, in this way.

Njalonjalo, adv., continuously, continually, just in this way, always.

Njani, adv., how, in what manner.

Nje, adv., just, only, nothing but.

Njena, prep., according

to. as, like, often with pronoun suffixed, e.g. njeña-mi = like me.

Njeya, v., thank with half heart, as for small

iNkani, n., strife, quarrel, wrangling.

iNkolo, n., wagon, vehicle. Nkona, adv., then, therefore.

(il)iNkonyane, n., small calf. isiNkwa, n., (1) loaf; (2) bread.

isinkwa segwai, lump of tobacco.

Noba, adv., because, Noguba, since.

iNolebaatje, n. (Dutch), waistcoat.

Nona, v., be stout, corpulent, sleek, in good condition.

imNondo, n. (umQogodo), spur of a cock.

i Nondo, n., moth.

iNoño, n., see umTakala. Nonye, adj., seven.

Noqoto, adv., see Qoto, really, surely.

Nota, v., be wealthy,

iziNoto, n., riches, wealth,

Nqaba, v., be rare, scarce. isihlahla esinqabileyo, a rare tree.

iNqaba, n., (1) a strong place, a refuge, a hill-top, a fort; (2) a puzzle.

iNqai, n., bowl, basin. iNqama, n., ram of sheep. iNqamu, n., knife.

iliNqe, n., vulture.

isiNqe, n., rump of oxen. Ngeta, v., shun.

iNqina, n., steinbok.

(il)iNqina. n., hoof.

Ngo, uguti ngo, be upright, perpendicular.

iNqo, n., a white and red ox.

Naa

Ngoba, v., overcome, defeat, subdue, conquer.

iNqoqwana, n., frost. iNqulu, n., (1) hip joint; (2) cock of a gun.

Nquma, v., (1) go round, make a circuit; (2) set like jelly.

umNquma, n., wild olive

tree.

iNqumbi, n., pile, heap. Nqumisa, v., skirt a hill or fence.

Nquna, v., be naked, stark naked.

Nqunu, adj., naked.

iNqunqulo, n., variety of vulture.

iNqwatji, n., placenta of beasts.

Nqweta, v., shun, avoid. Nsundu, adj., brown chocolate colour.

Ntanta (ndanda), v.,

iNtje, n., ostrich, ostrich feathers, especially the plumes of the war dress.

Ntjeza (Tjeza), v, float. uNtswebe, n. (pl. ontswebe, mouse.

umuNtu, n., person, somebody. ubuNtu, n., humanity.

isiNtu, n, human feeling. iNtwala, n, louse.

um(u)Ntwana, n., child; in pl. vegetable produce, fruit.

umntwanyana, little

umntwana wesihlahla, berry, fruit.

umtanami, umtanako, umtanake, umtanabo, my child, thy child, his child, their child.

Abantwa bami, my children or people.

ubuNtwana,n., childhood.

Nuga, (1) v. int., have a smell, bad or good, be odorous; (2) v. act., smell, scent, smell out.

Nugisa, v., give scent or smell.

umuÑula, n., blood from the nose.

umNumzana, n., head man, gentleman.

iNuñu, n., porcupine.
(ul)uNuñu, n., quill of the porcupine.

iNuso, n., solder, tin. (ul)uNwaba, n., chameleon. umuNwe, n., finger.

u leminwe, he is skilful.

tjaya umunwe, snap the fingers.

(ul)uNwele, n., human hair. amaNwendhlala, n., see

uManwendhlala. Nxa, adv., when, if.

(

iNxa, n., side. inxa zombili, both sides.

Nxaganxaga, v., be complicated.

Nxanye, adv., see Nanxanye.

Nxapa, v., express dislike or disgust by making the x click.

(il)iNxeba, n., wound, scar, small-pox pit.

umNxeba, n., fibre, sewing thread.

Nxebana, v. int., twine around, be intertwined.

(ili) Nxeli, n., a left-handed person.

Nxibana, v., see Nxebana.

(ul)uNxiwa, n., deserted (il)iNxiwa, town or site (cf. amafusi).

Nxoloza, v., (1) look for a thing mislaid, search; (2) speak certainly, as knowing.

amaNxonxo, n., large beads the size of big peas of various colours.

(iz)iNxoza, n., strips of inner bark of a tree used for cord or string.

(il)iNxwala, n., one who squints.

Nxwanela, v. t., desire, seek for.

Nya, v., go to stool. nluNya, n., cruelty, harsh

uluNya, n., cruelty, harshness.
lolunya, cruel.

molunya, cruelly.
umNyaba, n., bundle of firewood.

umNyaga, n., year.

iminyaga yake, his

iminyaga yonke, always, annually.

inyagenye, next or last year.

umnyagamunye, next or last year but one (also inyaga munye).

neminyaga, yearly. iNyagata, n., north, north

wind.

Nyagaza, v., be restless. iNyama, n., meat, flesh, muscle.

Nyamalala, v., be lost for good, "clean gone."

iNyamazana, n., antelope.

iNyaña, n., (1) moon, lunar month; (2) doctor, surgeon, priest.

inyana yezulu, rain maker.

iNyanda, n., bundle. umNyane, n., flower of the maize plant.

umNyaño, n., doorway, threshold.

(ul)uNyanya, n., see inhlanhla, good fortune, good luck.

Nyatela, v., tread, step, go on foot, run over, trample on, stamp clothes (to mangle them).

Nyatelana, r., trample on one another.

Nyatelisa, v. (1) make or help to tread; (2) print by printing press. (il)iNyatelo, n., shoe, boot, sandal.

Nyatelwa, v., be run over, tramped, crushed. iNyati, n., buffalo.

iNyauti, n., a green grain. somewhat like canary seed in size and shape.

uluNyawo, n., (1) foot, paw, hoof; (2) footprint, spoor.

**nenyawo**, on foot. **Nye**, adj, one, other. isiNye, n, the bladder.

Nyela, v., sprain. ama Nyeli, n., clinkers.

(iz)iNyembezi, n., tears. kala inyembezi,

weep.
isiNyemfu, n.=isiDeleli.
Nyenya, v., skulk, slink,
sneak, prowl, stalk

game; do stealthily.

Nyenyeza, v., whisper;
do stealthily (emph.).

Nyeya, v., backbite, slander.

Nyiginyega, v., quiver, shake, wave, rustle of trees, quake of the earth.

Nyingiza, v., talk to oneself.

Nyoba, v., have a dry rub, rub off dirt.

Nyobuga, v, come off, come loose.

iNyoga, n., snake.

inyoga yabafazi, centipede.

inyoga yomhlaba, earth-worm.

uNyoko, n. (pl. onyoko), thy mother, or aunt.

iNvoni. n., bird.

iNyono, n., gall, gallbladder, bile.

twala inyono yami,

isiNyonkolo, n., nape of the neck.

Nyonkoloza, v., look angrily at.

ubuNyonyo, n., small black ants.

iNyosi, n., (1) honey; (2) bee.

Nyovane, adv., back-wards.

iNyumbakazi, n. (= ifambele), a barren female.

Nyunda, v., backbite, slander.

isiNza, n., oribi. amaNzi, n., water.

Nzima, adj., heavy, hard, painful.

amehlo a nzima, be sleepy.

iNzimazana, n., black heifer.

iNzimakazi, n., black cow.

Nzoto, adj., brown.

iNzoto, n., a dark brown ox.

### O

Obaleni, adv., openly. Obula, v., see Ebula. Odwa, adv., only, single, alone, distinct, solitary.

gu godwa, one by itself.

umu0hlo, n., camelthorn.
Oma, v., be thirsty, dry.

Omela, v., thirst for.

Ni omela amanzi=I thirst for water.

Ona, v. int., do wrong, offend, sin; tr., spoil a thing, violate, smudge, soil.

Onagala, v., be wronged, spoilt.

Onagalisa, v. tr., cause to be wronged, spoiled.

Ondhla, v., nourish, nurture, support, adopt a child, rear, nurse.

Onela, v., do wrong for, offend against, pollute, make foul.

Onga, v., (1) nurse the sick; (2) be economical, frugal.

Ofigula (Engula), v., skim.

Onisa, v., cause or help to offend, sin greatly, pollute, make foul.

Onke, adj. suff., all, the whole.

is(i)0no, n., sin.

Opa, v. i., bleed.

Opula, v., take pot from fire.

Osa, v., bake, broil, roast, parch, toast.

iz(i)Oso, n., offal.

Ota (umlilo), v., warm oneself by the fire or in the sun.

uın(u)0ya, n., see uMoya.

Ozela, v., doze, nod, sleep.

## P

Pa, v., give, supply, pay, present.

umPafa, n., a variety of mimosa with abundant small straight thorns.

Paga, v., serve food, dish

Pagama, v., rise.

Pagamisa, v., raise, lift

Pagati gu..., prep., in, into, inside, amongst, between, within, in the middle.

iPagati, n.,centre, middle. Pagela, v, serve food to, dish up for.

isiPago, n., bar, bolt of a door.

Pagula, v., castrate.
Pahla, v., surround, be around, beset.

ama Pahla, n., twins.

imPahla, n., property, possessions.

(ul)uPahla, n., roof, framework of roof, tent of a wagon.

Pahlaza, v., smash, dash down, break in pieces.

Pahluzega, v., be broken, smashed.

(i)liPahu, n., black petticoat of married woman. Paiza, v.=Cwaiza.

umPako, n. (umpago), provision, food for a journey.

Pala, v., (1) scrape a hide and so make it thinner; (2) peel potatoes. imPala, n., red buck.

isiPala, n., corn bin.

umPala, n., large earthen pot for storing corn.

imPalane, n., storehouse for shields.

amaPalo, n., skin scraping.

imPalapala, n, koodoo.

umPalazana, n., the month of the great dance.

Pambana, v., (1) be across, cross as roads; (2) differ.

Pambanisa, v., (1) place across; (2) make different.

1siPambano, n., cross sticks or poles, a cross.

Pambega, v., mistake, blunder, be wrong.

Pambi gu, \(\rho prep.\), be-Pambili gu, \(\rho fore, ahead.\) Pambuga, \(\rho.\), turn out as one road from another, diverge, swerve.

Pambugisa, v., lead astray, mislead, cause to diverge.

Pana, v., be extravagant, give much, be liberal.

Paña, v., plunder. isiPaña, n., scapula, shoulder-blade.

Panda, v., root as a pig, scratch as a fowl, scoop out earth, stir fire.

imPande, n., root of a tree or plant, stump of a tooth.

mila impande, take

Pandhle, prep., outside, without, besides.

Pandhlwa, v., be struck in the eye by dust, etc.

umPandula, n., eighth month after the dance.

iliPane, n. (Mapane), a tree, probably the most useful tree in Zambezia.

Pañisa, v., be quick, make haste.

iPaño, n., hunger.

bulawaipaño, starve. Pansi gu... prep., down, under, beneath, below.

Panyega, v. t., hang up, balance, poise.

Panza, v., beg food, to "loaf."

Papa, v., flap wings, fly. Papama, v., start up in sleep.

Papatega, \(\psi v.\), be agita-Papazega, \(\frac{1}{2}\) ted, anxious, nervous.

Papazela, v., make anxious, nervous.

(i)liPapu, n., lung.

isiPaqu, n., skin on the forehead of an ox.

Pasaza, v.t., disturb, confuse.

Pasazega, v., be confused, muddled.

Pata, v., bear, carry in hand, use, touch, supply, sustain, superintend, manage affairs.

pata gahle, do gently, handle gently.

Patana, v.. converse, discuss, deliberate.

umPata, n., a "nek," a road crossing a range of hills, a pass. (ul)uPau, n., mark, brand, notch in ear, seal, sign.

Pazamisa, v., disturb, confuse.

Pazima, v., twinkle, glimmer, lighten without thunder.

Peca, v., fold over, double, close a clasp knife, close a book.

**Pefumula**, v., breathe, respire, sigh.

pefumula namandhla, pant.

umPefumulo, n., breath, soul, life.

Pega, v., cook, stew, boil.

imPegelo, n., Saturday.

Pehla, v., bore, churn, produce by long continued action.

pehla umlilo, get a fire by rubbing sticks.

pehla izulu, lower, as the clouds when rain threatens.

pehla ingwebu, foam at the mouth.

(ul)uPehlo, n., churning stick. isiPehlo, n., auger, bradawl, gimlet.

Pela, inter., then! well! and so, you see!

Pela, v., cease, come to an end, he overwhelmed, done up, be dispirited.

gupela, that's all!

Pelegezela, v., attend,
accompany, escort,
conduct.

(i)liPeli, n., one who talks and argues without coming to any end or conclusion.

amaPeli, n., a variety of leprosy.

Pelisa,  $\tilde{v}$ . t. (Qeda), stop, put an end to.

imPemvu, n., an ox with white throat and belly, black or red in body.

> Pendhla, v. (Peca), open as a book, doors, claspknife; fold backwards.

> Penduga, v. int., alter, turn, alter one's mind, repent, vary.

> Pendula, v. tr., alter, turn, change, convert, answer a question, reply, paint (so changing colour).

> Pendulela, v., turn for, translate.

umPendulo, n., paint. Pensisa, v. t., bend.

Pepa, v., beg pardon! beware, dodge, take heed.

(u)luPepa, n., cold in head or chest, cough.

Pepeta, v., blow a gale, blow away, blow with the mouth.

isiPepo, n., storm, gale of wind.

Peta, v., hem.

Petela, v., ends at, reaches up to.

amaPetelo, n., borders of a country, not the boundary, but the land near it.

pagati gwelizwe, centre of a country.

Piz

Petjeya gu... prep., beyond, across, over other side.

Petjula, v., blow away. umPeto, n., border, hem of a garment, brim of a vessel.

imPetu, n., flyblow, maggot, grub.

Pezu gu... \ prep., a-Pezulu gu... \ bove, over, upon.

Pi, adv. (ñapi), where, whence, which, whith-

er.

imPi, n., army, expedition, regiment, any body of armed men, large or small.

Pica, v., (1) talk empty words, reports; (2) fasten together with pin, or button.

Piciza, v., crush with foot, as an insect.

amaPico, n., scandal, false reports.

Piga, v., deny, object, contradict, reason.
gu ya pigwa nje, it

was denied. piga ña, persist,

persevere. piga inkani, wran-

gle, cavil, quarrel, raise a quarrel. Pigelela, v., persist, con-

tradict, oppose, persevere.

Pigisa, v., discuss.

Pigisana, v., debate, wrangle, dispute, contend, discuss.

(ul)uPigo lomlomo, n., upper lip.

Pihliga, v., (Bidhliga) break out in a rash, or in sores.

(i)liPiko, n., wing.

(ul)uPiko, n., wing feather.

imPiko, n, side fin of fish.
Pilizela, v., run helterskelter.

umPimbito, n., second month after the dance.

umPimbo, n., throat, windpipe.

iPimpi, n., cobra.

Pina, v., copulate, of dogs. Pinda, v, repeat, doagain. wa pinda wa m

tjaya, he hit him again.

Pindisa, v., avenge, revenge.

uguPindisa, n., vengeance. umPini, n., handle, stock, shaft.

iPini, n., stirring stick.

isiPipi, n., (isibipi,) apron, skin forming a girl's dress.

Pipidhla, v., spread as a sore.

Pisela, v., bore, hence to put a handle to a pick.

umPiselo, n., auger, gimlet. Pisegela, v., be anxious.

imPisi, n., hyæna, the socalled wolf.

Pitigeza, v., mix up.

imPitu, n., a red ox with flame-shaped black spots.

(il)iPiva, n. (Zulu), water buck.

(il)iPiza, n., horse.

kwela ipiza, ride horseback.

umPobe, n., buttermilk.

isiPobo, n., hole in a piece of wood or stone.

Poboga, v., discharge, of a wound.

umPoboto, n., hand-stone of a cornmill.

Poboza, v., break open or into, penetrate, puncture, lance.

Pocula, v., chafe.

imPofu, n. (i-mpofu), eland. isiPofu, n., blind man.

Poge! inter., well then! just so! there you are!

Pohloza, v., see Bohloza, crush, squash.

imPoko, n., bloom, flower. (ul)uPoko, u., grain like mil-

Pola, v. int., be cool, heal. Polisa, v. tr., cool, heal.

imPolompolo, n., large black ant.

uluPondo, n., horn, tusk, wing of army, bugle. Ponela, v., surpass in

strength. imPoño, n., ram of goats.

imPopo, n. (imBopo), a pipe or tube, hence gun.

im Popoma, n., waterfall. Posa, v., (1) throw, pitch,

cast, toss, shoot, hurl; (2) aux., with sense of almost.

na posa na fa, I almost died.

Posela, v., throw at. iziPoso, n., ammunition. umPoswa, n., coloured cotton rug.

Pota, v. tr., twist, spin cotton.

Potula isicaba, v., grind boiled corn.

isiPoxo, n., a headstrong man.

Pozisa, v., inject as an enema.

Puca, v., shave.

Pucuga, v., be rubbed, chafed.

Pucula, v., rub, chafe, clean knives.

imPugane, n., a fly, both tsetse and housefly.

Puma, v., come or go out, leave, originate, rise of the sun.

imPumalaña, n., east.

Pumela, v., go out to stool.

Pumisa, v., make or help to go out, bring out, let out.

pumisa isisu, abort. pumisa izindenda, dribble.

dribble.
umPumpu, n., the name of a tree.

Pumputa, v., feel one's way as a blind man, grope.

Pumula, v., rest, repose. imPumulo, n., nose, snout.

i(m)Puña, n., a black or red ox speckled with white. Puña, v., wave the hand,

drive away flies.

isiPundu, n., back of the head.

imPunga, n., rice.

(i)liPuño, n., news, report, rumour, tale, story.

umPuño, n., food, when scarce.

Puñula, v., thin out as

mealy plants.

Punyuga, v., slip from the hand, or the axehead from the handle.
Punza, v., abort, cast

young.

imPunzi, n., duyker.

isiPunzi, n., stump of a tree.

Pupa, v., dream, talk in sleep.

(il)iPupo, n., dream.

imPupu, n., meal, flour.

Pupuma, v., bubble, sputter as boiling water.

pupuma igwebu,

Putja, v. t., puff.

Putjuga, v., gush out. Puza, v., (1) procrastin-

ate, delay, put off, loiter; (2) drink beer.

puza ugufa, delay to die, used of a very old person lingering on, very feeble.

imPuza, n., the disease "itch," scabies.

Puzisa, v., cause to delay.

# Q

(il)iQaga, n., large beer calabash.

iQagala, n. (isihlagala), ankle.

Qageza, v., clap hands. Qaja, v., drive away, or throw off, as a fever. Qala, v., begin, originate, incite, provoke, challenge, intrude.

qala indhlela, clear

qala indhlela, c

umQalaba, n., sugar bush. Qalega, v., faint, swoon.

Qamba, v., devise, invent. qamba amanga, tell lies.

Qamb(el)a, v., guess. umQamelo, n., pillow.

Qamula, v., chop off, cut short a conversation.

iQamuli, n., an ox with black or red fore and hind quarters, and white between.

(il)iQanda, n., egg.

Qanda, v., be cold, cool. Qandelela, v., guess, surmise.

Qandisa, v. tr., to cool, make cold.

umQando, n., cold.

Qansa, v., climb very steep hill, clamber.

Qansula, v., crack a whip. Qapela, v., watch, lie in wait, be vigilant, on the alert, take heed.

(u)luQaqa, v., pl. amaqaqa, rounded, notrocky, hill.

(il)iQaqa, n., cf. in-Kaka, polecat, (?) pangolin.

Qaqamba, v., throb of a wound inflamed.

Qaqazela, v., stagger. Qata, v., turn up new

soil. (i)liQata, n., piece or slice

of meat.

Qata, adj., thick, stout, strong.

(i)liQawe, n., brave man. ubuQawe, n., bravery.

Qaza, v., look into,

Qeda, v., (1) finish, complete, accomplish, confiscate, make an end of, ravage, abolish; (2) understand, know well.

Qela, v., stand in line, so than none are hidden. (i)liQele, n., strip of calico. isiQepu, n., bit, piece, part

broken off.

isiQetjana, n., troop of soldiers, company.

Qetuga, v., lie on back, fall backwards.

Qiba, \v., cover in Qibela, grave, fill in earth, ram tight.

umQibelo, n., Saturday. Qila, v, control.

(i)liQili, n., a crafty one, sharper, rogue, rascal, sly fellow.

ubuQili, n., craft.

Qina, v., be firm, fast, tight, stand firm, be resolute, certain, sure, steadfast, true.

Qinela, v., resist.

Qinisa, v., make fast, secure, lock, tighten, prove true, confirm.

(i)liQiniso, n., truth.

isiQinti, n., a half full condition.

enza isiqinti, to half fill a vessel.

Qitja, v., see Qwitja. Qobela, v., mince, chop up meat. Qoga, v., put on clothes, wear clothes, wrap up.

Qogisa, v., clothe. isiQogo, n., clothes.

umQogodo, n., spur of a cock.

umQogolo, n., name of a tree with edible fruit.

(i)liQolo, n., small of back, lumbar region.

isiQolo, n., head ornaments of married woman.

Qolotja, v., skip about like a calf.

Qoma, v., prefer.

Qoña, v., throw a thing in air, sudden starting up in quiet chat, sudden start in what has been quiet before.

Qonda, v., go direct, straight, be upright.

Qondisa, v., (1) make to go straight, present gun; (2) explain.

Qondula, v., mark out. inQoñe, \( n., \) mountainisiQongo, \( \) peak, top of a hill, summit.

 $\mathbf{Qoqa}$ ,  $\mathbf{Qoqota}$ , v., knock, rap.

isiQoqoto, n., woodpecker.
(il)iQoqoqo, n., throat, larynx.
umQoqoqo, n., name of a tree.

Qotjama, v., sit up as a dog, squat, sit huddled

up as when cold. **Qoto**, adj., certain, true. **fioqoto**, truly, really.

(ul)uQoto, n., (1) truth; (2) a length of calico full width.

isiQoto, n., hail.

Qotula, v. tr., pare off, rub off, scrape off, clear

isiQu, n., (1) cob of mealies; (2) stump of old tree.

Quba, v., drive, urge on, push, compel, force, conduct.

iQuba, n., pillar in the centre of a hat.

umQuba, n., dry dung of cattle trodden fine.

umQubu, n., wale.

Qubuga, v. (Bidhliga), break out in rash on skin.

Qubula, v., drive away or back, drive oxen fast.

Qula, v., be lame, walk lame.

Quma, v., cut off, chop off, shorten.

Qumba, v., be distended with flatulence.

Qumbela isisu, v., be constipated.

Qumbaqumba, v.t., tickle. Qumbusela, v., lance. Qundega, v., be blunt, of a point.

(ul)uQuñu, n., very long grass, tambootie grass.

Quqa, v., shiver as with cold, have the shakes.

Quqazela, v., stagger.

(ul)uQuqo, n., ague.

Ququmba, v, pop of mealies put in fire, crack of a whip.

(ul)uQutu, n., variety of grasshopper.

iQuzo, n., see iQwala.

iliQwa, n, frost, hoarfrost.

Qwaga, v., steal, used of children.

(ul)uQwai, \n., walking stick, umQwai, \nod, rod, staff, shillelagh.

(i)liQwala, n., knot in wood. Qwaya, see Qwitja.

Qweba, v., beckon, make signs, make signals as wave the hand, wink.

(u)luQweqwe, n., scum, a skin or scab.

Uqweqwe lwamanzi, ice.

Qwitja (Qitja), v., scratch away soil with the hand, or small stick, used of the scratching of fowls also (Panda).

### S

Sa, (1) v. imper., Sana, Isa, convey by hand, take; (2) aux. v., with sense of "still," see Paradigm; (3) past tense form of pers. pron. Si.

Sa, v., (1) dawn; (2) be unclouded, be clear of sky or weather.

gu ya sa, it is dawning.

gusasa, dawn, early morning.

umuSa, n., mercy, kindness. lomusa, kind, merciful.

Saba (esaba), v., fear, be afraid, timid.

Sabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Sabega, v., be fearful, awful, wonderful, alarming, terrible.

Sabela, v., answer, attend a call, pay attention.

Sagaza, v., throb, in headache.

Sake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Sako, poss. pron., thy, thine its; see "Notes."

Sala, v., abide, remain, stay behind, stop at a place, wait.

Salo, poss. pron., its; see "Notes."

Sami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

umSamo, n., back of a hut.
Sana, imperative of Sa,
= take.

= take.
(il)iSandhlana, n., copse, small bush.

(il) iSandhle, n., bush country, bush, wood.

Sandu, adv., just now.

iSango, n., Indian hemp.
(i)liSaño, n., gateway to town or kraal.

iSantimane, n., black beads.

iSantubane, n., rug.

(u)guSasa, n. (see Sa), morning. Saso, poss. pron., its; see "Notes."

Sata, v., copulate.

Sawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Sayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Sazo, poss. pron., their; see "Notes."

Se, adv., already, now.

here. (Si=se+i.)

Sebenza, v., work, labour.
Sebenzela, v., work for.

umSebenzi, n., work, task, labour.

lomsebenzi, useful. gu ñe lamsebenzi, useless.

Sebenzisa, v., set to work. give work to do.

inSedhlu, n., cotton blanket.

Seduze, see Eduze.

Segela, v., bear, support, prop.

(il)iSego, n., generally pl.; amasego, hearthstones for the support of the pots.

iSehlo, n, honey bird.

(i)liSela, n., thief.

umSele, n., ditch, channel, trench.

iSelo, n., scale (of fish). Selwa, v., wane of moon. Seña, v., milk.

(il)iSende, n., testicle.

Senu, poss. pron., your; see "Notes."

Seseta, v., sift.

Setu, poss. pron., our; see "Notes."

Seula, v., rain in big drops.

Si, pron., we, us, it; see "Notes."

amaSi, n., sour milk. inSiba. n., feather. (ul)uSiba, n., (1) quill; (2) a musical instrument. Sibatela, v., be absorbed Sibegela, v. cover a pot, put on the lid. isiSibegelo, n., pot lid. Sibili, adv, truly, really, certainly, surely. Sibugula, v., uncover a pot. Siga,  $v_{\cdot}$ , cut, notch, mow. siga inhlaña, mark the face with cuts. in Siga, n., prop, post in centre of hut, a stay, support. **ubuSiga**, n., winter. inSigizi, n., bug. (u)guSihlwa n. (gusiHlwa), twilight, p.m. inSikazi, n., female. Sila, v., (1) live, be in good health, recover health, revive; grind, snuff or corn. uguSila, n., life, health, umSila, n., tail. isiSila, n., tail of a bird. umSili, n., gunpowder. Silisa, v., save, rescue, heal, make to live. umSilisi, n., Saviour. Simana, v., stand firm. inSimba, n., water buck. inSimbi, n., iron. inSimi, see Sinisa insini. inSimu, n. (pl. amasimu), cultivated garden, field. Sina, v., dance.

Siña, v. (1) shave: (2) shade the eyes looking at a distant object. Siñaliza, v., fornicate. Sinama, v., be displeased, sulk. Siñata, v., embrace. Sinda, v., (1) be heavy, hard, difficult; (2) smear floor. umSindo, n., noise, uproar, row, sound, tumult. lomSindo, noisy, boisterous. izinSini, n., gums. Sinisa insini, grin. inSiño, n., a razor. iSinza, n., oribi antelope. umSipa, n., sinew, tendon, ligament. inkomo le i lemsipa i lukuni, that is a strong muscular ox. inSipo, n., "grains" after brewing. Sipula, v, weed Sipuna, f hand, pull up by roots, root up. Sita, v., screen from sight, hide, conceal. in Sita,  $\{n, \text{ secret.}\}$ uguSita, ( ñensita, ensiteni. underhand, privately, secretly. Sitega, v., be hidden, disappear, vanish. eguSitegeni, loc. of verbal noun, in secret.

Sitela, v., hide by, ob-

ly, in secret.

enSiteleni, private-

scure by.

"iSitima," n., steam engine.

Siza, v., deliver, rescue, assist, help, relieve, save.

iSiza, n., floor.

umSizi, n., saviour, deliverer.

inSizwa, n., young man, newly kehlwile, see kehla.

ubuSo, n., face, forehead.

umuSo, n., to-morrow, the future.

inSo, n., kidney.

Sobalini, see soBaleni, in the open.

umSogo (umSobo), n., a small bush, with edible black fruit.

(il)iSoji, n., soldier.

Sola, v., grumble, be discontented.

Solela, v., grumble at, blame.

Soma, v., joke, be comical.

Sona, pron., it; see "Notes."

Soña, v., coil, fold, roll up, wrap up.

Sondela, v., approach. Sondeza, v., bring near.

(il)iSondo, n., spoor, track, trail.

(il)iSoño, n. (1) wheel, ring, bracelet, armlet; (2) brass wire.

isiSu, n., stomach, abdomen.

tata isisu, u lesisu, swela isisu, pumisa isisu, qumbela isisu, be constipated.

uluSu, n., paunch, tripe, intestines.

Subela umsila, v., put tail between legs.

umSubelo, n., skin dress of men worn in front.

Suga, v., depart, set out, start, get up, with-draw, get away, fly about of dust.

Suguma, v., stand up, rise, rise up.

(ul)uSuku, n., day.

insuku zonke, always.

insuku fiensuku, day by day.

iSumba, n., wart, mole, inSumba, pimple.

(ul)uSumbelume, n., bachelor. Sumbulula, v., unravel, unwind, uncoil, unfold, disentangle, open (a parcel).

inSundu, n., a dark red ox.

umSundu, n., firefly.

Sunduga, v., make room. Sundugana, v., make more room for each other, get closer together.

umSundulo, n., nape of the

neck.

Sunduza, v., push along, roll over, roll along.

Suñula, v., pierce as a needle.

(ul)uSuñulu (u-suñulo), n., needle, awl, pin.

Susa, v., castaway, clear away, move, remove, take away. Suta, r., be satisfied with food (cf. Kolwa).
Sutisa, v. tr., satisfy.

umSutu, n., slave.

Suza, v., break wind. umSwani, n., contents of stomach of cattle.

(ul)uSwazi, n., switch, small

Swela, v., miss, want, feel need of, lack, need Swela isusu, abort. Swelega, v., to be in need of, be deficient, scarce.

inSwempe, n., quail.

#### Т

Ta, v., give name to, call by new name.

Taba, v., rejoice, be cheerful, merry.

uguTaba, n., joy.

inTaba, n., mountain.

Tabisa, v., gratify, please.

eTafeni, n. in loc., at stool.

inTaga. n., sparrow.

Tagata, v., bewitch, work magic.

ubuTagataga, n., meekness, softness, weakness, tenderness, debility.

umTagati, n., witch, rascal, villain, rogue, sorcerer.

ubuTagati, n., witchcraft.
inTajana, n. dim. of intaba, mound, hill.

umTakabomvu, n., a native

umTakala, n. (iñoño), halfcooked food.

umTala, n., the Milky Way.
Talaza, v., stare about.
Talazala, v., stare at.
Tamba, v., be soft, ten-

der, tame, meek.
inTambama, n., afternoon,

evening.

Tambisa, v., soften, weaken, relieve, alleviate, tame, break in, train (cattle).

inTambo, n., string, cord, rope.

(il) iTambo, n., bone.

iTambo, n., chalk beads. umTambo, n., artery, vein. inTamo, n., neck.

(il)iTaña, n., pumpkin. inTaña, n., pumpkin shoot

and seed.

umTañala, n., wall of stone or brick.

Tanda, v., (1) like, love, will, wish; (2) bind round, splice.

uguTanda, n., love, desire, will.

isiTandana, n., female child.

in Tandana, n., orphan. Tandega, v., be amiable,

dear, lovable.

Tandela, v., climb of plants, cling to, twine about.

Tandisa, v., bind tightly.
inTando, v., lath, long
thin stick to which the
poles of a fence are
secured.

Tandulula, v., unwind.
(ul)uTaño, n., a fence, especially the outer fence of

a town.

Tantatu, adj., (6), six.

Tanya, v., spring back, rebound, of a spring.

Tanyela, v., sweep, brush.

umTanyelo, n., a brush, Tapa, v., take honey from a bees' nest.

Tata, v., take, steal,

tata isifo, catch a disease.

tata umfazi, marry.

tata isisu, conceive.

Tatazela, v., stagger.
Tatela, v., snatch, catch
a disease.

Tatu, adj., three.

Tatwa, v., be taken.

Tatwa fiamanzi,
carried away by
the water (of a
river, etc.).

amaTe, n., saliva, spittle.

kafulela amate, spit at, expressing contempt.

a fii lamate, I have no saliva,—an expression of great wonderment.

inTebe, n., charm worn round the neck.

isiTebe, n., eating mat (? dish, table).
Tegela, v., call on, visit.

Tegeleza, v., bind, tie, tie a knot.

iTegetege, n., jelly.

Tela, v. (1) pour, produce fruit; (2) pay tribute.

Telela, v., pour into, pour on, pour forth, infect, poison.

inTeletja, n., rock rabbit.

iziTelo, n., produce. inTemba, n., hope, trust.

Temba gu..., v., hope, or trust in, depend on, have faith in, put confidence in, rely on.

inTeme, see intebe.

Tembisa, v., promise, in Teme, n., see in Tebe.

Teña, v., buy, barter. purchase, bribe.

Tena, v., castrate. umTena, n., wether,

umTena, n., wether, castrated animal.

isiTende, n., heel. (il)iTendele, n., guinea-fowl.

Teñisa, v., barter, sell. inTenjana, n., a brownish

red and white ox. in **Teño**, n., price.

Teta, v., scold, chide. in Tete, n., locust.

amaTete, n., marsh, swamp, bog.

Tetela, v., pray, sacrifice. Tetelela, v., pray for,

sacrifice to.
Tetisa, v., scold, abuse,

taunt, swear at, reproach, revile.

tetisa um Limo, blaspheme.

Tetisana, v, contend in words, swearing at one another.

Teza, v., gather firewood. amaTeza, n. (amaGeña), soldier ants.

Tezuga, v., slope down-wards.

umTezugo, n., downward inTezugo, slopeofground, a steep place.

Ti, v., say, mean, think, suppose.

o tileyo, a certain

umuTi, n., (1) medicine, venom; (2) shrub.

uluTi, a., stick, stem, shank, handle.

umuTikazana, n., plant, herb.

umTimba, n., wedding.

Timula, v., sneeze, snort. Tina, pron., we, us.

umTini, n., otter.

Tinsila, v., throw down load.

Tinta, v., turn back, control, stop a person or animal, thwart.

Tintita, v., shake blanket, beat a carpet.

Tiya, v., entrap, decoy, snare, seduce, tempt to do wrong.

amanTiya, n., brass buttons, such as are used on the jackets of pageboys.

umTiya, n., a stick or log placed between the feet of the sleepers and the camp fire.

Tiyega, v., be entrapped, undecided.

umTiyo, n., trap, snare.
Tja, adj., young, new,
tender.

Tja, v., burn, smart. ilizwi li ya tja, be hoarse.

ubuTja, n., newness, youth. imiTja, a., stripes of colours. lemitja, striped.

Tjagaza, v., to flower, put forth the "beard," of mealies.

umTjagazo, n. "beard" of mealies.

inTjaka, n., thin end of a reim, or cord.

iTjanganya, n., rhinoceros, the variety with two horns of nearly equal length.

ubuTjani, n.. grass, stalk of grass, straw, weeds.

(il)iTjatjaza, n., a blister of the skin from burning or work.

Tjaya, v. strike, whip, thrash, shoot, attack, beat, punish, play (a musical instrument), produce (fruit).

tjaya insimbi, ring bell.

tjaya izandhla, clap

tjaya umunwe, snap fingers.

tjayela amanzi, splash with water. tjaya inala, win

abundance. tjayela inkolo, drive

a wagon. umTjayeli, n. (cf. umtjwayeli), wagon driver.

isiTjayi, n., thatching board.

Tjaza, v., be frostbitten.

iliTje, n., stone, rock.

ilitje lomlilo, flint.
bega ilitje, take
possession of garden ground by
putting a stone

on it. ematjeni, in a stony or rocky place.

Tjeba, v., flavour food.
isiTjebitjebi, n., sand of
the river bed.

isiTjebo, n., flavouring.
iTjefu, n. (cf. umuti),
uTjefu, poison.

Tjega, v. (cf. huda), have diarrhœa, properly of cattle only.

(il)iTjegetje, n., flea.

Tjegeza, v., rattle as
stones in a calabash.
Tjegisa, v. act., purge.

umTjego, n., diarrhœa.
Tjela, v., (1) tell, say, declare, relate, narrate;
(2) burn as food in a

Tjelega, v. int., slip, slide, be slippery.

Tjelela, v., cause to slide, slip.

Tjeleza, v., smoothe. (il)iTjeme, n., pauw.

Tjetja, v., be quick, make haste on a journey.

Tjetjisa, v., make to

Tjeza (Ntjeza), v., float. umTjibila, n., spring of a trap.

Tjibiliga, n., struggle. Tjigiza, v., wag tail.

Tjila, v. tr., turn a thing round, twist round in

the way that a top is turned.

Tjilana, v. int., part company, be divided in opinion.

Amehloa ya tjilana, souint.

Tjile, pft. of Tja.

Tjilela, v. tr., turn round as handle of a wagon brake.

(il)iTjiña, n., slave.

(ul)uTjinda, n., raw cotton.

Tjipa, v., hiss.

Tjisa, v., set on fire, scorch, parch.

Tjitja, v., hum, as a bee or swarm of bees.

Tjitjiliza, v., glance off as a bullet, graze a thing.

Tjiya, v., leave, desert, abandon, vacate, neglect, omit.

amaTjiya, n., eyebrows, eyeizinTjiya, n lashes.

Tjiyela, v., give snuff.
Tjo, v. pft., tjilo; neg.,
tjoño; imp., tjono,
sav, think, assert,
affirm, profess.

Tjoga, v., shoot with bow and arrow.

umTjoko, n., arrow.

Tjona, v., disappear, vanish, sink down out of sight, set of sun.

inTjonalaña, n., west.

iTjofiololo, n., millipede.
 Tjotja, v., twist the body about in dancing.

amaTjotjo, n., very rank vegetation.

Tjotjozela, v., smart.

Tjudula, v., destroy, injure, or wear away a floor.

Tjuga, v., prepare or soften skins by rubbing, tan.

Tjumayela, v., proclaim, preach, make known.

iTjumba, n., pimple. Tjumi, adj., ten (10).

(il)iTjwai, n., salt. letjwai, brack.

uTjwala, n., beer (= utju-Ala, where ti = b, ubuala).

Tjwapa,  $v_{\cdot,\cdot}$  be thin, skinny, hence to be disappointed, blighted.

Tjwaga,  $v_{\cdot}(1)$  frown, knit the brows; (2) stand on end, of the hair.

**Tjwaya**, v., sprinkle as with salt.

umTjwayeli, n., sable antelope.

inTlalati, n., a black or red ox with white spots on lower face.

Tlaya, v., cut into slips or slices, slice, score.

imiTlayo, n., grain of wood. imitlayo i minyene,

be close grained. Tletla, v., cut holes in the lobes of the ears.

Tleza, v., milk into the mouth.

Tlinela. v., do maliciously.

Tlinta, v., smear the body, or the floor.

Tlola, v., see Tlaya. Tlolodela, v., laugh at,

deride, malign.

Tlonyela, v., reward.

inTo,  $n_{\cdot}$ , thing, in  $pl_{\cdot}$ , property.

uluTo, n., something.

isiTo, n., limb of the body. Toba, v., lave, foment,

poultice. Tobega, v., be humble. Tobisa, v., humiliate.

Toboza, v., (1) feel, touch; (2) flatter.

Togoza, v. int., rejoice, delight, be cheerful.

uguTogoza, n., joy. Togozisa, v., make glad, cause to rejoice.

isiTojwana, n. (Toto), trigger, and nipple of a gun lock.

(il)iTokozi, n., heifer.

Tola, v., find a thing, recover, discover.

(il)iTole, n., big calf. Tomba, v. int., rust. inTombazana, n., a young

girl. in Tombe, n., red ants.

inTombi, n., adult girl. umTombo, n., (1) fountain, spring, well; (2) yeast,

barm, leaven. imiTombo,n.,mildew,mould, rust; malt.

umTombote, n., incense.

iTome, n., (Dutch), bridle inToña, n., shillelagh, short thick stick without a knob.

Tonda, v., drip, drop. Tondela, v., saturate.

umTondo, n., urine.

inTondolo, n., a slaughter goat.

Tonisa, v, try judici-Tonisela, v, ally.

tonisa indaba, try as a judge.

ubuToño, n., sleep.

lala ubutoño, sleep. lobutoño, sleepy.

Tonsa, v., draw, attract, pull, strain, drag, stretch, lead (an impi), tempt.

tonsa amehlo, attract attention.

Tonsela, v., draw for, catch a disease.

amaTonsi, n., rain drops.

um Toto, n., penis.

umtoto wompopo, nipple of a gun lock.

Totoba, v., walk feebly, totter along, go slowly, bowed down, stooping, be convalescent.

inTotoviyane, n., (1) a kind of large locust (Locustidæ, Phymateus Morbillosus); (2) chalk beads with blue stripe.

Tsaga (Dzaga), v., spout out, spirt out from the mouth.

Tsagisa, v., syringe. unTswebe, n., (pl. Ont-

swebe), mouse.
inTuba, n., opening, occasion, opportunity.

umTubi, n., biestings (of milk).

umtubi weqanda, yolk of an egg. inTudhla, n., camelopard. Tuga, v., revile, insult. Tugulula, v., loosen, unfasten, untie, disentangle, outspan.

Tuguta, v., perspire.
Tugutela, v., be cross,
angry, rage.

isiTugutugu, n., perspira-

Tuha, v., wander, be lost, miss the way, stray.

Tuhisa, v., mislead.
isiTuhwane, n., ghost.
Tula v. be still quiet a

Tula, v., be still, quiet, at peace, silent, dumb.

uguTula, n., peace, silence. (u)luTuli, n., dust.

Tuli, adj., grey.

Tulisa, v. tr., appease, pacify, soothe, suppress, relieve pain, silence

silence.
inTulikazi, n., sixth month
after the dance.

isiTulu, n., dumb person. Tulula, v., pour out, pour

down. Tuma, v., send.

Tumba, v., rob, ransack, plunder, capture.

iTumba, n., boil, abscess, tumour, swelling.

amaTumbu, n., entrails, viscera.

isiTumbu, n., calf of leg. Tumela, v., send to.

Tuña, v., (1) stitch, sew; (2) inoculate, vaccinate.

iTuña, n., milking vessel. Tuñamela, v., guide, conduct.

Tuñata, v., scent, follow game (of dogs), sniff.

Tunda, v., make water.

ubuTundu, n., bluntness.

iuTundu (intuntu), n., baggage, luggage, possessions.

Tundubala,  $v_{\cdot,\cdot}$  make blunt.

umTunduluga, n., name of a tree.

Tuñela, v., thread beads,

Tunjwa, v. pass. tumba. **Tunga,** v., rise of smoke,

Tunywa, v. pass. tuma. isiTunywa, n., messenger.

isiTunzi, n., shadow. umTunzi, n., shade, shelter, an umbrella.

isiTupa, n., thumb.

Tusa, v., give a present, pay wages, reward.

inTusi, n., a red and white ox, chiefly red.

iTusi, n., brass, copper. inTuso, n., present, wages,

reward. **Tuta**, v., remove house,

transport goods. isiTuta, n., fool, dunce, idiot.

inTutu, n., smoke.

intutu yamanzi, steam.

Tutumela,  $v_{\cdot,\cdot}$  tremble from fright, stagger, quake, shake with fear.

isiTutwane, n., epilepsy. (ul)uTuvi, n., forces.

Tuza, v., hit the mark in shooting, not miss.

inTwabi, n., hiccough. tjaya intwabi, have

hiccough.

Twala, v., carry on the

head, support, carry in any way.

twala umvula, sky lowers.

twala amehlo, be alert.

twala inguane. wear a hat.

inTwala, n., louse.

umTwalo, n., bundle, burden.

inTwane, n., red lynx or caracal.

Twasa, v., change of moon, be new of the moon.

U, pron., he, she, thou, it; see "Notes."

Uba, conj., see Alubana, if.

Ubani, inter. pron.; see Bani.

Ugu, (1) sign of the infinitive; (2) prefix of verbal nouns.

Uguba, conj., that, in order that.

Uguti, conj., that.

Umkati,  $n_{\cdot \cdot}$ , interval, space.

iUndhlu, n., cub, whelp, pup, young of animals (not of cattle, horses, sheep, and goats).

um(u)Unga, n., a variety of mimosa.

# V

Va, v., bear fruit, produce.

umuVa, only used in loc. Emuva, q.v., behind.

iVa, n. (plur. Ameva), thorn, back fin of a fish, quill of a porcupine.

amevanyana, prick-

Vala, v., shut up, close in.

Valela, v., shut out. Valelisa, v., take leave.

isiValo, n., door, shutter.
(ul)uValo, (1) diaphragm; (2)
alarm, fright, remorse,
anxiety, terror, (?) con-

vama, v., abound in, have plenty.

(u)lu Vamva, n.; see uVava. isi Vande, n., patch of gar-

den ground, trial patch.
(u)lu Vava, v., splinter (in the flesh).

Vela, v., come, occur, come up as plants.

(u)luVemvane, n., butterfly.

Veza, v., bear fruit, pro-

veza ulimi, put out the tongue.

iliVi, n., knee cap.

Viga, v., dodge, fence, ward off.

iVigani, n., name of a tree.

Vigela, v., shield, protect defend.

(i)liVila, n., sluggard.

Vimba, v., plug, stop up, shut off, stanch.

vimbana umpumulo, be stuffed up with a cold in the head.

Vimbela, v., plug, stop, hinder, stop road, prevent.

> vinjelelwa fiezulu, stopped by the rain.

umVimbi, n., very heavy rain.

isiVimbo, n., plug, stopper. um Vimvinya, n., wale.

Visa, v. (cf. tjaya inala), obtain abundance of anything.

Vitja, v., comb. um Vitjo, n., a comb;

also izinti zoguvitja.
(ul)uVivi, n., very early dawn.

umuVo, n., (1) so much beyond ten; (2) the hornet.

iVondo, n., grass-cutting animal like the klipspringer.

 $im \nabla u$ , n., sheep.

izimvu ezimhlope, grev hairs.

Vuba, v, mix together. Vubela, v., rise as dough.

imVubelo, n., barm, yeast, leaven.

imVubu, n., hippopotamus. Vuga, v., arise, awake, revive, recover health,

start up of game.
iVugudu (ifugudu), n.,
large pigeon.

imVuguzana, n., mole.

Vula, v., open, unfasten, reveal.

Vula indhlela, open a road anew.

im Vula, rain.

pehla imvula, to lower, when gathering clouds threaten rain.

isiVulo, n., key.

Vuma, v., consent, agree, be willing.

Vumbuluga, v. int., be discovered, revealed, opened.

Vumbulula, v. tr., discover, reveal, uncork.

Vumela, v., agree to, acknowledge, obey, accede to, assent, allow, permit, submitto, yield, own, sanction.

Vumela umlandu, be penitent, repent.

Vumelana, v., agree with one another.

(ul)uVumelano, n., treaty, agreement.

Vumis(is)a, v., persuade.

Vuna, v., reap. Vunda, v., (1) be fertile;

(2) high of meat, rancid.

umVundhla, n., hare.

Vunula, v., adorn the person, wear ornaments.

Vuñula, v., pick the teeth.

Vuñuza, v., blow hard, blow a gale.

isiVuñuzane, n., squall, gale.

Vusa, v., arouse, awaken, incite.

vusa inhliziyo, cheer, comfort.

Vuta, v. int., blaze, burn. Vutela, v., blow the fire.

imVuto, n., bellows. imVutu, n., crumbs.

Vutwa, v., be ripe, cooked, mature.

gu vutiwe, it is done (=cooked enough).

Vuvuga, v., swell. Vuza, v., leak, ooze, run

um Vuzamanzi, n., a variety of snake. um Vuzo, n., wages, reward.

# W

Wa, (1) v., fall down, tumble; (2) past tense form of pers. pron. U.

iliWa, n., cliff, precipice.
(i)liWaba, n., an ox with
white belly and flanks,
body, black or red.

Wabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Wake, poss. pron., his, hers; see "Notes."

Wako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Walazela, v., do hurriedly.

enza amawala, do hurriedly.

Walo, poss. pron., its; see "Notes."

(i)liWasakazi, n., a black cow with white belly and flanks.

Waso, poss. pron., its; see "Notes."

Wawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Wayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Wazo, poss. pron., their; see "Notes."

Wela, v., fall into, tumble into.

Welela, v., cross a river, wade.

Wena, pron., thou.

Wenu, poss. pron., your; see "Notes."

Wetu, poss. pron., our; see "Notes." Used also as a term of familiarity.

Wisa, v., throw down, push down, knock down, upset, throw in wrestling.

Wola, v., see Hola, gather up (rubbish).

Wona, pron., it, them, they; see "Notes."

Woza, imper. pers. of za, come!

# X

Xaba, v., quarrel. Xaba laye, quarrel with him. iXaba, n., kaross. Xabana, v., wrangle, brawl, quarrel one with another.

Xabanisa, v., stir up a quarrel.

isiXabo, n., bar, bolt.

uXamu, n. (cf. imBulu), animal said to bite and suck cow's udders, water iguana, water chameleon.

Xapa, v., lap up, drink of dogs, applied to slaves contemptuously.

Xapazela, v., bubble.

 $\mathbf{Xapoza}, v$ , wade through bog.

amaXapozi, n., marsh, bog, morass, swamp.

Xatula, v., (1) make marks in anything soft, as new floor, by walking over it; (2) remove bits of meat from fresh skin.

isiXana, n., coop.

Xebula, v., strip bark from a tree.

Xega, v., (1) be shaky, slack, not tight, be loose as a post in the earth; (2) move on, make room.

Xegisa, v., loosen, shake.

(i)liXegu, n., old man.

Xexebuga, v., tear, or scratch off the scab from a sore.

(il)iXiba, n., (1) division of army or town, troop of soldiers; (2) hut for boys or girls.

calabash, isiXiña,  $n_{\cdot \cdot}$ vessel.

isixiña sobuhluñgu, tin of powder.

isixiña sesibanego. candlestick.

umXitja, n., rainbow.

Xoba, v., bruise, crush, tramp clay.

Xobisa, v., pulverize.

isiXobo, n., name of a tree. Xogozela, v., chatter.

iXolo, n., (1) bark of trees;

(2) scale of fish.

Xotja, v., drive away, cast out, turn out, spurn, disown, divorce. **Xoxa**, v, chat, con-

Xoxela, verse, gossip.

iliXoxo, n., toad, frog. **Xoza**, v. tr., peel, as pumpkins are peeled, with a peculiar chopping movement.

(il) iXozelo, n., chip, a piece

of wood.

isiXugu, n., crowd, swarm. iXugwana, n., group.

Xuma, v., put a child to the breast, give to drink, drink leaving some, take a drink.

Xumega, v., transplant, plant out.

Xupa, v., rinse mouth.

Xwala, v., rebel.

inXwala, n., (1) one who (2)the squints; great dance.

**Xwaya**, v., be vigilant, alert, cautious.

(u)luXwexwe, a., scab of a sore.

Y, copulative particle, e.g. Gu yinkomo=it is an ox.

 $\mathbf{Ya}$ , (1) v., advance, go, travel; (2) aux. v., see paradigm; (3) past tense form of pers. pron. I.

amaYa(maya), n., false reports, lies, nonsense.

isiYabakazana, n., giddiness.

Yabo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Yake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Yako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Yalo, poss. pron., its; see "Notes."

Yami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

imiYane, n., mosquitoes.

umYaña(yaña), n., person.

ubuYaña, n., poverty.

Yaso, poss. pron., its; see "Notes."

Yawo. poss. pron., its,

their; see "Notes."

Yayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Yazo, poss. pron., their; see "Notes."

Ye(bo), interj., yes.

Yega, v., cease, leave off, stop.

Yegela, v., cease, leave off, stop doing, let go, set free, release, acquit, forgive.

Yena, pron., he, she. Yena, v., deceive, allure, seduce, tempt.

Yenu, poss. pron., your; see "Notes."

Yetu, poss. pron., our; see "Notes."

amaYezi, n., clouds, weather. isiYezi, n., giddiness.

uYihlo, n., thy father. uYise, n., his father.

Yo (i) = ya gu of future tense; (2) adjectival affix to verbs, e.g. o bulawayo = the killed one.

Yona, pron., it, they, them; see "Notes."

Yoka, v., imper. pres. of Ka, q.v.

# Z

Za, (1) v., come; (2) aux. v., sign of the future, see "Notes"; (3) past tense form of pers. pron. Zi.

isiZa, n., threshing-floor. amaZa, n., waves, ripples.

iZaba, n., sacrifice.

Zabo, poss. pron., their, its; see "Notes."

Zake, poss. pron., his, her, its; see "Notes."

Zako, poss. pron., thy, thine, its; see "Notes."

Zala, v., bear young, bear fruit, beget.

Zalela amaqanda, lay eggs.

Zalo, poss. pron., its; see "Notes."

inZalo, n., seed of grass. isiZalo, n., uterus.

umZalwane, n., brother, re-

abazalwane, kindred.

Zama, v., strive, try.
Zamazama, v. int., shake
(of earth), rock backwards and forwards.

Zamazamisa, v. tr., rock, shake.

amaZambane, n., ground nuts.

Zami, poss. pron., my, mine; see "Notes."

Zamula, v., gape, yawn, stretch after sleep.

Zaňa, aux. v., see "Notes"; with the sense of never, e.g. A ňi zaňa ňa m bona = I never saw him.

umZana, n. (dim. of umuzi), village.

umZanyana, n. (dim. of Umzana), little village.

Zanyazanyiswa, v., pass. of Zamazama.

Zaso, poss. pron., its: see "Notes."

Zawo, poss. pron., its their; see "Notes."

Zayo, poss. pron., its their; see "Notes."

Zazo, poss. pron., their, see "Notes."

Ze, suffix, bare, naked, empty, having nothing.

Zega, v. copulate of animals, tread of a cock.

Zele, perf. of Zala.

Zenu, poss. pron., your;

Zenzela, v. (Enza), pre-Zenzisa, tend, sham, act hypocritically.

Zetu, poss. pron., our; see "Notes."

umuZi, n., town, station.

umuntu owemizi, a stranger.

imiZi, n., rushes, reeds.

isiZiba, n., pool in a river bed.

Zibabaza, v. (Babaza), be conceited.

Zibamba (Bamba), have self-control, be temperate, restrain oneself.

uZibandhlela, n., the month at the end of which the "little dance" is held.

(il)iZibugo, n., a drift or ford in a river.

iliZibulo, n., first-born child.

Zielula, v. (Elula), stretch oneself.

Zigabisa, v. (Gabisa), be arrogant.

umZigi, n., reedbuck.

(il)iZigo, n., hearth.
Zikulisa, v. (Kulisa),
boast, be proud, vain.

uguZikulisa, n., self-conceit. Zikukumeza, v. (Kukumeza), boast, be vain.

(i)liZila, n., fast. lizila lomlimo, Sun-

day.
Zila, v., fast, abstain.

umZila, n. (cf. indhlela), road, cattle-path,track.

umZimba, n. body, trunk, substance, bulk.

(i)liZimu, n., cannibal.
Zincitja, v. (Ncitja),
deny self.

uguZincitja, n., self-denial. Ziñela, v., hunt, sport.

Zinelega, v. int., to go round in a circle, revolve, turn round and round.

Ziñeleza, v. tr., make to revolve, rotate, cause to turn in a circle, or round and round.

isiZiñelezi, n., circle. enza isiziñelezi,

make a circle.

umZingandhlu, n., variety
of snake.

Zinigela, v., (Nigela), surrender oneself.

(i)liZinyane, n., lamb, kid, young of animals, chicken.

(il)iZinyo, n., tooth.

puma amazinyo, mila amazinyo, teethe.

(u)luZipo, n., finger nail, claw, talon.

uzipo lwegwai, pinch of snuff.

Ziqaja, v. (Ziqatja), be vain, arrogant, proud.

Zitanda, v. (Tanda), be selfish.

umZogo, n., leech. iZolo, n., yesterday.

amaZolo, n., dew.
dhla amazolo, feed
early (of cattle).

Zombazomba, v., be crooked (of paths), wind about in walking.

inZombe, n., draught or pack ox.

Zona, pron., they, them; see "Notes."

Zonda, v. tr., hate. Zondelela, v. tr. (Zonda),

disown, cast off.
Zonolozela, v., see Zune-

lezela.
Zoto, adj., see Nzoto, brown.

(il)iZulu, n., (1) sky; (2) rain. Zuñeleza, see Ziñeleza. Zuñelezela, v., surround with a cord, wind up string into a ball.

isiZuňu, n., loneliness. lesizuňu, lonely.

umZuñu, n.,(1) a Portuguese,

(pl. Abezuñu); (2) a climbing plant in rocky places, with a white flower.

isiZuñuzane, n., whirlwind. Zuza, v., obtain, procure, win, recover, profit.

inZuzo, n., profit.

Zwa, v., feel, taste, hear, smell, be alive, awake. zwela ubuhluñu, sympathize.

uguZwa, n., physical sense.
Zwagala, v. int., be
audible, visible, etc.

(il)iZwane, n., toe.

umZwazwa, n., hawk. iliZwe, n. (pl. izizwe), land,

country, territory.

ezizweni, abroad. Owezizwe, a stranger.

isiZwe, n., tribe, nation.
(ul)uZwezwe, n., leather,
strap, dressed skin.

iliZwi, n., word, voice, order, message.

ilizwi li ya tja, be

# VOCABULARY

# SHUNA - ENGLISH

## Α

A (1) pers. pron, he, she, it, 3 pers. sing. of mu-ba class; 3 pers. pl. of ri-ma class.

(2) particle, the sign of the negative with the verb, see "Notes."

(3) particle, the sign of the imperative, e.g. A TI ENDE=let us go.

ABA, dem. pron., these. IABHA, n., axilla, armpit. BUABHA, n., beer, commonly pronounced BHABHA. Its prefix pronoun also becomes BH, the U changing to the guttural H, BH-ABHABH-ANGU. Cf. BH-ATOBHANGU. See alsoMNWANA, where MNW=MU.

Abo, pers. pron. emph.
(1) they, them; (2)
poss. pron., their; see
"Notes."

TJ(I)ABOBO, n., cheek-bone.

RUABURI, \ n., see GURUABURO, \ AHURI.

ADZO, poss. pron., their;

see "Notes."

IADZWADZI, see I-HADZ-

WADZI, see I-HADZ-WADZI.

AGUGA, v. int., jump, jolt, leap, spring. GUAGUGWA, n., a clay pot,

not yet burnt. AGURA, v. tr., jerk.

RU-GUAHURI, \ n., stick or cord GUAHURU, \ in a cow's nose.

AI, interj., no!

RUAIVE | n., chameleon.

MUAKA, n. (MAKEI), a year.

AKE, poss. pron., his,
hers, its; see "Notes.
AKO, poss. pron., thy;

see "Notes."
MUALI, n. (MNWALI), God.
IAMA, n., see IHAMA.

IAMBA, n., tortoise.
IAMBAGUBVU, n., pange-

lin, or scaly manis.

AMAI, n., see MAI.

MUAMBABVU, n., groin. T(J)IAMBARA, n., sand.

Ambugaa, v. ford a river. Ambugara, v., ford a river (at a certain place).

Ambuya, n., mother-inlaw. Takes the pl.

pron. BA.

TJ(I)AMHE, \ n. a sheep tick.
TJ(I)AMHRE, \ (TJI SHAMÑRE).
IAMIRO, n., milking vessel.

TJ(I)AMPUPUDZI, In., a squall TJ(I)AMPUPURI, of wind,

whirlwind.

MuAna, n. (Mňwana), a child, young of any animal, fruit of a tree (pl. Bana).

MÑWANA WEZAI, yolk of an egg.

MÑWANA WEZISO, pupil of the eye. ITA SOMÑWANA, act childishly.

MUANANA, n. (MÑWANANA), a baby, a very little child (pl. BANANA).

BA-MUANA, n. (BAMNWANA), fruit of vegetation, seeds.

ANDA, v. int., increase in number or extent, to spread, swarm, be broad, abundant, to have abundance.

GUANDA, n., breadth.

RUANDA, n., prepared skin, leather, a piece or strip of leather, a "voorslag."

TJ(I)ANDA, n., see ITJANDA.

Andisa, v. tr. (anda), enlarge.

MUANDO, \(\lambda\), air, atmo-MUANDU, \(\rangle\) sphere, breeze, breath, wind. Hence the spirit of man (M\(\tilde\)wandu).

TJ(I)ANDO, n., cold, frost, ice.
GU NETJANDO, it is

cold.

IANGANROBE, n., stork.

Angu, poss. pron., my, mine; see "Notes."

ANI, pron. inter. (YANI), who, whom, e.g. NDI-YANI?=who is it?

TJ(I)ANSA, n., hand.

U NO NDI TI RGWA-NSA=you give me a handful.

Ansi, v., say.

ANU, adv. (NU), still, yet.
TJ(I)ANYOBERA, n., corn from
the hole, reached by the
water, or mildewed.

Anzisa, v. tr., increase.
Anzisa Marebo, ex-

ANZU, n., see IHANZU, FAMBA.

RUARE, n., see RUWARE.

ARI, (1) n., see I-HARI;
(2) conj. pron., him,
her, it, them; see
"Notes."

Aro, poss. pron., its; see "Notes."

**IATA**, *n*., **a** pad.

GUATATA, n., pancreas. HUATI, n., bark of a tree, a

GUATI, board (IGADI).

Atjo, poss. pron., its; see "Notes."

BUATO, HUATO, BUATU, on (BHATO), canoe, boat.

GUAURU, n., see GUAHU-RU.

1AwA, n., wild dog.

Awo, poss. pron., its, their; see "Notes."

TJ(1)AYINGA, n., see TJI ENGA.

Avo, poss. pron., its, their; see "Notes." Azwo, poss. pron., their;

see "Notes."

### B

BA, (1) v., be, exist, become; (2) steal, be dishonest; (3) pers. pron., they, them.

TJIMBA, n. (TJIMBA), puff-

adder.

IMBA, n., see IMBA. UBABA, n., father.

BABA MKURU = grandfather, or eldest brother of father.

Baba, v., to be bitter, pungent, brackish to taste.

NDI NO BABIGWA (pass.), I have a bad taste in my mouth.

мBава, n., frost.

BABARIRA, v., persevere, be earnest.

мВавакіка, n., a fight. кіВаве, n., open country.

BABIDZIRA, v. tr., burn BABIJILA, the dry grass round a town.

BANU BA NO BABID-

BANU BA NO BABID-ZIRA MUSHA=the people are burning the grass round the town.

BABIGWA, see BABA. BABO, poss. pron., their; see "Notes."

RIBABVA, n., a thief.

MBABVU, \ n., a rib, side

RUMBABVU, \ of meat, flank

of an animal.

BADA, v., (1) lie down, rest, recline; (2) model, mould, knead; cf. BATA.

MBADA. n., (1) leopard.
Sometimes applied to
any animal of the
carnivora; (2) walking
stick.

Badisa, v., lull to sleep, put to sleep.

RIBADZA, n., native pick, hoe. (Eng.) spade and shovel.

BADZA v. (BANZA), conceal, hide.

BA NO BADZANA NO-MOYO = they are of one mind.

Badzanisa, v. tr., reconcile.

Badzo, poss. pron., their; see "Notes."

RIBAGO, n., see IBAKO.

RUBAHE, n., space within a larger space or enclosure.

DZIMBAHWF, n., see DZIM-BAKWE.

BAIMA, v., see PAYIMA.
BAIRA, v., obtain reward
for service, receive
pay.

MUBAIRO, n., wages.

BAKA, v., build, encamp, fence, dwell, inhabit.

BAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes." BAKIRA, v., build for,

enclose for.

BAKIRANA, v., build near to one another, be neighbours, be adjacent.

BAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RIBAKO, n., cave, hole in a tree, hole in a tooth, an overhanging stone or rock.

ITA BAKO, overhang.

TJIBAKO, n., snuff-box.
TJIBAKWE, n., mealies,
maize.

DZIMBAKWE, n., graves of the great.

Bala, v., beget (in N.E. Mashuna Land).

NBALILO, n., see MBARI-

Bamba, v., see Banda.

MBAMBAYIRA, n., purple sweet potatoes; cf. TJIBURA.

мВамво, n., father. Вамя́we, see Мя́we.

Banda, v., (1) do secretly, hide, be out of sight, disappear, disavow, deny; (2) eat away, wear away, gnaw as an ulcer or disease, ache, pain, smart, i.e. the pain caused by the eating away.

BANDA NZIRA, to clear bush, chop a road.

TJIBANDA, n., ghost; see

RIBANDABUKO, n., shoulder blade, fore-quarter of meat.

RIBANDE, (n. (1BENDE), TJIBANDE, (1) piece broken off, or cut out, a portion, part; (2) incision, gap, notch.

BANDIDZIRA, v., crowd around, press down, squeeze.

BANDIRA, v., lie in wait for, watch for, take heed.

BANDIRIRA ZUBA = lie in the sun.

Bandisa, v., see Bandsa.

BANDUDZA, v., chip, especially to chip stone.

iBane, n., black earth when wet with rain.

RIBANE, n., open country, see IMANI.

TJIBANE, n., brook.

Banga v., (1) run, rush, canter, gallop; (2) embrace.

TJIBANGA,  $\{TJIPANGA\}$ , n., RIBANGA,  $\{TJIPANGA\}$ 

RIBANGA, n., (1) a wound, scar; (2) shovel.

pits of smallpox.

MBANGA, n., sack.

RIBANGO, ) n., stick, stake, RIBANGU, ) bar to close kraal gate.

Bangu, poss. pron., my; see "Notes."

RUBANGU, n. (MANGU), sparrow-hawk.

RIBANLEMNRE, n., bat.

BANZA, v. (BANDA), hide.

MBANZHE, n., Indian
hemp.

nemp.

RUBANZI, \ n., splinter, RUBANZU, \ piece (of broken stick), a portion, part.

Banzuga, v. (Panzuga), be in a chipped, split, cracked condition, to split, crack (intr.).

BANZUGURA,

BANZURA, Jv. tr., chip, chop, split, crack, divide.

BANZURA NZIRA = chop a road.

RIBAPU, n., lung. BARA, v. tr., count.

MUBARA, n., colour.

RUBARA,

RIBARA, n., bullet; in pl. ammunition, shot.

BARAIDZA, v. tr., hinder, retard, lull to sleep.

BARAIGWA, v., dawdle, BARAIRWA, be slow.

RUBARE, n., enclosure, flat patch of ground.

MABARI, n., sparks.

BARIGA, v. int., fly off (as sparks).

RIBARIRO. \ n., a lath, very MBARIRO, \ long thin

stick, a twig, a crossbar.

MBARO, n., bar to close gate of kraal.

RIBARO, n., large assegai.
BARO, poss. pron., its;
see "Notes."

RIBASA, n., work, business, task, service, labour.
NEMABASA, busy.

RIBASU, n., branch.

BATA, v. tr. (BADA), hold in the hand, lay hold of, grasp, handle, touch, cling to, seize, hug, take root, sustain, catch, capture, arrest, restrain, retain, control, manage (an affair), superintend, work.

gently.

BATA HOBE, catch fish.

BATA HOPE, be a-sleep, repose.

BATA MAPFUMO, arm for war.

BATA MKUMBO, woo, court, elope.

ZIBATA, restrain oneself, be temperate.

BATWA NEDORO, be intoxicated.

TSA NO BATA, hold carefully.

GUBATA, n., work, business.

MBATA, n., a very long stick, walking stick.

BATABATA, v., (1) do hurriedly; (2) grope; (3) flatter.

Batana, v., grapple, wrestle, be across.

MITI YA BATANA = the trees are dense.

BATANIDZA, v. tr., cause to wrestle, grapple.

BATIDZA, v. tr., make or help to hold, etc.

BATIDZA MOTO, light a fire.

Batidzira, v. tr., help to hold for, especially bear, forbear.

BATIRA, v. tr., hold for, touch, serve, earn.

Batisa, v. tr., set to work, support, help to carry, hold.

BATISA HOPE, lull to sleep.

BATISANA, v., do hurriedly, inciting, helping one another to work.

Batjo, poss. pron., its; see "Notes."

MBATO, n., (1) tweezers, tongs;

(2) handle of a knife; (3) surety.

RIBATO, n., bottom of a vessel.

MABATU, n., buttocks.

BATWA, pass. of BATA, MBAWA, n., cold.

GU NEMBAWA, it is cold.

RIBAVA, n., lock of a gun. RUBAVE, n. (RUAIVE), chameleon.

> Bawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

> BAYA, v., (1) thrust into something, prick, stick

with needle, pierce, poke, gore, stab; (2) make war, invade.

BAYANA, v., (1) fight, strike, stab one another; (2) be brave, be a good fighter.

BAYIRA, v., sacrifice (kill for).

BAYIRIRA, v., stick into, fix into.

fix the stake (in the ground).

Bayo, poss. pron., their, its; see "Notes."

TJIBAYO, n., (1) file; (2)
"stitch" in the side,
stabbing pain in the
side.

MBAYU, n., anger, rage. NEMBAYU, quarrelsome.

BAYWA, v. pass. of BAYA. BAZA, see BAZHA.

маВадна, n., work, a task. Вадна, v., hide, see Вахра,

RUBAZHA, n., enclosure, flat space, yard.

MBAZU, n., see BANZU.
BAZURA, v., see BANZURA.

Bazwo, poss. pron., their; see "Notes."

TJIMBE, n., spur of a cock, hence of a horseman.

MBEBA, n., mouse.

мВевеве, n., dumb person.

Bebedzera, v., bleat. Bebura, v., shave.

Bedu, poss. pron., our; see "Notes."

Rha.

BEDZENGA, v., cut into strips (as meat, skin).

 $_{1}$ Вемво, n., mucus.

RIBEMFU, n., lunatic.

Benda, v. tr., cut notch in the ear.

RIBENDE, n., gap left by breakage, a notch; also the piece broken or cut away.

RIBENDEKETE, n., shoulder blade.

RIBENDI, n., see RIBE-

Bendwa, pass. of Be-

Benga, v. (Penga), dislike, hate, loathe.

Bengana, v., hate one another.

RIBENGO, n., headstrong man.

RUBENGO, n., pancreas.

Benyu, poss. pron., your; see "Notes."

RIBENZI, n., (1) lazy person, sluggard; (2) obstinate, headstrong person; (3) fierce, wild, mad, crazy person.

RIBEPE, n., eggshell, anything of the shape of a half eggshell.

RIBEPU, n., a sigh.
PFURA BEPU, sigh.

iBere, n., see tjiPere.

Berega, v., (1) bear young, produce fruit, be fruitful; (2) carry a child in a skin at the back.

BERENGA, v., (1) count, reckon, read; (2) beware.

RIBERERE, n., verandah. BERU, adv., yet, still.

A NDI BERU NDA FAMBA, I do not yet go.

Berudza, see Buru-

BESA, v. tr., light (a fire),

ignite.  $_{\text{TJIBESO},n.}$ , fireplace, hearth.

RIBETA, n., dew.

DYA BETA, "eat the dew," of cattle going out to pasture in the early morning before being milked.

MBEU, n., seed.

Beza, v., see Bezha.

iBezero, n., chip, shavtjiBezero, ing of wood. Bezha, v. tr., carve.

MBEZHO, n., adze, a carving tool.

KA-MBEZHO, n., a small carving tool.

Br..., see Bv... or Pr... Вна, v. int., dry up.

IMBHA, n., dog.

 $(I_{M-BOGA} = I_{M-BUA} = I_{M-BHA}).$ 

nuBha, n. (hu-Mha), axe used in hunting, the so-called "battle-axe."

BHABHATA, v. int., break out in sores.

BHAIRA, v., see BHA-

IMBHAKADZI, n., bitch. IMBHAKWIZI, n., otter.

JIMBHAMANGA, n., wild cat.

BHANYA, v. tr., break in pieces, smash, crush, dash down, burst

bounds, break through fence.

BHANZIGA, v. int., be broken in pieces. smashed.

BHANYIDZIRA, v. squeeze, crush, smash. BHANYIDZIRA BOKO. squeeze the hand painfully in handshaking.

Bhaoringa, v. tr., pervert.

BHARIRA, v. int., explode. BHARIRA MESO, look wildly.

BHATA, v. int., disappear, hide.

KABHATA, privately. BHATIRA, v., hide from, seek refuge from. Внато, п., see вн-Ато.

RIBHE, n. (I-MHE), sweet reed, sugar-cane.

TJIBHERE, n., see TJI-BHYERE.

> BHEREGETA, v. talk, BHEREGETEGA, | speak, chat, address publicly, preach (REBA).

> BHEREGETERA, v., interpret (=speak for).

> BHIBHINYA, v. int., be bright, glisten.

BHILA, \ v. int., eat, help-BHIRA, | ing oneself with one's fingers.

iBhisa, n., flour.

BHISA, v., take away; see BISA.

MBHISHU, n. (MNR-IZHU), husks, esp. mealy husks. BHITITIGA, v., fly about. of dust.

Bhowa,  $n_{\cdot}$ , mushroom, see UWA.

RIBHYE, n., a stone, in pl., hailstones, beads, shot (originally IBUE).

IBHYEMOTO, flint. TJIBHYERE, n., child, especially a little girl.

RIBI, n. (BIPITO), shoulder. BIDIRIGA, v., be restless.

MBIDZO, n., barm.

BIGA, v. tr., (1) place, put, appoint, put by, reserve; hence conceal, hide, bury (the dead); (2) cook.

BIGIDZIRA, v. tr., (1) BIGIJILA, f catch rain falling in pots; (2) provide; (3) bear, forbear.

BIGIRA, v. tr. (BIGA), put by for, preserve for, cook for.

RIBIGO, n., company (of soldiers), division of army, a troop.

TJIBIGWA, n., pain in the side, "stitch."

BIHA, v. int., spring a leak.

MABIKWA, n., gunpowder.

MBILA, n. (MBIRA), (1) "piano"; (2) rock rabbit.

> MBILA YEDORO, a small quantity of beer.

RuBilo,  $n_{\cdot \cdot}$ , speed.

RIBIMA, n., reed buck.

BIMBA, v., be happy, merry, glad; hence, be satisfied with oneself, conceited.

BIMBIRA, v., rejoice in, delight in.

BIMBISA, v. tr., please another.

BINDA, v. tr., chip.

BINDIRA, v., put tail be-BINIRA, tween legs (of dogs).

BINGA, v., seek out, look for.

RIBIPITO, n., shoulder.

Bira, v. (Bvira), (1) boil, sputter in boiling, effervesce, ferment; (2) go out of sight, vanish, sink down, set, of the sun; cf. Wira.

IBIRA, n., smelting furnace.

nace.

MBIRA, n., musical instrument.

MBIRAPI, n., groin. BIRI, adj., two, both.

RIBIRI, n., iron mine.

MUBIRI, n., body, sub-MBIRI, stance.

MBIRI WOMUTI = trunk of tree.

MBIRIBIRI, n., (1) praise, glory; (2) chasm, gully, ravine, banks of a river; cf. BIRA, KURUMBIRA.

BIRIDZA, v. tr. (BIRA),

Birima, v. int., be saucy, mischievous, play tricks.

MBIRIMI, n., a braggart, a mischievous fellow.

Birira, v. int. (Bira), sink into, vanish into; hence be displeased.

GUBIRIRAZUBA, n., west,

i.e. where the sun vanishes.

RUBIRO, n. (BILO), speed, rapidity.

MBIRU, n., a prop, support, stay.

Bisa, v. (Bvisa), take away, take off, take out, bring forth, extract, extricate, clear away, carry away, degrade (from office or rank).

blood. ROPA = let

BISA RURIMI = put out the tongue.

HADZI I NO BISA MKAKA=the cow takes away her milk.

RIBISE, n., water melon.

BISHE, \(\alpha dj.\) (MBISI), un-BISI, \(\beta\) ripe, half cooked or raw.

MBISI, n, quagga, zebra, horse, mule, donkey.

мВіті, n., otter.

MBIYA, n., wooden bowl, basin.

KA-MBIYA, n., a little wooden bowl.

RUBIZHO, n., line of men, flank (horn) of army. 1TA RUBIZHO, stand in line.

MBIZI, n., see MBISI. BOBODA, v., suppurate.

Bodhlora, v., see Bvobhlora.

BOFU, adj., blind. RIBOFU, n., blind man.

IMBOGA, n., dog.

BOGA, v., see BOKA.

Bogesa, v., see Boke-

Bohwe, adj. (Mohwe), left hand.

RUBOHWE, n., left handedness.

U NORUBOHWE = he is left handed.

Boka, v. tr. (Boga), thank, applaud, praise, rejoice.

BOKEGA, v. int., grateful. BOKESA, v. tr., please, cause to rejoice.

RuBoko, n. (pl. мавоко), arm, hand, elephant's trunk.

> EDZA MABOKO, clap the hands.

TORA BOKO, console. Boma, v. tr., soil with dirt.

BOMBA, v., (1) be debilitated; (2) moan, groan.

RIBOMBARUMI, n., blacksmith.

виВомво, n., cream.

Bombola, v. (Bomba), moan, groan because of.

BOMELA, v., see BOMA. BOMUMBA, n. (IMBA),

household. Bona, v., see, notice, look, discover, beware, take heed, oversee.

Bonagara, v., appear, Bonega, be visible. Bonegwa, v. pass., be plain, distinct, evident.

BONERA, v., preserve, take care of.

Bonesa, v., reveal, oversee, superintend. BONDA, v., strike.

RIBONDE, n., sleeping mat. IBONDO, n., old dry grass. BONGA, v., see BOKA.

GuBonga, n., joy.

MBONGO, n., princess.

MBONJE, n., abscess.

BOORA, v., see BURURA. RIBOPOMA, n. (MOPOMA), PABOPOMA. cataract.

waterfall.

BOPOMA, v., chat, gossip, cause droning sound of gossip like the noise of a distant waterfall.

Bora, v., decay, rot, be "high" (of meat).

MBORA, n. (BOLA, MORA), RUBORA, sting of a bee. BORERA, v., be fruitful,

fertile.

MBORO, n., penis.

MBORO WEPFUTI,gun nipple, trigger.

iBoroma, n., underground bee.

RIBOTA, n., (1) dough made of ground cooked mealies and honey; (2) watery porridge.

MBOTANA, n., calf.

iBou, n. (iMou), cow. Bu, prefix and pron., it; see "Notes."

MBu, n., corn hole, or pit in the kraal.

MBUBA, n., food for a journey.

RIBUBE, \(\) n., spider, esp, TJIBUBE, \(\) the trap-door spider. Used also of the cobweb.

Bubura, v. int. (Teb.), groan, moan, complain.

Bubuza, v. tr., crowd around (of flies).

BUDA, v. come out, go out, leave, quit, germinate, rise (of the sun), prepare for war, gather (of the clouds).

GUBUDAZHUBA, n., east sunrising.

Budhlu, adj., naked, empty.

BUDIDZA, v. tr., let out, bring out, abort.

BUDIGA, v. int., burst out from.

Budza, v. tr., tell, declare, bear witness, testify, preach, explain, inform, direct, command.

MBUDZANA, n., lamb, kid, the young of all animals.

RIBUDZI, n. (cf. BU-DZI), pumpkin, small wild variety, vegetable marrow.

MBUDZI, n., goat.

BUDZIRA, \ \ \ \ v. tr. (BUDBUDZIRIRA, \ \ \ \ zA), tell, to tell about, bear witness to, testify for, complain of.

Budzisa, v. tr., tell emphatically, truly.

RUBUDZO, n., law.

1Buha, n., falling log snare in a fence.

Buhiga, v., see Pishiga. Buhugwa, v. dep., cut the ears to insert rings.

MBuhwa, n. (cf. Buba), food provision for a journey.

BUJA, v., see BUDZA.
BUJISA, v., see BUDZISA.
BUKA, v., see BOKA.

Bukashaba, n., see bu-Kashaba.

Bumba, v. tr. (Teb.), mould, model.

Bumbidzira, v. tr., com-

press, squeeze. RIBUMBULU, n., egg.

MBUMBULUZANA, n., ball, any round thing. IBUMBURO, n., a ball.

Bumburuga, v. int., roll along.

TJIMBUMBURUNGWANA, n., a ball.

iBume, n., see iBumulo. iBumu, n., head ornament of a married woman.

IBUMULO, n., wild dog. RIBUNA, n., a girl past the

age of puberty. RIBUÑA, assembly.

ITA BUÑA, to as-

semble. Bundana, v., fight.

RIBUNDU, n., the attitude of attention.

attention, or in line.

1Bundu, n., a knot in wood.

MBUNDU, n., channel, ditch, furrow.

Bunga, n., see buNga. mBunga, n. (Bunkana),

mbunga, n. (Bunkana), crowd.

RIBUNGUBUNGU, n., the cobra.

MBUNGWE, see MPUNG-WE.

Bunkana, v. int., collect,

assemble, crowd, accumulate.

Bunkanidza, v. tr., collect, gather, raise troops.

BUNKANIRA, v. tr., crowd around (as flies).

TJIBUNU, n, rump, lumbar regions, loin, waist, small of the back.

Bunumunyu, adj., naked, empty.

empty.

Bura, v., go out, come out, or be out, e.g.,

BURA MERE=raise an alarm, or applause.

BURA HARI=remove the pot.

BURA MOTO = take off some fire.

ZHUBA I NO BURA = it is a clear sky.

MABURA, n. (MA-BU-RA), viscera, intestines.

TJIBURA, n. (MBAMBAYIRA), sweet potato (white).

Buraya, v. tr., kill, murder, afflict, vex, illtreat, hurt, torment, damage anything.

TJIBURI, \ n., hole, orifice, IBURI, \ gap, eye of a needle, pass in hills, opportunity.

MABURI, a net for catching game.

MBURI, n., shade, shadow, shelter; hence umbrella.

BURIDZA, v. tr. (BURA), bring out, bring forth, produce, pull out, degrade from office. BURIDZA NUMBU, to abort.

Buriga, v. intr., to come out, burst out from.

RIBURU, n., tumour, abscess.

BURUGATA, v. int., roll about.

TJIM-BURUGWA, n., see TJIM-BURUNGA.

BURUGA, \(\psi \cdot v. \ int., (1) \) de-BURUKA, \(\psi \) scend, go down, come down, get down, dismount; (2) break a law.

BURUKIRA, v. int., come down to, alight on.

BURUKIDZA, v. tr., lower, let down, send down.
BURUNGA, \(\rangle v.,\) be

BURUNGANA, fround, like a ball, or a circle.

MNWEDZI U NO BURUNGA, the moon

is full.

TJIMBURUNGA,
IBURUNGA,
TJIMBURUNGWA,
bullet, a loaf of tobacco.

Burura, v. tr., bore, puncture, penetrate.

MBURURIDZO, n., auger.

BURURUGA, v. (PURURUGA), flap wings, fly.

BURUTSA, v. (BURUKA), let down, lower (of the sky).

NOMBE IVO YA KA
BURUTSA MKAKA
=that cow has
given (her) milk.

Bushiga, see Pishiga.

MBUTANA, n., calf. IBUTE, n. (cf. the more usual BUTSI), mist, fog.

IBUTE EMVURA = steam.

BUTAMU, see BUTAMU.

Butji. see Bu-Tji.

Butjira, v., clap hands. Butsa, see Budza.

MBUTSA, n., womb.

Buwa, v. tr., plaster, daub, smear floor, close up pot with dung as in cooking.

Buwana, v. int., recline. MBUWANA,  $n_{\cdot,}$  white

crane.

Buya, v. int., come, approach.

MBUYA, n., mercy, kindness.

BUYANA,  $\int adj$ , good, BUYANANA, pleasant,

nice, smooth. Buza, v. tr., bring, fetch.

Buzwa, v., see Buunza. BVA, v. int. (cf. PFA), come, occur, happen, come up (of plants).

ZHUBA RI NO BVA, the sun is rising.

MOTO U NO BVA=the fire burns.

A NO BVA MAKUSI= the animal changes its coat (lit. the hair comes).

BVAZHUBA, sunrise. BVIRIRAZHUBA, sun-

BVAPANU, get out!

BVA-KA-DARO, character.

MA-M-BVABVA, n., dress, or "tails" of men.

BVARA, v., dress, adorn the person.

BVARIGA, v., come off (as hair).

MABVARUBVARU, n. BVEBVE), rags.

BVARUGA, v (BVARURA), be torn.

Byarura, v.-tr., tear, rip, cut through, slit.

MABVEBVE, n., tatters, rags. RIBVENE, n., baboon.

RIBVI, n., elbow, knee. BVIGA, v. tr. (BVA), shut

(the door). BVIGIRA PAZHE, shut

out. BVILILA, v., see BVIRIRA.

BVIMIRA, v., spring up, of water.

BVINZA, v. int., ooze, dribble, spring a leak. BVINZA MATE, dribble from the mouth.

Byira, v. (Bya) come to, come from, begin at.

> BVIRA MATE, dribble from mouth.

BVIRIRA, v. (BVIRA) (1) spring up of water, bubble; (2) own to, acknowledge, permit.

BVISA, v., see BISA.

Byisira, v. tr., pay. BVISIRA MOSWA =

pay a debt. Byiskwa, v. (Bya), be withdrawn.

Byodhlora, v., pierce, penetrate.

BVODHLORA NZEBE

= cut holes in the ears.

REGA GU BYONGO-DZA MYURA, TI NO MÑWA = do not disturb the water we will drink.

BVORINYONGA, v., stir up, as the fire.

Byowora, v., see Byo-

BVUBANIDZA, v. tr., confuse, confound.

BVUBURA, v. int., go further, beyond.

BVUBVUDZA, v. (cf. VU-GUDZA), beat or shake (a blanket, etc.).

BYUGUTA, v. (PFUGU-DZA), break up a surface, as in drawing a tree over the ground, hence to harrow.

MAPFUNDE A KA
BVUGUTWA = the
corn is weevileaten.

Bvuma, v. int., consent, be willing, assent.

BVUMBUKIRA, v., attack. BVUMBURUDZA, v. (PFU-GUDZA), to foul, defile.

Byumburu, adj., yellow, orange colour.

BVUMBURUPFUMBURU = bright yellow.

BVUMIDZA, v. (BVUMA), persuade.

Byumira, v. (byuma), assent to, agree to, allow, sanction, own,

acknowledge, confess (be penitent), submit, obey.

BVUMIRANA, v. int., agree with one another.

BVUNARA, v. (cf. PFUNA), change colour, be dim.

Byunda, v., shake, quake, shiver from fright, cold or fever, tremble.

RIBVUNDE, n., see MA-PFUNDE.

BVUNDURA, v. int., be conceited.

Bvungudza, v. tr., annoy, bother.

BVUNYA, v. int., draw up, gather together.

BVUNYA ZWITO = draw up the limbs.

BVUNZA, v. tr., (1) ask, question, enquire, examine; (2) govern, rule.

BVUNZANA, v. question one another, consult.

BVURA, v. tr., strip off bark or hair, clear road.

BVURIGA, v. int., come off, as hair.

BVURUDZA, v. tr., dismiss.

BVUTA, v. tr., snatch, take from by force.

BVUTIRA, v. tr., snatch for, from, at, etc.

BUUTIRHWA, v. pass. of BUUTIRA.

BVUZA, v., see BVUNZA. IBWEMBE, n., scurvy of goats.

BZALA, v. tr. (ZWARA), sow seed.

## D

 $D_A$ , v. tr. (pass. DIWA), like, love, desire. In KARANGA the verb DA = to wish, may in some instances be considered as an aux., nearly = Kaffir (Teb.) NGA, e.g. U NO DA(GU)GARA=he wishes to remain.

ZIDA, be selfish.

INDA, n., louse.

 $_{\text{GUDA,}}^{\text{TJIDA,}}$  n., habit.

DA, conj., if.

MADABAVULA, n., eaves of a hut.

iDabhye, n., pot clay.

Dabira, v. int., (1) pay attention, attend, answer a call, take heed; (2) own, acknowledge, consent to, agree to.

RIDABUNA, n., kaross.

DADA, v., be arrogant, conceited.

UDADE, n. (TATE), father, uncle, master.

BUDADE, n., bow (for shooting).

MADADEGURU, n., ances-

DAGWIRA, v. tr., crack (a whip).

Daiga, v., see Tayiga. RIDAKU, n. (RITAKU), gun

stock. NDALIMANE, n., lung sick-

ness of cattle.

DAMA, v. tr., narrate. RIDAMA,  $n_{ij}$ , (1) account of an incident, message, command, plan, word, scheme; (2) the cheek of the face.

> MADAMA, news. DAMA GWARO, truth, true account.

NDAMBI, n., wild cat. RIDAMBIDAMROBI, \ n., RIDAMBIDZAMROBI,∫stork. Dambuga, v., fall off, as

DANA, v. tr., call, call for, demand, require, invite, summon.

DANA NENYADZI, to make ashamed.

MADANA, n., in the phrase. ITA MADANA, skilful.

IDANANA, n., female child.MUDANDA, n., beam, log, pole, post, RIDANDA, bar of wood. IDANDA, n., seed of pump-

kin. RIDANDAZI,  $n_{\cdot \cdot}$ , cobweb. RIDANDEMTANDE, n. (1HA-

> NDEMTANDE), cobweb.

RIDANDATSIWA, n., lake. RIDANDIRA,  $n_{\cdot \cdot \cdot}$  cobweb.

Daneña, v. tr., open, as a hen opens an egg.

spider,

RIDANGA, n. (MU-DUNGWE), (1) an enclosure, a kraal, a circle; (2) that contained, viz. a drove, flock; hence crowd, company, troop; (3) (RINANGA,) pumpkin.

TJIDANGA, n., (1) small kraal; (2) the Tebele head-ring of Amadoda.

MUDANGWE, n., the first-born.

RIDANGWE, n., a row of things.

DANIDZA, v. tr. (DANA), cause to call, call aloud, shout, proclaim, give a name to.

IDANTIRE, n. (DADE), bow (the weapon).

RIDAPI, n., water rat, or large mouse.

RIDARA, n., a stage, esp. that erected for watching gardens; may be used for "table" and "bedstead."

NDARA, n., grass, old, dry. NDARAMA, n., gold, money. RIDARA, n. (BU-TARI), iron. NDARIRA, n., (1) brass, copper; (2) armlets, bracelets.

DARO, v. (DAYO, NARO), (cf. Teb. Tjo), say, affirm.

zwa ka daro=it is said=that is so.

BA BE DAYO=they said (so).
DARO DZIDZE, raise

a quarrel.

IDARO, n., dispute, contention.

ally.

ITA DARO, dis-ITANA DARO, pute, wrangle. NEDARO, contentious. DARODARO, continuIDATABA, n., chin. DAWIRA, see DABIRA. DAYO, see DARO.

RUNDAZA, see RUNDAZA.

RIDEBE, n., dam of water.
IDEBHE, n., blanket of IDEBHYE, skin.

NDEBVU, n., beard, moustache.

MADEDE, n., the prone position, on the back.

GU ITA MADEDE, to lie on the back.

DEDERA, v. (DODERA), be cold, cold from ague, to have "the shakes," tremble.

Dedza, see Tedza.

uDedza, n. (uLeza), God. Defu, see Refu.

DEHENYA, see TJETJE-NYA, hatch.

RIDEHENYA, n., skull.

DEMA, adj., black, dark
blue.

IDEME, n., piece, bit, esp. a bit of broken calabash.

RIDEMO, 1 n., axe, adze, KADEMO, 5 cutting tool.

NDEÑA, n., beer basket. IDENDA, n. (ITENDA),

TJIDENDA,∫ catarrh.

MDENDE, n., string of

beads.

RIDENDE, n., a calabash, NDENDE, both the vegetable, and the dry skin used as a ves-

TJIDENDE, a small calabash.

DENDELUGA, v. int. (DE-RERA), slope downwards of ground.

NDENDELUGO, n., downward slope of ground.

RIDENDERE, n., fowl coop, nest, a kind of cage makeof barkand twigs for the carriage of fowls.

IDENDU, n., beeswax.

RIDENENGA, n. (RIDE-HENYA), skull.

DENERA, v. int., sprout, come up (of plants).

RIDENGA, n., roof, framework of the roof, the tent of a waggon, the sky.

GUDENGA GU... ) prep., up-MUDENGA MU... } on, above, PADENGA PA... ) over.

Denga, adv., up on high.

IDENGU, n., large or

small basket, plaited

or sewn.

MADENI, n., small bushes.

DENUTSA, v. int., (1) miss
the way; (2) rest.

RIDEPO, n.. see TEPA.

NDERE, n., beetle, and
generally, an insect.

DEREDZA, v. tr., (1) cause to slope downwards; (2) despise, contemn, disdain.

DERERA, v. int., slope downwards of the ground.

DERUGA, v. int. (1) de-DERUKA, f scend, step down, alight; (2) slope downwards of the ground. DERUKIRA, v., alight on, descend to.

DERUNA, v. int., run, gallop.

NDESWI, n., see NTESWI, a sharpened point.

DHLA, see DYA. There are many varieties in the pronunciation of this word, DHLA, DYA, TYA, THYA, DSKA, LA.

TJIDHLA, n. (TJIDYA), thigh, leg, hind-quarter of meat.

TJIDHLANUMBO, n., porcupine.

RUDHLI, n., right side.

DHLIGWA, pass. of
DHLIRWA, DHLA.

DHLISA, see DYISA.
DHLIWA, pass. of DHLA.

Di, see Ti. nDibanswipili, n., see

DIMANSWIPILI. GUDIBI, see GUTIBI.

nDibuwana, n. (iHana), fear.

IDIDINGWE, n., cheetah.
DIGA, v. int. (DA),
DIGAÑWA, be amiable.
DIGIDIGI, adj., little.

RIDIGITA, n., antbear.
RIDIGITI, n., perspiration.
TJINDIGWANA, n., see

TJINDIGWANA. IDIHWA, n., grass, old,

dry. NDIMA, n. (Teb.), strip of

NDIMA, n. (Teb.), strip of garden.

NDIMANSWIPILI, n., leech. NDIMHA, n., a musical instrument.

NDIMO, n., garden soil, earth.

DIMPURA, v. (DIMURA), chop, chop off.

DIMUGA, v. int., be cut, torn, chopped; be sorry.

DIMURA, v. tr., cut, chop, break, tear, slit, divide in two; make sorry.

U NO DIMURA MOYO WANGU=you break my heart.

DIMURA NYIGA = pass through a country.

DIMURANA, v. int., cut, break one another, make one another sorry.

DIMURIRA, v. tr., cut for, allot, dedicate.

RIDIMURO, n., hatchet.
IDINGALE, n., spring
hare.

DINI, pron. (NDINI), how great; (lit. it is what). DINIDZA, v. tr., trample

on. NDININDI, n., measles.

DINIRA, v., see DINIDZA.
DIRA, v. tr., pour into,
infect, splash a person
or thing, yield fruit,
pay a tax.

DIRIDZA, v. tr., drench an animal with medicine; irrigate.

DIRIRA, v. tr. (DIRA), pour out for.

MADIRO, n., confluence of rivers.

NDIRO, n., wooden bowl or vessel, dish, manger, trough.

BUDIRO, n., barm, yeast, MUDIRO, leaven.

DISA, v. tr. (DA), love much, make to love, be kind, merciful.

GUDISA, n., kindness. RIDISIGIRO, n., a spark.

DIWA, pass. of DA. IDIYE, n., girl's hut.

MADO, n. (Du), nettle. RIDOBA, n., dew.

NDOBE, n. (cf. IDOPE MROBE),(1) fresh dung; (2) mildew, damp.

NDOBHA, n., dry dung, droppings of cattle, when dry.

мDові, n., bод.

RIDOBO, n. (1) speed, swiftness; (2) rags.

NEDOBO, adj., swift.

iDoboro, n., mud, esp. black mud. Dodera, v., see Dedera.

туіDodswo, n., topknot. guDoga gwezhuba, sunset. iDomba, n., dirt, filth.

NEDOMBA, adj., dirty.
RIDOMBE, n., rock, big
RIDOMBO, stone, hence
a fort, a place of refuge. Large beads
are sometimes called
MA-DOMBE.

IDOMÑWE, n., biestings. NDOMSO, n., see NDONZO. DONA, v. int., drop, drip,

sprink a leak. 1Dona, n., a drop.

RIDONDO, n. (TONDO), thicket, wood country.

RIDONDORO, n., yolk of egg. IDONE, n., see DONWE. DONEDZA, see DONIDZA.

Donegwa, v. (Dona), be wet with rain.

 $\begin{array}{l} \text{1Dongo,} \\ \text{MUDongo,} \\ \text{PADongo,} \end{array} \right\} \begin{array}{l} n. \text{(1Tongo),old,} \\ \text{deserted kraal} \\ \text{or garden.} \end{array}$ 

DONGORERA, v., peep.
DONIDZA,) v. tr., make
DONISA, j wet, saturate, make to drop,
sprinkle, bleed.

RIDONJE, n., raw cotton, cotton yarn.

1Doñwe, n. (1Done), drop, raindrop.

MDonzo, n., long walk-NDonzo, ing staff.

IDOPE, n., mud, mortar, clay for smearing.

RIDORA, n., large edible grub found on trees in winter.

IDORE, n., porcupine. IDORO, n., beer.

BATWA NEDORO, be drunk.

NDORO, n., buttermilk. TJINDORO, n., button.

RIDOTA, n. (IROTA), ashes (soap).

HURA MADOTA, clear away the ashes.

 $\kappa$ -Dотse, n., pea.

 $\left. \begin{array}{c} \mathrm{DshgA.} \\ \mathrm{DskA.} \end{array} \right\} v., see \mathrm{Dya.}$ 

RuDski, see RuDhli.

RIDSKWI, n., message.

MADU, n. (MADO), nettle. NDUBHYE, n., broth, gravy,

soup of meat.
RUDUBO, n., temper (good or bad).

IDUDU, n., see IDUNU.

TJIDUDU, n., smoking horn. TJINDUDZI, n., moth, weevil.

Dugwana, see Dukwana. Duhuma, see Duruma. BUDUKU, n., smallness.

Dukwana, (1) v. int., decrease; (2) adj., small, narrow, deficient, easy, young.

BUDUKWANA, n., dim. of

DUKWANISA, v. tr., lessen, reduce, diminish.

IDUMBA, n., (1) drum; (2) temporary hut built in the garden.

nDuмві, n., fame.

NENDUMBI, famous. iDumbu, n. (iTumbu) (1) stomach; (2) faggot of wood.

PANDUMBU PEZUBA = north.

MDUMBU, n., a man with a protuberant stomach.

1Dumburudzi, n., clump of trees.

NDUME, n., ox, bullock, bull (male of any animal).

Duña, v. int., swear. Duñgumidza, v.

make proud.

ZWIDUNGUMIDZA, be

conceited, proud.

iDUNDULU, n, country without towns.

MUDUNGWE, n., (1) flock, NDUNGWE, herd, drove, troop; (2) row or procession of people, line of march, flank or wing of an Impi.

IDUNI, n. (IDURI), stamping block.

iDuno, n. (iTuno), a sloping down, a sloping place.

RIDUNU, n. (ITUNU), distance, interval, the "veldt."

MADUNU, n., especially open country, not wooded.

FAMBA MADUNU OSE, roam about.

a great distance.

IDUNUMABVU, n., undu-RIDUNUMARA, lation, rising, or elevation of the land.

DUNUMARA, v. int., undulate (of land).

iDunungudza, n., dunce, idiot (cf. inungo).

IDUNZI, n., a fly, especially wasp.

IDURA, n., corn bin.

NDURAMU, n., (1) a charm; (2) truth, straightness. GU TI DURAMO, straight.

IDURI, n., stamping block.
NDURU,
TJINDURU,
n. (NTURU), bile.

DURUGA, v. int., be in a poured out state, unladen.

the clouds unload themselves = rain at the commencement of the summer, usually in big drops.

DURUMA, v. int. (Du-HUMA), canter.

DURURA, v. tr., pour out, draw out (as a liquid), make empty, put down a load, unload.

Dusa, v. tr., draw out, take out, pull out, degrade from office, produce, find out, discover; carry away, take away.

Dusira, v. tr., recompense.

IDUTO, n., a pile, heap. MADUZI, n., dung, fœces. IDUZU, n., a blister.

RUDUZWI, n., beads.

DUZWI ROMNABA = yellow beads.

DYA, v. (DHLA), eat, feed, eat away as an ulcer, cost, confiscate.

DYA MUNU, confiscate property, cheat.

DYA RIFA, DYA MAFA, inherit.

TJIDYA, n., any kind of vessel, basin, jar, plate, cup, jug, basket.

Dyisa, v. (1) eat ravenously or gluttonously; (2) give poison.

Dza, see Edza.

Dza, past tense form of pers. pron. Dzi, they.

GUDZA, n., dawn, early twilight.

TJIDZA, n., see TJIDHLA, thigh.

Dzabo, poss. pron., their; see "Notes."

DZABUGA, v., see TSA-BUGA.

Dzadzirira, v., see Tsatsira.

DZADZURA, v. tr., lift up. DZADZO, poss. pron., their; see "Notes."

Dzadzwo, poss. pron., their; see "Notes."

Dzake, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

Dzako, (1) adv. indeed, really; (2) poss. pron., thy; see "Notes."

Dzama, v. int., hide one-self.

DZAMÑRA, v., (TSAMÑRA), be discontented.

DZANA, v., play, frolic, joke, dance.

IDZANGARIDZIMU, n., mirage.

Dzangu, poss. pron., my; see "Notes."

iDzangu, n. (riShango), shoe.

DZANYIRA, v. tr., chop up, especially of meat.

DZANYIDZIRA, v. tr. (DZWANYIDZIRA), squeeze, crowd around, compress, press.

DZARA, v., see ZHARA, ZWARA.

Dzaro, poss. pron., its, their; see "Notes."

DZATJO, poss. pron., its; see "Notes."

Dzawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

Dzayo, poss pron., its; see "Notes."

TJIDZAYO, n., a log, an earth stamper.

Dzedu, poss. pron., our; see "Notes."

DZEDZA, v., see TEDZE-MUGA.

Darwarpa

Dzengedza, v., see Tsengedza. BUDZENYE, n., see TJENYE.
TJIDZERA, n., blaze, flame.
IDZESE, n. (MJESE), a
wood.

Dzi, plur. prefix and pron., see "Notes," sometimes for zwi.

RuDzi, n., kind, variety, sort, class, species, breed, quality, rank, nation, tribe, family, relation.

HUDZI, n., pumpkin, small, BUDZI, wild variety.

MUDZI, n., (1) root, fang of tooth, shoot of the pumpkin; (2) seed of the pumpkin, may be used of any seed, berries, fruit.

Dziba, v. (1) come to an end, terminate; (2) stop, plug, stanch (blood), prevent; (3) know, understand, be capable, experienced, confident; (4) be good, kind, lenient, humane, merciful; pity; (5) dodge, fence, ward off,

guard.
DZIBAI ÑOMBE = turn
the cattle.

GUDZIBA, n., (1) knowledge, capability; (2) depth, height; (3) kindness, compassion.

RIDZIBA, { n., pool in river MUDZIBA, { bed.

DZIBHA, v., see DZIPIWA.
MADZIBHA, n., mucus, esp.
from nostrils.

Dzibidza, v., see Dzibisa.

Dzibira v. (Dziba), (1) terminate for, stop (a road), shut (a fence); (2) defend, protest, shield; (3) be accustomed, do habitually.

WA KA DZIBIRA GU
SHUNYA PA MUSHA
PANGU=he used
to visit me.

DZIBIRIDZA, v. tr. (DZI-BA), help or cause to defend.

TJIDZIBIRO, n., plug, stopper, stump of stalk left on the pumpkin.

Dzibidza, v. (Dziba)
Dzibisa, 1 (1) prevent,
stop (act.), hinder, forbid, wean; (2) know
well, cause to know;
(3) make accustomed
to.

Dzibisisa, v. tr. (Dziba), know well, make known, teach, recommend, explain.

DZIBISISERA, v., explain to, recommend to.

RUDZIBO, n., pity.

MUDZIBO, \ n., see TJIDZI-TJIDZIBO, \ BIRO.

RIDZIBO, n, end, boundary.

PAMADZIBO, corner.

DZIBUNURA, v. tr., dis-

cover.

Dzidza, v., (1) learn, study; (2) annoy, worry, molest, torment, persecute, oppress.

NDZIDZI, n., otter.

Dzidziga, v. int., be confused, worried.

DZIDZIMUGA, v. int., start in sleep.

DZIDZIRA, v., learn, study (a thing).

Dzidzisa, v. tr., teach, show, instruct.

M(U)DZIDZISI, n., a teacher, missionary.

Dziga, v. int. (1) press, to exercise pressure; (2) go deep, take root, stick in.

Dzigama, v. int., be calm, civil, brave, faithful.

DZIGATIDZA, see DZIGA-TISA.

DZIGATIRA, v. (DZIGA), disappear, be out of sight.

DZIGATISA, v. tr. (DZIGA), screen from sight, hide.

DZIGATIRHWA, v. pass. (DZIGATIRA), be obscured, eclipsed, hidden.

DZIGIDZIRA, v. (TSIGIDZIRA), cause to press on, press heavily on.

DZIGIDZA, v. tr. (TSI-DZIGIRA, f GIRA), press on, press up, hence support (as a pillar), bear.

DZIGIRIRA, v. int. (TSI-GIRIRA), press on, press down on, keep down to.

Dzigwa, v., be hot.

Dzima, v., put out, go out of fire, or light.

Dzimba, v.,(1) pain, ache, throb, smart; (2) be downcast, dejected, contrite. GUDZIMBA, n., pain.

IDZIMBA, n., place, lo-NDZIMBA, cality.

IDZIMBADZOSE, everywhere.

Dzimbidza, v. tr. (Dzimba); (1) cause to ache, make painful; (2) cause to swell, inflate.

DZIMBIGWA, v. int.
DZIMBIGHWA, (DZIMBA)
DZIMBIRHWA, be painful, swollen, distended, inflated, constipated.

TJIDZIMBO, n., sore, disease, complaint, swelling. NEDZIMBO, painful.

RIDZIME, n. (ITSIME), spring of water, a well.

DZIMIGWA, v., be lost, DZIMIRA, wander off, stray.

DZIMISISA, v. tr. (DZI-MA). blow out (as a light).

MUDZIMO, n. (pl. BADZIMO, MADZIMO), spirits of the dead, "shades" of the dead.

> NEMDZIMO, good fortune.

BURAIWA MUDZIMO, killed by accident. DZINDIRA, v. tr., over-

come, heat.

Dzinga, v. tr., drive
away, turn out, cast
out, dismiss, disown.

MADZINGA, n., a large gun, a cannon.

RuDzinga, n. (RuTjinga), raw cotton, fibre, thread, sewing cotton. MADZININI, n., gums of the teeth.

Dzipa, v. tr., squeeze, press, throttle, stifle, suffocate, choke, stick in the throat.

DZIPIWA, pass. of DZIPA. DZIPURA. v. tr., pull up weeds with the hand.

Dzira, v. (Dzidza), (1) be troubled, annoyed, sorry, to show these emotions in facial expression; (2) smear (the floor), daub.

Dziriko, n., see ruGwi-

Dzirira,v.(1) be troubled for, sorry for; (2) smear the floor for, daub for, stop up for, stuff up for.

MADZIRO, n., eaves of a house, borders of a country.

Dzisa, v. tr. (Dziya), make hot, cause to perspire.

KADZISHABA, n., red ant. MADZITI, n., Amandebele.

Dzitiga, v. int., jump.

DZIYA, v. int., be hot,

warm, close, sultry.

MADZIYA, n., warm, sultry

weather.

RIDZIYA, n., perspiration. Dzkwa, see Dya, eat.

DZKWA MABURA, gripe.

Dzoba, v. int., growl, grunt, bellow, belch, flatulence.

Dzobeskwa, v. pass., be made to grunt, growl.

Dzoga, v. int., go back, come back, return, relapse, repent, repeat. MADZOGA! form of congratulation on a safe return.

DZOGERA, v. int., come back to, go back to. DZOGISA, v. tr., sent back.

Dzokwadi, adv., truly.

Dzona, conj., if.

Dzonga, v., (1) disturb water, defiling it by stirring up dirt; (2) commit sin.

Dzora, v.tr. (Dzoga), (1) cause to return, drive back, hinder, stop, control, turn; (2) mark face with clay (Tjora); (3) reduce, shorten.

Dzosa, v. tr., bring, give, or turn back, control. Dzosa Moyo, cheer, comfort.

DZOSERA, v., bring, give, or send back to, or for.
DZOSERA PANGA, close a clasp knife.
DZOSE, adj., see OSE.

RIDZOTO, n. (IJOTO), armlet.

DZUDZA, v., see DZURA.
DZUDZURA, v., reduplicated emphatic form
of DZURA, q.v., smear,
paint.

Dzuga, v. int., glow as hot iron.

Dzuganyiga, v.,

Dzugunyiga, struggle, stagger.

Dzuku, adj. (TSUKU), red. Dzunga, v. int., be loose, as a post in the ground, or a tooth in the jaw.

Dzungadzunga, v., reduplicated emphatic form of Dzunga.

iDzungu, n. (dzunga), (1) giddiness, epilepsy; (2) ground nuts.

Dzungudza, v. tr. (dzunga), shake (head).

Dzunguruga, v. int., spring back, as a bent spring, rebound.

IDZUNGURURU, n, see IDZUNGU.

Dzununguga, v., see Sununguga.

Dzura, v. tr. (1) pull up or out, weed, pluck a fowl; (2) bruise, crush, stamp corn; (3) smear floor, smoothe (paint); (4) bore through.

DZURA NESUKO, whitewash.

DZURURA, v. tr. (DZURA), make a floor, smear a floor.

iDzutse, n. (I-SETJE), gravel, sandy soil.

TJIDZWA, n., leg, thigh.

iDzwadzwadzwa, n., tarantula, see

I-TSWATSWATSWA.
MUDZWAIRO, n., see M-TSAWAILO.

DZWANYIDZIRA, v., see DZANYIDZIRA.

Dzwara, v. tr. (zwara), sow (seed).

Dzwedemuga, v. int., see Tedzemuga, slide.

NDZWIDZI, n., otter. RIDZWIYO, n., convulsion, fainting fit.

## $\mathbf{E}$

EDU, (1) pron. suff., see "Notes"; (2) poss.

pron., our.

Edda, v. (Idda), (1) Be even with; (2) attempt, dare, endeavour; (3) dawn, be clear (of the sky).

EDZANA, v. int., be even. EDZANISA, v. tr., make even, measure, compare, contrast, regulate, accommodate, adapt.

TJ(I)EDZANISO, n., a measure. EDZEGWA, v.int., wane EDZERHWA, (of moon).

TJ(I)EDZERA, n., (EDZA) flame, blaze, fire.

EDZESERA, v. tr. (EDZA), imitate, mimic.

MUEDZI, n. moon, month.

The form MÑWEDZI, for
the plural also (for
MI-EDZI), taking a
plur. pron., MÑWEDZI
YANGU=my months.

EDZIYA, pron. emph. (DZI), those yonder.

EDZO, pred. pron., there they are; see "Notes."

Ego, pred. pron., here it is! There it is!

EGOGUYA, adv., there, over there.

EHUKWI, adv., see under
Ko, there, yonder.

GUEMBE, n., scurvy, or BUEMBE, bran sickness in goats or sheep.

Ejo, for Edzo, q.v. Loze dialect.

EMBERA, v. tr., feed cattle (=herd).

EME, pron. emph., for IMI, q.v.

ENDA, v. int. (INDA), (indicates motion), go, walk, march, travel, drift, crawl, creep.

ENDA ZWA KA NAKA, good-bye!

ENDA SHURE, go

backwards.
GUENDA, n., manner, habit,

custom, journey.
ENDERA, v. int., go for pleasure, go for a walk.

Endisa, v. tr., send away, go fast, help to go, make to go.

ENDISA ZWA KA NAKA, bless.

ENDURIGA, v. tr., hit a thing moving, as a bird on the wing.

MUENE, n. (MNWENE), owner, head man, friend.

TJIENGA, n. (TJIYENGA)
RUENGA, potsherd, crock.
MUENJE, n. (MÑWENJE),

firebrand, lamp. TJ(I)ENYA, n., cruelty.

ENYU, poss. pron., your; see "Notes."

ENZANA, v. int. (EDZA), be equal.

Enzanisa, v. tr., see Edzanisa.

Enzera, v., see Ezera. Epuga, v. int., rebound, spring back.

ERA, v., see IRA.

ERE, interj., indeed, truly.
MUERE, n. (MNWERE), bat.
MAEREGWETSA, n., dawn.

Erekana, v. int. (Kara-Kana), consider, remember.

ERERA, v., (1) flow (of water), spring, bubble up, run over; (2) sink, dive (into water).

TJ(I)ERERO, n., balance.

Eri (1) pron. emph. (RI) it; (2) pron. pred., here it is.

TJ(I)ERO, n. (TJIBANDA), a ghost.

ESIKU, see SIKU.

ETJIYA, pron. emph.

(TJI), that yonder, remote from speaker and hearer.

ETSURA, v., see Hotsira, sneeze.

Ewe, pron. emph., for Iwe, q.v.

GUEYA, adv., see YA, there, on one side.

EYA, pron. emph. (1), that yonder.

MUEYA, n. (MNWEYA), wind, air, breath, flatulence; temper, soul.

> Eye, pred. pron. (1), here it is; see "Notes." Ezasi, adv., see Si.

> EZERA, v. int., lie down. EZERA HOPE, doze, sleep.

> EZERISA, v. tr., lull to sleep.

Ezoge, interj. adv., just so.

Ezwiya, pron. emph. (zwi), those yonder, remote from speaker and hearer.

# F

FA, v. int., die, perish, swoon, faint, despair, be sick, numb, downcast; wane (of moon).

GUFA, n., death, disease, RUFA, danger.

RIFA, n. inheritance, estate of a deceased per-

FADZA, v. tr. (FARA), enlarge.

TJIFAFA, n, epileptic fit TJIFAIFAI, epilepsy.

FALA, v., see FARA.
FAMBA, v. int., go, march, crawl, travel, walk.
(FAMBA refers more especially to the act of moving, ENDA to the change of place.)

FAMBAFAMBA, go
FAMBA ANZU, for
pleasure, for a
walk, prowl about.
FAMBA ZWA KA

NAKA, good-bye! GUFAMBA, n., manner, habit,

custom. MFAMBI, n., a traveller.

FAMBIDZA, see Fambisa. FAMBIDZANA, v., go together, help each other, agree, be friendly. Fambira, v., go for a walk.

FAMBISA, v., go quickly, make or help to go, accelerate.

FANA, v., resemble.

Fanana, v. int., be alike. Fananidza, v. tr., make alike, compare.

MFANEGISO, n., a likeness, picture, image.

FANGA, v., see VANGA.

FANIDZA, v., see FANISA. FANIRA, v. int. (FANA), be fit, proper, suitable, convenient, worthy; deserve.

Fanisa, v. tr., make alike, liken.

TJIFANISO, n., picture, image.

FANZA, v. int. (FAZHA), sputter (as boiling water), bubble.

FARA, v. int. (FALA), (1)
beslow, tedious; linger,
saunter, loiter, put off,
tarry, be at ease,
happy; (2) melt, dissolve; (3) be broad,
wide.

GUFARA, n., width, joy.

FARAIGWA, v., saunter, linger.

 $\left\{ egin{array}{ll} FAZAILA, \ FAZHA, \ FAZHAILA, \ \end{array} 
ight\} v., see \ FANZA.$ 

FE, in the phrase MU-TJIFUBA MANGU MU NO ITA FE=it thrills my breast=I am very glad. FEFA, v. tr., deceive.

FEFENYURA, v. tr., draw out fibres.

FEFETA, v. tr., snuff up, as from palm of hand. MFEFI, n. (FEFA), a deceiver.

MFEHLE, n., small snuff box.

FEMA, v. int., breathe (out), blow with mouth, sigh, sniff.

GUFEMA, n., breath.

FEMBERA, v. tr., foretell. FEMEDZA, v. tr., sniff vigorously, breathe short, blow hard with mouth, pant, scent (as dogs).

MFEMERO, n., breath MFEMO, (soul, ψυχη).

ITA MAFEMO=sigh.

FENGERA, v. int., be headstrong; cf. iBen-

IFERE, n., pumpkin.

RIFEREME, n., a courageous person.

RIFERERE, n., adulterer. Feta, v. tr., comb.

IFETO, n., a comb. FIDZA, v. tr. (FA), ter-

minate.
FIGA, v., see SWIGA. Met
with in Northern Ma-

MFIGO, n., bolt, bar. FIGWA, v. pass. of FA.

shonaland.

WA KA FIGWA NO MRUMI=she is a widow; lit. she is dead (note the pass.) with (or for) the husband.

MUFIGWE, n. (FA), widow.
MFIMBE, n., hole in the
ground, corn-pit.

FINYAMA, v. int., look stern, frown.

NFINYI, n., fist.

FINYUGA, v. int., be in a sprained state.

FINYURA, v. tr., sprain. FIRA, v. (PFIRA, FA), die at or in (a place), die on (a day).

WA KA FIRA MUMBA
= he died in the
hut.

FIRIPARA, v. int., be obscured.

FIYUGA, see FINYUGA. FIYURA, see FINYURA.

MFONYOGWA, n. (1Pfon-YEGWA), B. L. gun.

FONYORA, v. tr., close, shut (as a knife).

FOSHOGA, v. int., flow FOSHOGERA, in (as rainwater by the door); flow out, gush, spout.

iFuba, n., a game played with stones in rows of holes.

TJIFUBA, n., breast, chest, bosom.

FUDIGA, v. tr., cover up.

FUDIGA HARI=cover
a pot.

FUDIGIRA, v., cover up with.

Fudugura, v. tr., uncover, expose, open as a book.

FUDSHGURA, v., uncover.
FUDSHGURA MESO,
stare at.

Fudza, v. tr., herd

MFUDZI, n., dung, old, dry and tramped.

RIFUDZI, n., shoulder.

MAFUFU, n., chaff of corn or mealies, bran, dregs or grains of beer.

Fufudza, v., see Pfusa, blow.

RIFUFURGWE, n., a stone used in the braying of skins.

Fuga, v. int., be clad (in a blanket).

Fugudza, v. tr., obscure, hide.

Fugadzirhwa, v., be obscured.

FUGAIRA, v.tr., fill in FUGANYIRA, the earth into a hole, cover seeds in the ground.

FUGATIRA, v. (FURATIRA), (1) turn the back on; (2) see FUNGATIRA.

FUGATIRA MEPO = turn the back on the wind.

FUGIDZA, v., cover (seeds), cover (eyes), fill in the earth as in fixing stakes.

FUGIDZIRA, v., cover for, sit on (eggs, as a hen).

FUGUNURA, v., uncover, FUGURA, expose, open or dig a hole, unveil.

MFULI, n. (MVURI), shade. FUMA, v., thrive, grow rich.

Fumba, v. tr., smother, suffocate.

Fumbamnwe, adj., nine, 9 (=smother one; i.e. one of ten).

Fumbata, v., enclose in the hand, shut the hand, make the fist.

мFим $\mathbf{B}\mathbf{I}, n.$ , (1) fist; (2) the lot.

ITA MFUMBI = cause to guess, cast lots. MFUMBO, n., edge (of a vessel).

Fumbu, adj., yellow.

FUMBUNYURA, v., see VUMBUNYURA.

MFUMIRA, n., variety of mimosa.

MAFUMO, \ n., things, riches, MRUFUMO, \ possessions, wages, baggage.

WA KA ITISA MRU-FUMO=he blesses us.

Fumpu, adj. (Mfumpu), green.

FUNDA, v., see PFUNDA. FUNDEVULA, v. tr., spout out, syringe.

RIFUNDO, n., water-rat.
FUNGA, v., see PFUNGA.

MIFUNGA, n., crumbs.

MFUNGAHURI, n., nightadder.

Fungatira, v. (Fugatira), embrace, caress. Fungidza, v. tr., wish,

desire.

TJIFUNIGO, TJIFUNIRO, n., lid (of a pot).

Funsa, v., see Bvunza.

MAFUNSE, n., see MA-Pfuse.

Funugira, v., cover a

pot. Funuga, v. int., subside,

as a swelling of any kind.

FUNUGURA, v., see Fu-FUNURA, GURA.

Fuñwa, v.pass. of Fuma. Funya, v., sit crosslegged.

MFUNYUGWA, n. (IPFONYEGWA), gun.

FUNYURA, v., see Fon-

Fupi, adj., brief, short. MUFUPIFUPI, n., dwarf.

FUPATA, v. tr., turn the back on.

Fura, v., (1) go out to grass, of cattle; (2) see Pfura; (3) shoot with bow and arrows.

FURANA, v., take out (dust from the eye).

FURATIRA, v. tr. (Teb.), turn the back on.

RUFURE, in the phrase RUFURE ME-MNWE=at sunset.

iFurere, n. (iFuru), cataract, waterfall.

RIFURIDZO, n., bladder. FURIRA, see PFURIRA,

PFIRIRA. IFURO, n., see IPFURO.

 $_{\text{RUFURO}}^{\text{MAFURO}}$ , n., pasture.

iFuru, n., cataract, waterfall.

TJIFURU, \ n., properly the RIFURU, \ spider, but used also of the cobweb, and the scum on standing

Furura, v. (Fura), put forth flowers.

RuFuse, n., see RuPfuse.

FUSHIRA, v., cover in a FUSIRA, grave, fill up a hole.

FUSHUNURA, v., unload.
TJIFUSO, n. (TJIPFUTO),
weevil.

MAFUTA, n., fat, grease,

MFUTA, \ n., castor-oil

MFUTI,  $\int$  tree. FUTA, v, ferment.

мFuтo, n. (мPFuтo), bellows.

Fuwa, v., see Pfuwa.

## G

IGABA, n. (IGAVA), silver jackal.

Gabira, v., make holes in which to sow seed, hence to sow seeds.

RIGABIRI, n., calabash, a vegetable like the marrow.

iGadhlampu, n., ligament.

RIGADI, n. (GUATI), bark of a tree.

GADZA, v. tr. (GARA), cause or help to sit, stay, dwell, appoint.

GADZA MOYO, v., depend on, have confidence in, trust on, or in.

GADZIGA MOYO, v., be anxious.

GADZIGIRA, v. (GADZA), be place I for.

NDIRO I NO GADZI-GIRA MVURA = the bowl is put to catch the rain.

Gadzira, v. tr., put in order, trim, repair, reform, adjust, improve, clear away (dirt), disentangle, get ready.

GADZIGANA, v., be full (of the moon).

TJIGADZIKO, n., bottom of a vessel.

NGADZU, n. (GAJU), percussion cap.

BuGALU, n. (GARO), space, place, a station.

IGAMA, n., cruelty.
NEGAMA, cruel.

GAMBAYIRA, v., see GWAMBAYIRA.

IGAMBIÑGA, n., crocodile.

GAMTJIRA, v. tr., re-GAMUTJIRA, ceive, hold out hand for.

Ganañana, v., be clear (of the sky).

RIGANDA, n., a skin, hide, RUGANDA, scab, scum, peeling, rind.

GANDA REZAI, egg-

MGANDO, n., scent of game.

IGANGO, IGANGU, n., potsherd.

RIGANGWE, n., pool, lake, dam.

MuGANU, n., boundary, limit, frontier, end, brink, division between two (gardens).

GANYIRA, v., see KAN-

RIGANYU, n., sinew, tendon, ligament, thread, fibre of a sinew. RIGAPA, n., bucket.

GAPURA, v., beat cruelly.
GARA, v. (pf. GERE), (1)
sit, stay at a place,
wait, dwell, endure;
(2) govern, rule, reign;
(3) prosper, be happy;
(4) change (of the
moon).

GARA NAKA, inherit.
MOYO WANGU U NO
GARA, my heart
is happy.

iGARA, n., blindworm.
huGARA, n. (BuGALU), loBuGARA, ∫ cality, a place,
a space.

TJIGARA, n., an interval, space, distance.

GUGARA, \(\sigma\), condition, HUGARA, \(\sigma\) manner, custom, habit.

iGarafa, n. (Dutch), a tin of powder.

GARANA, v., settle a quarrel, agree together. RUGARE, n., kingdom.

RIGARHWE, n., crocodile.

GARIDZA, v. tr. (GARA), cause to wait, make to sit, make happy, bless.
GARIDZA! = that's true!

GUGARIGA, n. (GARA), kingdom.

GARIGANA, v., be well governed, be contented. GARIRA, v., sit for, wait

for.
MGARIRO, n., custom, prac-

tice, character.
GARISA. v. tr.. see GAR-

GARISA, v. tr., see GAR-IDZA. GARISKWA, pass. of GAR-IDZA.

TJIGARO, n., a seat, stool (chair).

RIGARO, n., bottom of a

PAGARO = at the bottom.

MGARO, n., end of a stick. BUGARO, n., see BUGARA.

IGARU, n., gun-stock. MUGARU, n., gun-cock.

GASA, v. (also GASWA), rain a little, drink a little, pour a little, lap, partly fill a vessel.

RIGASHU, skin, thong, rein, strap, in plur. reins.

IGASWA, n., a part, a half. ITA GASWA, half fill

a vessel.

IGATAWU, n, sparrow (?) IGATI, n., large pot.

RIGAWA, n., pond, lake, dam.

TJIGAWA, n., digging stick. GAVA, v. tr., load (a gun). IGAVA, n. (IGABA), silver jackal.

NGAVI, n., hawk.

NGAZI, n., red, white-RIGAZI, MGAZI, eye beads.

MIGE, n., a quarrel, disturbance.

ITA MIGE = raise a quarrel.

Go, adv., never.

RIGO, n., hornet, wasp. RUGO, n., spoon.

GOBA, v., distribute. MGOBA, n., sloping ground. GOBA, n., a flat surface. NGOBE, n., see NGOBE. GOBERA, v., allot, distribute to, or for.

GOBERERA, v. (GOBA), dedicate, distribute on behalf of (another).

MUGOBERI. n. (NGOBE). hunter.

TJIGOBERO, n., a share.

RIGOBI, n. (IGUBI), pond, vley.

NGово, n., see NGово.

NGOBONO, n., cock of a gun.

NGOBORA, n., a crook, a hooked stick.

GOBVU, adj., thick, strong, stout.

1Godo, n., cruelty, unkindness.

> NEGODO, cruel, savage, merciless.

RUGODZI, n., strip of bark, for tying purposes.

iGodzi, n. (iGosi), back of the head, occiput.

GODZIRA, v., doze, sleep, be sleepy.

GOFA, v., poke, thrust. Goga, adj., see Koga. GOGODZA, v., see GUDZA.

RIGOGORA, n., ankle, elbow. іGони, n., fame.

NEGOHU, famous. Goja, see Gotja, Otja.

маGоко, n., scraps.

GOKOTA, v. tr., scrape. nGoma, n., (1) drum; (2)

koodoo. TJINGOMA, n., a little drum;

hence from its shape the hub or nave of a wheel.

nGomanyoni, n., pauw, or

wild turkey.

RIGOMBA, n. (cf. 1HOMBA), (1) hole in the ground, pit, mine, corn hole, ant-bear's hole; (2) the earth.

MUGOMBE, n., a ladle used for drawing water.

RUGOMBE, n., spring of a trap for birds; also the trap itself composed of small twigs and string.

MUGOMBELELO, n., eaves of a house.

IGombo, n., (1) space cleared for a garden; (2) navel, see iGuvu.

GOMEDZA, v.tr., cause GOMEDZERA, to groan or grunt, strain dysentery.

GOMERA, v., strain, as in dysentery, moan, groan.

n. (nGoňwa), NGOMHA, barren female (woman or animal).

nGomňwanyoni, n., pauw, or wild turkey.

iGoмo, n., (1) mountain, hill; (2) strong place, refuge, fort.

тыGомо, n.(dim.), little hill, mound.

GONA, v., see KONA.

RIGONAÑOMBE, n., a smoking-horn, a powderhorn.

NGONDA, n., lung sickness. MUGONDE, n., bead girdle.

IGONDO, n., eagle, or hawk. nGondobhe, n, male of nGondobhye,∫sheep, ram or wether. Properly a castrated male sheep.

KaGondomaswino, n., sparrow hawk.

TJIGONDORO, n., goat ram.

iGone, n., maize cob, leafy sheath of the cob.

IGONI, n., board, plank, box.

RIGONJE, n., dry stalk (corn or maize).

IGONO, n., bullock.

NGOÑWA, n. (NGOMHA), barren female (human or animal), used also for a sterile male.

Gonya, v. int., draw up limbs, sit cross-legged.

TJIGONYO, \(\frac{1}{n}\), stalk of the MGONYO, \(\frac{1}{p}\) pumpkin. GONYODZA, \(v.\), tease.

TJIGONZO, n, rat.

RiGonzo, Jac.

GOODZA, r., rap, knock.

ingoo, see ingobo.

RIGORA, n., vulture.
IGORE, n. (IKORE), goat
kraal.

RUGORONGA,

MGORONGA, see KORONGA.

iGoronga,

RIGORORA, n., a cattle thief. GOSHA, adj. (KOSHA), hard, difficult.

IGOSHORO, n., see IKOS-

IGOSI, n., back of the head. MAGOTA, n., councillor.

RIGOTA, n., boy's hut.

MGOTGWE, n., youngest born of a family, youngest brother.

MGOTI, 70, stick for stir-MUGOTI, ring the porridge.

 $\left\{ \begin{array}{l} \operatorname{GotjA}, \\ \operatorname{GotsA}, \end{array} \right\} v., \ see \ \operatorname{OtjA}.$ 

Gotsega, v., see Otjega. iGotse, n., see Godzi.

RUGOTSI, n., see RUGODZI.

Goza, v., be ready, or quick to do a thing.

RIGOZHO, n., rat. NGOZI, n., accident.

Gu, (1) per. pron., acc. thee; (2) pers. pron. used for all classes of nouns=it; (3) sign of the infinitive and noun prefix; (4) prep., to, by, from, at.

NGUANE, n., hat, cap. GUBA, v., smear the body. RIGUBA, n., (1) husk, bran;

(2) grave.

GUBA, prep., because, for, since.

GUBENU, adv., now, soon. NGUBHYE, n., rock rabbit. RIGUBI, n. (ISOBI), pond,

lake.

GUBUNURA, v., skim.
GUBURA, v. int., change
coats (of an animal),

moult.
GUDENGA, see DENGA.
GUDENU, conj., if (cf.

GUBENU).

GUDIBARA, v. tr., cover up, turn up-GUDIMIRA, side down.

 $_{1}GUDU, n., baboon.$ 

GUDUMA, v., roar, resound.

GUDULA, v., nod the head consenting.

GUDZA, v., knock, tap (at a door).

RIGUDZA, n., stump (of a tree).

TJIGUDZA, n., shed, shelter. GUDZONDA, v., squash, mash.

GUGUDZA, v., see GUDZA. GUGA, v. int., come out, come off, come loose.

RIGUGUTA, n., skin, hide. GUGUTU, adj., hard, difficult, stiff.

MESO A GUGUTU. avaricious.

MOYO U GUGUTU, hard in temper, heart or belief, unkind, unfeeling.

RUGUGWE, n., mat.

GUGWEYA, see GWEYA. GUHUMBIWA, v. int., fall, Guhuñwa, stumble. Guhwa, v. int., speak falsely.

RIGUHWA, n., a lie, a false charge.

NEMAGUHWA, tell lies.

Gujo, see Jo.

GUKA, v., be contented. RIGULUKULU, n., windpipe. RIGULULU, n., pigeon (large

variety).

nGulutu, n., klipspringer.Guma, v. int., terminate. Gumana Gu, see Mana. Gumara, see Koma.

RIGUMBIGUMBI, n., eaves of a house, verandah.

RIGUMBO, n, foot, hoof, мGuмво, J paw, leg and foot, a footmark.

> NEMAGUMBO, on foot. BATA MGUMBO, ) TIZISA MGUMBO, marry.

iGumbo, n., sack made of bark.

Gumbugwa, v., GUMBURHWA, J KUMBU-GWA.

Gumi, adj., ten.

GUMINA, v., hobble along, go lame.

GUMIRI GU, see MIRI.

Gumnwa, v., see Gunwa. MUGUMO, n., limit.

Gumsoro, see Msoro.

GUMUGWA, see KUMUGWA. GUNA GU, prep. (GU), to, from, by, at. Guna (also GUNE and GUNO) is the form used before demon. and conj. pronouns.

TJIGUNDA, n., owl. RUGUNDE, n., herd.

nGundu, n., crest, headornament.

RIGUNGUBO, n., crow.

RIGUNGUTSA, n., freshlyburnt grass land.

RIGUNGUWO, n., see Gu-NGUBO.

RIGUNJE, n., see RIGONJE. GUNWA, ) (KUNWA), v.,

Guñwa, stumble.

Guno, adv. (No), on this side.

Gunoko, adv., on that side.

GUNYA, see KWINYA. GUNYASI, see NYASI.

GUNZHE, see NZHE.

NGUO, n., see NGUBO. iGupo, n., girl's skin

apron. GURA, v. tr. (NGURA).

(1) cut, chop in two;

(2) take out, extract;

(3) decay.

NGURA, n., rust.

TJIGURA, n. (TJIGURU), head ornament.

BUGURA, ) n., the bark (of HUGURA, J dogs).

TJINGURE, n., a patch for a garment.

GUREFU, see REFU.

GURI, n, maize cob.

TJIGURI,

1GURINWA, n., maize cob. IGURU, n., large intestine, paunch.

u neguru=a glutton.

TJIGURU, n. (TJIGURA), head ornament.

IGURUBA, n., dust, see iHuruba.

NGURUBE, n., pig.

RIGURUGURU, n., larynx, windpipe.

IGURUPITI, n., ant-bear. Gusa, v., see Kusha.

GUSHUMURA, v. tr., drive away.

Gushura, v., cut off, cut across.

Gushure, see Shure.

GUTA, v., be satisfied (with food), happy.

IGUTA, n. (1) plenty, abundance. Used generally in the plural and of food; (2) custom.

RUGUTA, n., fence. MUGUTA, n., see MKUTU.

MIGUTAGUTA, n., eaves of a house.

GUTI, conj., adv., that, when.

IGUTI, n., heavy rain. MUGUTI, in the rain, and "in the mud." MUGUTI, n., cliff.

GUTISA, v. tr. (GUTA), Gutsa, f satisfy, make happy, exalt.

TJIGUTSA, n., pole, post, beam.

Gutsonda, v., see Gudzo-NDA.

NGUTU, n., "biltong."

GUTUNURA, v. tr., strip naked.

n., umbilicus, iGuvu. navel, umbilical her-

GUYA, see GWEYA.

RIGUYO, n., see GWIYO.

MGUYO, n., see MKUYU. GUZASI, see ZASI.

GUZHE, see ZHE.

GWA, (1) v. tr., fight, attack, resist, quarrel, disagree; (2) pers. pron., past tense form for GU.

 $\mathrm{BuGwA}, n$ , pus.

HUGWA,∫ IGWA, n. (cf. Ato), canoe, boat.

GWABO, (1) poss. pron. their; (2) conj. pron. to them, i.e. to their home, his home.

IGWADA, n., dry dung, droppings.

IGWADI, n., bark, plank, see guati.

GWADZA, v., pain, ache, kill by sickness, numbness=be ill, numb.

MOYO U NO GWADZA, be dejected, dispirited, repentant, disgusted with one's food.

GUGWADZA, BUGWADZI, 7JIGWADZI, head; gen-

ally disease.

GWADZINA, v. tr., greet. GWADZINA, v., form of

salutation.

GWADZIWIRA, v. tr., ache for, be sick for (i.e. have a strong desire for).

MOYO WANGU U NO GWADZIWIRA NYA-MA = I long for meat.

GWADZIYA, v. int., melt. GWADZO, poss. pron., their: see "Notes."

GWAGUGA, see AGUGA. GWAGUGWA, see AGU-GWA.

RIGWAI, n. (RIHWAI), sheep. GWAI, adj., good-natured, pleasant, chaste.

RIGWAIVE, n., chameleon.
GWAKARE, adv., continually, again and again.

GWAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

GWAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RUGWAKU, n., spoon, ladle, mGWABU, calabash-dipper.

GWAMA, v., be near, close to, in contact.

GWAMATIRA, v. tr., embrace, encircle.

GWAMBA, v. int., be jelly-like.

GWAMBAYIRA, v. (KWA-BARIGA), cringe, crawl, creep, go on hands and knees. GWAMIDZA, v., bring near.

GWAMIRA, v., come near to, go near to.

GWAMTJIRA, v., see GA-MTJIRA.

GWANA, adj., enough, sufficient.

GWANATIDZA, v., cause to stoop, humiliate.

GWANATIRA, v., stoop.
MUGWANAWANA, n., valley.
RUGWANGA, n., coop for
fowls.

iGWANGANDIRO, n., bench.
GWANGU, poss. pron.,
my; see "Notes."

nGwaniro, n., small bag, wallet, pocket, purse.

GWARA, v. int., be ill, sick, in pain, numb.

IGWARA, n., catarrh, cold.

NGWARA, \n., wagon road,

MGWARA, \cap cattle path.

RUGWARA, n., claw.

iGwariba, n. (iGwadi),

RUGWARO, n. (Teb.), note, letter. book.

GWARO, (1) see GWAZO; (2) poss. pron., its; see "Notes."

GWASHA, v., (1) seek, see Tsaga; (2) surround.

GWATA, v., broil, frizzle, sputter.

GWATATA, n., see GU-ATATA.

RIGWATI, n., see GUATI.

GWATIGIRA, v.tr., bruise. GWATJO, poss. pron., its;

see "Notes."
GWATJURA, v. tr., con-

fiscate.

GWATURA, see KWATU-

Gwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

GWAYE, adj., a certain one.

MUNU GWAYE, a certain person.

GWAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

GWAZHA, v., see GWASHA. GWAZISA, see GWADZISA. GWAZIWA, see GWADZI-

WA.

Gwazo, )(1) adv.,

Gwazwo, f much, soon, quickly, especially, indeed, surely, truly; (2) adj., certain, true, sure. The final syllable zwo may give place to one agreeing with the class of another noun, e.g. DAMA GWARO = true news. The zwo is general for all classes; (3) poss. pron., their; see "Notes."

GWAZOGWAZO, adv., very much, very soon.

NGWE, n., leopard.

GWEDU, poss. pron., our.
GWEDU, or GANYE
GWEDU=at my,
or our home (cf.
Fr. chez moi).

RA GWEDU, my, or our people.

GWEDZA, v., see EDZA. IGWEGURU, n., old woman. IGWEMBE, n., see GU-

Емве.

 $_{1GWEME}$ , n, a male goat.

nGWENA, n., crocodile.

GWENDA, see ENDA.

GWENDAGWENDA, v. int. (ENDA), ramble, walk about aimlessly.

NGWENDERE, n., accident. PAGWENGA, n., desert, a

flat country.

TJIGWENJERE, n., mealy cob.

GWENU, adv., now, directly.

NGWENUGWENU, n., antbear.

RIGWENYA, n., flint.

GWENYU, poss. pron., your.

GWENYU, or GANYE GWANYU, your home (cf. Fr. chez vous).

BA GWENYU, your people.

RIGWENZI, n., herb, plant (a new leaf).

TJIGWENZI, n., stump of a tree or plant.

TJIGWEPA, n., see TJIHWE-

MUGWERE, n., sick person, invalid.

MGWERE, BUGWERE, TJIGWERE, cold, fever.

NGWERENGWERE, n., ornament for the person.

GWERESA, v. tr., slash about as with a sword. GWETE! interj., No!

MUGWEYA MU prep., by
GUGWEYA GU...,
PAGWEYA PA,
that side of.

GWEZHA, v., see KWIZHA. MUGWI, n., heap, mound, RUGWI, pile.

ita mugwi, make a heap, pile up.

NGWIBA, n., ant-bear.
TJIGWIDIBIRO, n., lid of a

pot.

GWINGIRA v. int.,

GWINGIRA, J glance off (as a bullet), to graze, chafe (cf. KWIZHA).

GWINA, v. tr., shrug, wrinkle up.

CWINA MI

GWINA MUBANDABU-KO, shrug the shoulders.

GWIRA, v. tr. (GWA), fight for.

GWIRA NAKA, conspire.

GWIRA MANDA, ca-GWIRA DARO, vil.

RIGWIRANAKA, n., domestic squabble, civil war.

GWIRANA, v. int., divide amongst selves.

RUGWIRIKO, n. (pl. DZIRI-KO), shaft of an assegai.

Gwisa, v. tr., cause to fight, incite, fight much, pulverize.

GWISANA, v. int., argue, cavil, contend, brawl amongst selves.

IGWISANA, n., see IKWI-SANA.

GWISANISA, v. tr., stir up a row, excite a brawl amongst.

Gwiya, v. tr., grind corn or snuff, etc. RiGwiyo, n. (GuIyo), (1) corn mill, esp. lower large stone; (2) song, hymn.

GWIZA, v., see KWIZHA. GWIZIRA, v., see KWIZIRA.

GWONA, v., see KONA. GWOSHORA, v., see KO-SHORA.

iGwoshoro, \ n., see iKoiGwosoro, \ \ shoro.

# $\mathbf{H}$

HA, for A the negative particle.

Нава, see Shaba.

IHABI, n., girl's apron. IHABU, n., gold, hence

money.
IHADHLANA, n. (HARI),
IHADYANA, small pot,

bowl, basin. nHADZI, n., female of animals.

NHADZIKADZI, n., cow.

HAGAGA, v., stir up a row.

Hана, v., sprinkle, see Shasha.

RIHAHU, n., sparrow, flock of sparrows.

HAKA, v., seek, see TSAGA.

HAKA, n., tortoise.

HALA, see SHARA. 1HALA, see NZHARA.

TJIHALANA, n., see TJIHARI. HALILA, see ZHARIRA.

HALIMA, adj. (RIMA), dark.

1HAMA, n., kinsman, rela-

iHamba, n. (iAmba), tor-

HAMBO, n., wild dog.

iHambra, n., see iSha-

кіНамвико, see іZнамви-

іНамна, see iShamha.

1HAMSHATSI, n., sister.

HANA, n., (1) pit of the stomach; (2) hence fear, remorse, alarm (? conscience), pity, kindness; (3) a friend, acquaintance.

RUHANDA, n., leather; see RUANDA.

RIHANDABULIMI, n., earthworm.

RIHANDEMTANDE,  $n_{\cdot \cdot}$ , spider, cobweb.

(iDandemtande.) IHANDIRA, n., male of beasts, bull, stallion.

iHanga, n. (iShanga), (1) dot; (2) guineafowl.

MHANGA, n., (1) reed, stalk;(2) reed, a musical instrument.

1HANGU, see SHANGU.

HANU, see SHANU.

IHANYA, n., see IHANA.

IHANZU, n., clothes, generally jacket and trousers.  $\mathbf{not}$ mere blankets.

IHANZWADZI, n., sister.

MAHAPITA,  $n_{\cdot \cdot}$ , bran of mealies.

 $_{1\text{HARA}}^{-}$ , n, sheath. TJIHARA,

HARAВНА, adj., old, in-

RIHARABHA, \ n., old man, IHARABHA, infirm person.

iHari, n., pot.

TJIHARI, n., a little pot; (TJIHALANA).

MHARAKO, n., staff.

Harira, see Zharira. HARURA, see ZARURA.

IHASHA, n., anger, rage, cruelty, passion, bad temper, vengeance.

NEHASHA, angry, quarrelsome, cruel, fierce, irritable.

IHAWI, see ISHAWI.

IHAZU, see IHANZU.

IHAZWADZI, n., see IHAN-ZWADZI.

HAYA, v., see SHAYA, be deficient.

HE, see Nzhe.

HEREGETA, see BHERE-GETA.

RIHIHA, n., see RIZHIZHA, summer.

HINGA, see SHINGA.

HIYA, v. int., delight, be glad.

HLA, v., see HYA.

TJIHLANYITJE, n., ratel. HLIGA, v., see HYIGA.

HLISA, v., see HYISA.

HLOGA, v., dislocated,

broken, weak. HLORA, v. tr., damage,

break, weaken. TJIHLU, n., bosom, chest, breast, meat.

іНова, n., see іZнова.

 $_{1}$ Нове, n., fish.

NHOBODO, \n., pocket, RIHOBODO, \neq purse, wallet, small bag, the small bag fastened round the neck used to hold a charm.

MAHOBODO, n., bellows.

Hobola, v. tr., stamp corn.

Hobyu, see Gobyu.

iHofori, n., a difficult thing.

IHOGA, see RUSHOGA.

Hogo, pred. pron., there it is. For nouns of Gu class and generally; see "Notes."

iHogono, n. (Sнокоsна), large wooden dish, or trough.

Hogwi, see Ogwi.

Hoha, v. tr. (Shosha), enclose, shut up as with bushes, stop a road.

HOHELA, v. tr., enclose for.

iHoнo, n., honey bear, or ratel (Mellivora capensis).

RiHoji, n. (iShori), a spy. iHoko, n., a peg, nail, cock of a gun.

маНоко, n. (маЅноко), news.

HOLA, v. tr. (SHORA), to

HOMANA, adj. (SHO-HOMANANA, MANA), few, little in quantity.

Homba, v. int., see Omba, snarl.

IHOMBA, n., snail-shell, sometimes, but impro-

perly, applied to the snail; see MAIBEHOMBA.

MUHOMBA, \ n., ditch, fur-IHOMBA, \ row, valley.

IHOMBA IJO KWIJI, bed of a river.

RUHOMBO, n., see RUOMBO. 1HOMBODO, n., see RIHOBO-

DO, bag. IHOMÑWE, n., (1) sack; IHOMO. (2) percus-

iHomo,  $\int$  (2) percussion cap.

маномо, n., large beads.

GU DYA HOMÑWE = inherit (*lit*. eat the bag).

Homora, see Shomora.

IHONA, n., iron ore.

iHondo,  $n_n$ , an army, foe. MHonde,  $n_n$ , fig-tree.

NHONDOKWE, \(\rho\)., male of IHONDOKWE, \(\frac{1}{2}\) animals. HONEGA, \(\varphi\). int., bid farewell.

Hongo adj. (prefix to verbs), bare, naked,

empty.

WA KA HONGO FAMBA = he was naked.

RUHONGOHONGO, n., spine. BUHONGOLA, n., ferocity.

NABUHONGOLA, fierce. IHONI, n. (ISHONI), shame. Hoño, addv., yes; see Hoñoze, also Hoño. IHONO, n., male of animals.

MAHONYA, n., "biestings" of milk.

RIHONYE, n., maggot, grub, fly-blow.

iHope, n., sleep.

IHORE, n., fog.

iHoro, n., bar to close a kraal gate; see MSORO. MHORONGA, n., see Kor-

ONGA.

Horora, v.tr., straighten. ) n., white iHororo, iHorowane, crane.

HORUDZA, v., winnow. 1Hosa, n., (1) catarrh, iHosha, fever; (2) a

rattling noise.

INYIGA I NEHOSHA= the country is un-

healthy.

ROBA HOSHA = rattle. iHosi. n, chief wife IHOSIASHE, ∫ of a chief. HOTJE, n., trunk of eleмНотје, f phant.

HOTORO,  $n_{\cdot \cdot}$ , ram goat. Hotsira, v. int., sneeze,

snort.

iHowu, n., see iZhowu. MHRA, n., see IMBHA.

1MHRAKWIZI, n., see mBha-KWIZI.

TJIMHRAMANGA, n., see TJIM-Bhamanga.

Hu (1) prep., to ; (2) prefix, sign of the Infinitive. A dialect difference from the usual form GU. H sometimes displaces K, cf. Teb. inkuni = firewood = Sh.IHUNI. Teb.inkuku= fowl=Sh. IHUKU.

BUHU, n., the falling block snare placed in fences. RIHUBA, see RIZHUBA.

Huduga, v., come off, as hair (cf. Budiga).

iHudu, n. (iGudu), baboon.

HUGURA, v. (BUGURA), bark (of dogs).

HUHULA, v. (SHUSHURA), take the early morning meal.

iHudza, n., tiger cat.

Hugu, pron. dem. (Ugu) this; see "Notes."

Huko, see huko.

Huji, n., see huDzi, pumpkin.

iHuku, n., fowl.

HUKUKADZI, n., hen.

iHukwana, n., chicken.

iHula n. (iZura), frog. HULE, adv., see SHURE.

iBulo, n. (iZuro), wind-

Hulugigwa, v., see Shu-

RUGIGWA. iHululidhla, n., IZURURIYA.

HUMBA, v., mould, create, shape.

iHumba, n., snail-shell.HUMBURUGA,  $v_{\cdot \cdot}$ 

BUMBURUGA.

IHUNDA, n., hump of ox. RIHUNDI, n., (1) trunk of

tree; (2) husk corn.

Hunga, v., hum.

IHUNI, n; firewood.

IHUNYA,  $n_{\cdot \cdot}$ , flower of the maize plant.

MAHUNYE, n., dregs of beer, "grains."

iHunzi, n., bull.

IHUPA, n., tick of sheep. IHUPI,  $n_{\cdot \cdot}$ , cob of Indian

corn.

Hura, v., drag, draw.

iHura, n., head of corn.

IHURI, n. (TJIBURI), hole into, or through anything.

IHURO, n., see IKURO-KURO.

HURU, adj., see KURU.

TJIHURU, n., duck. IHURUBA, n., dust.

HURUGUKWE, adj., old, aged.

IHURUKADZI, n., cow.

iHusi, n., cap.

HUTSI, see HUTSI.

iHuzha, n., a snare, trap, pitfall.

iHuzi, n., see iHunzi.

Hwa, v., (1) live, hear, taste, feel, hence, be in good health; (2) stamp, crush corn, grain.

MOTO I NO HWA, the fire is alight.

GuHwa, n., sensation, sense.

MuHwa, n., thorn, spike, quill of the porcupine.

BuHwa, n. (iDinwa), (1) grass, old and dry, straw; (2) pus.

RUHWA, \(\) n., single stalk or TJIHWA, \(\) blade of grass. RUHWABURO, n., cord run

through the cartilaginous part of a cow's nose.

HWADA, v., hide oneself. 1HWAI, n. (1GWAI), sheep. HWAI, adj., see GWAI.

HWAIRA, v., clear a road. IHWAMANDA, n., horn, trumpet, bugle.

iHwana, n., red lynx or caracal.

RIHWANDA, n., small plaited basket.

HWARI (GU TI HWARI), silent (cf. HWAIRA).

iHwari, n., pheasant.

iHwati, see huAti. iHwatu, see huAto.

HWAYA, v., poke. RUHWAYENGA, n. (TJIENGA),

potsherd.  $_{1}$ Hwayo,  $_{n}$ , snuff-box.

MUHWE, n., crack, crack in skin, chap.

IHWE, n., noose, loop.

IHWEDZA, n., milking vessel.

Hwenedza, v., bring near, cause to approach.

HWENERA, v., come or go near, approach.

iHwenka, n., green parrot.

TJIHWEPA, n., a tobacco pipe.

MUHWERE, n., a sloping down, a steep place.

BUHWERE, n., catarrh.
RIHWI, n., word, order,
command, message.

HWIDZA, v. (HWA), cause to live, hear, feel, kindle (of a fire).

Hwiga, v. (Hwa), be in a "tasteable," hearable condition; be distinct, loud.

Hwira, v. tr., stamp, pound.

MAHWIRI, n., see MA-HWERE.

HWIRIRA (HWA), v., listen, be obedient.

HWITA, v., draw, suck, as through a pipe.

тутНwiтo, n., fish-hook.

IHWIYO, n., small, round, hand - stone of mill; hence any round object, a ball or globe. Cf. HUIYO.

RUHWIYO, n., song, hymn (cf. RUIYO).

IHWIZHA, n., giraffe.

Hwomana, see Homana. Hwowa, see HuUwa.

Hya, v. (1) (HLA) respect, fear, dread; (2) happen, chance.

Hyiga, v. (Hliga), be fearful, awful, terrible, hideous.

Hyisa, v. tr. (Hlisa), make afraid, astonish, fear exceedingly.

HYORA, v., see HLORA, break.

## I

I, prefix (1) of 1-dzi class; (2) contracted form for RI of RI-MA class; (3) plur. pron., of MU-MI class; (4) pron. suffix, contr. for NI, q.v. what U NO TSAGEI = what do you seek? A zwi NEI = there is nothing (=lit, not it with what).

IBA, v., see Ba, steal.
IBABA, pron. dem. pers.,
these; see "Notes."

IBARI, pron. emph., they, them; see "Notes."

IBO,(1) pron.emph., they, them, it; (2) pron.dem., those; see "Notes." IBOBA, pron. dem. those;

see "Notes."

IBOBAYA, pron. dem., those yonder; see "Notes."

IBVA, v., BVA, be ripe, cooked.

IDU, pron. emph. (pl. Mu-BA); see "Notes," we, us.

Idzi, v., see Edza.

Idzanisa, v. tr., see Edzanisa.

IDZI, (1) pron. emph. they, them; (2) pron. dem. (DZI), those; see "Notes."

Idziri, pron. emph., for Idzi.

IDZO, (1) pron. emph. they, them; (2) pron. dem. (DZI), those; see "Notes."

IDZODZE, pron. dem., reduplicated form for IDZI, these.

IDZODZO, pron. dem., reduplicated form for IDZO, those.

IGOGO, pron. dem, (RU, GU, BU), for URA, UGA, that.

Igogu, pron. dem. (Ru, gu, Bu), for uru, ugu, this.

IGOGUYA, pron. dem. (RU, GU, BU), that (far away, from either speaker or hearer). IGURI, pron. dem. (RU), that.

IHOBO, pron. dem. (BU), that; see "Notes."

IHOBU, pron. dem. (BU), this; see "Notes."

Iноно, pron. dem. (ви), for Iново, that.

Iнони, pron. dem. (ви), for Iнови, this.

IHOHUYA, pron. dem. (MU, BU), that, at a distance from speaker and hearer.

Iноко, pron. dem. (GU), that; see "Notes."

IHOKU, pron. dem. (GU), this.

IHOKUYA, pron. dem. (GU), that yonder.

IHOPA, see IPOPA.

Inoyo, pron. dem. (MU), for Uyo, that.

IHOYU, pron. dem. (MU), for UYU, this.

IJI, pron. dem., for IDZI, these.

IJIYA, pron. dem., for EDZIYA, those yonder.

IJO (1) pron. dem., for IDZO, those; (2) pron. emph. (RI) for IRO and IDZO.

IJOYI, pron. dem., for IDZI.

IJOJIYA, pron. dem., for EDZIYA.

IJOJO, pron. dem., for IDZO.

Iκο, pron. emph. (κA), it; see "Notes."

Ікоко, see Ідодо (cf. Коко).

GUILA, v., see GUIRA.

ILO, pron. emph., for IRO.

ILOLI, pron. dem. (RI), for IRI, this.

ILOLIYA, pron. dem. (RI), for ERIYA, that yonder.

ILOLO, pron. dem. (RI), for IRO, that.

IMA, v., see MA. The "I" prefixed to avoid a monosyllable standing by itself.

IMBA, v., see OMBA, chant, sing.

Imi, pron. pers. emph.,I, myself, me; see"Notes." Imi sometimes stands for Imue.

IMŇWE, pron. pers.
IMUE, emph., you,
ye; see "Notes."

MUINA n. (MÑW-INA), a hole in the ground, a shaft, a pit, an ant-bear's hole.

INDA, v., see ENDA.

INDE, adv., yes.

INE, pron. pers. emph., for IWE, thou.

Ingisi, n., an Englishman.

INI, (1) pron. pers. emph., for IMNWE, ye, you. INI is sometimes heard for IMI, q.v.: (2) pron. inter., often contracted to NI and I, what, which. INI may be regarded as an emphatic form of the inter. pron. NI.

Ino, pron. emph., for

Iyo.

zIno, n., pl. Meno (= JIno, f Ma-Ino), (RI-MA), tooth. Cf. Ziso. Z or J replaces the prefix RI. It is irregular in nearly all Bantu languages.

INU, pron. pers. emph., for IMUE, ye, you.

Inzanisa, v. tr., see Edzanisa.

IOPA, see IPOPA.

IPA, v. int., be bad, ugly, unpleasant, stale, vicious, wrong.

IPAPA, pron. dem. (PA), representing English adverb, here.

IPAPO, pron. dem. (PA), representing English adverb, there.

IPFA, v.. see PFA.

IPOPA, pron. dem. (PA), or lopa, here (adv.).

IPOPAYA, pron. dem. (PA), or IOPAYA, there, yonder, remote from speaker and hearer.

IPOPO, pron. dem. (PA), there (adv.).

IRA, v. (ERA), abstain, fast.

IRI, (1) pron. pers. emph.
(RI), it, see "Notes";
(2) pron. dem. (RI),
this, see "Notes."

IRIGIDZA, v. tr., place across.

IRIGIDZA MAGUMBO = cross the legs.

RUIRIGO, n., a long stick, a whip stick.

IRIRE, pron. dem. and emph., for IRI.

IRIYA, pron. dem., for ERIYA, that yonder.

Iro, (1) pron. emph. (RU), it, see "Notes"; (2) pron. dem. (RI), that, see "Notes."

IRORI, pron. dem., for IRI, this.

IRORIVA, pron. dem. (RI), that yonder, remote from speaker and hearer.

Iroro, pron. dem., for Iro, that.

IRUGO, pron. dem. (RU), for URO, that.

IRURI, pron. dem, (RU), for URU, this.

Isa, v. tr. (1) convey; (2) put, appoint, set up; (3) spoil, smudge, sin.

against, offend against. MUISHU, \n. (MÄRIZHU, M-BUISHU, ∫ BUISHU), husks, esp. husks of mealies.

Isi, Isu, pron. pers. emph., we, us; see "Notes."

MuIsi, n. (MNW-ISI), tail, esp. the brush.

ISIRHWA, v. pass., see ISIWA, ISA.

Iska, v. tr., see Isa.

 $I_{SWA}$ , v. pass., see Isa.

zIso, n., pl. MESO (=MA + 1SO); cf. zIno, eye, gun-sight. The prefix is irregular in nearly all the Bantu languages.

 $\frac{\text{Ist.}}{\text{Isw.}}$  see Isi.

ITA, v. tr., do, make

commit, cause, accomplish, undertake.

GUITA, n, conduct, prac-HUITA, tice.

ITI, pron. dem. (TU), these.
ITINI, v., imper., as a
form of polite request

(TJIJO), please.

Itja, v., imper. of Tja. Itje, (pron. dem. (tjl), Itjl, | this; see "Notes." Itjetjiya, pron. dem., for Itje, this.

Iтло, (1) pron. dem. that; (2) pron. emph. (тлл),

it; see "Notes."

ITJOTJE, pron. dem., for ITJE, this.

ITJOTYIYA, pron. dem. (TJI), that yonder, far from speaker or hearer.

ITJOTJO, pron. dem., for

ITJO, that.

Ito, (1) pron. dem. (TU), those; (2) pron. emph., they, them.

Itsi, for IDZI.

Itso, for IDZO.

MuIwa, n. (Mñw-IWA), water-melon.

Iwa, pron. dem. (MA), those.

IWARI, pron. emph. (MA), they.

IWAWAYA, pron. dem., those yonder, far from speaker and hearer.

IWE, pron. emph., thou, thee; he, she it.
IWE! ahoy!

Iwo, pron. emph., it; they,them; see "Notes." Iwowa, pron. dem., for

AYA (MA), these.

Iwowaya, pron. dem., for Iwawaya.

IYA, pron. dem. (MI), for IYO, those.

MUIYE, n., mosquitos.

Ive, (1) pron. emph., he, she, it, him, her; (2) pron. dem., for Uyu (1), this.

IYEUYA, pron. dem., (I) that yonder, far from speaker and hearer.

IYI, pron. dem. (MI), this,these; see "Notes." RUIYO, n. (RHU-IYO), a song,

hymn.

GuIvo, n. (I-GWIVO), the lower or large mill-stone.

HuIyo, n. (I-HWIYO), the upper or hand-stone of a mill.

Ivo (1) pron. dem. (I, MI), that, those; (2) pron. emph. (I, MI), it, they, them; (3) pron. pred. (MI), here it is! see "Notes."

IYOIYA, pron. dem. (1), that yonder, far away.

IYOUYA, pron. dem. (1), that yonder, far from either speaker or hearer.

IYOYE, pron. dem, for IYOYI, IYE.

lyoyiya, pron. dem, (MI), those yonder, far away.

Iyoyo, pron. dem., for Iyo (1, M1), that, those; see "Notes."

GUIZANA, n. (KWIZANA), brook, stream.

MUIZHU, \ n. (M-BHISHU), MNRIZHU, \ husks, esp. husks of stamped mealies.

GUIZI, n. (KWIZI), a river. IZWI, pron. dem. (ZWI),

these.

Izwo, (1) pron. dem. (zwi), those; (2) pron. emph., they, them.

Izwozwi, for Izwi.

Izwozwiya, pron. dem. (zwi), those yonder, far from speaker or hearer.

Izwozwo, for Izwo.

#### J

JA, v., see DZA.
JANA, v. int., see DZANA.
JANU, adv., yet, still.
JANYIRA, v. (DZANYIRA),
chop up (meat).

JARA, v., (1) become full (ZHARA); (2) harrow ground, rake.

TJINJARA, see NZARA.

JAYO, (1) adv., so, thus; (2) poss. pron., for DZAYO.

NJEGESA, n., madman, wild fellow.

IJEGETJE, n., dam, vley. IJEGWA, n., unburnt pot.

JEJEREDZA, v., go out of the way.

JENYA, v., hatch.

MAJENYA, n., the lot.

ITA MAJENYA, cast lots.

JENYERA, v. int., twinkle of the eyes.

NJERA, n., dough, leaven. NJERE, n. (TJENJERA), cunning, craft, alertness, ability.

NENJERE, crafty. NJERERE, n. (NJERE),

hawk.

MJESE, n. (IDZESE), copse, wood.

JEYE, in ITA JEYE, to joke.

Ji, pers. pron., for Dzi; see "Notes."

HUJI, n., see HUDZI.

NJi, n., herd, troop of animals.

RUJI, n., fibre.

JIBA, adj., slate or dove colour.

NJIBA, n., dove, pigeon, IJIBA, wood pigeon.

RIJIBA, see RI-DZIBA.

JIBILA, v., see DZIBIRA. JIGWA, v. tr., see TJEGA, to wane.

Jiira, v. int., be annoyed.

IJILA, n. (DZIRA), inside fat of animals.

JILA, v., see DZIRA.

MJIMBA, n., hunter, fisherman.

JIME, adv., until.

MUJIMO, see MUDZIMO.

Jinji, adj., see Zhinzhi, many.

JIPA, v., see DZIPA. JIPULA, see DZIPURA.

RIJIRA, \(\hat{n}\), calico, esp. a NJIRA, \(\hat{f}\) strip of calico. NJIRI, \(n.\), (1) pig, hog; (2)

stars in Orion's belt.

TJIJIRIMA, n., giddiness. JISA, v., see DHLISA.

JITIGA, see DZITIYA.

JIYA, see DZIYA.

Jo, interj., see TJIJO, please, or expressed only in intonation, the interjection of courtesy.

guJo gu..., prep., by side

of, beside, below.

GUJO GWEMISHA = the border of a country.

Joga, see Dzoga.

Jonga, see Dzonga.

IJONGWE, n., a cock bird. JONURA, v. tr., unbrace, unhook.

IJORKWE, n, blue crane.

Josa, see Dzosa.

ıJотı, \ n., (ıDzото), arm-IJото,∫let, bracelet, ring, wheel.

IJU, n., eagle.

JUNGURA, v., see TJIN-GURA.

MUJURU, n., white ants, termites.

# K

KA, (1) aux. verb, sign of the pft. tense, e.g. NDA KA VIMA, I have hunted; (2) noun prefix of diminutive force; see "Notes"; (3) adv. (KANGA), almost.

NDA KA NDA FA, I almost died.

MUKA, n., measles.

RIKABA, n. (IGABA), (1) sack of powder; (2) silver jackal.

KABHATA, adv., privately.

NKABI, n., sparrow-hawk MAKABI, n., thin strips of bark, used as string.

Kabiri, adv., twice. TJIKABO, n., calabash, esp. the vessel formed of the hardened rind.

IKABVU, n., see IGABVU.

KADI, adv., certainly, truly.

KADUKWANA, adv., little, small, so little, small.

MKADZI, n., woman or girl.

BUKADZI, n., lock of a gun. KADZISHABA, n., see KADZISHABA.

> KADZIGIRA, v., see GAD-ZIGIRA.

Kadzira, see Gadzira. KAJALI, adv., so little.

MKAKA, n., milk, sweet and sour.

KAKADZAMBA, ) n., land KAKANJE.

KAKARE, adv. (KARE), also, thus, in like manner, again.

KAKATA, v., pull, draw, drag, lead, stretch, attract, tempt.

IKAKATA, n., mud, black soil.

MKAKATI,  $n_{ij}$ , one who pulls, a leader of a wagon.

KAKE, poss. pron., his, hers, its : see "Notes,"

KAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

Kakubi, see kaKubi. KAMA, v. tr., to milk.

MKAMBA, n., a variety of mimosa bush.

KAMBAYIRA, v., go on hands and knees, creep, crawl.

KAMINA, v., be lame, KAMIRA, b hobble.

KAMÑRA, v. (KAMA), give milk (of a cow).

Kamñremñweremñwe. see under Remnwe.

KAMÑWE, adv., once, at once, together, suddenly.

> KAMÑWE PERA, only once, just once. KAMÑWE TJETE, promptly, "sharp!"

KAMURA, v., divide, diminish, lessen.

KANA, adv., (1) perhaps, probably, if, whether: (2) four times.

KANA, n., see KANA, chicken.

KANAMURA, v., cock a gun (KANURA).

KANATU, adv., thrice.

Kanda, v., (1) throw, fling, toss, pitch; (2) foment, poultice; (3) spit in contempt.

KANDA MATE = throw saliva.

(RUKANDA,) n., see IGANDA. KANDEGA, v., be thrown.

KANDIRA, v., throw at. KANDIRA MAZAI, lay

eggs.

KANGA, (1) v. tr., roast, parch; (2) aux. verb (KA), has the adverbial sense almost.

DZA KANGA DZA WA = they almost fell.

KANGANA, (1) v., be wrong, blunder, mistake; (2) adv., how much, how many, how often; so much, so often.

KANGANISA, v. tr., cause or help to be wrong, do wrong, be very wrong, blunder greatly, sin against.

KANGAÑWA, v., forget, neglect, blunder.

KANGANI, adv., how often.

TJIKANGANISO, n., error, mistake.

Kangu, poss, pron., my; see "Notes."

Kantetjini, adv. (Tjini),

how, why. IKANU, n., cock of a gun. BUKANU, n., battle axe.

KANURA, v., cock a gun. Kanya, )  $v_{\cdot \cdot}$ , tramp Kanyanga, ∫ (clay), knead.

KANYE GWEDU, at my, our home.

Kanyira, v. tr., rebuke, reprove.

KANZURA, see KWAN-ZURA.

KAPA, v., lap (of a dog). KAPIKURA, v., bear, sup-

port. KAPITA, v. tr., choke, throttle.

KAPURA, v. (PURA), beat hard.

KARA, v., be greedy.

MAKARA, n., cinders, charcoal.

TJIKARA, n., see TJIGARA. KARAGA, v., charge, load a gun.

1KARAGA, n., a charge of

powder.

KARAKANA, v., think, ponder, recollect, remember.

KARAKANISA, v., remind. MKARANGA, n., (1) evening star; (2) honey bird.

KARE, adj., old, stale.

ZWAKARE, GWAKA-RE, PAKARE(adv.), continually, again and again, longago.

KAREKARE, adj., ancient, very old, (adv.) very long ago.

KARO, poss. pron., its;

KASA, v., see GASA.

BUKASHABA. n., soldier, termites (white ants).

KASHANU, adv. (SHANU), five times.

KASWA, v., see GASA.

KATANA, v., be complicated.

MKATI, ) n. (MKATI), centre, PAKATI, f middle.

RUKATIYO, n., chicken.

KATJIZIBA, adv. (TJIZIBA), intentionally, wilfully.

KATJO, poss. pron., its; see "Notes."

RUKATU, u., thick thorn bush.

1KAU, n., see 1KANU.

IKAWA, n., dew.

the dew," used of cattle going to pasture before the morning milking.

Kawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

KAYO, poss. pron., their; see "Notes."

KAZHINZHI, adv., often, very many times.

Kazwo. poss. pron., their; see "Notes."

KE, pron. suffix, his, her. KEDU, poss. pron., our; see "Notes."

MAKEI, n. (MAKENYE), last year or next year.

KEKEDZA, v., cluck (as a KEKERA, hen), cackle. KENE, conj., or.

KENYU, poss. pron., your; see "Notes."

MAKENYE, n. (MuAka), last year, or next year.

TJIKEPE, n., ship.

KEREKERA, v, see KE-KERA.

Ko, adv., there, thereabouts; present.

GUHUKO, GUNOKO, GUNEHUKO, EHUKWI, On that side, over there, yonder.

MUKO, n., manner, custom. Koba, v., see Goba.

RUKOBA, n., see RUKUBI.

MUKOBA, n., entrance way, doorway, threshold. KOBERA, v., see GOBERA. TJIKOBERO, n., see GOBERO.

1Ково, n., clot of blood. NKOBONO, n., see NGOBONO. KODAMA, v., see KON-

DAMA. тыКорого. n., see GONDORO.

Kodza, v. tr. (Kora), stir, thicken porridge. Kodzira, v. (Kodza),

doze.

Kodzonga, v. (Kodza), stir, stir up, churn.

Koga, adv., only, just, but, however.

Kogwa, v., (1) be contented, be satisfied, as with food, be intoxicated; (2) believe.

Koha, see Kosha.

Kohera, v. tr., cause, make.

> KOHERA HOBA =make a noise.

NKOHLO, )  $n_{\cdot \cdot \cdot}$  percussion кКонуо, ∫ cap.

MKOHWA, n., cord in cow's nostril.

Koka,  $v_{\cdot,\cdot}(1)$  declare, proclaim, make known; (2) raise troops, call together, cause to assemble. Kokera,  $v_{\cdot \cdot}$ , publish to.

Koko, dem. pron. (gu class), this.

iКоко, n., cast skin of snake.

ENZEBE, MAKOKO wax of the ear.

ıКоко, adv., there. хаКоко, ) adv., on NEKoko, ∫ side, over there, on that account.

Кокова, v., to hook. KOKOBARA, v., cringe.

TJIKOKOBARO, \ n., crook, тліКоково, hook. іКоково,

iКоково, n., а crow.

Kokoma, v. int., stammer. MUKOKOMI, n., a stammerer.MUKOKONI, n., copper, brass.

Kokonyarisa, v., draw up limbs.

Kokorodza, v. tr., (1) gather together; (2) knock, tap; see Gudza.

Kokora, v., wind about, bend, as a river or road.

Kokorodzana, v. int., congregate.

Kokwa, see Kogwa.

Koma, v., be dull, blunt. MUKOMANA, n., boy, son.

MKOMA WANGU, my elder brother.

MUKOMANANA, n., small boy.BUKOMANA, n., youth.

Komba, v. tr., surround, be around.

iКомва, n., precipice.

TJIKOMBA,  $n_{\cdot \cdot}$ , strong boy. Kombama, v. (Kondama), be bent, warped; to cringe, stoop, bow before.

> Kombamidza, v. bend, clinch, close a clasp knife.

TJIKОМВАМО,n., crook, hook. мКомве, n., calabash dipper, ladle.

IKOMBEKOMBE, n., antbear.

Kombera, v. int., be round (like a circle), go round (in a circle).

KOMBEREDZA, v. tr., encircle, surround.

MKOMBERO, n., edge of a cup (i.e. a circle).

Kombiriga, be crooked, winding.

KOMEDZA, v., {(KOMERA, KOMA),

(1) help or make to drive in; (2) make blunt.

KOMERA, v. tr., (1) drive in (nails, stakes), hence to stretch a skin by driving pegs through the edge into the ground; (2) accuse, denounce, sue.

Komsa, v., see Omsa.
Kona, v. tr. (Kwona),
overcome, baffle, convince, conquer, subdue,
suppress, tire; hence
able to, can.

U NO KONA GU
TJIRUGA KWIZI=
he can jump the
river.

KONDA, v. int., see ONDA, be thin, worn.

KONDAMA, v. int. (KOMBAMA), bend, bow, bow down, wind about (of a river).

KONDAMA NENDONZO
=lean on a stick.

KONDAMISA, v. tr., bend.

KONDAMŠWA, v., pass.

KONDAMWA, of KONDAMWA.

MKONDE, n., euphorbia.
KONDISA, v. tr., make
thin, wear away.
1KONDO, see 1GONDO.

IKONDORO, n., see TJI-GONDORO.

KONEGA, \ V., (KONA), KONEGWA, \ \cdot \ be \ overcome, unable, tired, exhausted; to fail(=be overcome).

KONGA, v., nurse the sick. KONIDZIRA, v. tr., stir (the fire).

nKono,)

MKONO, n., male of beasts.

nkono yehowu, male elephant.

MAKONO, n., large beads. KONYA, v., judge (officially), swear an oath.

iKonyedanga, n., white grub found in the old dung of cattle kraals.

TJIKONYO, n., see MGONYO. KONYORA, v. tr., shell of mealies.

Kopora, v. (Teb.), change colour.

Kora, v. int., (1) be fat, stout, in good condition, sleek, thicken (of porridge), become viscous, be full (of the moon); (2) pain, throb.

RIKORE, n., (1) a year; (2) cloud.

MAKORE OSE, annually.

U NE MAKORE, he is old (= with years). TJIKORE, n., fish-hook.

Korega, v. int. (Kora), be viscous, hanging, to twine around, cling about.

KOREGANA, v. int., be in-

tertwined, entangled, looped, complicated. Korera, v., see Korora. Korewa, see Kogwa.

Korisa, v. tr., satisfy, please.

MKORO, n., box.

NKORO, n., vehicle, wagon. KOROBEDZA, v. tr., accustom.

Korobera, v. int., accustomed, used to, do habitually.

MAKOROGOTO, a form of congratulation on return from war.

KOROMOGA, v. int., fall down, be thrown down, ruined (of hut, etc.).

KOROMORA, v. tr., throw down, pull down, demolish, ruin, destroy, smudge, disfigure.

MKORONGA, n., channel, iKORONGA, glen, ravine, ruKORONGA, chasm; the

name is applied the whole channel, or to the bank or side thereof. It properly belongs to natural channels worn by water.

KORORA, v., stretch out the hands to receive something.

Korhwa, v., see Ko-Korwa, f Gwa.

Kosha, v. tr., (1) spin, twist, curl, entwine; (2) cough.

Kosha, adj., see Gosha. MUKOSHI, n. (cf. MAKUSI), a small piece of woven or twisted material, a band for the head. cord, string.

Koshora, v., cough.

iKoshore, iKosokoso, }  $\{K_{OSHORO}, \}$   $\{n., \text{ cough, } K_{OSOKOSO}, \}$   $\{cold, \text{ esp. } \}$ cold

the head, catarrh. IKOTA, n., division of an

impi.

MUKOTO, n., husk of corn. Kotsara, \v., see Go-Kotsaira, Dzira.

mKowa, n., mercy, compassion.

NEMKOWA, merciful. RUKOWA, n. (RUKOBA),

stream, river.

Kubadza, v. tr., injure (physically), sprain, wound.

KUBARA, v. int., be injured, sprained, etc.

RUKUBA, n., a brook, stream, watercourse, gully. chasm, ravine.

KAKUBI, n., a small brook. IKUBVUBIRI, n., duck.

Kudza, v. (Kura), make great, enlarge, make conceited.

zikudza, be arroconceited, gant, proud; boast.

Kuga, v., see Kogwa. Kuhumbiwa, \v. (Ku-Kuhuńwa, J ńwa). Kuhwa, v., see Guhwa,

or Kuwa.

RIKUKUDA, v., IGUGUTA. Kukura, v., collect, rake together, esp. of rubbish.

TJIKUKURARE, n., thumb.

KUKURIDZA, v., crow, as a cock.

IKUKURUME, n., male bird, cock.

MKULA, n., red soil.

KULUSA, v., sift, winnow. Kuma, v., (1) mow, clear off grass; (2) low of

Kumba, v., pay a visit. MKUMBADZETSE, n., dungbeetle.

KUMBAMA, v., see Ko-MBAMA.

Kumbidzira, v., ask, beg, bor-KUMBIRA, row, request.

> NDI NO KUMBIRA MUTI = I beg for medicine.

Kumbirira, v., intercede for, ask on behalf of.

мКимво, n., see Gимво.

Kumbugwa, Kumburhwa, Kumugwa, ble, fall.

Kunda, v. tr., overcome, prevail, conquer, baffle, convince.

Kundiga, v. int., be in a beaten condition, be unable.

RUKUNDU, \ n., bran-sick-TJIKUNDU, ness, mange.

KUNDURA, v., see ONDURA. RUKUNGA, n., hammer of a

Kunga, v, (1) to cock Kungisa, a gun; (2) mend, repair.

Kunge, conj., if, unless. RUKUNGISO, n., gun trigger, sometimes used of the hammer also.

KUNGULUGA, v., KUNGURUGA, J along,

> roll down, slope down. NKORO I NO KUNGU-RUGA PAMABHE= the wagon is rat-

tling over stones.

KUNGUMULA, v., skim. KUNGURA, v., commend, comfort.

RUKUNI, \ n., log, stick, fire-TJIKUNI, brand, stem of a pipe.

MUKUNI, v., falling-log snare in fences.

MAKUNI! form of congratulation to returning from the hunting veldt.

KUNIDZIRA, v., see Ku-TJIDZIRA.

KUNIWA, v. (KUNDA), be overpowered. come.

Kuno, adv., on this side, see guNo.

Kuñwa, v. (Guñwa), Kunwa, knock against, stumble.

TJIKUÑWE, n., toe.

KUNYIRA, v., see KWIN-YIRA.

KUPA, v., catch fish.

KUPURHWA, v., fall, stumble.

Kura,  $v_{\cdot,\cdot}$  (1) grow, inincrease, thrive, wax (of the moon); (2) clear off grass.

RIKURA, n., old garden, or deserted site of village. NKURA, n., rust.

Kure, adj., far, distant, deep.

KUREKURE, adj., very far, etc.

Kuridza, v., cause or help to grow, to make great, to exaggerate.

ZIKURIDZA, be proud. KURIRA, v., overcome, defeat, conquer, baffle,

succeed, prevail. Kurisa, see Kuridza.

IKUROKURO, n., throat, larynx, œsophagus; hence applied to a pipe or hose.

Kuru, adj., great, old, capacious, large.

Kurukuru, adj., very great, etc.

BUKURU, n., greatness, antiquity.

MKURU, n., officer, headman, leader; hence a male of animals.

MKURU WANGU, elder brother.

BA-ME-KURU, the ancients, ancestors.

KURUMARA, v. tr., break up as a freshly made floor.

KURUMBIDZA, v., cause to honour, honour exceedingly, revere.

KURUMBIRA, v., honour, praise, worship (cf. KURU, BIRA).

KURUMIDZA, v., (1) do thoroughly, quickly, eagerly; (2) to disturb; (3) confirm.

ZIKURUMIDZA, boast, be proud.

KURUMIGA, v. tr., scarify KURUSWA, v., be dignified.

Kusha, v., rub; see Kwi-

MAKUSHERO, n., hide scrapings.

IKUSHO, n., see IKUSO. KUSO, v., see KUSHA.

MAKUSI, n., animal hair, BUKUSI, wool, bristles, fur, down of geese.

1Kuso, n. (Kusha), grindstone.

KUTJIDZIRA, v. (cf. KU-KUTSIDZIRA, NUDZIRA), replenish or stir up the fire.

KUTSIRA, v., take part with.

мKити, n., red soil.

KUTUNURA, v., take off clothes, undress.

Kuwa, v., set a going, make a beginning. kuwa moto = light

a fire.

KUWA MERE = raise an alarm, applaud.

iKuwa, see iGuhwa. Kuwadza, v., see Kuba-

KUYA, v., see GWIYA.

MKUYU, nKUYU, n, fig tree.

Kuzwa, v. (Kuwa), cause to set in motion, make to move, drive away (flies or birds).

KWABARIGA, v. (GWA-MBAYIRA), crawl, creep of children and insects, cringe, go on hands and knees. TJIKWABIRO, n. (TJIGOBE-RO), share, portion allotted.

KWAGUKA, see AGUGA. RUKWAHURI, n., see GW-

AHURI).

KWAKUGA, see AGUGA. KWAMIRA, v., see GWA-MIRA.

IKWAMU, n., splinter, chip, fragment of wood.

KWAMULA, v., split KWAMURA, wood, chop firewood.

KWANA, v., cut corn.

IKWANA, n, fox, red lynx or caracal.

TJIKWANGWA, n., smallpox.

MKWANYINA, n., comrade.

IKWANZU, \ n., chip (of

TJIKWANZU, wood), bit, piece, splinter.

KWANZURA, v. (KANZU-RA), chop firewood.

KWAPA, v., confiscate.

MAKWARA, n., (1) path,

wagon track, (2) the

grain of wood.

KWARADZURA, v., scratch with nails, glance off as a bullet.

(MKWARA+DZURA).

TJIKWARI, n., pheasant.

-Kwasha, v., see Gwa-

Kwashirana, v. (Gwasha), be around.

MKWASI, n., secretary bird. IKWATI, n., see GW-ATI.

KWATURA, v., chop off, chip off, tear off.

KWAZHA, v., GWASHA. IKWAZU, n., see IKWANZU. KWE, n., see NGWE.

KWEBA, v. (pass., KWEBHA, KWEBHWA), drag, draw, pull, strain in pulling, attract, attract attention, draw water through a pipe, lead (a span of oxen or an expedition).

KWEBERA, v., draw for, look fixedly, as at a distant object.

MKWEBERI, n., leader of span of oxen.

MAKWEDZI, n., small bushes. KWEKWEMUGA, v., be glutinous.

KWENDAKWENDA, KWENDISA, (ENDA), prowl about. KWEÑGA, v., scoop.

KWENYA, v., wave hand, beckon.

Kwepuga, v., spring back, rebound; see Epuga.

KWERA, v., see KWIRA. KWESHA, see KUSHA. KWEZA, v., see KWIZA.

KWI, adv., there; see Ko. KWIDZA, v., to make great, honour; see KUDZA.

MKWIDZA, n., a steep place, sloping ground.

IKWIHA, n., camelopard.
KWINGA, v., see GWIINGA.

KWINIRA, v., germinate, sprout.

KWINYA, v. tr., roll up, fold up.

KWINYIDZA, v., reduce, KWINYIRA, shorten.

Kwira, v., (1) climb, rise, ascend; (2) step up, copulate (of animals, birds).

kwiriwa msoro, to have headache.

KWIRIDZA, v. tr., lift up. KWIRIGA, v., add to.

KWIRIGANA, v., be across one another.

ZWIKUNI ZWI NO KWIRIGANA = the sticks are lying acrossone another.

KWIRIGANYISA, v., give over and above, add to again after having added something already.

KWIRIGIRA, v., add to on behalf of another.

MAKWIRIRI, n., noise of snoring.

MUNU UYO U NAMA-KWIRIRI = that person is snoring.

person is snorin MAKWIRIRO, n., ladder.

KWIYA, v., see GWIYA.
KWIZHA, v. (KUSHA),
KWIZA, J (1) rub, wearing away, as rubbing
the fleshy side of a
skin with a stone in
order to remove scraps
of flesh or fat, rub
hard, clean knives, file
away, shave; (2) tease,

irritate. 1KWIZIRA, v., rub for.

NDI KWIZIRA BIZI
= rub down the
horse for me.

Kwizi, n., river; see GU-Izi.

KWIZANA, n., brook, stream; see GU-IZANA. 1KWIZU, n., spring hare. KWONEGWA, \ V., see KWONERHWA, \ KONEGWA.

### L

TJILA, n., see TJI-DYA. LA, v., see DHLA, RA. LAHA, v., see RASHA. MLALA, n., palm tree.

MALALA, n., peelings, rubbish; see MARARA.

uLalabungu, n., rainbow. Lalila, v., sit, as hens. Lamñra, v. pass. of Lamba, refuse; see Ramba.

MLANDA, n., slave; see M-RANDA.

LAYA, v., command, order; see RAYA.

LEBELEGA, v., speak; see REBEREGA.

TJILEBVU, n., see TJIREBVU. ILEMA, n. (TJI-RIMA), a fool.

LEYA, v. (REYA), fence, fight.

ULEZA, n. (UDEDZA), God (used by the Ba-leya and Ma-tjaña).

Li, see Ri (Loze).

LILA, v. (RIRA), cry, squall.

iLinda, n. (iRinda), grave of the dead.

MALINDENE, n., "shades,"
"spirits" of the dead
(not ghost = TJ-ERO,
TJI-BANDA).

MLISANA, n., boy, son. Loba, v., hit, strike; see Roba.

ILONDA, n., a sore; see

MLOYI, n., sorcerer, witch; see MROYI.

LUMA, v., see RUMA.

TJILUMBI, n., see TJIRUMBI. LUMBIRA, v., see RUMBI-

NLUNGWA, n., cunning fellow, a sharper. LUWA, n., plur. of uNDA.

## M

M, pron. pers., (1) him, her; (2) contracted for Mu; (3) one form of sing. prefix, I-DZI cl. of nouns; see "Notes."

MA, (1) noun prefix, RI-MA cl., see "Notes"; (2) v. int. (IMA), stand, cease to go, stand up; (3) MA for MWA, past tense form of MU; (4) MA, prep., by.

GuMA, n., end of a thing, i.e. where it stands, going no further.

> GUMA GUTJITANDA = end of a pole.

BUMA, n., mist caused by the heat.

IMABA, n., apron, the dress of unmarried girls.

MADEKO, MADEKWE, noon, evening.

PAMADZIBO, n., see PA-MA-DZIBO.

MAI, n., also AMAI, mother, aunt, same in plur. In both numbers it takes a plur. pronoun and prefix.

MAIBEHOMBA, n., snail = mother of the shell.
Note the plur genitive particle MAI-BE-HOMBA.

UMAISIDI, n., blacksmith.
IMAKA, n., matter, affair, dispute, strife.

A NDI NEMAKA = I am innocent (lit. not I with a matter).

ITA(NA) MAKA, to cavil, argue, dispute, discuss, chatter.

TONGA MAKA, judge.
MAKENYE, 1 n. (MAKA),
MAKEI, 1 last year.
MAKENYURA, n., year
before last.

IMAKURE, n., cobra.

IMALAJE, n., a fight, battle, scuffle.

TJIMALIMADUNA (Teb.), n., kind of beads, white with red stripe.

MAMA, v., go to stool. MAMATA, v., ask for.

MAMATA FODYA = ask for snuff.

IMAMBA, n. (Teb.), night adder.

IMAMBARIZE, n., centipede.

MAMBO, prop. n., dynastic name of the former kings of the Shuna people. Strictly, it is

not the equivalent of king or chief.

MAMEYA, v. int., waddle. RIMAMI, n., scorpion.

DZIMAMO, n., whiskers.

IMANA, n., (1) troop of soldiers, division impi; (2) brow (?)

GU MANA GU, prep., by the

side of.

Manadzira, v., persist in denial.

MANAIDZA, v. (NANGA-NIDZA), take care of (sick person).

1MANDA, n., (1) the inside fat of meat; (2) contention, strife, anger. ITA MANDA, start a debate. raise ouarrel.

RUMANDA, n., hedge, fence, esp. the outer fence of a village.

IMANDARA, n., girl.

IMANDAWARA, n., skin for dress.

IMANDI, n. (or IMANDA), forked stick or support.

IMANDO, n., blade of assegai.

IMANDU, n., wild fellow, madman.

IMANE, n., see IMANI.

RIMANGA, n., (1) pumpkin; (2) drought.

TJIMANGA, n., mealies.

MANGISA, v., go quickly, run, cf. MANYISA.

iMango, n., hole in a tree,see 1-Bako.

RUMANGU, n. (RUBANGU), sparrow-hawk.

RIMANGURA, n., iron ore.

Mangwana, n., (1) forenoon, early in day; (2) to-morrow.

Mangwanana, n., very early morning, twilight.

MANI, conj., if.

RIMANI, n., open country, unoccupied land.

Manigwa, v. int., be con-

stipated.

Manikana, v., be close together, confined, narrow, small in space.

Manikidza,  $v_{i}$ , (1) to MANIKIRA, I makenarrow, small in space, crowd together; (2) bruise crush. by crowding.

RIMANJE, n, barrenness, RIMANSHE, | bareness,

sterility, baldness. U NEMANJE = he is bald, it is barren.

MUMANSE, n., trumpet.

Manugigwa,  $v_{\cdot \cdot}$ , have the stitch in the side.

MANUMANU, n., a sham, only in the phrase. ITA MANUMANU, act

hypocritically. iMañya, n., wrinkle.

ITA MAÑYA, wrinkle up.

Manya, v. int., run, gallop, canter, hurry, run away.

MANYADZISA, v. tr., pol-

Manyemnwe, adj., precious.

> + MNWE, MANYA there runs but one.

TJIMANYIGANYEMBA, n.,

firefly.

MANYISA, v. tr. (MANYA), run very fast, rush, cause to run, hurry.

IMANZA, ) n. (I-MAZHA), IMANZHA, J(1) face, brow, front of a thing; (2)

luck.

MAONGIRA, v., echo.

IMAPA, n., hinder dress of skins worn by men

and girls.

MARA, v. tr., break up as a freshly made floor; int., be rough of a surface.

IMARA, n. (1) red buck, rooibok; (2) blade of a knife.

IMARADZANO, n., junction of roads or rivers.

IMARAPARA, n., sable antelope.

IMARARANO,  $n_{\cdot \cdot \cdot}$ , (1) sable antelope; (2) see Ma-RADZANO.

IMARE, n., bowl, basin.

KAMAREMBE, n., bat.

MARIMÑWE ZURO, ZHURO.

IMASASE, n., the evening

IMASHABI, n., ghost (hurt-

Маѕноко! see Sноко.

IMASHU, n., locust, grasshopper.

MASHURE, see SHURE.

MMASIGATI, n., (1) midday, noon; (2) by day.

IMASOGANA, n., young man.

MATA, v., plaster, daub.

IMATA, n., anus.

TJIMATA, n., small of the back.

GUMATA, n., butt end of a stalk or stick.

IMATE, n., saliva, spittle. BVIRA MATE, PFIRA MATE,

> BVINZA MATE, dribble, expectorate.

KAMATO, n., gnat.

IMAURI, n., a deaf man. MAURO, adv., in the

evening.

IMAZA, \n. (MANZHA), IMAZHA, (1) face, brow, front of a thing; (2) fortune, luck.

IMAZI, n., (I-MAZA), (1) courage; (2) brave man.

NEMAZI, courageous. IMBA, n. (I-ÑUMBA), house, dwelling, hut, shed. IMBA YESHIRI, bird's

nest. TJIMBA, n., puff adder.

MBA, v. tr., scoop out ground, so making a hole.

MBALA, \ v. int. (HANZU), MBARA, J dress, decorate the person.

MBAWA, n., see M-BAWA.

MBAYO, see BAYU.

TJIMBE, see TJIMBE.

MBEBEBE, n., see M-BE-BEBE.

PAMBERI PA, ) prep., be-GUMBERI GU, ( fore, PAMBIRI PA, ( front GUMBIRI GU, ) ahead of. MBISHE, MBISHI, MBISH,

RUMBO, TJIMBO, 1MBU, n., pit for corn

under the kraal.

MBUDHLU, adj., naked; see BUDHLU.

IMBULI, n., see MBURI, net for catching game or fish.

MBULO, adj., naked, empty.

BUMBULO, n., nakedness, emptiness.

MBURI, see M-BURI.

MBVABVA, n., see M-BVA-BVA.

MDANGA, prep., within, for MU-DANGA.

MEBURA, v., break off a piece.

TJIMEDU, n. (TJI-PEMU), remainder, a fragment, piece or part broken off.

Meduga, v. (Pemuga), broken, broken off, decrease.

MEDZA, v., swallow.

BAMEKURU, n. (KURU), the ancients, ancestors.

iMemba, n., pinch of snuff.

1Мемве, n., gun-barrel. 1Мемвне, n., duyker.

MEMENUDZA, v. (MEMENUDZA NDIMA), make a division in a garden.

iMemhye, n., skin worn in front by men.

Mene, n., steinbuck. Menega, v., come off, as hair. iMengo, n. (Penga), disorderliness, wildness, madness.

> NEMENGO, crazy, turbulent, disorderly.

Met

IMENI, n., lightning.

MENO, (1) n., pl. of Zino, teeth; (2) adv., perhaps.

MENYA, v., peel, pare, shell beans, cast skin, change coats.

RUMENYO, n., small black ants.

iMepo, n., a gale, storm, tempest, squall, cold, drought.

Mera, v., germinate, come up of seeds, teethe, break out in sores.

MAMERA, n. (MIRA), barm, malt.

IMERE, n., the noise of loud talking, crying for dead, alarm. IMEREMERE, noise,

din, uproar, tumult.

NEMEREMERE, boisterous, noisy.

BURA MERE, raise ITA MERE, an RIDZA MERE, alarm.

iMesi, n., hyæna, a pimple.

Meso, n., plur. of Ziso, eyes.

RIMESOMESO, n., sympathy. IMESWI, n., tsetse fly.

META, v., to comb. IMETU, n., a comb.

IMETA, n., charm.

IMETJE, n., anus.

TJIMEU, see TJI-PEMU.

MEZA, v. (cf. KUDUMEZA of Teb.), be warm, hot. MEZHA, v. tr., sow.

iMezi, n. (Mizi), scabies, the itch.

out in sores, of scabies.

Mfumpu, adj. (fumpu), green; cf. Bvumbu.

RIMHE, n. (RI-BHE), sweet reed, sugar cane.

TJIMHRAMANGA, n. (TJI-MBHA MANGA), wild cat. HUMHA, n. (HU-BHA), bat-

tle-axe.

Mi, plur. prefix; see
"Notes" under Nouns.

 $1M_{IJIMIJI}$ , n., a slight shower of rain.

MILA, v., disappear.

IMIMBA, n., stomach.

U NEMIMBA, be with child, be pregnant.

MIMINA, v., strain (as beer), pour off leaving sediment, drain off the

last drop.

MIMNWEMBIRI = MI
MNWE MI-BIRI = two
fingers; in the phrase
GU SWIYA MIMNWEBIRI=there lacks two
fingers (of the ten)=
eight.

MINAMA, v., stoop, walk,

bent.

MINYA, v., swallow.
MINYUGA, v. int., be sprained.

MINYURA, v. tr., sprain, wrench, wring.

IMINZO, n., edge of assegai blade.

Mira, (1) v. int. (MA), stand, cease to go, stand up; (2) v. tr., stand for, stand up to, represent; (3) v. tr., set up, erect, settle, establish. MOYO U NO MIRA,

(1) (my) heart stands, i.e. in loathing, doubt, alarm. (2) (my) heart stands up to, i.e. rises to an occasion, is brave. MIRA NENGA, moult, change coats of horses, etc., drive away birds.

GUMIRA, n., state of things, condition, habit, practice, manner, form, shape, the end.

MIRAMIRA, v., stand about, hang about.

IMIRI, n., see I-MIRIMIRI.
GUMIRI GU..., prep., bePAMIRI PA..., yond, on
that side of.

MIRIDZA, v. tr., cause or help to get up, cause or help to depart, stop, raise, lift, hoist, clear away, remove.

IMIRIMIRI, n., see IPIRI-

MIRIGA, v. int., stand up, get up from sitting, start, get away, depart, fly about as dust (i.e. it rises).

MIRIRA, v., stand up for, represent.

TJIMIRO, n., nostril.

MIRUDZA, see MIRIDZA.

MIRUGA, v., see MIRIGA. MISA, v. tr., raise, set up

(as a pole), pitch a tent, appoint.

MISA MOYO, to disgust (=cause disgust).

BUMIWA, n., see BUMIWA,

prickles.

MIYEBUDZA, v., remind.
MIYEBURA, v., recollect.

IMIZHA, n., carpenter, blacksmith.

IMIZI, n. (IMEZI), itch, scabies.

MKATI MA, prep. (v. KA-TI), inside, amidst, among, into, middle. ZOMKATI, offal.

Mñra, v., see Mñwa. Mñraiga, v. int. (Mñraya), fly off as sparks,

scatter, etc.

Mñraigira, v., fly off,
scatter for,down,about.

Mñrandu n. see Mñr-

MÑRANDU, n., see MÑR-ANDU.

TJIMÑRAU, \ n., see TJI-TJIMÑRAURI, \ MÑWAU.

MÑRAUGA, v. int., MÑWA-UGA.

Mñraya, v. tr., to sprinkle, hence spill, scatter, waste.

KAMÑREMÑWEREMÑWE, n, KAMRENGWA,

bat; see KA-M-RE-MNWEREMNWE.

MÑRIDZA, v. int., whistle. MÑWA, v., drink, suck, absorb, milk into the mouth.  $\begin{array}{c} \texttt{M\~{n}}\texttt{WAM\~{n}}\texttt{WAIDZA},\\ \texttt{M\~{n}}\texttt{WAM\~{n}}\texttt{WAZA},\\ \texttt{sprinkle}. \end{array} \} v., \\$ 

MÑWANA, see MÑWANA.

Mñwando, n., see mñw-Ando.

TJIMÑWAU, n., fragment, piece broken off.

Mñwauga, v. int. (Mñ-RAUGA), break off, wane (of the moon), break out in sores as a skin eruption, fester.

MñwAugira, v. int., break off for, spread of a sore.

MÑWAURA, v. tr., chip off, break off, tear off, tear into pieces.

Mñwaya,v., see Mñraya. Mñwaza, adv., on purpose, intentionally, wilfully.

MÑWE, adj., one, other, another, some one.

BAMÑWE NABAMÑWE,

one by one.
MUMNWE, n., see MU-ÑWE,
finger.

i Mñwene, n., stranger.

MÑWEPFURA, v., chip. lit. strike one (bit off). IMÑWERE, n., bat.

MMňwesi, n., day after to-morrow; lit. one day (mňwe-si).

Mñweta, v., cut (grass). Mñweya, see mñwEya.

IMKWISHU, n., bran.
MKWISA, v. (MKWA), give to drink, give the breast, nurse a child,

irrigate.

MNWISA MBUTANA = let a calf (out of the kraal that it may) suck.

MNWISI, n., see MNWISI.
Mo, adv., cf. Po, there.
Moamba Ma, \quad prep.,
Moatsamba Ma, \quad below,
under (Tsamba mba).

Modzi, see Mudzi. Mofu, (1) adj.,dun colour, buff; (2), n.; see M-Ofu, eland.

тымона, n., epilepsy. Монwe, adj. (and Moнуе), left (side).

RUMOHWE, n., the left side or left hand.

iMoнwe, n., left-handed person.

IMOMBO, n. (POMBORA IMOMIRE, POMHRA), adulterer, harlot.

Mombora, v., see Pombora.

IMOMI, n., bloom, flower. Момо, adv., within.

MOMODA, v., (1) stir up MOMONA, or round and round; reduplicated for emphasis, see MONA; (2) fester, eat away as an ulcer, break out in sores (here also a notion of roundness).

Mona, v. int., to take a round or circular position or condition, to coil up as a snake, to twist, wind, bend as a river or road, to stirround and round as in stirring a pot.

IMONDA, n., stump of a limb or tree

IMONDORO, n., lion.

IMONE, n. (MONA), a blister, a sore.

Monera, \ v. int. (Mo-Monerera, \ NA), be round for, cling, climb of plants, coil, twine, wind about.

MONEREDZA, v. tr., turn round and round, make a circle, turn (a handle as of a mill, or a

wagon-brake).

1Mongo, n., (1) marrow, pith; (2) cramp, i.e. as is supposed an affection of the marrow.

IMONI, n., see I-MONE. IMONKO, n., see I-MONGO.

Mononga, v. tr., pain, with a cramp-like screwing pain.

Mononoga, v., creep as snakes.

MONORA, v., chafe.

MONYERA, v. tr., screw in.

MONYORORA, v. int., to MONYOYORA, turn

round and round, like a top or a mill handle, screw in or out.

Monyunura, v., unscrew.

IMOPO, n., (1) pimple, wart; (2) cheek bone.

iMopoma, n. (Bopoma), cataract, waterfall. Mora, v., (1) take honey;

(2) bruise.

1MORA, n., beeswax.

Y

RUMORA,  $n_{\cdot,\cdot}$  (1) sting of bee; (2) trigger of a gun.

iMoshe, n., see i-Mohwe. IMOSA, ) n., some affair IMoswa, between men, matter, case.

A NDI NEMOSWA, I am innocent.

PARA IMOSWA, sin, blunder.

ITANA MOSWA, be cross with one another.

RIMOTA, n. (M-OTA), abscess.

KAMOTI, n., a rod, stick. Мото, n., see мОто.

1Mou, n., (1) cow or heifer; (2) ostrich.

IMOWA, n., kind of wild spinach.

Moyo, n., see M-oyo.

MPIMBIRI, adj., brown. KAMRENGWE, n., bat, see

KAM-RENGWE. MSHURE, see SHURE.

 $_{\mathrm{GUMSORO}}^{\mathrm{TJIMSORO}}$ , see under Soro.

KAMTAWAISWA, n., quail. MTAPIRA, ... hum.

MTJENA, n., see TJENA.

Mu, (1) prefix sing. of two classes of nouns, MU-BA, MU-MI, " Notes; " (2) pers. pron., ye, you; (3) prep., into, in, to, at, by, from.

BUMU, n., head ornament of married women.

MUMUDZO, n., reward.1MUDZI, n., bloom, flower. RUMUDZI, n., see MU-DZI, runner of pumpkin.

Muga, v. int., arise, get up, awake, revive from fainting, recover health, start up of game.

IMUKA, n., an antelope, generally a head of

game.

ITA RUTE GWEMUKA = encircle game. MUKA I NO BUDE =

to bleed from the nose.

IMUME,  $n_{\cdot \cdot}$ , wild dog.

iMumuwa, n., water buck.Muna, prep. for Mu, q.v.

TJIMUNDA, n. (MUNDA), a small garden.

Mundhwa, v., be thick, luxuriant of vegeta-

Mune, prep. for Mu, q.v. IMUNGA, n., underground bee.

IMUNGUGWE, n., see MU-NGUGWE.

KAMUNGWE, n., squall of wind.

Muniga, v. int., light, illuminate.

Munyu, adj., brackish; see MU-NYU = salt.

 $\operatorname{IMURU}_{n} \left\{ n, \operatorname{calf.} \right\}$ 

Muruga, v., see Muga,

Miriga. Musa, v., see Mutsa.

TJIMUSHA, n. (dim. of MU-SHA), small town, village.

MUTA, v. int., wake. IMUTE, n., see iBute. Mutsa, v. tr., rouse, awake, incite.

MUTSA MOYO, comfort, encourage.

IMUZI, n., curl of hair of head.

MAMVEMVE, n. (MA-BVEBVE),

RIMVI, n., grey hairs.

MVUMBI, n., see M-VUMBI, puff adder.

MVURA, n., see M-VURA, water, rain.

TJIMWANGO, n., shovel.

## N

N (1) pers. pron., him, for M; (2) prefix for I-DZI class of nouns; see "Notes."

NA (1) v. int., rain; make wet, soak.

(2) adj., four.

(3) adv., perhaps, probably.

(4) conj., and, also.

(5) prep., at, about, of, by, on account of, concerning; with (supplying the place of the verb "to have").

A NDI NEBANA = I have no children.

BANA, n. (plur. of MNWANA), children, fruit, flowers, produce.

KANA, n., little children, young of animals.

KANA KEHUKU = a little chicken.

INA, n., chap, crack in the skin.

KANa, adv., four times. INABA, n., sack.

RINABHA, n., slave.

iNabi, n. (Tabi), branch, bough.

NABIRA, v., see DABIRA.

Nabuhongola, adj. (Hongola), fierce. INAFU, n., gluttony, greed

of food.
INAGA, n., cf. MU-AKA,

spring time.

NAGISA, v., see NAKISA. NAGURIRA, v. tr., push violently away, thrust away, toss as cattle.

INAGWA, n., boy's hut, single man's hut.

NAI, adv., so much.

WA NDI PA ZWA KA

NAI=he gave me

so much. TJIÑAI, n., soot.

NAIMA, v., be brilliant; sparkle.

INAIMA, n. (I-NEMA), rhinoceros.

MAÑAIÑAI, n., barren country.

TJINAINAI, n., fire-fly.

NAIZO, adv., therefore. NAKA, (1) v. int., be nice, neat, sweet, beautiful, pleasant, pure, chaste, grand; (2) adv., gradually.

INAKA, n., estate of a deceased person, in-

heritance.

WA KA DYA INAKA = he inherited the estate.

NAKIRA, v., be agreeable to, be pleasant for.

NAKISA, v. make nice, NAKISISA, beautiful; be costly, very dear,

very beautiful.

ZWI NO NAKISISA GU KWIRA MBISI = it is very pleasant to ride horseback.

RINAKO, n., woman's dress. GUNAKO, n., butt end of

grass.

NAKO, conj. pron. (= NA +ко), with it. NAKOKO, adv., see KOKO,

on that side.

INAKURA, n., see M-TA-KURA, boiled corn.

NAMA, v., plaster, daub, smear.

NAMA HARI = daub the pot = smear round the lid to prevent the escape of steam.

NAMABHYE, adj. (MA-BHYE), stony.

NAMASIMBA, adj. (SIMBA), industrious, strong. NAMATA, v., pray.

NAMATIDZA, v. tr., cause to touch, cause to adhere, stick as with gum.

NAMATIRA, v. int., (1) touch, adhere to; (2) intercede, pray for.

MNAMBA, n., buttermilk, food mixed with milk, milk soup.

INAMBO, n., distance.

NAMBUGA, v. (NAMUGA), be glutinous, sticky.

NAMBUGWI, adv., conj., NAMBUZWI, because, since.

NAMGWERE, adj. (= NA + MGWERE), unhealthy.

Namiga, v. tr., plaster, daub, foment, poultice.

NAMNWA, v. pass. of NAMA.

TJINAMÑWE, n., see NAM-WE.

INAMO, n. (NAMA) (1) honeycomb, beeswax;(2) a gum exuding from the bark of certain trees.

NAMPUGA, v., to make a loud, sharp sound as in cracking a whip.

NAMSA, v., see NANZWA. NAMSIRA, v. tr., stretch. NAMSIRA RURIMI =

put out the tongue.

INAMU, n., sorrow, distress, trouble (INAWU).

NDA BONE NAMU=I
am afflicted.

NAMUGA, v., see NAM-PUGA.

MuNamwe, n., pot clay, mud. Namza, v., see Nanzwa. Nana, v., grin.

iNana, n.(plur. maTana), rounded hill.

TJINANA, n., tobacco pipe.

NANAIRA, See NANGANANAYIRA, IRA.

MAÑAIÑAI, n., barren country, desert.

NANAIDZA, See NANGA-NAÑANIDZA, MIDZA. NANATU, adj., six (6).

NANDIWE, ahoy! (= NA-NDIWE). INANGA, n., small slice of meat.

MUNANGA, (n., thick bush, TJINANGA, sesp. thorn bush, forest, wood.

RINANGA, n., see RIDANGA, pumpkin.

INANGA, n., doctor of medicine. In Bantu languages it is N-GANGA.

BUÑANGA, n., poverty.

NANGAIRA, v. int., go stooping, bowed, slowly, to totter, be convalescent, walk leaning on a stick. The full form IS NANGANIRA.

NANGANIDZA, v. tr. (1) help to go stooping, nurse the sick, support, push gently, helping along, hence, be careful, and mentally to remember or to remind; (2) look, stare, examine into, look evilly at a man. Looking into is the main idea, as of a pouring the eyesight or attention into; hence the word is sometimes used of "pouring into" of water, grain.

NANGATIDZA, v. tr., light (a candle or torch),

illuminate.

NANGATIRA, v., be alight, be alive, be lively, earnest.

RINANGO, \ n., small piece RINANGU, 5 of meat. RINANGWENANGWE, n., a

stretch of open veldt: hence distance, cf. RI-DANGWE.

NANI, pron., by whom (=NA+ANI).

NANIDZANA, v., exchange. Naniwa, v., be fine, not coarse.

NANYA, see NYANYA.

NANZA, NANZWA, v, lick.

NARIGA, v., break law.

INARO, see I-DARO. NARO, see DARO.

NASA, v., must not. NASI, adv., to-day.

Nasija, see Natsidza.

reduce NATA.  $v_{\cdot \cdot \cdot}$ swelling.

INATA, v., a flea.

NATSIDZA, v. tr., arrange, adjust, smooth, prepare, correct, rectify, mend.

MNATSU, n., nipple of the breast.

NATO, adj., three.

INAWU, n., news, report, story.

> ITANA NAWU, discuss, quarrel.

NAYA, v. int., recover, revive.

NAYIDZA, v., heal.

NAZWA, see NANZWA.

NDA, past tense form of the pers. pron. Not.

UNDA, plur. LUWA, \n., MUNDA, plur. MINDA, garden, field.

 $\frac{\text{RUNDA,}}{\text{UNDA,}}$  n., see RUNDAZA.

RINDARIRA, \n., brass or MUNDARIRA, J copper. In plur. MI-NDARIRA and MA-NDARIRA armlets, bracelets. Properly MUNDARIRA MTJENA = brass.

MANDAWARA, n., skins used for wearing apparel.

I-NDAZA, \ n., line, rank, RU-NDAZA, \ train of people, a strip of cali-

ITA RUNDAZA, stand in line.

MNDENDE, n. (MDENDE), bunch of beads.

NDI(1) pers. pron., I, me.
In some parts of the
country the N is
dropped, and DI only
is heard; (2) cop. part.
NDIMI, it is I.

NDISHE, it is the chief.

TJINDIGWANA, n., trough,

basin, bowl.

NDIKO (1) = NDI-KO, it is it; (2) conj., and then.

BATAI NDIKO MUDYA, work, and then eat.

Ndiyani, see Ani.

NDI-ZO, pron. + cop., NDIZOZO, these are they, it is they, (DZI, ZWI).

N<sub>DO</sub> (1) pron. for N<sub>DI</sub> NO; (2) a form of the aux. ENDA, expressive of progression, continuance.

NDO NDO BATE HOBE

= NDI NO (E)NDA

(G)U BATE HOBE=

I am going to catch fish.

NDOZWA, adv., because, on that account.

NDURIGA, v., squint. NDURIRA, v. tr., sting. NE, see NA.

iNebhye, n., see iDebhye, skin blanket.

Nebusugwa, adj. (Busugwa), drunken, intoxicated.

NEDARO, adj. (DARO), contentious, much to say.

Nedobo, adj. (гDobo), swift.

NEDOMBA, adj. (IDOMBO), dirty.

тлі Nedu, n. (тлі-Реми), а piece, a bit.

NEDZENYE, adj. (IDZE-NYE), angry, fierce.

NEDZIMBA, adj. (DZIM-BA), painful.

NEGAMA, adj. (I-GAMA). cruel, savage.

Negodo, adj. (iGodo), cruel, savage.

NEGOHU, adj. (I-GOHU), famous.

NEHASHA, adj. (IHASHA), irritable, angry, quarrelsome, cruel.

Nehope, adj. (iHope), sleepy.

NEHOSHA, adj. (IHOSHA), unhealthy.

INEHWE, n., see I-DEBHE.

NEI=NA+INI (N being elided)=with what, by what, for what.

A ZWI NEI=there is nothing.

NEKOKO, adv., therefore. INELE, n., see I-NERE.

INEMA, n., false report, false accusation, lie.

U NENEMA = that is not so; or, you are a liar.

NEMA, v.(1) speak falsely, backbite; (2) joke, play, be comic.

INEMA, n., black rhinoceros.

NEMA, adj., black, dark blue.

NEMAGUHWA, adj. (MA-GUHWA), lying, prevaricating, false.

U-NEMANGE, n., wild cat.
INEMBA, n., a pinch of snuff.

NEMBAYU, adj. (BAYU), ouarrelsome.

INEMBE, n., skin dress worn by women.

NEMBERERA, v. int., sway to and fro, to swing.

NEMERANA, v. (NEMA), (1) backbite one another; (2) joke one another.

NEMEREMERE, adj, noisy. NEMIMBA, adj. (1-MIMBA). pregnant.

NEMKOWA, adj. (IKOWA), merciful, kind.

INEMO, n., see IDEMO.

тлі Namu, n. (тлі Реми), a bit, a piece.

TJINENA, n., bladder.

NENDEGA, v., be passable.

NZIRA IYI A I NEN-DEGA = this path is impassable.

NENEMA, adj. (NEMA), untrue.

INENGA, n., feather.

MNENGA, n., wing feather, quill of the feather.

MANENGA, n., down.

MUNENGA, \ n., a musical RUNENGA, \ instrument.

INENGO, n., price of an article, a bargain.

NENIGWI, adj. (NIGWI), have hiccough.

INENJANA, n., calf.

NENJERE, adj. (NJERE), crafty, cunning.

iNenkere, n., bloom; flower.

NENZARA, adj. (INZARA), hungry.

NENUMBU, adj. (NUMBU), pregnant, gluttonous.

NENYAYA, adj., cantankerous.

Nepengo, adj, turbulent; mad.

NEPFINIPFINI, adj., hastily done, badly done.

INERA, n., anvil.

INERE, n., skin dress of women and girls. The Baloze apply the term to the skins worn by men also.

INERERA, n., orphan.
NESHUNGU, adj., anxious,

angry.

NESIMBA, adj. (SIMBA), strong.

INESWI, n. (cf. N-TESWI), end of cord or stick.
NESWINA, adj., dirty.

NETA, v., be annoyed, worried, exhausted, tired.

INETE, n., see I-TEMA, palsy.

NETEMA, adj. (TEMA), palsied.

NETJENYE, adj., cruel. NETJILUMBI, adj. (Lu-

MBI), famous. NETJIRIMI (RIMI), (lit. with a little tongue)= to stammer, e.g. UNET-

JIRIMI = he stammers.NETJIYA, adj., noisy, loud.

MANETO, n. (NETA), worry, fatigue.

Netsa, v. tr., annoy, bother, worry.

Netsamñra, adj., unclean.

NETSEGA, v., have care, annovance, trouble, worry.

Nеzнова, adj. (iZнова), noisy.

MuNGA, n., a small grain, something like canary seed in shape and size, greenish in colour, used for food.

BUNGA, n., gunpowder.

NGA, (1) v. int. (NKA), sound as a swarm of bees, or roaring of a river; (2) aux. v., sign of the potential mood, e.g. A NGA RARE =he might sleep; see "Notes."

TJINGAI, n., see TJI-NYAI, soot.

NGANA, \ adv., how many, NGANI, J how much. Nganidza, see Nanga-

NIDZA.

NGANUGA, v., be loose

in the ground, shaky, slack, infirm.

NGANUGISA, v.tr., loosen, slacken.

NGAPA, adv., so much, so great, so many, so

> ZWIYO ZWI RI ZWIN-GAPA = the cornwas so high.

NGAPANANA, adv., so small, so few.

NGAPANI, adv., great, how much, how many.

BANU BANGAPANI= how many people.

NGAZI, see GAZI.

NGENU, adv. (KUNO), on this side.

MUNGISI, n., English people. Ngo, (1) prefix (Hongu, NGU, NGUNU), expressing nakedness, emptiness; U NO NGO FAMBA = he is naked; (2) aux. v., expressing hesitation, doubt.

NGOBA, conj., for.

INGOBE, ) n., hook, esp. a INGOBO,∫ fish-hook, an arrow, (a rake).

NGOBORA, v., to hook.

NNGOBORO, n., see NGOBO. NGОМНА, see NGОМНА.

iNgondo, n., war song. MANGONDO, n., waterfall,

rapids. iNgonono,  $n_{\cdot \cdot}$ , a snore.

U NENGONONO, he is snoring.

Ngonwa, see mgonwa. INGOO, see INGOBO.

Ngu, see Ngo.

NGUBENU, adv. (GUBENU), at once, now.

NGUDZA, v. tr., wash clothes, dishes.

MUNGUBHE,

MUNGUGWE, n., jackal.

MUNGUHWE,

INGULULU, n., see I-NGU-RURU.

NGUNA, v. int. (NGWINA), enter.

NGUNA MUHANZU, get into clothes, clothe oneself.

NGUNIDZA, v. tr., admit. NGUNU, see NGO.

NGURA, v. int., bathe, wash (oneself).

TJINGURA, n., patch for a garment.

INGURURU, n., wild cat.

TJINGWA, n., bread. NGWINA, see NGUNA.

NGWINA, see NGUNA. NGWINIDZA, see NGU-NIDZA.

RIÑHAI, n., a poor man.
NI (1) pron. int., see INI,
what, which; (2) v.
irreg., think, say, suspect, suppose, mean.

MuNi, n., corpse, carcase.

INIBI, n., shield.

NIBUGA, v., be startled, afraid.

NIGA, v., to spread clothes to dry or air, spread reports.

MNIGWI, )

INIGWI, \ n., hiccough.

MUNIGWI,

U NENIGWI, he has the hiccough.

RUNIKWANIKWA, n., pit of the stomach.

NINA, v., wave to and fro, drive away flies.

NINI, adv. (RINI), when. RININDI, n., big slice or

piece of meat.

NINDURIGA, v., see NDU-RIGA, squint.

Ninginigi, adj. (a) certain (one), what d'ye call it.

NIÑGITIDZA, v. tr., diminish.

MNIÑINA, n., M-NUÑUNA. NINYEREDZA, v. tr., tease.

TJINIRE,  $\{n, \text{INIRE, } \}$   $\{n, \text{spring hare.}\}$ 

NISA, v. tr. (NA), soak. NIWA, v. (NWA, MNWA), be wet, drenched.

INIWI, n., brim. NIYA, v., to stool.

iNiyo, n., (1) gluttony; (2) the anus.

U NENIYO, eat ravenously.

NJARA, n., see NZARA. NJENE, conj., if.

Njere, see njere. uNji, see muDzi.

ıNJI, see INJI.

NJINA, v., see NGUNA.
NJINISA \ v. tr., admit,
NJUNISA \ bring in.
NKA, aux. verb, see NGA

may, might.

(M)UNKORORO, n., child. RUNO, v., rapidity, speed.

run, be in earnest.

MUNO, n., nostril; in plur.
(MINO), snout, nose.

ziNo, n. (plur. MENO), tooth, fang.

BuNo, n., nearness, propinquity.

GUNO, on this side. NOBUNO, by the sid

NOBUNO, by the side, on this side.

(330)

No. (1) sign of the present tense, and re-duplicated (NO NO) of the future. This future re-duplication is often contracted, NO NO=NO O=NO; (2) adv., here.

RINOBO, n., (1) sleeping

mat; (2) shield.

INOBORO, n., see IDOBORO. NOBUNO, adv., on this side.

NOBUSIMBE, adj. (SIMBE), sulky, unwilling, idle. NOBUTJENYE, adj. (TJEN-

YE), fierce, cruel. Noga, see Nonoga.

TJINOGORO, n., basket.

INOGWE, n., rush, reed. NOIRA, v., loathe food,

nauseate.
GUNOKO, adv., on that side;
also GUNE-HUKO.

Nomba, v., to roar as a lion.

INOMBA, n., desire, e.g. INOMBA YENYAMA = desire for meat.

1Nombana, n. (1Numba), small pox.

INOMBE, n., see INUMBE. INOMBE, n., a head of cattle, beast.

IÑOMBEHADZI, cow.
IÑOMBE I NO BUDA =
bleed from the
nose.

Nomnwaza, see Mnwaza. Nomñwe, adj., seven. Nomshoko, adj. (Sнoko), swift.

INONA, see IDONA. INONDO, n., sassaby.

iNondorio, n., small dove with short legs and black patches round the eyes.

Nonga, v., collect, pick up from the ground,

find, discover.

Nongedzera, v., beckon. Nongedzera, v., point out.

iNongo n., (1) a slaughter goat; (2) ground nuts.

INONGOMA, n., crown of the head.

Nongora, v., strip off (as mealies from the cob), pick the teeth.

Nomisa, v. tr. (Noñwa), smelt ore.

Nonobara, v., walk bowed down.

Nonoga, v., be slow, delay, loiter, be late, be dignified.

Noñona, v., pick (the teeth).

Noñusheka, v., grumble. Noñwa, v., take snuff, smoke hemp or tobacco.

BUNOÑWE, \ n., swamp, HUNOÑWE, \ mud.

Noonga, v., roar of rushing water.

INORE, n., see INERE.

INORO, n., koodoo.

Norubiro, adj. (Biro), swift.

NORUDHLI, adj. (DHLI), right-sided.

NORUDZIBO, adj. (DZIBO), pitiful, kind.

NORUMOHWE, adj. (MOH-WE), left sided.

Noruno, adj. (No), swift.

NORUNYA, adj., cruel.

Nosha, v., poke.

INOZO, n., spoor, track.
MNRAMBABVU, n., see MUAMBABVU.

MÑRANA, n., see MU-ANA.

MNRANDU, \ n., see MU-MNRANDO, \ ANDU.

MNRIZHU, n., see MuIZHU. RUNSHE, n., tinder.

NSI, see NSI.

MUNSKWA, n. (MU-WA), thorn, spike, quill of the porcupine.

Nskwa, v. (Hwa), live, be alive, awake, alight, feel, taste, hear.

> NSKWIRA BUGWADZI, sympathize (lit. feel pain for).

GUNSKWA, n., sensation, physical sense.

NSKWIGA, v. int., taste.

ZWI NO NSKWIGA

ZWA KA IPA=it
tastes nasty.

NSWA, v., see NSKWA.
NTOME, adv., on this side,
e.g. GU KO NTOME=it
is here on this side.

NTORO, adv. (see NTORO), long ago.

Nu, adv. (for Anu), still, yet.

MUNU, n., person, human UNU, being, somebody.

MUNU GWAYE, a certain person.

MUNU WANGU, younger brother.

TJINU, n., (1) a thing, any-INU, thing, something; (2)stabbing pain in side. TJINU properly means a little thing, TJI being a diminutive prefix; hence TJINU TJOMUTI = a berry.

A TJI NETJINU, be empty (lit. not it with a little thing).

A ZWI NENU=there is nothing.

INUDA, n., mouse.

MUNUE, n. (MU-NWE), firger. INUGA, n., eland.

NUGA, n., eland. NUGUTA, v., perspire.

Nuhwa, v. int., stink, scent, be odorous, be rancid.

INUMBA, n. (MBA), house, hut, abode.

INUMBA, n. (INOMBANA), smallpox.

1Numbe, n. (1Nombe), thing, something, in plur., property, baggage.

RINUMBU, n., (1) stomach; (2) throng, multitude, swarm.

NENUMBU, pregnant; gluttonous.

1TA NUMBU, be many.
1NUMUWA, n., water buck
(Kobusellipsiprimnus).
NUMVIRA, v. int., pu-

trefy.

Nunga, v., pick up (and of fowls), find, recover, discover, plunder.

NUNGIWA, v. pass., be found, captured.

INUNGO, n. (I-DUNUN-GUDZA), idleness.

TJINUÑGURIRA, n., heartburn.

iNuñgu, n., (1) porcupine; (2) rafter.

NUNINA, v., (1) suck (as a sweet), gnaw; (2) talk to oneself.

UNUÑUNA (WANGU), n., (my) younger brother. NUNURA, see NUNYURA.

Nunushiga, v., grumble, murmur.

NUNYURA, v. tr., pardon, forgive.

INUNZI, n., fly (the insect), may be applied to any variety common fly, tsetse, etc.

INUZI YENYOTJI, bee.

INUNGWI, n., female.

NURUGA, v., perspire.

MUNURUGA, n., the first rains.

INUTA, n. (1) (M-OTA), an abscess; (2) a mole.

iNutu, n. (iDuta), a heap.

INUZI, n., see I-NUNZI. NWA, v. (MÑWA), drink. NWA, v., see NIWA.

MNWALI, n., see MU-ALI, God.

MÑWANA, n., see MU-ANA. MÑWANANA, see MÑW-ANANA.

BA-M-ÑWANA, n., see BA-MU-ANA.

MNWANDU, see MU-ANDU.
TJINWAU, n. (TJI-MNWAU),
fragment, piece.

Ñwauga, v., see Mñwauga.

MUÑWE, n. (NUE), finger. MÑWEDZI, see MU-EDZI.

MNWERE, n., head man. MNWERE, n., see MU-ERE.

MNWINA, see MU-INA.

mÑwisi, see mu-Isi.

INWIWA, see MU-IWA. NYA, v. act., go to stool.

RUNYA, n., cruelty, harshness.

U NORUNYA, he is cruel, hard.

TJINYABADA, n., scorpion. NYADZA, v.tr., (1) bother, trouble; (2) see NYUDZA.

INYADZI, n., shame. U NE NYADZI=he is ashamed.

> NDI NO M DANA NEN-YADZI = I will shame him.

Nyadziga, v. tr., soften, alleviate, foment, poultice.

Nyadzisa, v. tr., make ashamed.

NYADZISIRA, v. tr., make ashamed of.

iNyaguti, n., a certain one.

TJINYAI, n. (TJI-NGAI), soot. NYAJIGA, see NYADZIGA. NYALAJA, see NYARA-DZA.

NNYAMA, n,, meat, muscle, flesh.

INYAMASASA, n. (MASASA), evening star.

INYAMZUMBUZUMBU, n., hornet.

RUNYANGA, n., horn, tusk.
NYANGA, v., steal along

sneak, skulk, stalk game.

NYANGADZA, v., fail.

NYANYA, v., do a thing exceedingly.

U NO NYANYA GU ENDA = he walks very much.

NYANYADZA, \ v., to NYANYADZA, \ come one after another, a great many; to come in quick succession, and great numbers, as of words in talk, or raindrops in a shower.

NYANYAIDZANA, v., argue, reason together.

NYARA, v., be quietmannered, modest, respectful, meek, weary. A A NYARA, he is shameless.

NYARABADZA, v. tr., console.

NYARADZA, v. tr., soothe, pacify, comfort.

Nyarara, v., be silent, at peace, dumb, calm.

GUNYARARA, n., peace.
NYARARIDZA, v., appease,
NYARARISA. (silence.

NYARARISA, Silence, calm, relieve.

NYASI, n. (ZASI), south, down country, down river. Used as a prep. with GU or MU=below, under.

> WA KA ENDA GU NYASI = he went south.

BA KA BAKA MU-NYASI METJIGOMO = they have built under the hill. TJINYASHAÑWE, n., tick. INYATI, n., buffalo.

MNYATSO, MNYATU, NYANGA, v. int. (cf. MNWANGA), dissolve.

Nyawidza, v., be boisterous.

INYAYA, n., disputation, strife, quarrelling.

ita nyaya, stir up strife, cavil, argue. NENYAYA, cantankerous.

NYEBA, v., see NYEPA. NYELELA, v., see ERERA. NYEMBA, v. int., make marks (= write).

iNyemba n. (iMba), (1) temporary hut, a garden hut; (2) beans (something like kidney beans).

NYEMBERUGA, v., avoid, go out of the way.

INYEMBO, n., marks (writings, letter, book). MANYEMÑWE, n., precious-

ness, value.

Nyemňwerera, v. int., smile.

NYEMUDZA, v., test, try, strive, venture, tease.

NYENGA, v., commend. NYENGA, v., beckon,

NyENGARA, woo.
NyENGEDZA, v., pretend,

be false. NyENGEDZERA, v. tr., tempt, deceive, cheat,

break a promise.

NyENGETEDZA, \(\frac{v}{.}\), coax,

NYENGETERA, J beseech. INYENGO, n., nostrils.

INYENSA, n., iron spiral binding on the shaft of an assegai.

INYENSE, n., a cricket. NYENYA, v., despise, dis-

regard. INYENYE, n., weevil.

INYENYEDZI, n., star.

NYENYEREDZA, v., be cautious, avoid, to go round about.

NYENYIRA, v. tr., sprinkle

(as with salt).

NYEPA, v., deceive, lie. RINYEPO, n., a lie, a false charge.

U NENYEPO, a liar. MUNYEPFU, n., yolk (of an

egg).

INYERE, n., a length of reed, a horn, or part thereof, used as a musical pipe, bugle, or snuff-box.

KANYEREKETE, n., (1) a dot; (2) small snuffbox, a small invere.

MTJEGA U NAMAN-YEREKETE = spotted calico.

NYERERA, v., see ERERA. INYEREZI, n., teacher.

MANYERI, n., clinkers left when lime has been burnt with dry dung (NDOBHA).

NYERUDZA, v. tr., dismiss.

Nyeruga, v. int., leave, desert a post.

Nyeswura, v., "draw beer."

NYETERA, v. int., be cross, displeased, angry.

NYEUGA, v. int., glow, be white hot.

BUTARI BU NO NYE-UGA = the iron glows.

invevi, n., a herb, edible when cooked, largely used in famine time.

NYIGA, v., steep in water.
INYIGA, n., land, country, dominion, tribe,
nation.

INYIGA ZOSE, the

GU NEMÑWE INYIGA, abroad.

Nyiginyira, v., crowd around (like flies).

NYIMA, v. tr., grudge, stint.

GUZINYIMA, selfdenial.

NYIMANA, v. int., be stingy, mean.

INYIMO, n., round beans. INYO, n., anus.

Nyodza, v. tr., poke, push into, thrust into.

NYOFA, v., poke. INYOGA, n., snake, intes-INYOKA, tinal worm.

I-PONGWE = INYOGA
I SI NAMROMA =
earth-worm.

NDI NENYOGA, rumble in intestines, have diarrhea.

Nyomba, v., begin to quarrel, curse.

INYONDO, see INYUNDU. NYONGANA, v., run helterskelter, be scattered.

INYONGO, n., kind of monkey.

Nyonyoridza, v. tr., sprinkle.

NYONYUMA, v. wink.

Nyora, v. tr., cut figures, notch, make figures, marks, write.

INYORA, n., punctures for blood letting, marks on face and body caused by scarifying, tribal and decorative.

NYORA, adj., soft, moist, green, tender, unripe, tame, quiet, meek, languid, feeble; faithful, pure, modest, chaste, good-mannered.

BUNYORO, n., virtue.

NYOROBA, v., be soft, gentle, meek, tame, limp, without spirit.

NYOROBEDZA, v. tr., (1) NYOROBESA, f dissolve, weaken, alleviate; (2) break in, tame, train.

Nyorobera, v. int., melt, dissolve, be soaked, be made limp.

TJANYOROBERA, n., wet corn from the corn-hole (Teb. umNcatja).

Nyoronyoro, adj. (Nyoro), very quiet, very weak.

MUNYORONYORO, n., debility, softness.

NYORODZA, v. tr., make NYOROSA, wet, soft. INYOTA, n., thirst, drought. INYOTJI, n., bee, honey.

MUNYU, n., salt.

INYUNDU, n., hammer.
INYUNDWA, n., hump of
ox.

NYUDZA, v. tr. (NYURA), submerge, plunge.

INYUMBENYIBA, n., bird's nest, that variety built pendent from a branch.

iNyumbu, n., crest, head ornament.

MUNYUNGA, n., camel-thorn, NYUNYA, v., blame.

MUNYUNYU, n., gnat, mos-HUNYUNYU, quito.

NYUNYUMA, v., frown. NYUNYURIDZA, v. tr., strew, scatter.

INYURA, n., a dog (male). NYURA, v. int., (1) go out of sight, disappear, sink, plunge, dive, drown, set of the sun; (2) be deep.

NYURIDZA, v., submerge, NYURISA, drown.

iNyutji, n., see iNyotji. tjiNzaniso, n. (Inzanisa), see tjEdzaniso.

RUNZARA, n., claw, talon, finger nail.

NZENZENZERA, v., trot of animals.

NZHE (or NZI), adj., out, outside, e.g. U RI PANZHE = he is outside; ENDA GUNZHE = go outside.

RUNZHI, n., pin, needle, awl.
NZUNIRA, v., prevent.
NZUWA, v., feel, taste,
NZWA, hear, etc.; see
NSKWA.

MUNZWA, n., a thorn; see

KANZWIDHLA, n., "sparrow," (KA-N-ZWIDHLA).

Nzwiga, v., Nzwa, be audible, sensible.

Nzwigirana, v., be across.

## O

O, (1) contr. for NO, q.v.; (2) noun prefix for BU, q.v. (=UU).

ODZONGA, v., fall down (of a hut).

MOFU, n., eland (orig. MU-HOFU).

Oga, adj. (cf. Koga), only, distinct, single, solitary, with noun prefix according to class, e.g. Banu Baya Ba RI Boga = those people are distinct (i.e. from some others in question).

OGA, v. int., suffer.
м(U)OGWI, n., a heap, pile.
Око, pron., here it is!
ОмА, v. int., be dry,
ОмедwA, thirsty.
Оміза, v. (Коміза), make

dry, or thirsty.

OMBA, v., growl, grunt, chant, sing.

OMBERA, v., applaud = praise, esp. by clapping hands (hence pray), rustle of leaves.

RUOMBO, n., song. ONA, v., obtain.

ONDA, v. int. (KONDA), be thin, lean; waste away.

ONDURA, v. tr., thin out, pull out.

ONDURA MINENGA=
pluck a bird.

pluck a bird.
ONEGA, v., take leave.

ONGANA, v., see BUNKANA. MUONGA, n., (1) marrow, pith; (2) cramp.

ONGOGA, adv., of course. MUONGORO, n., see MONGO.

ORA, v. tr. (cf. Teb. Hola), gather up (BORA).

IORA, n., bowels (MABU-RA).

Ose, adj., all, every.
Used with the prefix

proper to its noun.

BANU BOSE = all

people.

INOMBE DZOSE = all the cattle.

MOTA, n., a boil, abscess, tumour, an inflamed swelling, a swelling.

Otja, v. tr., roast, toast, broil, parch.

Otjega, v. int., be in a roasted, broiled state, be heated.

MKAKA WA KA GO-TSEGA=sour milk (lit. milk heated).

M(U)OTO, n., fire.

TJUMA TJIMOTO, clear red beads.

iOwe, see iHobe.

M(U)OYO, n. plur. M(I)OYO, the heart (both literal and figurative), temper.

> he is kind, compassionate, goodhumoured.

MOYO WAKE WA KA IPA, he is anxious, afraid, evilly disposed.

U NEMOYO, he is disturbed in heart.

MOYO WOMUTI, pith, or heart of a tree.

## F

PA, (1) v., give, present, pay (wages), supply, lend, borrow, cede; (2) locative prefix, see "Notes"; (3) prep., by, at, over, on, etc.; (4) adv., here, there.

PA KA SHANGANA = there where they meet=a junction.

PA BA RIRA = there where they cry= strife, conflict.

PA NEZWIYO = there is corn, lit. there with corn. NE = NA + a lost I representing the article preceding the prefix ZWI. Cf. Teb. i-zi.

PABANZA, v. (cf. BANZA), discover.

PABARIRA, see above, under PA.

Pabo, poss. pron., their; see "Notes."

PADZUGA, v. int. (BANZUGA), be in a split condition.

PADZURA, v. tr. (BANZURA), split, chop.

PAFUPI, adj. (FUPI), adjacent, near.

PAGA, v. tr., ram, stuff (as corn in a sack), charge a muzzle-loading gun, feed (a child).

PAGANA, v. (PAGA), deny, refuse, contradict, ob-

ject.

PAGANIDZANA, v. (PAGANA), dispute.

PAGANIRA, v., to deny for or on behalf of, hence to excuse.

PAGATIRA, v., embrace PAGATIRA, a child, caress.

PAGATIRA MUABHA, carry under the arm.

PAGATI PA..., prep. (PA-KATI), amidst, among. RUPAGATGWA, n., dagger, sword.

PAGIRA, v. (PAGA), ram for, stuff for.

PAGURA, v., serve up food, "dish up."

Paha, v., see Pazha. Paka, v., see Paga.

PAKANA, v., see PAGANA. PAKARE, adv. (KARE), continually, again and

again.

Pakati, see Pagati.

Pake, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

PAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

PALA, v., see PARA.

PALAJA, v., see PARADZA. PALULA, v., see PARURA. PAMA, v., repeat, do again. As an auxiliary verb it has the sense of—again.

WA KA PAMA WA
NDI ROBA = he hit
me again.

GUPAMA, n., revenge.

каРама, adv., continually. Рамама, v. int., be thick,

stout.

Pamba. v., plunder, take by force.

PAMBERI, prep. and adv. (PAMBERI), before, in front.furtheron.ahead.

FAMBA PAMBERI = go ahead.

GARA PAMBERI PAN-GU = sit in front of me.

PAMBIRA, v., plunder from, deprive of forcibly.

PAMBUGA, v. int., diverge.
PAMBUGA MAROPA,
to have dysentery.

PAMBULA, v., see PAMBURA.

PAMBULANISA, see PAMBURIRA.

Pambura, v. tr., (1) divide, separate; (2) mislead.

PAMBURIRA, v. tr., separate for or to; hence dedicate.

PAMI, adj., thick, stout. PAMIDZA, v. (PAMA), (1) repeat, add, give more; (2) avenge.

PAMIDZANA, v., exchange. PAMIDZIRA, v., add to, enlarge. PAMIRI PA, prep. (MIRI), on other side of, on that side of, beyond; e.g. PAMIRI PAKWIZI=beyond the river.

PAMÑWE, adv., elsewhere; see PANUPAMÑWE.

PAMSORO PA, prep. (Msoro), above, on, over, upon; e.g. PAMSORO PETJIGUTSA = on the top of the pole.

Pana, v., be liberal, generous, give each other presents.

Pana, prep., form of Paused with conj. pron., at, in, on.

PANDA, v., see BANDA. iPANDA, n., ladder.

TJIPANDA, n., bundle.

RUPANDAKOBA, n., gully, chasm, channel.

PANDEDZIRA, see BANDI-DZIRA.

PANE, prep. for PANA.
RIPANGA, \(\) n., (IBANGA),
TJIPANGA, \(\) knife, especially the blade.

Pangu, poss. pron., my; see "Notes."

RIPANGU, n., stick, stake, especially freshly cut; see iBANGO.

PANGURA, v., intrude.

PANGURANA, v., make friends.

PANU, adv., here, present.
PANU PAYA, there,
over there.

PANUPANU, adv., here, close by, near.

PANUPAMÑWE, adv., in one place, all together.

TA NGA TI RI PANU
PAMÑWE = we are
all together

PANZA, v. (PAZHA), have diarrhœa.

PANZA MAROPA, have dysentery.

MUPANZHE, n., groove, ditch, furrow, channel.

PANZURU, adv. and prep., above, over, on high

PANZURA, see BANZURA. PAPA, adv. (PA), here.

TJIPAPATA, n., bread.

PAPIRA, v., flap wings. IPAPIRO, n., wing.

Papo, adv. (Po), there, yonder, over there, e.g. RI RI PAPO=it is there.

MAPAPU, n., alarm, fright.
PARA, v., scrape, scratch,
root up (as fowls or
pigs).

PARA MARARA, scrape rubbish together.

PARA MOSWA, do wrong, rake up an old offence.

PARA GANDA, scrape the inside of a skin, making it thinner.

PARADZA, v. tr., (1) destroy, ravage, lay waste, put into disorder, overthrow; (2) cast away, cast off; disown.

MAPARADZA, n., rainbow.

MAPARADZA MYURA

= that which scatters the rain.

PARADZANA, v. int., part company, separate, disagree, differ. PARADZANIDZA, v. tr., PARADZANISA, divide, sever, allot, separate, part.

PARADZANIDZIRA, v., divide for, etc.

PARADZIGA, v. int., fly off (as sparks), scatter.

PARADZISA, v. tr., divide, separate.

PARADZISA = father separated us.

PARADZISANA, v. int., part, separate.

TA KA PARADZISANA

= we tore ourselves apart.

PARADZIWA, v., pass. of PARADZA.

PARANA, v. int., be separated, be apart. (Not a passive verb.)

PARANA NA, separate from.

PARANYULA, v., recon-PARANYURA, cile. No doubt a compound of PARA and NYURA, q.v.

PARARA, v., be in disorder, scatter, straggle, fly about of sparks.

PARARA MPANZHE, make furrows.

MAKORE A KA PA-RARA, sky is clear, *i.e.* the clouds have scattered.

PARARANA, v. int., part company, disperse, differ, be angry with one another, be at cross purposes. PARARANISA, v. tr., cause or help to part, etc.

PARARIRA, v., be in motion, rushing about.

MAROPA ANGU A KA
PARARIRA = my blood tingles.

PARERE, adv. (PARERE), probably.

PARIGA, v., fly about as sparks, see PARARA.

PARO, poss. pron., its; see "Notes."

PARUGA, v. int., (1) be cracked, torn, chapped, be annoyed, troubled; (2) be created, born.

PARUGA MOYO, heartbroken, grieved, sad, penitent, lowspirited.

PARUGA HANA, be excited.

WA KA PARUGA KADAYO = he was born so.

PARUGANA, v., be downcast, sad (implying mutual action and reaction).

PARUPO, adv. (PARUPO), beside.

PARURA, v. tr., (1) break off, split, tear, rip, crack, go through a country (thus splitting it in two), escape, run away; (2) create (= break off, in the Bantu mind).

MPARURI, n., Creator. MPARURU, n., chap in

MPARURURA, the skin, as from cold.

RuPasa, n., sleeping mat.
Pasanura, v., open, as

a book; spread out, as grass to dry.

PASHURE, prep. (PASURE), behind.

Pasi. prep. (PaSi) and adv., beneath, under; low, down.

PASURA, v., see BANZURA. PASURE, see PASHURE.

PATA, v., be rude, saucy, mischievous, play

MPATA, n., (1) a pass in hills, a "nek"; (2) a

cave, den.
RIPATA, n., skin of an
animal.

PATANA, v. int., slander. PATJENA, adv. (PATJENA), openly, plainly.

PATJIGA, v., to feed a child.

Patjo, poss. pron., its; see "Notes."

MAPATO, n., the buttocks. IPATU, n., see IBATU.

PATUGA, v. int., burst, as a pod of beans.

PATULA, v. tr., shell peas, beans, ground nuts.

PAWO, poss. pron., its, their; see "Notes."

PAYI, dem. pron., PAYIPAYI, those here. PAYA, adv. (PAYA), yon-

der, over there.
PAYIMA, v. (BAIMA),
twinkle (of stars),
lighten (of lightning).

PAYO, (1) dem. pron., those yonder; (2) poss. pron., their. PAZHA, v., have diarrhœa.

PAZHA ROPA, have
dysentery.

PAZHE, adv. (PAZHE), outside, without.

PAZHURU, adv. (PA-ZHU-RU), above, high up.

PAZIIISA, PAZIDZA, v. tr., purge.

MPAZHU, n., diarrhea. RUPAZU, n., see RUBANZU.

PAZURA, v., chop, divide; see BANZURA.

PAZURIRA, v., chop for, divide among, divide for, or to.

PAZURU, adv. and prep. (PANZURU), above, upon.

Pazwo, poss. pron., their; see "Notes."

PEAIRA, v. int. (ITA PEAPEA), waddle.

Pebaza, v. (Pepaza), dodge.

MAPEBHE, n., autumn.

PEDHLO, PEDHLU, PEDYU. next. near,

PEDHLUPEDHLU, adv., very near, close by.

Pedu, poss. pron., our; see "Notes."

PEDZA, v. tr., finish, complete, accomplish, put an end to, stop, abolish, confiscate, ravage; understand.

Penogwi, prep., adv. (Ogwi), upon, above, more than, beyond.

Peju, adv., see Pedhlu. Pema, v., beg for food or clothes. PEMBEDZA, v. tr., cause to dance, make very glad; hence to acquit, set free from some trouble.

Pembera, v. int., leap and dance as a "brave," dance for joy, stamp on the ground applauding. IPEMBHI, n., duyker.

мРемі, n., beggar.

TJIPEMPENENI, n., caterpillar.

TJIPEMU, n. (PEMURA), piece broken off, a part, fragment (cf. TJI-MEDU).

Pemuga, v. int. (Meduga), be broken, broken off; decrease.

PEMURA, v. tr., break off a piece, break up.

U NO PEMURA MUN-DA = he is making a new garden.

Pena, v. int., look fixedly, as at a distant object, examine carefully.

MUPENDERO, n, edge, border, hem, boundary, brim, brink.

PENENGURA, v. (PENA), examine closely.

Penga, v. int., be mad, wild, turbulent, crazy, obstinate, rebellious.

Pengenuga, v., be clear, bright, lustrous.

MAKORI A NO PENGE-NUGA, OF ZWI NO PENGENUGA = it is fine weather.

MPENGO, n., madman, wild fellow.

IPENGO, \ n., turbulence, TJIPENGO, \ madness, insanity.

NEPENGO, turbulent, mad.

Pensenuga, v., vanish. Penya, v. int., shine, lighten, flash, glitter, sparkle, twinkle, be brilliant, luminous.

Penyengura, v., open (as a book).

PENYU, (1) poss. pron., your, see "Notes"; (2) adj. (PENYA), living, luminous.

> U TJI RI MPENYU= he is still alive.

RUPENYU, n., life.

PEPAZA, v. (PEBAZA), look out, avoid, dodge. TJIPEPE, n., cap.

PEPERA, v. int., (1) blaze;

(2) wave.

PEPERENGA, v., be coarse.

TJ1PEPERERE, n., square

of calico for a girl's

apron.

PEPUDZA, v. tr., put in mind, remind.

PEPUGA, v. tr., call to mind, remember.

PEPURA, v. tr., blow

PERA, v. int. (tr. PEDZA), end, cease, diminish, be done, overwhelmed, NDI NO ERERA NDI SI NGA PERI=I go on for ever.

WA KA FA WA KA
PERA=he is quite
dead.

GUPERA, n., an end.

TJ1PERE, n., hyæna, wolf.
PEREBEDZA, v. tr. (PEDZA), terminate, finish.
GU NO PEREBEDZA

GU NO PEREBEDZA PAPO = it terminates (itself) there.

Perega, v. int., go with, accompany (= merely going at the same time and so with a person).

PEREGEDZA, v. tr., attend, accompany, escort, guide (=to accompany with a purpose).

PEREREDZA, v. tr. (PERE-BEDZA), end, terminate.

MPEREREDZO, n., brink.

PESA, v. tr., do privately, secretly; to avoid a person, to dodge (secrecy and antagonism).

PESANA, v. int., be across, cross one another, differ, come one after another, not together.

PESANAPESANA, v. int., run helter-skelter.

PESANIDZA, v. tr., put PESANISA, facross, cross a person, exchange.

Pesaniswa, v. pass., be crossed, be entangled. Peshera, v., encourage,

incite to fighting.

TJIPESU, n., (1) feather of

tail; (2) cap or hat; also iPESU.

PESWAIDZA, v., flatter.
PETA, v. tr. (cf. Mone-REDZA),(1) fold, double, hem, wrap up, roll up, coil, shut (as a knife); (2) stoop, cringe, own allegiance, pay taxes.

Petela, v. tr., fold for, to button over.

PETENURA, v. int., unfold.

MPETO, n, border, edge, RUPETO, brim, hem; may be used of a seam.

маРето, n., taxes, tribute. Ретика, v. tr., comb.

Peuga, v. int., stand aside, step aside or backwards.

PEWEWA, v. int., subside.
PEZHU PA, PEZHUGU PA, above,

upon.
PFA, v. (cf. BvA), spit,
spirt from mouth,
expectorate, vomit;
generally used with
MATE, but PFIRA MATE
is more usual.

PFAGANYA, v., creep as insects.

PFAGANYIGA, v., twitch. IPFANA, n., dough.

PFANARA, v. int., become discoloured, wear out. PFANDA, v. tr., threaten. PFARU (GU TI PFARU), torn.

PFAWA, v. int., be tame. PFAWIDZA, v. (PFA), soak.

PFEGA, v., to wrap up, fold up, envelope.

PFEGA HANZU = put

on clothes.

MPFENYUGWA, n., line, mark.

PFENYURA, v. tr., take off

clothes, cast the skin (of a snake).

Pridiga, v.(Fudiga), Pridigira, cover. Priga, v., close, fasten a

door, lock up.

MAPFIGWA, n., fireplace.
PFIRA, v. (PFA), spit,
spirt,expectorate,show
contempt, drizzle.

WA KA PFIRA MATE
= he expectorates.
PFIRIRA, v., see PFURIRA.

PFIRIRA, v., see PFURIRA. PFISA, v. tr. (PFA), cause to spirt, etc.; hence to rinse, wash articles.

iPfiwa, n., stones to support pots on fire; generally in the plur. Mapfiwa.

iPfonyegwa, n., gum. buPfu, n., flour, meal.

Pfubadza, v., deride. Pfubudza, v. tr., send forward, cause to surpass.

PFUBURA, v. int., pass by, surpass, exceed.

Pruburana, v., differ from one another, quarrel.

Prudugura, v., see Fudugura.

Prudza, see Fudza. iPrudzi, n., shoulder.

PFUDZUNURA. v. tr., unbutton, untie, unravel, unwind.

Pruga, v. int., break out, burst out, burst through, escape.

Prugama, v., (1) kneel down, crouch down; (2) hence, be absorbed in a thing, examine closely.

PFUGAMA NAMABVI =crouch down on the knees.

тліPFUGO, n., small pot.

Prugudza, v., (Bvum-Burudza, Bvuguta), (1) make foul, spoil; (2) to injure a surface, a floor, breaking it up.

PFUMA, v., stitch, sew, inoculate, vaccinate; see also FUMA.

PFUMERA TJUMA = thread beads.

RIPFUMA, n. (I-PFUMA), army, impi.

PFUMANIDZA, v. tr., join together by sewing.
PFUMBATA, \ v. tr., see
PFUMBATIRA, \ FUMBATA.
PFUMBA, adj., yellow.
PFUMBIRA, v., close.

PFUMBIRA MROMA, close the mouth.

PFUMBUKIRA, v., attack.

PFUMBURA HURUBA

=raise dust.

PFUMBURUPFUMBURU, adj., see Bvumburu. PFUMIRA, v., see Bvumburu.

MIRA.

RIPFUMO, n. (I-PFUMA), assegai, esp. the blade; in plur. accoutrements, weapons of war, wages.

BISA IPFUMO, remunerate.

BATA MAPFUMO, accoutre.

PFUMVUDZA, v., bud. iPFUMVUDZE, n., a bud. PFUNA, v. int., drizzle.

PFUNDA, v. tr., (1) weave, plait; (2) fold up, double up.

RIPFUNDE, n., a head of native corn.

MAPFUNDE, n., native corn. IPFUNDO, n., a knot in thread.

TJIPFUNDO, n., ankle joint, wrist joint.

Pfunduga, v. int., be dirty, turbid (of water).

PFUNDUNURA, v. tr., open (as the hand).

Prunga, v. int., be conscious, think, meditate, imagine, consider.

BA NO PFUNGA GWA
URI = they have
confidence in him.

1Pfungahore, n., cobra. Pfungaira, v., rise of smoke, or dust (Pfum-Buga).

PFUNUNSURA, v. tr., open (as the hand).

RIPFUPA, n., bone.

iPfupete, n., B.L. gun, or rifle.

Pfupfudza, v., see Bvubvudza.

PFUPFUNYARA, v. int., shiver.

Pfura, v., (1) strike, beat, pound, kick, forge, fire a gun, throb, tick, pulsate (of heart), vibrate; (2) blow, blow away, fan; (3) suffer.

PFURA MADZIBHA, blow the nose.

PFURA BEPU, sigh.
TJ1PFURAMABHYE, n., hail.
PFURIDZA, v. tr., (1)

strike hard, cause to strike, hammer, forge; (2) blow hard, cause to blow.

ZWIPFURIDZA, boast.
PFURIRA, v. tr., shade,
shelter, cover in seeds,
thatch a house or hut.
IPFURO, \ n. (IFURU),
IPFURU, \ lather, foam,
froth.

SIGA PFURO, foam at the mouth.

PFURUDZA, v. tr., rub (as clothes in washing).

PFURUNYURA, v. tr., demolish, strip off (as old thatch from a roof).

PFURURIDZA, v., blow with mouth.

Pfusa, v., (1) blow; (2) miss, miss fire, snap (of a gun).

PFUSA MOTO OF PFU-SIRA MOTO = blow the fire.

MAPFUNDE WA KA
PFUSWA = corn is
weevil-eaten.

MAPFUSE, n., hot ashes, RUPFUSE, charcoal.

PFUTA, v., (1) blaze; (2) puff, blow, sniff.

PFUTA FODYA = smoke tobacco, take snuff.

PFUTA MOTO = blow the fire.

PFUTA BUTARI = smelt iron.

iPfute, n., fire, flame, blaze.

PFUTI, n., gun, rifle.
PFUTIDZA,
PFUTIDZIRA, v., blow.

PFUTIDZA MOTO = blow the fire.

iPfutiga, n., gun barrel. Pfutira, v., blow for.

Prutisa, v., cause or help to blow, give snuff.

мРгито, n., (1) flame; (2) bellows.

iPfuto, n., moth.

тліРгито, n. (тліГиso), weevil.

PFUTSUNURA, v., disentangle.

Prutunuga, v., get loose, rise like dough, swell up.

Pruura, v., see Prubura, pass on, pass by.

Pruwa, v.(cf. Teb. Fuya), own, possess, keep.

IPFUWA, n., gun-cock.
TJIPFUWA, n., see TJIFUBA.
MAPFUWA, n., see MAPFIWA.
DZIPFUWO, n. (PFUWA), possessions.

Pfuviwa, v., be owned, Pfuviwa, possessed, be tributary.

MPHIZI, n. (P aspirated, not F), giraffe (cf. MBISI).

MPHILI, n. (P aspirated, not F), very little girl.

PI, inter. pron., adv., which, whither, whence, where.

Pidiguga, v., roll down. Piga, v. int., (1) swear an oath, vow, insist, differ, deny; (2) carry on the shoulder.

PIGIRA, v. tr., swear at. PIGISA, v., cause to differ. WA KA M PIGISA
DARO=he contradicted him.

PIGISANA, v., differ among themselves, argue.

PIGURA, v., carry on the shoulder for.

MPIMBIRA, n., leg below knee, shin.

PIMBIRI, adj., brown. PINDA, v., (1) enter; (2) pass by, surpass, ex-

ceed.

PINDA MKATI, interfere, intrude.

PINDIRA NUMBA = enter into a house.

PINDANA, v., be different, diverse.

iPindi, n., clump of trees, copse.

iPindañombe, n., the main entrance to a village.

PINDILILA, v., do ex-PINDIRIRA, ceedingly beyond another, surpass another.

PINDISA, v., send forward, or into.

MUPINDO, n., borders of a country.

TJIPINDU, n., garden patch.
PINGA, v. tr., (1) loop,
make loops in string;
(2) trip up.

PINGANA, v., be looped, like a chain.

PINGAPINGA, v., emph. for PINGA, q.v.

RUPINGO, n. (PINGA), flank of army, anything that goes round, looping.

PINGUDZA, v., (1) break PINGURA, in, tame, punish; (2) to turn upside down, or inside out.

PINGWA, v. (PINGA), be caught in a hole, be tripped up.

MPINI, n., handle of a tool, shaft, stock.

PINIGA, v., turn inside out, misrepresent.

Pinimidza, v. tr., wag. Piñyura, v. tr., see Pingura.

PINZA, v., (1) be sharp, keen, make sharp; (2) admit, bring in.

GUPINZA, n., edge of a knife, spear.

PIRA, v., pray, offer in sacrifice (cf. Bira, the commotion, agitation, boiling over of the inner man; cf. also BIRIPIRI or PIRIPIRI = praise, also rocky bed of a rushing, agitated, boiling stream).

PIRIGA, v. int., walk PIRIUGA, crooked, go round in a circle, make circuit.

Piringidza, v, lock.

PIRIRIDZA, v. tr., make to go crooked, make to go round.

iPiripiri, n. (i-Biripiri), a ravine, gully.

PISA, v. tr. (BHISA), burn, scorch, parch, ignite, heat, apply heat to a sore; hence poultice (pass. PISKWA).

ZHUBA RI NO PISA = sun is hot.

PISANA, v., see PESANA. PISANISKWA, v. pass., be entangled.

PISHANA, v., ache.

PISHIGA, v. tr., (1) rub, PISIGA, serub, wash, clean by rubbing, wipe, wipe out, erase, cancel, stroke; (2) bore, churn, make fire by friction.

MPISHI, v., raw, see MBISHI.
PISIRA, v. (PISA), burn
for.

PISIRWA, v. (pass. of PI-SIRA), be burned for, by, with.

> TA KA PISIRWA NU-MBE DZEDU = we were burned by our things = our things were burned.

PISISA, v., humiliate.
PISKWA, v., be burned,
PISWA, scalded.
MPITI, n., see MBITI.

MAPITU, n., banks of a river. PIYA, v. tr., (1) surround as an army surrounds a town; (2) confuse.

PIYA NEGOMO, skirt a hill.

fi pasaza, Teb.)
= it bothers me.

PIYANA, v., be complicated, be folded one over another.

PIYANISA, v. tr., make complicated, fold one on another.

TJIPIYANISO, n., a cross.

PIYEGA, v, be confused.

MPIYO, n., bolt, bar.

Piza, v., see Pinza.

RuPo, n., presence, adjacency, near neighbourhood.

Po, adv., present, here, there.

A A PO = it is not there, or it is not here.

PAPO, over there.

TJIPO, n. (PA), gift. POA, v., obtain.

POBORA, v., penetrate. PODHLORA, v., see Bvo-

DHLORA.

POKOTORA, v., rub dirt off the body ("dry rub").

Poma, v., see Boma.

POMBA, v. int., splice, bind round and round, cling, climb of plants.

POMBERA,
POMBEREDZA,
POMBIRA,
around,
(string).

V., bind
for, bind
to, cling
up

POMBIDZA, v., cause to Pombisa, cling closely to, bind tightly.

Pombonora, v., uncoil, unwind, unfold, disentangle, unravel.

POMBORA, v., commit POMHRA, adultery, fornicate (cf. I-MOMBO). POMPOTSA, v. tr., cool.

Pona, v. int., live, be well, get well in health. guPona, n., life, health.

PONDA, v., afflict, annoy.

Pondora, v., separate strands of string.

Ponesa, v. tr. (Pona), cause to live, help, save, deliver, rescue, cure.

PONGWE, n., earth-worm.
PONISA, v., see PONESA.
PONYA, v., wander, miss
the way, miss the

mark, miss fire. Ponyaponya, v. tr., flat-

ter.

POPOMA, v. int., hum, buzz, sound like a distant cataract; hence talk much, talk in a monotone (cf. Teb. Popoma).

MUPOPOMI, n., a great talker.
POPOTERA, v. tr., abuse,
curse, blaspheme.

POPOTERANA, v., abuse one another; talk all at once.

PORA, v. int., be cool; hence heal.

POREDZA, v. tr., make PORESA, PORODZA, etc.; heal. PORODZIRA, v., see PURUDZIRA.

POROMOLA, v., see Koro-

Posa, (1) v. tr., throw Posha, (stone, kerry, or assegai), fire gun; (2) v. aux., almost.

NDA POSA NDA FA=I almost died; cf. KANGA.

Poshera, v. tr., throw at.

Posega, v. int. (Posa),

blunder, err unwillingly.

IPoswa, n., see IMoswa.

Pota, v., be crooked, go crooked.

POTA NAKOKO, go round there.

POTANA, v. int., be complicated.

POTEREDZA, v., make to POTERERA, revolve, cause to go round about, make crooked, turn a mill handle, encircle an object with a rope, go round a thing.

POTEREGA, v. int., to revolve, go round about, be crooked, go round and round in a circle.

Potonuga, v., make circuit.

Potsa, v., cross (a mark or line), miss aim.

Potsana, v. (Pesana), cross one another as paths.

Potsanidza, v. tr., make to cross, place across, hence disturb.

Poya, v. int., get through, burst from, escape, run

Psa, v. int. (Tsa), burn. IPsanda, n., small plaited

basket.
1Psimbo, n., kerry; see

ISWIMBO. PSWA, v. int., see PSA.

Pubura, v. tr., break open or into, pierce, make hole in wood, open abscess.

PUBUGA, v. int., burst open as a bud, bean,

pod, abscess.

Pudura, v., bore a hole. RIPUDZA, \ n., vegetable-RIPUDZI, J marrow, RIBUDZI, BU-DZI.

Pudzumuga, v. int. (Pu-TA), be lost, slip from the grasp.

TJIPUGA, n., caterpillar.

TJIPUGA TJITSUKU, centipede.

TJIPUGANANA, n., a little caterpillar, or generally, an insect.

Pugudza, v. tr., bore, drill.

Pugurira, v., rejoice over.

MPUGWA, n. (pl. BOMPUG-WA), iguana.

Puhiga, v., see Pushiga. Pujumuga, v., see Pu-DZUMUGA.

TJIPUKANANA, n., see TJI-PUGANANA.

PUMODZA, v. int., rest. MAPUMODZO, n., haltingplace.

MPUMPU, n., camel-thorn. PUMURIRA, v., disturb.

> PUMURIRA HURUBA =raise dust.

TJIPUNDU, n., round thing, ball, globe.

MAPUNDU,  $n_{\cdot \cdot}$ , eyebrows.

MAPUNDU = curdle.

Punga, v., rub corn in hand.

MPUNGA, n., rice.

PUNGURIRA, v. tr., pour into.

MPUNGWE, n., reed (Teb. ibuma).

Punya, v., throw down, Punza. J dash down. let fall, dishonour.

Pupa, v., work up. PUPUMA,

PUFUMA PFURO, foam, lather.

PUPUDZA, v., blowstrongly (of the wind).

Pura, v., beat, thresh corn.

MPURE,  $n_{\cdot \cdot}$ , polecat.

PURHWA, v. (pass. Pura), be beaten, threshed; hence fall, stumble.

Purisa, v. tr. (Pura), beat hard.

Purudzira, v., pat, stroke, rub, as in caressing animals.

Purumura, v. (Koro-MORA), pull down, throw down, destroy.

Pururuga, v. (Bururu-GA), flap wings, fly.

Pushiga, v., see Pishi-Pusiga, ) ga.

тлі Pushigo, \ n., churning MPUSHIGO, stick, the upright stick used in obtaining fire by friction. May be used of a rasp, file, auger, gimlet, bit.

Puta, v.(1) draw through a pipe, suck up, sniff up; (2) droop, fall.

PUTA FODYA = smoke tobacco.

Putiga, v., burst as a pod, discharge of a wound, explode, fly off (of sparks).

миРиті, n., girdle, strap. мРито, n., bellows.

Putsa, v. tr.; pull down, throw down (esp. in wrestling), let fall.

## $\mathbf{R}$

RA, past-tense form of

pron. R1, it.

BuRA, n., bowels, intestines, viscera. Generally with the double prefix MA-Bu-RA.

DZKWA MABURA, be griped.

TJ1RA, n., woollen blanket. RABA, v., reckon.

RIRABA, n., large grub eaten by natives.

IRавевако, n., eggshell. IRавејача, n., big boy.

RABO, poss. pron., their, see "Notes."

RABURA, v., catch, choose.

RABURA HOPE = catch fish.

RABURIRA, v., reward. TJIRABURO, n., beer skimmer, fish-hook.

BURABVURABVU, n., strips of meat for stewing.

ITA BURABVURABVU = to cut meat into strips.

RADOGA, n., see MADEKO. RADZIGA, v., lull to sleep. RADZO, poss. pron., their, see "Notes."

RAGIDZA, v. (RATIDZA), describe.

RAGIDZIRA, v., demonstrate, guide.

RAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

RAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RAMBA, (1) v. tr., refuse, reject, resist, deny, despise, object, complain, grumble; (2) v. aux., to express perseverance; e.g. WA RAMBA TJI
SWIGA MISI OSE=he persevered in coming

every day. 1RAMBAGUSONA, n., coloured figured blanket.

RAMBIRA, v., blame, forbid, prohibit.

RAMBIRIRA, v., excuse.

MARAMBO, n., skeleton. RAMGETSANA, see RAMÑ-RANA.

RAMÑRA, } v. (pass. of RAMÑWA, BAMBA), be refused; hence be discontented.

RAMÑRANA, v., disagree among one another, refuse each other.

RAMURA, v., settle RAMURIRA, quarrel, pacify, conciliate, mediate, intercede.

MRANDA, n., slave, servant. TJIRANDA, n., little slave or servant.

RANDIDZA, v., see RATI-

MRANDU, n., debt, fault, affair, business.

RANDUDZA, v., conciliate, pacify, reconcile.

RANDURA, v., pay a debt,

compensate, adjudge to. RANDUTIRA, v. int., be

reconciled.

MRANGA, n. (1) tiger-cat; (2) cataract of the eye. (Teb. umlaña).

RANGA, v. tr., punish.

Rangana, v. (Ranga), conspire.

RANGARIRA, v., think, meditate, remember, be careful.

RANGIDZA, v., conduct.

iRangobedeme, n., carcase.

Rangu, poss. pron., my, see "Notes."

RANYENGA, v., spread of a sore.

RAORA, v., see RAYIRA.

RAPA, v., practice as a doctor, give medicine, dress wounds (Teb. elapa).

MRAPA, n., skin thong.

RARA, v. int., lie down, recline.

RARA HOPE, be a-sleep.

MARARA, n., rubbish, drift stuff.

RARADZA, v., cause to lie down, be drunk.

MRARABUNGU, n., rainbow.
MARARANU, n., crossways.
TJIRARIRO, n., dinner, supper.

RARO, poss. pron., its;

see "Notes."

Rasha, v. tr., throw away, lose, condemn judicially, divorce, lead astray, forsake, bury. Rashiga, v. int., be thrown away, lost, strayed.

RASHIGATA, see MASI-GATI.

RATIDZA, v, show, point out, show the way to a lost man, conduct, guide, put right, correct.

BA KA NDI RATIDZA

NJIRA = they
showed me the
way.

Ratjo, poss. pron., its; see "Notes."

RAURA, v., cock a gun. RAWIRA, see MADEKO.

Rawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

TJIRAYA, n., sharp stick for digging holes.

RAYA, v., (1) com-RAYIDZA, mand, order, RAYIRA, instruct, direct, teach, persuade; (2) keep in order, set straight; (3) threaten, warn

MRAYI, | n., lawgiver, MRAYIRI, | teacher, instructor, missionary.

RAYIRIDZA, v., see RA-YIDZA.

mRAYIRO, n., law, com-TJIRAYIRO, mandment.

RAYO, poss. pron., its. their; see "Notes." RAZWO. poss. pron.

RAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

Reba, v., (1) speak, tell, inform, report, affirm, proclaim, accuse, guess; (2) be long, deep, high. REBA ZWAMKADI, REBA ZOKWADI, speak truly, speak positively; "it is a fact!"

GuReba, n., (1) speech, language; (2) length, depth, height.

REBANA, v., deliberate, take council.

REBENEMA, v., deceive, REBENEMA, tell lies. REBERA, v., commend,

recommend, report.

REBEREDZANA, v, deREBEREGEDZANA, l liber-

ate, discuss, converse. Reberega, v., speak, announce, proclaim.

REBEREGERA, v., speak for, translate.

REBEREGESA, v., praise, honour.

Rebesa, v., revere, worship.

REBETEGA, v., see REBEREGA.

REBETEGANA, v., see REBEREDZANA.

MAREBO, n., report, account, narrative.

BUREBO, \n., command, TJIREBO, \lambda law, order.

TJIREBVU, n., chin. REDU, poss. pron., our

Redu, poss. pron., our; see "Notes." Redza, v. tr., make great.

GUREFU, n., distance, BUREFU, length, depth, height.

REFU, adj., far, long, high, tall, deep.

REFUREFU, adj., very far, long, etc.

REGA, v. (REGEDZA), (1) cease, stop, leave off, give up, give in, let go, release, let alone, omit, "must not."

REGAI GU FAMBA PO = you must not go there;

(2) forgive, acquit.

REGEDZA, v., see REGA. REMA, v. int., be heavy, weighty, grievous.

TJ1REMA, \ n., dunce, stupid, 1REMA, \ fool, idiot.

REMADZA, v. tr., hurt, injure, harm.

REMARA, v. int., be hurt. REMBA, v. int., hang

down, be pendent. MREMBE, n., bat.

Rembera, v. (Remba), hang down to, hang down from.

REMEDZA, v. tr., load up, pack up.

TJIREMU, n., patch in a garment.

MREMÑWAREMÑWA,n., bat. KA-M-REMÑWEREMÑWE, n., **a** KA-M-RENGARA, f little

bat; (KA-M = double prefixes, KA the diminutive).

Renda, v. int., be dilatory; dawdle.

TJIRENGA, n., bit, piece, fragment.

IRENGE, n., partridge.

RIRENJE, n., (gen. plur. MARENJE), flat, open, barren, uninhabited country, treeless plain.

Renyu, poss. pron., your; see "Notes."

RERA, v., adopt child, foster, nourish, nurture, support.

PARERE, adv., perhaps, probably.

RERU, adj. (MRERU), light, not heavy, easy. RERUGA, v. int., be thin,

light, easy.

RESA, v. (RIDZA), agitate, disturb, fan, cool by fanning.

RESA MEPO, fan, cool. IRETSO, n., handkerchief; i.e. a square of calico.

REVETEGA, v., see REBETEGA.

REYA, v., dodge, avoid, be cautious.

REYANA, v. int., be entangled, squint.

MESO AKE A NO RE-YANA = his eyes are entangled.

MUREYO, n., trunk of an elephant.

REZA, v., salute, greet. REZWA, v. tr., pacify a crying child.

HURHWA, n., see GWA, BURHWA, HWA.

RHWADZA, v., kill, make sick, see GWADZA.

RHWARA, v., be sick; see GWARA.

MURHWI, n., see MU-OGWI. RHWIRA, v., see GWIRA. RHWISANISA, v., see GWI-SANISA.

RI, (1) prefix and pron. sing. of the RI-MA class of nouns, see "Notes"; (2) pers. pron. emph. and conj. for ARI, he, she, it, see "Notes"; (3) aux. verb, the copulative "be."

TI RI BANATU = we are three.

MURI, n., husk of corn.

RIBARA, v., delay (Teb.).
TJIRIBA, n., a spring, fountain; leaven, yeast.

RIBIDUGA, v. int., gallop.
MURIBO, n., fruit, vegetable.
RIDZA, v. tr. (RIRA),
make a noise, sound, or
music, play any musical instrument, fire a
gun, crack a whip, ring
a bell. shout.

RIDZA MERE, RIDZA GUWO, alarm.

RIDZANISA, v., see Edza-

TJIRIDZANISO, n. (TJ-EDZA-NISO), a measure.

MRIDZI, n., headman, owner.

RIGA, v. tr., fell (a man), throw, knock or push down, upset, let fall.

DZIRIKO, n., see RU-GWIRI-KO.

RIMA, v. tr. (1) dig, hoe, pick, cultivate; (2) be grievous.

RIMA, adj. (DEMA), dark. IRIMA, n., (1) darkness, TJIRIMA, gloom; (2) fool.

RIMARA, v., see REMARA. MARIMBA, (n., a musical in-

MARIMBO, f strument, the so-called Mashuna "piano."

RURIMI, n., tongue, (the organ), language, speech.

AA

TJIRIMI, n., little tongue = stammering, hesitation in speech.

U NETJIRIMI = he stutters.

TJIRIMIRA, n., the Pleiades.
RIMISA, v., dig well, dig

fast, be diligent in digging.

MARIMNWEZHURO, n., day before yesterday.

TJIRIMO, n. (RIMA), winter and early spring, dry season (the digging time).

MRIMO, n., a large pot. MURIMO, n., (1) work, labour;

(2) medicine.

A A NETJIRIMO, he
is unoccupied =
he has not a
little work (even).

RINDA, v. tr., (1) guard, defend, watch, nurse sick, tend, superintend; (2) lie down.

RINDA PASI=go to

RINDA NEMAZHA = lie on the face.

MRINDI, n., superintendent, guardian.

RINDIRA, v., wait for. watch for.

NDA KAM RINDIRA = I waited for him.

TJIRINDO, n., garden hut. RINGA, v., stare about in a general way.

RINGIRIRA, v. tr., stare at a thing.

RINGISA, v. tr., stare fixedly, examine.

Riñisa, v., imitate. Rini, adv., when.

RINZA v. (RINDA), cause to lie down, lull to sleep.

RIPA, v. tr., recompense.

RIPA MOSWA = pay a
debt, or fine.

RIPIDZA, v. tr., fine.

RIPIRA, v. tr., pay a fine for, redeem, propitiate, ransom, expiate.

MRIPIRI, n., brook.
RIPISKWA, v. pass. of

RIPIDZA.

TJIRIPO, n., penalty, fine.
RIRA, v. int., cry, roar,
sing, low, mew, etc.,
applied to the noise of
all animals, birds and
beasts; also mourn,

lament, shriek.
GURIRA, n., a noise, cry,
shriek.

GU RIRA GWEPFUTI = the report of a gun.

MRIRI, n., buttermilk.

TJIRIRI, n., rope.

RIRIDZA., v. tr., cause to sound, make renowned, revere, praise.

RIRIRA, v., mourn for, console, condole with. RIRISA, v., see RIRIDZA.

RISA, v., tend, herd cattle.

RIRISE, n., scorpion. RITIDZA, v., show.

RIYARA, v. int., be tired. RIZANA, v., see IDZANA.

TJIRIZANISO, n. (TJEDZA-NISO), a measure. TJIRo, n., (1) thing; (2) nest.

> A NDI NETJIRO = I have nothing.

A GU NETJIRO=there is nothing.

ROBA, v. tr., hit, beat, strike, thrash, fire a gun, play music.

> BA NO ROBA MABOKO = they are clapping hands.

M(U)ROBE, n., mildew, mould.

MAROBE, n., marsh.

ROBERA, v., (1) strike for, drive nails, stakes. make floor, drive waggon; (2) invade, make war.

MAROBI, n., see MA-ROBE. MROBOKADZI, n., bride (Teb.). MROBOLO,

Robora, v. (Teb.), give cattle, etc., for a wife. Roborera, v. (Roba),

sting, as a bee.

Rodza, v. tr., rub hard, as in sharpening tools, rasp, file, clean knives.

TJIRODZA, \ n., rasp, grind-TJIRODZERO, stone.

 $\frac{\text{MRombe}}{\text{BURombe}}$ , n., heifer, cow. ROMBEDZA, v. tr., tire,

make tired. ROMBERA, v., be tired, weary.

BUROMBO, n., poverty.

MRombo, n., poor man.

RIROMBO, n., a hurtful spirit or ghost.

M(U)Romo, n., mouth, lip, entrance to a cave or hole, herd.

MROMO WEPFUTI, muzzle of a gun. WEHONDO, MROMO

van of an impi. MROMO WEWERE =

brink of a precipice.

MROMO WEPFUMO = point of a spear.

RONDA, v., (1) follow, pursue; (2) render an account, narrate.

RONDA NOZO=trace

spoor.

RIRONDA, n., (1) scar, TJIRONDA, wound, sore, ulcer; (2) spoor of game; (3) pot clay.

> MERA MARONDA = break out into sores.

RONDORA, v., reap.

Ronga, v., arm for war, prepare for war, go to war.

> RONGA PFUMA, call an army together.

RONGANA, v., go or follow in procession, follow one another.

Rongedza, v. (Ronga), pack up preparatory to a start.

Rongerera, v., lay up, put by.

MRONGO,  $n_{\cdot}$ , chief wife of the chief, the second in rank.

тлі Roxgo, n., waterpot.

MARONGWE, n., driftwood.

Ronsesa, v. int., talk

Ronyenga, v., break out in sores.

RIROPA, n., clot of blood, a definite quantity of blood, sap.

MAROPA, n., blood.

DONA MAROPA, bleed. BYA MAROPA, bleed.

TJIROPA, n., liver.

NETJIROPA, valiant.

ROTA, v., talk in sleep, dream.

IMBA I NO ROTA = the hut dreams (i.e. is haunted).

RIROTA, n., dream; hence TJIROTA, lies, false accusation, plot; chiefly in the plur.

 $_{1}$ Rота, n., ashes.

ROTAMOGA, v., be anxious, disturbed.

Rotsa, see Rota.

Rowa, v. tr., bewitch, Roya, exercise magic. M(U)Royi, n., witch, villain, scoundrel.

BUROWI, ) n., witchcraft, BUROYI, j poison.

Rozha, n., see Ru-Zha.

Rozwa, v., churn.

ROZWA MAFUTA = churn butter.

Ru, noun prefix, see "Notes."

Ruba, v., write.

 $\frac{1RUBA}{1RUBI}$ , n., bloom, flower.

TJIRUBI, n., top of a house.
RUDZA, v. tr., (1) cause to
vomit, disgust, nauseate, vomit exceedingly;
(2) winnow.

GU RUDZA MOYO
WANGU=I am dis-

gusted.

Ruga, v. tr., (1) knit, plait, weave; (2) vomit; see Turuga.

TJIRUGU, n., sheep kraal. RUGUTIGA, v. int., be weak, feeble.

RUGUTU, adj., (GUGUTU), feeble.

KARUKODZI, n. (KA-RU-KODZI), hawk, sparrow-hawk.

Ruma, v., bite; hence itch, smart, pain; (2) kiss, court, woo.

MRUMANA, n., son.

Rumba, v., find out something not known before, invent.

MRUMBI, n., a white man.

BARUMBI, white
people.

TJIRUMBI, n., fame, honour.

NETJIRUMBI, famous.

RUMBIDZA, v. tr., make

famous.

Rumbira, v., be famous, have a good name.

MRUMI, n., man, husband, bridegroom.

RUMEGA, v. tr., bleed, RUMIGA, cup, scarify.

MRUMIGO, n., cupping horn.

Rumira, v., (1) bite at or for; (2) castrate sheep and goats.

RUMURA, v., dry up of a milch cow.

Runda, v. int., be robust, stalwart, strong.

MARUNDA, n., sinews by which the blade of an assegai is fastened to the shaft. IRUNDA, n., a rank, line of men.

ITA RUNDA, stand in line.

RUNDOBVURA, v., gnaw, gnaw to pieces, tear into pieces.

Runga, v., pour, sprinkle, as with salt.

IRUNGA, n., reed, flag.

RUNGERA, v. (RUNGA), pour into.

RUNGERA PFUTI = load a gun.

iRungu, n., a reed.

KARUNGWA, n., a row of things.

RUNYA, see RUNYA.

BURUPI, n., brain. PARUPO, adv. (see RUPO), beside.

RURA, v. int., be clever,

RURAMA, v., (1) be straight, go straight; (2) be righteous, faithful, just, true, chaste, good; (3) be ready, fit; (4) improve, recover of health.

GURURAMA, ] n, rectitude, HURURAMA, ) virtue, chastity.

RURAMIDZA, v., arrange, RURAMISA, make ready, put in order, prepare, disentangle, explain, adjust, rectify, repair, correct, improve, make good.

Ruramāra, dep. v., see Rurama.

BURURU, n, (1) brain; (2) scrapings of hides.

Rurumīra, dep. v., be displeased, find fault, grumble, complain.

RUSERE, adj., invisible, black (of the moon).

Rusa, Rutsa, v., see Rudza.

RUTA, v., surround. PARUTIBI, adv. (RUTIBI),

by the side of.
MARUTU, n., see MAROTA.

RUZHA, n. (RUZHA), noise. BURUZWI, n., brain.

RWIRA, v., see GWIRA, fight for.

## S

ISABABA, n., bug. BUSABIRA, n. (BUSAWIRA)

friendship.

NSABASI, n., a native edible fruit; umtakabomvu of the Matebele.

Sadaguga, v. int., be sprained.

SADAGURA, v. tr., sprain.
ISADZA, n., see RISHADZA
MSAFURI, l., brass, copISAFURI, per, armlets
of brass and copper.

SAGAMA, v. int., stand upright.

MSAHWA, n., big boy. SAIRA, v., see SAYIRA.

RUSAKA, n., see RUSHAKA. SAKARA, see SHAKARA.

RUSALA, n., a line of people. USAMANGA, n., wild cat.

SAMARADZA, v., stretch out, extend.

SAMBIRA, see SHAMBIRA. MSAMBO, n., bundle, load.

MISAMKANKE, n., see MA-SOSEMKANKE, red ants.

iSamu, n., see iZhamu.
muSana, n., (1) back of the
body, lumbar regions;
(2) placenta of beasts,
uterus; (3) barrel of a
gun (msana wepfuti).
Sanduga, r., see Sha-

NDUGA.

Sandigira, v., see Shandugira.

SANGA, v. (SEGA), laugh. SANGADZA, v., be comic, make to laugh.

SANGANA, see SHANGANA. MASANGO,  $n_{\cdot}$ , bushes for

hedging. n. (MSANGU, n. (

MSANGU, n. (MSHANGO), uninhabited country, the open country or "veldt."

SANU, adv. (=SI-ANU), not yet.

RISANZU, n., branch.

SARA, v. (perf. SERE), stay abide, remain. As an "adieu," SARA is a contraction for SARA ZWAKA NAKA = remain well! (pl. SARAI).

ISARESARE, n., ash-heap.

MASARO, n., the tree called
by the Matebele mapane.

RUSARO,  $n_{\cdot \cdot}$ , beads.

SARURA, see SAYIRA.

TJISARURO, n. (SHARURA), beer skimmer.

SASA, v., see SHASHA.

MSASA; n., see SHASHA, cut
bushes.

1SASA, n., bar to close hut door.

MASASI, n., sparks.

Sasiga, v. tr., roast, applied chiefly to the cooking of meat.

SAYIRA, v. tr., hustle, push, thrust.

MSAZAMIRO, n., the stick or pole placed between the camp fire and the grass of the sleeping-

place; sometimes for pillow.

RUSAZARA, n., mat, bed. SE, adv., as, like, according to, in like manner, even as.

MUSE, n., year.

MISE YOSE, annually, continually, always.

MUSEBE, n., arrow.

MSEBE WENUNGU=

quill of porcupine. XSEBE YEPFUMA=

barb of a spear.

MISEBE YEZHUBA = sunbeams.

RISEBESEBE, n.. whisper. 1TA SEBESEBE, whisper. per.

Sebura, v., break up fresh garden ground, clear off grass.

Sededza, v., bring near, cause to approach.

SEDERA, v. (SENERA, SE-JERA), keep close to, approach, SEDERA EKO, make room for, move on. SEDERA GU TJENA, fall backwards.

SEDZERERA v. (SEDERA), cause to approach.

SEGA, v., laugh, smile, SEGERA, mock, deride. SEGERA NZIRA, grin.

Segerera, v., (1) grin; (2) undulate as waves of water.

SEGEDZA v. (DZIGIRA), bear, support.

SEGIDZA, v., cause to SEGISA, laugh, mimic, be comic, absurd.

USEGURU, n., (1) ancestor;
(2) eldest brother of mother.

Sei, adv., how, by what means, in what man-

SEJERA, v., see SEDERA. ISEKWE, n., duck, wild goose.

MSELE, n., side.

SELE, SELI, see SERE.

SEMA, v., hate.

RISEMBURA, n., noise.

Cup, drinking vessel.

SENDA, v., (1) dig a hole; (2) carve, cut.

Sendama, v., lean against, lean on, rest oneself.

RISENDA, n., traveller.

SENDEGA, v., erect, set up. SENDEDZA, v., stir, re-SENDEJA, plenish (the fire).

SENERA, v., see SEDERA. MSENGERE, n., bamboo.

Senga, v., (1) carry (a load), bear, support; (2) lower (of the sky).

MSENGO, ) n., a load, MSENGWA, bundle, burden.

ISENJERE, see ISHENJERE. SENYURA, v. int., come off, come loose.

SENYA, v., put on.

SENYA HANZU = put on clothes.

MSENZERE, n. (NZENZA), long walking-stick.

iSenze, n. (NZenza), barren cow.

SERE (SELE), adv., on that side, on the lower side, lower down.

FAMBAISEREGUKWI-ZI = goon theother side of the river.

TJISERE, n., honey bear ISERERE, or ratel.

SEREREGA, v. int., sink.

SEREREGA MUHUNO
ÑWE=sink (stick)
in the mud.

RUSERO, n., the flat basket used in winnowing, hence a sieve.

SESA, v., peel pumpkins by a peculiar chopping movement.

MASESE, n., see MA-SETJE.

RISESURO, n., east.

ISETJE, (MSHETJE), n., RUSETJE, soil, ground, MSETJE, earth, especi-

ally sandy soil, gravel, sand.

MASETJE (SESE), n., dregs of beer, "grains" after brewing. SEZI, n., kind of klipspringer.

SEZWA, adv., like; see SE.

MUSHA, n., town, kraal, station, abode, home.

PA MUSHA PANGU = at my home.

тлисяна, n., village.

Shaba, (1) v. tr., hunt; (2) adj., red, brown.

iShaba, n., (1) eland; (2) a thong of skin.

iShabahuru, n., tambootie grass.

RISHABESHABI, n, butter-RISHABI, f fly. RISHADZA, n, porridge.

Shagara, see Tsaga. Shagara, see Shaka-

RA.
MSHAGAZENGWE, n., bam-

boo. Shagura, v. tr., weed (a

garden).

SHAGUGWA, v. pass. of SHAGURA.

ISHAKA, n, a wood, copruShaka, p pice.

MASHAKADA, n., dough made of boiled ground mealies mixed with honey.

SHAKARA, v. int., be old, aged, decayed, dilapidated (of things inanimate); e.g. MUSHA UNO SHAKARA = the town is dilapidated.

MASHAKASHAKARA, n., rags. Shama, v. int., open the mouth, be surprised, to wonder, admire, to gape, yawn.

MTJEGA WA KA SHA-MA, the calico gapes, i.e. is coarse in texture.

SHAMBA, v. int., bathe, wash, float, swim.

iShamba (Joto), n., small wild pumpkin.

SHAMBADZA, v. tr., sell, barter.

SHAMBADZIRA, v., sell for, help to sell; buy, bribe. KASHAMBHA, see ISHAMHA.

SHAMBIDZA, v. tr., wash (dishes, calico, etc.).

SHAMBIRA, v. tr., (1) go to war, invade; (2) keep down, in subjection.

ISHAMBIRA, n., duck, wild goose.

SHAMENYA, v. (SHAMA), gape, yawn, hence to stretch after sleep.

iSнамна, \ n.,(1)dirt,filth; каSнамна, \ (2) distress, adversity.

ISHAMIRA, n., muzzle of a

SHAMIDZA, v. tr., as-SHAMISA, tonish, surprise, cause to wonder.

TJISHAMÑRE, n. (TJ-AMHRE), tick, the insect.

iShamñwari, n., see iShamwari.

RISHAMO, \ n., rod, switch, RISHAMU, \ \ hence ramrod. ISHAMWARI, n., friend, companion.

BUSHAMWARI, n., friendship.

SHAMWARIDZANA, v., be friendly, intimate,

SHANA, adj., wide, broad. BUSHANA, n., breadth. GUSHANA,

MSHANA, n. (MUSANA), backbone, back of the body.

MASHAÑA, n., see SHANGA.

SHANDUGA, v. int., change a purpose, alter one's mind, turn round, repent, vary.

SHANDUGIRA, v. (SANDI-GIRA), turn inside out, to misrepresent.

SHANDURA, v. tr., change, alter, reply, turn; hence paint.

MSHANDURO, n., paint.

RUSHANGA, n. (RU-TSANGA),
(1) stalk of corn, maize,
grass, a reed, straw;
(2) pipe made from a
stalk for musical purposes.

PA DZISHANGA = among the reeds, a reedy place.

ISHANGA, n. (ITSANGA), a single grain of anything, a spot, dot; an unit, a berry.

ISHANGA YOMUTI, a berry or fruit of a tree.

ISHANGA YEZISO, (1)
pupil of the eye;
(2) a cataract of
the eye.

Shangana, v. int., meet, come together, encounter, be compact (of the parts of a thing), be allied.

PA KA SHANGANA,

corner, joint, confluence of rivers, junction of roads, etc.

MASHANGANA NZIRA, "well met"; see MASHANGI.

SHANGANIRA, v. int., take part with.

SHANGANISA, \ v., join to-SHANGANIDZA, \ gether, place together in contact, connect, unite, combine, mingle, mix, meet (act).

ISHANGANO, n., junction, corner.

iShanganyoga, n., a variety of reed, marked like a snake.

MTJEGA WESHANGA-NYOGA, striped calico.

RISHANGARAWE, n., a burly strapping fellow.

MASHANGI, interj., greeting when friends meet at a strange place = well met!

RISHANGO, n., (1) land, RISHANGU, territory, veldt, dis-

tance, distance between two places; (2) boot, shoe, sandal.

MASHANGO OSE = the earth.

TJISHANGU, n., war-shield. SHANGURA, v. tr., ham-

mer gently, slap. SHANTRO, n., seed.

ISHANJE, n., weed. ISHANSHE, n., jealousy,

envy.

iShanu, n., axe, hatchet. Shanu, adj., five (5).

KASHANU, five times.

Shanya, v. tr., visit.

SHANYA,

Shapaira, v. int., bubble, sputter.

Shapura, v. tr., clean.

SHAPURA MGAMÑWA =clean the mouth.

Shara,  $v_{\cdot,}$  (1) pick. choose, prefer, select; (2) pay tribute.

Sharudza, v., choose. SHARURA.  $v_{ij}$  (1) prefer,

select, choose from; (2) pay tribute to.

Shasha, v. tr. (Sasa), shake, shake water about, sprinkle, make damp.

NSHASHA, ) (MSASA, MSHAмSнаsна,  $\int zu$ , n., (1) chopped bushes, brushwood; (2) a camp made of bushes, a "cattle post."

Shashamura, v., beat, shake blanket, clothes. iShashi,  $n_{\cdot \cdot}$ , sheep tick.

iShashigo, n., skin apron of girls.

Shatuga, v. int., turn round in a circle.

ISHAWE, \ n., fountain, ISHAWI, ∫ spring.

MASHAWE, a bog, swamp.

Shaya, v. tr., need, lack, feel want of, want.

RUSHAYA, n., cheek, jaw.

Shayiga, v. int., (1) be in need, be deficient, scarce, lost, "clean gone"; (2) take shelter.

RISHAZHU, n. (NSHASHA), branches cut off.

(U)SHE, n.(pl. BA-SHE), king, chief, governor, master, leader, lord, officer.

BUSHE,  $n_{\cdot \cdot \cdot}$ , chieftainship, authority.

Shebedza, see Shobedza. iSheju, n. (iShezhu), cotton blanket.

MSHENGO, n., see MSENGO. ISHENJERE, n. (cf. TJE-NJERE), barren female.

maSheshe, n., see ma-Setje. ISHESHIGO, n., see ISHA-SHIGO.

SHETA, v., see SWETA. SHETERA, v., copulate (of dogs).

MSHETJE, n., see MSETJE.

Sheya, v., see Shaya.

iSiiezha, n., sweet pota-(purple variety); see also iZhizha.

RISHEZHU, n., (1) honey bird; (2) cotton blanket; see I-TJEZHU.

Shiba, v. tr., guard, watch.

SHIGA, v. tr., rub, rub out, cross out, erase.

RISHINDA, n. (Teb. u-Tjinda), string.

Shinga, v. int., work, labour.

SHINGIRA, v. tr., serve, earn (= work for).

Shingisa, v. tr., set to

iShingishingi, n., blue crane.

MSHINGO, n., work.

Shinidza, v. tr., stir (the pot).

Shinira, v., wear ornaments.

Shinwa, v. int., play tricks, be mischievous. Shira, v., put by.

ISHIRI, n., bird.

Shiriwara, v., scratch, as a cat.

RUSHITJE, n., see SETJE. ISHITSIMO, n., scurf.

NSHIWA, n., see N-JIBA.

MSIIIYA, n., serum of the blood.

RUSHIYE, n., baby.

ISHIZHA, n. (M-BHISHU), leaf, leafy husk; (in the pl.) cut branches (cf. IZHIZHA).

Shkanshkata, v. int., trot.

SHKA, see HLA.

Shkora, v., break; see Hlora.

Shkwinya, v., whine.

MESHO, n., see ME-So.

SHOBEDZA, v., call, summon, invite, demand, ask for, require.

iShodhla, n., a large edible grub.

Shodoga, v. int., be sprained.

RISHODZI n. (SHORA), a spy.

RUSHOGA, n., see Shoko.

MSHOKA, n., velocity, rapidity, speed.

swift.

iSноко, n., (1) monkey; (2) voice.

RUSHOKO n. (RU-SHOKA), (1) foot, paw; (2) footmark, spoor.

MASHOKO, words, news, report, tale, account of an incident, rumour, message, order.

Shokosha, v. tr., scoop out, as inside of dried calabashes (gourds).

мSнокозна, n., large wooden trough.

SHOLALA, see SHORERA.
SHOMA, ) v. int., be
SHOMANA, ) small, few,

decrease, shrink, become less.

Shomanidza, v. tr., les-Shomanisa, j sen, reduce, decrease.

Shomapara, v. int., diminish, grow less.

SHOMEGA, v. int., plant, set up.

SHOMORA, v. tr., loosen, liberate, outspan.

shomora nkoro = take off the brake.

shomora panga = draw a knife from its sheath.

pluck a fowl.

SHOMORA ZINO == pull out a tooth.

SHOMOGA, v. int., come off, come out, become free, get loose,

SHONA, v., hiss.

SHONGA, v., adorn oneself, wear ornaments.

MSHONGA, n., medicine.
SHONGASHONGA, n., thick
bush.

iShongo, n., personal ornament.

мSномдовномдо, n., backbone, spine.

Shongotsega, v. int., toss the head as cattle in walking.

RISHONGWE, n., rock. ISHONI, n., shame.

NESHONI, ashamed.
SHOPERA, v. tr., throw.
SHOPERA AGATA =
throw the divining
bones.

SHORA, v. tr., look, spy, scout, explore.

SHORERA, v. tr., look at intently with a purpose, examine, spy into.

RISHORI, n., scout, spy.
MSHORO (MSORO), n., head,
top, point of a stick.

Shosha, v., make a fence. Shoshera, v., enclose. Shoshomola, v., pay a

Shoshomora, debt, remunerate.

ISHOSHORI, n., shirt. ISHOWARI, n., whitecrane. SHOZHERA, r. (SHORA),

peep. Shudza, v., be lame.

Shugura, v. tr., unfasten, loosen.

SHUGURA NKORO = take off the brake.
SHUGUSHA, r. int., be bare, naked, be loose.
ISHUMBA, n., lion.

Shumiga, v., turn upside down.

Shunama, r., cringe, bow down,

Shunamidza, v. tr., Shunamisa, f cause to bow, cause to stoop, turn over, turn upside down.

iShungu, n., anxiety, anger, nervous disturbance.

NDA FA NESHUNGU, I was anxious (angry).

MSHUNJE, n., bundle, packet, parcel.

SHUNYA, v., pinch, take pinch of snuff.

iShupa, n., the vessel used for sour milk.

MASHURA, n., omen (used as an expletive), "bad luck to it!"

NAMASHURA, ominous.

Shure, prep., after, behind, used with Gu,

NGU = go behind me.

Shurigirwa, v. (Shure), be solitary, lonely.

ISHURO, ) n., hare; see ISHURU, J ITSURU.

Shushura, v. tr., eat morning meal, breakfast.

Shushurudza, v., lead, drag, draw, as oxen by a rein passed through the nose.

Shuwa, v., lead (oxen). Shuzha, v.tr., buy, bribe. Shwayira, v., see Tswa-

SI or SINGA, (1) v. aux,

of negative force, e.g. BA KA BA SI PO, they were not here; NDA NDI SINGA GARI, I Was not sitting; (2) prep., underneath, below, e.q. PA SI PA.... GU SI GU.... MUSI MU..., NYASI MU...: (3) adv., down lower, south, down down river; e.g. EZASI, GU-ZASI, GUNYASI.

MSI, n., day.

MISI YOSE, continually, always, often. NASI, to-day.

TJISI, n., a day of abstinence, a fast.

> TJISI TJAMŠWARI= Sunday.

MSI, n., (1)stamping MUSI, } pole for pounding NSI, grain; (2) rainbow; MSI WEMVURA.

BUSI, ) n., smoke, mist; see MUSI, MU-TSI.

RUSIBA, n., feather.

SIBVURA, v., kick (of men); see Pfura.

Siga, v. tr., (1) bore, churn; (2) create.

SIGA MOTO, kindle fire by friction.

SIGA PFURO, foam at the mouth.

MAKORI A NO SIGA MVURA, the sky lowers, lit. the clouds are churning rain.

RUSIGA, n., churning stick. MASIGALALA, n., embers, firebrands.

MSIGANA, n., a young girl. MSIGI, n., creator.

MSIGOGO n. (SIGA), character.

υSικυ, in, night. BUSIKU,

ESIKU, at night. SIMA v. (SIMBA),

stand firm; (2) plant, transplant.

MSIMA, n., den, cave.

SIMBA, v. int., be strong, fast, secure, tight, firm, hard, stout, sure, good, sound, true, certain, resolute.

MASIMBA, n., strength, ISIMBA, ability, capability, force, power.

> NAMASIMBA, able, strong, energetic, diligent, industrious.

> ITA NAMASIMBA = do (it) speedily.

SIMBARARA, v. (SIMBA), be strong for (against), be diligent, industrious, steadfast.

RISIMBE, n., a slow, idle, sulky person, sluggard. MASIMBE, n., see MAZIMBE.

BUSIMBE, n., slowness, idleness, sulkiness, obstinacy, reluctance.

> NOBUSIMBE, sulky, idle.

SIMBIDZA, v., make firm, SIMBISA, ) strong, tight; secure, fix, prove, confirm, corroborate.

Simbisisa, v., make very strong.

SIMIGA, v. int., stick in

the ground, as pegs, stakes.

SIMIRA, v. tr., (1) fix stakes or pegs in the ground; (2) adorn the person.

RISIMU, n., strong man.

SIMUDZA, v.tr., lift, raise.

ZWI NO SIMUDZA

MVURA, the sky
lowers, rain gathers.

SIMUDZA MOYO = provoke.

GURUBA GU NO SI-MUGA = the dust flies about.

SIMUGA, v. int., stand up. arise, start, get away, remove.

MASIÑANA, n., young birds.
SINAMA, v. int., look
stern, knit brows,
frown, make a wry
face.

SINDIRA, v., see Tsin-DIRA.

iSine, n., grass seed.

SINEDZA, v. tr., see So-SINERA, NEDZA, OF SEDEDZA.

SINGA, see SI.

MASINI, n., gums of the teeth.

Sinira, v., put forth leaves.

RISINO, n., see RIZINO.

SINYANGA, v., compress. SINYIRA, v., hiss, sing (of boiling water).

1Sinza, n., oribi (Nanotragus scoparius).

SIPIRA MATE, v., spit, showing contempt.

TJISIRA, n., red clay.

BUSIRI, n., floor.

Sisia, v., let down, let Sisia, go.

inombe ya ka sisisa = the cow has given (her) milk.

RuSiso, n. (cf. Swiswa), envy.

Siswina, v. tr., suck (sweets).

MASIWA, n., "grains" after brewing.

Siya, v. tr., leave, forsake, omit, neglect, abandon, desert.

SIYIRA, v. tr., leave for.

iSizi, n., owl.

Skanskata, v., gallop.
BuSkwa,n. (BuHwa),grass.

TJISKWA, n., a bundle of grass.
SKWEDERA, v. int., stand

aside.
SKWENDIRA, v., bite, gnaw, as applied to

rats and mice. Skwera, v., dawdle.

RISKWI, n. (RIHWI), word. NSKWI, n., veldt, grass country.

MUSKWI, n., tail of animal or bird, tail feather, brush of tail, hence a fan to drive away flies.

RUSKWISKWI, n., short green grass, springing after fire.

NSKWIZA n. (NSWIZA), camelopard.

1So, n. (1Tso), kidney.

TJISO, n., likeness. ziSo, n. (plur. MESO), eye;

a gun-sight, esp. the foresight.

SODOMOGA, v. (TSWEDE-MUGA), slide, slip.

SODYA, v. tr., find fault, SODZA, spurn, disregard, despise; hence cast young, abort.

MSODZI, n, a tear.

iSogana, n., boy or young man.

Sogidzira, v. (Tsogidzira), set dogs at.

Soja, v., see Sodza.

MSOKO, n., see MSHOKO. ISOMA, n., giraffe.

Sona, v., sew, inoculate.

sonira TJUMA = thread beads.

sonatira nomeomo = drink from a river lying on the ground.

SONAMIDZA, v., fold.
SONAMIDZA MABOKO
= fold the arms.

Sonedza v. (Sinedza),

bring near.

Sonera v. (Sinera),
come near.

RISONGOZA, n. (MZONGO-SA), backbone.

Soniga, v., inject, administer an enema.

ISONO, n. (ITSONO), awl, needle.

Sonyoga v. (Tyoga), be dislocated.

Sonyora, v. tr., dislocate.

Sopa, v., enter, penetrate.

MSopero, n., ramrod, pan
cover of flint guns.

MSOPODZI, n., a spy.

Sora, v., grumble, be displeased.

RISORA, n., dry old grass. MASORA, n., weeds, rubbish.

MSORO n. (MSHORO), head, crown of head, summit, peak, tip of anything, top.

PAMSORO, above, up. TJIMSORO, n. (MSORO), knob

(=a little head).
Sosa (Sodza), v., stop a road.

U NO TEMERA MUTI, U SOSE NZIRA = he is felling a tree to stop the road.

Sosera, v., stop a road for a purpose.

MASOSEMKANKE, n., red ants, the so-called sugar ants.

MASOSORO, n., a restingplace.

Sota, v. tr., nauseate.

тыSоті, п., village.

SOTOGA, v. int., (1) slip from hand or handle, come loose; (2) be chafed, torn, have a rash on skin.

Sotora, v. tr., (1) draw as a sword or knife, cause to slip or come loose; (2) rub, chafe, graze.

Sorwa, v., have heart-

TJISU, n., stomach, abdomen.

NETJISU, with child.
MUSUBO, 1 n.(MSUWO), openISUBO, 1 ing, doorway,

threshold, entrance to cattle kraal, cave, house; orifice, opportunity, occasion.

Subura, v. tr., (1) chafe, graze skin; (2) strip off, tear off, cast skin, undress; (3) separate fibres of bark, etc.

SUDUBUGA, v., (SUNUBU-SUDUNUGA, GA), step backwards, fall backwards.

SUGA, v. tr. (SUKA), (1) prepare skins, soften, rub, scrape, tan skins; (2)washclothes, dishes.
SUGA MROMO, rinse the mouth.

Sugira, v. tr., prepare (skins) for.

ISUGUBIRI, n., earth-worm.

BUSUGWA, n., beer.

SUKURUTSA, v., see SUGA. ISUKO, n., lime.

DZUDZURA NESUKO, whitewash.

MUSUKU, n., heavy rain.

Suma, v. tr., announce, report.

suma ikoko, go round there (lit. = report that place).

ISUMBO, n., kerry, club; see ISWIMBO.

Sumura, v. tr., loosen, unfasten.

SUMURA NKORO, SU-MURA MAJOTI = take off the brake.

MASUNDA n. (SUNUBUGA), backwards.

WA KA ENDA MA-

SUNDA = he went backwards.

SUNDAIDZA, SUNDIDZA, SUNDIRA, a ccompany; hence push.

1Sundu, n., cast off snake skin.

Sunga, v. tr. (Tsunga) tie, bind, fasten, tie up, wrap up. sunga moyo, be

bold.

SUNGAMIRA, v., be disappointed; doubt, hesitate.

SUNGANIDZA, v. tr., tie together.

ISUNGARI, n. (SUNGA), strip of calico.

SUNGARIRA, v. (TSUNGA-RARA), be bold, brave.

Sungata, v. tr., tie up (animals), inspan. Sungira, v., tie for, tie

to, inspan, lock door.

WA KA ZWISUNGIRA

MTSIBA = he has

hung himself by the neck.

SUNGIDZA, v., bind

SUNGIDZA, \(\frac{t}{v}\), bind
SUNGISA, \(\frac{t}{t}\) ightly,
cause to bind.

MUSUNGO, \(\) n., string, rope, MSUNGO, \(\) cord, line, thong. zwiSungo, \(n.\), brake of a wagon.

iSungo, n., stench.

SUNGURIRA, v. tr., tie a knot.

TJISUNGURO, n., beer strainer.

1SUNGURURO, n., centipede.

Sungusiga, v. int., sway about, shake.

SUNGUSIRA, v. tr., shake (the head).

iSungwa, n., an edible herb (Teb. uluDe).

MSUNJE, n., see MSHUNJE. SUNSA, v. tr., shake.

SUNSA MUSKWE = wagtail.

Sunsumara, v., sit on haunches, squat.

SUNUBUGA, v., see Sudu-BUGA.

Sunuñguga, v. int., be loose, slack, free.

SUNUNGURA, v. tr., loosen, uncoil, unfold, untie, release, deliver, liberate, acquit, redeem, outspan, disentangle.

SUNURA, v., castrate sheep and goats.

sunura meso, attract attention.

Sunya, v., take a pinch of snuff.

SUPURA, v., see SUBURA. SURA, v., break wind.

SURE, see SHURE.
SURIRA, v. tr., sting, as a bee; bite, as an ant.

a bee; bite, as an ant.

MASURIRA, n., large black
ants.

iSuru, n. (iShoru), a hare.

SURUDZA, v. tr., drop. SURURUDZA, v., bleat.

RISUSU, n., (1) dough; (2) the spleen.

Susudzira, v. tr., set dogs at.

Susumara, v., crouch.

Susugidzana, v., follow in single file.

Susuwara, v., contract, as the body from cold. Susura, v., eat the morn-

ing meal, to "breakfast."

Suta, v. (PFUTA), smoke tobacco or Indian hemp, take snuff.

SUTIDZA,) v. tr., give SUTISA, snuff.

iSutjesutje, n., centipede.

MASUTSO, n., harvest time. SUURA, see SUBURA. SUWA, v., desire.

ıSuwo, n., see iSuво.

Swaba, v. int., fade, droop, wither, shrink, be disappointed.

SWARGWA, v. int., originate.

BUSWASWI, n., fishing net. NSWEME, n., partridge.

SWERA, v., dawdle.

MASWESWE, n., large black

BUSWESWE, ants.

SWETA, v, suck through a pipe, draw as a pump.

Swiba, v. int., (1) become dark, dusk; (2) grow small, become less, become dirty; (3) be sad, low-spirited, grieved, gloomy, penitent.

Swiga, v. int., arrive, reach, come as butter, occur.

iSwimbo, n., kerry, club, "shillelagh"; in plur. weapons, war accoutrements. BANU BA NO BATA MASWIMBO = the people are preparing for war.

Swina, v., squeeze, wring, drain, strain.

SWINA MAROPA, stanch blood.

swina tjiburi, stop a hole.

ISWINA, dirt, filth.

NAMASWINA, dirty.

MASWINA A NA-MASWINA = the Mashona are dirty.

RISWINGA, n., (1) bundle of firewood, faggot; (2) blade of grass.

1SWINGO, ) n., stone fence,

RUSWINGO, J wall. MSWINI, n., lizard.

SWINIRA, v. tr. (SWINA), squeeze for, squeeze on to, press down to, drain on to.

TJISWINO, n. (SWINA), a squeezer, a drain, a stopper.

RUSWINU, n. (SWINURA), greed, covetousness.

TJISWINU, n., beer-strainer.
SWINUGA, v. int., be
SWINURA, alert, watchful, hence be keen,
grasping, covetous.

SWIPA, v., spout out, expectorate, squirt, syringe.

SWIPA MATE, dribble, spit.

SWIPIRA, v. tr., spit contemptuously.

WA NDI SWIPIRA
MATE = he insulted
me.

SWIPISA, v. tr., (1) cause to spit, or squirt, syringe; (2) reduce, lessen; (3) make black. SWIRA, v. int., copulate,

fornicate.
ISWIRO, n. (I-SHURU),

hare. Swiswa, v., make black,

be disagreeable.

BUSWISWA, n. (RU-SKWI-SKWI), short green grass.

MSWISWI, n., wax. SWISWINA, v., spit.

MASWISWINWA, n., dregs of beer, grains.

SWITA, adj., pink.

TJUMA TJISWITA = pink beads.

SWIYA, see SIYA. NSWIZA, n., giraffe.

Swotewa, v. int., have spasm.

iSwoтo, n., spasm. Swoтogoga, v. int., be dislocated.

### T

TA, past tense form of the pers. pron. TI=we. GUTA, n., habit; see TJIDA. BUTA, n., bow; see BUDADE. RUTABI | n., (INABI), bough, ITABI | branch. TABO, poss. pron., their;

see "Notes."
TADISA. v., see TARISA

Tadisa, v., see Tarisa. Tadisira, v., see Tarira. TADZA, v. tr., do evil against, offend, sin against, wrong, spoil.

TADZIGA, v. int., be in a spoiled condition, be sinned against, be overcome; hence to fail in doing a thing.

TADZIRA, v. tr., offend, do wrong for, or on ac-

count of.

TADZIWA, v. int. (pass. TADZA), be helpless, unable.

NDA TADZIWA GU BUDA=I am constipated.

MATAGA, n., cattle post. TJITAGA, n., liver.

TAGANISA, v. int., do evil, commit sin.

TAGANISIRA, v. tr., commit sin against, or for. TAGULA, v. tr., (1) com-TAGURA, pel; (2) support, bear.

TAGURA NKORO, drive a wagon. TAGURA PAFUDZI.

carry on the shoulder.

TJITAITAI, n. (TJIÑAIÑAI), glowworm, firefly.

Take, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."
Tako, poss. pron., thy;

see "Notes."

TJITAKO, n., bottom (of a RITAKO, vessel), butt end (of grass-stalk), butt (of a gun-stock).

MATAKO, n., buttocks.

MTAKURA, n., boiled corn.

TALA, v., see TARA.

TALABUGA; see TARA-BUGA.

TAMA, v. tr., (1) go from, move house, quit, pack up, transport; (2) be distressed.

MATAMA, n., news; see

Tamba, v. int., play, joke, frolic, dance, be glad, delighted.

NTAMBA,n., cream of tartar tree (?Adansonia digitata).

TAMBANUGA, v. int., sprawl, stretch oneself.

TAMBANUDZA, v. tr., extend, stretch.

TAMBIRA, v. tr. (TAMBA)
(1) be glad for, delighted with; (2) to accept, receive, hold the hands to receive.

TAMBUDZA, v. tr., annoy, torment, oppress, molest, persecute.

TAMBUDZIGA, v. int., be TAMBURA, afflicted, careworn, troubled.

TAMBURIRA, v. tr., be afflicted for, sympathize with; hence nurse a child or sick person.

TAMIDZA, v. tr., (1) vex, TAMISA, persecute, trouble, molest; (2) send away, make to move.

TAMNWA, pass. of TAMA. TAMURA, v. tr., extend, stretch.

BUTAMU, n., hip, loins.

TANA, v., (1) rise, climb, step up; (2) gather

fruit, pick fruit; (3) be aged.

MTANA, n., old or infirm person.

MATANA, n. (pl. of iNANA), rounded hills.

TANARADZA, v. tr. (cf. TANDABARA), spread out, as cut grass to dry. TANATU, adj., six.

MTANATU, n., the Pleiades. TANDA, v. tr., drive away, turn out, dismiss, disown.

mTanda, n., pole, beam; rjiTanda, see iDanda.

MATANDA, n., shed, shelter (of leafy branches of trees).

TANDABADZA, v. tr., stretch out, spread out.

TANDABARA, v. int., lie down, sit at ease, recline, stretch out, lie sprawling; hence creep, climb (of plants).

TANDAIDZA, v. tr., cast out, drive away.

MTANDAMUNO, n., bridge of the nose.

ITANDAMINO, n., trunk of the elephant.

TANDARA, v. int., talk much, talk over the fire at night.

iTandemtande, n., spider's web, spider; see iDandemtande.

TANGA, v. tr., begin, originate, excite, incite, provoke, challenge. Used adverbially in the sense of first, formerly.

TANGA NDI PE BA-

DZA RANGU, TJI FAMBA=first give me my hoe, then go!

MTANGA, n., guardian.

TJITANGA, n., see TJIDANGA.

TANGANA, v. int., brawl,
disagree, incite one
another.

TANGIDZA, v. tr., call by name, give a name to; cf. DANIDZA.

Tangu, poss. pron., my; see "Notes."

TANGURÁ, v. tr., see TANGA.

MATANIKO, n., see BUTAO. TANUGIRA, v. int., stand

on tiptoe.

BUTAO, n., branch of a tree
used as a ladder, a
ladder, a bridge; cf.

TABI.

TAPA, v. tr., capture, plunder, ravage; cf.
TORA.

MUNU MU TAPA=the man who plunders.

TAPATA, v., be saucy, mischievous, play tricks.

RITAPI, n., see RIDAPI. TAPIWA, v. pass., TAPA. MTAPO, n., pot clay.

TAPUDZA, v. tr., diminish, lessen.

TAPUDZA TJIBAKWE = thin out mealies.

= thin out meanes.
TJITAPURA, n., black ground,
black soil.

TARA, v. tr., mark out, draw, delineate.
TARAMUGA, v. int., be

cautious, "on the qui vive."

TARAMUGIRANA, v. int., be cautious of one another.

TARANGA, v. tr., plant thinly, thin out.

TARESA, v. tr., see TARISA.

BUTARI, n. (1DARI), iron. Taridza, v., see Tarisa. TARIRA, v. tr., look for, expect, look at, be opposite.

> GU TARIRA GU DE-NGA = it is upright(lit. it looks to the sky).

TARIRANA, v., be opposite one another.

Tarisa v. (Tara), see, look at, stare, attend, be alert, be vigilant, examine a thing, admire, take heed.

TARISANA, v. tr., stare at one another, be opposite each other.

Tarisira, v. tr., emphatic for TARIRA, q.v.

Tarisisa, v., emphatic for Tarisa, q.v.

TARO, poss. pron., its; see "Notes."

BUTASA, n, large hanging bird's-nest.

TASA, interj., very straight.

> WA KA FAMBA WATI TASA, he went very straight.

TASANUGA, v.int., sprawl, stretch oneself.

TASANURA, v. tr., stretch out.

TASWA, v. int., straddle. TATA, v., see DADA and TANDA.

BUTATE, n., a bow; see BUDADE.

UTATE, n. (DADE), father. uTateguru, n., grandfather (plur. MATATE-GURU).

iTatja, n., frog, toad. TATJO, poss. pron., its see " Notes.

TAURA, v.tr., declare, publish, report, explain,

announce, preach. TAURA NAWU, judge. TAURANA, v. tr., deliber-

ate, discuss. TAURIRA, v. tr., declare

to or for, report on.

Tawo, poss. pron., its, their; see " Notes."

TAYA, v. tr., cast away, bury, condemn, divorce. TAYIGA, v. int., be lost, strayed.

Tayo, poss. pron., its, their; see "Notes."

TAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

MATE, n., saliva. RUTE, n., a cordon.

> ITA RUTE GWEMUKA =encircle game.

MATEBE, n. (MATEWE), bog. TEBEDZA, v. tr., see TE-BERA.

TEBEDZANA, v. tr., follow one another in order of birth.

TEBERA, v. tr. (TOBERA), run after, pursue, account for, come after, follow.

TEBERANA, v., follow one another, succeed one another, go Indian file.

TEBUGA, v. int., scatter,

disperse.

Tebura, v. tr., scatter, strew about, spill, waste, throw away, ravage, lay waste, overthrow, disperse.

BA NO TEBURA MU
MIDZIMU=pour out
oblations before
the MIDZIMU.

TEBVENURA, v. tr., unbutton.

Tedu, poss. pron., our; see "Notes."

TEDZA, v. int., be smooth, slippery.

TEDZEMUGA, v. int., slip, slide, glide.

TEFURA, v. int., boil over, overflow.

TEGA, v. tr. (TJERA), dip, ladle.

TEGA MVURA=draw water.

TEGAIRA, v. int., roam TEGERA, J about, as in search of food, or paying visits.

TEGETSENA, v. tr., smash by throwing to the ground.

TEGENYURA, v. int., burst open, as a pod.

Teka, v., see Tega. MUTeka, n., bank of earth.

TEMA, v. tr., chop, hew, fell, chop up, lance, cut open, puncture, inoculate. NDA TEMNW AMSORO

=my head aches.

TEMA NYORA, scarify,
draw blood, make

draw blood, make the tribal marks on the skin.

TEMA MSASA, camp.
ITEMA, n. (INETE), palsy.
TEMA, adj.(DEMA), black,
dark blue.

BUTEMA, n., blackness.

Tembenudza, v. int., be cleansed, pure.
Temera, v.tr.(Tema),

TEMEREA, chop for.

TEMERA NOMBE = make post."

TJITEMHE n. (IMEMBYE), skin dress worn by men.

TENDA, v., (1) cheer, applaud, praise, thank; hence used subjectively (int.), as (2) be satisfied, contented, cheerful.

TENDA IMOSWA, be penitent, confess.

GUTENDA, n., joy.

TJITENDA) (IDENDA), n., cold ITENDA) in head, fever, catarrh.

TENDELEJA, v., see TENDEREDZA.

TENDEGA, v., (1) point, aim; (2) be grateful.

TENDENEDZA, v. tr., rotate, turn round, surround with a rope, mark out site for a hut (the circle of its wall); be vigilant, turning round everyway, be alert.

TENDENEGA, v. int., go round, turn round.

TENDERA, v. (TENDA), be satisfied with, agree to, agree with, approve.

TENDERANA, v. int., be satisfied with one another, be in accord.

TENDEREDZA, v., (1) make a circle, go round in a circle; hence (2) to shun, avoid by making a detour.

TJITENDEREDZI, n., a circle. TENDERERA, v., see TENDEREDZA.

> TENDEREGA, v. be round. TENDISA, v., please, persuade.

> TENDZEMEDZA, v. tr., see TENDENEDZA.

TENERA, v., disappear. TENERA, v. tr., admit.

TENGA, v. tr., buy, bribe. TENGEDZA, v., see TJE-NGEDZA.

TENGERGWA, v., be bought for.

TENGISA, v. tr., sell. MTENGO, n., price, bargain.

RITENJE, n., a plant. TENYU, poss. pron., your; see "Notes."

MTEPA, n., a calabash, a RITEPO, vessel formed

from a gourd.

TJITEPA, n., a small cala-

bash, a tin vessel of similar shape, a tin (of gunpowder).

TEPUGA, v. int., wave to and fro in the air.

TERERA, v. int., listen, attend, lie in wait, obey.

TESA, v. tr., sharpen to a point.

iTeswo, n., chip of wood. nTeswi, n., a sharpened

point; cf. iNeswi. Тега, v. tr., sympathize

with, comfort.
MATETE, n., see MATEWE.

TETEBUDZA, v. tr., mark out.

TETEDZA,) v. (TOTODZA), TETEJA. ) entreat,coax. TETEMA, v. int., be palsied; cf. TEMA.

TETENA, v. tr., gnaw.

RITETENI, n., skull.

Tetepa, v. tr., diminish, decrease, become thin. Tetetete, adj., thin.

MATEWE, n., marsh, bog. TEYA, v.tr., entrap, snare,

decoy, tempt, set a trap, cock a gun.

TEYIGA, v. int., be ensnared, entrapped, entangled, hesitate, be undecided.

THYA, v. (HYA), be afraid. UNTI, n., (1) shrub, herb, MUTI, tree; (2) medicine, poison, venom.

MITI, n., branches cut off from the tree.

Ti, (1) v., say, think, suppose; (2) pers. pron., we, us.

RUTIBI, n., part, side.

GU RUTIBI GU... }
PA RUTIBI PA... }
on one side, by
the side of.

RUTIBI GU, between.
MATIBI OSE, everywhere.

TIGIPFURA, v. tr., "dig in the ribs."

TIHA, v., see TIZHA.

TILIMUGA, v. int., move convulsively or spasmodically, shrug the shoulders, start in sleep.

RITIMBA, n., grys steinbok (cf. 1MENE and 1MEM-

вне).

TIMBA, v. tr., hoe, dig.
TJITIMBI, n., a variety of beads.

Tina, v. tr., force to stop or go, hinder, turn back, thwart, compel, control, urge.

TINIRA, v. int., resound, thunder, be renowned.

Tinisa, v. tr. (Tina), cause or help to stop, hinder excessively.

TINUGA, v. int., rebound,

spring back.

TIPURA, v. tr., pull up by roots.

ITIRIMANE, n., lung sickness.

TITIMA, v. int., sound, resound, roar, as a river in flood.

Tiwadziwa, v. int., be struck in the eye, "have something in the eye."

TIYIGA, v. int., TEYIGA.
KATIYO n. (RUTJIYO), offspring, child, fruit.

Tiza, ) v. int., run away, Tizha, ) escape, desert a post.

> MUNU UYO U NO TIZA BASA = that person shirks (his) work.

TIZIDZA, \(\rangle v. tr.\), dismiss, TIZISA, \(\rangle \) cause or help to escape, escape quickly.

TIZISA MGUMBO, marry.

TJA, (1) pers. pron., it; past tense form of TJI; (2) adv., still, yet; (3) v. (TJERA, TSA), dig a hole, excavate; (4) (cf. EDZA) dawn.

TJABA, v. tr., gather fire-

wood.

TJABO, poss. pron., their; see "Notes."

TJADZO, poss. pron., their; see "Notes."

TJAGA, v. tr., see TSAGA. TJAGURA, v. (TAGURA), bear, support.

TJAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

TJAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

MATJAKWI, n. (MATJWA-

KEI), marsh.
TJITJAMA, n. (TJITSAMA), a
crowd.

TJAMBA, v. tr. (TSAMBA).

ITJAMBARA, n., river sand. ITJAMBASI, n., an edible fruit. Teb. Umtakabomvu.

TJAMBATJAMBA, v. (TJA-MBA), press often, press hard, touch, feel.

TJAMBIDZA, v. (TSAMBIDZA), press, imprint.

TJAMBIDZIRA, v., press on, press down.

TJAMBIJA, v., see TJAM-BIDZA. TJAMBO, emphatic form

of TJA, q.v.

тугТуамна, n., a loaf, esp. of tobacco, but may be used of a loaf of any other substance.

RITJAMPUPUJI, ) n., galé. RITJAMPUPURI, ) squall. whirlwind.

RITJANA, n., calf.

iTJANDA, n., anything on which clothes may be hung to dry, a clothes line, a clothes horse.

ITJANDO, n. (TJANDO),

cold.

 $T_{JANGO, l} adv., (1) just$ TJANGU, I now; (2) poss. pron., my; see "Notes." ITJANKE, n., water-buck

(Kobus ellipsiprymnus).

TJANSA, v. (TJWANGA-DZIRA), grope.

TJARO, poss. pron., its; see "Notes."

TJASILA, v. tr., devastate.  $T_{JATJURA}$ , v. tr., takeaway quickly, snatch. TJATJURA MUMOTO, snatch from the

TJATSIBA, v. tr, avenge. MATJAWE, n. (MATJWAKEI),

TJAWO, poss. pron., its, their; see "Notes."

MTJAYIRA,n.,a swimming. GU ITA MTJAYIRA= to swim.

ITJAYINGA, n., see TJI-YENGA.

TJAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

TJAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

TJEAMISA, v. int., slant. TJEBANYEBA, v.

stare about. TJEBERA, v. tr., (1) ap-

plaud; (2) rebuke. M(U)TJEBO, n., shoot (of pumpkin), applied also to children and young

TJEDU, poss. pron., our;

animals. see "Notes."

M(U)TJEGA, n., calico generally, also a strip of calico.

M(U)TJEGANA, n., small strip of calico.

> TJEGA, v. tr., cut, reap, mow, notch, castrate. TJEGERA, v. tr., chop TJEGERERA, ) up, mince.

MTJEGETJERA, n., flower of maize.

RITJEGO, n., file.

TJEGWA, v., pass. of TJEGA.

TJEJENYA, v., see JENYA. TJEMA, v. int., bleat, caw, coo, chirp, croak, crow, cry, mew, neigh, quack, shriek, sing (of birds), scream, squall, squeak, yell, yelp, cry, lament, mourn.

TJEMBERA, v. int., be old, aged, infirm.

TJITJEMBERE, n., old woman, old cow.

> TJEMEDZA v. tr. (TJEMA), cause to cry, call. TJEMEDZA GASHU=

> smack a whip. TJEMERA, v. (TJEMA),

cry for, mourn for, console, condole.

TJENA. adj., white, pale, shining, bright, clean, pure, good, faithful, civil, happy.

MÑWEDZI U RI TJENA KURU NASI, the moon is full to-day.

NOMTJENA, fortunate. PATJENA, conspicuously, evidently, plainly.

MTJENA, n., a poor man. MATJENA, n., white of an egg.

MATJENA! form of congratulation on return from war or hunting.

GUTJENA, n., light.

GUTJENA GUNZHE, autumn.

TJENAMA, v. int., be astonished, surprised, be disappointed.

TJENAMISA, v. tr., amaze, astonish, disappoint. RITJENDE, n., testicle.

MTJENE, n. (TJENA), a civil, faithful, or good person.

NETJENE, adj. (NETJENYE), cruel.

TJENGA, v. int., be different to appearance, dishonest, be a sham, a decoy, to pretend.

TJENGEDZA, v. tr., to deceive, decoy, cheat, tempt.

MTJENGEDZI, n., a deceiver, cheat, a hypocrite.

TJENGEJA, v., see TJENGEDZA.

TJENGERA, v. tr., watch TJENGETA, over, keep, protect, nurse, oversee.

MTJENGETI, n., a watchman, caretaker, keeper. TJENIDZA,) v. tr., make TJENISA, j light or

bright, polish, purify, elucidate.

MITJENJE, see MITJENYE.
MTJENJEBVU, n., a cunning person.

TJENJERA, v. int. (NJERE), be clever, skilful, expert, sagacious, shrewd, cautious, cunning, crafty, vigilant.

TJENYA, v., destroy.
BUTJENYE, n. (DZENYE),
anger, passion.

NOBUTJENYE, fierce, NETJENYE, angry, cruel.

MITJENYE, n. (MITJENJE), white ants, termites.

TJENYU, poss. pron., your; see "Notes."

TJENYURA, v. tr., chop firewood.

TJERA, v. tr., (1) pick, root (of pigs), scratch (of fowls), excavate, dig (a hole); (2) (TJA, TSA), to burn, scorch.

TJERA MVURA, draw water.

TJERA MTJERO, produce fruit.

TJERA NEMA, to hatch a plot.

TJERE, interj. (ERE), indeed!

ITJEREGE, n., gold; hence money.

TJERERA, v. tr., dig a hole for, bury.

TJERHWA, v., pass. of TJERA.

MTJERO, n., fruit.

TJETA, v. tr., slander, accuse falsely, betray, tell tales, misrepresent, lay plots.

TJETE, adv., only, just.

NDI RI TJETE=it is
I alone.

мТјето, n., end of a stick. мТјетјана, n., baby, infant.

BUTJETJANA, n., infancy, childhood.

MUTJETJE, n., baby.

MTJETJENE, n., a variety of mimosa.

TJETJENYA, v., see JENYA TJETURA, v., cut off, tear.

TJENGA, v., look back. RITJEZHU, n. (RISHEZHU),

honey bird.

TJ1, (1) adv. (TJA), still, yet, now; (2) prefix sign of the participle and imper. TJ1FAMBA = going, or go! (3) noun prefix of TJ1-ZW1 class; see "Notes"; a diminutive prefix.

BUTJI, n., honey.

TJIBA, v. (TSIBA), covet, be covetous, selfish.

1TJIBA, n., (1) greed, avarice; desire in good sense; (2) puff adder. NETJIBA, envious, avaricious. TJIDZA, \ v. tr., help, TJIDZIRA, \ cure, deliver, save.

TJIGIRA, v. tr., support; see DZIGIRA.

MTJIDZI, n., helper.

мТлідо, n., bolt, bar. Тліна, v., see Нуа.

TJIJA, v., see TJIDZA.

TJIJO, interj. of courtesy, please to... (= be pleased to...).

TJILA, v. tr., fix in the ground, as a stake.

TJILU; see TJINU.

TJIM, noun prefix; see "Notes."

TJIMBIDZA, ) v., make TJIMBIDZIGA, haste, hurry.

TJIMBIDZISA, v. tr., accelerate, quicken, cause to make haste.

TJIMBIJA; see TJIMBI-

IТJIMBO, n., club; see I-Swimbo.

ITJIME, n., see I-TSIME.

MTJINDA, \(\) n., prince, petty ITJINDA, \(\) chief, headman.

RUTJINDA, n., raw cotton.

TJINGA, (1) v. tr., embrace, be around, surround; hold out hand to receive, receive, clutch; (2) adv., long ago.

U NEMESO TJINGA =
he is avaricious
(=eyes which embrace everything).
TJINGO TJA KARE,
long ago.

RUTJINGA, n., (1) fibre of

bark or cotton, sewing cotton; (2) artery, vein; see RUTJINDA.

TJINGIDZA, v. tr., cause to hold out the hands; hence to pour water on another's hands, for washing purposes.

TJINGIDZIRA, v., (1) endure, be patient; (2) catch rain water.

TJINGUDZIRA, v. tr., go to meet.

TJINGURA, v. int., meet.

GU TJINGURA MEPO

= wind is contrary

(= meeting the wind).

TJINGURIRA, see TJINGU-DZIRA.

TJINI, pron., what? what is it? lit. TJI+NI=it what.

U RI MUNU WA KA
TE TJINI (Where
KA TE TJINI=KA
ITA ITJINI)=thou
art a person doing
what=what sort
of person are you?

TJINJIGA, v., (1) be or lie across; (2) give a surety.

TJINJIGIDZA, v. tr., to place across, to lay across.

M(U)TJINJIGO, n., (1) bolt, bar, a cross of wood; (2) a surety.

TJINU, see TJI-NU.

TJINYA, v. tr., sin against, spoil, offend, ruin, damage.

NETJINYA, evilly dis-

posed, destructive, cruel.

TJINYIGA, v. int., be spoiled, damaged.

TJIRA, v. int., be alive, well, revive, improve in health.

MTJIRA, n., nape of the neck.

TJIREDZA, v. tr., revive, restore.

MUTJIRI, n., thong, cord, reim, whip.

MATJIRI, n., boulders.

TJIRIGA, v., see TJURU-

TJIRUGA, )

ITJITA, n., enemy, impi.

ITJITSO, n., a razor, some-

times used of a file.

iTjiwi, n., island.

TJIYA, v. int., breathe short, pant.

ITJIYA, n., noise, sound.
NETJIYA, loud, noisy.

RUTJIYO, n. (KATIYO), offspring.

TJIZA, v. tr., hold hand to receive.
TJIZIBA, adv., wilfully,

on purpose.
MUTJOBO, n., tails constitut-

ing men's full dress.

TJOBORA, v. tr., pick up
grain (as fowls).

iTjoduri, n., ratel (Mellivora capensis).

TJOGONYORA, v. tr., shell

off, strip off.
MTJOGOTJA, n., manger.

NТJOKO, n., bracelet, armlet.

TJOLA, v., see TJORA. MATJOMBE, n., temples.

RITJOMBORA, n., wild goose.
TJOMWAYILA, v., doze,
TJOMŇWAYILA, nod.

ITJONDO, n., ankle.
TJONTJOROGA, v., be thin;
cf. TJOTJOROGA.

TJOPOGA, v. int., spring back, rebound.

TJORA, v. int., frown (smile), look eager, make a grimace, mark the face. There seems to be a root idea of expressing emotions by the features in this word, a general signification, which shows itself in some deriva-

tives (vide seq.).

TJOTJORA, v. be greedy.

TJOTJOROGA, v., squint.

ITJOTO, n., hearth, fire-

place.

MATJOTO, n., peelings, parings.

тыты, *n*. (тыньи), chest. Тыки, *adj*. Тыки, red. мтыки, *n*., red clay.

TJULUKA, v., see TJURU-GA.

TJUNDUNYWA, v. tr., breaking up newly smeared floor, make marks on wet clay, or on newly made clay pots, to indent.

ITJUNGWA, n., loaf.

TJURUGA, v. int., jump, leap, spring, jolt, escape, omit.

TJURUGA TJIREBO = break the law.

TJWAGA, v. be broken, dislocated.

MATJWAKI, n, swamp, mATJWAKWI, bog.

TJWANGADZIRA, v. int., feel the way as a blind man, grope in the dark; see TSWATSWADZIRA.

TJWAYIRA, v., see Tswa-

IRA.

ITJWINYA, n, lizard.

TJWOGA, v., be dislocated; see TWAGA.

TLONONGORA, v., see To-NONGORA.

NTO, n, broth, soup, MUTO, gravy of meat. TIITO, n., a limb.

zwito zwomunu = a person's limbs.

To (1) contr. for TI NO pres., or TI NO NO, fut. tense, 1st pers. plur.; (2) sign of the negative; see "Notes," under the yerb.

Tobera, v. (Tebera), follow.

TOBERANA, v. (TEBERANA), follow one another.

мТово, n., condition.

MTOBVU, n., lead. TOGWA, pass. of TORA.

MATOKO, n., dung, fæces.

Токолога, v. tr., shell (peas).

Tolela, v., see Torera. MaTombe, n., see MaDombe. Tombora, v. tr., extract,

take out.

TOMBORA MIWA = extract a thorn.

TOMBORA MOTA = open an abscess,

iTome, n. (Dutch), bridle; properly the bit only. nTome, n., side.

GUKO NTOME = by the side of.

TONDEDZA, v. tr., show, teach, guide, point out.

TONDEDZA PFUTI=

present a gun.

TONDEGA, v. int., point, towards, go direct, go

\_straight.

RITONDO, n., bush, copse, MTONDO, wood; in plur.
TJITONDO, bush country, wooded yeldt.

TONEGA, v., see TONDEGA. TONGA, v. int., moan.

groan, whine.
TONGA IMAKA, judge,

try judicially.
TONGAMIDZANA, v. int.,
go abreast.

TONGEDZA, v. tr. (1)
make to groan; (2)
cause or help to judge;
(3) ignite.

TONGERA, v., try judicially for, try (a case).

Tongo, see Idongo.

TONODZA, v. tr., cool, fan; hence to cure, heal.

TONOGWA, v. int., be cold. TONONGORA, v. tr. (TJOGONYORA), shell off mealies.

TONORA, v. int., be cold.

DORO RA KA TONORA

=strong beer.

TONORERA, v. int., be cool, cold, chiefly of the weather and wind. TONYOGOLA, v., see To-

NONGORA.

Tonyongogwa, pass. of Tonyongora.

Tonyongora, see Tonongora.

мТорота, n., reed, a reed as a musical instrument, a "pipe." In plur. a reedy place.

Tora, v. tr., take, catch, capture, steal. Referring esp. to individual acts; cf. Tapa.

Tora boko, console.

Tora Mgumbo, marry.

TORA TJIGWADZI, catch a disease.

TORAIRA, v. int. (TORA + IRA), sup, take evening meal.

TJITORAMATUZI, n., dung beetle.

TJITORE, n., square of calico, apron.

Torera, v. tr., take from, deprive of, snatch from.

Torera Maka = sue at law.

MTORO, n., load, burden. MATORO, n., a morass.

NTORO, n., the long past. NTORONTORO, n., ancient times.

BANTORONTORO, n., the ancients.

TORORA, v. tr., extend, stretch out.

TORWA, pass. of TORA, be taken captive, be plundered.

TORWA NEMVURA, drift, drown.

Tosora, v. tr., dazzle. Tosorhwa, v. pass., be dazzled, half blinded by something getting in the eye,

Tosogwa, v., go beg-Tosoggwa, ging in time of hunger.

KATOTATSIME, n., a little girl.

TOTODZA, v. (TETEDZA), coax.

TOTOMOGA, v. int., be nervous, startled, start up in sleep.

TOTOMODZA,) v. tr., start-TOTOMOSA, ) le, frighten. TOVONYIDZA, v. tr., feel,

touch; see Tubvunyisa. miTovinyemba, n., pink beads.

Tsa, (1) v. int., burn, smart, dry up, as the country by the sun; cf. Pisa; (2) adj., fresh, young, new, tender.

Tsa No Ita, do gently.

BuTsa, n., (1) youth; (2) uterus.

MATSA, n., "estate" of a deceased man.

TSABUGA, v. (DZABUGA), diverge, avoid, swerve, wander, miss the way.

Tsaga, v. tr., look for, seek, search, look all round as if looking for something, charge (a price).

TSAGA HUNI, gather firewood.

TSAGAMÑWA, v., see TSA-MÑRA.

MTSAGO, n., pillow.

TJITSAMA, n., group, assembly.

Tsamba, v. (TJamba), press, squeeze, tramp, crowd.

Tsambana, v., press one another; hence of a space, be narrow, too small.

TSAMBIDZA, v. tr., cause to press, to imprint.

Tsambidzira, v. tr., squeeze, compress, crowd, press.

Tsambiga, v. int., be humble.

RUTSAMBO, n., bracelet.

TSAMBUGA, see TSANGA.

ITSAMGA. n., see ITSAMÑRA.

TSAMIRA, v., prop.

TSAMIRA RUBOKO = lean on the arm.

MTSAMIRO, n. (MTSAGO), pillow.

iTsamñra,n.(iShamñra), dirt, filth.

Tsamñra, v. (Ramñra), knit brows, frown, be displeased, angry, discontented.

MOYO U NO TSAMÑRA,

my heart is discontented = I am
in doubt, or I complain.

TSAMURA, v. tr., take out. MUTSANA, n., father.

TSANGA, v., see TSAGA. iTSANGA, n. (iSHANGA), a grain, a dot.

RUTSANGA, n. (RUSHANGA), reed, stalk.

iTsangadzi, n., reed, flag. Tsangadzira, v. (Tjwangadzira), grope, TSAÑWIRA, v., see TSA-MÑRA.

RUTSANYA, n. (BU-TJENYE), anger.

ITSAPO, n., a bag.

iTsapfo, n., calf of the leg.

iTsaritsari, n., a spark of fire.

Tsauga, v. (Tsabuga), diverge.

TSAUGA NA..., separate from.

TSAUGIRA NZIRA,
go out of the
way.

ITSAUGA, n., cataract in the eye.

Tsaugana, v. int., disagree, separate, part company.

Tsaugisa, v. tr., mislead, separate.

Tsaura, v. tr., separate, part.

TSAURANISA, v. tr., cause to part from one another.

TSAURIRA, v. tr., dedicate to, set apart for.

MTSAURIRA, n., a special friend, one who separates himself for his friend's sake, or to his friend's service.

TSARA, v. (SARA), stay, wait.

TSATSIGA, v. int., spirt out, spout out.

TSATSIRA, v. tr., (1) cause to spirt, to splash; (2) crawl stealthily.

TSATSIRA MUKA = stalk game.

TSEDZEGA, v. int., be fine, not coarse.

MTSEGERO, n. (MTSAGO), pillow.

TSEMURA, v. tr., chop, cleave.

TSENDEMUGA, v. int., slip, slide, glide.

TSENGA, v. int., move to and fro, backwards and forwards, or round about, oscillate; hence chew, chew the cud.

TSENGEDZA, v. int., stagger.

TSENGERERA, v., hover as a hawk.

TSENGETSEGA, v. int., waddle.

iTsengwa, n. (Tsenga), stamped corn.

iTsenze, n., honey bird; see iTjezhu.

TSERA, v., see TJERA.
TSERE, adj., eight (8).

TJITSERERE, n. (ITJODURI), ratel.
TSETERA, v. tr., plaster,

daub.
TSETSA, v. tr., pulverize.

Tsetsa, v. tr., pulverize, make fine.

ITSETSE, n. (ITAJA), toad. MUTSETSE, n., line, mark, stripe, grain (of wood), crack, chap, gash; furrow, ditch.

RUTSI, n., see RUDZI.

BUTSI, n., (1) fog, morning MUTSI, mist, smoke; (2) HUTSI, blaze, flame.

MUTSI WEMVURA = rain bow.

Tsiba, v. (Tjiba), be greedy.

TJITSIBA, n., fist.

TSIBAMA, v. int., bow down, cringe.

TSIBANA, v., interchange. NTSIBHA, n. (NSWIZA), giraffe.

TSIBIGIRA, v. tr. (DZIBA), close anything that folds, as a knife, book, door.

TSIBURA, v., chide.

TSIDZA, v., see TJIDZA.
TSIGA, v. tr., step, tread,
tramp, knead, run over;
cf. DZIGA.

RITSIGA, n., manner, custom, fashion.

TJITSIGA, n., (1) pole, post, ITSIGA, log, beam, stake; (2) firebrand, firewood.

TSIGATIRA, v., see DZI-GATIRA.

TSIGIDZA, v. tr., see Dzi-GIDZA.

ITSIGIDZI, n., bug.

TSIGIDZIRA, v., see Dzi-GIDZIRA.

TSIGIRA, v., see DZIGIRA. MATSIGO, n., track, spoor.

Tsigwa, v. pass., see Tsigwa, v. pass., see

MUTSIMBA, n. (MJIMBA), fisherman.

iTsimbo, n. (iSwimbo), thick rod, stick.

RITSIME, n. (IDZIME, ITJI-ME), (1) fountain, spring, well of water; (2) leaven.

TSIMNWA. v., close.

TSIMÄWA MESO = close the eyes.
TJITSIMU, n., ankle.

TSIMURA, v. (TJIMUTA), TSIMUTA, sneeze, snort. TSIMUTSA, v. (SIMUDZA), lift up.

TSIMTSANA, v. int., cost, be worth.

Tsina, v. tr., rub hide with a stone.

ITSINA, n., fist.

TSINANA, v. int., exchange, interchange.

TSINDIRA, v., ram as loose ground in a hole, hence to fill in with earth. The word is applied to the whole process of fixing stakes; cf. Fugaira.

TSINDIGIRA, v., turn upside down, misrepresent; cf. Shandugi-

TSINDINUGA, v. int., rise (of clouds).

TSINDINYA, v. tr., shut.

TSINDINYA MESO=
shut the eyes.

TSINDINYURA, v., see TJU-NDUNYURA.

ITSINE, n., see ITSIME. RUTSINGA, n, see TJINGA.

ITSINGIDZI, n., hornet. RUTSINGO, n., ribs of meat,

flank. TSINIRA, v., see TSINDIRA. TJITSINO, n., heel.

iTsinu, n., sledge ham-

TSINZIRA, v., see TSINDI-NYA.

MUTSIPA, n., neck.

iTsipiti, n., small quantity of leaven.
Tsira, v., see Tjera.

CC

TSIRIRA, v. int., burn (as food in a pot).

RITSIRO, n, heifer. RITSIRU,

MATSITO, n., charcoal.

RUTSITO, n., a fence.

TJITSITSINO, n., see TJITSINO. Tsitsira, v., cover, bury. TSIUGA, v., be crooked, of a road.

 ${
m Tsiura}, \ v., \ {
m open}, \ {
m as} \ {
m a}$ snuff-box by taking the stopper out, or a bottle by uncorking.

TSIYA, v., see SIYA.

RITSIYE, n., eyebrow, eyelash.

TJITSIYE, n., cheekbone.

TSKA, v. (HYA), fear.

Tskisa, v. (Hyisa). make afraid.

TSKORA, (HLORA), v.

break. TSKWA, v. (TSIGA), bruise, crush, stamp.

ITSKWANA, n., see ITSWA-NE.

RITSKWARO, n., razor.

MUTSKWE, n., a crack or chap.

MUTSKWI, n. (MSI), stamping pole, stamper.

iTso, n. (iSo), (1) kidney;(2) a click, as c, q, x, in Tebele.

Tsoga, v. tr., thrust, stuff, pack.

iTsoga, n., see ruShoga. TSOGANA, v., be close together, packed close.

TSOGERA, v. tr., thrust into, stuff into, pack.

TSOGIDZIRA, v. (TSOGA), set dogs at.

BA KA NDI BURAYA, BA KA NDI TSOGI-DZIRA IMBHA = they killed me, they set the dogs at me.

iTsoka, n, see RuShoka. RUTSOKA, iTsoko, n. (iSноко), mon-

key. nTsombe, n., dog castrated.

ITSONO, n. (ISONO), needle,

MTSONGA, n., "biltong." TSONGORO, n., stone of fruit.

ITSORO,  $n_{\cdot,\cdot}(1)$  honey bird; (2) a game played with stones in holes; (3) cotton blanket.

RITSOTSO, n., small firewood.

TSOTSOMERGWA, v. int.,

ITSOTSONYO, n., a spark of fire.

Tsuga, v., see Suga.

TSUGUNIGA, v., see Dzu-GUNYIGA.

Tsugisa, v. tr., corrode. Tsuku, adj., red, brown, buff, tawny, dun, pale.

iTsuku, n., percussion

Tsumburudza, v., rinse.

RITSUMBERUME, n., bache-

iTsunda, n., a fork, needle.TSUNGA MOYO, v., be TSUNGARARA, brave, bold.

ITSUNGU, n. (NZUNZU), ground nuts.

TSURU, n. (ISHURU), hare.

TSURUNGIRA, v. tr., smash by throwing to the ground.

TSURURA, v. tr., plaster. TSWA, v. int. (TSA), burn, be burned, be dried.

MUTSWA, BUTSWA, RUTSWA, n., blister.

ITA RUTSWA = raise a blister.

Tswaga, see Tsaga. Tswagira, v. int., promise.

Tswalla, v., sweep, Tswalla, brush.

MUTSWAIRO, n., a brush or broom.

ITswana, n., red lynx ITswane, (Lynx caracal).

TSWANGA, see TSAGA.
TSWATSWADZIRA, v., feel,
grope as a blind man.

MTSWENE, n., compassion, pity.

TSWETERA, v. int., be hoarse.

TSWETERA = I am hoarse.

ITSWINA, n., see ISWINA. ITSWO, n., see ITSO.

Tu, noun prefix, see "Notes."

MTUBI, n., (1) biestings of TJITUBI, milk; (2) whey.
TUBVUNYISA, v. tr., feel,

touch, tickle.

Tuga, v., scold, taunt, curse, swear, insult.
Tuganira, v., curse.

TUGANA, v., contend, swear at one another.

Tugunuga, v. int., be strong.

TUGUTA, v., be hot, close, sultry.

1Tuguta, n., close sultry DZITuguta, weather.

TUGUTIRA, v., perspire. TUKA, v., see TUGA.

Tuma, v. tr., (1) lend; (2) name, give a name.

Tumba, v. int., sit huddled up, squat.

MTUMBA, n., "cream of tartar" tree.

MTUMBI, n., dead body, carcase.

MTUMBU, n. (IDUMBU), stomach.

MTUMBU MKURU = pot belly.

MTUMBU MTJENA =

white of egg.
TJITUMBU, n. (RINUMBU),
(1) crowd, multitude;

(2) Pleiades.

TUMBUGA, v. int., to bloom, flower.

Tumbura, v., see Tombo-

Tumidza, v. tr., give a Tumira, mame to, to name.

Tumidzira, v., call by name.

Tumšra, v. pass. of Tuma. MTumšwe, n., messenger. RITumo, n., spear.

TJITUNA, n, corpse.

TUNDA, v., urinate. MTUNDO, n., urine.

TJITUNDU, n., basket sewn not plaited, applied to a hat or any article similarly made. Tunga, v., germinate, sprout, bud, moult, change coats.

TUNGA MITI, spring.
TUNGIRA RUDZINGO,
thread a needle.

Tungamira, v., advance, go forward, conduct, guide.

TUNGAMIRA PAMBE-RI, precede.

Tungidza, v. tr., light a torch or candle.
Tungira, v., see Tunga.

TUNILA, v., sniff.
TUNIRA, v., punish.

RITUNJE, n., beetle. MTUNO, see IDUNO.

TJITUNSKWA, n., bundle. MATUNU, see MADUNU.

nTunu, see iDunu.

Tunumara, v.int., squat. TJITunzi, n., horse-fly. M(U)Tupo, n., surname, cog-

TURA, v., see DURURA.

ITURA, see IDURA. TURIGA, v. int., hang up, balance, poise.

MATURO, n., truth.

TJITURU, n. (IDURA), corn bin.

NTURU, n. (NDURU), bile, gall.

Turuga, v., see Duruga. Turura, v., see Durura.

NTURURU, n., see NTURU. TUSURA, v. tr., (1) penetrate, puncture, break open; (2) weed, pull up by roots.

TJITUTAMATUZI, n., dung beetle.

TUTUMA, v. int., boil over,

sputter, rise (of bread), ferment.

TUTUMARA, v., cling.
TUTURUSA, v. tr., attract.
TUTURUSA MESO=

attract attention.
Tya, v., see Hya.
Tyoga, v., see Hyoga.
Tyora, v., see Hyora.
iTuzi, n. (iNunzi), fly.
Tuzura, v., see Tuturu-

MATUZWI, n., fæces, dung.

#### U

U, pers. pron., 1st and 2nd pers., he, she, it, thou. U or HU is sometimes used instead of BU as the pron. of BU class.

 $\left. egin{aligned} ext{UBO}, \ ext{UBGO}, \end{aligned} 
ight\} ext{for Hugu, } q.v.$ 

TJ(I)UDURI, n., ratel. Ugo, pron. emph., it; see

"Notes."
UGU, dem. pron., this.

Ugura, v., see Bugura. Uhwo, pron. emph., it; see "Notes."

TJ(I)UMA, n., beads. UMBA, v., see HUMBA.

TJ(I)UMBO, n., lead.
MUUNGA, n., variety of

mimosa.

TJ1UNGWE, n., thicket.

URI, pron. emph., thou, thee; see "Notes."

Uro (1), pron. emph., it; (2) pron. dem., that; see "Notes."

TJ(I)URU, n., an ant-heap.

URU, pron. dem., this; see "Notes."

URURA, v. tr., skim (milk); see also BURU-

M(U)URURU, n. (MUBURURU), a boring tool.

URUYA, pron. dem., that yonder; see "Notes." UTSA, v., see BUDZA.

UYA, pron. dem., that yonder.

UYA, v., see BUYA.

Uyo, (1) pron. emph., he, him, she, her; (2) pron. dem. that; see "Notes." IUyo, n., see HUIyo.

Uyu, pron. dem., this; see "Notes."

BUUWA, n., mushroom (edi-HUUWA, ble).

# V MAVAI, n., clots of blood.

VAIRA, v. int., boil, ferment, pain as of burning (esp. in the chest).

IVAIVE, n., chameleon.

Vanga, v. tr., mix, knead. Vanganidza, v. tr., mix,

VANGANIDZA, (v. tr., mix, Vanganisa, confuse, confuse, confound; cf. Byuba-

VENEGA, v. int., light, lighten, flash.

VENEGISA, v. tr., explain, illuminate.

MVENEGO, \n., candle, torch, flash of lightning.

VERERA, v. int., disappear.

MIVERI, n., whiskers (of animals).

VEYA, v. int., be cunning, crafty.

IVEYA, n., a cunning one. MVIGITIWA, n., big blue pigeon.

VIMA, v. tr., hunt. MUVIMI, n., hunter.

RIVINGA, n., clod of earth, hard lump of clay, a brick.

VINGANISA, v., see VAN-GANISA.

VINZA, v. int., leak; see BVINZA.

MVIRI, n. (MBIRI), body.
TJIVIRIRI,
RIVIVIRIRI, n., butterfly.

VIYA, v. tr., (1) to strip off the skin or clothes; (2) to malign.

MVONEGO, n., see MVENEGO. RIVU, n., soil, mould, sand, clay.

MVUBU, n., hippopotamus. MVUBIRO, n., barm.

MAVUDZI, n., human hair. VUGANYIRA, v., see Fu-

VUGIDZA, v., see FUGI-VUGIJA, DZA.

Vugudza, v. (?Fugura), shake as a blanket.

VUGUTA, v., see Byugu-

VUHUDZA, v., see VUGU-DZA.

MVUKA, n., soap.

VULUMA, v., see VURUMA. VULUWATA, v., see VURU-WATA. MVUMBA, n., gnu (Connochætes gnu).

MUVUMBI,  $n_{\cdot,\cdot}(1)$  heavy rain (Teb.); (2) puff adder (Clotho arietans).

VUMBUNYURA, v. tr., uncover, unstop, uncork, discover.

MVUMIRANO,n. (BVUMIRA), a treaty, agreement.

Vumuga,  $v.\ int.$ , be anxious.

VUMVIRA, v. int., rot.

Vuna, v. tr., (1) break, damage, dislocate (act.), snap, wrench, sprain; (2) gather fruit for present use.

Vundudza, v. tr., startle, frighten, alarm, amaze.

Vunduga, v. int., be Vundugwa, startled. frightened, anxious, uneasy, nervous.

VUNDUSA,  $v.\ tr.$ ,  $see\ ext{Vu-}$ NDUDZA.

Vundusira, v.tr., frighten for (a purpose) = reprove, scold.

Vunidza, v. tr. (Vuna), flatter.

Vuniga, v. int. (Vuna), be broken, sprained, be loose, dislocated.

Vunza, v., see Vinza. Vura, v., go on hands and knees.

MVURA, n., water, rain.

MVURI, n. (MBURI), sha-

Vuruma, v. int., growl,

snarl. VURUMIRA, v., growl at. Vuruwata, v. int., close eyes, sleep, doze.

VUTA, v., see PFUTA. MVUTO, n., see MPFUTO.

VUTUNUGA, v., blow oneself up (as a toad). Vuva, v. int., be tainted,

putrid.

TJIVUVU, n., gale.

VUVUDZA, v. tr., blow hard, as the wind; shake, beat a blanket.

RIVUVUMÑRE, n. gravel.

Vuwatira, v., embrace. Vuwayira, v., cringe.

#### W

 $W_{A}$ , (1) v. int., fall, drop down, tumble; (2) for BA, substantive verb, be; (3) pers. pron., past tense form of u, (U+A); see "Notes."

MUWA, n., thorn, prickle, quill of porcupine.

BUMIWA, n., prickles, back fin of a fish.

WABO, poss. pron., their; see "Notes.

Wadzo, poss. pron., their; see "Notes."

RIWAHLA, n. (RIWATA),

secretary bird. Wake, pos. prosn. his,

her, its; see "Notes." WAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

RUWAIVE, n., see RUAIVE.

WAMBANA, v., be parallel; cf. Bambana, holding one another.

MUWAMBE, n., twins.

Wana, v. tr., obtain, gain, earn, procure, discover, recover, find, fetch a price, catch, overtake, find at home. GUWANA, n., profit, wages,

treasure.

BUWANA, n., see IHANA.

MWANA, n.; see MÑWANA. WANDA, v. int. (ANDA), spread, increase, be broad.

> WANDARIRA ZUBA, warm oneself in the sun = spread oneself in the sun. WANDARIGA NTJIN-JIGO.take a surety.

GUWANDA, n., breadth; see

RUWANDA, n., leather; see RUANDA.

Wandisa, v. tr., enlarge; see Andisa.

Wangu, poss. pron., my; see "Notes."

RUWANGU, n., inner bark of a tree.

MIWANYANA, n., prickles. RIWANGA, n., see RIBANGA. TJIMWANGO, n., shovel.

Wangu, poss. pron., my; see "Notes."

WANU, adv., yet.

WANURUDZA, v. tr., reconcile.

WANURURA, v. int., be reconciled.

WANSA, see BANDA.

WARA, v. tr., spread (a mat).

RUWARE, n., threshing-

RIWARE, n., cliff, rock, RUWARE, precipice.

WARO, poss. pron., its; see "Notes."

RIWATA, n. (RIWAHLA), secretary bird.

Watjo, poss. pron., its; see "Notes."

WAWA, v., see BABA.

Wawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

WAYO, poss. pron., its their, see "Notes."

MWAZHA, n., wagon track. WAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

WEDU, poss. pron. our; see "Notes."

WEDZA, adv., to-mor-

WEDZERERA, v. tr., add to, increase, exaggerate.

MWENA, n., a hole; see MNW-INA.

MWENE, n., see MU-ENE. TJIWENGA, n., green parrot; cf. 1HWENKA.

MWENJE, n., firebrand, lamp; see MU-ENJE.

Wenyu, poss. pron., your; see "Notes."

IWERE, n., cliff, preci-

WEREWERE, n., a glittering.

> NYENYEDZI DZI NO NGO TI WEREWERE = the stars are glittering,

WIDZA, v. int., see HWIDZA.

IWIHU, n., spring hare. WIKA, v. tr., preserve.

MWINA, n., hole; see MU-INA.

Wira, v. int. (WA), fall down (a precipice), tumble down or into.

MAWIRIRAZUBA, n. (BIRI-RAZUBA), west.

WIRUDZA, v. tr., offend. WISA, v. tr., cause to fall down, push down, throw down.

WIWANA, v. int., race. IWIYO, n., small hand-

stone of mill; see HU-IYO.

DZ(I)WIYO, n. pl. (WA), a fainting fit.

iWizha, n., pit trap.

GuWo, n., an alarm.
RIDZA GUWO=raise
an alarm.

Wona, v., to see; see Bona.

IWOSIASHE, n. (IHOSIA-SHE), queen, principal wife of the chief.

IWOSHE YOMTJENJI, queen ant.

MAWUMA, n., wrinkles. TJIWUNDUDZI, n., moth.

Wutsi, n., smoke; see Butsi.

## Y

YA, pers. pron., past tense form of I; see "Notes."

YABO, poss. pron., their; see "Notes."

IYADZI, n., female; see HADZI.

YADZO, poss. pron., their; see "Notes."

TJIYALANA, n., small pot; see I-HARI.

YAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

YAKO, poss. pron., thy; see "Notes."

IYAMBA, n., tortoise; see IHAMBA.

YAMBA, v. int., float.

IYAMBAGUBVU, n., see I-Ambagubvu.

YAMGA, v. int., suck.

YAMGISA, v. tr., suckle. YAMURA, v. tr., relieve of a burden.

Yani (ani), inter. pron., who, what.

IYANGANROBE, n., stork; see I-ANGANROBE.

YANGU, poss. pron., my; see "Notes."

IYANZU, n., clothes; see IHANZU.

YARO, poss. pron., its; see "Notes."

YARUGA, v. int., go from, go out, erupt, break out, leave, abandon.

GUYARUGA, n., rash on the skin.

YARUTSA, v., expel, shut out.

YATJO, poss. pron., its; see "Notes."

Yawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

YAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

YAZWO, poss. pron., their; see "Notes."

YEDU, poss. pron., our; see "Notes."

YEDZA, v., see EDZA.
TJIYENGA, n., see TJIENGA.
MYENGA, n., bride.

YENYU, poss. pron., your; see "Notes."

YERURA, v., see URURA. TJIYINGA, n., see TJIENGA.

Yo, (1) dem. pron., see Iyo; (2) adv., so, thus. zwiYo, n., native corn.

> ZWIYO ZWA KA NYO-ROBERA = umncatja of the Matebele.

GUYO, In., see Iyo.

IYOTA, n., thirst; see INYOTA.

### $\mathbf{Z}$

ZADZA, v. tr., see ZHADZA. RIZAI, n., egg. UZALANI, n., friend. RIZAMU, n., see IZHAMU. RIZAMBUGO, n., see IZHAM-BUGO. RIZANA, n., a hundred. RIZANGU, n., charm. MZARARA, n., flower of maize. MZARIRO, n.; see MZHAR-ZARIMA, adj., see RIMA. ZARIRA, see ZHARIRA. ZARURA, v., see ZHARURA. ZASI, adv., south, down river; see NYASI. MAZAYA, \n., clinkers; MAZAYIRA, may be used

for ice (cf. Zai=egg and Tjayira=swim). NZEBE, n., ear; see ZHEBE. RIZEGE, n., see iZENZE.

RIZEMBE, n., small dove with black about eyes. IZENGEA, n., an adulteress.

ZENGURIRA, v. int., be merciless.

TJIZENGWE, n., fowl coop. ZENZA, v. int., lie down, lie about, be lazy.

MZENZA, n., (1) idle person, sluggard; (2) adulterer, fornicator.

RIZENZE, n., mane.

ZENZIRA, v. (ZENZA), lie down on.

ZERA, v. int., overflow. ZERE, pft. of ZARA; see ZHARA.

ZERERE, adj., green.

IZETJE, n., see ISETJE.
ZEYA, v. int., chew the cud.

MZEZE, n., see RI-MZEZEMA. ZENZE.

ZGWINYA, v., see GWIYA. ZGWANURA, v., thrash, beat.

RUZHA, n., tumult, noise, sound.

NORUZHA, noisy. ITA RUZHA, make a

noise. Zhadza, v. tr., (Zhara),

RIZHAMBUGO, n. (AMBUGA), drift, ford.

RIZHAMU, n., udder, human breast.

NZHARA, n., hunger, famine.

ZHARA, v. int., be full, rise of a river.

ZHARIRA, v. tr. (ZHARA), close, shut.

ZHARISA, v. tr. (ZHARA), fill.

ZHARIWA, v. pass. (ZHARA), be shut.

ZHARURA, v., unfasten, open, reveal, be clear, unclouded of the sky.

ZHE, adv., outside, without.

NZHEBE, n., ear.

ZHERE, pft., of ZHARA.

IZHEZHA, n., see ZHIZHA. ZHEZHUGWI, prep., above, upon; see PEHOGWI.

Zhinzhi, adj., many, much, abundant, suffi-

BUZHINZHI, n., abundance. KAZHINZHI, adv., many

times, frequently.

NZHIRA, n., road, path,
journey.

REBA NOMUNZHIRA, "tell truth."

NZHIRI, n., pig.

IZHIYA, n., tiger cat.

RIZHIZHA, n., rainy season, summer.

RIZHOBA, n. (ZHA), sound, noise, din, tumult. NEZHOBA, boisterous,

loud, noisy.

1Zhongororo, n., millipede.

ZHORA, v. tr., anoint, grease.

iZhowu, n. (iHowu), ele- iZhou, phant.

RUZHOWA, n., fence, hedge, outer fence of a town.

RIZHUBA, n., sun, day.

MAZHUBA OSE, continually.

BUYA PANU U NO ITA MAZHUBA = come here slowly.

ZHULA, v., see ZHARURA. 1ZHUMBA, n., fowl coop.

RUZHUMO, n., head ornament of a married woman.

RIZHUNJE, n., dry stalk. ZHURE, see SHURE.

niZhuro, n, yesterday.

PAZHURU, high up.
PAZHURU PA, upon,
above.

RIZHURURIYA, day before, yesterday.

ZI, see ZWI. MIZI, n., rushes.

ZIBA, v., see Dziba.

GUZIBA, n. (GUDZIBA), compassion, mercy, kindness.

ZIBIDZA, v., see DZIBISA. ZIBIRA, v., see DZIBIRA.

TJIZIBIRO, n., see TJIDZIBIRO.
ZIBISISA, v., see DZIBISI-

MZIBO, n. (MDZIBO), end, boundary, end of a stick.

ZIBULULA, see ZUBU-RURA.

ZIBUYANA, adv. (BUY-ANA), well, nicely, not hurriedly, gradually.

ZIGA, v. int., vanish,

iZilowa, n., see i-Zirawa.

ZIMBA, v., see DZIMBA.

MAZIMBE, n., cinders, charcoal.

NZIMBHA, n., tsetse fly.

Zimbidza, v., see Dzimbidza.

ZIMBIGWA, ZIMBIGHWA, ZIMBIRHWA, GWA.

ZIMBISA, v., corroborate, see SIMBISA.

IZIMBO, n., disease; see

TJIZIMBO, J IDZIMBO.

ZIMBUGWA, v., be swollen;

see Dzimbigwa.

ZINDAMA, v., lean against; see SENDAMA.

ZIÑEPA, v. int. (NYEPA), lie, speak falsely.

MZINGA, n., cannon; see MDzinga.

ZINGAPA, adv., so much. ZINO, n., tooth (plur. MENO); see zINO.

ZIPA, v. int., be nice, pleasant to the taste.

NZIRA, n., footpath; see NZHIRA.

RIZIRAWA, n., koodoo.

Ziso, n., eye(plur. MESO); see z-Iso.

RIZITA, n., name.

ZITISA, v., act hypocritically; see ZWITISA.

Ziya, v. int., be hungry; cf. also Dziya.

ZIYAMA, v. be half full. ZIYAMISA, v. tr., half fill.

IZIZI, n., ghost.

ZODZA, v., see SODZA.

ZOKWADI, adv., indeed, really, surely.

NZOMBE, n., ox, bullock, NZOME, a castrated male of cattle.

ZOMKATI, n., offal; see zoMkati.

ZOMORA, v., see SHOMORA.

MAZONDE, n., "estate" of

a deceased person. RIZONDO, n., foot of an

animal. RIZONGOSA, \ n. (SONGOZA),

MZONGOSA,∫ backbone, spine.

MZONGOGA, n., to be rendered by an adverb, backwards; e.g., WA KA ENDA MZONGOGA = he went backwards.

Zononguga, v.int., shake; see Zununguga.

Zonyongoga, v. int., meander, wander aimlessly.

ZORA, v. tr., see ZHORA. ZORODZA, v. int., rest, ZORORA, repose, take breath.

MAZORORO, n., a restingplace.

NZOWU, n., see NZHOWU. Zozo,dem.pron.(DZODZO, ZWOZWO), those, them. NDIZOZO, it is they,

"that is all."
NEZOZO, with them,
on that account.

RIZUBA, n., see IZHUBA. ZUBA, v., drag, haul.

ZUBURURA, v. tr., cast off, disown.

RIZUBURWA, n., cast - off skin, a deserted or disowned child or animal.

ZUBUYANE, see · ZIBU-YANE.

ZUKWADI, adv., surely; see ZOKWADI.

NZUMA, n., young man. RIZUMBA, n. (MBA), fowl-house.

Zuna, v. tr., to button.

BUZUNDE, n., brush of a tail. ZUNGA, v. int., move to and fro, oscillate.

Zungana, v. int., writhe, wriggle (as worms).

ZUNGATA, see SUNGATA. NZUNGU. n., ground nuts;

NZUNGU, n., ground nuts see NZUNZU.

MAZUNGU, n., bran or husks of corn.

ZUNGURA, v. tr., sift, winnow.

Zunguziga, v. int. (Zungira), quiver.

TJIZUNO, n., stopper.

ZUNUNGUGA, v. int., shake, quiver, rustle, waver, be shaky.

Zunungusa, v. tr., shake, loosen.

NZUNZA, n., tiger cat.

NZUNZU, n., ground nuts. RIZURA, n., frog.

RIZURO, n., yesterday; see Zhuro.

Zuwa, v. int., chatter gossip.

Zuwidza, v. tr., make to chatter.

Zuwirana, v. int., chatter together, talk all at once.

Zuza, v. tr., shake, beat (a blanket).

ZUZUMA, v. tr., shrug (shoulders).

Zwa, pers. pron., past tense form of zwi, q.v. MZwa, n. (cf. tji-dya), MuZwa, bowl, basin. ZWABO, poss. pron., their; see "Notes."

ZWADZO, poss. pron., their; see "Notes."

ZWAGWA, v. pass. of ZWARA, for ZWARGWA.

ZWAKE, poss. pron., his, hers, its; see "Notes."

ZWAKO, poss pron., thy; see "Notes." ZWAMKADI, adv. (ZOK-

WADI), certainly, truly, surely.

Zwangu, (1) adv., just, certainly, no doubt; (2) poss. pron., my; see "Notes."

ZWAKARE, adv. (KARE), also, continually, again and again.

ZWARA, v. tr., beget, bear fruit, bring forth of animals and trees, lay (eggs), sow (seed).

IZWARA, n., too. BAZWARANA, n., kindred, relations.

ZWARGWA, v. pass. of ZWARA.

RIZWARI, n., sun.

RUZWARO, n., birth.

ZWARO, poss. pron., its; see "Notes."

Zwatjo, poss. pron., its; see "Notes."

Zwawo, poss. pron., its, their; see "Notes."

ZWAYO, poss. pron., its, their; see "Notes."

Zwazwo, poss. pron., their; see "Notes."

Zwe, adv., thus, continually.

ITA ZWE, repeat,

ZWEBA, v. int., creep in. ZWEDU, poss. pron., our; see "Notes."

ZWENGA, v. int., jump backwards.

ZWENYU, poss. pron., your; see "Notes."

Zwi, (1) prefix to verbs giving a reflexive sense; e.g. U NO ZWIBURAYA = he kills himself; (2) plur. prefix, and pron. for TJI-ZWI class.

ZWIBA, v., see SWIBA. ZWIBADA, v. (BADA), be

temperate.

ZWIBUDZIRIRA, v. (BUDZIRIRA), confess.

ZWIBURURA, v. tr. (ZU-BURURA), cast off.

ZWIBUYANA, adv. (ZI-BUYANA), well, nicely, accurately.

KA-N-ZWIDHLA, n., sparrow.

ZWIDUNGUMISA, v. (DUNGUMISA), be proud, arrogant.

ZWIDYA, v. (Tsa), (1) ZWIDZA, warm oneself at a fire; (2) de-

spise, slander. NZWIDZI, n., a frog.

ZWIDZIBA, v. (DZIBA), be conscious, self - conscious.

ZWIGWAMA, v. (GWAMA), be crooked.

ZWIKUDZA, ZWIKURIDZA, v., ZWIKURUMIDZA, boast

ZWIMBA, v. tr., (1) desire (a thing), want; (2) swell; see DZIMBA. PAZWIMBA, wale (= where it is swollen).

Zwimbighwa, v.; see Dzimbighwa.

NZWIMBO, n., see NDZIMBA. TJIZWIMBO, n., see TJI-

ZIMBO. ZWIMÑWE, adv., another place.

ZWINA, v., see SWINA.

ZWINIRIRA, n., see SWI-NIRA.

ZWINO, see ZWINU.

TJIZWINO, n., see TJISWINO. ZWINU, adv., already, directly, soon, now, just now, immediately; see also zwiNU.

ZWINUZWINU, emphatic for ZWINU.

ZWINUGA, v. int., see ZWINURA, SWINURA. ZWINYIMA, v. tr., stint oneself, fast.

ZWIPFURIDZA, v., boast, (PFURIDZA).

ZWIRA, v. int., see DZIRA. ZWIRUMBIDZA, v., boast, praise oneself.

Zwisimbe, adv., fast, tightly.

Zwisungira, v., (Sunga), hang oneself.

ZWITIRA, v. int. (ITA), ZWITISA, pretend, feign, act hypocritically.

Zwito, n., plur. of tjiTo,

q.v. ZWITURA, v., see ZWI-

ZWINGA, v., fall off (as hair).

Zwiyo, n., see zwi-Yo.

ZWIZIBA, v., be expert, experienced (DZIBA).
ZWIZUWIDZA, v. (ZUWIDZA), talk to oneself, be conceited.
Zwo, adv., see Zwozwo.

ZWOGWAMA, v.; see ZWI-GWAMA.
ZWOTORA, v. int., rub, chafe; see SOTORA.
ZWOZWO, adv., well, enough, sufficient.

## SECTION 1.

# OF TRAVELLING, SPORT, ETC.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Where is the river?	Umfula u napi na?	KWIZI GU RI PI?
Here is the river.	Nampa umfula.	Hogo kwizi.
Where is the water?		MVURA I RI PI?
It is far.	Gu katjana.	GU KURE.
It is very far.	Gu katjana sibili.	A RI GUREFU GWAZO.
There is none here.	Ka a ko eduze.	A I TJI PO PEDHLU,
It is near.	A seduze.	I RI PEDHLU.
When shall we get there?	Si za gu figa nini na?	Ti no o swiga rini?
When the sun is	(Si za gu figa) ilaña	To swiga zuba ri
- there (pointing).	li lapa (pointing).	RI PAPO (pointing).
The river is full.	IImfula u cwele	KWIZI GII ZERE.
The river is dry.	Umfula u tjile.	KWIZI GWA TSWA.
There is no water.	Umfula u tjile. Amanzi ka a ko.	MVURA A I MO.
Is the water nice?	Amanzi a mnandi na?	MVURA I NO NAKA?
Where does this river rise?	Umfula lo u puma pi na?	KWIZI KOKO GU NO BVA PI? GU NO DIRA GU ——
It joins the — a	U ya tela gu-ka-	GU NO DIRA GU
long way off.	tjana-katjana—or.	KUREKURE, or
•	U ya hlanana lo— katjana sibili.	U no shañgana na — kurekure.
The fountain has no	Umtombo ka a se	TJIRIBA A TJI TJI
water now.	lamanzi.	NEMVURA.
Where shall we cross?	na ?	NEMVURA. To GWAMBUGIRA PI
Here is the drift!	Nanti izibugo!	Eri zhambugo!
Outspan up there on	Kumula lapaya pe-	Homora EKOGUYA EHUKWI GU MITI
trees!	or, pagati gwezi- hlahla!	(Loze)!
Light a fire!	Basa umlilo!	BESA MOTO!
Boil some water!	Pega amanzi!	BIGA MVURA!
Stay and mind the	Hlala u linde inkolo,	GARA, U RINDE NKORO,
wagon; do not leave it!	u fia sugi!	U SINGA MIRIGI!
TORVO IC.	509	•

599

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Where is there a Si pi isiziba, ñi yo RI RI PI JIBA NDO pool; I am going geza kona? NGURA MO (Loze)? to bathe? Are there any croco- Ingwenya zi kona NGWENA DZI RI PO? diles there? na? I am going to fish. Ñi vo gola inhlanzi. Ndo ndo bate hobe (= BATA IHOBE).Here are some fish, Nanzi inhlanzi, a Ejo hobe, ji tema u clean them and gu zi hlahle, u fii NDI BIGIRA (Loze). cook them for me. pegele. Catch the horses, we Bamba amapiza si BATE MBIZI TI NDO are going to hunt. yo ziñela. VIMA. What sort of game Zi kona inyama- JIRIPO MUGA? (Loze). is there here. zana ubani na ? There is no more Ka zi se ko inyama- A DZI TJI MO MUGA. game. zana. It has disappeared. Zi tjonile. Dza ka nyura. It is finished in this Gu pelile gu leli Dza ka pera mune country. lizwe. INO NYIGA. There is an eland! Nansi impofu! EYE SHABA! It has run away. I balegile. YA MANYA. You hit it. U i tjayile. WAILOBA. See! here is the A gu bone! nanti BONA! ERI ROPA.

A List of the more Common Wild Animals and Birds.

Atji! u kutile.

amasondo EJINOZO JAYO (Loze).

AI! WA PFUSAGWEYA.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Ant bear (Oryctero- Isambane. RIDIGITA. pus capensis). Antelope. Inyamazane. IMUKA. Indwanu. Baboon (Cynoce-IGUDU. phalus chacma). Bat. Ilulwane. KAMREÑGWA. Buffalo (Bubalus INYATI. Inyati. caffer).Burchell's zebra. Idube. IDUBE. (Equus Burchelli). Intudhla. Camelopard. NSWIZA. ISOMA. Cat (both wild and Unkazi. Umongoi. UNEMANGE. domestic).

igazi.

Nanka

ayo.

blood.

Here is its spoor.

No, you missed.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Cat (wild only). NDAMBI. Igola. Crocodile (Crocodilus Ingwenya. IGAMBINGA. vulgaris). Coney (Hyrax Inteletia. NGUBHYE. capensis). Lipimpi. Cobra (Naja haje). IPFUNGAHORE. Cheetah (? Gueparda Ihlozi. IDIDINGWE. jubata). Dog. Мвна. Inja. wild. Iganyana. IBUME. Donkey. Ubabemi. MBIZI. Duyker (Cephalopus Impunzi. IMEMBHE. mergens). Eland (Oreas canna). Impofu. IMOFU. ISHABA. Elephant. Inkubu. Nzowu. Gemsbok (Orux Inkukama. (Not known in Magazella). shonaland). Giraffe. Intudhla. NSWIZA. Gnu(blue wildebeest). Inkonkoni. IMVIIMBA. (Connochætes gnu). Isahlunwane. TIMBA. Grys steinbok. Hare. Umvundhla. ISHURU. ISWIRO. Hartebeest, see Sassaby. MVUBU. Hippopotamus. Imvubu. Honey bear, see Ratel. Hyæna (Hyæna vil-Impisi. THPERE. losa, or Proteles cristata). Jackal. Ikanka. MUNGUGWE. Silver jackal. Unga. IGAVA. Klipspringer (Nano- Igoka. IGULUTU. tragus orestragus). Koodoo (Strepsiceros Impalapala. Inoro. kudu). MBADA. Leopard. Ingwe. INGWE. Lion. Isilwana. ISHUMBA. IMONDORO. Lynx, see Red lynx. Mole. Imvuguzana. Imvuguzi. Monkey. Inkau. Ізноко. ITSOKO. Untswebe. Mouse. M BEBA. Oribi (Nanotragus Isinza. ISINZA.

Intini.

scoparius).

Otter.

MBHAKWIZI. Ndzwidzi.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Pangolin.	Inkaka.	IAMBAGUBYU.
Pig (wild)	Ingulube.	NJIRI.
Polecat.	Iqaqa.	Тлібемви.
Porcupine.	Inuñu.	Inungu.
	Ibululu.	Myumbi.
arietans)	2042444	202 ( C 32 57 1
Python.	Ihlatu.	
Quagga, see Burchell zebra.	's	
Ratel (Mellivora	Ulinda.	ISERERE.
capensis).		
Rat.	Igundwane.	Igonzo.
Water rat.	Ibuzi.	Idapi.
Red buck, see Rooibo	ok.	
Red lynx $(Lynx)$	Intwane.	ITSWANE.
- caracal).		
Reed buck, see Reitb	ok.	
Rhinoceros.	Umkombo.	INEMA.
Reitbok (Cervicapra	Umzigi.	Івіма.
arundineum).		
Rooibok.	Impala.	IMARA.
Rock rabbit, see Con		
Sable antelope ( $Hip$ -	Umtjwayeli.	IMARAPARA.
potragus niger).		
Sassaby (Alcelaphus	Inkolome.	Inondo.
lunatus).		
Serval, see Tiger cat.		
Steinbok(Nanotragu	sInqina.	IMENE.
tragulus).		_
Springhare (Pedetes	Umayelane.	Inire.
capensis.		
Tiger, see Leopard.	T. 11.1. 1	37
Tiger cat.	Indhlozi.	Nzunza.
Tortoise.	Ifudu.	IAMBA.
Waterbuck (Kobus	Isidumuga.	Mumuwa.
ellipsiprymnus).	Insimba. Ipiva.	Itjanke.
Wildebeest (Conno-	Inkonkoni.	IMVUMBA.
chætes taurina).		
Wild cat, see Cat.		
,, dog, see Dog.		
" pig, see Pig.	,	
Zebra, see Burchell's	zebra.	
Wolf, see Hyæna.		

. 40

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Crane, white.	Ihemu.	IHOROWANE.
" blue, see H	eron.	
Crow.	Ihwabai.	IGUNGUBO.
Dove.	Ijuba.	NJIBA.
" ring dove.	Icelegwana.	NJIBA.
" black about ey	es. Inkombazana.	Inondoro.
Duck.	Idada.	ISHAMBIRA.
Eagle.	Ukozi.	IGONDO.
Francolin.	Isikwehle.	IKWARI.
Guinea fowl.	Itendele.	IHANGA.
Goose.	Idada elikulu.	ISHAMBIRA. ISEKWE
Hawk.	Ukozana.	NJERERE.
	Umzwazwa.	
" sparrow-ha	wk.Uhelwane.	RUBANGU.
	Imatebene.	KAGONDOMASWINO.
		KARUKODZI.
Heron (Ardea herodias).	Umudwa.	IJORKWE.
Honey bird.	Isehlo.	Ітјехни.
Ostrich.	Intie.	Imou.
Owl.	Isikova.	TJIGUNDA. ISIZI.
Pauw.	Litjeme.	Ingomňwanyoni.
Partridge.	Inkwali.	IRENGE.
Parrot.	Isihwenka.	IHWENKA.
Pigeon.	Inkwilimba.	NJIBA.
" large varie	ty. Ifugudu.	IGULULU.
Pheasant, see Fran		
Quail.	Inswempe.	KAMTAWATSWA.
·	Isikwaca.	NSWEME.
Sparhawk, see Ha	wk.	
Secretary bird.	Udwai.	IWAHLA. IWATA.
Stork.	Ilingabuzana.	IDAMBIDZAMROBI.
Vulture.	Ilinge.	IGORA.
	Inquiqulo.	ITJAPANGO.

Let us go back to the A si buyele enko- A TI DZOGERE lweni! wagon! NKORO! Put all the things Ngenisani izinto a Isal zwinu a Ti away, let us go! si hambe!—or, Ende! Fagani izinto si hambe!

Make haste and in- Paĥisani, li bopele. TJIMBIDZANI MU SUN-

span. GE.

ENGLISH. TEBELE. Call the oxen. SHUNA. Biza inkabi. Where shall we out. Si za gu kumula To ndo sunungura DANA IÑOMBE. ñapi? We will outspan in Si za gu tugulula To ndo sunungura the wood. esandhleni. MU DONDO. Let us sleep in the A si lale emahlaba- A TI RARE MU SETJE. tini.

In the open country. Ecegeni PA MARENJE. Emacegeni. In the wooded coun- Emasandhleni. MU DONDO. try. Esandhleni. MIJ SHAKA. Emahlatini. In the marsh. Emaxapozini. PA MATEWE. PA MAROBE. In the open uninha- Egañeni. MU MARENJE. bited country. At the stream bed. Edoneni. In the sand veldt. MU KORONGA. Emhlabatini. In the black mud. Esidageni. MU TJITAPURA. MU BANE. MU DOBORO. In the red ground. Ebomvu. In the veldt. Emañweni. MU DUNU.

Among the hills. Emaqaqeni. Among the rocks. Emadwaleni. Among the old gar- Emafusini.

Among the mapane Emapaneni. Among the thorn Emeveni. trees.

Among the umkaya Emkayeni. trees.

Among the umpafa Empafeni. trees.

Among the izinga Ezingeni. trees.

Mu(i)vu. Mu setje.

MU SHANGO. PA MATANA. PA MAWARI. MII MAKURA.

MU SARO. MU MAPANE. MU MIWA. MU MINZWA. MU MIWA.

MU TJETJENE.

Mu minyuñga.

Other names of trees according to the Matebele:-

Umlugulu, Umkamanzi, Isihlaño, Ugaku, Amanwendhlala, Umqoqoqo, Ivigani, Isixobo, Uhlahlalinye, Umpumpu, Umqogolo, Umtunduluga, Iliminyela.

	TEBELE.	
We shall reach the	Si za gu figa gahle,	TO NDO SWIGA ZIBU- YANA GU MVURA MANGWANA ZHUBA
water easily to-	emanzini gusasa,	YANA GU MVURA
morrow before the	ilana li na ka tjisi.	MANGWANA ZHUBA
sun is hot.		RI SANU RA PISA.
Ontspan here!	Kumula konapa!	RI SANU RA PISA. SUNUNGURA IPOPA! SHAGE HUNI TJIM-
Get some firewood	Teza inkuni masi-	SHAGE HUNI TJIM-
quickly!	nyane!	BIDZIGA! TEMAI MITI MU NDI
Chop some bushes	Gamulani amahla-	TEMAI MITI MU NDI
and make me a	hla, li ni lunisela	BAKIRA PA NDI NO
place to sleep.	indawo yogulala.	BADA.
Cut a foot stick.	Gamula umniya.	TEMA MSAZAMIRO.
Cut some grass.	Sigani utjani.	TJEGA BUHWA.
Let us sleep; I am	A si lale; ni diniwe.	BAKIRA PA NDI NO BADA. TEMA MSAZAMIRO. TJEGA BUHWA. A TI RARE; NDA KA-
tirad		TAPA
Shall we tie up the	Inkomoge, si zi bope	TI NO SUÑGA IÑOMBE?
cattle?	na?	
No! let them feed a	Atji! a zi dhle ka-	TI NO SUÑGA IÑOMBE?  GWETE! A DZI DYE KADUKWANA.  TA KA BVA KURE NASI.  MONDORO DZI RI PO MUNE INO NYIGA.  MUNE INO NYIGA A MU NE MONDORO?  IÑOMBE DZI NO O RASHIGA.  I RI PO MINDA MBERI.
bit.	ncinyane.	KADUKWANA.
We have come far	Si vela katjana	TA KA BVA KURE
to-day.	lamuhla.	NASI.
There are lions in	Zi kona izilwana gu	Mondoro dzi ri po
this country.	leli lizwe.	MUNE INO NYIGA.
Are there lions here?	Zi kona izilwana	MUNE INO NYIGA A
	na?	MU NE MONDORO?
The oxen will be	Inkomo zi va gu	IÑOMBE DZI NO O
lost.	lahlega.	RASHIGA.
There are gardens	A kona amasimu	I RI PO MINDA MBERI.
just in front.	pambili.	
Catch the cattle now	Bambani inkomo	BATAI IÑOMBE GWA
it is getting dark.	katesi, se gu	SWIRA.
To be governing to the	katesi, se gu hlwile.	
What fire is that?	Umlilo wani lowo?	MOTO WENLIVOYO?
They are burning	Ba ya tjisa utjani.	BA NO PISA BUHWA.
the grass.	Da ja vjisa avjani.	Di no 1154 Bull Wal
	Invemezene ibani i	MUGANI IVOVO I NO

kalayo?

RIRA?

crying?

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Good night, boys!	Lalani guhle ba- fana!	TJIBADAI BAKOMANA
Get up! let us go!	Vugani, a si hambe!	MUGAI, A TI ENDE!
Outspan! I am hungry.	Kumula, ñi lambile.	MUGAI, A TI ENDE! SUNUÑGURA, NDI NEN- ZARA.
Tell the people to	Ba tiela abantu ba	BUDZE BANU BA BUZE
bring milk; we will buy.	leta ucago, si yo teña.	MKAKA TI NO TENGA
I am going to the	Ni ya entabeni	NDI NO FAMBA PANA
shall see some	kumbe hi yo bona inyamazana.	KANA NDO BONA
game.	Cu katiana na amu	IMUGA. KUREKUREMU MUSHA
town?	zini ka?	WE?
A person can sleep	Umuntu u ña lala	MUNU U ÑGA RARA
twice (on the road)	kabili, a fige e	KABIRI, A SWIGE
and reach there	lobutatu inkomo	NERETJINATU, IÑO-
the third (day) be-	zi ńa ka pumi.	NERETJINATU, IÑO- MBE DZI SI BERU
fore the oxen have	_	DZA BUDA.
gone out (of the		
kraal).	T 31-1-1- : 5: 0	37
Go by that road.	Indhlela i ñapi na? Hambaguleyo(i)nd-	NZIRA I RI PI? Enda neyoyo nzira.
	hlela.	
Where is the road	I pi indhlela i ye	I RI PI NZIRA I NO
village?		(E)NDA GU MUSHA WA——?
This is it!	Iyo! (or Iyona).	NDIYO.
How is the road?	•	NZIRA YA KA ITA TJINI?
	Gu kona amanzi na	I RI PO MVURA MU
road?	endhleleni?	NZIRA?
right.	I (indhlela) luñile?	
This is a bad place,	Indawo imbi, li	PA KA IPA MUNO INO
it is unhealthy.	lomkuhlane.	SHANGU, MU NA- MGWERE.
That is the (good)	Nansoindawo(inhle)	Pa ka naka muno ino
place, at the top of that little hill.	pezu gwentajana.	SHANGU PEZHUGWE-
Tahand like to live	Ni ro tondo nom	TJIGOMO.
in this country it	hlalagu leli lizwe.	NDI NO DA GU GARA
	lihle lona sibili.	MUNE INO NYIGA YA KA NAKA GWAZO.
		•

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
		Gu no reberekwa!
description.  Have you seen any wagons in the -road?	nywa! Li zi bonile inkolo na, endhleleni?	Ma dzi bona nkoro munzira?
	Wa zi bona napi na?	Wa dzi bona pi?
How many of them?	Be zi ñgake?	Dza dzi ri ngana —or, Dza nga dzi ri ngana?
Were they tent wagons?	Be zi lopahla na?	Dza dzi nedeńga?
		EIMÑWE YA BA I NALO, DZIMÑWE DZI SI NA —or, IMÑWE YA ÑGA I NAKO, DZIMÑWE DZI SHAYA.
How many oxen were there inspanned?	Be zi tonswe inkomo zingake na ?	DZA DZI KWEBHA NEÑOMBE DZI RI NGANA?
Of what colours were the cattle?		MBARA YADZO YA KA ITE TJINI?
	SECTION 2.	-
OF (	CATTLE, HERDING	F, ETC.
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
This is a bad beast.	Imbi inkomo le!	IÑOMBE IYOYE YA KA
to pull.	yogutonsa.	INZOMBE IYO HURU- GUKWE YOGU KWE- BA.
The cattle are sick, they have diar- rhœa.	Inkomo zi ya gula, zi ya tjega.	IÑOMBE DZI NO GWARA, DZI NO PAZHA.
It (the beast) has lung sickness.	I bulawa indali- mane.	I NO BURAIWA NENDA- LIMANE.
No! it is not that,	Atji! a si yo, i ya	GWETE, A I TO BA IYO,
		I NO KOSHORA KOGA. Imuru 1 NO PUPUMA
the mouth.	pehla ingwebu.	1FURO.

ENGLISH.

TEBELE.

SHUNA. IÑOMBE YA ZWARA.

The cow has had a Inkomo i zele.

Is it a bull or cow Ya zala ni na?

YA ZWARA NI?

calf?

It is a bull calf, Ya zala inkunzi i YA ZWARA with red vinco - or, ya zala TJENA I NESHABA. marks.

inco.

A list of Tebele terms for some of the more common colours met with in cattle. The names given are those for oxen. For cows, suffix kazi; for heifers, zana.

ENGLISH.

White.

very white. " calf, heifer.

Red.

cow.

calf, heifer.

Black.

cow. ,,

calf, heifer. Dark-red or brown.

Black brown.

Light brown, yellow, or cream colour.

Red chiefly, but partly white. White chiefly, but partly red.

black.

Black white.

Black or red, face white.

under throat and belly white. Ipemvu.

Black belly, flanks white.

Red, with small white spots on the sides. Ludhlubu.

Black or red, with fine white spots all over. Ipuña (Schilder). with face, throat, and belly Ingwevu.

speckled.

Grey.

Black or red, with tail or brush white, Ijoli.

e.q. ijoli elimnyama.

Dun-coloured.

Black and white spots, large spots.

smaller spots. ,, ••

TEBELE. Imhlope.

iti Qwaga. Imĥlotjana.

Ibomvu.

Inhlamvukazi.

Inhlamvazana.

Imnyama.

Inzimakazi.

Inzimazana. Insundu.

Inzoto.

Iganu.

Intusi.

Inco, or Inqo.

Liluña. Inala.

Ibuduñu.

Liwaba.

Liwasakazi.

Tsibawu.

Umdaga. Ihwanga.

Iluhlaza.

ENGLISH. TEBELE. Black, with white flame-shaped spots. Inhlegwana. ., larger. Imvemve. Black and white, colours running into one Ihehe. another. Black, with small round spots. Umdhlope. Black or red, with white back. Inkoni. with white spots on lower Intlalati. with white spots on upper Indume. Red, with flame-shaped black spots. Impitu. Black or red fore and hind quarters, with Igamuli, white between. Brownish red and white. Intenjana. ENGLISH. TERELE. SHUNA. Go and milk. Hamba u yo seña. Inda, u ndo kama. The calf is drinking. Inkonvana i si a-MBUTANA I NO MÑWISA. nyisa. The cattle are lost. Inkomo zi lahlegile. Iñombe dza Rashiga. are Zi lahlegele ñapi? DZA RASHIGIRA PI ? Whereabouts they lost? Who was herding Zi aluswa nubani. DZI NO PFUDZWA NDI-YANI?-or, them? na? JI NO RISIWA NANI? Where were they Be zi dhla napi? DZA PFUDZA PI?-or. feeding? JAJILA PI? The cattle are in the Inkomo zi sema-Inombe dzi ri gu gardens. simeni. MINDA. The cattle have de- Inkomo zigedile in- INOMBE DZA PEDZA molished my garsimu yami. MIINDA WANGU. den. Why do you report U bigelani gimi na? WA REBERENI GUNE-MI? Are they herded by Zi aluswa imi na? DZI NO RISIWA NEMI? me? It is not my business. A si umlandu wami. A I TO BE MOSWA YANGU. Go and thrash the Hambani li tjaya Indai mu ndo Roba herd boy. umfana wazo. MLISANA WADZO. Hamba omfaneni. INDA GU MLISANA. Go to the boy.

Inkomo zi kona. IÑOMBE DZI RI MO.

The cattle are here.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Who is with them?	Zi lobani (=lit. they with whom)?	
No. they are by		AI! DZI RI DZOGA, A
themselves, there	lamuntu	DZI NO MUNU-or, A
is no one (i.e. in	amanu.	GU NO NU.
charge).		GU NO NU.
They broke out at	Za fohla ahusuku	Day bon't bonner
night.	Za ionia epusuku.	DZA POYA ESIKU—or,
The kraal is dilapi-	Teibarra si gugila	JA BUDA BUSIKU.
dated.		Danka ra shakara.
Your ox has fallen	Inkomo yako i wele	Iñombe iye ya wira
into the mud.	_esidageni.	MUDOPE.
Call the other boys.	Biza abanye aba-	DANA BAMÑWE BAKO-
m , , , , , , ,	_ fana.	MANA.
Take the reims and pull it out.	Tatani imicilo li i kupe.	TORA(N)I MITJIRI MO DUSE
Its leg is broken.	U apugile umlenzi	
	wayo.	RAYO—or,
	" wy o.	TJA VUNIGA TJIDZA
		TJAYO.
Go and fetch the trek	Hamba tata inkahi	ENDA IL TODA INTON'
Oven	(or imbelesi)	DE DE
I have not seen them	(or imbelesi). A ñi zi bonaña.	A NDI NA GU DZI
2 may chot soon them.	11 III 21 DOHAHA.	BONA.
I do not know (them)	A ni zi azi lapa zi	A VOI DOI GIDI DI DOI
where they went.	yo kona.	A NOI DZI ZIBI PI DZI
Where is the hard	Umfana waga agi	Myranya wango wayo
who knows them?	omiana wazo ozi	MLISANA WADZO U NO DZI ZIBA, U RI PI? TJIFAMBA U NDO M
Go and tall him then	Hombo n m tiolo	Trula Manager
do and ten inin then.	pela!	
Drive out the even	A si botwo inbohi	BUDZA.
(lit. let all the	A zi ketwe inkabi	
	zonke.	ZOSE.
oxen be picked out).	A (~) 1	m
When in the him of	A (g)u ze lazo. I pi inkabi enkulu?	TJI DZO BUYA NADZO.
where is the big ox?	1 pi inkaoi enkulu !	NDI I PI NZOMBE HU-
T 11 f	Tr 115 - 11	RU?
am looking for my	Ni ya dina imbuzi	NDI NO TSAGA MBUD-
buck which is lost.	yami i lahlegileyo.	
The beautiful boom of the	Thertome totales 3	IGA.
	I bulawa isikwekwe.	
ness.		DU.
Where are the	Amapiza a na pi?	
horses?		2.11

ENGLISH. TEBELE. SHUNA.

Give the horse some Telela ipiza umum- DIRIRA TJIBAKWE mealies early in bu eguseni. MBIZI MAÑGWA-the morning. NANA.

Moistened mealies. Umumbu omanzi. TJIBAKWE TJINYORO. Take the horse to Natisa ipiza. Mñwisa mbizi.

What is the colour Inkomo leyo gu ini Ivovo Nombe va of that beast? umbala wayo? KA ITE TJINI MPARA WAYO?

#### SECTION 3.

#### OF WORK AND WORK BOYS.

ENGLISH. TERELE. SHUNA. Here are boys want- Nampa abafana ba Awu Barisana ba no ing work. dina umsebenzi. TSAGA MSHINGO. What do you want, U diña ni mfana? U NO TSAGEI MKOboy? MANA? Ni diña umsebenzi Noi no TSAGA MURI-I want work! -or, Ni diña um- Mo!-or, NDO HAGA MSHINGO!-or, NDI beleko! NO GWASHE BASA! What pay do you U dina ni, nguba ni U no tsagei ndo gu gu tusa ñani na? GU PENI? want? What shall I give Ni ya gu gu pa ni Noi no gu gu pei? na? How long will you U ya gu sebenza gu U NO O SHINGA GU ze gu be nini? work? JIME GU BE RINI? I will work for four Ni ya gu bulala NDO O BURAYA MÑinyaña zi be ne. months. WEDZI MI NA. What's your name? Ibizo lako lifinbani? ZITA RAKO RI YANI? A fii logu ambata. A NDI NETJO GU FUGA I have no blanket. Why did you leave Uitjiveleniekaya? WA I SIYIRE NI (= it at home? SIYIRA INI) GU MUSHA?

Hamba i tata!

mbe pambili.

Dig away, first here, Mbana lapa man- Itja ipopa gu tanga

dulo, andubana u

ENDA U NDO I TORA!

MBERI.

NDIKO U NDO TJA

Go and fetch it!

in front.

and then dig there

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Begin to dig here, then work round till you come to this stone.	u bete na pa, gu	D TANGE U TJERA PAYA, POTA NAKO- KO GU SWIGA PANE RIBHYE— or, TAN- GA GUTJA IPOPA U SUME IKOKO U JIME U SWIGE GUNE ILOLI IBHYE—or, UTANGE U TJERA PAYA, (E)N- DA MU GUYA U NO SWIGA PANA PABH- YE.
Dig a hole here and set up a pole.	Mbana igodi lapa u hloma isigodo.	ITJA IGOMBA IPOPA U SHOMEGE BANGU— or, TJERA PA U MISE BANGU.
The hole is dug.	Igodi li mbiwe.	IGOMBAINO TJERHWA.
Set up the pole then and ram it fast.		ISA BANGU U TSINDIRE PA SIMBA.
Take a straight pole.	luñilevo.	TORE BANGU RA KA RURAMA.
Can you thatch?	U ya gwazi ugu fulela na ?	U NO ZIWA GU PFU-
Can you make bricks?	U ya gwazi ugu bumba amagade na?	U no gwona gu bu- mba maviñga?
I can do it.	Ñi ña gwenza.	NDI NGA ZWITA.
I cannot (do 1t).	Atji, gu ya ñi ahlu- la, a ñi gu azi.	Au! Gu no ndi kwo- na, a ndi gu zibe.
Take this and put it over there.	Tata logu, u bege lapaya.	Tora ikoko, u bige paya — $or$ , Tora itjetjiya, isa po.
Help me carry (this).	Ñi patisa.	NDI BATISE.
Put it up on the pole.	Bega pezu gwesi- godo.	ISA PAMSORO PETJI- TANDA—or, BIGA PEHOGWI PA MA- PANGU.
Please to carry these skins for me.	A gu ñi patela izi- koko lezi.	TJIJO NDO BATIRA MA- KUKUDA AWO.
Go and call ——	Hamba m biza ——	Enda u m dana—or, Inda u ndo n dana.

	•	
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
"so and so," and wait for an an- swer.	Sana ugwalo lolu gu "banibani," u hlalele ugwalo lwake. U na buyi u ne lalo.	ENDA U NO ISA RU- GWAROGUNA 'NUMÑ- WE,' A GARE NAKO RUGWARO GWAKE. U SI DZOGE, U SI
out it.	o na buyi u ne iaio.	NAKO.
Carry it gently; do not let it fall.	Pata gahle, u na wisi.	BATA ZIBUYANA U SI RIGE—or, TSA NO BATA, U REGE U PUTSA.
Run; make haste!	Kitjima u pañise!	MANYAMANYA, TJIM- BIDZA!
quickly!	Tjetja u buye, ham- ba namandhla!	GWENDA NAMA- SIMBA!
Do not dawdle.		U SI FARA.
What delayed you?	U libaziswa ini?	WA NGA WA KA GAR- ISKWA NEI?
I took shelter from the rain.	Be ñi catjela izulu.	NDA NDA KA BHATIRA MVURA.
Build a hut for your- selves (lit. build your hut).		BAKANI GOTA RENYU.
Cut bushes and make (a kraal) for the cattle.	Gamulani amahla- hla, li biyela- inkomo.	TEMANI MASHAZHU, MU BAKIRE ÑOMBE.
cardan	mani	ENDA U NO RIMA GU MUNDA.
Hoe the mealies.	Hlagula umumbu.	SHAGURA TJIBAKWE.
Pull up the weeds.	Sipuna lukula.	SHAGURA TJIBAKWE. JIPURA ISHANJE. REGEDZAI GUSAGURA,
Do not hoe them,	Musani uguhlagula.	REGEDZAI GUSAGURA.
but pull them up by the roots.	a li sipune im-	MU JIPURE MIDZI GWAZO.
Water the vegetables	Natisa imbida	MEWISA MIDIDO
Stamp these mealies	Gigela umumhu	Mňwisa miribo. Hwira tjibakwe. Dira mapfunde iwo-
Put this corn into	Tela amabele la em-	DIRA MAPEUNDE INC.
the hole.	lindini.	WA MII IMBII
Plaster this house.	Bada indhlu le.	BUWA INUMBA IVOYE
What shall I do?	Ni ya gu enza ni na ?	WA MU IMBU. BUWA IÑUMBA 1YOYE. NDO O ITA NI—or, NDI NO NO ITA SEI 2
		NDI NO NO ITA SEI?
I have finished the	Se ni qedile umse-	NDA PEDZA MURIMO
work you gave me to do.	benzi o ni tume wona.	WA NDI TUMA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
My work is finished.	Gu pelile umsebenzi wami.	MSHINGO WANGU WA PERA.
Long ago I did it.	Kade ñi enzile.	TJINGA NDA ITA-or,
What are you doing?	U enzani na ?	NDA ITA KARE. U NO ITA NI?—or, U NO ITA SEI?
I am doing nothing. Who did this?	A ni enzi iluto. Yena o enzile logu nubani?	A NDI ITE TJINU. IYE WA ITA IKOKU
I did it. You have done well.	Imi e ni enzilevo.	NDIYANE? NDIMI NDA ITA. WA ITA ZWAKA NAKA
You did it on pur-	U enzile ñabomu.	—or, Wa zwita. Wa ita nomnwaza. –
pose. You have done badly. Work away. Do it quickly. Do it at once. Do it like that. Do not do that. Make a heap (of it).	Enzani namandhla. Enza masinyane. Enza katesi. Enza njalo. Musa ugu enza logu.	WA ITA ZWA KA IPA, ITANI NAMASIMBA. ITA GWAZO. ITA NGUBENU. ITA KAKARE. REGA GU ITA IKOKU. ITA INUTU—or, ITA MOGWI.
Pour it down in one place. I am tired. Go and eat. Why do you still	nye. Ñi diniwe. Hambani li dhle.	DIRA PASI PANU PA- MÑWE. NDA RIYARA. INDANI MU NDO DYA. MU TJA KA-GARIRENI?
sit? You are lazy. Let them die who will not work. You have done	Li ñamavila. Aba ña tandi ugu sebenza, a ba fe.	MU RI MASIMBE. BA SI NGA DI GU SHIN- GA, A BA FE. WA TJINYA.
wrong. What wrong have I done?	Ñi onani na ?	NDA TJINYEI—or,
You have spoilt my knife. Where is it?	vami.	NDA ISAI.  WA TJINYA PANGU TJANGU. GU RI PI?—or,
It is on this side (of you).	Gu ñanenu.	NDO GU PI? GU RI NGENU?—or,
It is beyond. It is in front of you.	Gu pambili. Gu pambi gwako.	TJI RI KUNO. TJI RI PAMBERI. GU RI MBERI GU NE- WE.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. It is on (your) left. Gu sekohlo. GU RI MOHWE. It is on (your) right. Gu sogunene. GU RI RUDHLI. How many days have Insuku zako zi- Mahuba awo mangayou worked? ngake? NA? have been ten Inyana zami zi li- Mnwedzi yangu i months. tjumi. GUMI. Here's your pay! Nansi intuso yako! EYI INUMBI! It is too little; give Gu lutwana, engeze- TJI SHOMANANA, WEme more. lela. DZERERA. This is the blanket Iyo ingubo yenyana, NDIYO INGUBO YOMNfor the month, this ilo ilembu lesi-WEDZI, NDILO IJIRA the calico for the hlepu. LETHPEMU. part of the month. They earn £5 per Bona ba zuza ama- Ibo ba no wana mamonth. pondo mahlanu PONDE nenyana. NOMNWEDZI. What are those people Abantu labo ba ya Iboba Banu Ba No enzani? ITA NI. They are only sit- Ba hlezi nie. BA GERE KOGA. ting. They are warming Ba ya ota umlilo. BA NO DZIYA MOTO. themselves by the fire. SECTION 4. OF BUYING. ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Buy, whiteman! Teñisa mlungu! Ni va teñisa. I want to sell. NDO SHAMBADZA. What have you U peteni? II NO BATEL? brought? I have an ox. Ni peta inkabi. NDI NO BATA NZOMBE. Has the ox been in- Ya i cajwa na? YAKAITEMIWA? oculated? It was sick last year. Ya i gula enya- Ya ka I GWARA MAgenye. Nansi insikazi yami. Eye imou yangu. Here is my cow. Here is my heifer. Nansi itokazi lami. Eri itsiru rangu.

Imvu vako indala. Ihwai yako ya ka

SHAKARA.

Your sheep is old.

ENGLISH.	TEBELE.	0,,,,,
See how fat it is!		SHUNA.
	gwayo!	TJIJO BONA GUKORA GWAYO!
I bring a young goat	. Ñi pete izinyane lembuzi.	NDA KA BATA MBUD-
Kaffir corn.	Amabele.	ZANA. ZWIYO—or,
		MAPFUNDE,
Rice.	Impunga.	MPUNGA.
Mealies.	Umumbu.	TJIBAKWE.
Shell off your mea-		KONYORA TJIBAKWE
lies.	wako.	TIAKO
I do not buy ripe	A ñi teni umumbu	A NDA NO NDI TENGA
mealies on the	0 Viitiwevo ii ña	(Fut.) TJIBAKWE
cob!	hululwaña.	TJA KA IBVA A TJI
	natur wand.	SANU TJA TONYO-
		NGOGWA.
Are they soft?	U butagataga na?	TJI NO NYOROBA?
Pumpkins.	Amatana.	MADANGA.
Vegetable marrows.	Amakomane.	MAPUDZA.
Sweet reed.	Imfe.	
Ground nuts.	Amazambane.	IMHE.
Round beans.	Indhlubu.	Nzunzu.
Field beans.		NYIMO.
Fowls.	Indumba.	Nуемва.
Eggs.	Inkuku.	Іники.
Baskets.		MAZAI.
Skins.	Izija.	MAHWANDA.
	Izikoko, or Inya- mazana.	MAGANDA, or MUKA.
Tobacco.	Igwai.	FODYA.
Are the eggs fresh?	Amaqanda amatja	MAZAI A TJI MATSA?
Are there chickens inside?	A labantwana na?	A NE BANA?
No: there are none.	Atii! ka a laho	A A NAPO!
Is this tobacco from	Atji! ka a labo. Leli gwai eli ka	IYE FODYA YENYOGA?
Univoga s:	TI V O 2 M. 11 M. 9	
This loaf is bad; it	Lesi isinkwa sibi, si	Ітје тјітјамна тја
stinks.	ya nuga.	KA IPA, TJI NO NUHWA.
What sort of skin?	Inyamazana banina?	MIIKA I NDIVANE?
To whom does the ox belong?	Inkomo i ka bani	Iñombe yandiyane?
It is my father's.		Ndi ya dade.
These numpkins are	Amataña la a mabi.	MADANCA A KA 194
bad.	immuana ia a maui.	MADANGA A KA IPA.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Whose are these ground nuts?	Amazambane a ka bani?	NZUNZU DZA NDI- YANE?
The sweet reed is not yet ripe.	Imfe ka i ka vutwa.	IBHE A I ANU YA IBVA.
Is the corn new?	Amabele amatja na?	ZWIYO ZWITSA?
Is it this year's corn?	Amabele a lonyaga na?	ZWIYO NDI ZWA NAGA NA?—or, MAPFUNDE A GORE IRIRE NA?
It is corn from the hole.	Amabele a womlindi.	ZWIYO ZWEMBU.
It is weevil eaten.	A pehliwe.	ZWA KA PFUSIWA.
		U RI (MU)NU WA KA
are you to bring		TE TJINI, U NO TEN-
such corn for sale?	amabele a mabi a ngaka?	GISA NEZWIYO ZWA KA IPA ZWINGAPA?
Get away! I'll		IBVA, NDO GU ROBA—
thrash you.	tjaya.	or, Tiza, NDI NO GU ROBA.
If I had mealies I would sell them to this white man.		NJENE NDA NDI NATJO TJIBAKWE, NDA RI WO TENGERA IYEYU MLUNGU.
Let me see it.	A ge ni bone—or, Leta, ni bone.	A TI JO BONA—or, BUZA, NDI BONE.
What do you want?	U diña ni?	U no tsagei?
I want calico.	Ñi diña ilembu.	NDI NO TSAGA MTJE- GA — or, NDI NO HAKA JIRA.
What sort of calico?	Ilembu eli njani?	JIRA LA KA TE TJINI?
White calico.	Ilembu elimhlope.	MTJEGA MTJENA.
Strong calico.	Ilembu eliqata.	MTJEGA GOBVU.
Red calico.	Elibomvu.	MTJEGA MSHABA MTSUKU.
Blue calico.	Elimnyama.	MTJEGA MDEMA.
Striped calico.	Elilamhlwazi.	MTJEGA MESHANGA NYOGA.
Guinea-fowl calico.	Elilitendele.	MTJEGA WEHANGA U NAMANYEREKETE.
Spotted calico.	Elilesilimela.	MTJEGA WENVE- NYEDZI.
Coloured calico.	Elilamabala.	MTJEGA MABARABARA
I want beads.	Ni diña ubuhlalu.	NDI NO TSAGA TJUMA. E E

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
What sort of beads?	Ubuhlalu obunjani	
I want white heads	Ñi diña uhuhlalu	TJINI? NDI NO TSAGA TJUMA
2 want white beauts.	obumhlope.	TJITJENA,
Chalk beads.	Ubuhlalu itambo.	
	(Ubuhlalu obukulu) (Ubuhlalu obuqata)	TJUMA TJIGOBVU.
Red white-eye beads	. Ubuhlalu obumgazi	TJUMA TJOÑGAZI.
White, with red	Malimaduna.	TJUMA TJI MARIMA-
stripes. White, with blue	Intotoviyane.	DUNA. TJUMA TJI TOTOVI-
stripes.	2110000 v1 y ano.	YANE.
Blue beads (lilac).	Ubuhlalu bujuba— or, Ijuba.	TJUMA TJIBA.
Clear red beads.		Тјима тјімото.
0 1 1	_mlilo.	m
Green beads. Pink beads.	Ibuma. Inkiwane.	TJUMA IBUMA. TJUMA INKIWANE.
Big round beads.	Amanxonxo.	TJUMA INKIWANE.
A gun.	Umpobo.	IPFUTE.
Breech loader.	Umhlohlo.	IPFUPETE,—or
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	MFUNYUGWA.
Powder.	Ubuhluñu.	BUNGA.
Bag of powder.	Isijumba.	TJIJUMBA.
Tin of powder.	Isixiña sobuhluñu	
	—or, Ikankili.	or, Igarafa yobun-
Charge of powder.	Tooms	GA. IKARAGE YOBUNGA.
Ammunition.	Igavu. Iziposo.	TRARAGE YOBUNGA.
Lead.	Umkamu.	Мтовуи.
Bullets.	Inhlamvu.	Mabara.
Tin of caps.	Umfugo wenkohlo.	
Shot.	Izifefe.	
A blanket.	Ingubo.	NGUBO.
A blanket, coloured, hairy.	Isantubane — or, Ikombese.	IRAMBAGUSONA.
Lighter kind, striped.	Umposwa.	Mposwa.
Whitecotton blanket.	Insedhlu-or, Ibai.	ISHEZHU $-or$ , ITSORO.
Calico sheet.	Ingubo yempi—or,	NGUBO YOMTJEGA.
CI	Ingubo yelembu.	27
Strip of calico.	Igele.	NDAZA.
Length of calico.	Uqoto.	Trimone on
Square of calico.	Idukwe—or, Isibipi.	TJIPEPERERE.
		TJIPEPERERE.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. Clothes. Iziqogo. IHANZII. Coat. Ibatie. Waistcoat. Nolebatie. Trousers. Ibnlukwe. Shirt. Thembe. Hat. Inguane. Buttons. Izikopelo. Brass buttons. Amantiva. A knife. Ingamu. TJIPANGA. A pipe. TJINANA. Ingiti. Tinder box. Umlilo-or, Umfugo Moto. womlilo. Brass wire. Amasoño a bomvu. MIKOKONI MISHABA. Iron wire. MIKOKONI MITJENA. Amasoño amhlope. I do not want this. A ni gu tandi logu. A ndi to gu da ikoko -or, A NDI DI IKOKO. How many times Leli ilembuli pinda MTJEGA UYU U NO does this calico go kangake. POMBA KANGANA. round the waist. Ka li hlanani-or, A LI TO SUNGA-or, It does not meet. Ka li bopi. A II SUNGL Ka li lamagebe. There are no ends. It is too small. Li ncinyane. U DUKWANE. Give me another Ni begela elinve NDI BIGIRE RIMÑWE bunch of beads. ihluguzo. IHLUGUZO. A fii kolwa. I am not satisfied. A NDI TENDE-or, A NDI KOGWA. You have "done" U ni dhlile. WA NDI DYA. me. Gu pelile. It is finished. GWA PERA. Give me a pair of Ni tusa isikele. NDI PE ISIKELE. scissors. No! I do not give Atji! A fii tusi GWETE! A NDI PE abantu. presents. BANU. U ya ncitjana. You are stingy. U NO NYIMANA. I have not got that. A ni lako. A NDI NA KO. These clothes are old, Lezi iziqogo zi gu- IDZODZE HANZU DZA gile. (or worn). SHAKARA. Untie the sack and Tugululaumgodhla, Sunungura ihomo, u pour the beans into u tele indumba DIRENYEMBA DZAKO esijeni sami. my basket. MUHWANDA RANGU.

TEBELE.

Tulula pansi.

SHUNA.

DURURA PASI.

ENGLISH.

Pour it down.

mine.

ness.

satisfied.

Pour it down.	Tulula pansi.	DURUKA PASI.
Go home and come	Hamba, u buye gu-	ENDA U DZOGE MA-
again to-morrow	sasa, ilaña li lapa	NGWANA ZHUBA RI
when the sun is	(pointing).	RI PA (pointing).
there (pointing).	(10111111111111111111111111111111111111	(F8)
	A an ni hagala iginta	TJIJO NDI BIGIRA ZWI-
	Agu in begela izinto	NU ZWANGU NDI TJA
away for me, I am	zami, ñi ya dhlula.	
_going further on.		PINDA.
Please mend my gun	A gu ni lunisela	TJIJO NDI NATSIDZIRA
for me.	_ umpobo wami.	IPFUTI YANGU.
I have brought my	Ni letile umpobo	NDA BUZA IPFUTI
gun; if you will		
mend it I will give		
you this sheep.		
you this sheep.	migora izinjane ie.	YE.
T do not become house	A si an asi	A NDI (GU) ZIBI.
I do not know how	A m gu azı.	A NDI (GU) ZIBI.
to.		35
The man who knows	Umuntu o gwaziyo	MUNU U NO GU ZIBA,
(i.e. mends guns)	u hlezi lapaya.	U GERE IKOKO $-(or,$
lives over there.		PANU PAYA).
Here are your things.	Nanzi izinto zako.	Ezo zwinu zwizo,
give me my cow.	ni pe inkomo yami,	NDI PE IÑOMBE
g1 ( 0 2110 211) 00 ( ) (		YANGU.
It is ton days ago	So on izinsuku zi	A BA MAZHUBA IGU-
in is ten days ago	litjumi u zi teñile	MI WA ZWI TEÑGA
since you took	licjumi u zi tenne	
these things.	1ezi izinto.	IZWOZWI ZWINU.
		A NDI TI NDA DZOGI-
thing once bought.	into i teñiweyo.	SERA ZWINU ZWA
		TEÑGEWA.
The beast was not	Inkomo a i be ño-	IÑOMBE A I BI YANGU.

gwami.

kolwa.

That is your busi- Umlandu wako.

The owner is not Umnini iyo ka a Mwene wayo a to

DA.

INAMU 1YO IYOYO—or, INAMU YAKO.

#### SECTION 5.

## OF THE HOUSE, COOKING, ETC. TEBELE.

SHUNA.

ENGLISH.

sinde lobuloñwe bodwa. Sinda kancinyane. Tata isiduli lobulo-	GA. Dzira kadukwana.
Tata isiduli lobulo-	DZIRA KADUKWANA.
	TORA TJURU NEDOBE U SHAÑGANISE.
Li na bo gu ona ogu mhlope.	MU SI POROMOLI GU- TJENA.
Tanyela njalo na- pandhle.	TSWAIRA KAKARE GU- ZHE.
Kūcula izibi u zi tiise.	
ñweni.	MISUBO.
Tanvela ganle andu-	TSWAIRA ZWA KA NA-
Kezisa amalembu la.	NGUDZA MAJIRA IWO- WA.
Kama iziqoqo o zi kezileyo, u caye elañeni zi ome.	SWINA HANZU IZWA NGUDZA, U NIGE PA ZHUBA ZI OME.
Leli lembu li manzi.	MTJEGA EYU MU- NYORO.
Pega ikofe eguseni insuku zonke, u fii natise.	BIGA IKOFE MANGWA- NANA MAZHUBA OSE U NDI MÑWISE.
yo geza. Esula amanyatelo.	NDI DIRIRA MVURA, NDI NO O NGURA. BUSHIGA HAÑGU. MVURA A I MO—or, A RI PO.
	pandhle. Kucula izibi u zi tjise. Tela izibi katjana. Musa ugu tela esa- ńweni. Tanyela gahle andu- bana u andhlale icansi lami. Caya ingubo zami. Kezisa amalembu la. Kama iziqoqo o zi kezileyo, u caye elañeni zi ome.  Leli lembu li manzi. Pega ikofe eguseni insuku zonke, u ñi natise.

ENGLISH. TERELE. SHUNA. Go and fetch some. Hamba yoka amanzi. Enda u tjere mvura. Pour the water off Cena amanzi uguba Mimina vura guba i that it may be a be mahle. BE MBUYANA. clear. Pour out the hot Tela amanzi a tji- DIRA VURA I NO PISA. sayo. The water is hot Amanzi a va bila VURA I NO BIRA NGUnow. katesi. BENU. Fill both vessels. Cwalisa izija zom- Zharisa DZIDYA bili. DZOSE. ÑGUDZA Wash these vessels. Hlanzisa izija lezi. DZIDYA I-DZODZE. Zi esula guhle. Wipe them well. BUSHIGA ZIBUYANA. Do not carry fire; Yegela ugu pata REGA GU BATA MOTO, you will burn the umlilo, u za gu U NO O PISA MUSHA. place down. tjisa umuzi. Gather some fire- Teza inkuni. TSAGA HUNI. wood. Chop some firewood. Banda inkuni. PAZURA HUNI. Leta imbiza leyo. Buza ihari iyo. Bring that pot. The pot is boiling; Imbiza i si bila HARI A BIRA, BUYA U come and cook. woza u pege. BIGE. Put it in the pot. Faga embizeni. Isa M(U) Hari.
Make haste and cook. Peganini masinyane. Tjimbidzani gu biga.
Remove that pot Opula imbiza leyo Bura hari, inyama i from the fire, the (emlilweni) in- NO TSWA. meat is burning. yama i ya tjela. What is this in the Gu ini logu ogu TJINI ITJOTJE TJI RI sembizeni. MU HARI. Slaughter a sheep, Hlaba imvu, u i BAYA HWAI U I VIYE, skin it, and stretch hlinze u betele isi- u NDO out the skin. koko sayo. IGANDA RAYO. Chop off the ribs of Hlahlela imbambo TEMA MBABYU DZEthe sheep, and cook zemvu, u zi pege HWAI, U BIGE ZWA them nicely. gahle.
Roast me some meat. Ñi osela inyama. KA NAKA. NDI G OTJERA INYA-The meat is not yet Ka i ka vutwa in- A YANU (=I ANU) YA cooked. yama. IBVA INYAMA. It is done (cooked). Gu vutiwe. Dza ibva.
Put a little salt in Tela itjwai enya- Dira munyu mu nyathe meat. meni, li be lu- ma u be shomana.

twana.

ENGLISH.

TERELE.

SHUNA.

had.

The meat is gone Invama i bolile.

INYAMA YA BORA.

river, cook for the dogs.

pegele izinia.

When you come Nxa u buyayo em-Guti wa buya gu back from the fuleni, u bo KWIZI, U DZI BIGIRE IMHA.

Knead the bread.

cobo.

Cuba isinkwa.

KANYA TJAMHA. They are making Ba ya pehla ama- Ba no pushiga mafu-TA.

Skim the cream. Put it down.

butter.

Ongula ulaza. Bega pansi. Bega lapo.

GUBUNURA RUBOMBO. BIGA PASI. ISA PAPO. DIRA PANU PAMÑWE.

Put it there. Pour (it) altogether Tela endawonye. (or, into one place).

apula.

Carry it carefully, Pata gahle, u za gu BADA ZWA KA NAKA, U NO O VUNA.

vou will break (it). prepare it for me ni tjugele gahle. nicely.

Take this skin and Tata isikoko lesi, u Tora guguta irori, U NDI SUGIRE ZIBU-YANE.

Give me to drink. It smells nice.

Ñi natisa.

NDI MÑWISA. Gu (ya) nuga mna- Zwi no nuhwa zwa KA NAKA.

fire.

emlilweni wetu.

I do not like other A ni tandi abanye A ndi to di bamnwe boys sitting at our abafana ba hlale BARISANA, BA GURE MU MOTA WEDU.

#### SECTION 6.

#### OF THE BODY AND SICKNESS.

TEBELE.

SHUNA.

I am in trouble, sir! Ni dubegile mnali! NDA

TAMBUDZIGA MNALI!

What is wrong with U dujwa ini? you?

U NO TAMBUDZIWEI?

I am sick.

Ni ya gula. wami u butaga- MUNYORONYORO. taga.

NDI NO GWARA, I am sick. Ni ya gula. Ndi no gwara. I feel weak to-day. Lamuhla umzimba Nasi mbiri wangu

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
I beg some medicine,	Ñi ya kulega umuti	NDI NO KUMBIRA MUTI
,	• 0	-or, NDI NO NAMA-
	<u></u>	TA UNTI.
My children are sick.	Ni gulelwa nabant- wana.	NDI NO GWARIGWA NABANA.
I ask for (medicine)	Ni ya m celela um-	NDI NO M KUMBIRIKA
for my wife.	II va cula u nelile	U NO GWARA WA
death."	o ya guia, u penne.	PERA.
	U file.	WA FA.
She is dead. Is she buried?	U lahliwe na?	WA RASHIWA?
No! (but) she is very	Atji! u ya gula	GWETE! U NO GWARA.
sick.	_sibili.	GWAZO.
What has made you (so) thin?	U cagiswa ini?	WA KA KONDISIWA NENI?
What is the matter	U bulawa ini na?	U NO GWADZIWA
with you?		NENI? — $or$ , U NO
		GWARA NEI?
A person has both	Umuntu wa apuga	Munu wa ka vuniga
The "crivite" have	inyawo zombili. Ni bulawa nama-	MAGUMBO MABIRI. NDI BURAIWA MI-
made me sick	dhlozi	DZIMO
I am ill in the sto-	Ni bulawa isisu—	DZIMO. NDI (NO) BURAIWA
mach.	or, Ñi lesisu.	NOMTUMBU—or, NDI
	,	NOMTUMBU.
	List of some Diseases	s.
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Small pox.	Isikwalipane.	INUMBA. INOMBANA- TJIKWANGWA.
Measles.	Isimuñumuñwana.	
Leprosy.	Isidiliga.	
,, varieties of	Amapeli. Amafusi.	
Syphilis. } { Gonorrhœa. } {	181J011.	
Gonorrica.) (	Injovete.	Manage 4
Sores—skin disease	iznonaa.	MARONDA.

Impuza. Umkuhlane.

Umtjego. Huda igazi. Isitutwana.

or simple sores. Scabies (itch). Fever (or chill). Diarrhœa.

Dysentery. Epilepsy.

IMEZI. BUGWERE.

MPAZHU.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Giddiness.	Isiyezi.	TJIJIRIMA.
Intestinal worms.	Izilo.	DZIPUGA.
Cough.	Upepa.	IKOSHORO.
	In-gupane.	
rectum.		-
rest.	tuli.	NDI NO KOSHA A NDI NYARARA.
I do not sleep.	A ni lali ubutono.	A NDI RARI HOPE.
	A ñi sa ba azi.	A NDI TJA DZI DZIBI.
I vomit.	Ñi ya hlanza.	NDI NO PFA.
I bleed at the mouth.	Ni opa igazi emlon-	NDI NO BVA MAROPA
	veni.	PAMROMO.
I have diarrhœa.	yeni. Ni ya huda—or, Ni	NDI NO PAZHA.
	ya tjega,	
I am constipated.	Ni banjiwe, a ni	NDI MANIGWA A NDI
	pumeli—or, Ñi qi- nelwe, a ñi pumeli	ENDI GU NZHE,
My child is burnt.	Umtanami u tjile.	
	The second secon	TSWA.
cannot (come).	ahlulega.	U RI GUMUSHA U NO KWONEGWA.
I have an abscess.	Ñi loduma.	NDI NEMBONJE.
It throbs.		I NO PFUTA.
it tilloos.		
I have the teetheahe	Lu ya qaqamba.	I NO PARUGA.
I have the toothache.	Ni bulawa izinyo.	NDI NEZINO.
i nave a neadache.	Ni kwelwa ikanda.	
Dage the medicine	Ilmusti u us usus	SORO.
do you any good?	Umuti u ya ngena na?	
Are you better?	U ya gula njenogu-	U TJA GWARA SO GU
	qala na ?	TANGA? (SO GU=SE UGU).
How are you to-day?	U njani lamuhla guwe?	WA TE TJINI NASI?
Are you well?	U sa hamba na?	U TJA GWENDA?
Yes! I am well.	Ye! ni sa hamba.	EYA! NDI TJA GWEN-
How can I be well? (=I am not well).	0! Ñi hamba pi?	NDI GWENDA PI?
am pretty well.	Ni va hamba kanci-	NDO GWENDA KADU-
Proof work	nyane.	KWANA.
He hung himself.	Wa zibopela.	WA KA ZWISUNGIRA.
	Davo Poster	saa saa saa saa saa saa saa saa saa

### List of the more important Parts of the Body.

List of the more important Parts of the Body.			
ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.	
Body.	Umzimba.	MBIRI.	
Head.	Ikanda.	Msoro.	
Crown of head.	Inkanda.		
Hair on head.	Unwele.	MAVUDZI.	
Hair on body.	Uboya.	Bukusi.	
Beard, whiskers.	Indevu.	NDEBVU.	
Ear.	Indhlebe.	NZEBE.	
Eye.	Ilihlo ( $pl.$ amehlo).	Ziso (pl. Meso).	
Nose.	Impumulo.	MINO.	
Forehead.		IMAZHA.	
Countenance.	Ubuso.	IMAZHA.	
Mouth.	Umlomo.	MROMO.	
Tooth.	Izinyo (pl. ama-	ZINO (pl. MENO).	
	zinyo).		
Gums.	Izinsini.	MASINI.	
	Inyama yamazinyo.		
Tongue.	Ulimi.	RURIMI.	
Neck.	Intamo.	MUTSIPA.	
Nape of neck.	Umsundulo.	MTJIRA.	
Back of body.	Umhlandhla.	MSANA.	
Spine.	Umgogodhla.	Mshongoshongo.	
-		Mzongosa.	
Breast (female).	Ibele.	IZAMU.	
Chest.	Isifuba.	TJIFUBA.	
Armpit.	Ikwapa.	Іавна.	
Shoulder, top of.	Ihlombe.	IPFUDZI.	
" and arm.	Umkono.		
Arm.	Ingalo.	<b>R</b> ивоко.	
Forearm.	Ugalu.	<b>R</b> ивоко.	
Elbow.	Idololwane.	IGOGORA.	
Hand.	Isandhla.	<b>R</b> ивоко.	
Finger.	Umunwe.	Muñwe.	
Thumb.	Isitupa.	TJIKUKURARE.	
Nail.	Uzipo.	Runzara.	
Throat.	Umpimbo.	IKUROKURO.	
Windpipe.	Tagana	IKUROKURO.	
Larynx. Lung.	Iqoqoqo. Ipapu.	BAPU.	
Heart.	Inhliziyo.	Moyo.	
Rib.	Ubambo.	MBABVU.	
Liver.	Isibindi.	TJIROPA.	
TILAGI.	TOI DIHUI.	TOTIL()I 'II'	

TERELE. SHUNA. ENGLISH. Gall bladder. Invoño. Stomach. Taian. MTUMBU. Inkaba. IGUVU. Navel. Amatumbu. MABURA. Bowels. Waist (and hip). Ukalo. THRUNII. Hip-joint. Inqulu. Bladder. Isinye. MAPATO. Buttocks. Isibunu. Imilenzi. TJIDZWA. Legs. Idolo. Knee. IBVI. Foot. Unvawo. IGUMBO. Isihlagala. IGOGORA. Ankle. Iqagala. TJITSIMU. Heel. Isitende. TJITSINO. Tzwane. THEINWE. Toe

SECTION 7. OF TIMES AND SEASONS. ENGLISH. TERELE. Has the moon Inyaña i twasile MWEDZI WA GARA? changed? na? No, it has not yet Atji, ka i ka twasi. GWETE, A U ANU WA GARA. When will it change? I va gu twasa nini? U NO O GARA RINI? When will it die? I ya gu fa nini? U NO O FA RINI? It changed yester- Ya twasa izolo. WA GARA ZHURO. day. It is dark (i.e. not Lamuhla imnyama. NASI U RI DEMA. visible) to-day. It is still there (i.e. I sa hlezi, i kona. U TJI GERE, U TJI PO. still visible). saw it there Na i bona lapa- NDA U BONA PAPA-(pointing) this eguseni. MANGWANANA. morning (i.e. just before the rose). Cry with which the "I koliwe!"

Cry with which the "I koliwe!" new moon is greeted.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA. U NO KURA. U NO JIGWA. NASI U NOMTJENA
It is waxing.	I ya kula.	U NO KURA.
It is waning.	I va selwa.	U NO JIGWA.
It is full moon to-	Lamuhla i diliñene.	NASI U NOMTJENA
day.		MKURU.
It is very warm outside.	Gu kudumele ñapa- ndhle.	Gu no jiya nasi.
This close weather takes the life out	Lesi isikudumezi si ya ni bulala.	
It is cold.	Gu makaza.	GU NO POTA.
There is frost.	Gu leligwa.	GU NEMBABA.
The sun is hot to-	Ilaña li va tiisa la-	ZHUBA RI NO PISA
day.	muhla—or, Ilaña	Gu no pota. Gu nembaba. Zhuba ri no pisa nasi—or, Zhuba ri no jiya nasi.
	li balele lamuhla.	NO JIYA NASI.
whatsort of weather is this?	Amayezi le a njani s	MAKORE A KA TE TJINI IWOWA?
(It is) only cold.	Amakaza odwa.	MBABA YOGA — or, TJANDO TJOGA.
There are no clouds.	A gu lamavezi.	A GU NAMAKORE.
It has cleared off.	Se gu sile.	GWA DZA (or JA).
Is it going to rain?	Izulu li kona na?	MVURA I RI PO?
No! there is no rain	Se gu sile. Izulu li kona na? Atji, ka li ko.	GWETE! A I PO.
The clouds are	Amayezi a va nehla	MAKORE A NO SIGA
gathering for rain.	izulu.	VURA.
It will rain in the	Li za gu na entam-	
afternoon.	hama.	
Has it rained at your	Li nile ekaya gini	YA NA GANYE GWEN-
place?	na.?	YII ?
It has	La na.	YA NA GANYE GWEN- YU? YA NA.
It rained hard the	La na kakulu la	YA NA GWAZO-GWAZO.
water ran along.	keleza.	YA ERERA.
No! it only drizzled.	Atii, la kiza nie.	AI! YA NYANYAIDZA.
It thundered and	Izulu la duma la na	VURA YA TINIRA YA
rained heavily.	kakulu.	YA NA GWAZO-GWAZO, YA ERERA. AI! YA NYANYAIDZA. VURA YA TINIRA YA NA GWAZO-GWAZO. YA NA GWAZO-GWAZO.
It rained tremen-	La na kakulu sibili.	YA NA GWAZO-GWAZO,
dously, we could	umvimbi.	YA KA ITA MIVUM-
not go out.		BI.
o .	*** 1 1	
	wa zaiwa ionyaga.	WA KA ZWARGWA
year.	W	KORE RIRE.
one was born last	wa zaiwa enya-	WA KA ZWARGWA

genye.

year.

MAKENYE — or, WA KA ZWARGWA MAKORE RIMÑWE. ENGLISH. TEBELH. SHUNA.

I will go the year Ñi za gu ya omnya- NDO O ENDA MAKIS-

I will go at the turn Ni za gu ya gwe- NDO O ENDA GUGARA

I will go this present Ni za gu ya fia le NDO O ENDA NO UNO month. Ni za gu ya fia le NDO O ENDA NO UNO inyafia i pezulu. MWEDZI U RI ZHE-

NYULA.

ZHUGWI.

ZHURO.

NDA KA M BONA NE-

gwom- GWEKORE.

ga munye.

twasa

nyaga.

I saw him last month No m hone no lave Not w nove

I saw him yesterday. Na m bona izolo.

after next.

of the year.

I saw him last month.	na m bona na leyo inyana i fileyo.	
months ago.  I am going next	izinyaña ezi ne. Ñi za gu ya ñe za	KA FA.  NDA KA M BONA  MWEDZI YA BE MINA.  WA KA ZWARGWA
to Tjibi.	wana umnyaga impi i ye gwo Tjibi.	HONDO ENDA KA
He was born in the summer.	Wa zalwa ehlobo.	WA KA ZWARGWA ZHIZHA.
gone over to the majority").		WA KA ENDA GU BAN- ZHI.
He died long ago.	Kade wa fa.	WA KA FA TJINGA (or NTORO).
He died (last) winter.	Wa fa ebusiga.	WA KA FA TJIRIMO.
tumn.	8	WA KA FA MAPEBHE.
reaped the year before last.	amabele enyaga munye (omnyaga munye).	WA KA FA ZWA TJI- GWA ZWIYO MAGE- NYULA.
He died when the corn was so high.	Wa fa amabele a se ngaga.	WA KA FA ZWIYO ZWI TJI ZINGAPA.
He died when we were digging.	Wa fa se gu linywa.	WA KA FA GU RIMI- WA ZWIYO.
He died when the corn was sowed.	Wa fa se gu hlan- velwa.	WA KA FA ZWA DZA- RIWA ZWIYO.
He died when we weeded the corn.	Wa fa amabele e hlagulwa.	RIWA ZWIYO. WA KA FA ZWA SHA- GUGWA ZWIYO.

ENGLISH.	Trans.	
He died when	TEBELE,	SHUNA.
corn was been	the wa la amabele	eli- Wa ka fa zwiyo zwi
	n- Kaba.	NO TA NEMIMBA.
ning to flower.		
me was here so	me Wa e kona se	gu Wa ka ri po a ba
days now.	zinsuku katesi.	MAZHUBA GUBENU.
	of Ni ya hamba	MAZHUBA GUBENU. ña NDO O ENDA NEWOWA
these days.	lezinsuku.	MAZHUBA.
We stayed fo	ur Sa hlala invaña	MAZHUBA. za TA KA GARA MWEDZI
months.	ba ne-or Sa ga	da I KA BE MINA.
They will stay to	VO Ha wa on blole am	. D
days, and go	n lana mahili ba	a- Ba no o gara mazuba 7a mabiri, ba no (o)
the third.	Imma manili da (	A MARIDI DA MO (a)
	5 m/ mamina ma 1	U- ENDA RE NATH (or
When did ho amire		NERE TATIL).
He will amire no	Wa figa nini na?	
ne will arrive now	. U za gu figa kates	i. U no o swiga zwinu
		- or, U NO MBO
(Tib )		
They have just an	:- Ba sandu gu figa	BATTANCH COTTO
rived.	-or, Nkona ba v	a BA TJA MBO SWIGA.
****	figa.	DA 13A MBU SWIGA.
Where was the sur	n Wa fire li fam	i Wa swiga ri ri pi
when he came?	ilaña?	ZHUBA?
He came before sun	- Wa figa ilaña li sa	ZHUBA? A WA SWIGA HUBA I
rise.	ka pumi.	WA SWIGA HUBA I
At sunrise.	Ilaña li puma.	SANU RA BUDA.
Early: the cattle no	Forgoni in la	ZHUBA RI BUDA.
yet out.	no be minimo z	i Mangwana iñombe
Forenoon.	na ka pumi.	DZI SANU DZA BUDA.
z orenoon.	Eguseni emini.	MASIKATI YA MAN-
Midday.		GWANANA.
Afternoon.	Emini.	MACITYZADY
Alternoon.	Emini yentambana	MASIKATI YA MADE-
T - 4		KWE.
Late in the after-	Intambama.	MADEKWE.
noon.		
Sunset.	Li tjonile.	RA BIRA.
The gloaming.	Gusihlwa.	
Night	Ubusuku.	GWA SWIPA.
	would	Busiku.

List of the Months (Moons) according to the Tebele Reckoning.

Ugwindhla. Autumn.

Uhlolania. Abundance of green food. Corn beginning to ripen. Umpimbito. IImahasa. Cold: fires in huts.

Winter. Ubusiga.

Inkwekwezi. Corn ripe. Pleiades and Orion not visible. Uhlafinla. Harvest moon; trees bare. Intulikazi. Threshing: windy.

Spring. Isilimo.

Incwahakazi. Beer moon. Early trees budding. Umpandula. Begin to dig. Umfumfu. Digging. All trees budding.

Ihlobo. Summer.

IIIwezi. Weeding. Indidazana King's moon; introduced every third year for the purpose of rectifying the Calendar. Uzibandhela. Little dance held at end of this month. Great dance held at full moon.

Umpalazana.

## SECTION 8.

ENGLISH. TEBELE. I am here. Ni kona. I was there vester- Be ni kona izolo. I was not yet there. Be ñi ña ka bi ko.

I was not there. You were here. He is here. He was here. He was then here. We were not here. Are you there? He is not here.

Be ñi ñe ko. Wa u kona. U kona. Wa e kona. Wa e se kona. Sa si ne ko. U se kona na? Ka a ko.

SHUNA. NDI RI PO. NDA NDI RI PO ZHURO. NDA NDI SANU NDA BA PO.

NDA NDI SI PO. WA KA U RI PO. U RI PO. WA KA U RI PO. WA KA A TJI PO. TA KA TI SI PO. II THE PO? A A PO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Where is he?—or,		U RI PI?
where art thou?	o na pr na .	
(Once upon a time)	Gwa gu kona.	
there was.		
Where are you going?	U ya napi?	U N(0) ENDA PI?
Where did you go?	Wa ya napi?	WA KA ENDA PI?
Where do you come	Li vela fiapi na?	Mu no bva pi?
from?	_	37
I am going home.	Ni y(a) ekaya.	NDI NO (NDO) ENDA GU MUSHA.
I went there.	Ña ya kona.	NDA KA ENDA KO.
We come from there	. Si vela kona.	To $(=\text{TI NO})$ BVA KO.
Let us go!	A si hambe — or	
25 2 1 1 1 1	Hambani si hamb	
Make haste, let us	Pafiisani si hambe.	ENDE.
Let them go!	A ba hambe.	A BA ENDE.
Where are you go	- Gu hanjwa pi.	GU NO ENDIWA PI?
ing?	We nice near h	i Wa ngo ndi roba ze.
He just hit me.	Wa piga nogu h tjaya nje.	I WA MOONDI NODA
I did not hit him.	A ni m tjayana.	A NDI SA M ROBA.
Ha! you deny it, you	u Au! u ya piga!	u Au! u no ngo dayo,
did hit him.	m tjayile.	WA M ROBA.
Good day!	Sa gu bona!	TA GU BONA!
	Sa li bonani $(pl.)$	TA MU BONA (pl.). TSARA ZIBUYANA!
Good bye! (spoke	n Sala gunie!	
by the one going	). Salani guhle! $(pl.)$	(pl.)
Good bye! (spoke	n Hamba guhle, o	or Enda zibuyana. En-
by the one stay	r- Hambage.	DA ZO.
:mar)	Hambani ouble (2)	l.) Endai zibuyana ( $pl.$ )
When will yo	u U za gu za nini?	U no o buya rini?
I ought to go to-da	y. Ñi fanele ugu han	a- NDA NDI NDO ENDA
_	ha lamhla.	NASI.
I would have gor	ne Be ni za gu hamb	DA NDI O ENDA NASI,
to-day—or, I wa	as lamuhla.	—or, NDA NDI TJI TI NDO ENDA NASI.
about to go to-da	y. Rani hamba lambi	I NDU ENDA NASI.
but he came.	y, be iii iiaiii ba iaiiii.	la. Nda ndi enda nasi, $\mathbf{ga}$ koga ka $(or, \mathbf{wa})$
out ne came.	yena.	SWIGA IYE.
	J Oziwi	

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
I never went again.	A ni zana ni sa ya kona.	A NDI GO TI ZENDA OKO.
He began to go	Wa qala wa ya	WA KA TANGA WA ENDA (O)KO.
Why do you not go?	U hlalelani u ña hambi.	WA GARIRENI U SI ENDE—or, U NO GAREI U SINGA FAM- BL
It is I only.	Ñimi ñedwa — or, Imi ñedwa.	
There are two of us.		TI RI BABIRI.
Where does that (person) belong?		Uyo ndi wepi?—or, Iyeyu ndi wapi?
Where is he?	II na ni ?	U RI PI?
Where is he? Where art thou?	o na pr	
I have not seen him -or, I did not see him.	A ni m bonana.	A NDI NA GU M BONA  -or, A NDI SA M  BONA.
I saw him over there.	Na m bona lapaya.	NDA M BONA PAYA (or, A RI KOKO).
Go and see!	Hamba u vo bona.	ENDA U NO O BONA.
Go and see! What do you see?	U bona ni?	U NO BONE NI?
I do not see any- thing.	A fii boni iluto.	A NDI BONE TJINU. A NDI NA SI DA BONA.
You have good eyes.	U lamehlo amade. Amehlo etu a ya bona katjana.	U no meso marefu. Meso edu a no bona (zi ri) kure.
		BANA BAKO (BA
have you?		NGANA (or, BANGA-PANI)?
What size is your child? (Natives know nothing)	Umntwana wako u ngaga nani na?	Mñwana wako u ngapa ni?
(Natives know nothing	ng of age).	
So big! (showing).		U NGAPA!
So small! (showing).	U nganana!	U NGAPANANA!
He is like his father.	U Iana loyise.	WA KA FANA BABA (or, DADE).
Where was he born?		WAKAZWARIGWAPI?
When were you born?		WA KA ZARIWA RINI -or, WA KA ZWA- RIGWA RINI?

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
Lend me your knife.	Ni bolegele inqamu yako.	NDI PE BANGU RAKO -or, NDI PE PANGA TJITJO.
The knife is blunt. It is sharp. I am a poor man. have nothing.	Gu (or i) bukali.	BANGA RI NO KOMA. RI NO PIZA. NDI RI MTJENA A NDI NENUMBI.—O', NDI RI ÑHAI, A NDI NE- TJINU.
You have many cattle indeed!	sibili!	U neńombe. Ińombe jijo injinji Gwazo-or, Ińombe zako dzizhinzhi Gwazo!
Their number (is amazing).		Bunji bajo – or, Buzhinzhi badzo!
He is rich; his property is very great.	A fil lazo. U fuyile, impahla zake zinefii.	A NDI NADZO.  WA KA FUWA, DZI- FUWO DZAKE DZI- ZHINZHI.
I greeted you, why are you silent?	Ña gu biñelela u tulelani?	NDA GU GWAZISA U NO NYARIRE(N)I — or, NDA TI, TA GU BONA, U KA TI HWARI?
What's the news? There is no news!	Indaba? A gu landaba.	MAHOKO? or MATAMA? A GU NAMAHOKO—or, A GU NAMATAMA.
I am very hungry. I am hungry. I am thirsty.	Ñi bulewe lipaño. Ñi lambile.	NDA FA NEZHARA. NDA ZIYA.
I will controlly.	Ni omele (amanzi). U ya nata njena in- kuku.	NDA OMEGWA NEYOTA. U NO MÑWA SE HUKU.
What are you afraid of?		U NO HYENI?
town.	wako.	NDI NO O BUYA PAMU- SHA PAKO.
Go round there!	Beta nale.	ENDA NAKOKO — or, POTA NAKOKO—or, SUMA NAKOKO
Get out of the way $(pl.)$ Go! (emphatic).	Gwedhla(ni) — or, Suga(ni). Hambabo!	IBVA(NI)—or, MIRIKA (NI). ENDABO-or, IBVA!

Sit here. Sit over there. Hala lapaya.  Come here.  Woza pa.  Woza pa.  Woza pa.  Woza pa.  Mana lapo. Stand there. Get up and stand.  What do you want? I want nothing.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What do you say? What did you say? What do you say? What do you say? What did you say? I did not say (so).  You did say (so). You did say (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  Wi ya gu tjela ogu Qoto.  Woza pa.  Gara Papa.  I wino. I mira (pa) bo time—or, Nada Nago Famba Zwan- Gu—or, Nada Nago Famba Zwan- du No t initation.  I told not say (so). U tini na? U in tini na? A fii tjoño. A not i ni pata de tini na? A not i ni pata de t	ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
here.  Sit down.  Sit here.  Hala pansi.  Gara Papa.  Wi kuno.  Miridunic.  U no tage:  I nyellenor, Nob aude.  We atinina?  Vanu in	Go then!	Hamba pela.	ENDA PERA.
Sit here. Sit over there. Hala lapaya.  Come here.  Woza pa.  Woza pa.  Woza pa.  Woza pa.  Mana lapo. Stand there. Get up and stand.  What do you want? I want nothing.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What do you say? What did you say? What do you say? What do you say? What did you say? I did not say (so).  You did say (so). You did say (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  Wi ya gu tjela ogu Qoto.  Woza pa.  Gara Papa.  I wino. I mira (pa) bo time—or, Nada Nago Famba Zwan- Gu—or, Nada Nago Famba Zwan- du No t initation.  I told not say (so). U tini na? U in tini na? A fii tjoño. A not i ni pata de tini na? A not i ni pata de t		A ge li xega konapa.	ITINI MA BVA 1POPO.
Come here.  Come here.  Woza pa.  Woza pa.  Mana lapo. Stand there. Get up and stand.  What do you want? I want nothing.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What	Sit down.	Hlala pansi.	GARA PASI.
Come here.  Woza pa.  What do you want? I want nothing.  What are you seeking?  I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What are you seek. U now say? What lou say? What do you say? NDA BINGA IVE. NDA BINGA I	Sit here.	Hlala lapa.	GARA PAPA.
Stand there. Get up and stand. What do you want? I want nothing.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What did you say? What did you say? What did you say? What did not say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  I tell you truly.  Mana lapo. Suguma, u me. Minia (PA)PO. SIMUGA, U MIRE—Or, MIRIGA U MIRE. U no tsage(n)!? A ndi na! U no tsage(n)!? A ndi nade tjino.  I u landeni? No a si ka be zwa. A manga!—or, U la- manga.  Va kuno. Mira (PA)PO. Simuga, u me. Miria (PA)PO. Simuga, U mire—or, Miria (PA)PO. Simuga, U me. Miria (PA)PO. Simuga, U me. Miria (PA)PO. Simuga, U me. Miria (PA)PO. Simuga, U mire—or, Miria (PA)PO. Simuga, U me. Miria (PA)PO. Simuga, U me. Miria (PA)PO. Simuga, U mre. Miria (Pa)Po. Simuga, U mre Miria (Pa)Po. Simuga, u me. Miria (Pa)Por	Sit over there.	Hlala lapaya.	
Get up and stand.  What do you want? I want nothing.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What do you say? What do you say? What do you say? I did not say (so). You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  I tell you truly.  Simuga, u mire.  Miriga u mire.  U no tsage(n)1?  A ndl ination.  Not simple.  Simuga, u mire.  Simuga, u mire.  U no tsage(n)1?  A ndl na tja nol no tsage.  U no blingel?  Wa nin.  Not so into na?  U tini na?  Wa tini na?  Wa ni ni?  U no ti ni?  Wa ni ni?  Wa ni ni?  U no ti ni?  Wa ni ni.  A ndl na Gu naro—  or, A ndl na gu nyepa.  u no rebenema.  A ndl na gu nyepa.  or, A ndl na Gu nyepa.  Noi na Gu nyepa.  or, A ndl na Gu nyepa.  Noi na Gu nyepa.  or, A ndl na Gu nyepa.  Noi na Gu nyepa.  Or, A ndl na Gu nyepa.	Come here.	Woza pa.	BUYA PANU—or, BU-YA KUNO.
What do you want? U diña ni na? A fii diñi iluto.  What are you seeking? U nxwanelani—or, U no bingei? I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What do you say? What did you say? What did you say? I did not say (so). You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  I tell you truly.  What do you want? U nxwanelani—or, U no bingei? U landeni? Ñi nxwanela wena. Not axi ya zihambela nje.  Miriga u mire. U no tsage(n)i? A ndi na? A ndi na Et Jino. U no bingei? Nda binga iwe. Nda binga iwe. Nda binga iwe. Nda binga iwe. Nda na cu na ina? Wa tini na? Wa tini na? Wa tini na? Wa tini na? A fii tjofio. Wa na not u na cu na cor, A ndi na gu na cor, A ndi na gu na pale. Wa na not lying.  Miriga u mire. U no tsage(n)i? A ndi na tja ndi na tja ndi na cu na tja na tja ndi na cu na tja na tja na tja na tja	Stand there.	Mana lapo.	MIRA (PA)PO.
A fil difit iluto.  A NDI NA TJA NDI NO TSAGA—or, A NDI HAGE TJINO.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  I in just i	Get up and stand.	Suguma, u me.	SIMUGA, U MIRE—or, MIRIGA U MIRE.
A fil difit iluto.  A NDI NA TJA NDI NO TSAGA—or, A NDI HAGE TJINO.  What are you seeking? I am seeking you. I am just taking a walk.  I in just i	What do you want?	U diña ni na?	
What are you seeking?  I am seeking you. I am just taking a walk.  What do you say? What did you say? What did not say (so). You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  I tell you truly.  Winxwanelani—or, U no bingel? Ni nxwanela wena. Ni ya zihambela NDI no Zwi FAMBA ZWAN- GU—or, NDO ZWI (E)NDIRA KOGA. U no ti ni? Wa ni ni. A ndi na Gu naro— or, A ndi za dayo. Wa naro (or dayo). Nda m budza. Ba be dayo. A ta nu ta ba hwa. Not no ryepa. U no rebeenema.  A ndi lamanga.  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa —or, Ndo na Gu naro nie nie nie nie nie na		A hi dihi iluto.	A NDI NA TJA NDI NO TSAGA—or, A NDI HAGE TJINO.
I am just taking a nje.  Noi ya zihambela ndzangu—or, Nda ngo Famba zwangu—or, Ndo zwi (E)ndira koga.  What do you say? What did you say? What did you say? I did not say (so).  You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  A fii lamanga.  A fii lamanga.  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!—or, U lamanga.  A fii lamanga.  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, A ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi nyepi—or, Ndi na Gu nyepa wanga!  A ndi naga nyepi wanga nga nga nga nga nga nga nga nga nga			
I am just taking a nje.  Ni ya zihambela NDI NO ZWI FAMBIRA DZANGU—or, NDA NGO FAMBA ZWANGU—or, NDO ZWI (E)NDIRA KOGA.  U tini na? (E)NDIRA KOGA. U NO TI NI? WA NI NI. A ndi NA GU NARO—or, A NDI NA GU NARO—or, A NDI ZA DAYO. Wa tini na? (A NDI NA GU NARO—or, A NDI ZA DAYO. Wa NARO (or DAYO). No Ma BUDZA. Ba be si tjo. Ka si ka be zwa. A manga!—or, U la-U NO NYEPA. U NO REBENEMA.  I tell you truly.  Ni ya gu tjela ogu nyepa—or, A NDI NA GU NYEPA—or, A NDI NA GU NYEPA—or, A NDI NA GU ZIÑEPA. No GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.	I am seeking you.	Ñi nxwanela wena.	NDA BINGA IWE.
What do you say? What did you say? I did not say (so).  You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying. I tell you truly.  Wa tini na? Wa Ni Ni. A NDI NA GU NARO— or, A NDI NA BUDZA. Ba be si tjo. Ka si ka be zwa. Amanga!—or, U la- U NO NYEPA. U NO REBENEMA.  A NDI NYEPI—or, A NDI NA GU NYEPA— or, A NDI NA GU ZIÑEPA.  NDO GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.		Ni ya zihambela	DZANGU — or, NDA NGO FAMBA ZWAN- GU— or, NDO ZWI
What did you say? I did not say (so).  You did say (so). I told him.  They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  A fii lamanga.  Wa NI NI. A NDI NA GU NARO— or, A NDI NA BUDZA. Ba be si tjo. Ka si ka be zwa. Amanga!—or, U la- manga. U NO NYEPA. U NO REBENEMA.  U NO REBENEMA.  A NDI NYEPI—or, A NDI NA GU NYEPA— or, A NDI NA GU zIÑEPA.  NOG GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.	What do you can 2	II tini na ?	
I did not say (so).  You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  A fii tjoffo.  A not na Gu naro— or, A not na Gu naro— wa naro (or dayo). Nda m budza. Ba be si tjo. Ka si ka be zwa. A ta nu ta ba hwa. U no rebenema. U no rebenema. U no rebenema. A not nyepi—or, A not na Gu nyepa—or, A not na Gu naro—or, A na			
You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  A fil lamanga. I tell you truly.  Or, A NDI ZA DAYO. WA NARO (or DAYO). NDA M BUDZA. BA BE DAYO. A TA NU TA BA HWA. U NO NYEPA. U NO REBENEMA.  A NDI NYEPI—or, A NDI NA GU NYEPA—or, A NDI NA GU NYEPA—or, A NDI NA GU ZIÑEPA.  Ni ya gu tjela ogu NDO GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.			
You did say (so). I told him. They said (so). We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation). I am not lying.  A fil lamanga.  A fil lamanga.  Wa NARO (or DAYO). NDA M BUDZA. BA BE DAYO. A TA NU TA BA HWA. U NO NYEPA. U NO REBENEMA.  A NDI NYEPI—or, A NDI NA GU NYEPA —or, A NDI NA GU ZIÑEPA.  Ni ya gu tjela ogu qoto.  Ni ya gu tjela ogu NDO GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.	t did not say (so).	A III tjono.	
I told him.  They said (so).  We did not hear. Not so! or you are a liar! (according to intonation).  I am not lying.  A fil lamanga.  A fil lamanga.  A not nyepl—or, A not nyepl—or, A not nyepa—or, A not nyepl—or, Not no nyepl—or, Not nyepl—or, Not nyepl—or, Not nyepl—or, Not nyepl—or,	You did say (so).	II tiilo	
They said (so).  We did not hear.  Not so! or you are a liar! (according to intonation).  I am not lying.  A fii lamanga.  A fii lamanga.  A not nyepi—or, A not nyepi—or, A not nyepi—or, A not nyepa.  Wi ya gu tjela ogu nyepa—or, A not nyepi—or, Not Nyepi—or, Not nyepi—or, Not nyepi—or, Not nyepi—or, Not nyepi—or,		Ni m tiele.	
We did not hear.  Not so! or you are a liar! (according to intonation).  I am not lying.  A fii lamanga.  A not nyepi—or, Not Not nyepi—			
Not so! or you are a liar! (according manga.  I am not lying.  A fil lamanga.  A NDI NYEPI—or, A NDI NA GU NYEPA—or, NDI NO GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.	We did not hear.		
a liar! (according to intonation).  I am not lying.  A fil lamanga.  A NDI NYEPI—or, A NDI NA GU NYEPA—or, A NDI NA GU NYEPA—or, A NDI NA GU ZIÑEPA.  Ni ya gu tjela ogu NDO GU BUDZA, A NDI NYEPI—or, NDI NO BUDZA GWADZO.			
NDI NA GU NYÉPA  -or, A NDI NA GU  ZIÑEPA.  Ñi ya gu tjela ogu NDO GU BUDZA, A NDI  qoto.  NYEPIor, NDI NO  BUDZA GWADZO.			U NO REBENEMA.
Ni ya gu tjela ogu Ndo gu budza, a ndi qoto.  NYEPI—or, Ndi no Budza gwadzo.	I am not lying.	A ni lamanga.	NDI NA GU NYEPA -or, A NDI NA GU
	I tell you truly.		NDO GU BUDZA, A NDI NYEPIor, NDI NO
	I am not joking.	A fii somi.	A NDI NA GU TAMBA.

ENGLISH. TEBELE. SHUNA. You refuse! U v(a) ala! U NO RAMBA! Why do you refuse? U alelani? U NO RAMBIRENI. I do not refuse. A ñi ali. A NDI RAMBI. I do not know. (K)a ñ(i) azi. A ndi zibi. We do not know it. (K)a si gwazi, A TI GU ZIBI. What is this? Gu ini loku. TJINI ITJOTJI. It is an ox. Gu yinkomo. IÑOMBE. It is a person. U ñumuntu. Munu.It is a man. U yindoda. MRUME. It is a horse. Gu lipiza. MBIZI. It is I. Imi. NDIMI. It is he. Ñuye. Ndiye. It is it. Iko. Ilo (according NDIKO, etc. to the class of noun.) It is not I. A simi. A NDI SIMI. It is not be. A suye. A TO BA IYE. It is not they (zi) A sizo. A DZI TO BE IDZO. It is not it (li). A si lo. A RI TO BE IRO. It is not it (mu). A si wo. A U TO BE IWO. It is nothing. A si luto. A TJI SI TJINU. A good person. Umuntu o luñileyo. MUNU WA RAMA. A kind person. Umuntu o lomusa. MUNU U NEHANA. A pleasant person. Umuntu o muhle. Munu wa ka naka. A bad (evil) person. Umuntu o mubi. MUNU WA KA IPA. A turbulent (or mad) Umuntu o luhlanya. Munu u mpengo. person. An easy-going per- Umuntu o butaga- Munu unyoronyoro. taga. A sharp-witted per- Umuntu o bukali. MUNU WA KA RURA. son. strong person Umuntu o lama- Munu u namasimba. (physically ndhla. ormentally). A wise person. Umuntu o hlagani- Munu wa ka tjepileyo. NJERA. A brave man. Umuntu o liqawe. Munu wa ka bayana A hard person. Umuntu o lukuni. MUNU U NGUGUTU. A quarrelsome per- Umuntu o lolaka. MUNU U NEMBAYO. son. A cunning person. Umuntu o ligili. MUNU U NLUNGWA.

Umuntu o yisituta.

Umuntu o panayo.

MUNU U NO PA.

A foolish person.

A generous person.

TERELE.

SHUNA.

ENGLISH. "A bad lot," lit. "No A sumuntu. A TO BA MUNU. person at all." A black man (i.e. Umuntu u mnyama. Munu mtema. skin very dark). A vellowish-brown Umuntu u mpofu. MUNU MHABA. copper-coloured Umuntu u bomvu. MUNU MHABA. man. It is wrong to swear. Gubi ugu tetisa. GWA KA IPA GU TUGA. It is wrong (or bad). (Gu) gubi. GWAKAIPA-or, ZWA KA IPA. It is good. (Gu)guhle. ZWA KA NAKA. ZWA KA RURAMA. It is right. Gu lunile. It is nice. Gu mnandi. GU NO ZIPA. It is cold. Gu makaza. GU NO POTA-or, GU NETJANDO. It is green (unripe, Gu luhlaza. GH RISL or, not cooked). It is wet. Gu manzi. GU NYORO. It is dry. Gu omile. GWA KOMA. ZA IBVA - or, GWA It is ripe (or cooked). Gu vutiwe. IBVA. He is an earnest (or Umuntu lo ka a MUNU IYEYU .A effective) man. dhlali. TAMBI. SECTION 9. ILLUSTRATING THE USE OF RELATIVE AND INTER-ROGATIVE PRONOUNS. WITH SOME IDIOMS.

ENGLISH. TERELE. SHUNA. I come from where Ni vela lapa ubaba NDI NO BVA KOKO WA wa fela kona. KA FIRA BABA-or, my father died. NDI NO BVA IKOKO PA KA FIRA DADE. Who is that coming? Ubani o zavo, NDIYANE U NO BUYA.

Who is it? U nubani. U RI YANE? Who is he? Ubani yena. NDIYANE IYE? Who is that sitting U nubani o hlezi NDIYANE U GERE MUemlilweni. at the fire? мото?

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
What is his name?	Ubani ibizo lake?	NDIYANE IZITARAKE? —or, NDIYANE ZINA RIRE (or LILE)?
To whom are you talking?	U kuluma lobani?	U NO REBEREKA NA- NI?
Whose son is he? (or daughter).	U numfo ka bani?	U ri nkororo wani?
What tree is that?	Isihlahla bani leso?	
Who is sick?	Gu gula ubani?—or, O gulayo ñubani?	NDIYANE U NO GWA-RA?
Who is born? (i.e. boy or girl?)	U zele ni?	WA ZWARE NI?
He divided to each man his share.	Wa m dabulela (i)lo- wo muntu isabelo	WA KA M PAZURIRA IYEYO NU TJIKWA-
man ms snare.	sake.	BIRO TJITJE.
		BA KA GWA, BA KA
		BURAYANA MÑWE NOMÑWE.
We went every one.	Sa hamba sonkana.	TA KA ENDA TOSE.
		NDO JI KARAKANA IJOJO NATU (Loze).
They, all four, went.	Ba hamba bobane.	BA ENDA BA RI BANA.
self.	_ mina.	Ndo zi teñgera imi.
an ox.	ipiza, inkomo.	NDA KAÑGANISA NDA TI MBIZI ÑOMBE.
This snake is very ready to bite.	Inyoga le i ya andi-	INYOGA IYOYI I NO GOZA GU RUMA.
He did not come up	Ka a figaña endi-	A NA SWIGA MUN-
to the average.  That man does not	meni. Ka e zwa lowo	DIMA. A TO HWA IYEYE UNU
hear.	umuntu.	-or, Uyo munu ha
Why did you hit him?	U m tjayeleni?	WA M ROBERE(N)1?
With what did he hit him?	Wa m tjaya ñani?	Wa m roba neni?
	Wa gu tjaya ñapi?	WA GU ROBA PI?
Where were you when he hit you?	ñani?	WA GU ROBA U RI
When did he hit you?	Wa gu tjaya nini ? Wa gu tjaya njani ?	WA GU ROBA RINI?
now ara ne nit you?	wa gu ijaya njani :	WA GU RUBA TJINI!

ENGLISH.

TEBELE.

SHUNA.

He hit me very sore- Wa ni tjaya logu- WA NDI ROBA LOGU lv.

who thrashed me. wa ni tjayayo.

whom I thrashed. m tjavilevo. That is all.

are good.

taller) than thou.

than the others. gwezinye. Many (people) like Abaneni bayatanda Banzhi work.

Some people love the Abanye abantu ba Bamñwe banu ba no they love each

other.

That person sur- Lowo umuntu u IYEYO NU U NO PINDA passes all the rest in his swiftness.

we treat them.

There are not so Bati abantu ka ba Banu a ba fi gubenu many people dying fi katesi kakulu now as in the summer.

such a noise?

help themselves. aba zi sizayo.

friend of mine.

That calf is the Itole elenkosi lelo! MURUYAHE (= YASHE) king's!

tjava. Here is the person Nanku umuntu o OYU UNU WA KA NDI

Gu pela.

bahle.

beer better than utiwala kakulu BUSUGWA gu lomsebenzi.

> pezu gwogutandana.

dhlule bonke abanye nejubane lake.

They will treat us as Ba ya gu si pata Ba no o ti bata isu tina, njenoguba se ікоко si ba pata bona.

njeña sehlobo.

Why are you making Li banelani um- Mu sindo ungaga. He who hates, hates Yena o zondayo u IYE U NO BENGA U NO

Istayed with another Na hlala gwomunye NDA KA GARA GU sami nie.

ROBA.

ROBA. Here is the person Nankuumuntuoni- Oyu unu u nda ka ROBA.

NDI ZOZO.

We are bad, but you Tina si babi nina li Iswi TA KA IPA, IMÑWE MA KA NAKA.

I am greater (or Ni nomkulu guwe. NDI RI MUNU MKURU GU NEWE.

This ox is bigger Inkomo le inkulu Iñombe iyoyi ikuru GU NE DZIMÑWE.

> GH SHINGO.

king more than va tanda inkosi DA SHE PEHOGWI POGUDANA.

> BOSE NOGUMANYA GUKWE.

BATA IBO.

GWAZOGWAZO SE-HIHA.

NO IHOBA INGAPA.

himself. ya zi zonda. zwi benga. We help those who Si ya ba siza bona Ti no ba tjija ibo

BA NO ZWI TJIJA.

person who is a muntu o yisinini NOMNWE NU WE-

IVOVO.

ENGLISH.	TEBELE.	SHUNA.
No. it is not the		, GWETE, A LI TO BE
king's it is Tiihi's	eli ka Tjibi.	, GWETE, A LI TO BE
	cii ka 1jibi.	ILO LASHE NDI LA
This town which	I Lomnzi e fii wn obi	TJIBI Iwowu muha (=mu-
have built is no	t leyo, asi wo wami	- IWOWU MUHA (=MU-
mine, it is my	no ka baba.	, SHA) U NDA BAKA,
father's.	no ka baba.	A U TO BA WANGU
It is I who am going	Wine a hambana	NDI WA DADE.
10 13 1 Who am going	. mina o nambayo.	NDIMI NDONDA (= NDI
But it is I alone who	Vodene ini sala	NO O ENDA).
will cross the	Kodwa imi nedwa,	NDIMI NDOGA NDI
will cross the	e ni za gu wela, ni	NO GWAMBUGA, NDI
river going there.	ye lapo.	ENDE IPOPO.
1s it you wno arrived	i Nuwe o wa figa izolo	ENDE IPOPO.  NDIWE WA KA SWIGA
All whom I love.	Bonke e ni ba tan-	Bose ba ndi no da.
	davo.	
called.	Umuntu e na m bizavo.	
There are things on	Zi kona izinto em-	Dzi ri po zwinu mu-
earth which we	hlaheni e si ña ka	NYIGA ZI TI SANU
have not yet seen.	zi honi	TA ZI BONA.
The town at which I	Lowo muzi e he si	Iwowu mha (=mu-
was.	guwo.	TWOWD MHA (=MU-
	guwo.	SHA) U NDA NDI RIRE.
Wait a bit!	Enza gahle!	ITA ZIBUYANA - or,
	_	REKACU DAVO
I will thrash him	Ni va gu m tiava	NDI NO M ROBA KUNGE
unless he goes now	. uba a na hambi	U SINGA FAMBA
9	katesi.	ZWINU.
You must not be	Musani ngu dagwa	REGANI GU KOREWA
urunk at my prace.	gimi.	GU NEMI.
What are you staring	Li hugelani na ?	MU NO TARIRE(N)1?
at?		MU NO TARTRE(N)T?
It is not my business.	A si mlandu wami.	A I SI MOSWA YANGU.
The name is distinct	Ibizo li lodwa, isi-	ZITA RI POGA, MTUPO
from the surname.	boño si sodwa	U POGA.
He has only one eye.	Ilihlo lake linyenje.	ZISO RAKE RIMÑWE
		TJETE.
We are dead for him,	Sa felwa ñuve	TA KA FIGWA NE IYE.
i.e. He is dead	om loina nuye.	IA KA FIGWA NE IYE.
among us (or at our		
place).		
prace).		

ENGLISH.

TERELE.

SHUNA.

Your words are soft Amazwi ako a buta- Mahwi AWE MA (pleasant), gataga. NYORONYORO.

Give me this third Ñi pa lesi esitatu. NDI PE GWENATU—

or, NDI PE ITJOTJE TJOBUNATU.

I cannot talk.

Ñi ahlulegile ugu NDA KWONEGWA GU kuluma.

REBEREKA. The evil of it! Uguba gubi gwako! Gu ipa gwako! I have no saliva A ni lamate. A NDI NAMATE.

(left)!-An expression of great sur-

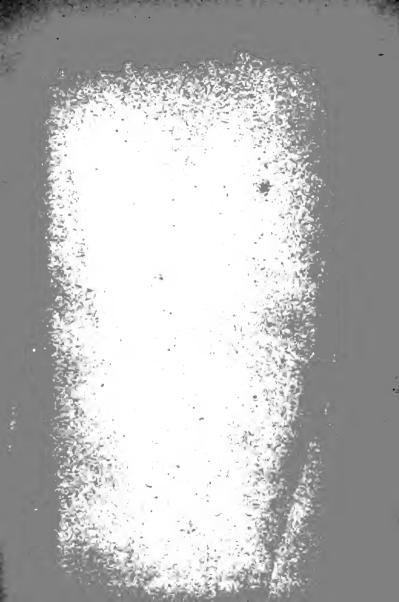
prise.

How shall I pick my Ñi ya gu vuñula ini ni lenyama na. teeth, have I any meat? = You are maligning me.

Hold your noise.

Bombo umsindo wako.







## PLEASE DO NOT REMOVE CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

## UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL 8723 .4 E55 Elliott, William Allan
Dictionary of the Tebele
& Shuna languages

